imburgs agblad

Nuth

Zaterdag 29 mei 1993

75e jaargang nr. 125.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65



● Ellen van Langen



● Het 'Multiple Sounds Festival', een onderdeel van de Biënnale

Nieuwe wet leidt tot korting van 76 miljoen op bijdrage aan voorzieningen

Drama voor Limburgse gehandicapten

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De nieuwe Wet Voorzieningen Gehandicapten (WVG), die eerder deze maand door de Tweede Kamer op hoofdlijnen is aanvaard, heeft dramatische gevolgen voor de Limburgse gehandicapten. De totale groep invaliden in Limburg – onder wie een groot aantal ex-mijnwerkers – die nu nog voor een wettelijke bijdrage in aanmerking komt, zal vanaf 1994 jaarlijks 76 miljoen gulden moeten inleveren. Momenteel kunnen de Limburgse gehandicapten voor de aanschaf van allerhande voorzieningen tezamen nog rekenen op 110 miljoen.

Deze alarmerende cijfers werden gisteren tijdens een vergadering van Provinciale Staten onthuld door PvdA-fractiewoordvoerder Bart van Stralen, in het dagelijks leven directeur van het GAK in Heerlen. Van Stralen liet de effecten van de nieuwe wet onverwacht de revue passeren tijdens een debat dat de Staten op dat moment voerden over de laatste ontwikkelingen rond de uitkering aan ex-mijnwerkers met silicose.

Indringend

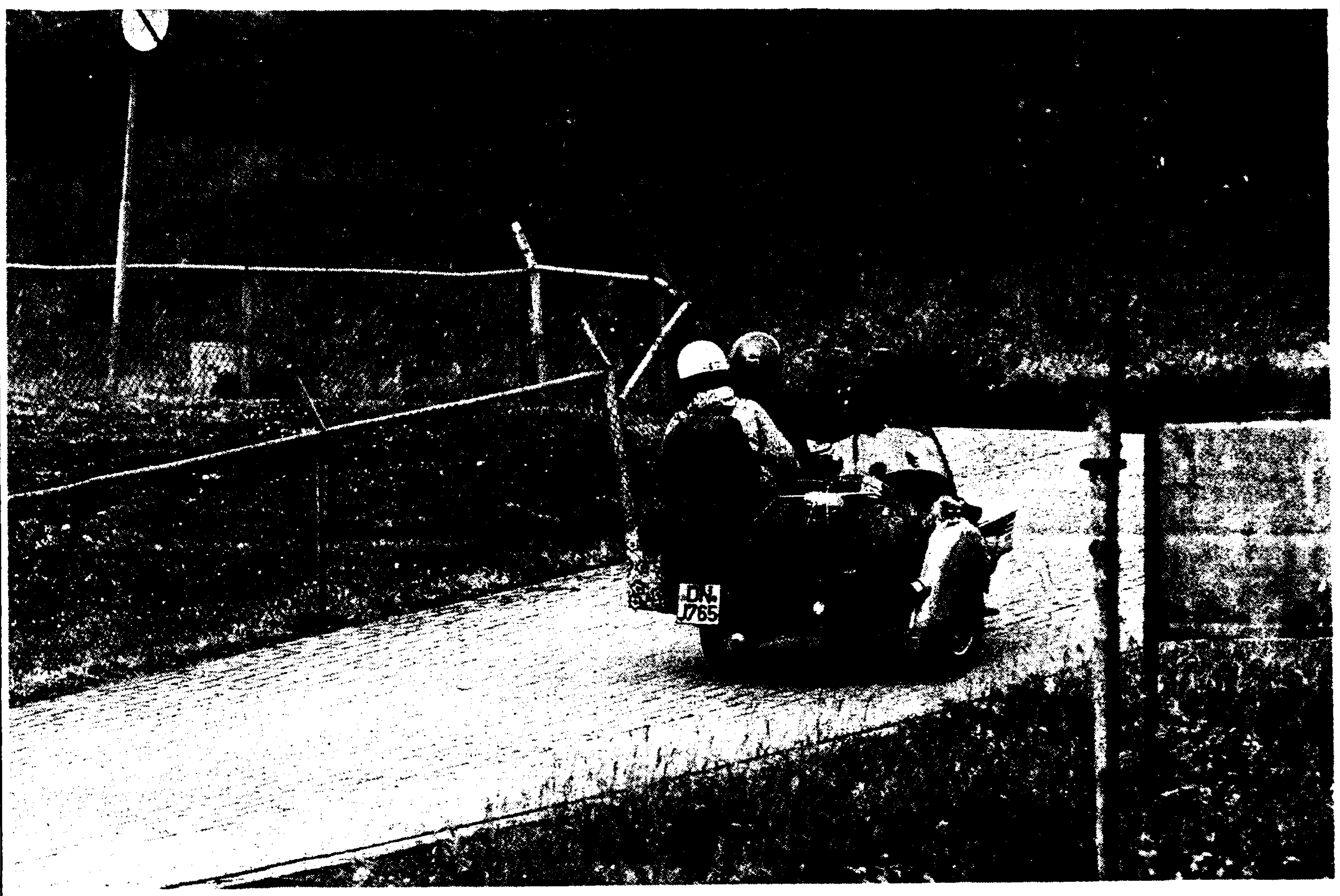
In een reactie liet gouverneur Emile Mastenbroek de Statenfracties onmiddellijk weten dat het dagelijks bestuur van de provincie over de kwestie inmiddels indringend overleg voert met het kabinet.

De WVG, die overigens eerst nog door de Senaat moet worden goedgekeurd, moet volgens het kabinetsscenario op 1 januari 1994 in werking treden. Kern van de nieuwe wet is enerzijds een volledige decentralisatie van de uitvoering: de gemeenten gaan deze taak overnemen van de bedrijfsverenigingen. Anderzijds wordt de gebruikersgroep in één keer zowat verdubbeld, omdat nu ook bejaarde gehandicapten voor een financiële bijdrage in aanmerking komen. Maar omdat die forse uitbreiding niet gepaard gaat met een evenredige verhoging van het beschikbare budget (ruim 900 miljoen, red.), betekent de WVG voor de mensen met een handicap per saldo een draconische bezuiniging.

Budget

Van Stralen liet er gisteravond geen enkel misverstand over bestaan dat de nieuwe wet de grote groep Limburgse gehandicapten veruit het zwaarst zal treffen. „Omdat Limburg naar verhouding een veel groter percentage gehandicapten telt die van de bestaande wet gebruik maken. Landelijk gezien gaat het om een aantal van acht per duizend verzekerden, maar in deze provincie zijn het er dertien. Daarbij zitten vooral ook ex-mijnwerkers. En onder de nieuwe WVG neemt die toch al grote groep in Limburg in één klap zeer fors toe. Bovendien voorziet het WVG-budget voortaan in een bedrag per inwoner in plaats van een bedrag per voorziening. Per saldo betekent dat voor de huidige groep gehandicapten in Limburg dat zij liefst 76 miljoen zal moeten inleveren. Een regelrecht drama."

Te vroeg naar Pinkpop



● *In Landgraaf was het gistermiddag al een komen en gaan van belangstellenden voor de 24ste editie van Pinkpop op Pinkstermaandag. Bepakt met tent en slaapzak arriveerden de bezoekers – veelal uit Duitsland – bij de festivalcampings rondom de Draf- en Renbaan in de wijk Schaesberg. De muziekliefhebbers kregen echter nul op het rekest van de dienstdoende bewakers. De officiële Pinkpop-campings gaan pas vandaag rond het middaguur open. Tot die tijd verwijdert een speciaal politieteam alle 'foutkampeerders'. Die rest niets anders dan een plaatsje op de reguliere campings in de omgeving of een ritje terug naar huis.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Nuth schakelt justitie in wegens chantage

Van onze verslaggever

NUTH – Burgemeester Elly Coenen van Nuth heeft een anonieme brief waarin het college wordt gechanteerd, in handen gegeven van officier van justitie S. de Klerk.

'De initiatiefgroep' die de brief aan B en W heeft gericht, wil dat de gemeente Nuth alsnog toestemming geeft voor de illegaal gebouwde overkapping van het zwembad achter de woning/videotheek van de familie Vankan aan de Nieuwenhuysstraat 36 in Aalbeek. De 120 vierkante meter grote overkapping is zowel door de gemeente Nuth als de Raad van State afgewezen.

Indien het college niet aan die eis voldoet, zou de initiatiefgroep op 1 juni een videoband met bewijzen van 'corrupte' ambtenaren en een wethouder sturen naar het ministerie van Binnenlandse Zaken, de Raad van State en de Provincie.

Elly Coenen: „Iedere burger die zijn zin niet krijgt, meent de pen te moeten pakken, vervolgens mensen te kunnen chanteren en ook nog anoniem te blijven. Doe niet zo laf en meld je."

Het echtpaar Vankan zegt niets van het anonieme schrijven af te weten.

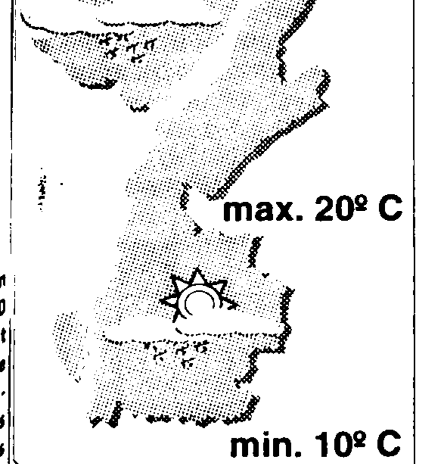
Zie verder pagina 15
● **'Overkapping kostte bijna ons huwelijk'**

Eerste akkoord bij ambtenaren

DEN HAAG – De waterschappen gaan hun personeel 1,8 procent meer loon betalen. Het eerste schaap is daarmee over de dam in het brede cao-conflict van de ambtenarenbonden met de overheidswerkgevers. Geheim vooroverleg dat herhaaldelijk werd onderbroken voor beraad in eigen kring, leidde gisteren tot een onderhandelingsresultaat tussen de bonden en de Unie van Waterschappen.

Het personeel van de Nederlandse gemeenten zet ondertussen zijn (stakings)acties voort. In kringen van de ambtenarenbonden wordt er echter op gespeculeerd dat in de opstelling van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten nu ook wat beweging zal komen.
De salarisverhoging bij de waterschappen wordt verstrekt met terugwerkende kracht tot 1 april. Afgesproken is dat volgend jaar op 1 april een verdere verhoging met 0,3 procent ingaat.

Zie verder pagina 7
● **Rijksambtenaren willen over week actie gaan voeren**



WOLKENVELDEN
Ten noorden van hogedrukgebieden boven het zuiden van Europa wordt relatief koele lucht naar onze omgeving gevoerd. In deze stroming passeert komende nacht en morgenochtend een frontaal systeem onze provincie. Het is dan ook zwaar bewolkt en er zijn perioden met regen. Buiten deze verstoring zijn er dit lange Pinksterweekeinde ook zonnige perioden. De wind is overwegend zwak tot matig uit zuidwestelijke richtingen. Maandag is er iets meer wind. De middagtemperaturen liggen tussen de 18 en 20 graden, de nachttemperaturen rond de 10 graden.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

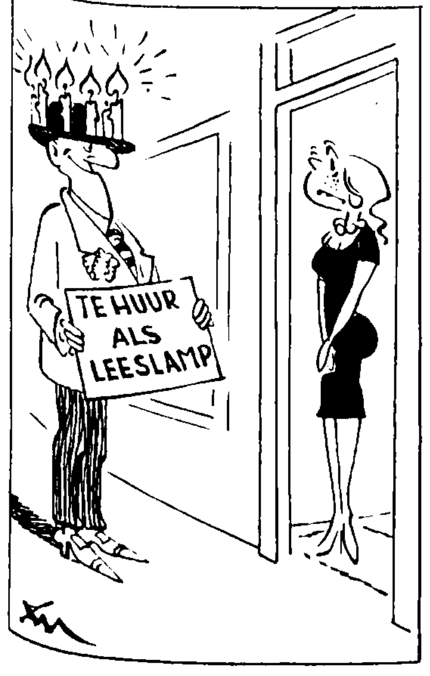
VANDAAG:

zon op:	05.26	onder:	21.44
maan op:	14.18	onder:	02.06

MORGEN:

zon op:	05.25	onder:	21.45
maan op:	15.39	onder:	02.27

Elektriciteit fors duurder



Zeker 40 doden bij treinramp in Armenië

MOSKOU – Bij een treinbotsing in het noorden van Armenië zijn gisterochtend 43 mensen om het leven gekomen. Enkele tientallen mensen raakten gewond. Het ongeluk gebeurde toen een personentrein in botsing kwam met een goederentrein die geladen was met blokken cement. De meeste slachtoffers zaten in de voorste wagon van de personentrein. Zij werden verpletterd door de cementblokken.

Rubenshuis en Rockox-paleisje tonen grafisch werk

Rubens-exposities klein maar fijn van opzet

DOOR ANDREAS OOSTHOEK

ANTWERPEN – Pieter Paul Rubens wordt door een groot publiek snel in verband gebracht met de Allegorie, het zinnebeeldig spel dat de schilder het liefst laat uitvoeren door voluptueuze vrouwen.

Daar zijn in elke tijd gnuivende en stille liefhebbers voor te vinden: de inhoud van het spel telt niet maar de goed doorbloede vleesbergen die het bevolken. Er zijn ook mensen die een gevoel van onpasselijkheid nauwelijks (kunnen) onderdrukken. We moeten dat alles, zo wordt ons voorgehouden, zien in het perspectief van de tijd. Het is evenwel onzinnig om te blijven beweren, dat Rubens in deze vorm van exhuberantie hét ideaal van de barok vertegenwoordigt. Er zijn voorbeelden te over van zeer grote kunstenaars die niet zwelgden in dit soort overdaad: de Vlaamse barok is immers niet hetzelfde als De Barok. De Lof der Cellulitis werd niet algemeen gezongen en het is onjuist dat de kritiek zich uitgerekend in onze eeuw met dit verschijnsel bezig houdt. Die kritiek is, evenals de waardering, van alle tijd.



● *Tekening van Pieter Paul Rubens.*

Kleiner werk

De vraag moet gesteld worden of het terecht is, dat Rubens eenzijdig geassocieerd wordt met dit thema. Er zijn immers portretten en landschappen van uitzonderlijke kwaliteit en bij de grote tentoonstelling, Antwerpen '77, viel een deel van het soms sublieme tekenwerk op. In dit Antwerpse jubeljaar '93 is het spectaculaire deel van de Rubenscanon buiten de vesten gebleven.
Voor Rubens, die van de spreuken van Cats (van hetzelfde geboortejaar 1577) hield, geldt ditmaal de regel 'klein maar fijn'.
In het Rubenshuis aan de Wapper is de tentoonstelling Rubens Cantoor te zien, in het Rockox-paleisje aan de Keizerstraat loopt de tentoonstelling Rubensgrafiek. In beide gevallen gaat het in bepalende mate om afgeleid werk. De hand van de meester bepaalde de kopie en ook in het meer eigenzinnige werk is die hand nog steeds zeer duidelijk zichtbaar.

De grafiek in het huis van de vroegere burgemeester Rockox, een aan Rubens verknocht heer, is in opdracht van de schilder gemaakt. Hij beheerste de techniek van het graveren onvoldoende en had er waarschijnlijk tijd noch geduld voor. De graveurs werden als atelierpersoneel behandeld: zij werkten uit wat Rubens voorschreef. Dit handwerk van onder anderen Lucas Vorsterman, Jan Wittoeck, Christoffel Jegher, Marinus Robijn van der Goes, Paul Pontius en de gebroeders à Bolswert levert een boeiend ensemble op. De vrij algemene kritiek, dat de collectie te versnipperd wordt gepresenteerd, kan ik niet delen. Het prachtig in stand gehouden huis van Nicolaas Rockox kent immers vele kamers. Het werk heeft aldus zijn enig juiste plaats in tijd en sfeer gekregen.

Cantoor

Dat laatste geldt ook zeker Rubens Cantoor. Het grootste deel van deze verzameling komt voort uit noeste arbeid, verricht in het huis van Rubens. Tentoonstellen op de plaats van herkomst lijkt de favoriete oplossing, zeker nu het gaat om een collectie die nog weinig bekend is. Sinds jaar en dag herbergt de stad Kopenhagen een reeks tekeningen uit de omgeving van Rubens. Ze werden voor een belangrijk deel gemaakt in het kantoor van Rubens. De collectie in het Koninklijk Prentenkabinet van Denemarken kreeg de naam Rubens Cantoor. In '88 werd ze getoond bij de feestviering rond Christiaan IV. Kopenhagen heeft naast een zeer ongelukkige Rubens-collectie deze boeiende verzameling. In het Statens Museum worden onder meer twee draken van panelen getoond. Het zijn ontwerpen voor de De Medici-reeks in het Luxembourg. De Kobberstiksamling strekt haar zorgen uit over het Cantoor.

Er is naarstig naar de herkomst gespeurd. Vastgesteld is dat Willem Panneels, leerling van Pieter Paul en enige jaren huismeester van het Wapperpaleisje, de auteur is. Het aantal vragen groeide daarmee. Was hier sprake van ordinaire bedrijfsspionage? Zo ja, voor wie? Kopieerde Panneels zonder voorkennis van Rubens? Dat laatste lijkt niet waarschijnlijk. Wellicht heeft Rubens zijn getrouwe om technische redenen laten kopiëren. Panneels voerde zijn bedrijf jarenlang uit, óók terwijl Rubens niet op vorstelijke dienstreis was. De diefjes-theorie is wel spannend maar weinig steekhoudend. Bovendien moet zeker Rubens op de hoogte geweest zijn van de heersende praktijk. Hij was immers, op het gebied van tekeningen, in hoge mate schatplichtig aan grote collegae als Rafaël, Michelangelo, Leonardo, Goltzius en – voor het nuttig handwerk – Stimmer.

Documentaire

Panneels biedt ons, zovele jaren later, het beeldverslag van het Rubens-atelier. Hij kopieerde details van composities en stelde uit dat werk en dat van anderen met dezelfde inspiratiebron een 'documentaire' samen. Hij voorzag de bladen van aantekeningen in een geheimschrift dat bij nadere bestudering Nederlands bleek te zijn. Het vond voornamelijk toepassing in het diplomatieke (!) circuit van die tijd.

Het Deense Prentenkabinet beschikt over vijfhonderd bladen, waarin Rubens zelve en Antoon van Dyck vertegenwoordigd zijn naast Willem Panneels, Paulus Pontius, Pieter Soutman, Albert Rubens, Schelte à Bolswert, Frans van den Wyngaerde, Coenraad en Nicolaas Lauwers, Richard van Orley, Cornelis Visscher en enkele anoniemen.

Het idee van de documentaire is in Antwerpen uitgebouwd. De aanvulling bestaat uit kleinplastiek, afgietsels van de voorbeelden die op het atelier werden gebruikt, andere verwijzingen (zoals olieverfschetsen) naar de grotere werken van Rubens. Het is een waardevolle tentoonstelling in de wat pompeuze omgeving van het Rubenshuis en de meer gestrenge schoonheid van de pas gerestaureerde Renaissance-tuin.

Rubensgrafiek, Rockoxhuis, Keizerstraat, gratis brochure. Rubens Catoor, Rubenshuis, Wapper, fraai geïllustreerde catalogus. Manifesties Antwerpen '93, beide tot 27 juni (10-17 uur, niet op maandagen).

k

exposities

Schilderijen en objecten bij Van den Besselaar

MAASTRICHT – In galerie Anny van den Besselaar, Tafelstraat 6a, begint morgenmiddag om 16 uur een expositie met werk van Stephanie Poels-Zanders. Tot en met 28 juni zijn er tekeningen, ruimtelijke objecten, een installatie boven de Jeker en een 'boek-project' te zien. De galerie is open van vrijdag tot en met maandag van 13 tot 17.30 uur.
In de tekeningen van Stephanie Poels-Zanders, ruggegraat van haar werk als beeldend kunstenaar, probeert zij met behulp van tekens, schetsen, beelden, onleesbaar handschrift en soms ook wel herkenbare tekstfragmenten haar beleving over te dragen.
Haar beelden, soms gemaakt van oude etsplaten, vormen kronkelende lijnen in de ruimte. Zij tekent en schrijft als het ware niet alleen in, maar ook met staal.

Drie keramisten in galerie SiO2

EYS-TRINTELEN – In galerie SiO2, Eyserweg 4 in Trintelen, begint vanmiddag om 16 uur een expositie met werk van drie keramisten: Karin Heeman, Susanne Silvertant en Patrick Sargent. De tentoonstelling loopt tot en met 27 juni en is te bezichtigen van donderdag tot en met zondag van 14 tot 17 uur.
De drie keramisten hebben met elkaar gemeen dat ze stooktechnieken gebruiken die afkomstig zijn uit het Verre-Oosten. De raku schalen van Karin Heeman hebben alle een eigen stijl door de sobere, expressionistische schildering. Zij put haar inspiratie uit kijkdozen en tempels in Mexico en Thailand. In de raku dozen en poortobjecten van Suzanne Silvertant is een duidelijke relatie met architectuur waarneembaar. Daarnaast blijft de keramiste gefascineerd door de uitdrukking in de 'huid' van de klei.
Voor Patrick Sargent is het stoken in een anagama-oven essentieel. Door het vuur ontstaat de zo begeerde harmonie tussen de vorm uit klei en het oppervlak van kom, kan of schaal.

Bijzonder blaasconcert

MAASTRICHT – Twee illustere harmonieorkesten uit Zuid-Limburg treden op tweede pinksterdag op in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht: harmonie Sint Petrus en Paulus Wolder, die haar 115-jarig bestaansfeest viert, en harmonie Ste.-Cécile van Eijsden. Beide orkesten zullen in grote lijnen het programma brengen dat zij ook op het Wereld Muziek Concours gaan uitvoeren.
De 'Greune' van Wolder openen om 20 uur onder leiding van Sef Pijpers de concertavond met de Symphonia Sacra van Dondeyne, de Vijfde Balletsuite van Sjostakovitsj, de Danzas Fantasticas van Turina en de Manhattan Symphony van Serge Lancen. De 'Roei' van Eijsden speelt onder leiding van Alex Schillings de Vierde Symphony van Reed, l'Apprenti Sorcier van Dukas en Homenaje a Joaquin Sorolla van Adam Ferrero.

Door vuur gevormd

LEROP – In het Roerdal, ten zuiden van Roermond, ligt het gehucht Lerop. Bij een van de spaarzame huizen is in een 'oerbos'-achtige tuin een buitententoonstelling te zien. In verband met de oergrondstoffen die voor de beelden gebruikt worden, heeft de expositie de titel 'Door vuur gevormd' meegekregen. De tentoonstelling is vier weekeinden geopend: van 29 tot en met 31 mei, van 4 tot en met 6, 11 tot en met 13 en 18 tot en met 20 juni. Telkens van 10 tot 17 uur.

Tijdens de tentoonstellingen worden diverse glas-installaties getoond, onder andere van het kunstenaarscollectief De Maatschap uit Tilburg en de Belgen Angela van de Burght en Jan Willem van Zijst, die ook glas-in-lood objecten en bomen en wolken van glas laten zien. De Duitse Marion Scheidtweiler toont 'vuurtekens', de Tegelse kunstenaar Sjer Jacobs keramische hoofden. Andere Limburgse exposanten zijn Joep Pohlen, Rogier Dirkx en Dick van Wijk uit Roermond, Jef Wishaupt uit Vaals en Sabine Lintzen uit Nieuwstadt.



● *'Portret', brons van Dick van Wijk, te zien in Lerop.*

Het adres van deze expositie, die door Petite Galerie Roermond wordt georganiseerd, is Leropperweg 7 St.-Odiliënberg.

'Doodgewoon' eenvoudig subliem

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT – Cees Rullens, Marion Prieckaerts en Jefte Lutgerink vertegenwoordigen het Makadamtheater in de produktie 'Doodgewoon'. Makadam ging in 1989 van start met een theaterproject voor straatkinderen in Mexico en maakte vervolgens drie produkties voor theaterwerkplaats Het Kruis van Bourgondie, die geregisseerd werden door bekende buitenlandse regisseurs op het gebied van straattheater. De voorstelling 'Doodgewoon', die deel uitmaakt van de Maastrichtse Biennale, duikt dieper. Het is een mix van straattheater en toneel, gelardeerd met muziek. Het is op de eerste plaats mime-theater, geregisseerd door de Engelsman Mark Kingsford, die op het gebied van mime faam verwierf.

In 'Doodgewoon' vermaken de echtelieden Tomas en Annie zich met dansen, snoepen en drinken. De

recensie

sfeer is er meteen al als de veelzijdige artiest Cees Rullens met zijn accordeon, zijn quasi onnozel gezicht, zijn grappen en clowneske sprongen de show opent. Maar er komt een jeugdvriendin op bezoek met, in een kooitje, haar kanarie Sjonnie: dan loopt er het een en ander mis. Tot dan toe gaat het nog uitsluitend om speels straattheater. Totdat 'de Dood' zich mengt in het spel. Een mooie Dood, in de verschijning van een clowneske vrouwenfiguur (Jefte Lutgerink).

Op dat moment verandert de sfeer en treedt in het spel een fase van verfijning in. Zuiver mimisch vertellen de acteurs van de dood van de kanarie en van Tomas (Rullens), die, meegevoerd aan de hand van zijn mooie Dood, vanuit die andere dimensie toekijkt hoe zijn vrouw (Marion Prieckaerts) huilt, zijn graf zoekt, er bloemen neerlegt en hoe Annabel (Jefte in dubbelrol) de bloemen wegkaapt voor het graf van haar kanarie. Tomas wil ingrijpen, maar de onzichtbare barrière van de dood belet hem nog deel te hebben aan het dagelijkse leven.
Een sluier van droefenis daalt over de scène, waarbij het prachtige Requiem van Mozart te horen is. Hier wekken de acteurs met hun simpele, pure gebarentaal spontaan ontroering op. In dit stadium is 'Doodgewoon' helemaal niet meer doodgewoon, maar verrassend-artistiek en gevoelig. Omdat het uiteindelijk toch om luchtig straattheater gaat, keert de vreugde uitbundig terug als blijkt dat Tomas zijn dood als nachtmerrie heeft beleefd. En de kanarie – is die nu dood of niet? – blijft tot het laatste toe fluiten!
Makadam heeft zijn eigen stijl gevonden.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad BV

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

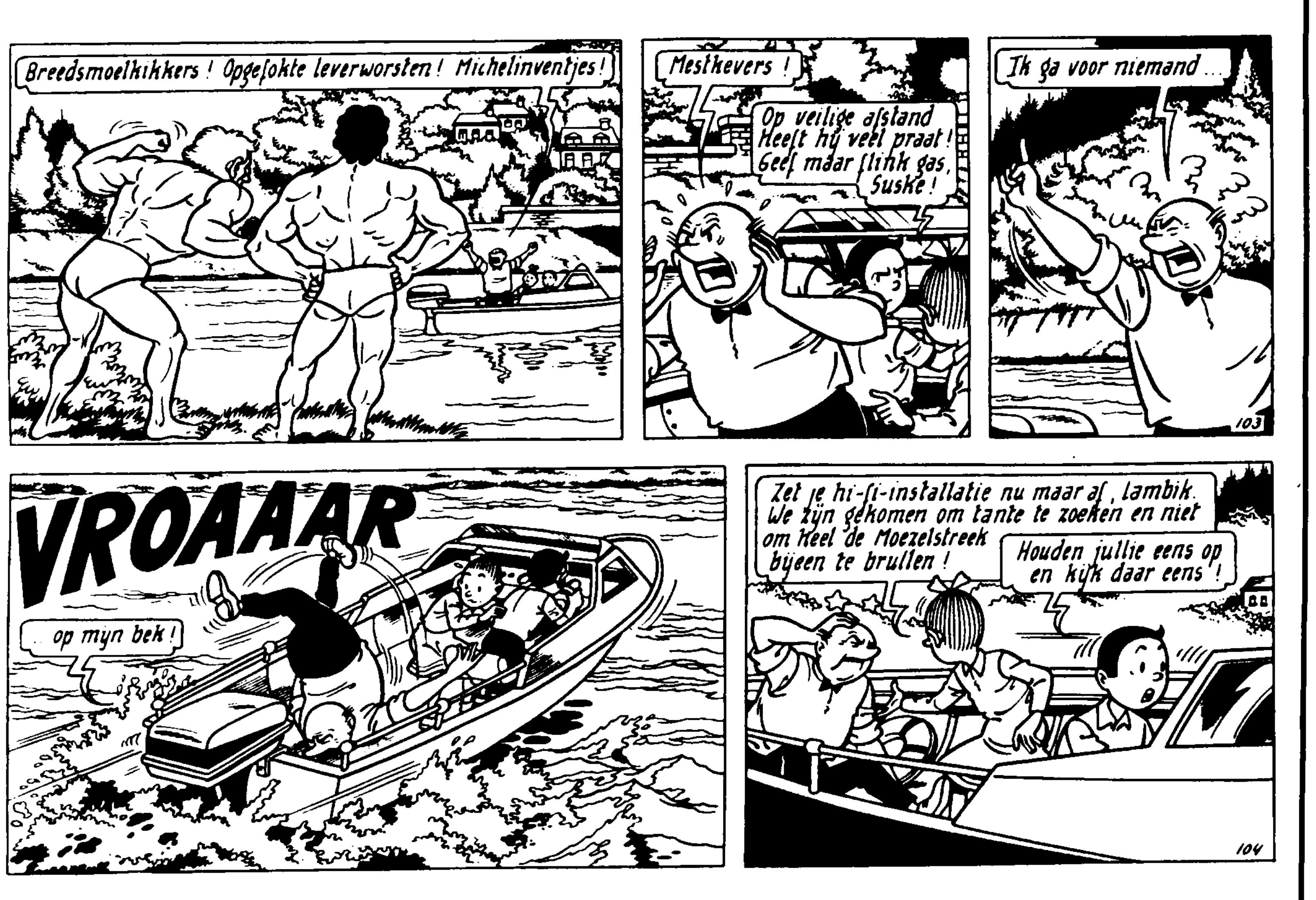
per maand	ƒ 28,40
per kwartaal	ƒ 85,20

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 29,65
per kwartaal	ƒ 86,45
losse nummers	ƒ 1,65
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de snikkende sirene



recept

Gevulde lamsschouder

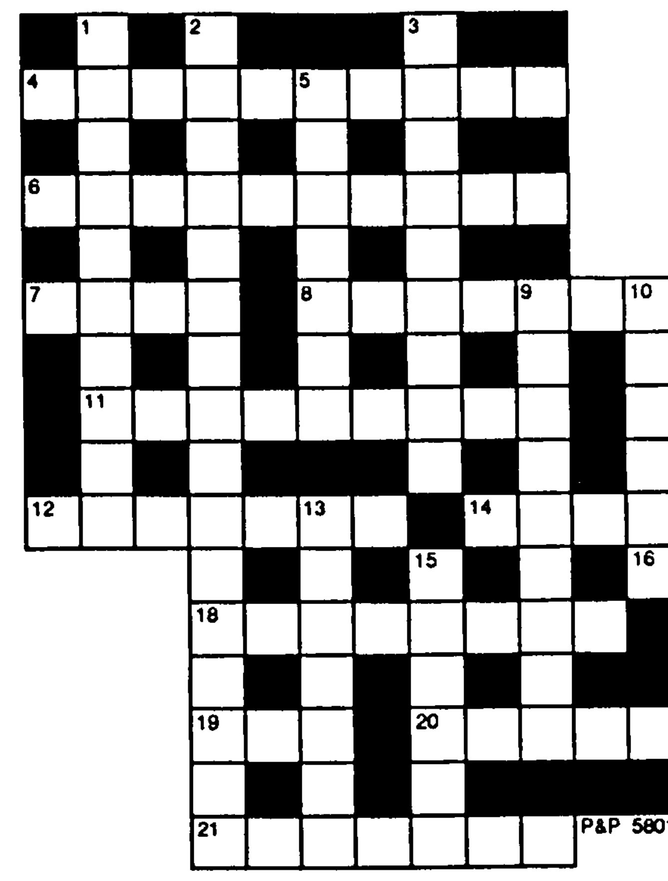
DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden voor 6-8 personen: 3 sneetjes witbrood, verse tijm, verse peterselie, 50 g gepelde pistachenoten, 175 g gedroogde pruimen, 50 g gedroogde abrikozen, 1 grote fijngesnipperde ui, boter, nootmuskaat, 1½ kilo ontbeende lamsschouder, 1½ dl rode wijn.

Korsten van brood snijden en kruim met tijm, peterselie en noten in foodprocessor fijn malen. Pureer 50 g ontpitte pruimen samen met abrikozen en meng met brood-notenkruim. Smelt boter, fruit uisnippers en meng door kruimige mengsel, voeg nootmuskaat, peper en zout toe. Verdeel vulling over uitgespreide lamsschouder, rol daarna op en bind tot rollade. Leg vlees in braadslede en braad in warme oven van 200°C -stand 4- in 1½ uur gaar. Bestrijk af en toe met vrijgekomen braadvocht. Uitlopend vocht moet helder zijn. Neem uit pan en houd vlees warm. Schep braadvocht uit slee en blus af met rode wijn en ongeveer 2½-3 dl water. Laat koken en roer aanbaksels los. Zeef braadjus en voeg hieraan in stukken gesneden rest pruimen toe. Laat ongeveer 5 minuten in saus trekken. Snijd vlees in niet te dikke plakken.

puzzels

cryptogram

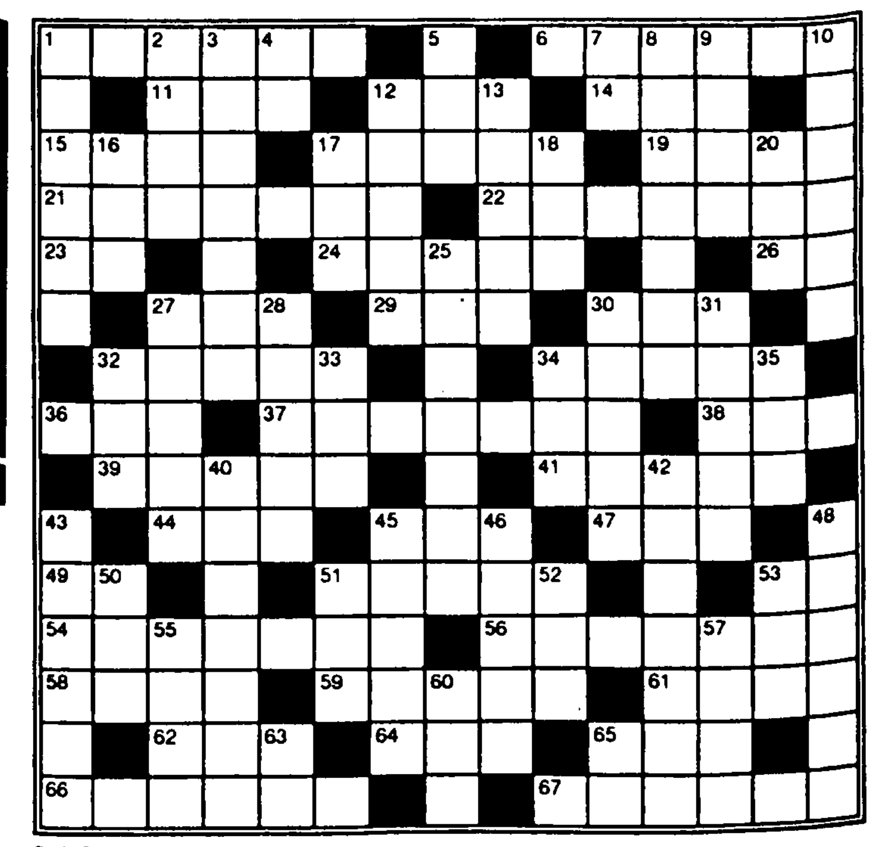


P&P 5801

HORIZONTAAL: **4** Verscheurd door een niet gehouden belofte (10); **6** Dubbele geschenken (10); **7** De zaak van de schrijftafel (4); **8** Staan daar de feesttenten? (8); **11** Hijs-arbeid (9); **12** Ik kan het me voorstellen, met zo'n salaris! (7); **14** Plattegrond van hoog nivo (4); **16** Open plaatsje (3); **18** Zitten de kippen daar op te broeden? (8); **19** Een flinke klap tegen je oor (3); **20** Stuk van de wet in de krant (7); **21** Meisje uit Friesland (7).

VERTIKAAL: **1** Feest ter ere van de tenten (10); **2** Gesprek tussen, man, vrouw en minnaar (16); **3** Zich aanmelden en verbuigen (9); **5** Indien het iets van een beestje heeft (7); **9** De kippeveren zorgen voor een kleurrijk geheel (9); **10** Ik heb er lak aan dat het zo fijn wordt (6); **13** Hetzelfde stuk steen (7); **15** Grote iglo (6); **17** Verzoek om een verblijfplaats (5).

kruiswoordraadsel



P&P E1716

25	65	34	28	59	19	55	16	11	37	31	37	23	67	57

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** feestmaal; **6** projectiel; **11** gezichtsorgaan; **12** scheepswerf; **14** vrl. rund; **15** overal; **17** aandrijfkracht; **19** bezieldheid; **21** handtas; **22** lichaamsopening; **23** boom; **24** vertrouwelijk; **26** zangnoot; **27** vr. vnw.; **29** sportterm; **30** zangstem; **32** uitroep; **34** insekt; **36** pad; **37** grievend; **38** koraalbank; **39** edel; **41** achtergrond; **44** grappenmaker; **45** touw; **47** landmaat; **49** ter gedachtenis; **51** drinkgerei; **53** mil. rang; **54** zangvogel; **56** nabootsing; **58** bundel; **59** stad in Afrika; **61** ongaarne; **62** drank; **64** flauwhartig; **65** griezelig; **66** troep; **67** plotseling.

VERTIKAAL: **1** kandelaar; **2** Europeaan; **3** scheepskeuken; **4** landbouwwerktuig; **5** haver; **7** merk; **8** keeper; **9** Europeaan; **10** kledingstuk; **12** hoeveelheid; **13** behaagziek; **16** verbinding; **17** honingdrank; **18** snelle loop; **20** bloeiwijze; **25** misnoegd; **27** spoorwagen; **28** vloeistof; **30** vrl. beroep; **31** plaats in Gelderland; **32** tenen mand; **33** slangvormige vis; **34** ruim; **35** Eng. titel; **40** vloerzeil; **42** formatie; **43** grondstamper; **45** roofdier; **46** uniformpet; **48** altijd; **50** Eng. eiland; **51** ijzeren mondstuk; **52** snel; **53** gewricht; **55** richtsnoer; **57** vr. titel; **60** proper; **63** pers. vnw.; **65** voegwoord.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** koppel; **6** ijsbeer; **11** las; **12** kor; **14** ram; **15** maan; **17** koker; **19** lood; **21** mandril; **22** duizend; **23** er; **24** toren; **26** Se; **27** bel; **29** men; **30** laf; **32** baron; **34** galon; **36** dor; **37** pachter; **38** rat; **39** koket; **41** meter; **44** kar; **45** neb; **47** Nijl; **49** al; **51** forel; **53** ka; **54** monster; **56** tijgerin; **58** pret; **59** leven; **61** lama; **62** een; **64** nor; **65** lijn; **66** terras; **67** sokkel.

VERTIKAAL: **1** kummel; **2** plan; **3** pandoer; **4** es; **5** ook; **7** Sr.; **8** balzaal; **9** emoe; **10** ridder; **12** kolom; **13** reden; **16** aar; **17** kit; **18** run; **20** ons; **25** rechter; **27** barok; **28** loper; **30** Laren; **31** forel; **32** bok; **33** nat; **34** gem.; **35** nar; **40** kapster; **42** tijdelijk; **43** lampet; **45** noren; **46** beter; **48** kanaal; **50** lor; **51** fel; **52** lijn; **53** kim; **55** neer; **57** rank; **60** vos; **63** na; **65** L.O.

Winwoord: AVONDBIJEENKOMST

ZEIST – Eindeloos getouwtrek rond de schuldvraag bij een verkeersongeval is niet meer nodig. Een 'zwarte doos' (black box) die in de auto wordt geïnstalleerd, wijst de schuldige feilloos aan. Na een uur zijn de gegevens uit de elektronische doos beschikbaar en kunnen een rol spelen bij de beoordeling van de wettelijke aansprakelijkheid. De black box voor het autoverkeer werd gisteren in Zeist gepresenteerd.

Nu ook 'black box' voor personenauto's

De black box geeft informatie over de rijsnelheid, het verloop van de botsing, het gedrag van de bestuurder en de momenten waarop de acties plaatsvonden. Zodra de auto bij een ongeval betrokken is, slaat de black box alle feiten op die dertig seconden vóór en vijftien seconden na het ongeval plaatsvonden. Met behulp van de computer kunnen de gegevens worden uitgelezen.

Het principe van de zwarte doos is bekend uit de luchtvaart. Een jaar geleden ontwikkelde de Duitse fabrikant Mannesmann Kienzle eenzelfde apparaat voor het autoverkeer. In Nederland wordt de vinding geïntroduceerd onder de naam Oog, Opname Ongevals Gegevens.

Volgens projectleider J. Rasenberg daalt het aantal verkeersschades door de black box met dertig procent. Dit blijkt uit ervaringen die inmiddels met het systeem zijn opgedaan. Fabrikant Mercedes Benz levert daar aan de afnemers die dat willen, bussen die met een black box zijn uitgerust.

In Nederland zal de black box in eerste instantie worden aangeboden aan autolease-maatschappijen en eigenaren van grote wagenparken zoals busmaatschappijen, taxi-ondernemingen en transportbedrijven. Ook kan het gebruik ervan worden afgedwongen door verzekeraars. „Als iemand regelmatig schade claimt, kan de verzekeraar in plaats van de klant te weren, overgaan tot de installatie van een black box," aldus Rasenberg.

'Ramp voor vrouwen in voormalige DDR'

Duits Hof: abortus is in strijd met de wet

BERLIJN – Het Duitse Constitutionele Hof heeft gisteren de nieuwe Duitse Abortuswet, waarin staat dat zwangerschapsonderbreking in de eerste drie maanden niet strafbaar is, gedeeltelijk in strijd met de Grondwet verklaard.

De hoogste rechters besloten na een onderzoek van bijna tien maanden dat abortus in strijd is met de wet, maar niet strafrechtelijk vervolgd zal worden indien aan een aantal voorwaarden is voldaan. Voor vrouwen heeft dit tot gevolg dat de ziekenfondsen een abortus niet mogen betalen. Alleen in uitzonderingsgevallen bestaat aanspraak op een vergoeding.

Het Duitse parlement, dat in juni vorig jaar na geëmotioneerde debatten de nieuwe wet had aangenomen, zal zich nu over veranderingen moeten buigen. Voor dit voorstel stemden toen, behalve de oppositionele SPD, de regeringspartij FDP en veertig CDU-afgevaardigden.

De rechters willen abortus in de eerste twaalf weken dulden. Voorwaarden zijn dat de abortus door een arts wordt uitgevoerd en de vrouw minimaal drie dagen van tevoren advies heeft ingewonnen bij een expert.

In verscheidene Oostduitse steden zijn vrouwen gisteravond woedend de straat opgegaan om te protesteren tegen de uitspraak van het Duitse Hooggerechtshof in Karlsruhe inzake de nieuwe abortuswet. Het probleem is dat het hof weliswaar abortus binnen de eerste drie maanden toestaat, maar de ingreep tevens uit het ziekenfonds schrapt. Abortus was in de voormalige DDR twintig jaar vrij tot in de twaalfde week van de zwangerschap en werd geheel betaald door de Staat. In West-Duitsland was abortus uitsluitend toegestaan op medische indicatie. De nieuwe wet was een compromis tussen beide.

Deze uitspraak „is een ramp voor vrouwen in Oost-Duitsland," verklaarde een woordvoerster van de oppositievoerende sociaal-democratische SPD in de deelstaat Mecklenburg-Vorpommern aan de Oostzee. „Vrouwen in het oosten worden al onevenredig zwaar getroffen door werkloosheid en zij hebben eenvoudig de centen niet om abortus te laten plegen," zei zij.

Mogelijk gedwongen verhuizing hogere inkomens naar dure woningen

Kabinet wil tijdelijk huurcontract invoeren

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet wil de mogelijkheid scheppen huurders die te goedkoop wonen, gedwongen te laten verhuizen of een extra huurverhoging te laten betalen. Of deze instrumenten ook daadwerkelijk ingezet worden om de doorstroming van hogere inkomens naar duurdere woningen te bevorderen, hangt af van het slagen van het huidige beleid.

Dat besloot de ministerraad gisteren op voorstel van staatssecretaris Heerma (Volkshuisvesting). Door nu al wettelijk de mogelijkheid te creëren een tijdelijke huisvestingsvergunning of een tijdelijke huurovereenkomst in te zetten, hoopt Heerma de druk achter het huidige doorstromingsbeleid op te voeren.

Sinds kort zijn woningcorporaties en gemeenten verplicht huurders met lagere inkomens voorrang te geven bij de verdeling van huurwoningen. Dat is nodig, omdat momenteel ruim 720.000 huurwoningen bewoond worden door huishoudens die een duurdere woning kunnen betalen, terwijl anderen noodgedwongen te duur wonen.

Vrijwillig

Met de doorstroming wil Heerma de woningen eerlijker verdelen en het beroep op de individuele huursubsidie laten afnemen. Ook worden daartoe duurdere huur- en koopwoningen gebouwd, zodat er een vrijwillige doorstroming kan plaatsvinden. Als dit beleid echter niet van de grond komt, kan de staatssecretaris een tijdelijke huisvestingsvergunning of een tijdelijk huurcontract invoeren.

In beide gevallen wordt het mogelijk elke vijf jaar het inkomen van de huurder te controleren om op die manier te bepalen of zij of hij niet te goedkoop woont. Als dat het geval is, dient de huurder te verhuizen of extra huur te gaan betalen. De instrumenten worden nu al per wet geregeld, zodat ze indien nodig onmiddellijk kunnen worden ingezet.

Goedgemutst



● *Een joviale groet van minister Dales naar een bekende op de publieke tribune vlak vóór het begin van de zitting van de parlementaire enquête-commissie.* Foto: ANP

Poolse regering dient ontslag in

WARSCHAU – Het Poolse parlement heeft gisteren de regering van premier Hanna Suchocka naar huis gestuurd. In een zitting die precies zes minuten duurde, aanvaardde het parlement met 223 stemmen voor en 198 tegen een motie van wantrouwen die de vakbond Solidariteit tegen het kabinet had ingediend. President Walesa moet nu besluiten of hij het ontslag van de regering aanvaardt of niet. De regering Suchocka is gevallen over onenigheden over de staatsbegroting voor dit jaar. Een aantal oppositiepartijen, waaronder de parlementaire vertegenwoordigers van de vakbond Solidariteit, verzette zich tegen de voorgestelde bezuinigingen op zaken als onderwijs, gezondheidszorg en pensioenen.

Recordprijs voor brief vader Mozart

LONDEN – Een brief van Wolfgang Amadeus Mozart's vader Leopold aan diens dochter Nannerl heeft gisteren bij het veilinghuis Sotheby's in Londen het recordbedrag van 133.500 pond (bijna 380.000 gulden) opgeleverd. De nieuwe eigenaar is een particuliere verzamelaar uit Oostenrijk. In de brief laat vader Leopold zijn dochter uitvoerig weten dat Joseph Haydn vol lof is over het werk van Wolfgang Amadeus. De 133.500 pond lag ruim boven de geschatte waarde van 80.000 pond. Volgens Sotheby's is voor een brief uit de wereld van de muziek nog nooit zo'n hoge prijs betaald.

Politie zoekt besmette lading van 50 schepen

DEN HAAG – Politiekorpsen, de Algemene Inspectie Dienst (AID) en het ministerie van Milieu zijn al een week bezig enkele tientallen binnenvaartschepen te achterhalen die met asbest verontreinigd veevoer transporteren.

Volgens de politie in Tilburg zijn inmiddels drie vrachten getraceerd en onderzocht door de AID. Er werd geen asbest in aangetroffen. De autoriteiten hebben op dit moment nog geen overzicht waar de andere ladingen zijn terechtgekomen. Het gaat om een partij palmpitschilfers uit Maleisië, die in de eerste helft van mei in de haven van Rotterdam is overgeladen op in totaal 49 schepen. In Tilburg werd afgelopen dinsdagavond het binnenvaartschip Stella Maris aan de ketting gelegd, nadat was gebleken dat de lading palmpitschilfers met asbest was vervuild.

'Dreigementen en tegenwerking in wao-affaire'

Dales haalt keihard uit naar sociale partners

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De sociale partners hadden aan het begin van de jaren tachtig zo'n grote invloed dat kabinetten in feite niet meer konden regeren. Minister Dales (Binnenlandse Zaken) heeft dit gisteren voor de parlementaire enquête-commissie sociale zekerheid gezegd. Zij was tussen eind 1981 en medio 1982 staatssecretaris van Sociale Zaken.

„De banden en belemmeringen waren gigantisch. Minister Den Uyl zei wel eens: Wat hebben we er van gemaakt? Wij hadden dat hele circus veel harder moeten bevechten. Terwijl regering en Kamer moesten regeren, waren er zo veel belemmeringen en was er zoveel invloed van anderen dat dat leidde tot de vraag wie er eigenlijk regeerde," aldus Dales.

Weerzinwekkend

Zij vertelde dat sommige sociale partners op de stoel van de minister of staatssecretaris wilden gaan zitten. Ook zei ze te zijn bedreigd. Zo gaf zij aan als directeur van de Sociale Dienst in Rotterdam te hebben meegemaakt dat een vakbondsvertegenwoordiger in een vergadering meedeelde dat men wel raad wist met wethouders die eigen ideeën hadden. Die zijn niet lang wethouder meer, werd gezegd," aldus Dales. „Toen ik staatssecretaris was gebeurden soortgelijke dingen."

Voor de enquête-commissie haalde Dales fel uit naar de uitvoeringsorganisaties sociale zekerheid, vormgeveven door sociale partners. Zij repte over een enorme bureaucratie. Dales sprak verder over „gedonder en gevechten over wie de baas is, wie de baas wordt en wie wat doet." Dales omschreef dat gedrag als 'grenzend aan het weerzinwekkende'.

De VVD heeft in het eerste kabinet-Lubbers vergaande ingrepen in de wao tegengehouden. Dat gebeurde onder aanvoering van de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, Rietkerk. Hij was zelf tussen 1971 en 1973 staatssecretaris Sociale Zaken geweest.

Dit heeft premier Lubbers gisteren na afloop van het kabinetsberaad verklaard. Hij reageerde daarmee op uitspraken van VVD-Kamerlid De Korte. Die liet weten dat Lubbers zelf als premier begin 1989 ingrepen in de wao had tegengehouden. Dit zeer tegen de zin van hemzelf. De Korte was toen vice-premier.

Familie heeft contact met voortvluchtige Erol K.

Twintig jaar celstraf voor moord op agent

UTRECHT – De Utrechtse rechtbank heeft de 25-jarige voortvluchtige Erol K. veroordeeld tot twintig jaar gevangenisstraf. K. was op 4 december van het vorig jaar met twee anderen betrokken bij een schietpartij in en om hotel Residence Vinkeveen. Daarbij kwam een politieman om het leven.

De rechtbank achtte bewezen dat K. samen met anderen de aan de schietpartij voorafgaande bankoverval op een filiaal van de ABN-Amrobank in Utrecht heeft gepleegd en eveneens samen met anderen op de A2 op een politiewagen heeft geschoten. Dezelfde constructie gebruikte de rechtbank om de moord op politieman Iman Klaassen van het district Ronde Venen te bewijzen.

Gezien de aard van het misdrijf en de persoon van de verdachte achtte de rechtbank een zeer langdurige gevangenisstraf op zijn plaats. Van noodweer bij het schieten op de politieman uit Wilnis wilde rechtbankpresident mr. Weijsenfeld niets weten. „In plaats van zich over te geven aan de politie, heeft K. welbewust gewacht tot de politieman hem tot op dertig meter was genaderd en vervolgens geschoten. Deze moord op een politieman tijdens de uitoefening van zijn beroep heeft de rechtsorde zeer geschokt."

„Het was de politieman of ik," vertelde Erol K. zijn advocaat mr. Staehle in het huis van bewaring. „Ook al had hij met zijn handen omhoog gestaan dan was hij ervan overtuigd te worden doodgeschoten," aldus Staehle. De advocaat overweegt, evenals de officier van Justitie, in beroep te gaan tegen de opgelegde gevangenisstraf. „Ik zal eerst contact opnemen met zijn familie in Amsterdam. Dan hoor ik wel wat mijn cliënt wil." Via zijn ouders heeft K. volgens zijn advocaat in Turkije verblijvende K. regelmatig contact. „Dacht je dat hij zijn moeder zo lang kon missen?"

Onderzoek: beelden helpen bij verwerking verdriet en rouw

TV kan troost bieden

LEIDEN – De televisie kan wel degelijk vertroostend werken. Ondanks dat de meeste kijkers – en critici – denken dat dat niet zo is. Zo blijkt uit het onderzoek 'De troost van televisie' van voormalig Ikon-directeur Wim Koole, die daarop 17 juni aan de Universiteit van Leiden promoveert.

Uit het onderzoek van Koole blijkt dat de TV vooral bevrijdend werkt. Dat geldt dan zowel voor gebeurtenissen die onvermijdelijk waren, zoals bijvoorbeeld de dood, als voor gebeurtenissen die wel te vermijden waren.

Zo kunnen kijkers die te maken hebben gehad met een onvermijdelijke gebeurtenis zich emotioneel verzoenen met mensen die iets soortgelijks hebben ervaren. Als voorbeeld geeft Koole ondermeer een documentaire over doodgeboren baby's. Veel ouders voelden zich getroost omdat in de documentaire duidelijk werd dat ook andere ouders te maken kregen met de onderschatting van het verdriet, met name door de omgeving.

Vermijdbare gebeurtenissen roepen vaak schuld- en schaamtegevoelens op. Een TV-programma kan er voor zorgen dat de kijker die daar onder gebukt gaat een ander gezichtspunt krijgt. Als voorbeeld geeft Koole een documentaire over een idealistisch arts die vroeg in zijn studententijd lid wordt van de NSDAP en eindigt als stafarts in het concentratiekamp Auschwitz. De man pleegde zelfmoord. Na uitzending van de documentaire belde een kijker die als vrijwilliger had meegedaan aan de politionele acties in Indonesië en die dat op latere leeftijd onbegrijpelijk vond. Door de documentaire zag hij die keuze in een ander licht. Hij kon nu de omstandigheden die hem daartoe brachten beter overzien.

Koole vergelijkt verder de reacties van bijna 1.300 kijkers op vier TV-programma's over verdriet en rouw. Veel kijkers bleken na afloop van de uitzendingen aan het denken te zijn gezet, of over het programma na te praten. Dat helpt bij de verwerking van pijnlijke gebeurtenissen, en werkt dus vertroostend, aldus Koole.

De ondervraagde kijkers gaven overigens aan nauwelijks gebruik te willen maken van de telefonische opvang die enorm vaak na aangrijpende TV-programma's bieden. Maar diezelfde kijkers vinden wel dat die opvang er moet zijn. Koole noemt dit het „wegenwacht-effect". Niemand wil de wegenwacht bellen omdat dat betekent dat je pech hebt, maar iedereen is er van overtuigd dat de wegenwacht er moet zijn.

Koole wijst ten slotte op de unieke manier waarop ingrijpende gebeurtenissen in Nederland op TV worden gebracht. Hij ziet de Nederlandse televisie als „meelevend intermediair". De Nederlandse TV besteedt veel en op persoonlijke menselijke reacties, aldus Koole, die als voorbeeld de Bijlmerramp noemt.

punt uit

● Aftappen

Het kabinet is er gisteren mee akkoord gegaan dat autotelefoonnetten door de justitiële autoriteiten mogen worden afgetapt. De autotelefoonnetten werken volgens de zogenoemde GSM-standaard, een nieuwe, gestandaardiseerde vorm van autotelefonie. Voor deze standaard worden naar verwachting begin 1994 twee vergunningen verstrekt, waarvan één aan de PTT.

● Floriade

Nederland krijgt in 2002 opnieuw een Floriade. De Nederlandse Tuinbouwraad heeft gisteren besloten de internationale tuinbouwtentoonstelling opnieuw te organiseren. De lokatie is nog niet bekend. De Floriade wordt elke tien jaar georganiseerd. In 1992 waren het Den Haag en Zoetermeer die deelnamen aan de tentoonstelling. Dat kwam de beide gemeenten op een verliespost van acht miljoen gulden te staan.

● Bommen

In de Spaanse hoofdstad Madrid zijn gistermiddag drie bommen ontploft. De explosies richtten aanzienlijke schade aan, maar niemand raakte gewond. De aanslagen zijn opgeëist door de kleine linkse terreurgroep Grapo, en houden verband met de aanstaande verkiezingen.

● Levenslang

Een 24-jarige Britse verpleegster die dertien baby's en kinderen op haar ziekenhuisafdeling heeft vermoord of zwaar letsel heeft toegebracht, is gisteren tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld. De verpleegster lijdt aan het Syndroom van Münchausen, een persoonlijkheidsstoornis waarbij men dwangmatig andere mensen verwondt om de aandacht te trekken. De slachtoffers waren kinderen in leeftijd variërend van zeven weken tot elf jaar. Een aantal kreeg dodelijke injecties toegediend; sommigen overleefden de injecties, zij het in enkele gevallen met blijvende schade in de vorm van geestelijke of lichamelijke handicaps. Een aantal slachtoffers kwam door verstikking om het leven.

● Protest

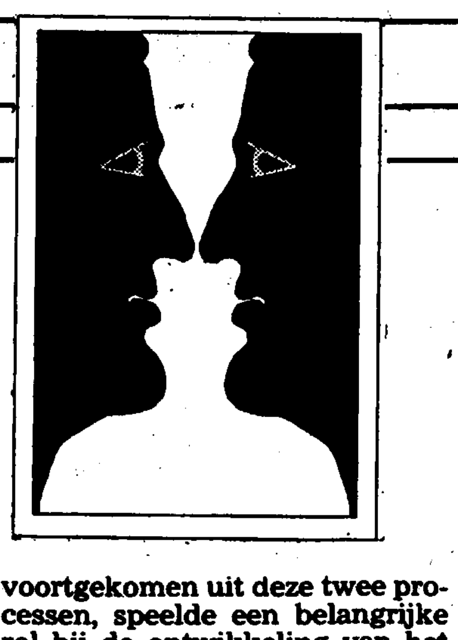
Tienduizenden Italianen hebben gisteren in verschillende steden, waaronder Rome en Milaan, gedemonstreerd tegen de onbekende daders van de bomaanslag donderdag in Florence, waarbij ten minste vijf doden vielen en zeker 24 personen zwaar gewond raakten. De demonstranten bekritiseerden het lakse optreden van politici tegen het terrorisme in Italië. In Florence zelf was met 40.000 deelnemers de grootste protestmars.

● Opgelaaid

In de Bosnische hoofdstad Sarajevo zijn gisteren de gevechten weer opgelaaid tussen moslims en Serviërs. Volgens waarnemers van de Verenigde Naties waren de zwaarst getroffen gebieden de moslim-sector in de binnenstad en de Servische voorstad Grbvica.

● Eerlijk

De gisteren afgesloten verkiezingen in Cambodja zijn volgens een groep internationale parlementariërs „vrij en eerlijk" verlopen. Bij de zes dagen durende stembusstrijd bedroeg de opkomst ongeveer 90 procent van de 4,7 miljoen geregistreerde kiezers. Met het tellen van de stemmen wordt vandaag onder toezicht van de VN begonnen.



Wreedheden moeten in Den Haag worden berecht

De Veiligheidsraad heeft deze week besloten dat de oorlogsmisdaden in het vroegere Joegoslavië in Den Haag zullen worden berecht. Dat is de derde keer dat oorlogsmisdadigers op deze wijze berecht worden, maar nu lijken er voldoende voorwaarden aanwezig om een objectieve rechtspraak onder verantwoordelijkheid van de wereldgemeenschap te waarborgen. Een herhaling van de tribunalen van Neurenberg en Tokio, waar de overwinnaars van de oorlog de overwonnenen veroordeelden, doet zich daarmee niet voor. Toch kun je nog voldoende kanttekeningen plaatsen; is het hele tribunaal misschien niets anders dan een schaamlap waarachter de westerse onmacht schuilgaat?

Twijfels over nut van Joegoslavië-tribunaal

DOOR LOUIS BURGERS

DEN HAAG – Er kan wel een tribunaal worden opgericht, maar de vraag is of daardoor ook maar iets in het vroegere Joegoslavië verandert. Volgens de rechtsgeleerde dr. R.C.R. Siekmann kun je je zelfs afvragen of de tientallen miljoenen guldens (schatting: zeker vijftig miljoen) die het tribunaal gaat kosten, niet beter gebruikt kunnen worden om de vluchtelingen te helpen.

Dat is een belangrijk verschil met de vorige tribunalen van Neurenberg en Tokio, waar de oorlogsmisdaden uit de Tweede Wereldoorlog werden berecht. De rechterlijke colleges waren door de overwinnaars opgezet. Dat leidde naderhand tot twijfels over de objectiviteit van de rechters. Maar ook in Tokio zelf werd daar over gediscussieerd: de Indiase rechter achtte om die reden geen van de Japanse verdachten schuldig, en ook de Nederlandse rechter Röling vond dat vijf verdachten dienden te worden vrijgesproken.

In de processen werden de gedragingen van de Duitse en Ja-



● *Radovan Karadzic*

achtergrond

„Maar zo gaan die dingen nou eenmaal," verzucht de aan het T.M.C. Asserinstituut voor internationaal recht in Den Haag verbonden jurist. „Serviërs en Kroaten hebben een bepaald doel in hun kop, en dat moet uitmonden in een groot-Servië en een groot-Kroatië. Zij zagen de bemiddelingspogingen als een mogelijkheid hun doel te bereiken, maar verder regelen ze liever hun eigen zaakjes. Eigenlijk zien zij al het andere als inmenging van buitenaf in hun aangelegenheden."

Siekmann stelt vast dat de mensen die aan de touwtjes trekken, merken dat er niet wordt ingegrepen. „En langzaam zien zij hun doel dichterbij komen. Zij zullen dus doorgaan, daar verandert geen tribunaal wat aan. Het werkelijke effect zal nihil zijn. De veroordeelden zien zichzelf immers als de helden die het grote doel voor hun volk bereikt hebben."

Aan de eerlijkheid van het tribunaal hoeft overigens niet te worden getwijfeld, ook al suggereerde de leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, gisteren dat het gerecht vooringenomen was. Er is nu eenmaal geen objectievere rechtspraak mogelijk dan die plaatsvindt onder verantwoordelijkheid van de Verenigde Naties. De elf rechters worden benoemd door de Algemene Vergadering. Daarmee wordt de kans verkleind dat zij op politieke gronden worden uitgekozen.

panse leiders en oorlogsmisdadigers getoetst aan - op dat moment - unieke verdragen. Met name in Neurenberg behandelde het Internationaal Militair Tribunaal aanklachten op grond van drie categorieën misdrijven: tegen de vrede, oorlogsmisdrijven en misdrijven tegen de mensheid. Dit gebeurde op basis van het verdrag van Londen van augustus 1945 tussen de Verenigde Staten, Engeland, Frankrijk en de Sovjetunie.

In het proces tegen de belangrijkste oorlogsmisdadigers dat in oktober 1946 werd afgesloten, stonden 22 verdachten terecht. Negentien van hen werden veroordeeld, waarvan twaalf tot de doodstraf. Later - tot april 1949 - werden nog eens 185 verdachten berecht tijdens twaalf grote processen. Uiteindelijk bleek vooral de internationale vervolging en berechting erg omslachtig.

Het proces van Tokio vond plaats tussen 1946 en 1948 en betrof de Japanse buitenlandse politiek van 1928 (het jaar waarin in het Verdrag van Parijs oorlog werd uitgebannen als middel van buitenlandse politiek) tot 1945. Het recht had veel gemeen met het Neurenberger Handvest, maar toch bleek de invloed van de politiek (met name de Amerikanen) veel groter.

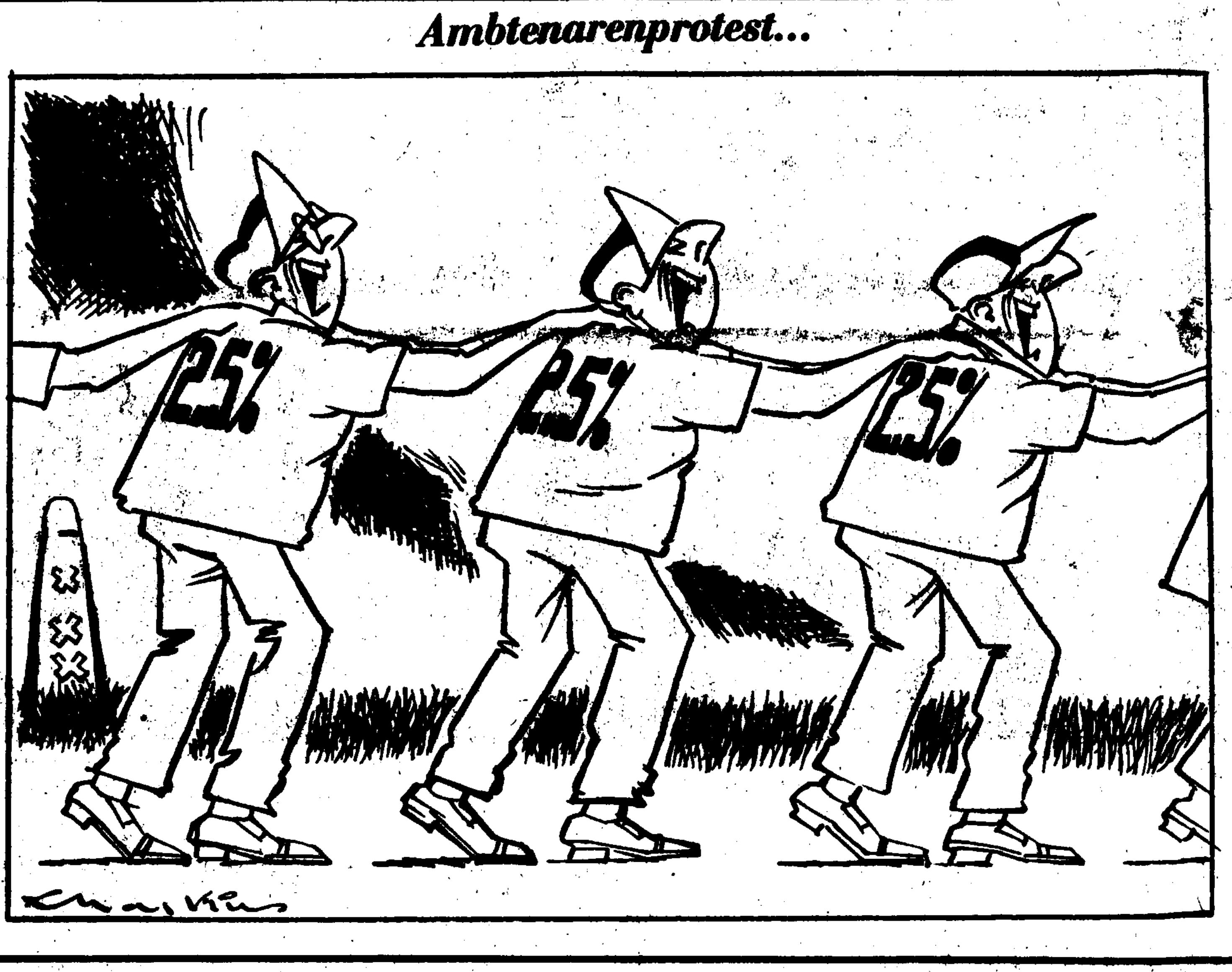
De Koude Oorlog was inmiddels in volle hevigheid uitgebroken en Japan was nodig bij de verdediging van het Westen. Onder druk van de Amerikaanse 'stadhouder' MacArthur werd keizer Hirohito onder meer om deze reden van vervolging gevrijwaard. Uiteindelijk veroordeelden de elf rechters (een uit elk van de overwinnende landen) zeven verdachten (van de 28) tot de dood op grond van het ontketenen van een agressieve oorlog, het schenden van oorlogswetten en het plegen van misdrijven tegen de menselijkheid.

De rechtspraak zoals die is voortgekomen uit deze twee processen, speelde een belangrijke rol bij de ontwikkeling van het internationale strafrecht. Op zijn beurt vormde dit strafrecht de basis voor het onderzoek van de commissie-Kalshoven (genoemd naar de voorzitter, de Nederlandse jurist F. Kalshoven). Deze hoopt later dit jaar het onderzoek naar oorlogsmisdaden in het vroegere Joegoslavië te beëindigen. Hoewel Kalshoven zelf geen bemoeienis denkt te hebben met het tribunaal, verwacht hij dat de openbare aanklager gebruik zal maken van zijn rapport.

Ook dr. Siekmann acht dat waarschijnlijk. Met name zal gekeken worden naar de etnische zuiveringen die Serviërs en Kroaten in de door hen begeerde delen van Bosnië doorvoeren. Toch verwacht Siekmann dat bepaalde mensen zich zullen kunnen onttrekken aan de rechtspraak. Hij denkt daarbij aan Karadzic en de terrorist Arkan. Dat komt omdat verdachten lijfelijk aanwezig moeten zijn bij de rechtszaak tegen hen. „Het is nog maar de vraag of Servië deze mensen zal uitleveren. Eigenlijk begrijp ik niet hoe je een tribunaal kunt opzetten, als je niet zeker weet dat de verdachten ook komen."

Het geeft aan dat de internationale gemeenschap veel te grote pretenties heeft gehad, meent Siekmann. „Waarom heeft men niet vorig jaar gewoon gezegd dat er hoe dan ook een wapenstilstand moest komen, of alles op alles gezet om de veilige gebieden van de grond te krijgen. Die worden nu ingesteld, terwijl er bijna niemand meer in die plaatsen woont."

Ambtenarenprotest...



Rust aan sociale zekerheidsfront heilig verklaard

Durf bij PvdA lijkt op

DOOR CAREL GOSELING

DEN HAAG – 'Niemand aan de kant'. Dat is de titel van een rapport dat de commissie-Wolfson begin 1992 ten behoeve van de PvdA uitbracht. Een stuk dat aan moest geven hoe het sociale zekerheidsstelsel overeind kon blijven. Geen mini-stelsel, geen grote ingrepen. Het antwoord van Wolfson en de zijnen was eenvoudig. Als er meer mensen een baan vinden, zijn er minder mensen die een uitkering nodig hebben. De uitkeringslasten dalen dus. Van de andere kant komen er meer belastingen en premies binnen. Er werken immers meer mensen.

En ze snijdt het mes aan twee kanten. Een goedkoper stelsel en lagere lasten voor de werkenden. Onder één voorwaarde: de banengroei. Tot het jaar 2000 moesten er elk jaar 50.000 banen bijkomen. Speculeren op de situatie als er minder of geen banen zouden ontstaan, wilde Wolfson toen niet. En met hem niemand in de PvdA.

Geen wonder, de partij had net [illegible] achter de rug. In de zomer 1991 besloot het kabinet [illegible] ingrepen in de wao. Een donderslag



● *Wim Kok*

bij heldere hemel voor de sociaal-democratische achterban. Woede en teleurstelling alom. Plus een stormachtig congres op 14 januari 1992, waar leider Wim

politiek objectief

Kok met het ter discussie stellen van de eigen positie en het rapport-Wolfson in de hand, de achterban weer rustig kreeg.

Credo

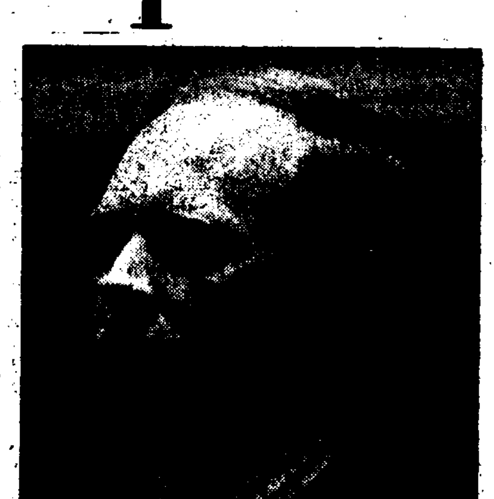
Inmiddels zijn de wao-wetsvoorstellen door de Tweede Kamer aanvaard, waarbij PvdA'er Leijnse namens zijn fractie te kennen gaf dat het daar ook maar bij moest blijven. Op korte termijn geen nieuwe ingrepen, luidde het credo.

Dat was begin dit jaar. Deze week verkondigde Leijnse dezelfde stelling bij twee andere wetsvoorstellen. Maatregelen om het ziekteverzuim effectief terug te dringen, onder meer door een betere begeleiding van een zieke om zo een snel herstel te bevorderen. En door meer aandacht voor de arbeidsomstandigheden in het bedrijf.

Zeker tot na het jaar 2000 moest het zo maar blijven. Geen verdere wijzigingen in de Ziektewet, ook niet bij de begeleiding van de zieke, aldus Leijnse. Het nieuwe systeem moet de tijd krijgen. Ook al rondt de Kamer dit najaar nog een parlementaire enquête af naar de uitvoering van de sociale zekerheid. Daaruit komt de noodzaak tot forse wetswijzigingen toch niet voort, voorspelde Leijnse.

Nu waren coalitiegenoot CDA en oppositiepartij VVD er eerder dit jaar bij de wao als de kippen bij om Leijnse terecht te wijzen. Er zouden binnen enkele jaren nieuwe ingrepen in de wao nodig zijn, gaven zij te kennen.

Ook nu was die reactie er op Leijnsens woorden. Niets afwachten of achterover leunen, maar de zaak actief blijven volgen. En als blijkt dat het in de



● *Frans Leynse*

praktijk een rotzooitje wordt, ingrijpen. Ook ver voor 2000. Dit alles nog afgezien van de uitkomst van de enquête. Want ook op basis daarvan zal een beleidslijn bepaald moeten worden.

Voor de PvdA gaat dat allemaal te ver. Men heeft durf getoond met de wao- en ziektewetvoorstellen, maar dat is het dan ook. Toen het kabinet onlangs besloot te snijden in de bijstand voor jongeren, waren de sociaaldemocraten er razendsnel bij besluiten uit te stellen. Tot het najaar.

Wat de PvdA met de uitkomsten van de parlementaire enquête doet, is nog onbekend. Daarover gaan de sociaal-democraten zich pas na afloop van de enquête buigen, zo gaf Leijnse deze week te kennen.

Vaststaat echter nu al dat werkgevers en vakbonden samen als uitvoerders en controleurs van het sociale zekerheidsstelsel er een behoorlijke puinhoop van hebben gemaakt. En dat is een wrange constatering, zeker voor een partij die de vakbonden als natuurlijke bondgenoten ziet.

Voorlopig vlucht de PvdA: naar voren. Men wil rust aan het sociale zekerheidsfront. Ooit, in 1987, wilde het CDA dat na de stelselherziening sociale zekerheid ook. Daar zijn de christendemocraten onder druk van de dagelijkse praktijk echter van teruggekomen. Ingrijpen moest, omdat het sociale zekerheidsstelsel in zijn voegen kraakte.

De PvdA gedraagt zich nu als de ezel die zich aan dezelfde steen gaat stoten. Daarbij treedt men ook het rapport-Wolfson met voeten, want de daarin voorspelde banengroei is er niet. Sterker nog: het aantal banen neemt, als de recessie doorzet, af. Zelfs Wolfson heeft al openlijk toegegeven dat men zich verrekend heeft.

Dus toch snijden in het sociale zekerheidsstelsel? Vanuit de PvdA blijft de reactie uit. Kennelijk uit angst voor nog groter electoraal verlies. Nu is angst een slechte raadgever. Met de houding van CDA en VVD kan het voor de PvdA wel eens betekenen dat men na de Kamerverkiezingen van mei 1994 weer terug kan naar de oppositiebanken. Een perspectief dat veel PvdA'er doet gruwelen.

De keuze is dus tussen realisten en idealisten binnen de PvdA. Gezien de woorden van Leijnse, voeren de laatsten de boventoon. Dat deden zij ook bij de vorming van de huidige coalitie. En daarin is de PvdA al eerder op een harde manier met de werkelijkheid geconfronteerd.

lezers schrijven

postbus 3100

● Opening WMC

Het is zeer teleurstellend te vernemen dat de openingsmanifestatie van het WMC, niet meer, zoals bij vorige WMC's, gratis toegankelijk is. Bij het WMC-bestuur is men eraan voorbij gegaan dat het WMC niet was, wat het nu is, indien er de medewerking niet was geweest van zovelen uit Kerkrade en omgeving die hun huizen hebben opengesteld voor de vele buitenlandse gasten. Bij de laatste WMC's werd er inderdaad een vergoeding gegeven voor de opvang. Dat bedrag kan echter absoluut niet voldoende zijn om de mensen behoorlijk op te vangen. Men gaat met de gasten uit, maakt een uitstapje, geeft een souverniertje enzovoorts. Verder wordt gezorgd dat de muzikanten op tijd op de repetities en/of uitvoeringen komen.

Het programma dat bij de openingsmanifestatie wordt geboden rechtvaardigt de gevraagde entree wel. Kerkrade heeft genoeg in huis om een manifestatie als deze goed te laten verlopen. Ik heb nog niemand gehoord die ontevreden was over de openingsmanifestaties van voorheen. Wij hebben muziekgezelschappen, zangverenigingen, wij hebben de schoolkinderen die zo'n bijzonder cachet aan dit feest gaven. Het was altijd even mooi en goed en nu moeten wij vreemde verenigingen van buitenaf, die wij niet eens nodig hebben om feest te vieren, ook nog betalen. Daarbij: het gewone volk van Kerkrade is tevreden met een kosteloze staanplaats.

Degene die daarmee niet tevreden is, betaalt maar de zitplaats. Wij brengen wel een klapstoel mee en dan is er ook nog geld voor een tractatie voor de kinderen.

Wij die nu entree moeten betalen, hebben tot nu toe het WMC gedragen, soms met veel (financiële) offers. Ik zie de vaders en moeders met hun eventuele kinderen à raison van tien gulden per persoon en dan ook nog gasten opnemen. Ik vrees het ergste. Nog is het tijd om terug te komen op de foutieve beslissing. De gastverenigingen, waarvan men nu niet meer los komt, zullen wel via een sponsor betaald kunnen worden. Daar vindt het bestuur wel een oplossing voor. De Kerkraadse verenigingen, die het tot nu toe tot volle tevredenheid hebben [illegible] zijn tevreden met een consumptie.

KERKRADE P. Fuchs

● Hersenspoeling

Volgens de heer Steinen van voetbalvereniging SVN is de nieuwe betekenis van hersenspoelen, het nakomen van gemaakte afspraken. Wat is er namelijk gebeurd, toen Ronald Tylski trainer werd van C1 van SVN bestond de afspraak met het bestuur dat hij de groepen zou volgen tot en met het A (dit werd in het artikel in het Limburgs Dagblad d.d. 21-05-'93 ook bevestigd door SVN).

De heer Tylski op zijn beurt heeft zijn spelertjes toen ook beloofd om met hen de hele rit uit te zitten en iets goeds op te bouwen. De jongens vonden dit prachtig en hebben zich toen voorgenomen om als groep bij elkaar te blijven. Deze jongens, die zich in tegenstelling tot het bestuur dus wel aan gemaakte afspraken wensen te houden, zijn volgens de heer Steinen gehersenspoeld. Bovendien gelooft de heer Steinen toch niet dat al deze jongens de heer Tylski ook zouden volgen indien hij geen goede trainer zou zijn.

LANDGRAAF Ferry Lugger, namens spelers C1

● Dekens

Zoals in uw dagblad te lezen stond, zijn alle dekens het er over eens, dat de schone schijn niet langer kan worden opgehouden. Men verwijt mgr. H.J. Bomers simplisme, wat men volgens mij 'eenvoud' zou moeten noemen en eenvoud is altijd nog het kenmerk van het ware. Blijkbaar missen die dekens die eigenschap en zijn inmiddels zo overtuigd van hun eigen gelijk, dat zij met de bisschop niet meer kunnen praten.

Tot verbijstering van miljoenen eenvoudige Nederlandse gelovigen is de blindheid bij die groep intussen zo ingeslagen, dat zij een deputatie sturen naar de nuntius, mgr. Lemaître, om hun beklag te doen over mgr. Bomers. Maar volgens mij moeten de intriges en kuiperijen in alle bisdommen ten spoedigste ophouden. Vele bekwame mensen, uit christelijke gezinnen, mèt roeping, mèt wijding en mèt een grote verantwoordelijkheid spelen in onze dagen met eeuwigheidsvuur, geïnspireerd door een geest, waar ze te weinig aan denken. We weten toch allen, dat eenvoud, dankbaarheid, nederigheid, gehoorzaamheid, vrede en vreugde, fundamentele eigenschappen zijn van echt christenzijn.

Laten we God danken voor o[illegible] buitengewone paus, die al [illegible] 1848 door een Poolse dichter [illegible] voorzegd: 'Er zou een Slavisc[illegible] paus komen, die zou overal h[illegible] reizen en die zou orde op za[illegible] stellen'. Dat is zeker Johan[illegible] Paulus II. We danken God v[illegible] deze unieke leider en laten [illegible] vooral in deze pinkstertijd [illegible] overvloedige genade an de [illegible] Geest afsmeken. Laten we [illegible] nu vooral in gebed en offer G[illegible] speciale zegen afsmeken [illegible] onze Nederlandse Kerkprovin[illegible] en geen schone schijn all[illegible] maar van harte de kardinaal [illegible] bisschoppen volgen.

NIJMEGEN pater J. Koopman[illegible]

(Door redactie ingek[illegible])

● Asperges

Er zijn problemen om gedaa[illegible] krijgen wat in redelijkheid [illegible] vraagd mag worden. Doe [illegible] voor de kost al is het helpen [illegible] het aspergesteken. Nauwelijk[illegible] een voorstel gelanceerd of [illegible] heb je ze weer uit de beke[illegible] hoek, die menen voorstellen [illegible] deze te moeten tegenwer[illegible]. Niets is fnuikender dan met [illegible] deeldheid op te treden te[illegible] onwilligen. Toch meent voo[illegible] ter Dekhuijzen van het regio[illegible] arbeidsbureau al bij voor[illegible] zich negatief te moeten opste[illegible] wanneer maatregelen aange[illegible] digd worden om onwillige [illegible] kelozen van gedachte te [illegible] veranderen, zie Limburgs [illegible] blad d.d. 22-05-'93. En dat [illegible] op het moment dat aan de [illegible] gesteld wordt op welke schro[illegible] lijke wijze men heeft nagel[illegible] om voldoende druk uit te [illegible] nen bij het geven van posi[illegible] impulsen, om mensen weer [illegible] het werk te krijgen. De ver[illegible] ding werkenden – niet wer[illegible] den is volledig verstoord [illegible] door het gemak waarmee in[illegible] ties de weg van de minste w[illegible] stand kozen. Wij zullen door[illegible] is blijkbaar zijn spreuk. O[illegible] zou blijken dat bedoelde ma[illegible] gelen onvoldoende effect o[illegible] ren, het is het proberen w[illegible] om te trachten uit deze sit[illegible] te geraken. Ik vraag mij af o[illegible] nog de juiste man op de [illegible] plaats zit. Ook kun je je afv[illegible] of het niet beter zou zijn o[illegible] betrokkene toch maar aan [illegible] aspergesteken te zetten.

GELEEN H.G. P[illegible]

● Ongevallenwe[illegible]

De Ongevallenwet (ow) is i[illegible] beëindigd. Een groot aanta[illegible] mijnwerkers die in de ow [illegible] zijn daarna in de wao tere[illegible] komen. Ze hebben een [illegible] som ontvangen, hebben er [illegible] ting over moeten betalen [illegible] de pensioengerechtigde [illegible] werd bereikt, werd (en wo[illegible]) maandelijks een bedrag [illegible] houden op het pensioen. [illegible] hebben niets gekregen.

Ik ken een oud-mijnwerke[illegible] een bedrag van bijna 18.0[illegible] den ontving, er plusminu[illegible] gulden belasting over moe[illegible] talen en maandelijks wo[illegible] zijn pensioen nog een [illegible] van 184 gulden ingehoude[illegible] hij 85 jaar wordt dan he[illegible] zelfs te veel terugbetaald. [illegible] om moeten de kortingen [illegible] pensioenen van de oud-mi[illegible] kers stopgezet worden! [illegible] oud-mijnwerkers moeten [illegible] 20.000 gulden uitkering [illegible] tingvrij krijgen!

HEERLEN Ben [illegible]

'Politie is strafbaar bij plaatsen zender in fiets'

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – Het feit dat de politie van Hellevoetsluis een smoes heeft gebruikt om een zender in de mountain-bike van een 16-jarige verdachte te bouwen, duidt volgens de advocatuur op onrechtmatig verkregen bewijs. Dit zegt advocaat mr. A. J.N. van Stigt. Hij is niet de raadsman van de verdachte, die mag in het kader van het vooronderzoek geen uitspraken doen.

Collega mr. G.F. van der Hardt Aberson gaat nog een stap verder. „Krachtens artikel 139b van het Wetboek van Strafrecht is het zelfs strafbaar. Er staat een maximumstraf van drie maanden op.

De jongen wordt ervan verdacht verschillende branden in zijn woonplaats Hellevoetsluis te hebben gesticht die een miljoenenschade veroorzaakten. De politie had hem en zijn 17-jarige mede-verdachte al enige tijd op het oog maar het bewijs ontbrak. Met toestemming van het Openbaar Ministerie werd toen een smoes gebruikt waar een fietsenmaker bij betrokken raakte. De verdachte had bij hem een nieuwe moutain-bike gekocht maar kreeg een telefoontje dat er iets aan de trap-as mankeerde. Toen de jongen de fiets terugbracht monteerde de politie het zendertje, waardoor de jongen 24 uur per dag gevolgd kon worden.

Miami vice

Op zondagmorgen 25 april werd hij gearresteerd, nadat enkele uren daarvoor drie jachten en een auto in vlammen opgingen.

De zender registreerde de fiets bij de plaats van de branden waarna tot arrestatie werd overgegaan. Vlak na de aanhouding vond de vader van de Hellevoeter bij toeval de zender in de zadelstang. Drie kwartier later nam de politie de fiets in beslag.

Het feit dat die fiets geregistreerd is in de buurt van die branden wil volgens Van Stigt helemaal niets zeggen. Zeker niet dat die jongen dus ook de brand gesticht heeft. Er zijn in heel Nederland allerlei mensen die consequent als een idioot achter een brandweerauto aanrijden."

De vraag is of het traceren via een zendertje rechtmatig verkregen bewijs is. Van Stigt: „Het komt op de samenleving een beetje over als Miami Vice. Zoiets verwacht je niet bij een opsporing, zeker niet als het om een 16-jarig jongetje gaat.

Oud-bankier doet boekje open over witwassen geld

Vloek op pand Seydlitz

DOOR CONNY VAN GREMBERGHEN

HULST – „Roddel en achterklap. Indianenverhalen," zegt oud-voorzitter De Deckere van de raad van toezicht van de Rabobank in Hulst. „Voer voor de media, maar niet aannemelijk," meent de directeur van een concurrerende bank in de gemeente. Voorlichter C. Boutens van Rabobank Nederland houdt het simpel op 'een incident'. Mensen in het Land van Hulst houden er heel andere opvattingen op na, die hebben het over 'de vloek van het pand Seydlitz'.

De meningen over het omslagverhaal van Elsevier van deze week en de diverse krantepublikaties verschillen, maar één ding staat volgens mr. J. van Oijen onomstotelijk vast; achter de facade van het monumentale bankgebouw aan de Markt in Hulst werden tussen 1985 en 1988 miljoenen aan zwart geld, afkomstig uit de sexhandel, zonder restricties witgewassen.

Vraagtekens

Het verhaal over witwassen van crimineel geld is afkomstig van oud-kassier Frank de Nijs, tegenwoordig eigenaar van een adviesbureau in Antwerpen, die in de jaren '80 als bankbediende in Hulst werkte. Tot ieders tevredenheid. Op een gegeven moment begint De Nijs vraagtekens te plaatsen bij de wijze waarop wordt omgegaan met bepaalde cliënten.

Bijna wekelijks sjouwen bankmedewerkers plastic AH-tassen vol baar geld aan. Dat moet gestort worden op de diverse rekeningen van Sandereijn, een besloten vennootschap waarachter een keten van sexwinkels en -bioscopen schuilgaat, die wordt beheerd door financieel adviseur Gerard Cok uit Sluis. Bij de contante stortingen blijft het niet. De Nijs valt het op dat aan enkele nieuwe cliënten - onder wie mr J. Engelsma, de advocaat van Charles Geerts en Klaas Bruinsma - hypotheken ver beneden de dan geldende tarieven worden verstrekt.

De Nijs maakt plaatselijk directeur Hoekstra en regionaal directeur attent op zijn bevindingen, maar maatregelen blijven uit. „Sterker nog," zegt Van Oijen, „willens en wetens ging men door met de gesig-naleerde onoirbare praktijken. In plaats van de uitwassen tegen te gaan, werd De Nijs onder druk gezet en moest hij nota bene het velc ruimen."

Het woord 'wegpesten' doet volgens Van Oijen meer recht aan de situatie waarin De Nijs verzeild raakte. Hij kreeg rotkarweitjes te doen, werd voor futiliteiten op het matje geroepen en kreeg uiteindelijk het advies op te stappen. De bank gaf hem tien mille mee voor een nieuwe start in het leven. Maar hij wist niet dat hij met het ondertekenen van de overeenkomst over de vertrekpremie het recht op een WW-uitkering verspeelde.

De Nijs kan na zijn vertrek niet verkroppen dat hij - die alleen melding maakte van zaken die eigenlijk niet door de beugel konden - de laan uit werd gestuurd, terwijl de mensen die zich schuldig maakten aan dubieuze handelingen gewoon bij de bank blijven werken. Rancune drijft hem naar Rabobank Nederland, waar hij ten overstaan van mr P. Bartholomeus zijn verhaal doet. Dit gesprek levert de oud-kassier geen genoegdoening op.

Toch start de Juridische en Fiscale Dienst van de Rabo enkele maanden na het onderhoud een antecedentenonderzoek naar de cliëntèle van de vestiging in Hulst. De interne accountantsdienst stuit tijdens het onderzoek telkens op namen die in de media regelmatig in verband worden gebracht met kwalijke praktijken. Ook blijkt dat de Hulster bankbeheerders er een twijfelachtige boekhouding op nahouden. Eind 1988 volgen er indringende gesprekken met directeur Hoekstra en de Rabo-vestiging in Hulst en het bestuur van de plaatselijke coöperatie.

Opgelost

De toenmalige voorzitter van de Raad van Toezicht van de Rabobank Hulst, De Deckere (een goede vriend van Hoekstra) wil aan die periode, laat staan aan de gesprekken, niet meer worden herinnerd. „Er moesten toen mensen weg en die zijn ook weggegaan," stelt hij. Of die leidinggevenden (Hoekstra en de Taalman en Pleunis, die nu in Hulst een financieel adviesbureau runnen) weg moesten in verband met het witwassen van zwart geld, wil De Deckere niet meer te binnen schieten. „Da's roddel en achterklap. Wat de motieven van de oud-kassier zijn om met dergelijke verhalen te komen, weet ik niet. Ik zeg alleen, er waren problemen en die werden opgelost. Uiteindelijk ben ik zelf ook opgestapt als voorzitter en wel om persoonlijke redenen."

De motieven van De Nijs, die met het oog op zijn uitlatingen volgens zijn raadsman tijdelijk is ondergedoken, zijn, zo meent Van Oijen, duidelijk. „Mijn cliënt eist genoegdoening. Dat recht heeft-ie. De kern van de zaak is, dat hij jaren - met puur nobele motieven - geprobeerd heeft maatschappelijk niet geaccepteerde praktijken aan de kaak te stellen bij de directief verantwoordelijken, maar niet werd gehoord. Een roepende in de woestijn, die uiteindelijk door zijn eerlijkheid wordt gedupeerd."

Of de bank het spel meespeelt is twijfelachtig. De Rabobank-voorlichter doet de praktijken in Hulst af als 'een incident'. „Twee jaar geleden is goed orde op zaken gesteld."

Economische plannen op nippertje aanvaard

Bill Clinton weet steun Congres toch te winnen

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – Met het aanvaarden van zijn omvangrijke belasting- en bezuinigingsplannen heeft het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden president Bill Clinton een stevige steun in de rug gegeven. Het was met de hakken over de sloot (219 tegen 213 stemmen), maar na een publicitair desastreuze week kon hij die opkikker goed gebruiken.

Nettemin gaf de zichtbaar tevreden president na afloop van de stemming te dat het nog te vroeg is om al te juichen. Volgende maand namelijk stemt de Senaat over hetzelfde pakket en de steun daar nog meer onzeker dan in het Huis. Uiteindelijk stemden 38 Democratische afgevaardigden mee met de Republikeinse oppositie. Er is vooral veel verzet tegen zijn belastingplannen. Met name de voorgestelde algemene energiebelasting op brandstof moet het ontgelden.

Druk

Tot aan de stemming was hevige druk uitgeoefend op de twijfelaars onder de Democraten, die vinden dat het plan teveel belastingverhoging en te weinig bezuinigingen bevat en dat Clinton zijn verkiezingsbelofte heeft geschonden om de belastingen voor de middengroepen niet te verhogen.

In de kleine uurtjes werd uiteindelijk een compromis bereikt met de meeste Democratische opponenten. Clinton bleek bereid tot aanpassingen, zoals de garantie dat een overschrijding van de sociale uitkeringen gecompenseerd zal worden met extra bezuinigingen. De partijleiding praatte langdurig, en met succes, in op de tientallen dwarsliggers. Clinton voerde de hele dag telefoongesprekken met de critici in zijn eigen partij.

Een nederlaag op dit moment zou voor hem een klap in het gezicht zijn geweest, die zijn toch al gedeukte prestige moeilijk nog verder had aangetast. Zijn economische plan ligt onder vuur, zijn beleid inzake Bosnië staat onder kritiek in binnen- en buitenland en tot overmaat van ramp raakte hij in opspraak door een dure, omstreden kappersbeurt en het ontslag wegens vermeende fraude van werknemers van het reisbureau van het Witte Huis.

Het nu aangenomen economische pakket bevat voor 500 miljard dollar aan bezuinigingen en belastingverhogingen. De laagste inkomens gaan enkele tientallen dollars per jaar meer betalen. Wie meer dan 100.000 dollar verdient is bijna 1000 dollar slechter af terwijl de rijkste Amerikanen 25.000 dollar per jaar aan extra belastingen kwijt zijn.

De energieheffing op brandstof zal de autobenzine overigens nauwelijks een tiende cent per liter duurder maken.

Aanval Perot

Ondanks alle kritiek van de laatste dagen zei Bill Clinton donderdag 'behoorlijk goede resultaten te hebben geboekt' in de eerste vier maanden van zijn presidentschap. Maar hij gaf wel toe die slechte te hebben 'verkocht'. Clinton staat bij de Amerikanen in een opmerkelijk laag aanzien. „Als je veel probeert te doen en te veranderen, maak je ook fouten," zo verdedigde hij zich.

Clinton werd overigens fel aangevallen door Ross Perot. De Texaanse multimiljardair en ex-presidentskandidaat zei dat Clinton 'niet de ervaring en de kwaliteiten heeft' om de VS te leiden. Hij omschreef Clinton als 'middenkader', die het bij een grote onderneming nooit ver zou schoppen. Als je met een schuld van vier biljard dollar zit dan kun je je dit soort fouten niet veroorloven," meende Perot.

'Blijvers in de bijstand niet vergeten'

Van onze redactie binnenland

HELMOND, LEIDEN – „Er zijn mensen die de bijstand echt nodig hebben. Mensen die buiten hun schuld langdurig in de bijstand zitten, niet frauderen en geen werk kunnen vinden. We moeten uitkijken dat we die groep blijvers niet vergeten. We moeten ons verdiepen in die groep. We moeten het grote geheim - moeten die mensen wel naar de arbeidsmarkt? - bespreekbaar maken." Dat zegt Paulien Assink, directeur Algemeen Welzijn van de gemeente Helmond. Assink is voorzitter van het jaarlijkse Divosa-congres, dat afgelopen dagen in Den Bosch plaatsvond.

Er zitten in Nederland ongeveer 540.000 mensen in de bijstand. De categorie blijvers neemt verhoudingsgewijs toe, signaleert Divosa. Het streven van sociale diensten om bijstandsontvangers weer aan het werk te helpen, heeft zoveel succes gehad, dat het overblijvende klantenbestand steeds meer weg heeft van een 'harde kern'. Hoeveel blijvers er precies zijn, is echter niet bekend.

Het onderzoeksinstituut IVA uit Tilburg heeft in opdracht van Divosa een studie gemaakt van de blijvers. In het rapport een harde cijfers, maar wel een inventarisatie van de blijvers, hun problemen en zorgbehoefte en mogelijkheden om de groep in kaart te brengen. Ook wordt in het rapport een aantal deskundigen 'uit het veld' aan het woord gelaten. Hun conclusie: de bijstand kan niet uitsluitend gezien worden als een tijdelijke voorziening op weg naar betaald werk. Zelfs met de banenpool - het sluitstuk van het plaatsingsbeleid - kan de harde kern van werklozen niet geplaatst worden. Dan gaat het onder andere om oudere langdurig werklozen, (gedeeltelijk) arbeidsongeschikten, verslaafden en oudere allochtonen die slecht Nederlands spreken. De vraag rijst wat een sociale dienst dan voor de blijvers kan doen. Te denken valt aan schuldhulpverlening, sollicitatietraining, stimulering van scholing en begeleiding en verwijzing bij psychosociale problemen (vereenzaming, verslaving, verlies van zelfvertrouwen).

Protest tegen staatsgreep



● *Een vrouw die protesteert tegen de verkapte staatsgreep in Guatamala wordt door soldaten weggestuurd. De spanning in het Zuidamerikaanse land is de afgelopen dagen fors opgelopen. Nadat dinsdag president Jorge Serrano zijn bijna coup gepleegd had, bleef de sfeer in de stad aanvankelijk tamelijk normaal. Maar sinds gisteren vermoedt iedereen dat 'er iets gaat gebeuren'. De militaire aanwezigheid wordt, met name in het centrum van de hoofdstad, steeds sterker.*
In deze angstige atmosfeer doen allerhande geruchten de ronde. Een van de hardnekkigste, die uit diplomatieke en politieke kringen afkomstig is, is het gerucht omtrent een op handen zijnde tegencoup. Alle vormen van samenscholingen zijn verboden. Het parlement heeft nog bijeenkomst gehad op een onbekende plaats. De volksvertegenwoordigers stelden een verklaring op waarin het het vertrek van Serrano en het ogenblikkelijke herstel van de rechtsstaat wordt geëist.

Foto: REUTER

Mariniers gaan mogelijk oefenen in jungle

Nederland schrikt van Surinaamse kazernes

DOOR WIM BUNSCHOTEN

PARAMARIBO – Generaal H. van den Breemen, plaatsvervangend chef-defensiestaf, is 'bijzonder geschrokken' van de gammele staat waarin de kazernes van het Surinaams leger zich bevinden. Nederland wil 'snel en ruimhartig hulp bieden'. Bovendien werd bekendgemaakt dat Nederlandse mariniers mogelijk 'jungleoefeningen' gaan houden in het binnenland van Suriname. Het taboe dat sinds de onafhankelijkheid in 1975 rustte op Nederlandse 'militaire aanwezigheid' in Suriname, lijkt plotseling verleden tijd. De Surinaamse minister van defensie Siegfried Gilds zei na afloop van het bezoek van de Nederlandse delegatie dat plannen voor oefeningen in de jungle worden bestudeerd.

De missie onder leiding van generaal Van den Breemen verbleef drie dagen in Suriname om te bezien in hoeverre Nederland kan helpen bij de wederopbouw van de strijdkrachten. „En ik kan u verzekeren dat het een ingrijpende, verstrekkende operatie wordt. Ik heb minister Gilds misschien ongerust gemaakt; hij krijgt het druk de komende tijden," reageerde Van den Breemen.

De operatie - kosten nog onbekend - wordt voor een groot deel betaald uit de kas van het ministerie van Defensie in Den Haag. De hulp betekent, tot opluchting van de Surinaamse regering, geen extra aanslag op de honderden miljoenen die Paramaribo volgens het zogenaamde raamverdrag tegoed heeft. En Van den Breemen kon veel beloven, vanwege 'het ruime mandaat' dat hij van zijn minister van defensie had meegekregen.

Het verbeteren van de accommodatie, van de leef- en werkomstandigheden in het leger, heeft hoge prioriteit. „De gebouwen staan nog net niet op instorten. Hier en daar is nieuwbouw nodig, maar dat zullen experts de komende tijd moeten bekijken. Maar al zouden we met man en macht vierentwintig uur per dag aan de zaak werken, dan nog zou het maanden duren," aldus de plaatsvervangend chef-defensiestaf.

Ook is er behoefte aan zaken als veldkeukens, kompassen, medicijnen, lang houdbare levensmiddelen en kleding. „Een deel van het marinepersoneel loopt noodgedwongen in een groen uniform in plaats van in een blauw. Het gaat soms om simpele zaken, die mensen in het leger motiveren om aan het werk te gaan."

Het transport waarover de legeronderdelen beschikken is beneden peil. Er bestaat gebrek aan reserveonderdelen voor het slecht onderhouden wagenpark. Hetzelfde geldt voor de vliegtuigen „En ook aan het anderhalve schip dat het nog doet, moet veel gebeuren."

Op de langere termijn moet de herstructurering van het leger vorm krijgen. Zo worden de luchtmacht en de marine samengevoegd. De commandant van de Surinaamse marine doet momenteel ervaring op bij Nederlandse legeronderdelen op Curaçao. De marine krijgt mogelijk ook een taak bij de bewaking van de viswateren.

De komende tijd zal Suriname regelmatig worden bezocht door Nederlandse militaire missies. Het gaat om experts die doorrekenen of de herstructureringsplannen voor Suriname financieel haalbaar zijn, om militairen die opleidingen en trainingen verzorgen en om teams die de behoefte aan materieel op een rij moeten zetten.

Levenslang voor verpleegster na moord kinderen

LONDEN – Een rechtbank in de Britse plaats Nottingham heeft gisteren een 24-jarige verpleegster van de kinderafdeling van een ziekenhuis tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld wegens moord op vier patiëntjes. Ook drie pogingen tot moord en zes gevallen van het toebrengen van zwaar lichamelijk letsel werden bewezen geacht.

De 24-jarige Beverly Allit doodde de tussen acht weken en elf jaar oude kinderen door injecties met insuline of kalium en door hun te verstikken. Haar daden kwamen aan het licht, nadat de de leiding van de kinderafdeling van het ziekenhuis in de plaats Grantham in het voorjaar van 1991 werd geconfronteerd met vier onverwachte sterfgevallen binnen acht weken. Onderzoek bracht toen aan het licht dat alle gestorven kinderen kort voor hun dood aan de zorgen toevertrouwd waren geweest van zuster Allitt.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Mededelingen

Grote vlooienmarkt
PINKSTERMAANDAG 9.00-17.00 uur plm. 100 deelnemers. Koperwerkmuseum (K. Dijkstra). Grootmoederstijdwinkel. 't Kompas, Steggerda (Fr.). 05614-1876.

Vermist/Gevonden

Gestolen YAMAHA synth. SY55 + handgem. klass. git. J. Mach. 66mens. incl. koffer. Wanneer iemand deze instr. ziet, graag bellen naar Th. Collaert, 04746-6402.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Personeel aangeboden

Heeft U bewijzen nodig. Bel dan 045-453878
Detective-buro Eurode
Voor binnen- en buitenland, bedrijven en particulieren.

Schildersbedrijf
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Buitenwerk met 4 jaar schriftelijke garantie en eventueel 10-jarig onderhoudskontrakt. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgave.
Schildersbedrijf Van Eyck.
Tel. 045-320550.

KLUSJESMAN biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden in en om het huis. Tel. 045-708398.

DAKDEKKERSBEDRIJF. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. 045-325326.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

Wir suchen für unsere anspruchsvolle Kundschaft
Fussbodenleger
(Teppichboden, PVC, Parkett)
Sie sollten Freude an hochwertiger Innenausstattung haben und gerne selbständig arbeiten. Gute Kenntnisse sind Voraussetzung. Beste Bezahlung, geregelte Arbeitszeit und ein angenehmes Betriebsklima erwarten Sie.
Herr Werner Beissel freut sich auf Ihren Anruf.
beissel
DER PROFI
Gardinen · Tapeten · Teppichboden
Farben · Künstlerbedarf
Aachen-Laurensberg, Kackertstrasse.
Tel. 09-49.241.84027. Autoweg Heerlen-Aken, 1e afslag Aachen/Laurensberg, bij de Roermonderstrasse richting Klinikum.

Bekende discotheek in Limburg vraagt
ERVAREN DISCJOCKEY
geëist wordt:
* kennis van de nieuwste muzikale ontwikkelingen * een brede algemene muziekkennis * vakkundige beheersing van het "mixen" * voldoende amuseer- en presenteertalent
geboden wordt een goed salaris en toekomstperspectief.
Voor info : 04493-2681.

MEULENBERG INTERIEURS B.V.
interieurbouw voor horeca, winkel en projecten
zoekt
Meubelmakers/interieurbouwers en meubelspuiter
ervaring gewenst. Postadres: Marjolein 27, 6467 HM Kerkrade. Tel. 045 - 417641
Werkplaats Voltastr. 12, Landgraaf. Tel. 045-325588.

Patisserie Kengen b.v.
gevestigd te Heerlen
Zoekt op korte termijn een enthousiaste en acurate
Datatypist/orderverwerker (m/v)
Voor 's maandags tot en met vrijdags van 16.30 tot 18.00 uur en zaterdags van 14.30 tot 17.00 uur
Zijn of haar werkzaamheden zullen bestaan uit het verwerken van bestellingen. Dit geschiedt door het invoeren van de bestellingen in de computer. Wij beschikken over een gebruikersvriendelijke orderverwerkingsprogramma. Gezien het belang van Uw werkzaamheden dient U te beschikken over grote nauwgezetheid. Verder is enige gebruikerservaring van de computer gewenst.
Indien U belangstelling heeft voor deze functie dient U Uw schriftelijke sollicitatie te richten aan:
PATISSERIE KENGEN B.V.
T.a.v. de heer J. Kengen, Akerstraat 64, 6411 HC Heerlen.

Stomerij "Wierts" Vaals vraagt:
Jonge gemotiv. medewerkster
full-time, die zorg kan dragen voor de handhaving van een superieure kwaliteit. Leeftijd 17-23 jr. Ervaring is niet noodzakelijk, u krijgt een gedegen opleiding binnen ons bedrijf.
Wij bieden goede arbeidsvoorwaarden en een prettige werksfeer. Tel. aanmelden van ma. t/m vr. tussen 09.00-18.00 uur, vragen naar Dhr. J. Spelthaen. 04454-64437.

AARDBEIENVERKOPERS gevraagd, leeft. tussen 15-20 jr. J. Schaepkens, Klimmenderstr. 106, Klimmen. Telefoon 04405-1359.

Haupt und nebenber. MITTARBEITER im finanzbereich (ohne Vorkentnisse) gesucht, ab ƒ 1.500,- mtl. Tel. 045-352816.

Het gemengd koor Beeker Koorzang, bestaande uit plm. 70 leden, vraagt voor zo spoedig mogelijk een
Dirigent
Gestelde eisen:
* conservatoriumopleiding koordirecteur
* vocale scholing
De wekelijkse repetitie vindt plaats op donderdagavond 20.00 uur te Beek.
Sollicitaties voor 12 juni a.s. sturen naar de secretaris dhr. Verboort, Postbus 525, 6180 AA Elsloo. ☎ 046-372786.

Gevr. met spoed jr. VERTEGENWOORDIGERS. Goede verdiensten. Interesse? Bel: 04454-61971.

Gevraagd voor Pizzeria Kerkrade en Vaals CHAUFFEUR en hulp in de bediening; voor friture Kerkrade vragen wij een ervaren frituurhulp. Bel tussen 9.00 en 12.30 uur 045-353735.

Opleidings- en Bemiddelingsburo Michelle vraagt met spoed MANNEQUINS c.q. Dressmen en/of personen die hiervoor opgeleid willen worden. Info: 04754-82589.

Twee Engels-talige mensen zoeken iemand die gedurende de zomermaanden, een aantal uren per week Nederlandse LES wil geven. Tel. 043-883866, vragen naar Lori Mees of Anthony Arundel.

MARKTHULP gevraagd voor 3 à 4 dagen per week. Inlichtingen: 043-632512.

Mila Benelux zoekt nette SCHOONMAAKSTER voor haar kantoorruimtes aan De Koumen te Hoensbroek. Voor ca. 15 uur p.wk. Werktijden tijdens kantooruren in overl. Inl. M. Martinussen, 045-225020

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Aannemer zoekt voor Duitsland VERTEGENWOORDIGERS voor aanbrengen van akkoordwerk op de hoogte van kalkulatie. Br.o.nr. B-04131, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevr. part. PERSTERS voor stomerij en wasserij. Afcent Brunssum. Tel. 045-253212. Tel. 045-258562 (zaterdag).

Gevraagd VERKOOPMEDEWERKER m/v, als agentschap of als handelsonderneming, voor het bezoeken van de bloemen- en wenskaartenbranche in afgeschermd rayon met goedlopend produkt en verkoopondersteuning. Gevraagd: opleiding op middelbaar niveau lft. 25-35 jaar, grote dosis enthousiasme en pioniersgeest, grote mate van zelfstandigheid, i.b.v. auto. Geïnteresseerd? Bel voor een afspraak: Uitgeverij Kadobox, tel. 04748-1999.

Cinerent Videotheek zoekt zelfstandig werkende aspirant BEDRIJFSLEIDER. Opleid. min. Mavo/MEAO, leeftijd vanaf 20 jaar, onregelmatige werktijden, rijbewijs verplicht.Soll.: Dhr. G. Grein, Singel 17, 6433 AW Hoensbroek. Met pasfoto. Tel. inlicht. 045-218010.

Bouwvak personeel

Bouwbedrijf Baplo
zoekt ervaren metselaars/inschalers/voegers voor week van huis, ervaring vereist. Duits verzekerd, hoog loon. Info tel. 045-232337 gelieve tussen 12.00-18.00 uur.

Gefragt fur sofort
Klinkermaurer
Tel. 09-49.241875449 von 09.00 - 12.00 Uhr.

Limburgs steigerbouwbedrijf
vraagt
steigerbouwers,
Hofdwarsweg 1, Geleen. Tel. 046-742410.

Met spoed gevraagd voor Duitsland:
ploegen metselaars en timmerlieden
Te bevragen: 08867-4335, na kantoortijden 08897-79372.

Gevraagd:
timmerman
voor particuliere bouw.
Tel. 09-32.89716270.

REMY-BOUW zoekt betontimmerlieden, metselaars. Persoonlijk aanmelden zaterdag 9.00-12.00 uur. Landstrasse 99, grensovergang Wehr. 046-525658.

Bunij Bouwbedrijf BV vraagt met spoed colonne METSELAARS voor Duitsland. Melden bij de heer Bindels. Telefoon 045-217358.

Fa. WGW-Bouw. Voor direct gevraagd voor Duitsland METSELAARS/betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland ervaren BETONTIMMERLIEDEN. Telefoon 045-214500, na 13.00 uur 04499-4479.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland ervaren METSELAARS. ☎ 045-214500, na 13.00 uur ☎ 04499-4479.

Gevraagd METSELAARS voor Duitsland. Wel vakbekwame mensen. Tel. 046-755732.

Klinkerbouw B.V. Nuth vraagt met spoed voor onze projecten in Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden, tegelzetters en ijzervlechters. Inl. tijdens kantooruren: 045-245401.

EUROBOUW zoekt nog vakbekwame metselaars, timmerlieden en verlijmers voor Duitsland. 043-254669.

Chauffeurs

Gevr. TAXICHAUFFEURS m/v v. seizoen '93, woonachtig Gemeente Valkenburg; tev. adm. medewerker m/v voor bediening telefoon/mobilifoon, lfst. i.b.v. rijbew. B. Aanmelden na tel. afspr. bij Botaxi-Valkenburg, Dhr. H. Bouwens, 04406-12221.

TCL zoekt met spoed enthousiaste en ervaren VRACHTWAGENCHAUFFEURS met oplegger en combinatierijbewijs. Tevens vrachtwagenpoetsers met een gezonde dosis werklust gevraagd. Beiden voor werkzaamheden voornamelijk op zaterdag. Tel. 043-251723 of 04405-3231.

Huish.pers./Oppas

Gezocht: zelfstandige HULP in Honthem-Margraten, ook voor strijken. 04458-1411.

OPPAS gevraagd voor halve dagen, omg. Kerkrade, evt. vakantiewerk, liefst met eigen vervoer. 045-453458.

Gevraagd KINDEROPPAS voor jongen van 2 jaar. Telef. na 12.00 uur: 045-224397. Vrieheide Nieuweinde.

Horeca pers.

Gevr. per direct jonge aankomende KOK m/v. Restaurant Chez Q, Markt 9, Gulpen. Tel. 04450-4490.

Gevraagd KELNER/serveerster met ervaring voor weekend. Zur alte Mühle. Tel. 09-49.24563463.

Horeca personeel

Nette ervaren allround SERVEERSTER gevr. voor plm. 20 uur per week. Hoofdzakelijk lunchtijd van 12.00-14.00 uur, in dagzaak Geleen, geen seizoenswerk. Min. leeftijd 30 jaar. Br.o.nr. B-04110, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd parttime HULP m/v voor de bediening, vanaf 18 jaar met ervaring. Telef. aspraak maken met dhr G. Keulen 04492-1260.

Gevraagd SERVEERSTER voor de zondagavonden. Inl. Steakhouse Leon Amstenrade, tel. 04492-2752.

Welke man/vrouw kan goed PANNEKOEKEN, kleine gerechten bakken? Schrijf naar Pb. 1077, 6160 BB Geleen.

HORECA. Wij zoeken een spontane leerling-kok m/v voor counter en keukenwerkzaamheden. Lft plm. 20 jr. Restaurant de Dorpskroon. 043-644645 na 20.00

Uitzendbureaus

Manpower
Uitzendorganisatie

Voor een bedrijf omgeving Heerlen zijn wij op zoek naar PRODUKTIEMEDEWERKERS. Opl. LBO/MBO; In beginsel de dagdienst, vervolgens kan dit overgaan tot ploegendienst; Spreken van de Engelse taal redelijk tot goed. Deze baan biedt goede toekomstperspectieven.

Kandidaten gevraagd met 2 à 3 jaar ervaring als bijv. monteur voor de functie van PROCES-OPERATOR; functie kan uitlopen tot ploegbaas. Opl. LBO/MBO; Bereid zijn voor langere tijd te worden uitgezonden naar buitenland. Goede spreekvaardigheid Engels. Deze baan biedt goede toekomstperspectieven.

Ervaren MONTEUR gezocht...met spoed...!! voor een bedrijf in Heerlen. 2e Automonteur met VAM-diploma. Deze baan is voor langere tijd.

PRODUKTIEMEDEWERKERS gevraagd voor een bedrijf omgeving Heerlen. Ruime ervaring met heftruck vereist. Het werk bestaat grotendeels uit inpakwerkzaamheden en het stapelen van pallets.

Wij zijn op zoek naar PROCES-OPERATORS/ PRODUKTIEMEDEWERKERS die gedurende enkele maanden beschikbaar zijn. Werkzaamheden kunnen verricht worden in 3-ploegendienst. Deze baan is voor langere tijd.

Voor een bedrijf omgeving Heerlen zijn wij op zoek naar een SECRETARESSE/ADM.MEDEWERKSTER. Engels perfect zowel in woord als geschrift; Ervaring op import-, export- en inkoopgebied. Uitgebreide kennis WP 5.1.

ELECTROMONTEURS met ervaring in de branche kunnen zich melden voor werkzaamheden voor langere tijd. Ook als hulp-monteur kunnen wij jou aan een baan helpen .... misschien iets voor vakantiewerk?... een beetje ervaring is nooit weg!!

WIJ ZIJN DRINGEND OP ZOEK NAAR VAKANTIEWERKERS!!! DUS....SCHOOLVERLATERS EN STUDENTEN, MANPOWER BEZORGT OOK JOU EEN AARDIG CENTJE VOOR EEN LEUKE VAKANTIE.

P.T.T. POST/MANPOWER
Honigmanstr. 42, Heerlen. Tel. 045-710568.
Bredestraat 30, Maastricht. Tel. 043-252600.
Neerstraat 6, Roermond. Tel. 04750-35300.

Bedrijven/Transacties

Uw zakenadres in Duitsland
met complete zaken service:
* Postservice * Secretariaatsservice
* Telefoon / Faxservice * Verzendservice / Opslagservice
* Complete kantoren * Vestigingsadviezen
ABS Büro-Service GmbH, Theaterstr. 90, D-5100 Aachen
Tel. 0949-241-4467720/Fax 0949-241-4467711.

Horeca-Horeca
Koffiezetapparatuur, vaatwassers, bak- en braadapparatuur, afzuiginstall. enz. Uitsluitend gerenomeerde merken. Financiering - inruil - installaties.
Efka grootkeuken,
showroom: Kaalheidersteenweg 142, Kerkrade.
Meubilair, porselein, linnegoed, bestek enz.
Horeca Meubel Centrum, showroom: Kaalheidersteenweg 144, Kerkrade.
Voor Horeca totaal: EFKA - H.M.C., tel. 045-426330.

Ter OVERNAME exclusief café-bedrijf met poolcenter, centrum Maastricht. Inl. 09-32.89767567.

Te huur SNACKBAR in Valkenburg, inventaris-overname vereist. Tel. 09-49. 241533741.

Te koop / te huur CAFÉ met bovenwoning te Beesel. Papieren en enig kapitaal vereist. Br.o.nr. B-04020, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Ter overname aangeboden: BLOEMEN- en PLANTENWINKEL, 80 m?, gunstige wijk Sittard. Pand tevens geschikt voor videotheek, slagerij, drogist e.d. prijs n.o.t.k. ☎ 04492-2228, na 20.00 uur.

Ter ovename CAFETARIA in Sittard, 20 zitplaatsen, zeer goede en mooie zaak. Zonder contanten onnodig te reageren. Tel. 046-528486 / 581182.

Te koop of te huur gevraagd FRITURE.Br.o.nr. B-04127, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Landbouw en Veeteelt

Fruittuinen te koop
Voerendaal (plm. 2½ ha) Welten (plm. 1,10 ha).
Rentmeesterskantoor J.E. van Oppen b.v.,
Sint Rochusstraat 8, 6241 CD Bunde.
Tel. 043-641271, fax. 043-649310.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. jonge LEGKIPPEN, tevens mestkuikens regelmatig leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

Te koop gevr. LANDBOUWGR. Geleen, Sittard of dir. omg. Br.o.nr. B-03968, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop 2 ZITMAAIERS; Hannemag R19, MR 30 pk petroleum, Zetor 40 pk. 04498-54836, 12.00-13.00 uur of na 20.00 uur.

Te k. SCHARRELKIPPEN. Custers Dieteren, Ziltstr. 20, tel. 04499-1341.

Te k. HAFLINGER ruin, 3 jr. met papieren, zadelmak, lief v. kind. Tel. 045-443176.

Te koop 2p. ABLASTRAILER met zadelk., 1985, gekeurd, ƒ 6.500,- incl. Tel. 043-254600.

Te koop PONYTRAILER 1½ p., h. 1.80m., br. 1.30m., ƒ 4.650,-, 1985, met voorlosklep, gekeurd. Tel. 043-254600.

Te k. kleinvee AANHANGWAGEN ongeremd, demontabele kap, Ifor Williams, ƒ 2.250,- ex. BTW. Limburgs Aanhangwagen Centrum Maastricht-Lanaken. Tel. 09-32.89.713451.

RECREATIE-PAARD te koop, 6 jaar, ruin, bereden en betuigd, vraagprijs ƒ 3.600,-. Tel. 046-755693.

Te koop 2-paards TRAILER geheel van polyester, merk Mabro. Tel. 04451-1509.

Te koop KRAANTJE op wielen voor achter tractor met mest, riek en grondbak. i.pr. st. Tel. 04755-1526.

Te koop gevraagd AARDAPPELTRANSPORTBAND en stortbak. 04493-4098.

Proficiat!

Proficiat

Oma's, Natascha, Jo en Ilona

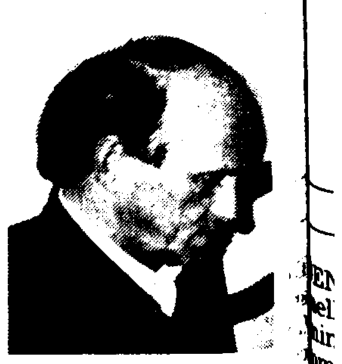
Hoera Bart
wordt morgen 7 jaar.

Proficiat! Opa.

Proficiat
50 jaar getrouwd
Hein en Henny
Hensgens Bouwman

Tot straks, René, Carina
Frank en Eveline.


Onze Opa
65 jaar.
Daryl, Carlijn, Kelly, Lynn.

Abraham

Jan
Hartelijk Gefeliciteerd
Alfons, Raffaella, John, Dominique, Henk en Tresi

Hartelijk gefeliciteerd
met je 1e Heilige Communie
Michaéla

van ons allemaal.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Valkenburg, PAARDENSTALLING te huur met weidegang plus gebruik van buitenmanege; hengst Welshpony te koop evt. met tuig en wagen. Telef. 04404-2272.

Als is de droogte nog ze fel met GECOMI bereginingsmachine redt men het wel. Voor haspels, sproeiers, buizen en slangen van groot tot klein moet men bij G. Cornelissen zijn. G. Cornelissen Mill, Cuyksedijk 5. Tel. 08859-51072.

Te koop Ford DEXTRA trekker. Telef. 04405-3194.

Manege Ter Biessen, Lanaken: PAARDENPENSION in bosrijke omgeving, vanaf ƒ 340,- per maand. Inl. 09-32.89711035.

Te koop HOOIPERS merk Cola, trilexpater met rol, alles 100% in orde. Tel. 04454-61732.

RECREATIEPAARD te koop, ruin, 6 jaar. Telefoonnummer 043-644544.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen
30% goedkoper dan elders
Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

TRADERS City Bazaar, dé plek waar ú moet zijn voor de inrichting van uw hele huis. Goede kwaliteit tegen lage prijzen. Heggenstr. 16, Maastricht.

Prachtige partij STOELEN en tafels, ook te gebruiken voor op het terras. Z.g.a.n. Stoelen ƒ 29.75 p.st. tafels v.a. ƒ 60,- p.st. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Te k. 3-zits BANK, ronde eetkamertafel met 4 stoelen. 045-444974, na 17.00 uur.

In- en verkoop antiek en 2e hands MEUBELEN. Voskuilenweg 91, Heerlen. Geopend v. dinsd. t/m zat. 10.00-18.00 u. 045-741708.

Te koop oude oma SLAAPKAMER, geheel compleet met 4-deurs kast. Te bevragen ☎ 045-440369.

Te k. massief geloogd grenen SALONTAFEL m. laden, nw., pr.n.o.t.k. 046-754450.

Te koop BANKSTEL bruin 3-2-1-zits ƒ 150,-; 6 eiken eetkamerstoelen, z.g.a.n. ƒ 750,-; mahonie wandmeubel 2,40x2,00 z.g.a.n. ƒ 900,-; antiek gietijzeren ligbad ƒ 250,- KTV 63 cm, met afstandsbediening ƒ 150,-; robuste salontafel 1,20x1,20 ƒ 200,-. Tel. 04493-4325 of 045-251089

Te k. mooie witte OMBOUW-SLAAPKAMER bed 1.80 x 2.00 mtr met bovenkasten, zijkast en schuifkast met spiegeldeur, toilettafel en kastje, tegen een aantrekkelijk bod. Tel. 045-320268.

Te koop complete antieke SLAAPKAMER, gashaard, ant. 2 pers. ledikant en traploper, z.g.a.nw. 045-725217.

Te k. eiken EETHOEK met 6 stoelen i.g.st. pr.n.o.t.k. Tel. 045-461190.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Reparaties

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. 045-460471.

TV DEFECT, binnen 3 uur klaar. Tel. 04750-16975. Geen voorrijkosten. Knip uit, bewaar mij.

Koelkast- en diepvries. Reparatie met garantie. Geen voorrijkosten. VROKO, 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/ TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Geldzaken

Geldanlage in Luxemburg. GEISLER Anlage- und Vermögensberatung GmbH Aachen. Telefoon 09-49. 241911116. Fax: 09-49. 241911117.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

De beste prijs voor POSTZEGELS, munten en goud. Postzegelhandel Palm, Akerstraat Nrd. 208, Hoensbroek. Tel. 045-227855.

Te koop gevr. Caranbole BILJARTTAFEL, afm. 2,30 x 1,15 mtr. Telefoon 045-462054/422491.

Mode Totaal

Te k. zéér excl. BRUIDSJURK van Ital. ontwerper Demetnög, bekend van Bruid & Bruidegom, maat 38, prijs minder dan de helft. 045-420428 na 18.00 u.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massa-geped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Van maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Als minister Dales niet met nieuw cao-aanbod komt

Rijksambtenaren willen over week actie voeren

Van onze redactie economie

AMERSFOORT – Minister Dales van Binnenlandse Zaken krijgt nog een week de tijd om de cao-eisen van de 120.000 rijksambtenaren in te willigen. Doet ze dat niet, dan volgen in de tweede week van juni acties. Ruim duizend kaderleden van AbvaKabo, CFO, Ambtenarencentrum en CMHF gingen gistermiddag in Amersfoort luidruchtig akkoord met een ultimatum aan Dales, dat op maandag 7 juni om twaalf uur 's middags afloopt.

Hoe de acties eruit gaan zien staat nog niet vast. Werkonderbrekingen en protestbijeenkomsten lijken het meest waarschijnlijk. Met stakingen houden de bonden vooralsnog geen rekening. Het overleg zit vast op de looneis van de bonden, die 2,5 procent bedraagt. Dales biedt een half procent loonsverhoging en een beperkte eindejaarsuitkering van eveneens een half procent.

Na de vergeefse (vijfde) onderhandelingsronde van afgelopen woensdag zijn collectieve acties onvermijdelijk, zo zei AbvaKabo-voorman Den Uyl. „Acties hebben zin, de overheid is gevoelig voor maatschappelijke onrust. Dat heeft de geschiedenis bewezen," zo zei hij, verwijzend naar acties bij de politie en in de gezondheidszorg in de afgelopen jaren.

De voormannen van de bonden en de kaderleden die de bomvolle Flint in Amersfoort toespraken, kregen doorlopend bijval. „De economische tegenwind mag niet op de ambtenaren alleen worden afgewenteld," hield Den Uyl de zaal voor. Die reageerden met een massaal „actie actie" en 'Dales go home'.

Fooi

Het bod van minister Dales werd door elke spreker afgedaan als een fooi. „De ambtenaren vragen wat de marktsector al binnen heeft: 2,5 procent", zei Den Uyl. „De overheid verricht door u, ambtenaren, een goede prestatie, die dan ook goed moet worden beloond."

Den Uyl waarschuwde ook voor de toekomst, waarin verdere afslankingen van de overheid boven de markt hangen. „Begrijpt u nu waarom de werkgever de ww voor ambtenaren wil verslechteren?"

Kaderlid L. van der Burg (Buitenlandse zaken, CFO) denkt aan werkonderbrekingen van vier uur door diensten die van vitaal belang zijn voor de communicatie met Nederlandse vertegenwoordigingen in het buitenland. Om deze ambtenaren op Buitenlandse Zaken niet als enige de kastanjes uit het vuur te laten halen, wil hij tegelijkertijd EHBO- en milieucursussen laten geven op het departement, die dan door alle ambtenaren gevolgd kunnen worden.

Zijn collega-kaderlid G. Visser (ook Buitenlandse Zaken, AbvaKabo) ziet de acties het liefst uitmonden in één landelijke stakingsdag in alle acht overheidssectoren. Den Uyl, de eerste onderhandelaar in het rijksoverleg, heeft al laten weten die kans op stakingen op grote schaal, en zeker in de rijkssector (de ministeries), klein te achten.

Netwerk van supersnelle treinen in Randstad

Van onze correspondent

DEN HAAG – Een netwerk van snelle (250 à 300 km), frequente (minimaal vier keer per uur) en comfortabele treinen waarmee de reistijd tussen de vier grote steden in de Randstad en de luchthaven Schiphol tot maximaal twintig à dertig minuten wordt teruggebracht. Dat is de kern van het gisteren gepresenteerde ARGUS-project van het Overleg Ruimtelijke Investeringen (ORI) voor een nieuw vervoersstelsel voor de Randstad.

Uitvoering van het plan vergt een investering van zes miljard gulden maar levert tegelijkertijd veel extra werkgelegenheid op. Het bureau Kolpron Consultants heeft voor het ORI berekend dat het project voor een groot aantal banen 10.000 directe, met daarnaast nog eens structureel 10.000 extra banen oplevert.

Volgens het ORI, een overlegorgaan van vertegenwoordigers uit overheid en bedrijfsleven, kan de Randstad met het ARGUS-netwerk op Europees niveau functioneren als een metropool, met handhaving van de eigen identiteit van de afzonderlijke steden en behoud van het Groene Hart. In het ARGUS-netwerk worden de centrale stations van de vier grote steden de primaire knooppunten. Schiphol is niet alleen opgenomen als zeer belangrijk centrum van werkgelegenheid, maar meer nog als aansluiting op het openbaar vervoer van de internatonale en intercontinentale luchtvaart.

In opdracht van het ORI heeft de Technische Universiteit Delft een ontwerp en een vervoersprognose voor het ARGUS-netwerk opgesteld. In het ontwerp wordt gedeeltelijk gebruik gemaakt van de bestaande plannen voor de aanleg van hoge-snelheidslijnen tussen Rotterdam en Schiphol/Amsterdam voor de TGV naar Parijs en de lijn vanuit Amsterdam via Utrecht naar Duitsland.

Winstdaling bij Nissan en Mazda

TOKIO – De resultaten van de Japanse autoconcerns zijn in het eind maart afgesloten boekjaar aanzienlijk verslechterd door de koersstijging van de yen en de vermindering van de afzet in eigen land. Nissan kwam diep in de rode cijfers en Mazda zag de winst met 68,3 procent kelderen, zo blijkt uit gisteren gepubliceerde cijfers. Mitsubishi deed het met een winstdaling van 17 procent nog betrekkelijk goed. Nissan leed een concernverlies voor belasting van 108,11 miljard yen (f 1,8 miljard) tegen een winst van 85,74 miljard yen in het voorgaande boekjaar. De omzet verminderde met 3,4 procent van 6,42 biljoen yen tot 6,2 biljoen yen (f 104 miljard).

Bij Mazda, voor 23,9 procent eigendom van de Amerikaanse Ford, ging de winst voor belasting van het moederconcern omlaag van 19,67 miljard yen tot 6,23 miljard yen (f 104 miljoen), terwijl de omzet afnam met 4,9 procent van 2,3 biljoen yen tot 2,19 biljoen yen (f 36,5 miljard).

Slachterij verkocht



● *Werknemers in de eerste geprivatiseerde kippenslachterij van Rusland plukken kippen aan de lopende band. De fabriek in de buurt van Moskou is een paar maanden in privé-handen en maakt volgens de nieuwe directie nu al een flinke winst.* Foto: EPA

Fiscus bezoekt 7.000 bedrijven

DEN HAAG – Belastinginspecteurs gaan in de tweede helft van juni 7.000 ondernemingen af. Het gaat om bedrijven die handel drijven met andere EG-landen. Aanleiding vormt het aanleveren van verkeerde gegevens over leveringen ten behoeve van de berekening van btw.

Staatssecretaris Van Amelsvoort (Financiën) heeft de Kamer middels een brief van de komende aktie op de hoogte gesteld. Toen de grenzen binnen de EG op 1 januari wegvielen, werden ook douanecontroles geschrapt.

Voor leveringen werd een administratief controlesysteem opgezet. Dat voorziet erin dat EG-lidstaten gegevens over verkopen onderling uitwisselen. Die gegevens moeten door de verkopende ondernemer aan de eigen belastingdienst worden geleverd. Dit ter berekening van de btw. Van Amelsvoort meldt nu dat veel ondernemers de gegevens niet, onvolledig of onjuist aan de belastingdienst doorgeven. Op welke schaal dit gebeurt, zegt hij niet te kunnen aangeven.

Om de ondernemers nu op het juiste spoor te zetten, zoals Van Amelsvoort schrijft, gaat de belastingdienst ongeveer 7.000 ondernemers persoonlijk bezoeken ter voorlichting en controle. Welke dat zijn hangt af van de mate waarin de aangeleverde gegevens gebreken vertonen.

munt uit

● Foutje

Real-Verzekeringen geeft niet toe aan de druk van andere verzekeringsmaatschappijen om te stoppen met de populaire televisiespotjes 'Foutje Bedankt'. Het Verbond van Verzekeraars gaat een anti-fraude campagne voeren. De Real-spotjes, waarin Rijk de Gooyer als de mijnheer Van Looy de verzekeringsmaatschappij probeert te tillen, zouden daar haaks op staan.

● OESO

De jaarlijkse vergadering van de 24 industrielanden van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso) belooft deze keer meer op te leveren dan voorgaande jaren. De rijke landen staan onder sterke druk om de onderhandelingen over liberalisering van de wereldhandel uit het slop te halen en maatregelen te nemen tegen de economische malaise en de gestaag groeiende werkloosheid.

● Nec

De grootste fabrikant van chips en personal computers van Japan, Nec, is voor het eerst in bijna twintig jaar in de rode cijfers gedoken. In het eind maart afgesloten boekjaar 1992/93 leed het concern een verlies voor belastingen van 37,7 miljard yen (f 630 miljoen). In het voorgaande jaar behaalde Nec nog een winst van 51,4 miljard yen (f 858 miljoen).

● VS

De economische groei in de Verenigde Staten heeft in de eerste drie maanden van dit jaar geen 1,8 procent op jaarbasis bedragen maar slechts 0,9 procent, zo heeft het Amerikaanse ministerie van handel bekendgemaakt. Het herziene cijfer geeft aan dat de VS begin dit jaar de traagste kwartaalgroei hebben doorgemaakt sinds de laatste drie maanden van 1991.

● Hes Beheer

Het niet al te best draaiende Rotterdamse overslagbedrijf Hes Beheer heeft een principeakkoord gesloten met een investeerdersconsortium over de verkoop van het Ierse containervervoersbedrijf Bell Lines. Hes Beheer probeert met de verkoop de zwakke vermogenspositie te verbeteren. Bij Bell Lines werken 730 mensen.

● Checkpoint

ID Systems, bekend van beveiligingsapparatuur voor winkels, lijkt gered. De Amerikaanse branchegenoot Checkpoint is bereid het Zwolse bedrijf inclusief de werknemers over te nemen, zo is gisteren door bewindvoerder W.F. van Zant bevestigd. ID Systems vroeg 1 april uitstel van betaling aan na het uitblijven van orders waardoor de verliezen te sterk opliepen. Bij de ID-vestigingen in Zwolle en Emmen werken in totaal 90 mensen.

Nederlandse economie krimpt, recessie nu echt in zicht

'Alle seinen staan op rood'

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Een economische recessie is in ons land daadwerkelijk in zicht. Voor het eerst sinds twaalf jaar is het volume van het bruto binnenlands produkt (de waarde van alles wat in ons land gemaakt wordt) gedaald. Het afgelopen kwartaal was er een daling van 0,9 procent ten opzichte van het laatste kwartaal 1992, zo blijkt uit voor het eerst gecorrigeerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). „De seinen staan op rood", aldus CBS-woordvoerder P. Oomens.

Oomens trekt vergelijkingen met 1980 en 1981, toen de economische groei ook terugliep. Als de huidige economische teruggang zich tot en met mei doorzet (dan zal de groei voor de derde maal negatief zijn), kan er van een echte recessie worden gesproken. Het CBS verspreidde deze week al eerder ramptijdingen over de Nederlandse economie. Zo zijn de bestedingen van gezinnen voor het eerst in tien jaar gedaald. Bovendien is er een eind gekomen aan de snelle banengroei van de laatste jaren.

Volgens de werkgeversvereniging NCW is het nog te vroeg om van een recessie te spreken. „We hebben een slecht kwartaal achter de rug. Maar we hopen dat we over het hele jaar de nullijn kunnen vasthouden. Het kabinet moet de aardgasbaten snel gebruiken voor investeringen in de infrastructuur, zoals bruggen en wegen. Dat biedt enig soelaas", aldus een NCW-woordvoerder gisteren.

FNV-voorzitter Stekelenburg vraagt om snelle actie op het gebied van de werkgelegenheid. Stekelenburg, die de werknemers al eerder een mager 1994 voorhield, ergerde zich aan de 'Pavlov-roep' om loonmatiging. „Als het CBS slechte cijfers bekend maakt, begint nog dezelfde dag iedereen om loonmatiging te roepen. Natuurlijk hoort loonmatiging erbij, maar in combinatie met andere maatregelen," aldus de FNV-voorzitter, die vreest dat investeringen in de infrastructuur te laat komen om de economie uit het slop te halen.

CBS-woordvoerder Oomens pleitte gisteren voor voorzichtigheid met geluiden over een recessie. „Economie is psychologie. We moeten uitkijken dat we onszelf niet in een recessie praten. Duitsland kende een groeidaling van drie procent; dat is fors meer dan Nederland". De crisis in Duitsland was begin deze week voor A. Wellink, directeur bij De Nederlandsche Bank, al aanleiding te waarschuwen voor problemen in Nederland. Volgens Wellink zijn beide economieën zo nauw verbonden, dat negatieve ontwikkelingen in Duitsland binnen een maand in Nederland te merken zijn.

Zuinig koopgedrag

Uit de gisteren bekendgemaakte CBS-cijfers over de detailhandel is goed te merken dat de consumenten weer op een dubbeltje kijken. Met name de speciaalzaken in groente, fruit en aardappelen moesten de afgelopen maanden een forse omzetdaling incasseren van in totaal bijna acht procent. Bij de ambachtelijke slagers werd voor 5,5 procent minder verkocht. Het waren de grotere kruideniers die profiteerden van het zuinige koopgedrag. Zij zagen hun omzet met 0,7 procent voorzichtig stijgen.

beurs

Geen zin

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs had er met een lang weekeinde voor de boeg gisteren al direct geen zin in. Handelaren streken hun posities al vroeg glad. Dat betekende verkopen, waar weinig vraag tegenover stond.

In de loop van de dag begonnen daarenboven ook de lagere koersen in Londen, de zwakke dollar en de doorgaande berichten over de verslechtering van de economie hun tol te eisen. De stemmingsindex bereikte 1,5 punt beneden het slotpeil van donderdag, maar het verlies kon tegen het eind van de dag worden beperkt tot 1,3 punt op 105,2.

De EOE-index raakte 3,28 punt kwijt op 308,28. De koersindex daalde 1,9 punt naar 218,6. De omzet bedroeg gisteren f 2.111 miljoen, waarvan f 600 miljoen in aandelen. De obligatiemarkt gaf ook veel koersdalingen te zien, die opliepen tot rond een kwartje.

De aandelenmarkt zag er aan het eind van de dag nogal verloederd uit, met voor de hoofdfondsen verliezen waarvan diverse boven de gulden lagen. De grootste verliezer was Unilever, die een rijksdaalder moest inleveren op f 193,40. De belangrijke Koninklijke Olie zakte een gulden weg naar f 167,40 en Akzo 90 cent naar f 143,60. Uitgever VNU werd f 1,50 goedkoper op f 117,50 en collega Wolters Kluwer f 1,10 op f 87,50. Heineken ging f 1,30 lager van de hand op f 181,60. DSM leverde f 1,10 in op f 82,60.

De winstnemingen op de aandelenmarkt leiden op de optiebeurs tot hetzelfde verschijnsel. De meest verhandelde optiesoort was die op de EOE-index met 10.000 stuks. In totaal werden gisteren op de EOE 34.000 opties omgezet.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	52,50f	51,90
ABN Amro A.in F.	86,10	86,20
ABN Amro L.Gr.F.	174,70	174,70
ABN Amro Obl.Gr.f.	193,40	193,50
Aegon	83,60	82,80
Ahold	91,00	90,60
Akzo	144,50	143,60
Alrenta	234,60	234,60
Amev cert.	69,00	68,90
Bols Wes. c.	41,40	40,30
CSM cert.	57,90	57,30
Dordtsche Petr.	157,50	156,00
DSM	83,70	82,60
Elsevier	128,90	128,30
Fokker cert.	14,40	14,00
Gist-Broc. cert.	42,70	42,50
Heineken	182,90	181,60
Heineken Hold.	162,50	160,50
Hoogovens nrc	28,80	28,40
Hunter Douglas	50,80	49,50
Int.Ned.Gr. c.	66,80	66,10
KLM	26,60	25,80
Kon. KNP BT	28,50	28,60e
Kon. Olie	168,40	167,40
Nedlloyd	31,70	31,40
Océ-v.d.Gr.	49,40	49,70
Pakhoed cert.	35,10	35,10
Philips	27,60	27,30
Polygram	47,30	46,20
Postb.Beleggf.	60,30	60,40
RG Florente F.	125,20	125,20
Robeco	108,30	107,50
Rodamco	53,70	54,30
Rolinco	108,30	108,10
Rorento	87,70	87,40
Stork	30,20	29,30
Unilever cert.	195,90	193,40
Van Ommeren nrc	32,60	32,00
Ver.Bezit VNU	119,00	117,50
Wolters-Kluwer	88,60	87,50

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 143,00-143,20 (143,60)
Kon.Olie 166,20-167,40 (167,40)
Philips 27,20 (27,30)
Unilever 192,00-193,00 (193,40)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	52,00	52,00
ABN AmroHld.prf.	6,41	6,36
ACF-Holding c.	39,50	39,20
Ahrend Groep c.	75,00	77,00
Asd Options Tr.	9,80	9,60
Asd. Rubber	2,30	2,35
Ant. Verff.	380,00	-
Atag Hold. cert	124,50	124,50
Athlon Groep	44,80	44,80
Athlon Groep nrc	43,20	43,20
Aut.Ind.R'dam	49,00	49,00
BAM Groep	100,00	100,50
Batenburg	141,00	141,00
Beers	101,00	103,50
Begemann Groep	37,00	36,70
Belindo	305,00	305,00
Blydenst.-Will.	26,80	26,50
Boer Boekh. Kon.	20,00	20,00
Boer De Winkelb.	71,20	71,00
Bols cert.	50,00	-
Borsumy Wehry	87,50	86,50
Boskalis Westm.	34,70	34,90
Boskalis pref.	34,70	34,90
Braat Beheer	24,60	24,00
Breevast	9,90	9,90
Burgman-Heybroek	1750,00	1750,00a
Calvé-Delft pref	825,00	825,00
Calvé-Delft cert	1325,00	1315,00
Cindu Intern.	94,50	93,00
Claimindo	292,50	292,50
Content Beheer	22,20	22,00
Credit LBN	26,10	26,20
Crown v.G. cert.	112,00	108,00
CSM	57,00	57,10
Delft Instrum.	18,60	18,50
Dorp-Groep	37,00	36,60
Draka Holding	25,00d	25,00
Econosto	20,50	20,50
EMBA	190,00	190,00
Eriks Holding	81,00	76,00d
Flexovit Int.	47,50	48,50
Frans Maas cert.	44,70	43,00d
Fugro McClelland	30,50	30,00
Gamma Holding	76,00	75,50
Gamma pref.	5,60	5,60
Garzarelli $	11,50	11,50
Getronics	36,00	35,70
Geveke	16,20	16,20
Giessen-de N.	213,00d	213,00
Goudsmit	32,70	32,70
Grolsch cert.	38,10	37,80
GTI-Holding	186,00	186,00
Hagemeyer	77,30	77,10
HAL Trust B	14,00	13,90
HAL Trust Unit	14,00	13,80
HBG	249,50	248,50
Hes Beheer c	14,50	15,30
Hoek's Mach.	63,50	63,00
Holl.Sea S.	0,28	0,26e
Holl. Ind. Mij	43,30	44,00
Hoop Eff.bank	8,30	8,30
Hunter D.pref.	1,90	-
IHC Caland	123,90	124,10
Internat.Muell.	58,50	58,00
Int.Ned.Groep	8,00	7,90
Kas-Associatie	46,50	46,50
Kempen & Co	8,40	8,30
Klene Holding	92,30	92,30
Kondor Wessels	34,90	34,90
KBB	85,20	84,10
Kon. Sphinx	55,50	55,50
Koppelpoort	417,00	415,00a
Krasnapolsky	181,00d	182,00
Landré & Gl.	40,00	41,00
Macintosh	45,00	44,50
Maxwell Petr.	138,00	139,00
Moeara Enim	1360,00	1345,00
M.Enim OB-cert.	17600,00	17500,00
Moolen Holding	31,40	32,00
Mulder Boskoop	45,90	45,90
Multihouse	3,00	2,90
Naeff	450,00	400,00g
NAGRON	58,00	58,30
Nat. Inv. Bank	75,50	76,50
NBM-Amstelland	11,60	11,50
NEDAP	43,90	44,00
NKF Holding	115,90	115,70
Ned.Part.Mij	50,70	50,30
Ned.Springst.	7050,00	7050,00
Norit	19,10	19,00
Nutricia GB	118,50	118,30
Nutricia VB	125,30	125,50
Nijv.-Ten Cate	73,30	73,10
OPG cert.	38,60	38,60
Orco Bank cert.	79,40	79,40
OTRA	254,50	254,00f
Palthe	11,60	12,50
Pirelli Tyre	10,80	10,80
Polynorm	115,00d	114,00
Porcel. Fles	100,00	100,00
Randstad	47,80	47,60
Reesink	84,10	84,00
Samas Groep	33,20	33,50
Sarakreek	13,40	13,40
Schuitema	1660,00	1660,00
Schuttersveld	31,30	31,00
Smit Intern.	22,20	22,20
St.Bankiers c.	14,40	14,50
Stad Rotterdam c	40,60	39,20d
Telegraaf De	113,30d	112,50
Textielgr.Twente	74,00	74,00
Tulip Computers	11,00	11,30
Tw.Kabel Holding	164,00	161,10
Ubbink	77,00	77,00
Union	43,70	44,00
Vereenigde Glas	494,00	490,00
Volker Stevin	60,30	60,40
Volmac	20,00	19,30
Vredestein	13,90	13,90
Wegener	90,00	89,00
West Invest F.	8,00	8,00
West Inv.F. wb	85,00	85,00a
Wolters Kluwer	352,00	349,50
Wyers	18,50	18,20

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	86,10	86,50
ABN Amro Albefo	52,30	52,30
ABN Amro Amer.F.	72,30	72,60
ABN Amro Eur. F.	73,60	74,60
ABN Amro Far EF.	67,70	66,80
ABN Amro Neth.F.	93,50	93,50
ABN Amro rent.div	158,40	158,50
Aegon Aandelenf.	38,60	38,60
Aegon Spaarplus	5,10f	5,10a
Aldollar BF $	30,40	30,40
Alg.Fondsenbez.	237,00	238,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	98,50	97,50
Asian Tigers F.	81,50	80,50
Asian Select. F.	80,00	78,50
Austro Hung. F.	4,90	4,90
Beleg.f. Ned.	71,60	71,60
Bemco RentSel.	61,20	61,20
Bever Holding	2,50	2,50
CLN Obl. Div. F.	114,90	115,00
CLN Obl.Waardef.	126,50	126,50
Delta Lloyd Inv.	27,70	28,10
DP America Gr.F.	36,20	36,20
EGF Investm.	129,00	129,50
EMF Rentefonds	82,70	82,70
Eng-Holl.Bel.T1	11,00	11,00
Envir.Growth F.	45,00	45,00
Esmeralda part.	36,60	36,30
Eur.Ass. Trust	7,10	7,10
EMS Growth Fund	105,40	105,40
EMS Income Fund	99,70	99,80
EMS Offsh. Fund	105,40	105,50
EOE Index Fnd	340,50	337,00
Euro Growth Fund	48,80	49,80
Euro Spain Fund	7,80	8,00
Far East Sel.F.	72,00	72,50
Gim Global	59,70	59,70
Groeigarant	1,38	1,38
Holland Fund	76,30	76,10
Holl. Eur. Fund	52,90	52,50
Holl. Obl.Fonds	136,70	136,70
Holl. Pac. Fund	124,00	123,00
Holl. Sel.Fonds	91,90	92,00
ING Bnk Dutch Fnd	48,70	48,70
ING Bnk Geldm.Fnd	58,16	58,20
ING Bnk Glob.Fund	47,80	47,50
ING Bnk Oblig.Fnd	37,70	37,80
ING Bnk Spaard.F.	105,43	105,43
ING Bnk Rentegr.F	129,20	129,30
ING Bnk Vastg.Fnd	30,00	30,00
Interbonds	515,00	515,00
Intereffekt 500	24,50	24,40
Intereffekt wt	59,40	59,40
Investa part.	67,80	67,80
IS Himal.Fund $	8,00	8,00
Jade Fonds	181,90	180,80
Japan Fund	20,20	19,50
Jap.Ind.Alpha F.	7482,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5815,00	-
Korea Pac.Tr. $	9,80	-
Leveraged Cap	59,00	58,30
Liquirent	52,00	52,05
Mal.Capital F.$	11,80	11,50
Mees Obl.Div.F.	119,80	119,90
Mexico Income F.	18,00	18,00
Mondibel	77,60	77,60
Nat.Res.Fund	70,50	70,70
Nedufo A	151,00	151,00
Nedufo B	152,00	152,00
Nevas	65,00	65,50
Nevas 17 cumpref.	63,00	63,00
New Asia Fund	7,90	7,90
Nomura Warr. F.	0,41	0,38
Obam, Belegg.	283,50	282,00
OAMF Rentefonds	14,65	14,70
Orange Fund	21,90	21,70
Pac.Dimensions	98,50	98,50
Pac.Prop.Sec.F.	33,40	33,40
Pierson Rente	123,70	123,70
Postb.Aand.f.	51,70	51,90
Postb.Obl.f.	51,80	51,80
Postb.Verm.gr.f.	60,20	60,20
Rentalent Bel.	165,90	165,90
Rentotaal NV	38,60	38,60
RG America F.	122,50	122,00
RG Divirent F.	53,20	53,20
RG Europe F.	104,90	105,10
RG Pacific F.	116,40	117,50
RG SP Groen	60,60	60,60
RG SP Blauw	59,30	59,50
RG SP Geel	56,10	56,10
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	92,20	-
Schrod.Int.Pr.F	26,50	26,70
Sci/Tech $	15,30	14,30
Suez Liq.Grf.	192,20	192,30
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	241,00	243,00
Trans Eur.Fund	76,30	76,50
Transpac.F.	348,00	351,00
Uni-Invest	19,20	19,20
Unico Inv.Fund	78,00	77,70
Unifonds DM	29,30	29,50
Vaste Waard.Ned	50,80	50,80
Vast Ned	99,00	99,00
VIB NV	55,90	55,80
VSB Mix Fund	55,40	55,70
VSB Obl.Gr.f.	109,40	109,40
VSB Rente Fonds	108,60	108,70
WBO Intern.	74,00	74,00
Wereldhave NV	98,00	98,20
Yen Value Fund	77,00f	77,00f
ZOM Florida F.$	33,50	33,00a
Zonnespectrum	8,70	8,50

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
Alanheri	28,40	27,20d
ABF	112,30	112,30
ASN Aandelenf.	51,70	51,60
Austria Global	1083,90	1083,90
Biogrond Belegg.	10,50	10,40
Comm.Obl.F.1	98,50	98,30
Comm.Obl.F.2	98,40	98,30
Comm.Obl.F.3	95,70	95,50
De Drie Electr.	11,30	11,30
Delta Ll.Dollarf.	63,70	63,50
Delta Lloyd ECU	58,10	57,90
Delta Lloyd Mix	64,40	64,40
Delta Lloyd Rent	60,60	60,60
Dico Intern.	67,60	67,60
DOCdata	2,70	2,70
Dutch Take Ov.T.	38,90	38,80
E&L Belegg.1	73,20	73,30
E&L Belegg.2	77,60	77,70
E&L Belegg.3	112,60	112,60
E&L Belegg.4	80,20	80,30
E&L Kap.Rente F.	115,90	115,90
Free Rec.Sh.	15,90	16,00f
German City Est.	30,10	29,70
Gouda Vuurvast	48,40	48,40
Helvoet Holding	27,00	27,00
Holland Col.	49,50	49,80
Inter/View Eur.	3,60	3,70f
Kühne+Heitz	28,00	28,20
Management Share	2,90	2,70
Neways	5,40	5,40
Ohra Aand.F.	56,40	56,50
Ohra Liq.GrF.	51,90	51,90
Ohra Obl.Df.	55,60	55,70
Ohra Obl.Grf	53,80	53,90
Ohra Onr.G.F.	60,00	60,00
Ohra Totaal F.	55,90	56,00
Pan Pac. Winkel	10,30	-
P & C Groep	81,60	82,10
Satcom Hold.	24,60	24,30
Simac Techniek	11,70	11,70
Suez Gr.Fund	52,10	52,00
Welna	39,00	39,20
Wereldhave	4,30	-
Wolff	59,00	60,00

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Bergh. Pap.	32,10d	31,50
Besouw, van	29,40	29,40
Ehco-Klm	34,30	33,90
Gelderse Pap.	44,00	44,00
Groenendijk	25,50	25,50
Grontmij	47,70	47,30
LCI Comput.Gr.	3,90e	3,90
Melle, van nrc	61,00	61,00
Nedcon Groep	61,30	61,00
Nedschroef	54,00	53,80
Ordina Beheer	14,50	14,60
Pie Medical	4,00	4,10
Sligro Beheer	64,70	64,80
Vilenzo	29,70	30,50
Weweler	20,20	20,30

Wall Street

	27/05	28/05
allied signal	67	$67\frac{1}{8}$
amer.brands	33	$33\frac{1}{4}$
amer.tel.tel	$61\frac{5}{8}$	$61\frac{1}{2}$
amoco corp	$55\frac{3}{4}$	56
asarco inc.	$20\frac{1}{4}$	$19\frac{7}{8}$
bethl. steel	$20\frac{1}{4}$	$19\frac{3}{8}$
boeing co	$39\frac{7}{8}$	$39\frac{3}{8}$
can.pacific	$16\frac{5}{8}$	$16\frac{3}{4}$
chevron	$88\frac{5}{8}$	$88\frac{1}{8}$
chiquita	$12\frac{1}{2}$	$12\frac{3}{8}$
chrysler	$44\frac{3}{8}$	$44\frac{1}{4}$
citicorp	$28\frac{1}{4}$	$28\frac{1}{2}$
cons.edison	$33\frac{3}{4}$	34
digit.equipm.	$44\frac{3}{4}$	44
dupont nemours	$53\frac{1}{4}$	$52\frac{3}{4}$
eastman kodak	$52\frac{1}{8}$	$51\frac{3}{4}$
exxon corp	$64\frac{7}{8}$	42
ford motor	$52\frac{3}{8}$	52
gen. electric	57	$92\frac{3}{4}$
gen. motors	$39\frac{7}{8}$	$39\frac{7}{8}$
goodyear	$40\frac{3}{4}$	$39\frac{5}{8}$
hewlett-pack.	$84\frac{7}{8}$	$83\frac{1}{2}$
int. bus.mach.	$53\frac{1}{4}$	$52\frac{7}{8}$
int. tel.tel.	$84\frac{3}{8}$	$83\frac{1}{2}$
klm airlines	$14\frac{7}{8}$	$14\frac{1}{2}$
mcdonnell	$65\frac{3}{4}$	66
merck co.	$37\frac{3}{4}$	$38\frac{3}{8}$
mobil oil	$69\frac{7}{8}$	$69\frac{7}{8}$
penn central	$31\frac{5}{8}$	$31\frac{5}{8}$
philips	$15\frac{3}{8}$	$15\frac{3}{8}$
primerica	$47\frac{3}{8}$	$46\frac{3}{8}$
royal dutch	$93\frac{5}{8}$	93
sears roebuck	$54\frac{3}{4}$	$54\frac{3}{8}$
sfe-south.pac.	17	$16\frac{3}{4}$
texaco inc.	$64\frac{1}{2}$	$63\frac{7}{8}$
united techn.	$53\frac{7}{8}$	$52\frac{7}{8}$
westinghouse	$15\frac{1}{4}$	$15\frac{1}{4}$
whitman corp	14	$13\frac{7}{8}$
woolworth	$29\frac{1}{8}$	$29\frac{3}{8}$

Advieskoersen

amerik.dollar	1,730	1,850
austr.dollar	1,18	1,30
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,370	1,490
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,66	2,91
finse mark (100)	31,50	34,00
franse frank (100)	31,75	34,50
griekse dr. (100)	0,73	0,91
ierse pond	2,59	2,84
ital.lire (10.000)	11,10	12,80
jap.yen (10.000)	163,00	169,00
noorse kroon (100)	25,00	27,50
oost.schill. (100)	15,65	16,18
port.escudo (100)	1,07	1,25
spaanse pes. (100)	1,33	1,51
turkse lira (100)	0,0155	0,0215
zweedse kr. (100)	23,50	26,00
zwits.fr. (100)	123,00	127,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,79045-1,79295
antill.gulden	0,9860-1,0160
austr.dollar	1,2295-1,2395
belg.frank (100)	5,4565-5,4615
canad.dollar	1,40925-1,41175
deense kroon (100)	29,255-29,305
duitse mark (100)	112,1800-112,2300
engelse pond	2,7900-2,7950
franse frank (100)	33,205-33,255
griekse dr. (100)	0,7770-0,8770
hongk.dollar (100)	23,2250-23,4750
ierse pond	2,7330-2,7430
ital.lire (10.000)	12,145-12,195
jap.yen (10.000)	167,085-167,185
nwzeel.dollar	0,9706-0,9806
noorse kroon (100)	26,420-26,470
oostenr.sch. (100)	15,9450-15,9550
port. escudos (100)	1,1480-1,1880
spaanse pes. (100)	1,4140-1,4240
surin.gulden	0,9840-1,0240
zweedse kr. (100)	24,815-24,865
zwits.frank (100)	125,445-125,495
e.c.u.	2,1845-2,1895

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	220,50	218,60
id excl.kon.olie	208,20	206,10
internationals	224,30	222,60
lokale ondernem.	218,30	216,10
id financieel	179,20	177,50
id niet-financ.	256,90	254,20

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	335,60	332,70
id excl.kon.olie	296,50	293,50
internationals	357,10	354,30
lokale ondernem.	312,00	309,00
id financieel	289,10	286,50
id niet-financ.	342,60	339,20

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	106,50	105,20
internation	103,20	102,20
lokaal	106,90	105,60
fin.instell	136,80	135,70
niet-financ	101,50	100,20
industrie	105,10	103,70
transp/opsl	73,20	72,20

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,750-22,350, vorige 21,810-22,410, bewerkt 23,950 laten, vorige 24,010 laten.

Zilver onbewerkt 230-300, vorige 230-300, bewerkt 340 laten, vorige 340 laten.

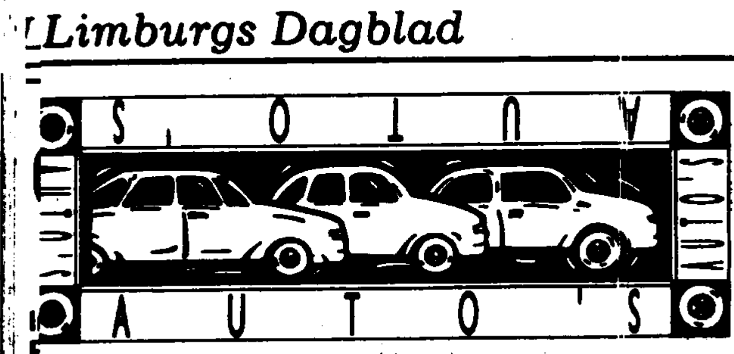
Dow Jones

Industrie 3527,43
-27,40

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
akzo	p jul	140,00	303	2,00	1,90
akzo	p okt	145,00	196	5,30	5,60
akzo	p jan	145,00	300	7,50a	7,80
bsw	p jul	42,00	200	1,60a	2,30
d/fl	c jun	180,00	280	3,00a	1,80
d/fl	c jun	185,00	216	0,90	0,50
d/fl	c jul	185,00	253	2,00	1,45
d/fl	p jun	180,00	612	1,50	2,50
d/fl	p sep	175,00	182	1,80	2,50b
d/fl	p dec	170,00	500	2,10a	1,90
eoe	c jun	305,00	170	8,00	5,40b
eoe	c jun	310,00	1345	4,20a	2,60
eoe	c jun	315,00	1308	2,00	1,10
eoe	c jun	320,00	319	0,70	0,20
eoe	c jul	320,00	580	2,50	1,80
eoe	c jul	330,00	250	0,70	0,50
eoe	c n94	290,00	185	37,50	35,00
eoe	p jun	300,00	583	0,70	1,10
eoe	p jun	305,00	887	1,50	2,40
eoe	p jun	310,00	1035	2,90b	4,30
eoe	p jun	315,00	297	5,50	7,90
eoe	p jul	290,00	265	0,70	1,00
eoe	p jul	300,00	403	1,80	2,60
eoe	p jul	305,00	476	2,80	3,60
eoe	p jul	310,00	343	4,40	5,90a
eoe	p okt	310,00	175	8,10	10,00
eoe	p jan	310,00	168	9,50	10,80
ing	c jul	65,00	211	2,80a	2,00
kpbt	c jul	32,50	251	0,30a	0,20
klm	p jul	27,50	555	1,60	2,20b
nedl	c okt	30,00	202	3,80	3,80
nll	p aug	103,00	1000	1,30a	1,00
phil	c jul	25,00	346	3,10	2,80
phil	c okt	30,00	205	1,10	0,90
olie	c jul	165,00	566	6,00	4,80
olie	c jul	170,00	429	2,90a	2,00
olie	c okt	170,00	208	5,00	4,00b
olie	c o96	160,00	246	20,50	19,50
olie	c o97	145,00	284	30,50	30,00
olie	p jul	160,00	429	0,50	0,80
olie	p jul	165,00	196	1,30	1,80
olie	p o96	160,00	232	9,30	9,80
top5	c jun	570,00	317	8,00	4,90
top5	c jun	580,00	176	3,60	1,70
top5	c okt	600,00	303	7,50	6,10
top5	p jun	560,00	269	2,00	3,40
top5	p jun	570,00	192	5,00	7,80
top5	p okt	540,00	324	3,80	4,00
top5	p okt	560,00	348	8,00	10,50
unil	p jun	190,00	264	0,70a	1,00

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren



Alfa

Alfa Romeo DEALER
Automob.bedrijf E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf
Tel. 045-32 10 88.

Te koop ALFA 33 1.3, bwj. '87, vaste prijs ƒ 5.500,-. Tel. 045-253445.

Alfa ROMEO 2.0 QV cabriolet nieuw model, rood, 30.000 km, '90. Bovagbedrijf Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Alfa 75 1.8 bwj. 1990, kleur groenmetallic, 55.000 km. Autobedrijf KOMPIER, tel. 045-428840.

Te koop ALFA Spider 2000, bwj. 10-'88, 50.000 km., zwart/zwart leer/zwarte kap, div. extra's. Tel. 045-422104.

ALFA 164 Twinspark M 1991, rood, ƒ 26.500,-. Z.g.a.n. 046-583015.

ALFA 75 1.8 IE, bwj. '90, i.g.st. Tel. 045-320236.

Alfa GIULIA '78, gerest., 2.0, 140 PK, foto's en rek. ter inzage, tel. 045-243577.

Alfa ROMEO 33 1.7 inj. 16V Quadrifoglio, rood, 01-'91, 42.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. ☎ 045-452570.

ALFA 33 17 QV bwj. '88, antracietmetallic, nw.st., electr. ramen, c.v., getint glas. Tel. 04451-1261.

ALFA 33 1.7 QV bwj mei '89, 90.000 km, ANWB rapp., ƒ 12.500,-. 04498-57736.

ALFA 90 2.5 QO, kleur antraciet, bwj. '86, vraagprijs ƒ 8.750,-. Tel. 046-516431.

Alfa Romeo TWINSPARK/S '91, nw.staat, 1e eig., zuinige auto, carisma wielen etc., diam.zwart. 045-271417.

Te k. ALFA 75 2.0, zilvergrijs, alle access., lm-velgen, bwj. '86, APK, pr. ƒ 8.250,-. Tel. 045-464557.

Te koop ALFA 33 1.7 IE, bwj. '91, antraciet, veel extra's, vr.pr. ƒ 23.000,-. Tel. 04749-1788.

Audi

Te koop AUDI 80 GLS bwj. '78, i.g.st., APK 30-12-'93, vr.pr. ƒ 750,-. 045-723973.

Audi 80 1.8N '88, ƒ 18.500,-. Bovagbedrijf LEIJENAAR, Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek.

Te koop AUDI 80 D grijsmetall., bwj. '85, vr.pr. ƒ 8.500,-. I.z.g.st. 046-522564.

Te k. AUDI 80 diesel, bwj. 6-'90, t.e.a.b. Te bevr.: Akerstraat 99 A, Brunssum. Tel. 045-271072.

Te koop AUDI 80 1.8 S, bwj. 11-'89, grijsmetallic, getint glas, sportvelgen, c.d. speler, vaste prijs ƒ 18.000,-. Inl. 046-746418.

AUDI 100 5 E, bwj. '80, met schuifdak, sportvelgen, 1 jaar APK, vraagprijs ƒ 950,-. Tel. 045-416939.

AUDI 80 1.8 S '87, rood, alu velgen, 4 hoofdsteunen, ƒ 17.250,-. Tel. 046-518738.

AUDI 100 CC Avant. 5 cyl. 136 PK, airco, c.v., donkerblauwmetallic, bwj. '84, APK ƒ 6.950,-, inruil mogelijk. Telef. 043-216509.

Mooie AUDI 80 Quatro 5E, 1984, ƒ 10.750,-. Audi coupé GT, 1982, plus acc., ƒ 7.750,-. Inruil mogelijk. Tel. 043-478985.

Austin

AUSTIN Healy Sprite cabrio, bwj. '68, in nieuwstaat. Telefoon 043-640267.

Te k. Austin MINI Metro, bwj. '82, APK, grijs, i.z.g.st., ƒ 1.250,-. Tel. 04493-4929.

BMW

Discount Auto Brokers
BMW 320i, 1984, automaat, airco, leer, electrisch dak, enz., km.st. 86.000, bordeauxrood, ƒ 10.500,-. Tel. 046-756071.

Te koop BMW 320i bwj. '83, i.z.g.st. Tel. 04454-64246.

BMW 635 CSi Coupé, '86, orig. 120.000 km, vele extra's. Tel. 045-722844.

Te koop BMW 1602, bwj. '73, APK tot 5-'94, ƒ 3.500,-. Tel. 04455-2361.

BMW 316i 65.000 km, onderhoudsboekje aanw. Bovagbedr. LEIJENAAR, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

BMW 728i zeer mooi en excl. ƒ 6.950,-. Bovagbedrijf LEIJENAAR, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te k. BMW 316, bwj. '83, blauw, striping, sportvlgn., nieuwe banden en uitlaat, ƒ 7.500,-. Tel. 045-727739.

Te k. BMW 323i, bwj. '84, in nw.st. 2-drs, alle extra's, ƒ 11.500,-. Tel. 045-742108.

Te koop BMW 323i, bwj. 4-'83, verlaagd, M3-uitgebouwd, Hartge-velgen. Telefoon 045-222177.

BMW 730 i, nieuw model, bwj. '87, blauwmet., diverse extra's, vr.pr. ƒ 26.500,- incl. BTW. Broekstr. 8, Obbicht. Tel. 04498-55824.

Te koop BMW 320i, 6-cyl., bwj. '86, zeer mooie wagen. Te bevragen: M. Gorettistr. 72, Kerkrade. 045-462338.

Te koop BMW 525i bwj. '88, in nw.st., zwartmet., extra's, nieuw model, pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-319250.

Te k. BMW 320, 6 cyl. i.z.g.st., met veel extra's, bwj. '80, motor '85, APK 2-'94, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-230020.

BMW 320i '85, 2e eig., 118.000 km, rec. ANWB-gek., ½ jr. gar., 15" sportvelgen, zeer mooi, ƒ 13.750,-. V. Bovagbedr. 045-244947.

BMW 320 i, bwj. '83, APK 5-'94, Alpinewit, verlaagd, sportvelgen etc., vr.pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-327951.

Sportieve BMW 525, '80, APK, veel extra's, i.g.st., ƒ 1.250,-. 045-728919.

Te koop BMW 318i bwj. '85, APK 4-'94, verl., met sp.velgen, pr.n.o.t.k. 046-751867.

BMW 316i M40, 6-'89, wit, schuifdak, trekhaak, ƒ 14.500,-. Tel. 046-529176.

Te k. 535i Hartghe, 240 Pk., bwj. 10-'83, diamantzwart, 16", ƒ 7.750,-. 045-228332.

Te koop BMW 316i, bwj. '89, zeer weinig km, ƒ 21.750,-. Tel. 046-520048.

BMW 325 i Cabrio, '86, metall., airbag, el. ramen, ABS, c.v., tempomaat, 15" BBS velgen, 66.000 km, ƒ 37.750,-. Tel. 046-518738.

Te k. BMW 320i, '83, i.z.g.st., schuif/kanteldak, verl., BBS, sportuitl. Tel. 04406-16830.

BMW 316 1800 cc, 4-drs., bwj. '85, z.g.a.nw., vraagprijs ƒ 9.000,-. Tel. 04405-3968 na 18.00 uur.

Cabriolet

Discount Auto Brokers
Corvette Cabrio, 1984, model 1993, wit, ƒ 35.500,-. Tel. 046-756071.

MAZDA MX 5 cabrio
bwj. '90, Amerik. uitv., airbag, airco, stuurbekr., rood, ƒ 40.000,-. Tel. 045-451035.

BMW 323i Baur Cabrio, bwj. '80, nieuwe motor, banden, sportvelgen, zeer excl. auto. Tel. 04458-2114.

Cabrio: Ford ESCORT Ghia '86 ƒ 19.750,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te koop Ford ESCORT 1.6 cabrio, bwj. '86, grijs, sportvelgen, ƒ 14.750,-. Telef. 045-415038.

Te koop CHRYSLER Baron Cabrio bwj. '86, oud model, in nw.st. pr. ƒ 17.750,-, alle opties. Telef. 043-633204.

Zeldzame cabrio, merk PUMA, '85, kl. geel, als nieuw, slechts 13.000 km., 1e eigenaresse, ƒ 27.500,-. Tel. 046-332449.

FIAT X 1/9, bwj. '81, cabrio, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 9.350,-. Tel. 046-338284, voor 18.00 uur.

Te k. SAMBA Cabriolet, '83, km.st. 100.000, geh. gerest., ƒ 9.750,-. Tel. 045-416535.

GOLF Cabrio, type '80, r.d.w. gekeurd, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 8.900,-. Tel. 046-338284.

Alfa Romeo 2.0 QV cabriolet nieuw model, rood, 30.000 km, met winterkap, '90; VW Golf 1.8 GLi cabriolet met airco en stuurbekr., 55.000 km, '86. Bovagbedr. LEIJENAAR, Rdr. Hoenstraat 151, Hoensbroek.

Te k. FIAT Ritmo Cabrio Bertone bwj. '83, zeer mooi, geen zelfbouw, vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-427704.

Chevrolet

Discount Auto Brokers
Corvette Targa Tunsport, 1985, wit, ƒ 27.500,-. Tel. 046-756071.

Discount Auto Brokers
Originele Corvette Stingray, 1975, rood ƒ 18.500,-. Tel. 046-756071.

Te k. CORVETTE, bwj. '80, kl. wit, rood leder int., i.z.g.st., taxatierapport aanwezig, div. extra's. 045-456145.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Chrysler

CHRYSLER DEALER

American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Te koop VOYAGER 2.5i, 7-pers., bwj. '90, km.st. 116.000. Tel. 046-524383.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Citroën

DEALER
Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129
Kerkrade Tel. 045-45 33 55.

Te k. CITROËN BX 16 TRi (105 Pk.), bwj. '89, d.blauw, electr. ramen, centr. deurvergr., nwe. trekh. en banden, APK '94, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 15.500,-. Tel. 045-229776.

Te koop CITROËN EN BX bwj. 9-'87, APK 4-'94. Tel. 046-512139.

CITROËN GSA, bwj. '82, i.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-315722.

CITROËN DS, bwj. '74, APK mei '94, prijs ƒ 8.000,-. Tel. 043-646067.

Te koop CITROËN BX 1.4, bwj. '88, in zeer goede staat, APK. Telefoon 04493-1999.

Te k. 2 CV Club, bwj. '86, vele extra's, nw. dak, i.g.st., vaste prijs ƒ 4.500,- Tel. 045-241601 na 18.00uur.

CITROËN BX 1600 TRS, APK 1 jaar, bwj. '84, prijs ƒ 2.750,-. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

Te koop CITROËN BX 14 RE, op gas, APK 1 jaar, bwj. '83, prijs ƒ 2.250,-. Mooie en perfekte auto. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

CITROËN 14 RE, '84, zeer mooi, 5-bak, zilver, trekh., APK, ƒ 4.250,-. 045-253152.

HAN VAN SMIT AUTOMOBIELEN

Alfa Romeo 75 1.8 I.E.	'90		ƒ 19.500,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark airco	'90	v.a.	ƒ 25.750,-
Alfa Romeo 164 V6 3.0	'89-'92	v.a.	ƒ 22.500,-
Alfa Romeo 75 1.6 I.E.	'90		ƒ 17.750,-
Alfa Romeo 75	'87-'89	v.a.	ƒ 8.000,-
Alfa Romeo 33 13/15QV	'84-'90	v.a.	ƒ 4.500,-
Alfa Romeo Giulietta 2.0	'84		ƒ 5.250,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark	'91		ƒ 27.500,-
Audi 100 Avant turbo D.	'86		ƒ 14.500,-
Audi 100 CD 2,3 E	'90		ƒ 27.500,-
Audi 100 CD 2.3E	'87		ƒ 15.750,-
Audi 80 1.8S/2.0E	'86-'91	v.a.	ƒ 16.000,-
Audi 80D	'89		ƒ 22.500,-
Audi 80D 1.9	'90		ƒ 24.500,-
BMW 520i 24V	'91		ƒ 38.500,-
BMW 520i aut., airco	'89		ƒ 28.500,-
BMW 316/318i/320i/323i	'84-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
BMW 316i	'90		ƒ 23.000,-
BMW 316i	m. '92		ƒ 38.500,-
BMW 730i aut.	'89		ƒ 35.000,-
BMW 320i Bauer Cabrio	'83		ƒ 19.500,-
Citroën BX GTI	'87		ƒ 10.750,-
Citroën BX 16 aut.	'85		ƒ 7.750,-
Citroën AX	'86		ƒ 4.500,-
Citroën BX 14 E/16 TRS	'84-'90	v.a.	ƒ 3.500,-
Citroën BX 19D	'86-'91	v.a.	ƒ 11.000,-
Citroën XM v6 24V, nw.pr. ƒ 110.000,-	'91		ƒ 38.500,-
Chrysler Le Baron cabriolet i.nw.st.	'85		ƒ 22.500,-
Chrysler Voyager V6, 7 pers.	12-'90		ƒ 34.750,-
Daihatsu Rocky softtop	'86		ƒ 16.500,-
Fiat Tipo 1.4 i.e.	'90		ƒ 15.750,-
Fiat Uno	'86-'91	v.a.	ƒ 5.500,-
Fiat Tipo DGT	'91		ƒ 19.500,-
Fiat Panda	'86-'90	v.a.	ƒ 4.000,-
Ford Thunderbird V8	'83		ƒ 9.750,-
Ford Scorpio 2.4 i	'89-'90	v.a.	ƒ 13.500,-
Ford Scorpio 2.5 CLD	'88	v.a.	ƒ 13.500,-
Ford Scorpio 2.0i aut.	'86-'89	v.a.	ƒ 9.750,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m. '91	v.a.	ƒ 18.000,-
Ford Sierra 2.0i combi	'90		ƒ 19.500,-
Ford Sierra 2.0 i combi	'84-'89	v.a.	ƒ 5.000,-
Ford Sierra 1.8 combi	'88		ƒ 13.500,-
Ford Sierra 2.0	'84-'90	v.a.	ƒ 5.000,-
Ford Escort 1.8 GLD	'90		ƒ 16.000,-
Ford Fiesta	'86-'88	v.a.	ƒ 6.000,-
Honda Accord EX	'86-'88	v.a.	ƒ 9.750,-
Honda Prelude EX	'89		ƒ 19.250,-
Lada Samara 35.000 km	'88		ƒ 5.500,-
Lancia Toalion Turbo	'87		ƒ 8.750,-
Mazda 626 GLX aut.	'86		ƒ 7.500,-
Mercedes 190 D	'85-'88	v.a.	ƒ 15.750,-
Mercedes 190 E	'83-'87	v.a.	ƒ 13.750,-
Mercedes 240 TD VAN	'84		ƒ 10.500,-
Mercedes 280 S aut.	'82		ƒ 13.750,-
Mercedes 300 D	'80-'83	v.a.	ƒ 6.500,-
Mitsubishi Galant GLS aut.	'89		ƒ 15.750,-
Mitsubishi Galant hatchback GLS	'89	v.a.	ƒ 17.500,-
Mitsubishi Lancer D combi	'86		ƒ 7.750,-
Mitsubishi Pajero turbo D.	'85-'87	v.a.	ƒ 15.000,-
Nissan Patrol	'86		ƒ 21.500,-
Nissan Prairie	'88		ƒ 8.750,-
Nissan Cherry	'86		ƒ 7.250,-
Nissan 280 ZX Targa	'83		ƒ 12.500,-
Opel Vectra 2.0i stuurbekr.	'89		ƒ 21.250,-
Opel Vectra 1.6i/1.8i	'89-'91	v.a.	ƒ 16.750,-
Opel Kadett sedan aut.	'86		ƒ 11.500,-
Opel Kadett 1.7 D combo	12-'90		ƒ 13.750,-
Opel Kadett 1.7 D combi	'89-'90	v.a.	ƒ 12.000,-
Opel Kadett 1.8i	'88		ƒ 13.250,-
Opel Kadett Combi	'85-'90	v.a.	ƒ 6.750,-
Opel Kadett GTI	'86-'90	v.a.	ƒ 10.750,-
Opel Kadett GSi	'85-'87	v.a.	ƒ 12.500,-
Opel Kadett	'85-'90	v.a.	ƒ 6.500,-
Opel Omega 1.8/2.0i CD	'87-'90	v.a.	ƒ 11.500,-
Opel Senator 3.0i	'85		ƒ 9.750,-
Peugeot 405 GRi	'90	v.a.	ƒ 16.750,-
Peugeot 405 GR	'88-'90	v.a.	ƒ 13.750,-
Peugeot 205	'84-'89	v.a.	ƒ 5.750,-
Peugeot J5 bestel	'87		ƒ 7.750,-
Renault 5 GT turbo	'88		ƒ 10.750,-
Renault 19 GTS	'88-'91	v.a.	ƒ 13.750,-
Renault 21 GTS Nev./GTX Nev.	'88-'90	v.a.	ƒ 14.500,-
Renault 21 GTL	'86-'89	v.a.	ƒ 8.750,-
Renault 21 GTD Nevada	'90		ƒ 19.750,-
Renault 25 GTX	'89	v.a.	ƒ 16.500,-
Renault 25 GTD	'89		ƒ 15.750,-
Renault 9 TD	'83		ƒ 3.000,-
Saab 9000 Turbo	'86		ƒ 15.750,-
Saab 900i 16V Forty	m'91		ƒ 27.500,-
Saab 90	'85		ƒ 4.750,-
Seat Ibiza GL	'87	v.a.	ƒ 7.250,-
Seat Ibiza VAN	'88		ƒ 6.000,-
Suzuki Vitara JLX	'90		ƒ 23.750,-
Toyota Starlet	'88		ƒ 8.750,-
Toyota Corolla D	'86		ƒ 8.250,-
Toyota Carina II XLD	'89		ƒ 14.750,-
VW Passat combi D	'86		ƒ 7.500,-
VW Passat 1.8i	'88-'90	v.a.	ƒ 15.000,-
VW Passat D combi	'87		ƒ 10.750,-
VW Passat combi 2.0i aut.	'90		ƒ 26.500,-
VW Passat combi 1.8i	'90		ƒ 26.500,-
VW Passat 2.0 GTI 16V	'89		ƒ 28.000,-
VW Jetta CLD	'90		ƒ 16.750,-
VW Jetta Elan	'90		ƒ 17.500,-
VW Golf D	'85-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
VW Golf GL aut.	'86		ƒ 8.750,-
VW Golf 1.6/1.8	'85-'90	v.a.	ƒ 7.500,-
Volvo 245 GL combi	'88		ƒ 17.500,-
Volvo 340 GL/GLD	'86-'89	v.a.	ƒ 5.500,-
Volvo 740 GL	'85-'89	v.a.	ƒ 10.000,-
Volvo 740 GLD	'85-'89	v.a.	ƒ 10.750,-
Volvo 740 GLD combi	'88		ƒ 20.750,-
Volvo 760 GLE	'84-'87	v.a.	ƒ 9.750,-
Volvo 760 turbo D	'84		ƒ 8.500,-
Volvo 245 GLD combi	'83-'87	v.a.	ƒ 7.000,-
Volvo 440 GL 40.000 km	'89		ƒ 17.000,-

Plm. 100 inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 10.000,-
100% financiering en leasing.



Te k. CITROËN BX 19 GTi, nov. '87, roodmet., electr. getint glas, centr. vergr., sportvelgen, 70.000 km., ƒ 11.500,-. Tel. 045-742117 na 18.00 uur.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Fa. Bagnole: Verkoop van CITROËN ID/DS en SM onderdelen, gebruikt en nieuw. Tevens inkoop. Op voorraad elk type veerbol. Tel. 04754-88669.

Te koop EEND, bwj. '83, kleur blauw, ƒ 1.800,-, APK 12-'93. Tel. 06-52984535.

CITROËN BX, D '85, m. APK, vr.pr. ƒ 2.650,-. 045-229584/224967.

Te koop EEND 2 CV 6 bwj. '82, APK 4-'94, ƒ 1.500,-. Tel. 04459-1239.

CITROËN BX 1.4E, rood, 05-'90, 50.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Te k. CITROËN CX 20, bwj. '85, i.z.g.st. Tel. 045-231149.

Citroën BX 1.4i rood, 40.000 km, '90; Citroën BX 16 TRS '85 ƒ 5.500,-. Bovagbedrijf LEIJENAAR, Rdr. Hoenstraat 151, Hoensbroek.

CITROËN 19 TRD, september '86, APK '94. Tel. 046-512319.

Te koop Citroën 2 CV 6 TRANSAT (witte eend met blauwe strepen) bwj. '83, APK 9-'93, pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-721869.

Voor liefhebber: CX Prestige Turbo, '87, alle opties, ƒ 9.750,-. Tel. 046-752227.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Daihatsu

DAIHATSU DEALER

Garage Ruud Tiems
Zaanstraat 18, Geleen
Tel. 046-75 30 10.

Autobedrijf H. Merckelbach
Benzenraderweg 295
Heerlen. Tel. 045-42 44 44.

GARAGE RUUD TIEMS
OFF. DAIHATSU DEALER

Ruud Tiems 4x4 Show

	bouwjaar	km.st.
Daihatsu Feroza pers. uitv.	11-1991	9.500
Daihatsu Feroza pers. uitv.	08-1989	46.000
Daihatsu Rocky Diesel VAN	03-1988	70.000
Daihatsu Rocky Diesel VAN	01-1985	135.000
Suzuki Vitara Diesel VAN	11-1991	17.000
Suzuki Samurai	01-1992	9.000
Suzuki SJ 413 4-persoons	05-1985	94.000
Daihatsu Feroza Sportrack IIS	blauw	nieuw
Daihatsu Feroza Sportrack IIS	groen	nieuw
Daihatsu Feroza Sportrack IIS	wit	nieuw

Ruud Tiems zet alle kleintjes op een rij en geeft op alle auto's 1 jaar garantie erbij.

	bouwjaar	km.st.
Daihatsu Cuore	09-1991	30.000
Daihatsu Cuore	05-1990	39.000
Daihatsu Cuore	07-1988	36.000
Daihatsu Cuore	09-1986	81.000
Daihatsu Charade autom.	08-1981	62.000
Daihatsu Charade GTE	09-1987	103.000
Daihatsu Charade	01-1986	128.000
Fiat Panda 1000 IE	05-1989	57.000
Ford Fiësta XRII	07-1987	76.000
Mazda 323	06-1979	82.000
Mini 1000	03-1986	54.000
Mitsubishi Colt	07-1980	153.000
Opel Corsa 1.2	01-1988	78.000
Opel Corsa 1.3	02-1984	146.000
Opel Kadett	06-1979	136.000
Subaru Mini Jumbo	03-1986	79.000
Daihatsu Applause GTi	01-1992	40.000
Daihatsu Applause XI	03-1990	85.000
Daihatsu Applause XI	03-1991	44.000
Alfa 33 1.5 TI QV	08-1985	112.000
Ford Escort 1.4	06-1988	100.000
Ford Escort stationcar	01-1986	115.000
Ford Siërra 2.0 LPG Sedan	07-1990	90.000
Ford Siërra 1.6	1982	154.000
Mazda 626 2.0 Diesel	1985	218.000
Mitsubishi Colt	06-1987	45.000
Opel Kadett 1.8 GT	06-1987	80.000
Opel Kadett 1.7 Diesel	10-1989	161.000
Peugeot 309 1.9 Diesel	03-1990	81.000
Seat Ibiza CLX	06-1991	46.000
Volvo 340	05-1987	44.000
Volvo 360 2.0	01-1986	184.000

Tot ziens bij Ruud Tiems
Zaanstraat 16, Geleen. Tel. 046-753010.
Geopend van 8.30-17.30 u., zaterdag van 10.30-17.00 u.

Daihatsu CUORE 850TS aut., wit, 03-'89, 47.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Fiat

FIAT DEALER

Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Schobben Brunssum
Tegelstraat 3
Tel. 045-25 06 75.

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

FIAT
Nieuwe Auto's - 0 km.
Met 10% korting
Panda 1000 CLX
Uno 1.1 IE Start
Uno 1.1 IE Hobby
Uno 1.1 SIE
Tipo 1.4 IE 5-drs.
Tempra 1.6 SIE
Op = Op
PANDA - UNO, Rij nu, betaal later
Alleen bij Fiat Klankstad Kerkrade,
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. Tel. 045-413916.

Fiat PANDA 1000 CLIE, bwj. '90, kl. rood, div. acc., vr.pr. ƒ 9.200,-. Tel. 045-217017.

Te koop Fiat UNO bwj. '84, i.z.g.st., vaste prijs ƒ 1.750,-. 045-716831.

Fiat Croma 2.0 ie SX bwj. 1991, kl. antracietmet., 62.000 km. Autobedr. KOMPIER, 045-428840.

Te k. Fiat PANDA 750 CL, bwj. 06-'88, kl. rood, i.z.g.st., km.st. 30.000, pr. ƒ 7.300,-. Tel. 045-258398 na 19.00 u.

Fiat UNO 60 S bwj. '87, km.st. 68.000, i.g.st. vr.pr. ƒ 7.150,-. 046-580498.

Fiat PANDA 45, '82, in redelijke staat, vraagprijs ƒ 650,-. Tel. 045-417420.

Te koop Fiat PANDA Sergio Tacchini, 1000 Ci, 35.000 km, wit, 1e eig., bwj. '90; Panda 34, licht blauw, '86. Panda Carrera, wit, '87. Panda, grijsmetal., '84. Autosport, Schelsberg 175, Heerlen. Tel. 045-725507.

PANDA 1000L ie 35.000 km, bwj. '90, 1e eig., i.z.g.st., kl. rood, pr.n.o.t.k. 046-517697.

Te k. Fiat PANDA bwj. '90, 1e eig. i.z.g.st. 24.000 km, vr.pr. ƒ 9.250,-. 045-320748.

Te koop Fiat UNO, bwj. '84, i.pr.st. van onderhoud, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-741973 na 17.00 uur.

Te k. zeer mooie FIAT 127, 5-bak, bwj. '86, APK mei '94, met.lak., in perf.st., vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 046-514684.

Fiat PANDA 34, wit, 04-'85, 65.000 km.; Fiat Uno 60S, groengrijsmet., 09-'89, 46.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. ☎ 045-452570.

Fiat UNO turbo, oktober '90, antracietgrijs. Tel. 046-744347.

Fiat PANDA bwj. '83, zeer mooi, pr. ƒ 2.750,-. Tel. 045-415460.

Te koop Fiat PANDA, bwj. '84, zeer mooi, ƒ 2.350,-. Telef. 046-524669.

Te koop Fiat TIPO 1.4 IE, bwj. '89, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 11.500,-. Tel. 045-322282.

Zeldz. mooie Fiat UNO 45 S '87, met stereo, gunstige prijs. Tel. 046-518251.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Ford

Ford DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Te koop Ford ESCORT XR 3i, bwj. '84, antracietgrijs, nw. uitlaat, banden en schokbrekers, pr.n.o.t.k, 045-728783.

Te k. Ford SIËRRA 1.8 CL Laser, bwj.'86, km.st. 72.000, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7.950,-. Reeweg 82, Landgraaf.

Zeer mooie Ford FIËSTA XR2 1.6, bwj. '84, zwart, verlaagd, sportvelgen, 5-versnell., sunroof, luxe inter. 045-444617, na 17.00 uur.

Ford ESCORT 1.4, bwj. '88, 5-versnellingen, kl. wit, APK, pr.n.o.t.k. Tel. 045-320820.

Te k. Ford ESCORT, 1.3 CL, bwj. '84, APK 5-'94, spoiler voor en achter, Koni verlaagd, sportuitlaat, sunroof, getint glas, wit, zeer mooi, pr. ƒ 4.800,-. Tel. 04951-34492.

Ford SIËRRA Sedan 2.0i CLX, '91. Garage Zwentibold. Tel. 04499-3300.

Opgelet! Automatiekliefhebbers: te koop mooie Ford SIËRRA 2.0 DeLuxe, met trekhaak, kleur bordeauxrood, bwj. '85, APK gekeurd, vraagprijs ƒ 5.750,-. Willem de Rijkestraat 11, Landgraaf. Tel. 045-310098.

Te koop Ford FIËSTA bwj. '80, APK, nieuwe banden, ƒ 800,-. 04454-63209.

Te k. Ford SIËRRA XR4i, kenteken '87. Tel. 046-529061 na 18.00 uur.

Ford ESCORT 1.4 '89, RS pakket, met afst.alarm, vr.pr. ƒ 12.900,-. 046-750262.

Te k. Ford ESCORT 1100, bwj. '84, APK, i.z.g.st., prijs ƒ 4.350,-. Tel. 04450-3617.

Te koop Ford SIËRRA 1.6 Combi Laser bwj. '86, zeer mooi, vaste prijs ƒ 9.500,-. Tel. 045-321814.

Ford Escort 1.6 CLX '91; Ford Scorpio 2.0 GL met LPG '87; Ford Siërra 2.0 special zwart '89; Escort 1.6 XR3i '84 ƒ 7.950,-; Escort 1.4 CL '87; Ford Fiësta 1.1 '86 ƒ 6.950,-. Bovagbedr. LEIJENAAR, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

ESCORT 1,6 Bravo bwj. '84, APK mei '94, 5 versn. ƒ 4.250,-. 045-751387.

Te koop van particulier Ford SIËRRA 2.0 GL, 1e eigenaar, km.st. 73.000, bwj. '89. Tel. 045-324095.

AUTOMAAT Escort type 16 L '85, bijzonder mooi, ƒ 5.950,-. Tel. 045-424128.

ESCORT type 13 Laser '85, als nieuw, 1e lak, ƒ 5.500,-. Tel. 045-424128.

Te koop Ford TAUNUS 1.6 bwj. '82, trekhaak, 1ste eigenaar, APK april '94, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 04498-53509.

Te koop Ford FIËSTA 1.1, bwj. '78, pr.n.o.t.k. Tel. 045-440234.

Te koop wegens militaire dienst Ford ESCORT XR3i, bwj. '89, met vele extra's. Tel. 04750-11228.

Ford ESCORT 1.1 Laser, bwj. '86, 5-bak, zr. mooi, ƒ 6.250,-. 045-454087.

Te k. Ford ESCORT 1.4 CL, bwj. '86, nw. model, i.z.g.st., ƒ 7.500,-. 045-461044.

Ford SCORPIO 2.0 CL i.z.g.st., donkerblauw, ƒ 8.900,-. 04454-64313.

Te koop Ford ESCORT, bwj. '84, i.z.g.st., ƒ 4.250,-. Tel. 04492-1304.

Te koop Ford ESCORT XR3, bwj. '83, zeer mooi, i.z.g.st. Telef. 045-321278.

Te koop Ford SIËRRA 1.6 laser, bwj. 9-'86, APK 9-'93, extra's, z.g.a.nw, plm. 62.500 km., pr. ƒ 9.900,-. Tel. 04406-41239.

Ford ESCORT 1300, bwj. '82, 5-drs., i.z.g.st. APK, ƒ 2.450,-. Tel. 045-724993.

Ford FIËSTA 1100, bwj. 12-'82, APK, i.z.g.st., ƒ 2.450,-. Tel. 045-721474.

Te koop Ford FIËSTA bwj. '80, APK 5-'94, i.z.g.st., pr. ƒ 1.300,-. 045-724729.

Te koop Ford ESCORT 1.6 Diesel, model '85, APK 6-'94, vraagprijs ƒ 3.750,-. Inlichtingen 045-272814.

Te koop Ford FIËSTA 1100, APK april '94, met sunroof, vraagprijs ƒ 1.500,-. Na 15.00 u. Tel. 045-421817 bij geen gehoor 444183.

Ford ESCORT 1.4 CL, blauwmet., sportvelgen, 01-'87, 117.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Te koop FORD Escort XR3i, bwj. '89, rood, vele opties. Tel. 045-228326.

Te k. Ford SËRRA 2.0 i CL, 4-drs., bwj. okt.'90, luxe uitv., km.st. 26.000, met autopas en ANWB-rapport. Vr.pr. ƒ 23.500,-. Tel. 045-420753.

Ford ESCORT 1600 CL, 5-gang, bwj. '87, kleur blauwmetallic,trekhaak etc., APK gekeurd, pr. ƒ 8.750,-. Sleinadestr. 52, Schaesberg.

FIËSTA CL 1.6 D '86, 87.000 km, lichte schade, ƒ 3.500,-. 045-312044.

Te koop Ford ESCORT Bravo, bwj. '84, in st.v.nw., ƒ 4.500,-. Tel. 04492-5132.

Te koop ESCORT 1300, nieuwe APK, bwj. '82, ƒ 2.950,-. Holzstraat 95, Kerkrade.

Ford ESCORT XR3i zwart, '85, schuifkanteldak, sportv., alarm, etc. Tel. 045-462371.

Ford SIËRRA 2.0i Sedan, bwj. '90, wit, LPG, schuifdak, trekhaak, km.st. 103.000, ƒ 14.950,-. ☎ 045-220055.

Te koop Ford SIËRRA 1.6 EM Laser, bwj. '87, i.z.g.st. Vraagprijs ƒ 10.500,-. Telef. 045-419297 na 16.00 uur.

Te k. Ford ESCORT 1300 L, bwj. '82, APK 1-'94, vr.pr. ƒ 3.450,-. Tel. 045-324969.

Ford MERCURY Sabble 3.0i 6 cyl., autom., 1987, 92.000 km, grijsmet. Moet weg, nu ƒ 11.750,-. 045-245684.

Honda

HONDA DEALER

Crombag Auto's Geleen
Rijksweg Zuid 236
Tel. 046-74 62 60.

Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.

Autobedrijf ED KNOPS BV
Sittarderweg 10, Born.
Tel. 04498 - 53434

HONDA Prelude type II 4 W-ALB-Ex, APK 2-'94, 1983, stuurbekr., electr. schuifd., electr. antenne, sportvelg., nieuwe uitl., ABS, ƒ 6.999,-. Evt. met Blaupunkt radio/cass. Tel. 045-226134.

Te koop Honda CIVIC, bwj. '80, ƒ 1.100,-, APK 3-'94. Tel. 06-52984535.

Te k. HONDA Prelude EX, model '84, vr.pr. ƒ 7.000,-. 04454-61690, na 20.00 uur.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

VOOR DE BETERE OCCASION MET STIJL
Euro Autopark Heerlen

Porsche 911 Turbo duurste uitvoering, leder int., eerste eigenaar	83
Porsche 928 duurste uitvoering, nw.staat	81
Porsche 944 champ.metallic, alle extra's, nw.staat	85
Porsche 924 wit, div. extra's, eerste eigenaar	81
BMW 325i cabrio, leder int., nw.staat	86
BMW 524TD wit, duurste uitvoering, leder int.	89
BMW 520i champ.metallic, leder int., airco	89
Mercedes 190D eerste eigenaar, nw.staat, boekjes aanw.	86
Mazda 121 cabrio GLX 1e eigenaar, nw.staat, 15.000 km	91
Mazda 626 coupé 2.0 12V GLX, div. extra's	89
Mazda 323 1.3 LX Hatchback rood	88
Peugeot 205 5-deurs, stripingd sign, nw.staat	84
VW Golf TD alle extra's, rood, eerste eigenaar	90
VW Golf GTi turbo intercooler 160, nw.staat	89
Citroën BX 14RE duurste uitvoering, nw.staat	87
Citroën BX 19TRD diesel, duurste uitvoering	84
Opel Senator 2.5 CD antr.metallic, duurste uitvoering	85
Ford Fiesta grijsmetallic	87
Opel Kadett 16S grijsmetallic, stripingdesign	85
Opel Kadett 16S antr.metallic	86
Ford Sierra 1600 blauwmetallic	82
Nissan Micra blauw, stripingd sign	88
Volvo 340 Winner wit	84
Skoda 105S wit, nw.staat	87

TERREINAUTO'S - JEEPS

Nissan Patrol GR 2.8 TD, eerste eigenaar, 55.000 km	90
Isuzu Trooper TD, 4-drs., duurste uitvoering, alle extra's	91
Daihatsu Rocky softtop TD, zwartmetallic, 20.000 km	91
Toyota Landcruiser 2.4TD nw.staat, eerste eigenaar	86
Suzuki Vitara Cabrio 7LX rood, geel kent., div. extra's	91

BEDRIJFSAUTO'S

Nissan Cabstar, dubb. cabine, open laadbak, nw.staat	91
VW Transporter, pers.verv., 1e eigenaar, nw.staat	85
Mitsubishi L300 2.3 Diesel, perfekte staat	86
VW Pick Up dubbele cabine, open laadbak	80
Ford Sierra stationcar wit, stripingdesign, nw.staat	86
Suzuki Carry wit, geel kent.	85
Mazda E2200 diesel wit	86
Toyota Hi-ace Truck kieper diesel	85

Tevens diverse inruilers vanaf ƒ 999,-
Al onze occasions zijn geprijsd tegen zeer concurrerende prijzen.
Huisbergerstr. 5, Heerlen (zijstr. Schelsberg)
• TEL. 045-724000

Hyundai

HYUNDAI HET NIEUWE WERELDMERK DEALER
Auto Leymborgh BV
Bornerweg 2-8, Limbricht
Tel. 046-51 58 38.

Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

HYUNDAI Scoupe Sport 1.5i, 8 maanden, km.st. 10.000, kleur g... metallic, alle extra's, ... velgen enz., in nieuw... ƒ 24.500,-. Tel. 043-25...

Jeep

Jeep DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Te koop ISUZU KB pick-up, bwj. '86, dubbele cabine, diesel, 2-w.d., ƒ 10.750,-. Tel. 045-243015.

Te koop Pick-up FORD F100, bwj. '83, ruig model. Tel. 045-210253.

SUZUKI Vitara Cabrio, 6-'91, wit, zijschade, ƒ 14.500,- excl. Telef. 046-529176.

Te koop Nissan PATROL 3.3 Turbo, bwj. '86. Tel. 045-246101 b.g.g. 243773.

Te koop Nissan PATROL, wit, bwj. 1986, met vele extra's, ƒ 19.500,-. Telefoon 045-464964 na 19.00 uur.

Te k. wegens omstandigheden WILLY'S Jeep, kleur roodmetallic, bwj. '52, V6, LPG, zien is kopen, vr.pr. ƒ 12.500,-. 045-251398.

SUZUKI Jeep SJ413 JX, '87, grijs kent., Cabrio, ... ƒ 13.250,-. Tel. 046-370...

Jaguar

Te koop JAGUAR XJS... cabriolet, bwj. '85, auto... 80.000 mls., champ... RHD zwart leer, veel ex... weg. vertrek buitenland. 045-422104.

Lada

Lada 2104 1.5 L station... '86, als nieuw, ƒ 4.5... Bovag LEIJENAAR, Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te koop LADA 1.3 S bwj... met trekhaak, pr. ƒ 2.0... Tel. 04499-2814.

Lancia

Lancia Thema 2.0 ie 1989, kl. grijsm... 80.000 km. Autobedr. ... PIER, 045-428840.

Lancia Dedra 1.8 ie 1991, kl. zwartm... 27.000 km. Autobedr. PIER, 045-428840.

Te koop LANCIA Dedr... IE, LPG, getint glas, elec. ramen etc. bwj. '... ƒ 19.750,-. Tel. 046-745...

Mazda

mazda DEALER

Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2.
Tel. 045-46 46 46.

Autobedrijf LOVEN BV
Palemigerboord 40
Heerlen. Tel. 045 - 72 ...

Te koop MAZDA 626 LX, bwj. '86 van chefmonteur, pr. n.o.t.k. Tel. 045-414039.

MAZDA 323 HB 1.6i LX, automaat, '91. Garage Zwentibold. 04499-3300.

Te koop MAZDA 323 station, bwj. '85. Vraagprijs ƒ 4.750,-. Tel.045-231490.

Te k. MAZDA 323 LX sedan 1.3, bwj. '86, APK en Technok., pr.n.o.t.k. 045-728902.

Te k. MAZDA S 1.8 GT, 16V, bwj. '90, kleur rood, diverse extra's, in perfecte staat, vraagprijs ƒ 28.500,-. Tel. 04498-56201 na 18.30 uur.

Te koop MAZDA 323 1.6i GLX, 3-deurs, 10-1991, 30.000 km, sportieve uitvoering, veel extra's, groenmetallic. Tel. 04492-4057.

MAZDA 323 Sedan 1.3, bwj. '86, kleur wit, APK, prijs ƒ 9.000,-. Tel. 045-458944.

MAZDA 626 coupé 2.0, ƒ 3.500,-, bwj. '83. Te ... M. Gorettistr. 72, Ker... Tel. 045-462338.

MAZDA 323 HB 1.3 L... grijsmet., 05-'89, 12... km. Jurgen Autocentrum... Langheckweg 32-40 ...rade. Tel. 045-452570.

MAZDA 626 HB, bwj. ... div. opties, APK 6-'94, ... st. Telef. 045-274559 045-725512.

Te koop MAZDA 626 bwj. '88, APK mei '94, ... roof, vr.pr. ƒ 13.000,-. 045-213680.

MAZDA 626 2.0 GLX 12... deurs, bwj. '88, ƒ 17.000,-. Tel. 04450-1...

MAZDA 323 F bwj. se... ber '90, diverse extra's, rood, vr.pr. ƒ 23.000,-. 046-758214.

Mercedes

DEALER

SMEETS Mercedes Be...
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-61320
Geleen 046-757575

Discount Auto Brokers
Mercedes 450 SLC, 1975, diamantzwart, zeer apart ƒ 15.000,-. Tel. 046-756071.

Discount Auto Brokers
Mercedes 350 SLC, 1973, zwart, schakel, ƒ 10.000,-. Tel. 046-756071.

Discount Auto Brokers
Mercedes 280 C, 1979, speciale uitvoering, metallicgr... automaat, ƒ 7.500,-. Tel. 046-756071.

Mercedes 190 E 2.5-16
bwj. '89, metallic-zwart, orginele km.stand 80.000 (met onderhoudsboekje), alle denkbare opties: niveauregeling, leren bekleding, verwarmde stoelen, armsteun, airco, schuif-, kanteldak, electr. ramen, 16" 8-gaatsvelgen, ABS, airbag, etc. Auto in perfecte staat. Vraagprijs ƒ 75.000,-. Info. 04498-51759.

Groot aanbod eersteklas occasions van 190 t/m 300.
Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Te k. MERCEDES 300 TD automaat, bwj. '88, i.z.g.st., met div. extra's, 1e eig., tel. 046-752228 na 16.00 uur.

250 D '88 vele extra's; 230 CE Coupé '82 vele extra's; 380 S '72, in nieuwstaat. Tel. 045-722844.

Te koop mooie MERCEDES 190 E, bwj. '85, b.rood, APK, pr.n.o.t.k. Tel. 04492-5473.

Mercedes 250 TD met veel opties en weinig km, als nieuw, '86. Bovagbedrijf LEIJENAAR, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES bwj. '82, met schuifd., bruin. Tel. 045-313753, na 16.00 uur.

Te koop MERCEDES 250, bwj. '82, als nieuw, 2e eig., ƒ 5.250,-. Tel. 045-752547.

Te koop MERCEDES SL, in nieuwstaat. Tel. 045-415379.

Te koop MERCEDES sport 280 SLC, roodmetal., als nieuw, sportv., cd-instal., inruil mog. Tel. 045-459791.

Te koop MERCEDES 1... bwj. '86, inruil mogelijk. 045-717914 na 14.00 uur.

MERCEDES 300 D ... '80, alle opties, met pressietest, eerlijke ƒ 6.500,-. 045-245684.

Van 1e eigen. MERC... 230 coupé, automatic, extra's, bwj. '78 ƒ 7... verk.in abs. nieuwst. 045-725984.

MERCEDES 230 E, wit, schuifdak, alarm, wielen, ƒ 22.500,-, mog. Telef. 046-529176.

MERCEDES 280 SE, '80, model 126, alle e... ƒ 9.750,-. Tel. 045-3200...

380 SEC bwj. '85, ... mooi, full-option, 1e ei... le pap. aanwez. 046-51...

MB 300 SL 24V, nieuw ... del, automaat, ASR, ... electrische stoelen me... mory, windschot, scha... ƒ 142.500,-. Tel. ... 518738.

Te koop KLASSIEKER ... cedes-Benz 280 Coupé ... '73, APK, schuifdak, ... gerest. Tel. 046-336796

Mitsubishi

Te koop Mitsubishi ... bwj. '86. Telefoon 338567 na 18.00 uur.

Te koop Mitsubishi T... 1600 GLS, div. opties, ... ma staat van onderho... pr. ƒ 4.500,-. 045-7419...

Zuinige Mitsibishi GLX automaat, APK bwj.'81; vraagprijs ƒ 1... Tel. 045-323796.

Koopje! MITSI... Galant type turbo dies... als nieuw, stereo, stu... sunroof etc. Vr.pr. ƒ ... Tel. 045-457777.

Voor Piccolo's zie verder pagina

Mitsubishi

Mitsubishi COLT GL m. '85, APK, vr.pr. ƒ 3.900,-. 045-229584/224967.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Nissan/Datsun

NISSAN DEALER
JURGEN Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade. Tel. 045-45 25 70.

Garage Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard. Tel. 046-51 28 14.

1-ste klas occasions
Nissan Micra 5x
Nissan Sunny 13x
Nissan Florida 2x
Nissan 100NX 2x
Nissan Primera 5x
Nissan Maxima 1x
Nissan 300ZX 1x
Jurgen Autocentrum BV
Langheckweg 32-40
Kerkrade ☎ 045-452570.

Nissan BLUEBIRD 2.0L, 1-'89, 73.000 km., ƒ 13.500,-, stuurbekr., trekhaak, 045-428398 na 19.00 uur.

Nissan SUNNY 1.4 HB LX rood 53.000 km, '89. Bovagbedr. Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

NISSAN 100 NX VV plus-dakket, bwj. 8-'91, 22.000 km, prijs ƒ 25.000,-. Tel. 04746-2772.

Te koop NISSAN 300 ZX, Turbo, full option, bwj. '84, in abs. nw.st., Auto Glana Geleen. Telef. 046-757373.

Te koop van part. wegens vertrek buitenland NISSAN Sunny 1.6 SLX als nieuw, 46.000 km, 1 jr. voll. fabrieksgarantie, ƒ 24.000,-. Tel. 045-244250.

KOOPJE !! Nissan Cherry 1300, bwj. '83, nw. model !, pr. ƒ 1.950,-. 045-214258.

Datsun SUNNY 15 GL, automatic, bwj. '85, vr.pr. ƒ 4.350,-. Ariensstraat 2, Kakert/Schaesberg.

NISSAN 100NX, rood, stuurbekr., sportvelg., verlagingsset, etc., 05-'92, 14.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. ☎ 045-452570.

Te koop Nissan CHERRY, bwj. '84, APK 11-'93, i.z.g. st., ƒ 2.250,-. 046-510646.

Te koop NISSAN 100 NX-Plus bwj. jan.'92, grijsblauwmet., 60.000 km, vr.pr. ƒ 29.000,-. 04498-53507.

Oldtimers

Te huur aangeboden auto/MOTORSTALLING. Telefoon 045-312427.

VW KEVER originele cabrio, bwj.'72, i.z.g.st. Tel. na 18.00 uur 04493-3226.

Te koop BORGWARD TS bwj. '58. Hans Rinkens, tel. 04750-11228.

Te k. MGB cabriolet bwj. '73, chroom bumpers, kl. wit, plm. 68.000 miles, in goede staat, ƒ 18.500,-. Tel. 045-245870.

CADILLAC De Ville cabriolet, bwj. '69, kl. blauw met rood, inter., i.z.g.st., ƒ 27.500,-. Tel. 04492-4534.

Opel

OPEL DEALER

Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Garage Bergsteijn BV
Rijksweg 61-67. Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Te koop Opel KADETT 1200 S, bwj. '76, blauw, sportvelgen, techn. zeer goed, motor 50.000 km. Vraagprijs ƒ 850,-. Tel. 045-443569.

Opel Astra 1.8 Sedan GLS.
7 Maanden oud, voorzien van schuifdak, boardcomputer, stereo radio/cassette-rec., alarm met afstandsbediening, blauwmet. Auto is in absolute nieuwstaat, ƒ 7.500,- onder nieuwprijs. Officiele Volvo-dealer. Jack Klijn CV, Strijthagerweg 123, 6467 BR Kerkrade. Tel. 045-458000.

Te koop Opel CORSA 1.3i, bwj. '89, 33.000 km, z.g.a.n. Tel. 045-425486.

Te k. Opel KADETT 1200, bwj. '80, pas gespoten, ƒ 2.250,-. Tel. 045-226637.

Te k. Opel KADETT 1.6i, bwj. '88, 28.000 km., prijs ƒ 18.000,-. Tel. 045-314828.

Te k. Opel KADETT, autom., bwj. '83, APK, i.z.g.st., prijs ƒ 3.850,-. Tel. 04450-3617.

Weg. omst. te koop Opel ASCONA automaat, bwj. '79, ƒ 850,-. Te bevr. Eurostr. 36, Schinnen.

Te koop Opel KADETT coupé 2.0 E in topconditie, bwj. '79, vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 04499-1999.

CALIBRA 16V, '91, rood, 17 inch velgen, Sebring uitlaat, trekhaak, CD etc. ƒ 44.500,-, als nieuw. Tel. 04498-57049.

Astra Combi 1.4i GL '92; Astra 1.4i GL HB '91; Vectra 1.6i GL sedan '89; Corsa HB Swing model '91; Corsa 1.4i HB Swing '90; Corsa 1.2 Van '90; Corsa 1.2 TR '83, vanaf ƒ 3.500,-; Kadett Life sedan '90; Kadett 1.4i rood '90; Kadett 1.6i sedan '89; Kadett HB 1.3i '83; Kadett HB 1.6i '88; Kadett 1.3i 5-deurs '89; Kadett 1.2 S 5-deurs '85; Kadett 1.3 NB Club '87; Kadett HB 1.8 GSi rood '86; Kadett Combi 1.7 diesel 5-deurs '91; Omega 1.6 diesel '88; Opel Omega 1.8 SV '89; Kadett 1.6 GLS '83; Ascona HB 1.6S 5-deurs '85. Bovagbedr. Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te k. zeer goed onderh. Opel KADETT, 100% in orde, bwj. maar 70.000 km gereden, bwj. '80, prijs ƒ 2.300,-. Telefoon 04406-15746.

Opel KADETT Hatchback, bwj. '83, APK 2-'94, vraagprijs ƒ 3.500,-. St. Leonardusstraat 25, Kerkrade.

Te koop Opel KADETT C Coupé, bwj. '78, ƒ 1.150,-. Tel. 045-232414.

Opel CORSA, 3-drs., HB, APK mei '94, bwj. '84, geen roest ƒ 4.750,-. 045-751387.

Te koop Opel ASCONA, bwj. '78, i.z.g.st., APK jan '94, pr. n.o.t.k. Tel. 045-753102.

Te k. Opel KADETT 16i, stationcar, bwj. september '90, alle opties. Tel. 04743-2273.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback, bwj. '85, als nieuw, ƒ 5.950,-. APK, 045-424128.

Opel ASCONA, bwj. '81, zeer goed, APK, LPG, vr.pr. ƒ 1.150,-. 045-323796.

Te koop Opel KADETT Sedan, 4-drs., bwj. '88, 43.000 km, ƒ 9.800,-, grijsmetallic, z.g.a.nw. Tel. 045-242299.

Opel CORSA 1.4 i Swing, '90, nw. model, 4-drs., zwart, mooie stereo-install., ƒ 15.000,-. Tel. 046-750607.

Opel KADETT 12 S, HB, bwj. '83, APK tot 16-4-'94, in zeer goede staat, vaste prijs ƒ 2.750,-. Tel. 045-420274.

Opel CORSA 1400 I, bwj. '90, resedagroenmet., 4-drs., sedan, 5-gang, getint glas, striping, 58.000 km, i.nw.st., ƒ 11.500,-. Tel. 046-527379.

Te koop Opel KADETT HB 1.2 LS, lichtgroen, zeer mooi, '87; Opel Kadett 1.3 S, wit, autom., '86; Opel Kadett 1.6 diesel, combi, 3-drs, '86; Opel Ascona autom., '81; Div. Opel Kadett D '80 t/m '82. Autosport, Schelsberg 175, Heerlen. 045-725507.

Te koop KADETT 12 N, 4-drs., bwj. '81, APK '94, ƒ 1.800,-, i.z.g.st. Dr. A. Kuyperstr. 76, Brunssum.

Te k. Opel KADETT 12 S, bwj. 8-'83, APK, trekhaak, LPG, ƒ 2.650,-. 045-418365.

Te koop Opel KADETT 1.6 GT 3-drs. bwj. '86, kl. donkerblauwmet. km.st. 67.000, pr ƒ 8.500,-. 045-231389.

Te koop Opel CORSA 1.2 TR, bwj. '85, kl. zwart, pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-220730.

MANTA B 2.0 E, bwj. '76, APK, Ralley-lampen, rolkooi. Tel. 04406-13514.

Te k. Opel KADETT Stationcar bwj. '86, moet opgeknapt worden, vaste pr. ƒ 5.000,-, Opel Kadett bwj. '78, i.g.st., ƒ 800,-. Tel. 04451-1795.

Te koop Opel CORSA 1.2, bwj. '89. Elandstraat 41, Heksenberg, Heerlen.

Opel ASTRA 1.4i, 5-deurs, antr.met., 14.000 km, bwj. '92, in nw.st. Lemmens Automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade. 045-455432.

KADETT 13 LS HB '86, petrolmetallic, bijz. mooi, ƒ 6.850,-. 046-583015.

Opel VECTRA 1.8 GT, 5-deurs, hatchback, kleur wit, sportvelgen, zeer mooi, bwj. '90, ƒ 18.500,-. Tel. 046-753518 na 16.00 u.

Te koop Opel ASCONA automaat, bwj. '81, nw. model, APK mei '94, vr.pr. ƒ 1.450,-. Tel. 045-723736.

Te koop Opel MANTA Hatchback '79, APK 12-'93, vr.pr. ƒ 750,-. 045-224760.

Opel KADETT Diesel, 3-drs, bwj. '83, APK 5-'94, i.z.g.st., ƒ 2.850,-. Tel. 045-721474.

Te koop Opel KADETT 1200, bwj. '83, APK-gek. 6-'94, ƒ 2.500,-. Telef. 045-416291/428147.

Koopje! KADETT GSI, bwj. '85, rood, vele extra's, velgen plus Sony installatie. Telef. 045-726661.

Opel Corsa 1.3i, exclusief, rood, 08-'89, 51.000 km.; Opel Kadett 1.2 LS, 3-drs., zilvermet., 05-'86, 103.000 km., 1e eigenaar; Opel Kadett 1.4 Life, 4-drs., wit, 03-'90, 54.000 km.; Opel Omega 1.8 Combi, wit, 01-'90, 120.000 km., sportvelgen. JURGEN Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Eenmalige mooie Opel ASCONA, '80, APK, nieuwe banden, i.z.g.st., ƒ 1.250,-. Tel. 045-728919.



Zeldm. mooie Opel KADETT 1600i rood, met GSi-bumper, 10-'88. 046-518251.

Te k. Opel REKORD station bwj. '84, motor def., vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-416117.

Te koop KADETT C Coupé 1.2 L 60 Ps, bwj. '78, gekeurd tot 5-'93, 120.000 km, Ned. kenteken, pr. ƒ 500,-. Tel. 09-49.240493622.

Te koop Opel KADETT cabrio 1.6i, bwj. '89, wit, ƒ 17.000,-. Tel. 046-529176.

Te koop D-KADETT 1.3, APK '94, vraagprijs ƒ 1.250,-. Tel.045-254532.

Opel CORSA 1.3 SR bwj.'84, verlaagd, lm-velgen, pr. ƒ 4.900,-. 045-728309.

KADETT LS 16D 4-deurs HB '88; Kadett 1.3 LS 3-deurs, HB '87; Kadett GTi 1.6i schade '87; Corsa LS schade 3-deurs, '87. Imex b. v. 045-312044.

Te k. Opel KADETT 1.8 GSi, bwj. '86, rood, APK-gek. tot 2-'94, i.z.g.st. ☎ 045-319735.

Te koop Opel KADETT, stationcar, bwj. '88, wit, ƒ 13.500,-. Tel. 045-257472.

Opel ASCONA 1.6 S bwj. '79, trekhaak, APK 2-'94, vr. pr. ƒ 750,-. 04492-4801.

Opel KADETT 13 SR, HB, bwj. '81, APK 4-'94, vr.pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-324969.

Opel OMEGA 2.3 diesel, donkerblauw, bwj. '87. Telef. 045-220055.

Te koop Opel ASCONA B 16 S bwj. '81, i.g.st., t.e.a.b. 045-229227 b.g.g. 229987.

Te k. Opel CORSA TR 1200 S bwj. '83, in uitst. staat. Lotbroekerweg 15, Hoensbroek.

Opel CORSA 12S 3-deurs, m. '87, APK, in nw.st., 1e eig., ƒ 7.750,-. 046-339715.

Peugeot

PEUGEOT DYNAMISCH OP WEG.
DEALER
Autobedrijf Janssen
Eygelshovergracht 64
Kerkrade. Tel. 045-46 05 00.

Te koop PEUGEOT 205 1.1i, bwj. 10-'90, zwart, GTi-velgen, km.st. 28.500, ƒ 14.750,-. Tel. 043-643112.

PEUGEOT 205, 4-drs., '84, APK, elke keuring toegest., ƒ 4.750,-. ☎ 045-726175.

Te koop PEUGEOT 205 XS i.z.g.st. bwj. '87, vr.pr. ƒ 10.950,-. Akerstr. N 374, Hoensbroek.

Te koop PEUGEOT 504 Ti, bwj. '80, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-719442 na 17.00 uur.

Peugeot 205 Accent 1.1i rood, 11-'90. Bovagbedrijf Leijenaar, Rdr. Hoenstraat 151, Hoensbroek.

PEUGEOT 205 GL, m. veel extra's, i.z.g.st., bwj. '84. 045-708308 b.g.g. 708234.

PEUGEOT 205 GTi alle opties, '85, ƒ 8.900,-. Nieuwe remmen, accu en goede motor. V. bedr. 045-245684.

KOOPJE!! Peugeot 305, APK 1 jaar, bwj. '81, 100 %, pr. ƒ 950,-. 045-214258.

Te koop PEUGEOT 205 1.1i, Accent, bwj. 8-'91, ƒ 16.500,-. Tel. 045-434929.

Peugeot 205 1.1 XR, mint, 08-'90, d.grijsmet., 42.000 km.; Peugeot 205 1.1 Junior, 01-'88, wit, 59.000 km. JURGEN Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Te k. PEUGEOT 405 GLD station, bwj. '90, ƒ 18.950,-, wegens aanschaf woning. Tel. 046-745230.

Te koop PEUGEOT 405 GL bwj. '88, 64.000 km. Tel. 04492-3321.

PEUGEOT 305 GL, bwj. '83, 5-bak, 4-drs., trekh., APK 4-'94, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 046-522132.

Peugeot 405 Jubilee 1.9i bwj. 1990,kl. rood, 105.000 km. Autobedr. KOMPIER, tel. 045-428840.

Porsche

Discount Auto Brokers
Porsche 944 USA Targa, 1985, parelwit, ƒ 18.500,-. Tel. 046-756071.

PORSCHE 924 helemaal 944 turbo uitgebouwd, '79, ƒ 9.750,-. 04748-2977.

PORSCHE 911 cabrio '83, rood, zwart leder, electr. stoelen, airco, schadevrij, ƒ 56.500,-. Tel. 046-518738.

PORSCHE 944 S 16V, '87, wit, leder, full option, ƒ 34.500,-. Tel. 046-518738.

PORSCHE 924, zilver en d. grijsmet., Targa-dak, 02-'82. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

PORSCHE 944 kl. rood, bwj. '84, airco, stuurbekr., alle extra's, pr. ƒ 24.500,-, i.z.g. st. Tel. 045-753959.

Renault

RENAULT DEALER

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Autobedrijf Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

Te koop RENAULT 5 TL, bwj. 9-'82, APK, vraagprijs ƒ 1.350,-. Tel. 04405-1439.

RENAULT 19 GTX 5-deurs, groenmetallic, 10-'89, 92.000 km, ƒ 12.900,-. Tel. 043-639176.

Te koop RENAULT 5 GT turbo, antracietmetall., 1e eig., km.st. 80.000,- met onderhoudsboekje, plaatje, bwj. 10-'86, ƒ 12.750,-. Auto Glana Geleen. 046-757373.

RENAULT 21 TL 1.7, beigemet., 02-'88, 70.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Te koop unieke RENAULT 21 turbo bwj. 8-'88, ABS, alarm, radio-Renault enz. Vr. pr. ƒ 19.000,-. Inr. mog. Tel. 046-331248.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Rover

ROVER DEALER
Autobedrijf Balt BV
Kasteellaan 1, Heerlen.
Tel. 045-72 15 41.

Te koop ROVER 3500 in uitstekende staat, ƒ 4.150,-. Na 18.00 uur 045-726028.

ROVER 820 SI '90; Rover 820 E '88; Rover 214 SI '91; Rover 114 GTA '91; Mini 1000 '90; Mini Mayfair '85; Honda Civic 1.3 '86; Citroën AX 1.1 '87; Hyundai Pony 1.5 '87; Mitsubishi Lancer Wagon '86; Peugeot 309 1.4 '90. Autobedrijf Balt B.V. Kasteellaan 1, Heerlen. ☎ 045-721541 (naast GAK)

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Saab

Saab 9000 CD 2.0i 16 bwj. 1989, kl. zwart, met ABS, LPG, 147.000 km. Autobedr. KOMPIER, 045-428840.

900 turbo bwj. 1988, kl. zwart, 85.000 km. Autobedr. KOMPIER, 045-428840.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop SAAB 900 turbo 16S, "Aero", zwart, bwj. '87; 92.000 km, verl. chass. cruisecontrol, alu. velgen, electr. schuifdak, ramen, spiegels en antenne, alarm, in perf. st., ƒ 19.500,-. 045-710847.

SAAB 900 Turbo, bwj. '83, zilvermetallic, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5.450,-. Tel. 045-728123.

Te koop SAAB 900 GLS, APK, vraagprijs ƒ 4.250,-. Tel. 045-711493.

Seat

SEAT Volkswagen Groep
DEALER

Auto Aarts Kerkrade
Hamstraat 211
Tel. 045-41 25 45.

Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Seat Ibiza GL 1.2 3-drs blauw '88; Seat Ibiza 1.2 GL goudmetal. '88: Seat Ibiza 1200 3-drs. grijs kent. rood '87; Seat Marbella rood '92; AUTOSPORT, Schelsberg 175, Heerlen. 045-725507.

Seat IBIZA 1.5 SXi, rood, 10-'89, 37.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Skoda

Goedkoop! Perfecte SKODA 105 L bwj. '88, 1e eig., dealer-onderh. 046-518251.

Subaru

Autobedrijf Eussen
SUBARU
Ransdalerstraat 43 - 6311 AW Ransdaal
Telefoon 04459-1677
Nieuw Subaru Impreza
Tweede Pinksterdag geopend
van 11.00 tot 17.00 uur.
Tevens diverse occasions o.a. Mini Jumbo, Justy (ook aut.)

Suzuki

SUZUKI DEALER
Suzuki HLM officieel dealer
Rijksweg Zuid 212A, Sittard
Tel. 045-52 12 15.

Suzuki VITARA JLX Cabrio met hardtop en softtop, d. grijsmet., grijs kent., 01-'90, 50.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. ☎ 045-452570.

Suz. ALTO GL S6 4-'87, zeer goed onderh., schadevr. 1:20, rood. 046-511293.

Te k. Suzuki CARRY minibus, bwj. '83, APK 3-'94, kleur rood, i.z.g.st., prijs ƒ 3.750,-. Tel. 046-743352.

Suzuki VITARA JLX gr. kent., bwj. 1992, kl. blauwmica, 6.700 km, lm-velgen, hout st. db., softtop. Autobedr. Kompier, 045-428840.

Te koop Suzuki ALTO GL bwj. '87, APK gek., kl. rood, km.st. 60.000, vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 046-331248.

Te koop Suzuki JEEP SJ410, dicht model, bwj. '82, blauwmetallic, vr.pr. ƒ 6.000,-. 045-451380 na 17.00 uur.

Van een dame: SUZUKI Alto automaat, bwj. '84, 55.000 km, in goede staat, ƒ 4.750,-. Tel. 045-455867.



Toyota

TOYOTA DEALER

Mengelers BV Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Swentibold Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54.
Susteren. Tel. 04499-3300.

Te koop TOYOTA Starlet bwj. '86, pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-451512.

Toyota MR 2 sportwagen 2.0 GTi
11 mnd oud, alle extra's, targadak, electr. ramen, sportvelgen, stereo enz. kleur rood, 4.600 km., 1e eig., schadevrij, alle keuringen toegest., boekjes ter inzage, ƒ 20.000,- onder nieuwprijs (evt. inruil mogelijk). Tel. 045-462982.

TOYOTA Celica 16 ST, bwj. '84, APK 17-7-'93, vr.pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-722748.

Toyota CELICA 1.6 ST, wit, sportvelgen, 10-'89, 50.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Toyota COROLLA 1.3 DX, 3-drs, wit, 11-'85, 86.000 km., uitbouwset Twin-Cam. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Toyota TERCEL '84, m. APK, vr.pr. ƒ 2.875,-, nw. kopp. 045-229584/224967.

Te koop Toyota STARLET Si, bwj. 7-'91, rood, fabrieksgarantie tot juli '94, duurste uitvoering,i.st.v.nw., ƒ 19.800,-. ☎ 046-526639.

Toyota COROLLA 1.6 XL, automaat, bwj. '91, km.st. plm. 46.000, 1e eigenaar. Telef. 045-220055.

Te k. Toyota COROLLA, 4-deurs, Sedan, i.z.g.st., bwj. '84, ƒ 4.750,-. 045-721316.

TOYOTA Camry 2.5 GXi V6, automaat, '90. Garage Zwentibold. 04499-3300.

TOYOTA MR 2, 2.0 GTi, bwj. '91. Garage Zwentibold. Telefoonnummer 04499-3300.

Te k. TOYOTABUS, 7 zitplaatsen, bwj. '86, goed onderhouden, prijs ƒ 11.500,-. Telefoon 04454-64977.

Te koop Toyota CELICA Liftback 1.6 ST, bwj. '80, kl. rood, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.300,-. 046-750660.

Te koop TOYOTA 1000 bwj. '75, APK 5-'94, vr.pr. ƒ 850,-. 045-224760.

Toyota COROLLA Liftback '80, nw. banden en uitl., ƒ 1.350,-. 045-244947.

Toyota CARINA II XLi, Exiv, Sedan, wit, bwj. '90, 95.000 km, stuurbekr., centr. vergr., trekhaak, pr. ƒ 17.500,-. Telef. 046-512688.

Toyota CROWN 2.2 D, bwj. '81, 100% in orde, vraagprijs ƒ 900,-. Tel. 045-428517.

Triumph

Te koop geheel gerest. TRIUMPH TR6 cabrio bwj. '75, vele extra's, waaronder spaakwielen, winterkap, vr. pr. ƒ 32.500,-. 046-624887.

Volkswagen

Wij bieden u aan:
VW Golf GT 1.8 90 pk BBS velgen ....
tbbs alarm, 19.000 km centr.vergr. 1992
VW Cabriolet Quartett zwart 1e eig...............
12.000 km september ....1991 ƒ 33.750,-
VW Pasadena 1.3 ltr. 1e eig. 49.500 km........1991 ƒ 18.750,-
BMW 316 4-derus LPG...............1985 ƒ 8.500,-
VW Golf GT blauwmet. 1.8 90 pk...............1987 ƒ 14.950,-
Auto Caubo
Neerhem 25, Valkenburg. 04406-15041.

Te k. VW KEVER, bwj.'72, 1300, gerest., rood, vr.pr. ƒ 6.500,-. Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558.

Te k. VW GOLF cabriolet, bwj. '83, alle extra's, ƒ 19.750,-. Taxatierapport aanwezig, Golf GTi inruil mog. Tel. 045-319079.

Te koop VW KEVER 1302 bwj. '71, kl. rood, APK nov. '93, gave en leuke auto, vr. pr. ƒ 3.000,-. 045-217222.

Te koop VW GOLF cabriolet bwj. '87, wit met witte kap, heel weinig gelopen. Tel. 045-461997 / 461700.

Te k. VW KEVER, bwj. '73, geheel gerestaureerd, APK gekeurd. Tel. 04451-1439.

Te koop VW POLO, bwj. '88, 56.800 km., APK 4-'94, i.z.g. st.. Telefoon 043-649754 b. g.g. 043-641647.

VW JETTA, bwj. '80, rood, sportvelgen, APK 12-06-'94, ƒ 1.250,-. Tel. 045-711363.

Te koop GOLF GTi 1.8 wit, 15" velgen. Na 18.00 uur 046-526699.

Te koop VW GOLF cabrio GLi, diverse opties, in concoursstaat, iedere keuring toegestaan, vr.pr. ƒ 22.750,-. Tel. 043-616598.

Te koop GOLF diesel bwj. '81, 180.000 km, motor nieuw gereviseerd, pr. ƒ 2.500,-. Tel. 04454-61864.

VW GOLF 1.6, 8-'85, o.a.lm-velgen, verlaagd, dikke bumpers, vr.pr. ƒ 7.900,-. Tel. 045-275333.

Te koop GOLF 1.3i bwj. '91, blauwmetallic, get. glas, 14" velgen, div. extra's, onderh. boekje. Tel. 043-638391.

VW Passat CL Variant 1.8i '91; VW Golf 1.3i Manhattan '89; VW Golf 1.6 diesel '88; VW Golf 1.8i GL cabriolet, Amer. uitv., airco en stuurbekrachtiging '86. Bovagbedr. Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

VW GOLF C diesel, bwj. '85, bekleding '91, 5-bak, sportvelgen, open dak, prijs ƒ 7.000,-. Tel. 045-259654.

Te k. GOLF 1.3i, bwj. '90, 26 extra's. Zien is kopen. Info: 045-710146, na 17.00 uur.

Te k. VW GOLF Tour blauw 3-deurs, bwj. 6-'88, APK 5-'94, pr.n.o.t.k. 043-471425.

Te koop KEVER 1300, bwj. '71, APK, rood, ƒ 2.400,-. Tel. 04498-54488.

Te koop GOLF cabrio, bwj. '85, kleur classicgroen, alle extra's met taxatierapport, alle keuringen toegestaan, vr.pr. ƒ 22.500,-, inruil mog. Tel. 045-216373 of 728676.

Te koop GOLF 1.3i Manhattan, antr.grijs, bwj. '89, ƒ 16.750,-. Tel. 045-721954.

VW GOLF GTi 16V, bwj. '86, groenmet., schuifdak, l.m.-vlgn., 137.000 km., vr.pr. ƒ 11.950,-. 04498-56295.

Te koop VW GOLF diesel, bwj. '79, APK 5-'94, i.g.st., ƒ 1.250,-. Tel. 045-724729.

VW-GOLF, bwj. '80, 5-drs., APK 5-'94, ƒ 1.350,-. Tel. 045-724993.

VW GOLF 1100 '78, opknapper, met compl. GTi-interieur en techn. erbij, ƒ 950,-. Hunnecum 38, Nuth.

Te koop GOLF GTi 16V, bwj. 10-'86, wit, schuifdak, i.g.st., ƒ 8.750,- excl. B.P.M., ƒ 1.650,-. Tel. 04405-1339.

Te koop GOLF Rallye 4x4 G60, abs, eds, electr. ramen, schuifdak, leer interieur, bwj. '87, vraagprijs ƒ 25.000,-. Telef. 04405-1339.

VW SCIROCCO, bwj. '80, in nieuwstaat, diverse extra's. Tel. 04493-1464.

Leuk GOLFJE, '79, APK gekeurd, zuinig en goed, prijs ƒ 1.250,-. Tel. 045-728919.

Te koop GOLF GTi 16V, schuifdak, i.z.g.st. Tel. 04451-2533.

VW-SCIROCCO, bwj. '84, autom., nwe. banden, APK, ƒ 5.450,-. Tel. 045-322463.

Te koop GOLF diesel, type '85, alu velgen, GTi-uitvoering, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7.750,-. Tel. 045-456751.

VW PASSAT 1.8 CL, rood, 07-'90, 75.000 km. Jurgen Autocentrum BV, Langheckweg 32-40 Kerkrade. Tel. 045-452570.

Te koop VW GOLF GTi 16V bwj. '87, i.z.g.st., airco, ABS, CD-wisselaar, zonw. glas, centr. deurvergr., ATS velgen. 04405-2218.

Te k. VW GOLF diesel, '83, blauwmet., radio en a.boxen, trekhaak, nwe. bnd., APK 23-3-'94, carr. in perf.st., ƒ 6.000,-. Hub Bouwens, Wehryweg 27, Valkenburg. Tel. 04406-12221.

GOLF GTi 16V '87, linksachter schade, ƒ 9.750,-. 045-312044.

SANTANA GX5 Passat '84, 82.500 km, 5 cyl., 120 pk, 5-bak, duurste uitv., lm-velgen, nw. banden, Duits kent., ƒ 6.250,-. 045-312044.

Te koop VW GOLF 1.6 Manh. bwj. 1990, km.st. 62.400, zwart, zeer mooie auto met veel extra's: sportvelgen, verlaagd, alarm, GTi-look, Sebring sportuitlaatsyst. auto staat bij Auto Voncken te Beek. Vr.pr. ƒ 21.500,-. Voor info tel. 046-372882 (afdeling verkoop).

GOLF Cabrio, '86, Trippel White, automaat, stuurbekr., airco, alu velgen, zeer mooi, ƒ 23.750,-. Tel. 046-518738.

GOLF GTi, '85, zwart, airco, iets werk, ƒ 8.500,-. Tel. 046-518738.

VW-GOLF 1.3 CL, bwj. 8-'85, 96.000 km., ƒ 6.500,- Tel. 043-219801.

Te k. GOLF 1.8 Manhattan, '89, kl. wit, APK, ƒ 17.500,-. Tel. 04750-28751.

Te koop VW POLO coupé, bwj. '85, z.g.a.nw., ƒ 6.000,-, APK gekeurd. 045-452179.

Volvo

VOLVO DEALER
Autobedrijf Volvo Klijn
Strijthagenweg 123
Kerkrade. Tel. 045-45 80 00.

Te k. VOLVO 360 GLT inj. bwj. 9-'87, 4 drs., veel extra's, in uitst.staat, grijsmet., voordelig. Zien is kopen. Tel. 04492-2958.

Te k. van Nedcar medewerker VOLVO 440 GL, bwj. '92, 15.000 km. Tel. 04758-2989.

Te k. VOLVO 340 Winner, bwj. '85, APK gekeurd, pr.n. o.t.k. Tel. 045-274091

Te koop VOLVO 66, automaat, APK 12-'93, prijs ƒ 600,-. Tel. 04499-4529.

Volvo 440 GLT inj. bwj. 1990, kl. wit, 93.000 km, Autobedrijf KOMPIER, 045-428840.

Volvo 440 GL bwj. 1989, kl. wit, 108.000 km. Autobedrijf KOMPIER, 045-428840.

Te koop VOLVO 340 GL, bwj. '84, wit, trekhaak, 4-deurs, t.e.a.b. 045-215835.

Te k. VOLVO 343 GL, automaat, Special, blauwmetal., bwj. 15-2-'90, km.st. 29.000, pr.n.o.t.k. Tel. 04498-52689.

Te koop VOLVO 440 GLT, bwj. '89, km.st. 52.000, getint glas, spoiler, siervelgen, org. Volvo radio/cass. inst., electr.ant., centr. vergrend., met.lak, i.nw.st. ƒ 18.700,-. Tel. 045-444786.

Te koop VOLVO 240 diesel, bwj. '91, 1e eigenaar, veel extra's, onderhoudsboekje, in nw.st. Tel. 045-270999.

VOLVO 340 DL Special, autom., bwj. '90, zilvermetall., 36.000 km. ☎ 045-220055.

VOLVO 940 GL, bwj. 10-'90, airco., vele extra's, zeer mooi, van part. Bongerdweg 2, Nuth. Tel. 045-245280.

In de maand mei
25% KORTING
op al onze lamellen!!
Tevens Sky-lights verkrijgbaar.
LEVENSLANGE GARANTIE !!!
window CONCEPTS HT
lamellen
Openingstijden:
di. t/m vrij. 10.00-18.00 uur,
koopavond 13.00-21.00 uur en
zaterdag 10.00-17.00 uur.
HEERLEN, Emmaplein 9-10. Tel.: 045-718084
MAASTRICHT, Kesselskade 59. Tel.: 043-259674
Vestigingen in: EINDHOVEN- BREDA-DEN HAAG-ANTWERPEN-BRUSSEL

Volvo Veders Sittard
Pinkster aanbiedingen !!!
940 GL 2.3i airco LPG metallic 05-19
440 GL 1.8i kleur rood 18.000 km 04-19
440 DL 1.8 taupemetallic 15.000 km 11-19
440 DL 1.8 rood 45.000 km 04-19
340 GL AUTOMAAT 5-drs. 28.000 km 07-19
340 DL DIESEL 3-drs. wit 45.000 km 10-19
360 2.0 Sedan zilvermetallic 55.000 km 07-19
VREEMDE MERKEN INRUILERS
Mercury Sable Estate 3.8i LS alle extra's 19
Ford Orion 1.6 CLX blauwmetallic nieuwstaat 19
Peugeot 505 Stationcar 1e eig. i.z.g.st. 19
DIVERSE LEUKE VAKANTIE-AUTO'S ONDER DE ƒ 10.000,-
Volvo Veders BV, Industriestr. 3, Sittard. Tel. 046-521111

VOLVO 440, bwj. 7-'91, elke keuring toegestaan, slechts ƒ 17.250,-. 046-512138.

VOLVO 264 GLE, bwj. '82, airco, electr. ramen, schuifdak, 4 winterbanden, alles i. z.g.st., onderhoudsboekje aanwezig,APK mei '94, vr.pr. ƒ 6.800,-. ☎ 046-754671.

VOLVO 940 GL, automaat, stationwagon, bwj. '91, goudmetall., opties, alarm, sportv., etc. 045-220055.

Te k. zeer mooie VOLVO 460 GLE inj., donkergrijs, '90, incl. boxen en sunroof, ƒ 24.750,-. 045-419612.

Te koop VOLVO 340 DL, bwj. '83, kleur wit, APK tot juli '93. Tel. 04492-1166.

VOLVO 240 GL stationwagon, bwj. '88, donkerblauw, opties, stuurbekr., bagagerolhoes, LPG. ☎ 045-22005

Te k. VOLVO 244 GL '8 LPG, Opknapper, mec prima, vaste pr. ƒ 950,-. Te 045-716925. Zat.- en zo dagochtend.

Te koop VOLVO 340 14C Winner, i.z.g.st., bwj. november '82, vr.pr. ƒ 2.250, 045-224792, na 17.00 uur

Te koop VOLVO 440 Turbo bwj. '89, zwart, 80.000 km alle extra's. Tel. 04450-4782

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel 045-719966.

Diversen

Discount Auto Brokers
USA Direct Import/aankoopbemiddeling van uw auto's, ook cabrio's, specials, pick-up's, classic cars, etc.
Tel. 046-756071, fax. 046-740504.

Peugeot Janssen Kerkrade
LEEUWEKEUR GEKEURDE AUTO'S
12 maanden(*) volledige garantie en autopas.
BMW 323i 6 cyl. 150 PK lichtmet. velgen.......... 02-'8
Chrysler 2.0 ES Turbo 47.800 km zeer speciaal.......... 05-'8
Daihatsu Charade TS Bianco 1e eigenaar.......... 12-'9
Fiat Panda 750 CL rood 1e eigenaar.......... 02-'8
Hyundai Scoupé automaat 31.000 km rood.......... 01-'9
Hyundai Exel automaat LM-velgen.......... 10-'9
Opel Kadett 1.3 S groenmetallic 1e eigenaar.......... 06-'8
Renault 19 GTR grijsmet. 45.000 km 1e eigen.......... 05-'8
Renault 5 SL 5-deurs wit 53.000 km.......... 04-'8
Peugeot 106 XR 1.1 rood getint glas.......... 02-'9
Peugeot 106 XN Ace groenmetallic.......... 10-'9
Peugeot 205 XE Accent diverse typen.......... '85 t/m '9
Peugeot 405 GR 1.6 beige en rood.......... 12-'8
Peugeot 405 GL 1.6 80.000 km grijsmet.......... 09-'8
Peugeot 309 diverse types.......... '86 t/m '9
Peugeot 205 GTi 1.9 "Gentry" ABS STB leer.......... 04-'9
AUTO VAN DE WEEK
Peugeot 405 SR 1.9i, bouwjaar 1990, stuurbekrachtiging, centrale vergrendeling, getint glas, electr. ramen, graphite grijsmetallic, 17.000 km.
3 mnd volledige BOVAG-gar. op auto's boven ƒ 7.500,-
*12 maanden volledige garantie op auto's jonger dan 5 jaar
100% financiering mogelijk.
Peugeot Janssen. Eygelshovergracht 64.
6464 GB, Kerkrade. Tel. 045-460500.

Wrangler Jeep 2500i softtop veel extr. rood 19
Volvo 760 GL D stationcar ant.met. div. extr.......... 19
Opel Omega 2.0i aut. st.bekr. beigemet. i.z.g.st. 19
Mazda 626 2.0 GLX 5-drs blauwmet. zeer mooi.......... 19
Opel Kadett 1800 GSI wit sportvelgen dig. 19
Renault 5 GT turbo wit sportvelgen enz. 19
Mits. Colt rood veel extr. i.z.g.st. automaat 19
Autohandel H. Janssen
Tel. 046-528336 b.g.g. 046-519291.

Inruilauto's tegen handelaarsprijzen

Citroën BX 19 TZi	1991	ƒ 26.750
Opel Vectra 2.0i	1989	ƒ 19.750
Honda Civic 14 GLX	1989	ƒ 15.750
Volvo 360 injection	1988	ƒ 12.750
Ford Scorpio 2.4i	1987	ƒ 13.750
Opel Ascona 16S	1986	ƒ 7.250
Ford Siërra 2.0i	1990	ƒ 19.750
Volvo 740 automaat	1989	ƒ 28.750
Ford Siërra 2.0i	1989	ƒ 16.750
Renault 11 TL	1986	ƒ 5.900
Fiat Uno 75 IE	1989	ƒ 12.750
Saab 900 C 4-deurs	1988	ƒ 13.750
Mazda 626 GLX 5-deurs	1987	ƒ 11.750
Peugeot 505 SX	1986	ƒ 5.950

Al deze auto's worden geleverd met een ANWB keuring en 3 MAANDEN GARANTIE
Auto A-Z
Heerlenseweg 200, Landgraaf. Tel. 045-728484.

Garagevak '93
Vakbeurs voor de AUTO- en MOTORBRANCHE
van 1 t/m 3 oktober 1993, Beursgebouw Eindhoven.
Inlichtingen: Tel. 04120-38319.

Autobedrijf Bert ARETZ & Zn. V.O.F. Lid Bovag, St. Barbarastraat 10, Palemig-Heerlen, tel. 045-721268, biedt aan onder voll. Bovaggarantie: BMW 318i touring, centr. vergr., metal.blauw, 1e eig. ƒ 32.500,-; Opel Kadett 1400i HB 1e eig. ƒ 15.500,- '90; Opel Corsa 1200 Swing '90 sportw. enz. ƒ 14.900,-; Peugeot 205 '89 1400 cc. 5-versn. ƒ 12.900,-; Opel Kadett 1300 caravan '88, z. mooi ƒ 13.500,-; Kadett 13 S '87 4-drs. metal.grijs ƒ 11.750,-; Opel Kadett HB 4-drs. '86, nw.st. ƒ 9.500,-; Ford Fiësta 1100 L '86 ƒ 7.800,-; Kadett E '85 diesel i.z.g.st. ƒ 6.900,-; Ford Escort Laser '85 metal.zilver z. mooi ƒ 6.900,-; VW Golf 1300 '84 rood nw. model ƒ 6.900,-; Nissan Patrol 5-drs. 3.3 diesel '84 1e eig. i.z.g.st., geel kent. ƒ 12.500,-; Mercedes 406 camper diesel, compl. ingericht '77, zeer mooi, geen roest ƒ 16.500,-; Fiat Dukato diesel '89 camper nw. staat met taxatierapport; Polo C coupé '86 donkerbl. z. mooi ƒ 8.500,-. Tevens off. APK keuringsstation, kosten ƒ 75,-, geen wachttijd.

KADETT 1.2 SR, bwj. '77, ƒ 1.250,-; Fiësta 1.1, bwj. '78, ƒ 1.350,-; mooie zuinige Fiat Uno 45, bwj. '88 (Fire), ƒ 8.250,-. Tel. 04498-57162.

Te koop gevraagd AUTO'S '79 t/m '86. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. * Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel. 046-337810. Ook 's avonds.

Te k. gevraagd JAPANSE auto's van '79 tot '85 incl. wet. geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. Tel. 046-337810, ook 's avonds.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Autocentrum P. VEENSTRA Nissan Maxima autom. '9 ƒ 38.500,-; Nissan Florida LX '90 ƒ 16.900,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs. '8 ƒ 14.900,-; Ford Escort 1. GT '90 ƒ 18.750,-; Ford Escort 1.6 RS '87/'89 v.a. ƒ 10.900,-; Opel Kadett 13 '86 ƒ 8.900,-; Mazda 626 2.0 GLX 4-drs. '8 ƒ 14.750,-; Mazda 2.0 GLX coupé ƒ 15.900,-; Mazda 323 GLX 13i '90 ƒ 16.250,-; Volvo 340 GL 5-drs ƒ 13.900,-; Fiat Uno '8 ƒ 8.250,-; Fiat Panda 1000 XLi '87/'89 v.a. ƒ 6.500,-; Daihatsu Charade 1.3i TS Special '92 ƒ 19.250,-; Toyota Corolla 1.3 SLX 5-drs. '87 ƒ 10.500,-; Hyundai 1.5 GL '90 ƒ 10.900,-; Opel Omega 2.0i stationcar type '89 ƒ 18.500,-; Mitsubishi Colt '81 ƒ 1.250,-. Bovag garantie,inruil, financiering Autocentrum P. Veenstra Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

OMEGA 2.0i '88; Vectra 2.0 HB GL '90; Manta HB GT '83; Kadett 1.3 Club '89; Kadett 1.3 S '85 en '86; Corsa TR 1.3 '87; Corsa 1.0 S 5-drs '86; Escort 1.3 CL '87 Denneman Automobielbedr. Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te koop GEVRAAGD personenauto's en alle types bedrijfsauto's. Steeds voorradig plusm. 100 occasions tegen superlage prijzen Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmen. 04405-2896.

VAKANTIEGANGERS opgelet! Diverse leuke vakantie-auto's met nieuwe APK vanaf ƒ 750,- tot ƒ 3.000,-. Auto Glana, Geleen. Telefoonnummer 046-757373.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. 045-222675.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

Auto's

-uzuki Swift 1.0 GL autom. -0; Suzuki Alto 3-drs rood -5, '88, Suzuki Alto 5-drs -it. '83; Suzuki Alto 3-drs. -it. 87; Mazda 626 2.0 GLX -upe '86; Mazda 626 1.6 -edan '84, Mazda 323 1.3 -B aut. '80; Volvo 340 3-drs. -8 met LPG, Volvo 340 -drs aut. '83. Diverse inrui- -rs v.a. ƒ 500,-. Autobedrijf -ODELIER. 045-441721.

-LOVAGBEDRIJF John -oullen biedt aan: ANWB -ekeurde auto's met 1 jaar -arantie * en Nationale -utopas Alfa 164 TS zilver- -et. '90; Peugeot 605 SV -.0 groenmet. nw.st. 82.000 -m, '90; Ford Scorpio 2.4i -iL 5-drs. '90 '87; Audi 80 -8 S 16 grijsmet '89 '88; -iat Uno 1.5 SX, YE felrood -eel acc. 23.000 km. '91; -iat Tipo 1.4 blauwmet. nw. -'AL '89; Fiat Regatta 70 4-drs. -eit '88; Honda Civic 1.5i 16V -ood nw.st. 89; Seat Mar- -ella Luxe wit 28.000 km. -88; Opel Omega 1.8 S don- -erblauw '89; Opel Ascona -8 LS Traveller 5-drs. zil- -ermet. '87; Opel Kadett 1.7 -3-drs. d.blauw '90; Opel -adett 1.3 S GT 5-drs. wit -37; Renault 19 Chamade -ood 4-drs. '90; Renault 25 -TX 2.2i grijsmet. '85; Peu- -eot 309 XL Profil d.blauw. -30; Peugeot 505 grijsmet -37; Citroen BX Palmares -itv. wit, '88; Volvo 440 GL -7 '90 en '80; Volvo 440 DL -7 groenmet. 65.000 km. -30; Volvo 240 GL 2.3 polar- -wit, '86; VW Golf 1.6 CL -wart 5-deurs div. acc. '88 -portauto's: Porsche 911 -arrera 3.2 platinazilvermet. -irco, leer enz. 129.000 km -34; Toyota Supra 2.8i Twin- -am dig. dashb. felrood -3.000 km. '84; VW Golf GTi -8 felrood div. acc. 73.000 -km '89 Ford Escort XR3i 1.6 -elrood '88. Diesels: Nissan -unny 2.0 D 3-drs. stuur- -bekr. 63.000 km grijsmet. -31; Opel Kadett 1.7 D 3-drs. -glauw '90; Mercedes 190 D -wit div. acc. '85; Ford Escort -6 D 3-drs. rood '86. Sta- -oncars: Ford Escort 1.6 -LX Clipper grijsmet. veel -ccess. '91; Opel Kadett 1.7 -5-drs. station grijsmet. wit -9 acc. '90; Renault 21 Ne- -ada GTD zilvermet. '89; -enault Express geel kente- -en wit '88. Daihatsu Chara- -e Van D; Ford Escort 1.6 L -tation blauwmet. '83. 4x4: -uzu Trooper Turbo D wit -39; Mitsubishi Pajero Turbo -zwart div. access. '86; -aihatsu Rocky 2.0 benz. -inijs kent. rood '86. Cabrio- -ats: VW Golf 1.8i Cabriolet -eer inter. nw.st. '90; VW -olf cabriolet wit '87. Cam- -er: Mercedes 407 diesel -ompl. inger. klein njbewijs. -nruilers: FSO Polonez 1.5 5- -rs. wit '88 ƒ 4.750,-; Lada -amara 1.3 S beige '87 -5.750,-; Lada 2105 GL 1.5 -87 ƒ 3.900,-; Ford Escort -tation 1.6 '83 ƒ 4.900,-; -ord Taunus 1.6 Ghia '82 en -30 v.a. ƒ 1.500,-. 1 Jaar* -olledige garantie en gratis -leveringsbeurt. * Bij alle -uto's niet ouder dan 5 jaar.- -lle auto's met ANWB rap- -ort - Snelle discrete finan- -iering. Alle auto's met mog. -inanciering 100% mog. -igen werkplaats. Autobe- -rijf John Koullen, Locht 17, -erkrade. Tel. 045-426995 -24268.

-euze uit ruim 100 occa- -ions: Mercedes 230 TE -tation 1e eig. '87 -37.500,-; Isuzu Trooper -6 injectie 50.000 km '90 -35.000,-; Audi 100 cc 2.3 -njectie '87 ƒ 13.500,-; Ford -scort XR3i '86 veel extra's -12.900,-; Renault 5 GTL -7 ƒ 8.900,-; Opel Rekord -0 S LPG '85 ƒ 6.950,-; -eugeot 205 GL 4-deurs '84 -6.900,-; 2x VW Golf T85 -eer mooi, vanaf ƒ 6.500,-; -iat Panda 1000 CL IE '90 -10.900,-; VW Golf zeer -ooi '87 ƒ 10.900,-; Ford -scort 1300 '85 ƒ 6.900,-; -pel Kadett 1200 LS nieuw -odel ƒ 5.500,-; Ford Fiësta -3 ƒ 3.900,-; Eend 2 CV 6 -lub '84 ƒ 2.950,-; VW Golf -printer 1300 ƒ 2.750,-; VW -cirocco veel extra's -2.750,-; 2x Mitsubishi Colt -L vanaf ƒ 1.500,-; Honda -ivic '82 ƒ 2.500,-; Ford -iësta 1100 ƒ 2.250,-; Re- -ault 11 TSE '83 ƒ 3.950,-; -issan Cherry '83 GL -3.500,-; Nissan Micra DX -5.500,-; VW Kever 1303 S -ubilee ƒ 3.950,-; Ford Es- -ort zeer mooi '78 -3.750,-; Fiat Uno 60S '86 -deurs ƒ 6.900,-. Autobe- -rijf Loek Schaepkens, -limmenderstraat 110, -limmen. 04405-2896.

-W Polo Fox div. extra's '92; -pel Vectra 1.6i GL '92; -pel Omega 2.0 GL '91; -ord Siërra '90; Honda Civic -5i GL '90; Mercedes 190 D -88; Mercedes 190 D '85; -pel Kadett 12 S '87; Opel -adett '85; Nissan Sunny D -4; Renault 11 '86; Volvo -40 1.7 GL '86; Seat Fura -36; Nissan Cherry autom. -3; BMW 318i '85; BMW -18 '84; Suzuki Alto '83; Su- -uki Alto '84; VW Golf '87; -ord Taunus '81; Volvo 340 -85. Autobedrijf REUBSAET, -roenseykerstr. 17, Geleen. -el. 046-757777. Uw adres -oor APK keuring. Alle auto- -s. ook zelf, car-wash.

-e k. gevraagd AUTO'S en -edr.auto's, ook met schade -f reparatie. Steskensstraat -9, Stein. 046-332160.

-BETROUWBARE auto's -net 1 jaar APK, garantie, -an ƒ 750,- tot ƒ 7.500,-. -Schrift. garantie, van Bovag- -edr. Hunnecum 38, Nuth.

-e k. 4-koloms HEF- -RUG, merk F.O.G. draag- -rm. 2.500 kg, inr. CO2 ap- -araat mogel. ƒ 1.750,-. Tel. -9-49 W6512454.

Göttgens Sittard

Haspelsestr. 20.
☎ 046-516565

Dodge Aries '87; Escort '86/'87; Orion 16 CLX '91; Siërra 2.0 CL '88; Colt GLX '87; Ascona '84/'89; Astra '92; Corsa '90/'92; Kadett '87/'91; Omega '87/'92; Rekord '86; Vectra '89/'92; Peugeot 309 '91; Volvo 340 '88; Jetta '83/'84.

GÖTTGENS SITTARD

Hyundai Leymborgh BV biedt aan:

Hyundai Scoupé GTX turbo, demo, rood; Hyundai Lantra 1.8 GT, leer, etc., demo; Hyundai Lantra 1.6 GLS sedan, blauw, demo; Hyundai Pony 1.5 25, speciaal, demo; Mazda 626 2.0i, 16V GLX HB, 17.000 km., nw. mod. '92; Mazda 626 1.8 HB GLX '90, Mazda 626 1.6 HB LX '85; Mazda 626 2.0 HB GLX, ps, automaat '86; Mazda 323 1.6i 16V GLX F, 23.000 km. '92; Mazda 323 1.6i GLX sedan, v.a. ƒ 17.000,-, '90 '91 '92; Mazda 323 1.3 HB GLX en sport, 2x '87; Mazda 323 1.3 HB LX, automaat, 78.900 km. '86; Mazda 323 1.3 HB 16V GLX van part. '90; Mazda 323 1.3 sedan GLX, LPG, trekhaak, '86; Nissan Sunny 1.6i SLX coupé, verl., 15" sportv., rood,'90; Toyota Celica 1600 ST coupé, sportv., spoiler, '87; Mitsubishi Galant 1600 GL i.z.g.st. ƒ 6.500,-; Daihatsu Feroza 1.6i, 10.000 km., alle extra's, '92; Nissan Micra 1200 GL Sail, uitv. '90; Ford Escort 1600i, 5-drs., veel extra's, '89; Ford Escort 1300 HB SL, 29.000 km., '89; Ford Escort 1300 CL, 55.000 km., '88; Nissan Sunny 1700 diesel, ƒ 4.950,-; Opel Kadett automaat, 1e eig., ƒ 1.750,-; Volvo 340, 5-drs., 1e eig., '86, ƒ 5.900,-. Occasions met Bovaggarantie. Uw Hyundai dealer voor Sittard, Geleen e.o., Bornerweg 2-8, Limbricht. Telefoon 046-515838.

Daihatsu Quadflieg Terreinauto's

Mits. Spacewag. 7-pers.'92
Opel Omega 2.0i stat.car '89
Feroza Limited '91
Toyota Landcruiser '86
Ford Bronco II pers. uitv. '87
Suzuki Vitara JLX '90
Toyota Diana dubbele cabine pick-up '87

Automaten

Opel Kadett 1.3S autom. '82
Ford Orion 1.6 CL '86

Diesels

Mercedes 200 D '85
VW Golf CL wit '89
Peugeot 405 GRi LPG '90
Ford Siërra Azur 1.8 TD 33.000 km '91

anwb gekeurde auto's

BMW 318i S coupé nieuw
Honda Civic '89
Audi 80 1.8 S '89
Daih. Charade Limited '92
Daih. Charade 1.3 ITX '90
Daih. Charade Bianco '88
Daih. Applaus '90
Mini 1000 E '88
Mitsubishi Lancer GL '90
Mitsubishi Starion '82
Renault Clio TR '91
Suzuki Alto GL '88
Nissan Sunny Coupé '87
Ford Escort 1.4 CL '89
Ford Escort 1.6 RS '89
Ford Siërra 2.0 GL Sedan '87
Ford Siërra Le Mans '87
Opel Kadett 12 S '84
Ford Orion 1.6 L '86
Ford Orion 1.6 GL '86
Fiat Panda 34 White '85
Citroën BX 14 '85
Honda Civic Shuttle '85
Honda Civic '89
Mazda 323 1.3 LX '86
Mazda 323 1.6i LX '87
Opel Omega 2.0i '87
Opel Kadett GT '86
Fiat Carrara '87
VW ?olo '85
VW Jetta 1.6 4-drs '87
Lada 2105 GL '88
VW Polo coupé 1.3i '90
Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-.
Reeweg 112, Landgraaf. Tel. 045-321810.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Volvo 740 D '88; Toyota Landcruiser Custom wagon TD, '87; Nissan Cherry 1.6 GL '86; Alfa Giulietta 1.6 '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; Suzuki Alto GX '84; Opel Rekord 2.0 S autom. m. '84; 2x BMW 316 nw. model '83/'84; Opel Kadett 1.3N autom. '83; Renault R5 '82; Seat Fura L '85; Mitsubishi Cordia 1.6 SR '83; Ford Escort 1.3 5-drs '83; Citroën Visa Chrono '83; BMW 315 '82; Opel Kadett 1.6 D '83; Volvo 340 L '82; Renault 9 GTL 5-bak, '82; BMW 2002 Touring, tax. rap. aanw. '74; Citroën Visa 1.1 L '82; Ford Taunus 1.6 Bravo '81; Ford Fiësta L ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. Tel. 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Math. KOENEN heeft de auto's voor de kleinere beurs v.a. ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Inruil en financiering mogelijk. Handelsweg 1, Susteren. Tel.04499-5204.

Te koop besteibus MITSUBISHI L 300, bwj. '80 en VW Jetta bwj. '85, beide i.z.g.st. Tel. 04405-1985.

Motoren: Kawasaki 454 LTD zwart, 3.400 km, '88, ƒ 8.750,-; Honda Shadow 500 roodmetallic, 14.000 km, '85, ƒ 8.400,-. Auto's: Ford Siërra 2.0i stationcar, automaat, stuurbekrachtiging, roofrack, 1e eigenaar, roodmetallic, '89, ƒ 21.500,-; Daihatsu Applaus 1.6i Li 16 klepper, 1e eigenaar, wit, '91, ƒ 17.500,-; Opel Kadett 1.4i 3-deurs, roodmetallic, '90, 1e eigenaar, ƒ 17.450,-; Opel Corsa 1.3 N 3-deurs, blauw, Swing uitv., '88, ƒ 10.250,-; Hyundai 1.5 GLS automaat, div. extra's, '89, ƒ 12.500,-; Suzuki Alto GLX 5-deurs, 1e eigenaar, '89, ƒ 10.900,-; Renault 5 automaat '87, ƒ 10.500,-; Ford Siërra 2.0 CL sedan, '87, ƒ 11.950,-; Daihatsu Hijet minibus '87, nieuwstaat, 9.250,-; Nissan Micra, div. extra's, '87, ƒ 8.450,-; Opel Kadett 1.2 S, 5-deurs, 1e eigenaar, '86, ƒ 8.950,-; BMW 318i sportvelgen, verlaagd, '83, nieuwstaat, ƒ 8.950,-; Ford Escort 1.3 Laser, '84, ƒ 5.750,-; Opel Kadett 1.2 S 3-deurs, van particulier, '83, ƒ 2.950,-. Autobedrijf Chris GEILEN, erkend Bovagbedrijf, APK, VVN keuringsstation, APK keuring ƒ 70,- all-in. Tevens voor alle reparaties en onderhoudsbeurten, inruil, financiering, Bovaggarantie. Dorpstraat 58, Broek-Sittard. Tel. 046-516295.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Peugeot 405 Mi 16 rood '90 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar combi 12.000 km '92 ƒ 32.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 1.6i CL '92 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 1.6 Sedan Azur '91 ƒ 22.750,-; Ford Siërra 2.0i GL '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 1.6 Sedan Special '89 ƒ 15.500,-; Ford Siërra 1.6 '87 ƒ 10.500,-; Ford Orion 1.6 CLX '91/'92 ƒ 20.750,- en ƒ 23.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL automaat '88 ƒ 18.750,-; Audi 100 CC 2.3E '88 ƒ 22.500,-; VW Golf 1.6 Manhattan '89 ƒ 18.750,-; BMW 316 1.8 div. access. '85 ƒ 11.000,-; Opel Vectra 1.6i GL '91 ƒ 25.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 ƒ 21.500,-; Citroën BX 1.4 '91 ƒ 17.500,-; Citroën BX 1.4 '89 ƒ 12.750,-; Renault 25 TX '90 ƒ 23.750,-; Peugeot 405 1.6 GL combi '89 ƒ 20.750,-; Peugeot 405 1.6 GLi '90 ƒ 20.500,-; Peugeot 309 XR 1.4 '91 ƒ 19.500,-; Mazda 626 Sedan '89 ƒ 16.750,-; Renault 5 Parisienne '84 ƒ 4.250,-; Volvo 343 1.4 '84 ƒ 2.750,-; Ford Taunus 2.3 Ghia '80 ƒ 1.250,-. Inruil, financiering.Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. Tel. 045-311729.

AUTO'S, U belt, wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

LUCAR Automobielen. Topoccasions voor betaalbare prijzen, 2 weken gratis proefrijden! Peugeot 505 SRi '91 zwart ƒ 29.500,-; BMW 318i Touring '90 ƒ 27.500,-; Ford Scorpio '90 zwart ƒ 20.750,-; Audi 80 antraciet '90 ƒ 24.750,-; VW Passat roodmet.. '92 gasinst. duurste uitv. ƒ 27.250,-; Volvo BlackLine '90 740 GLi ƒ 24.750,-; Alfa 75 Sportlook '90 ƒ 18.750,-; Fiat Croma '90 antraciet ƒ 16.750,-; Lancia Thema '90 zwartmetal. ƒ 18.750,-; Siërra '92 4-drs. Sedan zilver ƒ 19.250,-; Cabrio Chrysler Le Baron '90 6V airco nieuw type; VW Golf nieuwste type rood cabrio ƒ 13.750,-; Porsche Turbo Targa-uitv. '90 ƒ 25.750,-; Merc. 4x 190E 300E 300D 500 SE vanaf ƒ 4.750,-; Renault R25 GTX '91 blauwmet. Alle auto's met keuringen, 1e eigenaar en volle garantie tot 2 jaar! Gratis afleveringsbeurt. In voorraad plusm. 40 occasions vanaf ƒ 2.000,-. Diverse campers vanaf ƒ 6.750,-. Lucar Kerkrade. Holzstraat 67. Tel. 045-456963.

Inruilauto's ƒ 1.000,- tot ƒ 3.850,-: BMW 315 bwj. '82; BMW 316 bwj. '79; Citroën 2CV6 bwj. '86; Fiat Panda 45 bwj. '84; Ford Taunus combi 1.6 bwj. '81; Lada 2105 bwj. '89; Lada 1200 bwj. '87; Lada 2107 bwj. '87; Lancia Prisma bwj. '84; Mazda 323 GT 1.5 bwj. '81; Opel Kadett 1.3 HB 5-drs. bwj. '83; Opel Ascona 1.6S bwj. '82; Renault 4 GTL bwj. '84; Seat Fura 900 GL bwj. '84; Subaru 1.3 DL bwj. '84; Subaru Mini Jumbo SDX bwj. '83; Volvo 340 automaat bwj. '82; Volvo 240 DL bwj. '80. 2e Pinksterdag Kijkdag. AUTOGARANT, Schelsberg 128, Heerlen (tussen Hendriks en Bristol). Tel. 045-725588.

Autohandel ANJELIER heeft voor U: Escort XR3i '84 ƒ 6.900,-; Escort 1400 CL '87 ƒ 9.200,-; Golf '84 ƒ 6.400,- nw. mod.; BX 1400 '86 ƒ 5.700,-; Escort diesel '84 ƒ 4.900,-; Siërra '84 autom. ƒ 4.300,-; Siërra bwj. '86 gas ƒ 6.350,-; Fiësta, nw. model '84 ƒ 5.250,-; Seat Fura '85 ƒ 4.200,-; Escort '81 ƒ 2.350,-; Kadett '83 ƒ 3.650,-; BMW 323i '79 ƒ 1.850,-; Fiësta '81 ƒ 1.600,-; Mitsubishi Tredia '83 ƒ 3.200,-; BMW 316 '82 ƒ 2.900,-; Kadett '81 ƒ 1.750,-; Volvo automaat '83 ƒ 2.900,-; Escort automaat '79 ƒ 900,-;Mitsubishi Lancer bwj. '83 ƒ 3.300,-; Triumph DR 7 "sportauto" tweezitter ƒ 4.900,-. Angelierstraat 123 A, Heerlerheide. Tel. 045-231448.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! 045-411572.

Autohandel O.K. CARS. Mercedes 230 E '86; Opel Corsa '83; Siërra 1.6 '83; Kadett 1.6 nov. '85; Kadett '83; Kadett '82; BMW nieuw model '83 autom.; BMW '79 en '81; Ford Fiësta '84; Ford Escort '83-'85; Honda Civic 1.3 L '84; Mazda 323 '85; Audi 80 diesel '85; Golf diesel '81; Renault 5 TL '82. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

Ford Escort 1.4 CL Bravo 5-deurs '87; Siërra 2.0 CL 5-drs nw. type RS-vlgn. striping spoiler '87; Ford Scorpio 2.8i Ghia autom., electr. schuif/kanteldak, electr. ramen, enz. '86; Mitsubishi Galant 2.0 GLS autom., lm-velgen, enz. '86; VW Polo Coupé C Sprinter-uitv., Im-velgen enz. '86; Honda Accord Sedan 2.0 EX stuurbekr., enz. '86; Volvo 360 LPG '85; Opel Kadett 1.2 S '84; Suzuki Alto '83; Ford Escort 1.3 L schuif/kanteldak '83; Ford Fiësta 1.1 L '83. Gar. serv. inr. en financ. mog. Autobedrijf DORTANGS, Altaarstr. 2 Schinnen. Tel. 04493-2211

Opel SENATOR 25i automaat '82 ƒ 3.500,-; Opel Commodore automaat ƒ 3.000,-; Opel Manta CC 20S ƒ 3.350,-; Ford Capri 20S '80 ƒ 2.250,-; VW Golf D '81 ƒ 1.950,-; Audi 80 ƒ 1.700,-; Opel Kadett '81 2x vanaf ƒ 1.000,-; Mercedes 280 S automaat '78. Hoofdstr. 200, Hoensbroek. Tel. 045-227395.

Te k. AUDI 80 diesel bwj. '89; BMW 524 TD '89; Mercedes 250 diesel '85; Nissan Micra '87. Inruil en financiering mogelijk. Esso Service Center, Tel. 045-412940.

Te koop LADA 2105 1300. APK tot 5-'94. Nwe uitlaat en remsysteem. Tel. 045-322424.

Bedrijfswagens

PERSONENBUS te koop Fiat Panorama, luxe uitv., diesel, bwj. 6-'88, wit. Bastiaans BV,Spoorsingel 50, Heerlen.Tel.045-724141.

Te koop MERCEDES 207 D, bwj. 6-'87, hoog, 5-bak, trekhaak, ƒ 13.000,- excl. Telef. 046-529176.

MITSUBISHI Lancer 1.5 GLi Wagon VAN, 6-'89, wit, LPG, ƒ 7.000,- excl. 046-529176.

2x VW TRANSPORTER diesel '89 nieuwstaat, ƒ 13.000,- excl.; Toyota Hi-Ace verlengd diesel '89 ƒ 14.000,- excl. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmenderstraat 110, Klimmen. 04405-2896.

KADETT Van 1.6 diesel 82.000 km, '88; Kadett Van 1.2 SV '90; Corsa 1.2 SV Van 50.000 km, '90. Bovag Leijenaar, Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES Benz oprijwagen, LP 813, APK 5-'94, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-224550, b.g.g. 045-211205.

Sloopauto's

Te k. gevr. SCHADE- sloopen loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. SCHADE- sloopen loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637

Te k. gevraagd sloop- en schadeauto's. Tevens in- en verkoop van alle gebr. type auto-onderd. Autosloperij R. SNIJDERS. De Weggebekker 20, Hrl. Tel. 045-230589.

RAPIE vraagt loop- sloopen schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. Tel. 045-423423.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Onderdelen/acc.

Te k. dikke WIELEN met banden, mt. 10,5 x 31, 5-gats voor Jeep, pr. ƒ 850,-. Tel. 045-215873.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

* FABRIEKSVERKOOP van tandemassers nw. v.a. ƒ 2.400,-; enkelassers nw. v. a. ƒ 1.250,-. Autotransporters nw. v.a. ƒ 4.395,-. Alle prijzen zijn excl. BTW. Met garantie, gratis thuisbezorgd. Ook reparatie, onderdelen en onderhoud. Solide, 078-180408.

Div. maten AANHANGWAGENS, gegalvaniseerd + res.wiel en mistlicht, 2x1 mtr. ƒ 995,-. L.A.C. Mstr.-Lanaken: 09-32.89713451.

Te k. Saris AANHANGER met huif, plus reservewiel, lengte 2.30 mtr, breedte 1.35 mtr, hoogte huif 1.35 mtr. 045-273830 of 223792.

Bagage? Geen probleem! BAGAGEWAGEN met afsluitbare deksel, huur per week ƒ 125,-. Tel. 09-32.89. 713451. Lanaken.

Te k. BAGAGEWAGEN. Aanbieding: juni en juli nu ƒ 1.395,- incl. BTW, compl. met deksel/imperial/afsluitbaar, 1.25m.x0.95m.x0.5cm. Grote wielen, gegalvaniseerd. Limburgs Aanhangwagen Centrum, Lanaken. Tel. 09-32.89.713451.

Motoren

HONDA CR 500 bwj. '85, kent. '87, rev.blok, pr. ƒ 3.750,-. Tel. 045-312427, na 14.00 uur 726920.

Voor liefhebber HONDA CB 125 Twin, bwj. '78, ƒ 1.950,-. Tel. 045-271948.

Te koop HONDA Magna bwj. '84, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-455622.

Te koop YAMAHA TX 600 E, bwj. '91, in zeer goede staat. Tel. 045-255671.

DUCATI 750 SS 1990, nieuwstaat, vaste prijs ƒ 13.000,-. Tel. 04742-4130.

Te koop KTM 250 Enduro met kenteken, bwj. '86. Tel. 043-645490.

MOTOREN

Honda, Suzuki, Kawasaki, Yamaha, Moto-Guzzi, Triumph
OFFICIEEL DEALER
Alle modellen uit voorraad leverbaar, ook de VT 600c, CBR 600, Intruder 800 en 1400, GSXR 1100 en 750.
Occasionhal met plm. 200 gebruikte motoren met 3 tot 6 maanden Bovaggarantie.
Rekers-motoren Heerlen-Noord, tel. 045-215375.

Te koop BMW K 100 RT, bwj. '87, 61.000 km., i.g.st. Tel. 045-465459, na 19.00 uur.

Te koop HONDA Shadow VT 600 '90, nieuwstaat, vr.pr. ƒ 10.500,-. 045-231704.

Te koop KAWAZAKI Z 650, bwj. 1980, ƒ 4.750,-. Telef. 045-458981.

Te k. HONDA Boule d'Or 900 F1, tax. rapp. aanw., i.st. v.nw., bwj. '80. 04499-5034.

Bedrijfsauto's in alle uitv.: Merc. MB 100 '89/'90; Merc. 207 D; Merc. 307 D; Merc. 407 D; Merc. 508 D; Merc. 814 D; Merc. 1217 D; VW LT 35 D; VW LT 40 D. W. FEYTS Auto's, Vaesrade 61, Vaesrade. 045-243317.

VW LT 45 Turbo Diesel, '88, met stand- en rijdende koelcellen, tijdel. z.g.a.n. Tel. 045-254482.

SPORTVELGEN voor VW, Opel, BMW, Honda, 7x15", i. z.g.st., met goede banden, v. a. ƒ 800,-. Tel. 045-244974

Te koop BOSCH portable autotelefoon, 6 W, geheel compleet, met extra grote accu ATF 3, pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-257959.

Te k. gebruikte ONDERDELEN van Opel, Ford, BMW, VW enz. van bwj. '80 t/m '92. Autodemontage Deumens, Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. Westfalia TREKHAAK met aansluitdoos en zijknipperlichten voor Golf type '89, pr. ƒ 175,-. Tel. 045-242771.

Te koop MERCEDES 608 koelwagen, als nieuw, bwj. '83. Autobedrijf Dominikowski, Locht 38; Kerkrade.

MERCEDES-bussen van '80 en '82, type 608 met open laadbak en huif. Tel. 045-241191.

Te koop 4 alu. VELGEN met brede banden voor jeep (6-gaats). Tel. 045-324982.

Te koop HONDA Magna V45 bwj. '83, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 6.750,-. Tel. 046-757395.

Te koop BMW R50, bwj. '63, 100% orig. staat. Telef. 045-321277 na 18.00 uur.

YAMAHA Venture 1200 bwj. '83, ƒ 9.950,-; Yamaha FJ 1200 bwj. '90 ƒ 13.950,-; Virago 920 ƒ 4.950,-; RS 250 ƒ 2.250,-; Yamaha DT 250 ƒ 1.750,-. 045-4993-4929.

Te k. SUZUKI GS 750, bwj. '77, geh. gerest. in '92, incl. vetter tourkuip. 046-580503.

Te k. HONDA Dominator bwj. '90, 5.000 km, vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-724635.

Te koop apart mooie HONDA CX 500 Touring, bwj. '79, ƒ 4.250,-. Tel. 04450-2310.

Wegens omstandigheden te koop BMW R 100 R, bwj. 8-'92, 2.700 km, zien is kopen, pr.n.o.t.k. Tel. 046-527688.

Te koop HONDA CB 750 bwj. '77, vr.pr. ƒ 2.300,-. Tel. 046-744798.

Te koop SUZUKI GS 1000 bwj. '79, geheel gereviseerd. Tel. 046-740427.

HONDA CBX/6, bwj. '80, rood, 33.000 km., ƒ 8.750,-. Zat. na 12.00 u. 043-633535.

Te k. HONDA CB 750 F Boule d'Or, met kuip, bwj. '81, ƒ 5.500,-. 04454-63884.

Te k. HARLEY-DAVIDSON, type FLH 1200, bwj. '76, (laag model), ƒ 24.500,-. Via Regia 12a, Maastricht. Bellen na 17 uur 043-470061.

Te koop HONDA CB 750 F 2, bwj. maart '92, 6.500 km., 1 jr. fabrieksgarantie, vr.pr. ƒ 12.500,-. 04498-60092.

YAMAHA Maxim X 750 ƒ 7.600,-; Honda Magna 1100 ƒ 7.400,-; Magna 750 ƒ 6.500,-; XBR 500 ƒ 5.200,-; Kawasaki Z650 SR ƒ 3.200,-; Suzuki GSX-R 750 ƒ 8.500,-. Tel. 046-374721.

Te koop HD SHOPPER, bwj. '89, z.g.a.n., inruil mogelijk. 045-451165.

YAMAHA XT 600 Cross, bwj. '87, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.850,-. 045-425985, na 18.00 uur.

Te koop HONDA XR 600 R, bwj. '85, prijs ƒ 3.750,-. Tel. 045-214362.

Voor de echte Enduro-rijders KTM 600 LC4, bwj. '90, in perf.st., watergek., u.p.s. d., w.p.-vering, mintgroen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-351757.

Te k. HDFXS 1340 Low Rider, verbreed en verlaagd tot Fat Low Solo Bike, vaste pr. ƒ 20.000,-. 04493-4295.

Te koop SUZUKI GSX 750, bwj. 12-9-'80, pr.n.o.t.k. Tel. 04405-3378.

Te koop KAWASAKI ZXR 750, bwj. '91, als nieuw, weinig km, vraagprijs ƒ 13.750,-. Tel.045-459791.

Te koop leren MOTORJAS en leren kapje (jaren '50). Inl. 045-312956.

Te koop SCOOTER Vespa 200 PE, bwj. '81, vr.pr. ƒ 600,-. Burg. A Campostr. 13, Hulsberg.

Nieuw MOTORBANDEN. Alle maten en merken, tegen laagste prijs. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf 045-314027.

Klassieke HARLEY Davidson XLH 1000 sportster '80, zwart, leren tassen, vaste pr. ƒ 10.250,-. 046-528431.

Te koop YAMAHA FJ 1200, zwart, 1987, 19.000 km, ƒ 12.500,-, inr. motor mogelijk. Telef. 045-415038.

Te koop nieuwe KINDERMOTOR Yamaha PW 50 ƒ 1.500,-. 045-415038.

Te koop KAWASAKI LTD 450, model Shopper, z.g.a. nw., bwj. '89, pr. n.o.t.k. Tel. 045-442656.

Te koop YAMAHA XJ 700 S, bwj. '89. Grachtstraat 13, Oirsbeek. Tel. 04492-4812.

YAMAHA Custom XV 920 Virago, nw.st., 11.000 km, vr. pr. ƒ 9.750,-. ☎ 045-750489.

Te k. HARLEY Davidson Low Rider FXE, bwj. '77, vraagprijs ƒ 17.000,-. Telefoon 04760-71476.

Honda SHADOW VT 700 zwart, ƒ 8.750,-. Na 18.00 uur 046-526699.

Te k. HONDA Goldwing 1000, bwj. '78, vraagprijs ƒ 6.500,-. Tel. 045-326546.

Te koop SUZUKI Intruder 1400 bwj. '87. Hans Rinkens, Tel. 04750-11228.

SUZUKI DR 500S Off The Road 4-takt 1-cyl., bwj. '85, vr.pr. ƒ 3.000,-. ☎045-711527.

(Brom)fietsen

Te koop HONDA MT 5, pr. ƒ 350,-. Tel. 04405-3383.

Sparta Railstar. Topkwaliteits fiets voor bodemprijs, nu met 2 jaar gratis onderhoud. Natuurlijk bij RIJ-WIELSHOP in 't Station-Hrl.

Te koop SNORFIETS Spartamet, z.g.a.n, prijs ƒ 1.050,-. Tel. 045-245771.

Te koop nieuwe militaire dienst KETLER Lite alu-rad citybike, 18 versn., lichtgroen, nw.pr. ƒ 2.295,- voor ƒ 1.000,-. Tel. 045-325314.

Giant MOUNTAINBIKE, 21 versnellingen, in nieuwstaat, ƒ 795,-. Tel. 045-322340.

DAMES sportfiets, bijzonder mooi, 6-versn. ƒ 95,-. Tel. 045-454087.

Te koop VESPA en Puch Maxi. Tel. 045-217927, ook zondag.

Te koop VESPA en Puch Maxi. Tel. 045-422115.

Te k. DAMESFIETS, z.g.a. n., trommelrem., ƒ 250,-. Spoordijkstr. 78 Hoensbroek.

Te k. SNORFIETS, vr.pr. ƒ 450,-. Vignonstr. 32 Heerlen-Meezenbroek.

Te k. Peugeot SCOOTER SC, bwj. '91, rood, vaste prijs ƒ 2.500,-. 045-218847.

Te koop Puch MAXI, z.g.a.n. Bel 045-752128.

Te koop SUZUKI TS50X i.g. st., vr.pr. ƒ 900,-. Tel. 046-376429.

Vakantie

N-Holland

Te huur in rekreatiepark de Vlietlanden (omgeving Medemblik) vrijstaande luxe VAKANTIEBUNGALOW (8-pers.). Direkt aan het water met eigen steiger en motorboot, aan het IJsselmeer. 4 slaapkamers, 2 badkamers, tv, wasmachine. Huurprijs ƒ 1.500,- per week incl. energiekosten, linnengoed en eindschoonmaak. Inl. na 18.00 uur 02285-12729 of 02290-62565.

Azië

AVONTUUR in India! Durft u de stap niet echt alleen te nemen? Wij maken u wegwijs in het echte India. Voor info 045-230836.

Denemarken

In Juli nog BUNGALOWS vrij. Lage prijzen. Tel. 02945-1229.

Gr.Brit./Ierland

Deze zomer elk weekend va. Maastricht-Airport naar IERLAND. Vraag de brochure, bel Delta Internationaal 043-649780 of bij uw plaatselijke reis-agent.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

België

ARDENNEN voll. inger. boerderij/chalet, hoog terrein. 04166-1631.

Te huur stacar. 4-pers., MAASMECHELEN (België), Kikmolen, v.a. ƒ 400,- p.wk. Vrij v.a. heden. 045-411207.

Campers

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. camper RENAULT Trafic, bwj. '85, i.z.g.st. ƒ 10.750,-. 045-453572.

Te huur 4-6 pers. nieuwe KAMPEERAUTO'S ƒ 725,- per week; 04 216476 b.g.g. 04492-3311.

Te h. en te k. 2 tot 6 pers. CAMPERS; nog vrij in hoogseizoen. Tel. 046-371925.

DODGE Camper, 4-pers., alle voorzieningen, aanwezig. Tel. 045-214018 na 18.00 uur 045-213580.

ALLVAN Campers b.v. huur 2-5 pers. campers, ook nog hoogseizoen. 04709-82761 of 85133.

Te k. VW KAMPEERBUS bwj. '80, grijs kenteken, hoogd, APK, i.z.g.st. Tel. 04492-2542 na 18.00 uur.

Te koop Fiat DUCATO Weinsberg 542, 5-pers., geheel compleet, bwj. '89. Tel. 04 323274.

Ford TRANSIT, RDW camper-gekeurd, bwj. '79, compl. ingericht, CB-bakje, uitklapbaar dak, vr.pr. ƒ 4.000,-. Heulenderstr. 52, Brunssum.

Zeilen/Boten

Te koop pol. motorkruizer 6 x 2.85; stalen bruisvlet 9 x 2.65; pol. kaj. zeilboot Beneteau 5.50 x 2.30. Alles met ligplaats. Inl. Nautisch Centrum

Pieterplas

Jachthaven-verkoop-bemiddeling. Tel. 043-671814.

Te koop Zodiac RUBBERBOOT, 4-pers. met Volvo Penta buitenboord motor, PK. 045-273830 of 223792.

Te koop polyester ZEILBOOT 3,5m., i.g.st., compleet met spinnaker en trailer, ƒ 1.500,-. 045-214587.

Te k. kleine SPEEDBOOT 25 pk Evenrude, inclusief trailer en accessoires, pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-753621.

Te koop weekend CRUISER Inter. Normandie, wit, 6,50 mtr., nieuwe motor 115 pk, (5 slaappl.) compleet met trailer ƒ 13.500,-. Tel. 045-313775 of 045-319252.

Te koop SPEEDBOOT met 35 pk Johnson buitenboordmotor, compleet met trailer en toebehoren, vr. pr. ƒ 3.000,-; nieuw surfplank ƒ 125,-. Tel. 045-422525.

Te koop rubber SPEEDBOOT, geschikt voor waterski, 25 PK Yamaha b.b. motor, compleet, vr.pr. ƒ 3.000,-. Inl. 045-740591.

Te koop SPEEDBOOT Glastron V 212 Sierra, V 200 PK, inboord, inclusief tandem-asser, ƒ 17.500,-. Tel. 046-378598.

Te koop SURFPLANK F2 board, 3.15 m, z.g.a.n., 2 zeilen, ƒ 500,-. Tel. 045-415804.

Caravans/tenten

Pinkster-aktie

Alpenkreuzer vouwwagens Allure-grijsblauw, nu of nooit. Op = op. Geen 8.000,- geen 7.000,- 6-pers. compleet ƒ 6.450,-. Caravan import

Feijts

Hoofdstraat 84, Amstenrade.

Pinkstershow

overjarige en occasions Hobby, Burstner, Knaus Caravan import

Feijts

Hoofdstr. 84, Amstenrade.

Te k. Chateau 350 ELITE kopkeuken, voortent, in perf. staat. Tel. 045-245771.

Te k. ADRIA 3.10 mtr., bwj. '86, met kachel, koelk., voortent en veel extra's. 045-322164.

STACARAVAN, 6-pers., Gemmenich België (camping), i.z.g.st., pr.n.o.t.k., 045-451979 na 18.00 uur.

Te koop 3-pers. caravan GRUAU de luxe 370 S, met rondzit, bwj. '87, met nieuwe voortent. Tel. 045-312741.

Grote partij kwaliteits caravan VOORTENTEN, halve prijs. Voortenten Centrum Theo Stet BV, Eindhoven. Tel. 040-482945.

CARAVANSTALLING, 332458.

BERGLAND Caravans, Mauritsweg 107, Stein. Rechtstreeks af fabriek. De gebaat zijn aan uw wensen. Tel. 046-332458.

JAMET, de vouwwagentop per uit Frankrijk! Dealer voor geheel Limburg, Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-224200. Ook uw leverancier van kampeerplezier.

Atlas STA-CARAVAN met het jaar, nu type Marbella '93, luxe compl. caravan per ... Camping High Chaparral Oirsbeek. Tel. 04492-2048. Ook zondag open.

BARTELS Caravaning Caravance dealer van ... Münsterland Caravan... Tredon, verhuur en verkoop ... p.w. In onze shop +/- 5.000 artikelen o.a. blokbatterijen ƒ 2,95; AKS stab. ... ƒ 590,- voor ƒ 470,-; 5 kg gasfles ƒ 49,95; opzetspiegels ƒ 9,95; Lallemand ... ƒ 79,-; plm. 50 inruilcaravans uit voorraad. Hommerterweg 256, Amstenrade-Hoensbroek. Tel. 04492-4849. Vrijdagavond koopavond.

CARAVANSTALLING huur in Heerlen, overdekt. ƒ 450,-, buiten ƒ 225,-. 09-32.89722307 / 214076.

CARAVAN- en botenstalling aangeb. Gronsveld, tussenst. 44. 014408-1251.

Voor Piccolo's zie verder pagina 11

Vakantie en Rekreatie

Caravans/tenten

Pinkstermaandag geopend

Chateau en Homecar Caravans

Let op: Opruiming showmodellen 1993 met extra kortingen. Reparatie, taxatie, onderhoud van alle merken caravans. Ralon, Brommelen 58A, Geulle. Tel. 043-645079.

DE KAMPEERMARKT C.V.

"Officieel dealer vouwwagens zeer bekend merk".

Luxe, comfort, kwaliteit, 4-pers. model compleet v.a. ƒ 5.350,-. Nu met gratis acc.-pakket t.w.v. ca. ƒ 1.000,-.

Caravan-voortenten 10% - 60% korting.

Wij leveren 42 verschillende modellen, alle maten, topkwaliteit v.a. ƒ 249,-, diverse luifels v.a. ƒ 29,95. Dealer: Dorema, Gottschalk, Isabella, Brand, Gerjak, Inaca.

100 modellen tenten

Specialist in lichtgewicht! Bungalowtenten v.a. ƒ 459,-. Pyramidetenten v.a. ƒ 495,-, koepeltent v.a. ƒ 99,-, huttent v.a. ƒ 49,50. Dealer: Esvo, High-Peak, Eureka, Umarex, Dormea, Camp-town, Lichfield, Lepots.

Motorhome accessoires

Truma/Riviëra-kachels v.a. ƒ 450,-, boilers, geisers, inbouw-kookapparatuur, koeling, koelkast 60 ltr. ƒ 645,-, watertanks, elektra 12/24V, omvormers v.a. ƒ 24,95, ramen, plaatwerk, verhoogde daken v.a. ƒ 675,-, dakluiken, dakkoffer 400 ltr. ƒ 395,-, sanitair, cassette-inbouw-toilet ƒ 535,-. Alles voor de zelfbouwer!!

Lichtgewicht kampeermeubels

Klaptafelset 4-pers. ƒ 79,50, tafels v.a. ƒ 25,-, stoelen v.a. ƒ 9,95, parasols v.a. ƒ 35,-, ligstoelen, stretchers, strandstoelen. Dealer: G.P.B., Lerolin, Jardin, Crespo, L'Allemand, Lafuma, PVC-boten en kano's v.a. ƒ 59,-.

Diverse huishoud

Servies -/- 10%, Coleman div. koopjes!, 2-vlm.-komfoor ƒ 39,-, Camping-Gaz -/- 15%, pannensets v.a. ƒ 12,50, picknickmand ƒ 39,50, barbecues v.a. ƒ 4,95, chemisch toilet ƒ 99,50, electr. koelbox 40 ltr. ƒ 379,-, kompassen, zakmessen, outdoor-specials! Voedsel: Raven en Peak.

Slaapcomfort/rugzakken

Slaapzakken 100% katoen v.a. ƒ 35,-, luchtbed/slaapmatjes v.a. ƒ 7,50, sporttas ƒ 7,50, rugzakken v.a. ƒ 15,95. Dealer: Active-Leisure, Camp-trails, Nomad, Lafuma, High-Peak, Karrimor, Jansport enz. Ruime sortering fietstassen.

Caravan-accessoires en onderdelen

Gasfles 5 kg. ƒ 59,-, opzetspiegel ƒ 14,75, tenttapijt ƒ 10,- p/m2, opstap ƒ 20,-, TV-antenne v.a. ƒ 25,-, CEE-kabels ƒ 38,-, SSK-koppeling ƒ 495,-, fietsdragers v.a. ƒ 39,50, waterpompen, stekkers, rooster enz.

Schoenen en kleding

Volop aanbiedingen! Merken: Agu, Lafuma, Klepper, Demon, Hi-Tech, Line-7, Memphisto enz.
1001 KAMPEER-, CARAVAN- EN MOTORHOME ARTIKELEN. NERGENS GOEDKOPER!!!
31 mei GEOPEND!!!
De Kampeermarkt, Hastelweg 131, Eindhoven. Tel. 040-513392.

Caravan Occasion Show

...ite Ariel 3 a 4 pers.incl.voort.	'78	ƒ	3.495,-
...ia 305 SLB 3 a 4 pers.voort.kachel	'79	ƒ	3.595,-
...ara 400L 4 pers. incl. voort.koelkast	'79	ƒ	4.950,-
...k Sport 320DB 3 a 4 pers. voort./luifel	'80	ƒ	5.750,-
...me Car Rally 422GTI 4 pers. compl.	'84	ƒ	8.750,-
...aus Sudwind 4 pers. geheel compl.	'86	ƒ	9.750,-
...ateau Gr. Prix 394 3 a 4 pers. compl.	'85	ƒ	9.495,-
...thleffs Nomad 390 3 a 4 pers. compl.	'88	ƒ	12.995,-
...bbert Princes 500 TN compleet	1980	ƒ	6.950,-
...k 400 HKT Luxe eindkeuken compl.	1987	ƒ	14.250,-

Wilk 451TD 4à5 pers., als nw, v. ƒ 25.550,- voor ƒ 20.995,-.
Tijdelijk bij aankoop gebruikte caravan Bovag beurt gratis!
Tevens diverse gebruikte vouwwagens vanaf ƒ 750,-.
De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, Ind. Park Noord Sittard. Tel. 046-513634.

WIJ BIEDEN U AAN:

...me Car Rally 482 koelk. kachel voort.	'80	ƒ	9.000,-
...me Car Confort 42T koelk. kach. vrt	'91	ƒ	14.250,-
...me Car confort 33 koelk. kach. vrt	'88	ƒ	10.000,-
...me Car Eureka 38T stapelbed compl	'91	ƒ	15.500,-
...me Car Eureka 43AT compl.ex-verh.	'89	ƒ	13.250,-
...ateau Le Car 450T compl. ex-verh.	'92	ƒ	18.000,-
...ndt Joker 410LT koelk.kach.luifel	'88	ƒ	12.500,-
...rstner City 390 EK compleet	'88	ƒ	12.500,-
...360 koelkast luifel res.wiel	'85	ƒ	7.000,-
...rcamp 440 koelk. kach. enz.	'86	ƒ	7.500,-
...355L nieuw	'88	ƒ	6.000,-

Opruiming showmodellen 1993 met extra kortingen.

Chateau en Homecar Caravans

Reparatie, taxatie, onderhoud van alle merken caravans. Ralon, Brommelen 58A, Geulle. Tel. 043-645079.

Ridderbeks

Pinkstershow van 31-5 t/m 5-6

van 10.00-17.00 uur.
met doorlopende demonstraties van:
caravans:
Home car en Eriba
Vouwwagens:
Trigano en Scout
Toppers in prijs en kwaliteit.
Ook Uw adres voor occasions.
Kom eens kijken in Koningsbosch.
Prinsenbaan 180. Tel. 04743-2213.

Tweede Pinksterdag show van 10.00-17.00 uur

Voortentenshow

Bij Theo Stet voortenten centrum, keuze uit 50 modellen tenten op show, diverse voortenten ½ geld.
Adres: Ambachtsweg 25, Eindhoven, 040-482945.



Bagagewagens

en open aanhangwagens, merk Venter, vaste, waterdichte, afsluitbare deksel. Ook als camper verkrijgbaar. Reeds wagentjes vanaf ƒ 585,-. Ook motortrailers. Wijngaardsweg 54, industrieterrein De Koumen, Heerlen. Telef. 045-222455 b.g.g. 045-754254.

Te koop CHATEAU La Car 380 met toiletruimte, bwj. '88, i.z.g.st., met veel extra's. Te bevragen: 043-254872.

HOBBY Classic 520 TQM '92. R.v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt. 04498-54664.

Div. HOBBY Caravans 350 '90, 370 '89, 400 '89, 420 '89, 460 '92. R.v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt. 04498-54664.

Te koop TOURCARAVAN, merk Adria 3 á 2 pers., 3.30 m., ijskast, kachel, voortent enz. bwj. '82. Heerenweg 336D, Heerlen.

BÜRSTNER Holiday 3700 TL, eindk. 1992, inb. toilet, voortent. Tel. 04498-54390.

HOBBY Luxe 430 TK, '89; Hobby Luxe 460 T, '93. Tel. 04498-54390.

Te koop 5-pers. CARAVAN merk Kip met nieuwe voortent en div. extra's, vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 04406-13668.

Te koop VOUWCARAVAN Trigano 4 pers. Tel. 045-313753, na 16.00 uur.

Uniek voor Limburg. ANWB op 2e Pinksterdagshow aanwezig. Voor advies en verzekeringen enz. Bartels Caravaning Caravacance. Slaapzak van ƒ 59,50 voor ƒ 45,-; luchtbed van ƒ 47,- voor ƒ 30,-; as-standaard nu ƒ 55,- (4 stuks); vraag naar onze Caravacance-krant. Plm. 50 inruilers aanwezig. BARTELS Caravaning Caravacance, Hommerterweg 256, Amstenrade Tel. 04492-1870.

Te koop ADRIA Caravan, 3-persoons, ƒ 750,-, incl. voortent. Viel 8, Bingelrade.

Te koop VOUWWAGEN 4-pers. met vaste wanden en voortent, reservewiel, in pr. st., vr.pr. ƒ 650,-. Burg. A Campostraat 13, Hulsberg.

Te koop VOUWWAGEN merk Trigano 4-persoons. Tel. 045-271624.

Te koop VOUWWAGEN Walker Special, 4-6 pers., met voortent en luifel, v.pr. ƒ 1.200,-. Tel. 045-752215.

Te koop VOUWWAGEN i.g. st., merk Dandij Eurocamper 2x2 pers. slaappl. met zeer grote voortent Tentmater is van Lichtfield (Engeland). Pr. n.o.t.k. Inl. 04493-4346.

Te koop VOUWWAGEN 6-persoons, merk Trigano. C. Huygensstr. 45, Brunssum.

Te k. 4-pers. caravan ASTRAL, vraagprijs ƒ 3.000,-. Telefoon 045-424379.

Te koop oudere CARAVAN, i.g.st., ƒ 600,-. rijklaar. Tel. 045-315458.

Te koop CARAVAN Astral met ijskast en kachel, zeer goed onderhouden, ƒ 1.000,-. Tel. 045-319784.

Te k. Caravan MONZA 5-pers. met voort., kachel, koelkast, '77. 04404-1831.

Te koop VOUWWAGEN merk Goldway, i.z.g.st. met keuken. Tel. 045-244149.

VOUWWAGEN z.g.a.n. André Jamet Canyon met acc., o.a. imperiaal. Zat. 12-15 uur 045-710012/718947.

NIET ALLEEN LAMELLEN, MAAR OOK...

De allermooiste raambekleding, die met het 'Luxaflex' merk, is er in 5 variaties. Romantische 'Duette' Fashion Shades. Gordijnjalouzieën van aluminium of textiel. Horizontale jalouzieën, van smal tot ultra-smal. Elegante plissé. En dekoratieve rolgordijnen. Dessins, tinten en materialen kunt u exakt afstemmen op uw persoonlijke stijl. Loop eens binnen bij de 'Luxaflex' Dealer.

Luxaflex — Select Dealer

® Wettig gedeponeerd handelsmerk. Een Hunter Douglas ® Produkt.

salemink
kantoor - showroom - montagewerkplaats
Wattstraat 20 - 6372 AL Landgraaf
Tel: 045-314132 - Fax: 045-325667

Div. Vakantie/Rekreatie

Superaanbiedingen van Beckers Sittard!

De bekende grote PARASOL met houten stok, 280 cm doorsneel nu ƒ 139,-. Houten TUINBANK, 2-persoons, ongelakt nu ƒ 75,-. 4-zits inklapbare PICKNICKTAFEL. Nu volop leverbaar voor de lage prijs van ƒ 99,-. MOUNTAINBIKE, 18 versnellingen (Shimano derailleur). Dames- en herenmodel in diverse kleuren. Beckersprijs slechts ƒ 299,-. Kom nu nog naar Beckers, want zoveel voordeel mag je niet laten lopen!

Beckers Sittard
Handelsstraat 24, Handelscentrum Bergerweg, Sittard (volg de witte borden Bergerweg). 046-520608.

Sport & Spel

Sky Fun Spa. Wie durft?



Ervaren instructeurs verzorgen: Parachute opleidingen. Vrije val cursussen AFF. Tandemsprongen. Voor info: Dirk Colman Aérodrome De Spa Tel. 09-32.87.770668. Fax. 09-32.87.770953.

Te koop FITNESS-BANK met gewichten, prijs ƒ 900,-. Telef. 045-458981.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

(Huis)dieren

Te k. Duitse HERDER met stamboom, teef, 6 jaar oud. 045-326356 na 13.00 uur.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Handtamme en pratende PAPEGAAIEN, ook baby's. Ariane. Bleyerheiderstr. 10, Kerkrade. Tel. 045-351340.

DIERENBESCHERMING zoekt goede tehuizen voor: Volwassen gester. poezen en gecastr. katers van 1 à 2 jaar oud. Tevens goede tehuizen gezocht voor lieve jonge kittens vanaf 7 weken. Ook zoeken wij vrijwilligers voor tijdelijke opvang van onze zwerfkatten. Telefoon 04754-86328/046-379260.

Komische BOEMERHONDJES te koop. Thull 30a, Schinnen.

Te koop MALTEZER leeuwtjes en langharige Boomers, ingeënt en ontwormd. Hondenkapsalon Lilian. Tel. 04459-1816.

West-Highland WHITE-TERRIËRPUPS met stamboom. Tel. 04920-10748.

Groot assortiment VIJVERVISSEN, planten, vogels, pluimvee, knaagdieren etc. Kom vrijblijvend kijken Roosterbergstr. 40, Opoeteren-Maaseik. Tel. 09-32.89863809. 1e en 2e Pinksterd. geopend v.a. 14.00 u.

Te k. RECREATIEWAGEN 4-wielen, geremd, voor paard of pony. 045-270284.

Te k. langharige SCHOTSE Collie-pups, ingeënt en ontwormd, ouders aanwezig. Telefoon 045-726184.

Te koop LABRADORPUPS, 3x chocoladebruin, 2x zwart, 8 weken oud, goede afstamming met prima stamboom, ingeënt en ontwormd, ƒ 700,-. Tel. 04746-4839.

Te koop mooie Mech. HERDERS, 7 weken, ingeënt en ontwomd. Tel. 04492-3421.

Staan der dekking de Arabische VOLBLOEDHENGSTEN. Abdoel, vos, goedgek. voor de Welshfokkerij en Opaal, bruin. 04498-53053.

GOLDEN-RETRIEVER-PUPS te koop, met prima stamboom, ingeënt en ontwormd. Tel. 04138-74218.

Te koop langharige Duitse HERDER, teef, 9 weken oud. Tel. 04450-3935.

Te koop RIJPAARD, 6 jaar, ruin, voskleur, 1.65 mtr. Manege Houben. Tel. 04493-1017 of 04493-1590.

Mooie Ierse SETTERPUPS en halflanghaar poesje te koop. Tel. 045-228433.

Te koop MECHELSE herder, teef, 16 mnd. oud, geschikt voor dressuur, zachte hond. Tel. 045-271056.

Te koop 2 jonge DWERGGEITEN, ƒ 50,- per stuk. Telefoonnr. 045-442634.

MALTEZERS, Yorks. ter. en Schotse Terriërs, Boemers, tekkels. Walem 11a, Schin op Geul. 04459-1237/3097.

Te koop 2 HAFLINGERS: 2½ jarige ruin en jaarling hengst met papieren. Telef. 045-724928.

Te koop mooi, lief, Perzisch langh. KATERTJE, met stamboom. Tel. 04760-74452 b.g.g. 72659.

Mooie BOBTAILPUPS te koop met stamboom, geënt en ontwormd. 04138-72336.

Te koop zeer mooie Duitse HERDER pups, beide ouders met stamboom, ing. en ontw. Telef. 045-222084.

Te koop DALMATISCHE pups, ingeënt en ontw. met stamb. Telef. 04138-76623.

Prachtige MALTEZER Leeuwtjes, 10 weken oud, ƒ 350,- per stuk. Tel. 09-32.89863809.

Zwarte DWERGPOEDELS te k., ingeënt en ontwormd,kl. soort.04750-16590.

In/om de tuin

Tuincentrum Lou Peukens, Hoolstr. 62a, Beek Tel. 046-375189

VIJVERFOLIE

ƒ 5,- per m2.
Graszoden ƒ 3,50 per m2.
Bielzen ƒ 32,50. Cobbelstone's ƒ 30,- per m2.
Maaskeien ƒ 0,15 p.kg.
Geopend: dinsdag t/m vrijdag van 13.00 tot 18.00 uur.
Zaterd. van 9.00 tot 16.00u.

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

BARBECUES. Gas, lavasteen, diverse modellen, ook voor inbouw. Reker Barbecues, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

Impreg TUINHOUT b.v. In de Cramer 18, Heerlen, 045-717733. Alles eigen productie, dus ook op maat leverbaar! Bez. mogelijk.

Te koop ZITMAAIER Skelter 8 Pk, 4 jaar oud, ƒ 1.800,-. 04405-3680, na 18.00 uur.

Opleidingen

ANWB & Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & ZN, Europaweg Zuid 340, Landgraaf. Tel. 045-321721, fax 324744 voor alle rijbewijzen en chauffeursdiploma's; theoriecertificaat voor AB in 4 weken op examen. Start cursus chauffeursdiploma 5 juni 1993 op zaterdag.

Opleiding tot SHIATSU-THERAPEUT; tevens cursussen Westerse anatomie en fysiologie. Open dag 12 juni, v.a. 11.00 uur. Bel Den Bosch 073-422241.

Uw RIJBEWIJS voor ƒ 1.995,-. Losse lessen ƒ 50,-. Autorijschool Bertrand. Tel. 045-228160.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

MAATWERK voor al uw timmerwerk en kl. verb. binnenshuis. 045-244609.

Uw vakman voor alle KLEDINGREPARATIE; gordijnen op maat, event. gehaald en gebracht. Tentstr. 22, Vaals, tel. 04454-62225

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info tel. 045-712955.

Voor al uw bestratingswerken, groot of klein, moet u bij V.J. HÖPPENER zijn. Vraag ons voor een vrijblijvende prijsofferte. Tel. 04450-2981.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit enz. erkend Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijbl. prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Zonnebank/-hemel

Nieuw! Pas geopend de grootste zonnevakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie. Rijksweg Noord 97 Sittard, tel. 046-583002 (oude pand Smeco tegenover ziekenhuis).

ZONNELAND International, groothandel in zonnehemels en zonnebanken. Rijksweg 92, Dilsen (grote weg tussen Maasmechelen en Maaseik). Tel. 09-32.89757869, 2e pinksterdag geopend van 11.00-16.00 uur.

Te koop ZONNEHEMEL, merk Leasersun, met 10 nieuwe Cosmo de Luxe lampen, vaste prijs ƒ 750,-. Tel. 045-244632.

Computers

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Niersprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

Te k. 260 spellen voor NINTENDO ƒ 225,-; 16-20-68 spellen voor gameboy va. ƒ 99,-; 4 super-nintendo-spellen ƒ 199,-; Copybox voor supernintendo incl. 10 spellen ƒ 695,-. Demonstratie aan huis mogelijk. Tel. 04950-42673.

Te koop voor de Supernintendo, Super Star Wars ƒ 70,-, Magical Quist ƒ 70,-, Dinosaurs ƒ 45,-, Darius Twim ƒ 40,-, Ghouls en Ghost ƒ 60,-, Pro Action Replay ƒ 70,-. Tel. 045-424415.

Te koop C 64, DISKDRIVE, starprinter (2 jaar oud), 200 spellen, 2 joysticks, muis, pr. ƒ 500,-. Telef. 04450-1051.

Te koop Brother TEKSTVERWERKER, 2 mnd. oud, nw.pr. ƒ 1.045,- vr.pr. ƒ 700,-. Te bevr. 043-257674, na 20.00 uur.

Braderieën/Markten

Deeln. gevr. met 2e hands spullen v. ROMMELMARKT. Zo. 30 mei Broekhem-Valkenburg. Tijd. Marktfestival en rommelmarkt. Standhuur per kraam ƒ 45,-. Tel. 045-321633 of 324112.

Grote vlooienmarkt

PINKSTERMAANDAG 9.00-17.00 uur plm. 100 deelnemers. Koperwerkmuseum (K. Dijkstra). Grootmoederstijdwinkel. 't Kompas, Steggerda (Fr.). 05614-1876.

Zondag 30 mei van 10.00-18.00 uur KINDERROMMELMARKT te Broekhem/Valkenburg in 't kader van marktfestival. Kinderen t/m 12 jr. kunnen gratis deelnemen. Inl./inschr. 045-324112.

Huw./Kennism.

Nette huiselijke j. MAN, 27 jr. Hobbies: honden, natuur, wandelen, zkt. eerlijke sl. j. vrouw om serieuze relatie op te bouwen. Br.o.nr. B-04126, L.D., pb. 2610, 6401 DC Hrl.

Nette sport. man 49 jr., zoekt een eenvoudig VROUW voor een vaste relatie. (geen uitgaanstype). Br.o.nr. B-04128, Limburgs Dagblad, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Ik ben een j.man, 34 jr. en het alleen zijn beu. Ik ben eerl. en betrouwb., ik zoek een VROUW omsamen het leven te delen en een gezin mee op te bouwen. Br.o.nr. B-04132, L.D.,Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

RIA, reactie adv. 15-05 ontvangen. Reageer a.u.b. opnieuw met adres of afspraak. Br.o.nr. B-04134, L.D., postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

VRIENDIN gez. tussen 20 en 30 jr., om mee uit te gaan. (niet lesb.) Br.o.nr. B-4135, L.D., Pb. 2610, 6401 DC Hrl.

EURODE Dating Shop, 045-451548. Limburgs snelste relatieburo. Dames tot 35 jaar nu 6 maanden gratis. Bel Mandy 045-220578 voor een gratis informatiepakket.

Gescheiden man, 38 jr. zkt. VROUW tot 38 jr. zond. kind. omg. Born-Sittard. Br.o.nr. B-04137, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Man, 49 jr., zoekt leuke spontane VROUW voor eerlijke relatie, 30 tot 40 jr. Met foto erewoord retour. Br.o.nr. B-04138, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

COMBINADO. Wij bemiddelen voor serieuze alleenstaanden. Onze persoonlijke aandacht garandeert dat je de meest geschikte partner vindt. Of je nu vriendschap, liefde of een levenspartner zoekt. Combinado zorgt ervoor. Postbus 678, 6400 AR Heerlen. Tel. 045-231377/321650.

Alleenst. vrouw, 66 jr., slank, zonder kind., geen fam., doe wandelen korte afst., houdt v. d. natuur, muziek, dieren, z.k.m. alleest. HEER (liefst niet roker), voor ser. vriendschap. rel. Iemand die rust en gezelligheid zoekt in huisl. sfeer. Br.o.nr. B-04139, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

DAMES opgelet: goeduitz. j. man, 27 jr. zkt. nette vr. tot 60 jr. voor spannende sexrelatie. Geen finacn. bedoel. Br.o.nr. B-04141, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jonge man 38 jr. MBO niveau, vast werk, i.b.v. auto zoekt VROUW voor int. rel. en warmte, leeft. (30.45 jr.). Br. met foto o.e.retour. Br.o. nr. B-04142, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zakenman, 50 jaar zoekt een VRIENDIN voor een serieuze relatie. Br.o.nr. B-04055, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette heer 67 jaar (vrijgezel) zkt. leuke VRIENDIN om samen in het weekend uitstapjes te maken. Vaste relatie niet uitgesl. Br. met foto o.e. w. retour. Br.o.nr. B-04122, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Dame 50 jr. zoekt ser. kennism. met ZAKENMAN van ong. dezelfde leeft. Br.o.nr. B-04112, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Dame 50 jr. zoekt leuke VRIENDIN uit goed milieu tot 60 jr. voor ser. vriendsch. (niet lesb.) Br.o.nr. B-04113, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Sportieve man 46 jr. lengte 1.80 m, zelfstandig bedrijf/zaak, zoekt representatieve jongere slanke VRIENDIN van nivo. Br. met foto retour. Br.o.nr. B-04118, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen. Discretie is vanzelfsprekend.

ALLEENSTAANDEN, werkgroep 't Gulikshoes, hoek Agricolastraat-Ophoven 1, Sittard, organiseert 2e Pinksterdag een dans- en contactavond. Bewijs van alleenst. verpl. 046-512402.

Heer, 74 jaar met auto zoekt sl. DAME, liefst iets jonger voor vak. en uitg. Br.o.nr. B-04119, Limburgs Dagblad, P. B. 2610, 6401 DC Heerlen.

POOLS Relatiebemiddelingsbureau I.D.A., Postbus 106, 9400 AC Assen.

R.K. jongen, 27 jr., zoekt MEISJE, 20-30 jr. voor fijne relatie. Br.o.nr. B-04121, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette jongeman, 45 jr. eigen flat, zoekt eerlijke en betrouwbare jonge vaste VRIEND. Br.o.nr. B-04123, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Man, 65 jr. zkt. VRIEND, Br. o.nr. B-04130, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Chalet Treebeek

Hedenavond dans- en contactavond in de kelderbar La Chalet. Eerste en tweede Pinksterdag zijn wij gesloten. Donderdag alleenstaandenbal in de bovenzaal, dj. Richard. Aanvang 21.00 uur. Toegang tot 30 jaar. Zaal open vanaf 20.00 uur. Komeetstr. 25a, Treebeek. Tel. 045-211375.

Dancing De Fontein

Schandelerboord 7, Heerlen.
Tijdens het Pinksterweekend
Vrijd., zaterd., zond. en maand.
geopend vanaf 21.00 uur tot 3.00 uur.
Zondag en maandag 10 consumptiebonnen ƒ 18,-.

Spont. intell. VROUW (40), onafhankelijk, houdt v. reisjes, theater en uit eten, zkt. aardige alg. ontwikk. man met persoonlijkheid als gezelschap. Br.o.nr. B-04129, L.D., Pb. 2610, 6401 DC Hrl.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Huwelijksbureaus

Partnerkeuze

van uitstekend maatschappelijk niveau
Al ruim 10 jaar slaagt 70% van de ingeschrevenen via onze PERSOONLIJKE bemiddeling. Voor iedereen betaalbaar!
Meer weten? Bel:
Heerlen e.o. : 045-726539 mevr. Luchtman
Roermond e.o. : 04750-15534 mevr. Nabarro
Maastricht e.o. : 043-210126 mevr. Tuin
GRATIS BROCHURE: Postbus 525, 6040 AM Roermond, Postbus 2909, 6201 NA Maastricht of Postbus 5050, 6401 GB Heerlen.
Limburgs grootste bureau.
Erkend bureau geeft vertrouwen (AVR)
30 mei: Party in Nijmegen!!

Ben je het alleen zijn moe? Neem eens kontakt op met Relatiebureau HESTIA. We zijn een jong en energiek team dat, tegen een redelijke prijs, ook jou op een persoonlijke manier wil helpen bij het vinden van een fijne partner. Bel: 043-645882. Gewoon doen!

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Rijles

ANWB Autorijleskampen

Snel je rijbewijs halen

De ANWB organiseert een unieke rijopleiding. Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8860.

Theo van Bentum

Motorrijschool

6 weekse, 3 daagse motoropleiding.
Bel voor info of maak een afspraak. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487

Verzamelingen

ALTIJD te koop gevraagd: oude reclame-objecten oa. emailleborden, affiches, figuren, oud blikken speelgoed, oude trapauto's, oude automaten. 04454-65741.

Te k. Wurlitzer JUKEBOX, open model, i.g.st., vraagpr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-725022.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kunst en Antiek

Pinkstermaandag Antiekshow

Antiekhoeve P. Laeven
Rozenstraat 1 (aan de Provincialeweg) Vaesrade-Nuth
Tel. 045-241628.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTER-ART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

Net binnengekomen, grote partij antiek o.a. secretaires, vitrinekastjes, vertiko's, commodes, linnenkasten, halkasten etc. WIJSHOF Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Tel. 045-211976. Geopend: donderdag-vrijdag-zaterdag.

PINKSTERMAANDAG geopend van 11.00 tot 17.00 uur. Antiek Simons gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). 045-243437. Een begrip voor de regio!

Te k. antieke SALONTAFEL en eetkamertafel (kastanjehout). Tel. 045-752284.

Te k. antieke LANDBOUWPLOEG, gerestaureerd, in originele staat, voor liefhebber. Tel. 046-379713.

Te koop oude WATERPOMP. Dr. Ackensplein 4, Kerkrade.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Muziek

PC bezitters opgelet

Nieuw van Roland: SC7 geluidsmodule compleet met midi-interface, turbotraks 64 sporen sequencer, midiaplayer, band in the box. Alles onder Windows 3.1 of voor AT/XT. Inclusief veel Midifilesongs. Uw eigen digitale studio voor ƒ 1.100,-. Demonstratieklaar

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045 214253 HOENSBROEK

De muziekzaak van de jaren '90

Nog enkele LENTEBEURS-AANBIEDINGEN o.a. Keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkest-apparatuur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart voor gespreide betaling.

Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.

BASSICS®

NEDERLANDS NIEUWSTE
Basgitaarspeciaalzaak

Carvin, Music Man, Eden, Fender, Pedulla, Zon, Tobias, SWR, Hughes & Kettner, SME, Trace Elliot

SCHEPEN V.D. PORTENSTRAAT 20, ROERMOND. ☎ 04750 - 22997
Op maandag gesloten. Donderdag koopavond.

SHOWVERLICHTING voor discotheken, drive in shows of bands. Limburgs goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite International, Huls 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

Mental Rape zoekt DRUMMER, richting Cross Over, Underground. Life CD in produktie. Oefenruimte en optredens aanwezig. Melden: Dirk 09-49.24071384.

KARAOKE verkoop/verhuur v.a. ƒ 250,-, videosysteem, laserdisk. Tel. 03418-52320.

Blues Rock-Band Texas Radio zoekt ZANGER met ervaring. Telef. 045-419401/414521.

Gezocht DRUMMER en gitarist voor all-round Orkest. Tel. 045-254069.

Erv. all round TOETSENIST met bij instrument(en) zkt. orkest, duo, trio etc. met veel werk. omg. Kerkrade. Br.o. nr. B-04124, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop Roland D110 multitimbrale SYNTHESIZER module; Kawai K1r Multitimbrale synthesizer module; Korg 707 synthesizer keyboard; Alesis midiverb III effecten processor; Roland M-120 Line Mixer module; Atari ST computer + monitor en software. Losse verkoop maar ook alles in eens!! Tel. 045-318379.

1 kaart van GUNS & Roses, 6 juni, pr. ƒ 52,50. 04498-57681.

Te koop ORGEL Yamaha met 4 jaar garantie. Vr.pr. ƒ 2.200,-. ☎ 045-217258.

Ovation Celebrity klassieke GITAAR (elektrisch), z.g.a. n., ƒ 700,-. Tel. 045-317895, na 17.00 uur.

VLEUGEL te koop, merk Gustav Fiedler, kleur zwart, ouder instrument, goed orde, prijs ƒ 5.800,-; vleugel Ibach Zn., pracht instrument, kleur zwart, prijs ƒ 10.800, Tel. 046-334087.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966

Huishoudelijke artikelen

MASSALE MAGAZIJNVERKOOP VAN DUIZENDEN APPARATEN

koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleuren-tv-video's etc.

WITTE HAL

SITTARD, HEERLEN EN MAASTRICHT

waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING

ELKE DAG NIEUWE AANVOER
ELKE DAG SUPERLAGE AANBIEDINGEN
OP = OP,
SLECHTS ENKELE STUKS!

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

PHILIPS/WHIRLPOOL WASAUTOMAAT

AWG 183, 4,5 kilo inhoud, 1000 toeren centrifuge, aparte spoelstop, vrije temperatuur-instelling, kleine wasjes geen ƒ 1.497,- of ƒ 998,-, maar

ƒ 897,-

ZANUSSI DUBBELDEURS KOELKAST

Z 620/2D, vier-sterren vriesvak, automatische ontdooiing, verstelbare rekken, grote groentelade, ruime inhoud van 40 liter vriezen en 200 liter koeling geen ƒ 1.098,- of ƒ 747,-, maar

ƒ 597,-

GRUNDIG VIDEORECORDER

VS 740, incl. afstandsbediening, teletekst-programmering, stereo geluidsweergave, 8-programma timer, 4-koppen recorder geen ƒ 1.198,- of ƒ 897,-, maar

ƒ 698,-

SANSUI MIDISET 570/CD

Midi systeem, 2 x 50 Watt, RMS-vermogen, VU-meters en 5 ingangen, dubbel reverserend cassettedeck met hispeed dubbing en Dolby B, programmeerbare CD-speler met 3-straals laser en randomplay, incl. afstandsbediening geen ƒ 1.298,- of ƒ 898,-, maar

ƒ 698,-

WITTE HAL

SITTARD
Bergerweg 51-53
Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162

MAASTRICHT
Scharnerweg 66/70
achter Horn keukensuper. Tel. 043-633162

HEERLEN
Heerlerbaan 273
naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842

Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen.

IJSK., gasf., ƒ 95,-; wasaut., ƒ 175,-; diepvr., ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-

Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst. Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443961.

Te koop uit faillissement

NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.

Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen



Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.

Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te k. 2 CD-REKKEN, 2 LP bakken, 2 reclameborden, 1 kledingrek en 1 kassa.Alles ½ jaar oud. Willemstr. 93, Heerlen. Tel. 045-708646.

Kachels/Verwarming

KACHELS, grote kortingen. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Diversen

14 geimpreg. PALEN; 15 m, geplastif. gaas te koop. Tel. 045-441649.

Te koop NISSAN Cherry diesel bwj. '85. Tevens Honda 1000 cc, bwj. '89.- Tel. 04750-29291.

Diversen

Oost. massage

tegen stress. Volgens afspr. Tel. 09-32.89382682.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Uitgewassen GRINDTEGELS 100 st. ƒ 5,-; regenton, afzuigkap, keukentafel, grasmaaier, 4 keukenstoelen, 2 tuinschermen, platen. Tel. 045-721034.

Te k. gesloten AANHANGWAGEN voor personenauto; Ventessa richting-/snelheidswindmeter, pr.n.o.t. k. Gemeente Vaals, tel. 04454-64040 woensdagmorgen tussen 9.00 en 12.00 uur (Dhr. Jussen).

Te k. TEKENTAFEL met machine, ƒ 500,-; gaskachel ƒ 75,-; opklapbed ƒ 75,-; salontafel ƒ 50,-. Telefoon 045-424379.

Te k. Auto-/POCKETTELEFOON, merk Philips, compl. met 2 accu's en adaptor, auto-aansluiting en lederen draagetui, prijs ƒ 1.200,-. Telefoon 046-338034.

Te koop witte garage KANTELPOORT, i.z.g.st., t. e.a.b. Tel. 045-318943.

Te k. 18 krt. gouden HERENRING met briljant, mod. Cartier. Rek. en taxatierapp. aanwez. van ƒ 12.000,- v. ƒ 5.500,-. 04498-56990.

Te koop PAARDENKAR voor minimaal 6 personen, ƒ 1.750,-. Tel. 045-270453.

Voor Piccolo's zie verder pagina 48

Limburgs Dagblad Regionaal

Zaterdag 29 mei 1993

Pagina 13

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Etil verwacht daling van werkgelegenheid

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De werkgelegenheid in Limburg zal in 1993 dalen. Ook in 1994 is een daling waarschijnlijk, maar in mindere mate dan in 1993. Het zal nog enkele jaren duren voordat de werkgelegenheid voldoende toeneemt om de werkloosheid weer te laten dalen. Dat zegt het Etil, het Economisch Technologisch Instituut Limburg in zijn jaarlijkse 'Limburgse Arbeidsmarkt Verkenning 1993'.

In 1992 was de ontwikkeling van de economie en de werkgelegenheid opnieuw ongunstiger dan het jaar ervoor. Tegenover de inkrimping van de werkgelegenheid bij een aantal grote industriële ondernemingen stond echter nog een groei bij de overige bedrijven en instellingen. De werkgelegenheid nam nog toe.

Wanneer de economische ontwikkeling zich volgend jaar inderdaad ten gunste keert, is het economisch dal duidelijk minder diep dan in het begin van de jaren tachtig, aldus het Etil. Evenals toen is de ontwikkeling van de werkgelegenheid in Limburg in het dal ongunstiger dan landelijk. Het herstel daarna kan opnieuw krachtiger zijn, aldus het rapport.

De werkloosheidsdaling is overgegaan in een stijging. De stijging is tot nu toe evenwel veel trager dan in het begin van de jaren tachtig en zwakt in 1994 naar verwachting weer af. De stijging is helemaal in Noord- en Midden-Limburg geconcentreerd. In Zuid-Limburg is de werkloosheid nog maar driehonderd hoger dan een jaar eerder. Dat wordt door een deel veroorzaakt door opschoning van het bestand.

De werkloosheidsontwikkeling is in Limburg nog steeds gunstiger dan landelijk, vooral door de geringe groei van de beroepsbevolking. Ondanks de grotere daling van de werkgelegenheid blijft het werkloosheidspercentage zeer waarschijnlijk onder het landelijk gemiddelde, zo verwacht het Etil.

In Limburg heeft Heerlen het hoogste werkloosheidspercentage, gevolgd door Roermond en Venlo. In de grote gemeenten is het niveau van het werkloosheidspercentage hoger dan het provinciaal gemiddelde. De daling van de werkloosheid in de afgelopen jaren was in de grote gemeenten echter over het algemeen groter dan in Limburg als geheel. Een opvallende uitzondering vormt de gemeente Weert. Daar is van 1989 naar 1992 de werkloosheid niet gedaald, maar gestegen.

De werkloosheid onder vrouwen is hoger dan onder mannen, in Limburg in sterkere mate dan landelijk. De helft van de werklozen is langer dan een jaar ingeschreven. Eenderde deel is jonger dan 27 jaar.

'Voldoende zaken te behandelen in Heerlen en Sittard'

GS voor handhaving van kantongerechten

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten van Limburg vinden dat de kantongerechten in Heerlen en Sittard als nevenlokaties van de rechtbank Maastricht moeten worden gehandhaafd. Het college stelt dit in een reactie op het rapport 'Bereikbaarheid van rechtspraak' over de integratie van kantongerechten en rechtbanken in Nederland.

Volgens de nota zouden er negentien rechtbanken nieuwe stijl moeten komen. In Limburg zou Venlo als nevenlokatie in het arrondissement Roermond worden gehandhaafd, terwijl Sittard en Heerlen in het arrondissement Maastricht als nevenlokaties zouden komen te vervallen. De colleges van B en W van Sittard, Geleen en Heerlen hebben eerder al negatief gereageerd op de plannen.

GS vinden dat de voordelen voor de burger van de huidige kantonrechtspraak behouden dienen te blijven. Gedoeld wordt op de laagdrempelige procedure, de relatief korte doorlooptijden en de goede geografische bereikbaarheid van de kantongerechten. Volgens GS zijn er door de grote bevolkingsdichtheid in Zuid-Limburg voldoende zaken te behandelen in de kantongerechten in Heerlen en Sittard.

Twijfels

Het college heeft verder sterke twijfels over de cijfers in het rapport aangaande de bereikbaarheid van de rechtbank in Maastricht. Volgens GS is de oude en zeker de nieuwe lokatie op een dusdanig grote afstand van het station gelegen dat de gestelde norm in het rapport niet wordt gehaald. Die norm is dat tachtig procent van de inwoners binnen 45 minuten per openbaar vervoer de rechtbank moet bereiken.

GS vinden het overigens vreemd dat in het rapport niet is ingegaan op een tweetal typisch regionale aspecten. Zo is voorbijgegaan aan het feit dat voor de opkomst in de kantongerechten in Limburg, sterker dan in elders in Nederland, bepalend is dat de zitting in de woonplaats van de opgeroepenen plaatsvindt. Verder zou de mobiliteit van de bevolking in deze provincie lager zijn dan in de Randstad.

Rookvrij restaurant

VALKENBURG – Twee dagen voor de Wereld Niet-Rokendag, Pinkstermaandag, opent in Valkenburg het eerste rookvrije restaurant in Nederland zijn deuren. De maximaal 33 gasten die de Heekerhof aan de Hekerweg kan herbergen, mogen in het etablissement geen sigaar of sigaret opsteken.

Protest van welstandcommissie

FNV: politiepost nodig op Vrijthof

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De dienstenbond FNV is sterke voorstander van een spoedige vestiging van een politiepost op het Vrijthof als informatie- en aangiftepunt voor de binnenstad. De winkelcriminaliteit neemt hand over hand toe evenals het aantal drugsverslaafden dat in vele gevallen daarbij betrokken is. Voor winkelpersoneel ontstaan steeds vaker beangstigende situaties, zoals bij overvallen en berovingen. Er is een toename van bedreigingen met messen en spuiten geconstateerd.

Het politiebureau aan de Hubertuslaan ligt op een loopafstand van twintig minuten van de binnenstad en daarom moet de politie een kantoortje krijgen op het Vrijthof, vindt de FNV.

De politie van Maastricht is het daarmee eens en denkt aan een post in de vorm van een ontainer-unit bij de ingang van de parkeergarage op het Vrijthof.

Het gaat om een proefproject van een half jaar. De welstandscommissie van de gemeente Maastricht vindt echter dat een container-unit als politiepost niet past op het Vrijthof en noemt de invalidenparkeerplaats bij stadskantoor II een meer geschikte plaats daarvoor. De dienstenbond is het daar niet mee eens en spuit zijn ongenoegen in een brief aan B en W. De welstandscommissie moet maar eens naar de ijscokar kijken die eveneens op het Vrijthof staat, aldus de FNV.

Plan

Een woordvoerster van de gemeente laat weten dat het college nog geen beslissing heeft genomen over de vestiging van een tijdelijke politiepost in de binnenstad en dat de welstandscommissie inderdaad het advies heeft gegeven de post bij stadskantoor II te vestigen.

De vorige week liet de dienstenbond weten in het najaar met een landelijk plan te komen om de onveiligheid van winkelpersoneel te bestrijden. In dat kader loopt momenteel een onderzoek in een aantal winkelcentra in onze provincie.

Auto van twee ton gestolen

VALKENBURG – Ondanks een hypermoderne alarminstallatie, die wel gewerkt heeft, is het dieven donderdagavond gelukt om een Mercedes 500E ter waarde van bijna tweehonderdduizend gulden te stelen. Van dit model Mercedes zijn slechts achthonderd exemplaren gemaakt. Het blauwe voertuig, eigendom van een inwoner van Ubach-Palenberg, kost nieuwe 170.000 gulden. De eigenaar had nog voor twintigduizend gulden accessoires toegevoegd zoals radio, cd-wisselaar en telefoon. De Mercedes stond geparkeerd aan de Julianalaan.

Landgraaf bekijkt haalbaarheid financiële bijdrage oud-mijnwerkers

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf gaat onderzoeken of zij een financiële bijdrage kan leveren aan het inlossen van de ereschuld aan oud-mijnwerkers. De gemeenteraad heeft donderdagavond een motie van die strekking aangenomen.

Eerder liet Kerkrade weten twee gulden per inwoner aan de silicoseproblematiek te willen uitgeven. In totaal geeft de Klankstad een ton.

De Landgraafse raad ging unaniem akkoord met een motie van PvdA en Burgerbelangen Landgraaf (BBL), maar vinden ook dat instanties als het Algemeen Mijnwerkersfonds met geld over de brug moeten komen. Het is nog niet bekend hoeveel geld Landgraaf voor de silicosepatiënten wil uittrekken.

Reinigingsactie



● *Met ontsmettingspakken aan ontdeden de ambtenaren hun collega's van het zogenaamde 2,5 procentsvirus*

Foto: FRANS RADE

Heerlense ambtenaren ontdoen zich van 2,5 procentsvirus

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Terwijl hun Maastrichtse collega's de dag ervoor vuilnis hadden gestort om hun looneisen kracht bij te zetten, waren gisteren tijdens de actie in Heerlen vooral oppeppende woordvoerders, ludiek reinigende ambtenaren en, warempel, een buikdanseres te zien.

Een lange stoet vuilniswagens, ambulances, brandweerwagens en ruim tweehonderd ambtenaren vormden gisteren het decor van een ludiek protest tegen het niet-inwilligen van hun looneis van 2,5 procent. Onder het motto 'ambtenaren reinigen van het 2,5 procentsvirus' spoten mannen in veiligheidspakken met toiletverfrisser om de ambtenaren zogenaamd te ontsmetten.

Volgens woordvoeder Hans Paulissen is het protest in Heerlen minder hard omdat het Heerlense college de ambtenaren steunt. Zij heeft enkele weken geleden als een van de eerste gemeenten in Nederland een brief geschreven naar het College van Arbeidszaken waarin ze oproept de koopkracht voor ambtenaren te handhaven.

Burgemeester Jef Pleumeekers refereerde hier ook aan in zijn toespraak. Hij riep de ambtenaren echter ook op tot bezinning. „Jullie eisen mogen niet ten koste gaan van banenverlies bij collega's," zo waarschuwde hij. Hij doelde hiermee op de kerntakendiscussie die op dit moment in de gemeente wordt gevoerd waarbij bekeken wordt welke taken de gemeente gaat afstoten.

Paulissen liet ook een kritisch geluid horen richting gemeente. „Eerst komt het Geleendal en het Centrumplan en helemaal onderaan, als er niets meer is, zijn pas de ambtenaren aan de beurt," zo riep hij.

Man vindt water Jeker 'lekker'

MAASTRICHT – Een verbaasde politiepatrouille trof gisteren rond half vier in de ochtend een man aan die rustig in het water van de Jeker lag. Toen de agenten de man een helpende hand wilden bieden, weigerde deze omdat hij het 'veel te lekker' vond in het riviertje. Na enige overredingskracht van de agenten liet hij zich toch uit het stinkende water vissen. De onwelriekende bader werd door de politie keurig thuis afgeleverd.

Effect van dure huisvuilzak verbluffend

'Beeselse afval-aanpak maakt vuilverbranding overbodig'

Van onze verslaggever

BEESEL – Als elke gemeente net als in Beesel de dure huisvuilzak (2,10 gulden per stuk) invoert kan de bouw van een grootschalige vuilverbrander in Buggenum of Maasbracht heroverwogen en mogelijk helemaal achterwege blijven. Dat is de mening van burgemeester en wethouders van Beesel in een evaluatie van het afvalstoffenplan.

Beesel voerde in 1991 de dure huisvuilzak in en maakte het tegelijk voor de inwoners mogelijk om groente-, fruit- en tuinafval, oud papier, klein chemisch afval, glas, oud ijzer, bouwafval en koelkasten en diepvriezers apart in te zamelen. Na twee jaar ervaring met dit systeem blijkt dat de totale hoeveelheid afval die voorheen in de vuilniszak verdween met maar liefst zestig procent is verminderd.

B en W spreken van een spectaculair en verbluffend succes omdat tevoren met een afvalreductie van slechts dertig procent was gerekend. Het gemeentebestuur wil dan ook doorgaan op de ingeslagen weg. Dan moet evenwel nog eerst groen licht van het ministerie van Vrom worden gegeven omdat Beesel anders dan normaal een gedifferentiëerd tarief hanteert.

Volgens de Afvalstoffenwet moet ieder huishouden hetzelfde betalen voor afvalverwijdering. Hierdoor wilde de wetgever voorkomen dat afval illegaal wordt gestort. Daarbij gaat men uit van de veronderstelling dat wie immers al betaalt heeft voor een dienst er daarna vrijelijk gebruik van kan maken en dus geen reden heeft om zich te beperken in het gebruik van de ophaaldienst.

Beesel laat de burger evenwel betalen voor de hoeveelheid afval, die wordt aangeboden. Naar het uitgangspunt 'de vervuiler betaalt'. Het experiment in Beesel klopt dus volgens de Afvalstoffenwet niet maar om uit te testen hoe het project loopt heeft Vrom de gemeente toestemming voor het experiment gegeven tot 1 januari 1994. Het is nog onduidelijk of Beesel ook volgend jaar hiermee door mag gaan.

Beesel beweert dat het aantal illegale stortingen en de hoeveelheid zwerfvuil niet noemenswaardig zijn toegenomen na invoering van de dure huisvuilzak. De vrees voor afvaltoerisme is volgens B en W onterecht gebleken. In 1992 werden in totaal 53 meldingen gedaan van illegale stortingen. Vanaf juni vorig jaar is het aantal geconstateerde overtredingen in Beesel gedaald.

Het Beesels systeem blijkt baanbrekend te zijn. Tot nu toe hebben de gemeente Eijsden en Barendrecht ook de dure huisvuilzak ingevoerd.

Bresma bv failliet verklaard

SIMPELVELD – Acht werknemers van het Simpelveldse bedrijf Bresma BV zijn gisteren op straat komen te staan. Dit installatiebedrijf van hekwerken is failliet verklaard. Volgens curator Nadaud heeft de verminderde interesse voor hekwerken en het bonus-malissysteem van de wao het bedrijf de kop gekost. „Omdat een werknemer arbeidsongeschikt is geworden moet het bedrijf een boete betalen," aldus Nadaud. Dit was volgens de curator de druppel die de emmer voor het bedrijf deed overlopen.

Pinksterdrukte: 210 km file

MAASTRICHT – De Pinksterdrukte in het verkeer heeft gisteren tijdens de avondspits geleid tot lange files. Volgens de meldkamer van de landelijke politiediensten in Driebergen stond rond half zes 210 kilometer file op de Nederlandse wegen. Een woordvoerder van de meldkamer noemde dat een record voor dit jaar. Op de Limburgse wegen viel de drukte erg mee. Op de A2 bij Maastricht ontstond tijdens de spitsuren een wat langere file dan de gebruikelijke en ter hoogte van Urmond liep het verkeer enige tijd ook wat moeizamer.

Stroomuitval legt KNP uren plat

MAASTRICHT – Stroomuitval in de laagspanningsruimte van het KNP-hoofdgebouw zorgde vrijdagmorgen voor enige consternatie onder het personeel van de Maastrichtse papiergigant. Alle functies vielen uit, behalve de telefoon. Rond vier uur 's nachts werd rookontwikkeling geconstateerd in de laagspanningsruimte. Kort daarna viel de stroomvoorziening in het hele gebouw uit. Het gevolg hiervan was dat het personeel die ochtend niet kon werken. Volgens de chef interne dienst, Hermans, kon rond elf uur met enkele noodvoorzieningen weer met het werk worden begonnen.

Ereschuld vormt comité aanbeveling

HEERLEN – Het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers heeft een comité van aanbeveling gevormd. In dit comité hebben acht bekende Limburgers zitting, waaronder troubadour Sjef Diederen, Kerkraads burgemeester Jan Mans, schrijver Ton van Reen en hoogleraar Jos Kleinjans. Bij het actiecentrum aan de Heerlense Kerkstraat zijn inmiddels meer dan 35.000 handtekeningen binnengekomen. Staatssecretaris Elske ter Veld heeft woordvoerder Jan de Wit laten weten dat zij binnenkort een datum vast zal stellen om de adhesiebetuigingen in ontvangst te nemen.

Fusie VKH en Dr. Ackenshuis

GULPEN – Bestuur en directie van het Dr. Ackenshuis in Gulpen en van het VKH Centrum voor Reactivering en Verpleging in Heerlen hebben overeenstemming bereikt over een vergaande samenwerking. Op korte termijn zal een bestuurlijke en directionele fusie plaatsvinden. Tot de samenwerking is besloten omdat in toenemende mate behoefte is aan samenhang tussen ouderenzorg en verpleeghuiszorg. Door de fusie zal de kwaliteit, bereikbaarheid en continuïteit van de ouderenzorg gegarandeerd worden, stellen de directies. Handhaving van de identiteit van beide instellingen wordt gewaarborgd.

Snelle afhandeling onderzoek geëist

MAASTRICHT – De raadkamer van de rechtbank in Maastricht buigt zich de komende weken over het verzoek van advocaat mr Th. Hiddema het onderzoek naar een topambtenaar van de provincie te staken of sneller af te handelen. De ambtenaar wordt verdacht van het deelnemen aan een reis in 1990 op kosten van wegenbouwer Baars. Volgens de raadsman duurt het onderzoek nu al vier maanden en dient daar een einde aan te komen als justitie niet snel met wat resultaten van dat onderzoek op tafel komt.

Duizenden vogels in beslag genomen

WEERT – De Algemene Inspectiedienst heeft gisteren bij een vogelhandelaar in Weert 2243 vogels in beslag genomen. De dieren, meest zangvogels, zijn vermoedelijk onlangs geïmporteerd vanuit China. Volgens de AID geldt de Weertse man als één van de grootste vogelhandelaren van Nederland. Voor de in beslag genomen vogels geldt een handelsverbod. Onder de dieren bevinden zich soorten als goudvink, blauwborst, roodkeellijster, wilgengors, rotslijster, frater en roodmus. De partij heeft een handelswaarde van enkele honderdduizenden guldens, schat de AID. o/z

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties die wij bij ons huwelijk mochten ontvangen.

Pierre en Monique Vroemen-Theunissen

Wij gaan trouwen!

Vandaag, 29 mei 1993, treden in het huwelijk

Peter Smets

en

Karin Custers

De kerkelijke huwelijksinzegening vindt plaats om 13.00 uur in de St. Petruskerk te Sittard.

Receptie van 18.30-20.00 uur in zalencentrum 't Kaar, Stationsstraat 126 te Beek.

Toekomstig adres:
Blijdestein 59 - 6132 CT Sittard

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken die onze

50-jarige huwelijksdag

ook voor onze kinderen en kleinkinderen tot iets onvergetelijks heeft gemaakt door felicitaties, bloemen en cadeaus.

Harie en Anna Schaeks-Derrez
Tulpstraat 58D, Vaesrade

---

†

Dankbaar dat haar verder lijden bespaard is gebleven, maar intens verdrietig dat wij haar moeten missen, delen wij u mede, dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, fijne oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Truus Pluijm

echtgenote van

Giel Brounen

Zij overleed in de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: G.J. Brounen
Heerlen: José Hessings-Brounen
Jo Hessings
Clarksville U.S.A.: Loes Keller-Brounen
Dale Keller
Alexandra, Melissa
Arnhem: Fred Brounen
Lucie Brounen-Brals
Rik, Bas
Hoensbroek: Ans Fleuren-Brounen
Wil Fleuren
Denise, Tim
Familie Pluijm
Familie Brounen

6411 XB Heerlen, 27 mei 1993
Koningstraat 17

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op dinsdag 1 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus van Assisië, gelegen aan de Laanderstraat 31; aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de begraafplaats Imstenrade.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Eucharistieviering ter intentie van onze dierbare overledene maandag (tweede pinksterdag) 31 mei a.s. om 11.30 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Geheel onverwacht overleed heden mijn lieve man, onze pap, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Karel Keulen

echtgenoot van

Sibilla Jacobs

Hij overleed op de leeftijd van 67 jaar.

Klimmen: L.M.S. Keulen-Jacobs
Eysden: Marjo en Piet Pannemans-Keulen
Tim, Stijn
Arcen: Leonne en Leo Beckers-Keulen
Niek, Tom
Klimmen: Tom Keulen
Familie Keulen
Familie Jacobs

23 mei 1993,
Schoolstraat 3, 6343 CD Klimmen.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op dinsdag 1 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen, waarna aansluitend begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk vanaf 10.30 uur.

Avondwake ter intentie van de overledene, hedenavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Karel is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenis- en crematievereniging Voerendaal, Kerkplein 43, Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheid nemen heden, zaterdag, van 18.00 tot 18.30 uur, zondag en maandag van 11.00 tot 12.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wegens een sterfgeval is café

Zaal-Keulen

tot en met woensdag 2 juni gesloten.

In dankbare herinnering voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis van het overlijden van ons gewaardeerd erebestuurslid, de weledele heer

Karel Keulen

De nabestaanden betuigen wij onze deelneming en wij wensen hen veel sterkte toe.

De uitvaartdienst zal met schuttereer plaatsvinden.

Erebestuur, lid van verdienste, bestuur en leden broederschap St.-Sebastianus Klimmen

---

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van ons zeer gewaardeerd erebestuurslid en lid van Comité van Honderd koninklijke harmonie de Berggalm, de weledele heer

K. Keulen

Bestuur, dirigent en leden koninklijke harmonie de Berggalm
bestuur en leden Comité van Honderd koninklijke harmonie de Berggalm
Klimmen

Geheel onverwacht moesten wij [illegible] afscheidnemen van onze broer, [illegible] en neef

Henk de Vries

Hij overleed op de leeftijd van [illegible] jaar.

[illegible]

Kerkrade, 26 mei 1993
Corr.adres: Pancratiusstraat 9
6462 VV Kerkrade

De crematie vindt plaats op dinsdag 1 juni a.s. om 15.00 uur in het crematorium te [illegible] Heerlen.

Bijeenkomst aldaar.

Zij die onverhoopt [illegible] mochten hebben ontvangen, [illegible] als zodanig te willen be[illegible].

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor zijn gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 71 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathieu Rutten

Nicolaas Joseph

echtgenoot van

Fieny Engelen

De bedroefde familie:
Reijmerstok: J.M.L. Rutten-Engelen
Wijlre: Hilde Vaessen-Rutten
Sjaak Vaessen
Ellen, Justine
Wijlre: Leon Rutten
Miriam Rutten-Custers
Schimmert: José Vencken-Rutten
Jan Vencken
Luc, Guido
Reijmerstok: Sjef Rutten
Bocholtz: Mariëtte Simons-Rutten
Ruud Simons
Familie Rutten
Familie Engelen

6291 NK Reijmerstok, 27 mei 1993
Reijmerstokkerdorpstraat 145

De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden dinsdag 1 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Franciscus te Reijmerstok.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Maandag om 19.00 uur is er een vigiliedienst ter intentie van de overledene in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het klooster van de zusters Clarissen, Hilleshagerweg 11 te Mechelen.

Afscheidnemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met haar mochten beleven, geven wij kennis, dat na een kortstondige ziekte, toch nog onverwacht van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Theresia (Treesje) Stevens

weduwe van

Johannes Ernst Lensen

Zij overleed in de leeftijd van 76 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Boxtel: Wiel Lensen
Lia Lensen-Schrauwen
Landgraaf: José Vleeken-Lensen
Huub Vleeken
Ralf
Nicolle
Familie Stevens
Familie Lensen

Kerkrade, 27 mei 1993
Einderstraat 71C

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 1 juni a.s. om 9.30 uur in de dekenale kerk van St. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden is zacht en kalm heengegaan

Lydia Johanna Huhmann

* Essen, 6 december 1906
† Heerlen, 28 mei 1993

Corr.adres: Akerstraat 77, 6417 BJ Heerlen.

De crematieplechtigheid, voorafgegaan door een h. mis, zal worden gehouden op woensdag 2 juni a.s. om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de ontvangkamer van het crematorium, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, [illegible] dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

[illegible] familieberichten [illegible] pagina 16

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, moesten wij afscheid nemen van onze lieve moeder en oma

Jeanne Winteraeken

[illegible] van

[illegible] Turlings

[illegible]

te Sittard.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot persoonlijk condoleren vanaf 10.30 uur.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens het rozenkransgebed en de avondwake van dinsdag 1 juni a.s. om 18.40 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Lieve omi

J'aime deux choses
toi et les roses
les roses pour le jour
et toi pour toujours

Salut

Je kleinkinderen
[illegible]

---

†

Met verslagenheid vernamen wij dat op 28 mei 1993 is overleden

mevrouw J.M. Turlings-Winteraeken

Wij wensen haar familie veel sterkte toe dit verlies te dragen.

[illegible]

---

†

Na vele fijne jaren van samenzijn en dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, is na een geduldig gedragen ziekte van ons heengegaan mijn man, vader en opa

Jacobus (Co) Eversdijk

echtgenoot van

Sjaan Peeters

Hij overleed in de leeftijd van 71 jaar.

Hoensbroek: J. Eversdijk-Peeters
Piet Eversdijk †
Landgraaf: Elvera en Marcel
Landgraaf: Diana en Chris

6432 CJ Hoensbroek, 27 mei 1993
Breedstraat 6

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op woensdag 2 juni om 14.30 uur in crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in het crematorium, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar gelegenheid is tot afscheidnemen dinsdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een geduldig gedragen ziekte van enkele maanden, is van ons heengegaan, in vast geloofsvertrouwen, onze lieve pap, schoonvader en opa

Jan Martin Willen

weduwnaar van

Maria Sophia Penders

Voorzien van de laatste sacramenten, overleed hij in de leeftijd van 95 jaar.

Geleen: Jean Willen †
Heerlen: Harry Willen
Tiny Willen-Housen
Urmond: Mia Delil-Willen
Nick Delil
en al zijn kleinkinderen

Geleen, 28 mei 1993.
Corr.adres: Delfstofweg 1, 6412 EJ Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 1 juni as. om 11.00 uur in de H. Augustinuskerk te Geleen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats Lutterade.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal worden herdacht in de h. mis van maandag 31 mei a.s. om 11.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela, Vouershof te Geleen; bezoektijd dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur.

Een speciaal woord van dank gaat uit naar de [illegible] en verplegend personeel van verzorgingshuis Bloemenhof te Geleen, voor de goede verzorging en begeleiding in de [illegible] jaar [illegible] zijn thuis was.

---

† Jeanne Merkelbach, 87 jaar, echtgenote van Bér Gulikers, Pres. Rooseveltlaan 122A, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden zaterdag 29 mei om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Wyckerveld-Maastricht.

† [illegible], 75 jaar, echtgenote van [illegible] Koch-[illegible], [illegible]laan 19, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterdag 29 mei om 14.00 uur in de parochiekerk van St. [illegible] te Maastricht.

† [illegible], 71 jaar, [illegible] van [illegible], Maastricht. [illegible] parochiekerk van de H. Familie te Wyckerveld-Maastricht.

† Johanna Nouwen, 77 jaar, weduwe van Petrus Janssen. Corr.adres: Begijnenhofstraat 28, 6001 BH Weert. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op dinsdag 1 juni om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Martinus te Weert.

† Gien [illegible], 72 jaar, echtgenote van Hannie Alders, Markt 7, 6071 JD Swalmen. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op dinsdag 1 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen.

---

†

Heden hebben wij in diepe droefenis, te [illegible] afscheid moeten nemen van mijn lieve [illegible] en onze lieve moeder, onze dierbare doch[illegible] schoondochter, schoonzus, tante en nicht

Agnes Van Sloun

echtgenote van

Jan Taks

Zij overleed in de leeftijd van 41 jaar, voor[illegible] van het h. sacrament der zieken.

Holtum: J. Taks
Jan - Mathijs
Marileu
Familie Van Sl[illegible]
Familie Taks

6123 BK Holtum, 28 mei 1993.
Corr.adres: Paalweg 9.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben woensdag 2 juni a.s. om 10.30 uur in de pa[illegible] chiekerk van de H. Martinus te Holtum, wa[illegible] de begrafenis zal zijn op het r.-k. kerkhof ald[illegible]

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in kerk vanaf 10.00 uur.

Wij gedenken haar bijzonder in de avondd[illegible] van dinsdag 1 juni om 19.00 uur in voornoe[illegible] parochiekerk.

Zij is opgebaard in het Maaslandmortua[illegible] Heinseweg te Sittard; bezoek dagelijks 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontva[illegible] gelieven deze annonce als zodanig te wille[illegible] schouwen.

Met verslagenheid nemen wij kennis van overlijden van onze lieve leerkracht

Agnes Taks-Van Sloun

Wij verliezen in haar een gewaardeerd m[illegible] werkster en een geliefde onderwijzeres aan [illegible] school.

Onze gevoelens van medeleven gaan uit [illegible] haar echtgenoot, haar kinderen en allen die [illegible] dierbaar zijn.

Het bestuur van de stichting R.-K. Onderwijs Nieuwstadt

Met grote verslagenheid hebben wij kenni[illegible] nomen van het overlijden van onze lieve co[illegible]

Agnes Taks-Van Sloun

Moge haar echtgenoot, kinderen en famil[illegible] kracht en troost vinden dit zware verlies te [illegible] nen dragen.

Medezeggenschapsraad basisschool Burg. Willems, Nieuwst[illegible]

Agnes

[illegible] Je was een fijne collega! [illegible] Jan, Marilou, en Jan-Mathijs [illegible]

[illegible] basisschool Burg. Willems, [illegible] José, Christel en Christel

---

Heden ontvingen wij bericht van het overl[illegible] van

Agnes Taks-Van Sloun

Verslagenheid maakte zich van ons [illegible] Woorden van troost schieten te kort. Jan [illegible] kinderen mogen zich van onze steun [illegible] weten.

Personeel K.N.V.B., afdeling L[illegible]

Nieuwstadt, 28 mei 1993.

Enige en algemene kennisge[illegible]

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, [illegible] zien van het h. sacrament der zieken, op de [illegible] tijd van 73 jaar, mijn echtgenoot, goede [illegible] zame vader, schoonvader, lieve opa, [illegible] en neef

[illegible] Peter Hubert Voss

echtgenoot van

Maria Christina Brug[illegible]

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
M.Chr. Voss-Brug[illegible]
kinderen en klein[illegible]

Kerkrade, 27 mei 1993
Drievogelstraat 201

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvi[illegible] op dinsdag 1 juni a.s. om 9.30 uur in de [illegible] chiekerk van St. Martinus te Spek[illegible] waarna aansluitend crematie te [illegible] komst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw mede[illegible] geen condoleren.

Maandag tijdens de eucharistieviering van [illegible] uur wordt de overledene bijzonder [illegible] voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het [illegible] tuarium gelegen aan de Schifferheide[illegible] te Kerkrade-West. Gelegenheid tot [illegible] men van 18.00 tot 19.30 uur.

Dankbetuiging
in plaats van kaarten

Doordat het niet mogelijk is iedereen persoonlijk te danken voor het medeleven bij het overlijden en de uitvaart van mijn man, vader en opa

Frans Jeurissen

zeggen wij u langs deze weg hartelijk dank. Dit blijft ons bij in dankbare herinnering. Tevens nodigen wij u uit tot het bijwonen van de plechtige zeswekendienst op zondag 6 juni om 11.00 uur in de H. Michaelkerk te Schaesberg-Eikske.

G. Jeurissen-Jongen, kinderen en kleinkinderen.
Landgraaf, Hoofdstraat 449, 6372 EC.

Reclame verspreidingsbureaus tegenstander

Maastricht wil eigen sticker tegen drukwerk

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht gaat binnenkort huis aan huis stickers bezorgen die gebruikt kunnen worden door inwoners die geen reclamefolders in de brievenbus wensen te ontvangen. De gemeentelijke sticker sluit het bezorgen van huis-aan-huisbladen niet uit. Maastricht laat waarschijnlijk een eigen sticker vervaardigen en hoort daarmee tot de 30 van de 640 gemeenten die (vooralsnog) geen gebruik maken van de landelijke anti-reclamesticker.

Als Maastricht met een eigen sticker komt, is dat voor directeur H. v.d. Ven van reclameverspreidingsbureau Vierhand in Utrecht een 'vreemde zaak'. De landelijke sticker is er gekomen op basis van overleg tussen de VNG, de consumentenbond en milieugroeperingen. Voor landelijke verspreiders die willen bepalen hoe groot de uiteindelijke oplagen moeten zijn van de te verspreiden drukwerken, is uniformiteit van stickers een noodzaak.

„Een verscheidenheid aan sticker-uitvoeringen zorgt voor een warboel en daar is niemand mee gediend, onze opdrachtgevers niet en het milieu, waar het in feite om te doen is, al evenmin," aldus Ven de Ven. Er zijn al twee soorten stickers (een die alle ongeadresseerde post verbiedt en een die alleen huis-aan-huisbladen toelaat) en dat is voor zijn bedrijf al verwarrend genoeg.

Het Maastrichtse CDA-gemeenteraadslid Toon Janssen, die zich sterk maakt voor het voorkomen van nodeloze milieubelasting ten gevolge van reclamefolders, wijst op de juridische aspecten rond de stickers. Elke gemeente moet de APV bijstellen waardoor de stickeractie juridisch wordt onderbouwd. Volgens Janssen is dat het zwakke punt bij de landelijke stickers.

Janssen verwijst naar de gemeente Groningen die ook een eigen sticker gebruikt en al anderhalf jaar geleden de APV op dit punt heeft bijgesteld. De gemeenteraad van Maastricht heeft al de beslissing genomen dat de stickers huis aan huis zullen worden bezorgd in tegenstelling tot de landelijke situatie waarbij de stickers bij de gemeente opgehaald kunnen worden. Naar verwachting zullen 20 procent meer bewoners de sticker gaan gebruiken dan in de rest van het land.

Een woordvoerster van de gemeente wil niet veel kwijt over de brievenbussticker die Maastricht zal gaan gebruiken. De discussie is nog in volle gang en er is nog geen beslissing genomen, laat ze weten.

'Hyopcrisie van regerende calvinisten en socialisten'

Greep: tabaksbeleid overheid onthutsend

MAASTRICHT – De Limburgse chirurg prof. dr. J.M. Greep heeft het tabaksbeleid van de regering vrijdag 'onthutsend' genoemd. Op een symposium in Maastricht ter gelegenheid van de Wereld Niet Rokendag beschuldigde hij de overheid ervan tabak als een soort melkkoe te beschouwen die drie miljard aan accijnzen opbrengt. Aan voorlichting om het roken tegen te gaan wordt maar 3,2 miljoen uitgegeven.

Nederland blokkeert een verbod op tabaksreclame in alle EG-landen, aldus Greep. Intussen wordt de gezondheidszorg, waarop alsmaar moet worden bezuinigd, zwaar belast. Greep had het in dit verband over 'de hypocrisie van regerende calvinisten en socialisten.'
Volgens hem heeft ongeveer vier tot vijf miljard gulden van de kosten van de gezondheidszorg te maken met roken. Tabak is de oorzaak van een groot deel van de kankers en de hart- en vaatziekten. Maar de vroegtijdige dood van veel mannen en steeds meer vrouwen is nog niet zo gek voor de gezondheidszorg-economie, aldus Greep. „Iedere roker is voor de regering uiteindelijk goedkoop door het gunstige effect op de pensioenuitkeringen en de bedbezetting van verpleeghuizen en bejaardenoorden."

Hij vindt het „op economie en financiën gebaseerde overheidsbeleid moorddadig." Volgens Greep zullen het effect van roken en de voorlichting daarover een belangrijke plaats moeten krijgen in de opleiding van artsen en verpleegkundigen.
Greep is momenteel directeur vna het Teikyo Medical Centre Holland en lid van de Nederlandse Gezondheidsraad.

Miljoenen doden door roken

GENEVE – Jaarlijks sterven er drie miljoen mensen aan de gevolgen van roken, en het dodental neemt toe. Dat heeft de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) gemeld in een rapport naar aanleiding van de Wereld anti-tabak dag aanstaande maandag. Elk jaar overlijden twee miljoen mensen in de geïndustrialiseerde wereld en een miljoen in ontwikkelingslanden. Als de huidige trend doorzet, zullen er over twee of drie decennia jaarlijks zeven miljoen mensen in de Derde Wereld aan de gevolgen van tabak overlijden, van wie twee of drie miljoen alkleen al in China.

PvdA-aanvoerster: 'Besturen is ook risico's durven nemen'

Staten 'moedig' akkoord met museum Kerkrade

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Hoewel de 'ultieme toets' van de Nationale Investeringsbank (NIB) en het LIOF nog niet uitgewerkt op tafel ligt, hebben Provinciale Staten gisteren definitief het sein op groen gezet voor het veelbesproken Museum voor Industrie en Samenleving in Kerkrade. Zonder uitzondering accepteerden de zes Statenfracties dat de aanvankelijk geraamde bouwkosten met 3,5 miljoen gulden worden overschreden tot ruim 20 miljoen.

„Durven besturen is ook durven risico's nemen. En doemdenken leidt doorgaans tot mislukkingen," deed PvdA-fractieleidster Odile Wolfs een aardige poging de Statenbrede gevoelens te vertolken. VVD-woordvoerder Koen Niesten deed er vervolgens nog een schepje bovenop, door maar alvast te concluderen dat in Kerkrade 'nu wel bijna alles *paletti* is'.

Net als Wolfs sprak ook CDA-woordvoerder Paul Savelsbergh van een 'politiek moedig besluit', dat Kerkrade na zes jaar van voorbereidingen nu eindelijk de lang verwachte duidelijkheid biedt. Volgens Savelsbergh verdient deze gemeente, tegen het decor van haar rijke en bewogen mijnhistorie maar ook van de geplande ontwikkeling van haar stadscentrum, als geen ander de vestiging van een sociaal-industrieel museum.

Niettemin gaf Savelsbergh, net als SPNL-aanvoerster Kitty Meulenberg en D66-woordvoerder Rob van der Heijden, het college ondubbelzinnig te verstaan dat het omhooggeschroefde bouwkrediet van 20,2 miljoen de 'absolute limiet' is. Bovendien hamerde hij op een strikte uitvoering van het dringende advies van de NIB om het aanvankelijk gekozen 'hyperambitieuze' museumconcept te verruilen voor een veel realistischer en bescheiden start. Tegelijkertijd bleef Van der Heijden waarschuwen dat het provinciale museum allesbehalve een 'attractiepark' mag worden.

Pikant

Ondanks de grote politieke eensgezindheid ontspon zich aan het eind van het langdurige debat toch nog een uiterst pikante discussie, met dezelfde Van der Heijden in de hoofdrol. Namens zijn fractie eiste hij in een motie dat de inkomsten van het museum uit entree- en sponsorgelden 'in direct verband komen te staan' met de hoogte van de provinciale bijdrage in de exploitatiekosten. Van der Heijden vroeg om die garantie, omdat het college daarover in zijn ogen geen harde afspraken heeft gemaakt.

Hoewel cultuurgedeputeerde Ger Kockelkorn (PvdA) meteen al aangaf dat hij geen bezwaar zag in zo'n bepaling, reageerde zijn eigen PvdA-fractie woedend op Van der Heijdens uitspraken. „Hier heb ik geen woorden meer voor. Dit is het toppunt van domheid van denken. Hij weet niet wat sponsoring is," brieste Mart van Stralen met zichtbaar afgrijzen. „Je vraagt bedrijven een financiële bijdrage te leveren aan het museum, en ondertussen dreig je meteen dat hun geld gewoon weer afgetrokken wordt van de bijdragen van anderen."

KNO-arts Marres neemt afscheid

MAASTRICHT – Keel-, neus- en oorarts en hoogleraar prof. dr. E. Marres heeft gisteren afscheid genomen van de Rijksuniversiteit Limburg en het Academisch Ziekenhuis Maastricht.
Marres was gedurende 35 jaar KNO-arts. Tijdens zijn afscheidsrede gaf Marres een overzicht van de ontwikkelingen die de keel-, neus- en oorheelkunde heeft doorgemaakt.

Pontonbrug



● *Nee, deze brug is geen nieuwe vaste oeververbinding van Eijsden naar Lanaye (Ternaaien). De 190 meter lange pontonbrug, aangelegd door de genietroepen van de koninklijke landmacht, wordt vandaag gebruikt tijdens de slotetappe van Eijsden naar Maastricht door de deelnemers van de Pieterpad Milieu Estafette. Aan de Pieterpad-estafette, een 464 kilometer lange wandeling van het Groningse Pieterburen naar de St-Pieterberg, doen ieder jaar vele duizenden mensen mee.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Koos Koolen nieuwe voorzitter LLTB

Van onze verslaggever

ROERMOND – De algemeen secretaris van de LLTB, ir. Koos Koolen, volgt Pierre van Horen op als voorzitter van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond. Ten minste als de algemene vergadering daarmee op 18 november akkoord gaat. Unaniem heeft het hoofdbestuur van de LLTB hem als enig kandidaat gesteld. Vanwege zijn leeftijd is Van Horen niet meer herkiesbaar.

Aangezien het voorzitterschap van de LLTB zowel als het ondernemerschap van de praktizerende boer zoveel tijd in beslag neemt en de problematiek zo ingewikkeld is geworden, heeft het hoofdbestuur van de LLTB een niet-praktizerend agrariër met kennis van zaken als full-time-voorzitter voorgedragen.
Koos Koolen werd op 4 juli 1950 in Ell geboren. Hij is de oudste van vier jongens en heeft twee oudere zussen. Voor de hand lag dat hij als stamhouder zijn vader als landbouwer zou zijn opgevolgd. Het pakte echter anders uit. Op het Bisschoppelijk College behaalde hij zijn HBS-diploma-b en aan de Landbouwhogeschool in Wageningen zijn ingenieurstitel.

Na zijn diensttijd werd ir. Koolen beleidsmedewerker van het streekgewest Weert. Hij trouwde met een dochter van een fruitteler uit Baarlo, die oom moet zeggen tegen Sjraar Mertens, LLTB- en KNBTB-voorzitter in de jaren vijftig en zestig. Ze hebben een zoon en een dochter.

Op 1 juli 1982 trad Koolen in dienst als hoofd van de Afdeling Grondzaken van de LLTB en op 1 november 1987 volgde hij drs. Pierre Coenemans op als algemeen secretaris. Als zodanig heeft Koolen zitting in verschillende provinciale en landelijke overlegorganen.

Chantage-brief zorgt voor ophef in gemeente Nuth

'Huwelijk bijna kapot door die overkapping'

Vervolg van pagina 1

NUTH – „Ik heb niets te verbergen", zegt burgemeester Coenen geëmotioneerd. „Als in Nuth sprake is van gesjoemel of vriendjespolitiek moet dat aangepakt worden, maar niet op deze manier de zaak laten voortsudderen en opjutten."
De 'chantage-brief' heeft de anders zo rustige burgemeester van Nuth gegriefd. „Ik krijg wel meer anonieme brieven. Maar dit schrijven kan ik niet naast me neerleggen. Er wordt gesuggereerd dat gemeenteambtenaren en een wethouder zouden sjoemelen, dat er wel toestemming is gegeven voor het laten staan van een illegale paardestal en dat de voormalige opslagplaats van de gemeente verkocht zou zijn aan een familielid van mij. Ik ken de man niet eens."
Over het wel of niet inschakelen van de officier van justitie heeft Elly Coenen-Vaessen geen moment nagedacht: „Als ik niet reageer, wordt er over vier maanden geroepen 'zij heeft niets van zich laten horen. Zij zal wel iets te verbergen hebben'. Maar zo zit deze vrouw niet in elkaar. Ik kan iedereen recht in de ogen kijken. Dat kan ik van die anonieme briefschrijvers helaas niet zeggen. Zij verschuilen zich en weten niet hoeveel leed zij op die manier andere mensen kunnen aandoen."
De overkapping van het zwembad achter het woonhuis van het echtpaar Vankan in Aalbeek loopt als een rode draad door de hele brief. Nelly en Gerard Vankan zijn des duivels en overstuur van het anonieme schrijven.
Nelly Vankan: „Mijn man en ik hebben ons neergelegd bij de afwijzing door de Raad van State. Ik weet niet beter dan dat de overkapping binnenkort wordt afgebroken. Door die affaire is ons huwelijk bijna stuk gelopen. Ik heb ook geen enkele behoefte meer aan al die ophef".
Volgens burgemeester Coenen heeft het anonieme schrijven aan B en W niets te maken met de brieven die onlangs zijn verspreid met een gekopieerde handtekening van Henk van Malkenhorst, fractievoorzitter van het CDA in Nuth.
„Ik heb de indruk dat de schrijver van de vervalste CDA-brieven iets persoonlijks tegen de fractievoorzitter heeft. De groep die het college wil chanteren, gebruikt de gemeente als schietschijf. Door alle affaires over omkopingen en fraudes worden gemeentebesturen afgeschilderd als aangeschoten wild. Voor hen is het jachtseizoen geopend."
Officier van justitie De Klerk was gisteren niet voor commentaar bereikbaar.

Marokkaan kaapte dochter uit woede over omgangsregel

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Als hij zijn drie jaar oude dochtertje Sophie mocht zien, dan was dat één keer per week op donderdagmiddag. Gedurende zestig minuten mocht hij dan in aanwezigheid van zijn ex-vrouw in een afgesloten kamertje met haar spelen nadat hij zijn paspoort eerst had afgegeven. En in zijn nek voelde hij de hete adem van 'die boze geest van een schoonmoeder' van wie hij alleen maar tegenwerking had ervaren.

Dit is in een notedop het verhaal van een bijna tot wanhoop gedreven 33-jarige Marokkaan die gisteren in het paleis van justitie in Maastricht verscheen om zich voor de meervoudige strafkamer te verantwoorden voor 'het onttrekken van een minderjarige aan het wettelijk gezag', hetgeen in dit geval wilde zeggen dat hij zijn driejarig dochtertje zonder toestemming van de moeder – aan wie de voogdij was toegewezen – had meegenomen.

Dat gebeurde op 11 juli vorig jaar toen de vader in het kader van de omgangsregeling weer eens zestig minuten lang op bezoek mocht bij Sophie. Aan zijn ex-vrouw vroeg hij op een gegeven moment of hij samen met Sophie snoep mocht gaan kopen. Dat mocht, maar de ex-vrouw zou wel meegaan. Bij de deur gekomen bleek zij echter haar huissleutels binnen te hebben laten liggen. Ze ging nog even terug en toen ze terug kwam bleek haar man met het drie jaar oude dochtertje gevlogen.

De vrouw, die zo'n zelfde 'kaping' al een keer had meegemaakt, deed meteen aangifte bij de politie. De man en het dochtertje zaten inmiddels in de trein naar Luik. Vervolgens reisden zij naar Parijs en na een paar dagen van daar uit naar Fes in Marokko waar hij tot 1 september bleef voordat hij terugkeerde naar Maastricht.

In gesprekken met een officier van justitie is de verdachte daarna toegezegd dat tegen hem hoogstens een voorwaardelijke gevangenisstraf geëist zou worden, zo maakte officier van justitie mr Van Buchem gisteren bekend. „Om de gemoederen een beetje te sussen is hem dat toen beloofd. En daar zal ik me nu aan houden." „Het is echter een daad die wij niet kunnen accepteren en het mag dan ook nooit meer gebeuren." Van Buchem eiste een straf van acht maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Volgens de verdachte zelf zal een onlangs van kracht geworden vernieuwde omgangsregeling meer soelaas bieden. De rechtbank doet over twee weken uitspraak.

Heroïnedode in Maastricht

MAASTRICHT – Op de Olympiaweg bij het Geusseltstadion trof de politie donderdagavond het levenloze lichaam aan van een 21-jarige inwoner van Luik. Een arts van de GGD constateerde even later de dood. Onderzoek wees uit dat de man kort voor zijn overlijden heroïne genomen had. In de onmiddellijke nabijheid van het lichaam werden de injectienaald en andere toebehoren, die bij het spuiten gebruikt worden, aangetroffen. Het stoffelijk overschot is inmiddels vrijgegeven en overgedragen aan de familie in België.

Rust zacht,

lieve pap Roelofs

Fred

Geschokt geven wij kennis van het overlijden van ons lid en onze vriend

Henk Barmentloo

Ons medeleven gaat uit naar zijn echtgenote en familie.

Biljartvereniging Union '26 Heerlen

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons zeer gewaardeerd lid

Chris Claassen

Hij zal altijd in onze gedachten bij ons zijn. Chris, we zullen je missen.

Namens bestuur en leden R.K. S.V. Minor

Mr. M.H.M. Bemelmans
notaris te Nuth
Met ingang van dinsdag 1 juni 1993 nemen wij ons nieuwe kantoorpand in gebruik.

Ons nieuwe adres is:

Valkenburgerweg 20
6361 EC NUTH

Ons telefoon-, fax- en postbusnummer blijven ongewijzigd.
Telefoon 045-243436, telefax 045-243350
postbus 22078, 6360 AB NUTH

Kantoor Douane district Heerlen, tijdelijk gesloten.

Het kantoor van Douane district Heerlen, aan de Limburglaan 10 in Maastricht, is in verband met verhuiswerkzaamheden op 1 en 2 juni gesloten.

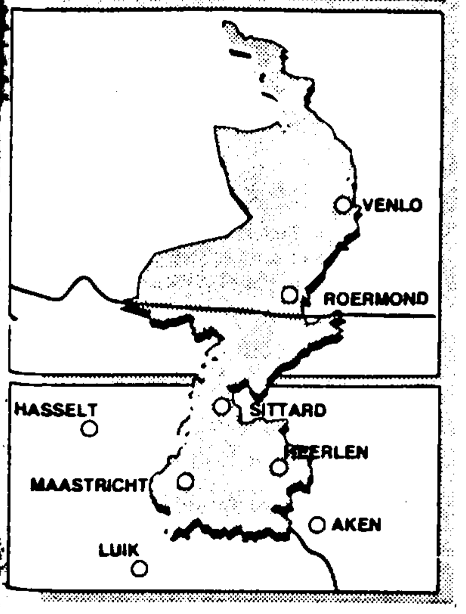
Vanaf 3 juni kunt u terecht op ons nieuwe adres: Schakelweg 5, 6411 NX Heerlen, telefoon: 045 - 76 92 22, fax: 045 - 74 22 33. Postbus 2873, 6401 DJ Heerlen.

Belastingdienst **Douane**

Euregionale samenwerking milieu krijgt langzaam vorm

'Natuur houdt niet op bij de grenzen'

over de grenzen

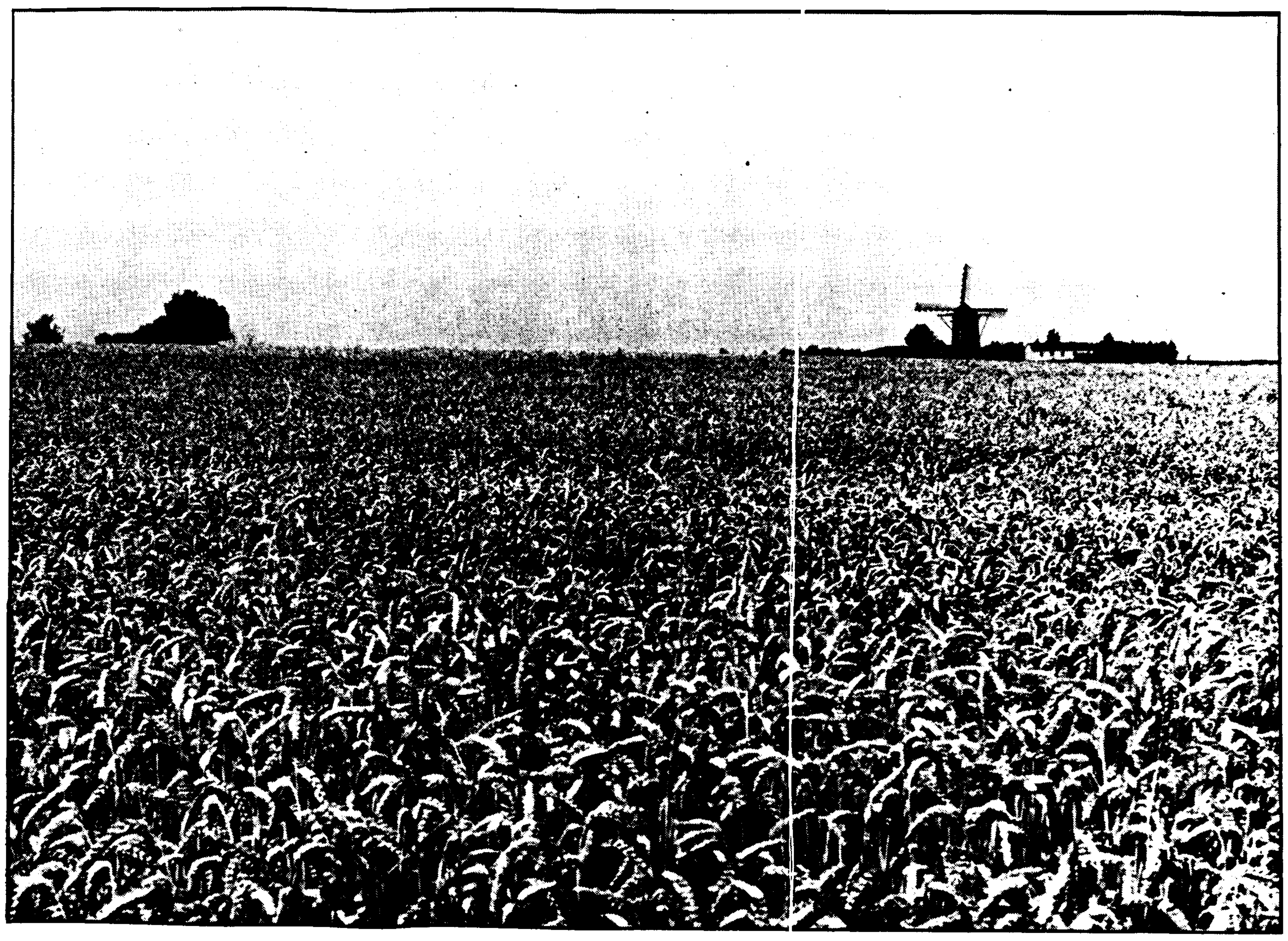


DOOR ROEL WICHE

MAASTRICHT – „Het is erg belangrijk dat de milieugroeperingen in de Euregio hun contacten gaan versterken. We moeten structuur brengen in onze onderlinge afspraken en regelmatig ontmoetingsdagen organiseren. De natuur houdt immers niet op bij de grenspalen."

Hub Bemelmans van de Milieufederatie Limburg onderstreept meerdere malen in het gesprek de noodzaak van Euregionale samenwerking op het gebied van natuur en milieu. Zijn organisatie zit in ieder geval niet stil. De Milieufederatie, schitterend gevestigd in de Van Tienhovenmolen in Gasthuis, gemeente Margratene, heeft zijn vleugels uitgeslagen over de grenzen heen, op zoek naar organisaties die eveneens blijk geven van een ruime kijk op de natuur.

De Milieufederatie heeft met dit oogpunt een vijftigtal organisaties aangeschreven in Nederland, Duitstalig België en Duitsland. „We hebben deze organisaties geïnformeerd over onze plannen en tevens uitgenodigd voor een contactdag die na de zomervakantie wordt gehouden," legt Bemelmans uit. „Belangrijk is om persoonlijke contacten te leggen en informatie uit te wisselen over activiteiten en werkmethodes. Begrijp me goed, we willen geen nieuwe organisatie op touw zetten, die zijn er immers al meer dan genoeg. Structurele en vruchtbare samenwerking, daar draait het om."



● *De Van Tienhovenmolen in het Wolfshuis, waarin de Milieufederatie Limburg gevestigd is.*

Archieffoto: LD

Grensoverschrijdend

Eén van de clubs waarmee de Milieufederatie al samenwerkt, is Euregio Natur, een overkoepelende milieugroepering met hoofdkwartieren in Eupen en Aken. Voorzitter Georg Kremer ontpopt zich als een ware spraakwaterval als de milieubescherming in de Euregio aan de orde komt. „We moeten eens afstand doen van onze eiland-mentaliteit en over de grenzen heen kijken. Grensoverschrijdend handelen is een zaak van dringend belang, zeker in de Euregio met zijn grote bevolkingsdruk. Wat baat het de natuurlijke omgeving als aan de ene kant van de grens de hoogste standaard is bereikt in de afvoer van het afvalwater, terwijl aan de andere zijde nog karrevrachten afval in het de rivieren worden gestort?"

Euregio Natur is een organisatie die enige ambitie niet ontzegd kan worden. Kremer : „We willen graag een platform vormen voor zowel regionale, nationale als Euregionale campagnes. Als overkoepelende organisatie staan we sterker dan de versnipperde mozaïek van kleinere groeperingen. Dat is vooral belangrijk als we financiële steun willen vragen bij de politiek, zoals de EG-commissies voor natuur en milieu."

Vlinders

Het eerste grote project dat Euregio Natur heeft opgezet, is gelanceerd onder de titel 'Europa '93, een tuin voor vlinders'. „Vlinders zijn als het ware een graadmeter voor onze natuurlijke omgeving," verklaart Kremer de keuze voor deze kleurrijke insekten. „Bovendien kunnen vlinders rekenen op de sympathie van het grote publiek en houden zij geen rekening met de grenzen. Het is trouwens hoognodig dat we een keer in actie komen. Ruim 40 procent van de vlinders wordt immers bedreigd in de Euregio, waar vooral in België de situatie bedroevend is te noemen.

Aan de Nederlandse kant wordt de campagne onder meer gesteund door de Milieufederatie Limburg en De Vlinderstichting uit Wageningen. In het Bezoekerscentrum Schrieversheide in Heerlen is een tentoonstelling te zien die toont hoe vlinders leven in hun eigen leefomgeving. Ook laat de expositie zien hoe vlinders in hun voortbestaan worden bedreigd en wat de oorzaken daarvan zijn.

In tegenstelling tot eerdere berichten in de media is de tentoonstelling in het bezoekerscentrum niet tot 30 juni maar tot 30 augustus te bezichtigen.

Nieuwe dagelijkse lijnvlucht vanaf 'Beek'

Rechtstreeks naar Leipzig en Berlijn

Van onze verslaggever

BEEK – Met ingang van september zullen er nieuwe dagelijkse lijndienstvluchten worden uitgevoerd vanaf Maastricht Airport in Beek naar Leipzig en Berlijn door de Duitse luchtvaartmaatschappij Rheinland Air Service (RAS). Dit heeft de directie van de luchthaven gisteren meegedeeld.

In Berlijn zal het vliegveld Tempelhof worden aangevlogen dat midden in de stad ligt. De vluchten naar Leipzig en Berlijn zullen in de vroege morgen worden uitgevoerd; de retourvluchten hebben plaats in de vooravond, zodat de zakenman desgewenst in één dag zijn zaken kan afwikkelen.

Vanaf september zullen er vanaf de luchthaven Maastricht naar negen Europese bestemmingen lijndienstvluchten uitgevoerd worden.

De luchthavendirectie is nog met andere luchtvaartmaatschappijen in bespreking over verdere uitbreidingen van het lijndienstnetwerk.

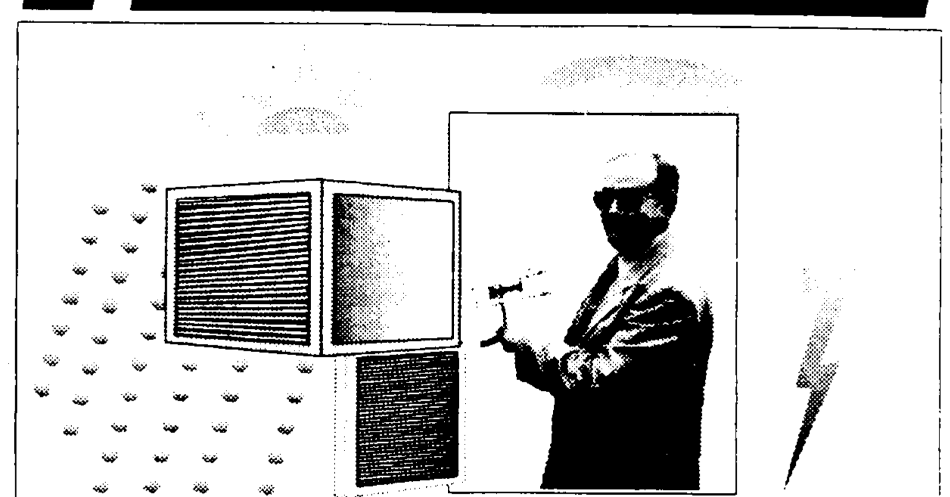
Passagiers

Over de eerste vier maanden van dit jaar is het lijndienstvervoer van passagiers op Maastricht Airport met dertig procent gestegen ten opzichte van 1992.

De groei wordt volgens de directie mede veroorzaakt doordat er op nieuwe bestemmingen wordt gevlogen als Birmingham, Manchester en Londen Stansted, terwijl de dienst op Amsterdam in plaats van viermaal per dag, nu vijfmaal wordt uitgevoerd.

De directie van het vliegveld meent dat de stijging mede het gevolg is van een grotere belangstelling van Duitse en Belgische passagiers.

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Koel en onbestendig

De prachtige meimaand van 1993 trakteerde ons in de afgelopen week opnieuw met enkele fraaie en zomerse dagen waarbij de maxima overdag ruim boven de 28 graden Celsius lagen. Een pittig onweer met veel 'vuurwerk' – de bliksemteller in Hoensbroek registreerde maar liefst 532 ontladingen – maakte een einde aan een zomerse episode aan het eind van de lente. Het bijbehorende neerslaggebied was nogal ongelijk verdeeld, maar over het algemeen varieerde de hoeveelheid tussen de 5 en 15 mm.

Toch bleef het, in tegenstelling tot de verwachting, in Zuid-Limburg op donderdag droog en werd het nog een warme dag met 22,9 als maximum. Noord-Nederland moest tegelijkertijd genoegen nemen met slechts 13 graden en plaatselijke buien.

Deze koudere lucht bereikte ons vrijdag waarbij in de ochtend 11 mm werd afgetapt en het kwik bij slechts 15 graden bleef steken. Het binnenkomen van de frissere lucht die de warme en vooral zwoele lucht verdrong zal voor menigeen een verademing zijn geweest en vooral voor de lijders aan hooikoorts. Vandaag in deze rubriek meer over:

Hooikoorts

Hooikoorts is een uitermate nare aandoening die direct verband houdt met het optredende weer. Vooral in de maanden mei en juni hebben veel mensen last van hooikoorts. Mei is de bloeimaand, vele planten bloeien in het veld, in tuinen en parken. Plantengroei levert stuifmeel. Het inademen daarvan veroorzaakt de typische hooikoortsverschijnselen als tranende ogen en neusverkoudheid. De grootste boosdoeners zijn de zogenaamde katjesbomen, de hazelaar, els, wilg, populier en de berk. Daarnaast dient ook de naaldboom genoemd te worden; in gebieden met veel naaldbomen is de overlast wellicht het grootst.

Op zonnige dagen als het flink waait brengen ze onvoorstelbare hoeveelheden stuifmeel in de lucht. Omdat de lucht het stuifmeel ook verspreid is vooral de aanvoerrichting van de lucht van belang. Lucht die een lange weg over land heeft afgelegd, bevat meer stuifmeel dan de lucht die over zee is aangevoerd. De grootste stuifmeelconcentratie wordt in ons land gemeten bij een wind uit de oosthoek. Eenmaal in de lucht kan het stuifmeel ook over grotere afstanden getransporteerd worden, meestal enkele tientallen kilometers, maar ook veel grotere afstanden komen voor.

Ook kunnen de stuifmeelkorrels bij een sterke opwaartse luchtstroming enkele kilometers hoog in de atmosfeer komen, waardoor de concentratie aan het aardoppervlak even minder wordt. Na het bereiken van de hoogste temperatuur in de middag is de luchtbeweging weer naar onderen gericht, de korrels keren weer terug naar de aarde waarmede de hooikoortsverschijnselen weer toenemen. Zodoende variëren de stuifmeelconcentraties naar gelang het tijdstip van de dag. Bij veel bewolking en regenval is de schade beperkt, dit proces zuivert de lucht.

De hoeveelheid stuifmeel is derhalve afhankelijk van het weer. Via de radio wordt in het voorjaar of vroege zomer een verwachting gegeven speciaal bestemd voor de lijders aan deze kwaal. De weersontwikkeling kan voor hen gunstig, minder gunstig of ongunstig zijn. Tenslotte: een verblijf aan zee biedt ook goede mogelijkheden, want daar dicht dit probleem zich in mindere mate voor.

Pinksterweer

De weerkaarten zijn niet onverdeeld gunstig te noemen voor het weer tijdens de komende Pinksterdagen. Bij voldoende zon klimt het kwik vandaag naar de 20-gradengrens. Een in ontwikkeling zijnde lagedrukgebied zal ons helaas niet ongemoeid laten. De neerslag kan een buiig karakter krijgen waarbij onweer niet uitgesloten is. De temperaturen blijven of komen op een voor de tijd van het jaar 'normaal' niveau.

weerspreuk: *'Een bijenzwerm in mei, een goed teken voor de wei'.*

Zanger heeft nooit noten leren lezen

Ton Meisen zoekt steun bij Sinatra

DOOR HANS GOOSSEN

„Polyfoon, was dat niet het journaal van vroeger?" Ton Meisen, zanger bij de WW-Band en de Janse Bagge Bend is het spoor helemaal bijster bij het examen muziek. Moeilijk gedoe over homofone of polyfone schrijfwijzes, chromatische reeksen en hemiolen zijn aan hem niet besteed.

„Ik kan geen noten lezen en heb al vijftien jaar niet meer gestudeerd," luidt de simpele verklaring van de kolderrocker. Dat hij het notenschrift niet meester is, heeft Meisen overigens nooit als een handicap ervaren. „Ik maak al elf jaar muziek en heb het nooit gemist, maar ik zoek wel werk en een huis."

Wel een handicap is het ontbreken van de cassettebandjes die de eindexamenleerlingen wel te horen hebben gekregen tijdens hun examen. „Als ik een liedje hoor, kan ik het zo naspelen, maar ik moet het eerst gehoord hebben. "

De jolige Meisen zakt als een baksteen, maar zou zijn correctors wel buikpijn van het lachen bezorgen. De eerste achttien vragen slaat hij al over, want die gaan over Händels Messiah. „Vraag 19 dus," bladert hij verder. De klassieke vragen liggen hem toch al niet zo. „Toch hou ik best wel van muziek. Ik heb vroeger in een koor gezongen, met Pasen deden we de Mattheus Passion. Is die van Händel? Oh Bach, maar ja dat interesseert me niet zo. Het enige waar ik op lette was het rode lampje. Als dat aansprong moest je staande zingen en als het uit ging moest je weer gaan zitten."

Hoewel klassiek domineert, kent het vwo-muziekexamen een moderne afsluiting. Vanaf vraag 42 is het nummer *The goodbye look* van Donald Fagen (voormalig Steelye Dan) aan de orde. Het puntentotaal van Meisen is echter nog steeds op de vingers van één hand te tellen.

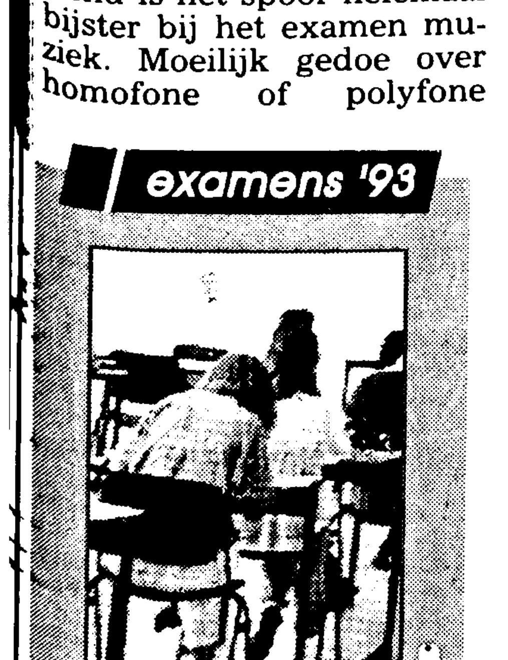
Als hem gevraagd wordt welke instrumenten naast slagwerk in *The goodbye look* gebruikt worden, noemt Meisen de alpenhoorn, de dijjeriedoo en de pvc-zwanehals. „Er zullen best mensen zijn die het snappen, maar ik niet," schuift hij het examen van zich af.

Bij optredens en repetities is zijn gebrek aan notenkennis geen probleem, meldt hij monter. „De jongens van de band herschrijven de noten in cijfertjes voor mij. Do is 1, re is 2 en zo verder. Een solocarrière kan ik vergeten? Ben je gek, ik betaal dan wel iemand om de noten om te schrijven. Bovendien kan Frank Sinatra ook nog steeds geen noten lezen."



● *Ton Meisen (met pet): 'Ik lette alleen op rode lampje.'*

examens '93



De centraal schriftelijke eindexamens voor het voortgezet onderwijs zitten er bijna op. Het Limburgs Dagblad doet verslag van het wel en wee van de eindexamenkandidaten en legt de examens voor aan bekende en minder bekende Limburgers. Vandaag beschouwt popmuzikant Ton Meisen de examens muziek voor vwo. Vanuit het Advies- en Studiecentrum in Heerlen komt commentaar op de examens filosofie voor vwo en maatschappijleer voor mavo.

'Examen filosofie is weerbarstige vrouw'

Een weerbarstige vrouw die je niet zo maar verovert. Zo omschreef filosofiedocent Huub Briels van het Advies- en Studiecentrum in Heerlen het vwo-examen van dit jaar dat voor de derde achtereenvolgende keer het Erosbegrip bij Plato als onderwerp kende. De ploeg moest diep door de geest, maar het examen bevatte ook de nodige weggevertjes, zo liet Briels in de nabespreking met zijn twaalf volwassen leerlingen horen.

Elke keer als Briels het woord 'weggevertje' dropte, groeide de wanhoop bij de eindexamenkandidaten. „Als je het nu nog een keer zegt, dan...," meldde een vrouw, terwijl ze met haar handen een wurggebaar maakte. Waar Briels vol enthousiasme de antwoorden spuide, maakten velen zuchten duidelijk dat de kandidaten heel wat meer moeite met het examen hadden. „Ik ben helemaal dichtgeklapt, ik heb alleen een 1 voor de moeite. Ik wist niets meer," pufte een van hen. Een ander had al eerder laten weten gestruikeld te zijn over het woord 'bezonnenheid' in de eerste vraag. „Heb je het hele boek bestudeerd, weet je niet meer wat met dat woord bedoeld wordt. Net alsof je plotseling niet meer weet wat het woord 'melk' betekent."

Briels kondigde in elk geval aan, de repetitiewellust van de samenstellers van het examen in de examencommissie ter sprake te zullen brengen. „We hadden afgesproken geen gekoppelde vragen meer in het examen op te nemen en dat was toch weer een paar keer het geval."

Het eindexamen maatschappijleer voor mavo en vbo kende een moeizame en uiterst pittige start. Zelfs de docenten hadden problemen met de eerste vragen. Leraar maatschappijleer Jan Essers van het Advies- en Studiecentrum in Heerlen: „Ik stond bij de eerste vraag met mijn oren te klappen. Ik snapte hem pas nadat ik het correctiemodel gezien had. Van mijn leerlingen heeft bijna niemand het goed.

Het eerste onderdeel criminaliteit en strafrecht was trouwens over het geheel zeer pittig."

Een troost voor de eindexamenkandidaten is dat het examen steeds makkelijker werd. „Het begin zal een domper zijn geweest, maar de vragen werden steeds gemakkelijker zodat het over het geheel bezien goed te maken was," concludeert Essers.

Horst gaat zich van 8 tot en met 10 oktober profileren als het mekka van de champignoncultuur. Er zal een symposium worden gehouden, een vak- en een consumententententoonstelling en gerenommeerde koks zullen bezoekers laten proeven van hun culinaire kunstwerken met champignons.

In de kop van Noord-Limburg maakten champignons na de oorlog een hoge vlucht. Tot dan werden de 'kampernoelies' in mergelgroeven geteeld. Drie kwekers in Mook teelden ze vanaf 1950 in speciale champignonhuisjes, waarin temperatuur, ventilatie en vochtigheid naar believen konden worden geregeld.

Drie kwekers in Mook geven in 1950 een eerste aanzet

Horst profileert zich als mekka champignoncultuur



● *Champignons in de kwekerij worden voor de export gereedgemaakt.* Archieffoto: JAN PAUL KUIT

in het nieuws

DOOR JAN VAN LIESHOUT

HORST – De ABC-kwekers – zo genoemd, omdat hun familienamen, Ambrosius, Broekmans en Christiaens, met de drie eerste letters van het alfabet beginnen – vonden navolging bij familieleden in Kerkdriel en Horst, waarvan ook de toenmalige burgemeester van Mook afkomstig was. Deze, Baer de Mulder, stimuleerde de teelt krachtdadig. Zij droeg bij tot een oplossing van het kleine, en jonge, boerenvraagstuk. Er was onvoldoende land voor kleine en jonge boeren, van wie velen emigreerden. Anderen zochten hun heil in de intensieve veehouderij danwel in de champignonteelt.

In 1957, toen reeds 320 champignonkwekers werden geteld, van wie 165 in Limburg, 90 in Gelderland en 34 in Noord-Brabant, verrees in Horst een proefstation voor de champignoncultuur. Directeur werd drs. Pieter Bels, een bioloog, die voor de overheid reeds een onderzoek naar de mogelijkheden voor een professioneel opgezette teelt van eetbare paddestoelen had ingesteld. Zijn vrouw, dr. Jet Koning, eveneens bioloog, werd wetenschappelijk medewerkster. Zij hield zich voornamelijk bezig met het kweken van broed en met de bestrijding van ziektes.

Lezingen en cursussen van het echtpaar Bels-Koning resulteerden in een volwaardige vakopleiding, die in eerste instantie op het Proefstation voor de Champignoncultuur werd gegeven. Later werd daartoe een aparte school gebouwd, het Centrum voor Champignonteelt-onderwijs. Daarmee geeft Horst de toon aan.

Veredeling

Mondiale faam verwierf Horst ook met de veredeling van champignons door dr. Gerda Fritsche. Als een toverfee ontwikkelde de Duitse op het Proefstation voor de Champignoncultuur in Horst-America champignons met langere stelen, meer volume en meer smaak.

Inmiddels staat in Horst ook de grootste champignonkwekerij van Nederland. De neven Huub Heijer en Peter Verdellen voegden daartoe hun bedrijven samen. Met een teeltoppervlakte van 40.000 vierkante meter nemen zij momenteel 5 à 6 procent van de totale Nederlandse produktie voor hun rekening. Die totale produktie beloopt ongeveer 190 miljoen kilo. Zij overwegen om hun bedrijf in het kader van de champignondagen voor publiek open te stellen.

In ieder geval zal het champignonmuseum open zijn. Het kreeg met het aspergemuseum een onderkomen in een boerenschuur nabij Streekboerderij 'De Locht' in Horst-Melderslo, die als Landbouwmuseum is ingericht. Het museum geeft een beeld van het boerenleven rond de eeuwwisseling. Het wordt gerund door een stichting die over 83 vrijwilligers kan beschikken, in hoofdzaak 50-plussers. Sedert de openstelling in 1990 werden reeds 45 duizend bezoekers geteld. Onder hen ook staatssecretaris Gabor, die het museum vorige maand officieel opende.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Loaded weapon 1, dag. 19.30 en 21.30 uur, do t/m ma ook 14 uur, za t/m ma ook 17.45 uur. Jungle boek, dag. 14 uur, do t/m ma 14 uur, za t/m ma ook 16 uur. **Rivoli:** Falling down, dag. 18.30 en 21 uur, za t/m ma ook 16 uur. **Maxim:** Sommersby, dag. 18.30 en 21 uur, do t/m ma ook 14 uur, za t/m ma ook 16.15 uur. **H5:** Falling down, dag. 14 19 en 21.30 uur, za zo en ma ook 16.45 uur. Sommersby, dag. 18.45 en 21.15 uur. Jungle book, dag. 14.15 uur, za zo en ma ook 16.15 uur. Nowhere to run, dag. 14.30 en 18.30 en 21 uur, za zo en ma ook 16.30 uur. Alive, dag. 14.30 en 18.30 uur, za zo en ma ook 16.30 uur. Passenger 57, dag. 21 uur. De kleine blonde dood, dag. 14.30 en 18.30 uur, za zo en ma ook 16.30 uur. Accidental hero, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:** Twin peaks, fire walk with me, vr zo 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: In verband met Pinkpop zijn er deze week geen films.

● MAASTRICHT

Mabi: Loaded weapon 1, dag. 21.15 uur, do t/m ma ook 18.30 uur, za t/m ma en wo 14.30 uur. Jungle Book, za t/m ma en wo 14.30 uur. Alive, dag. 21.15 uur, do t/m ma 18.30 uur. Pieter's friends, dag. 21.15 uur, do t/m ma ook 18.30 uur, za t/m ma en wo ook 14.30 uur. Falling down, dag. 21.15 uur, do t/m ma ook 18.30 uur, za t/m ma en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** The crying game, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** Falling down, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Sommersby, dag. 18 en 21 uur. Jungle Book, dag. 14.30 uur. Forever young, dag. 14.30 18 uur. Indochine, dag. 20.30 uur. **Lumière:** The draughtman's contract, do 20 uur. Citizen kane dag. 20.30 uur. The belly of an architect, do 22 uur. Prospero's books, vr 20 uur, za 22 uur. The cook, the thief, his wife and her lover, vr 22 uur, za 20 uur. Les amants du pont neuf, zo t/m wo 20 en 22 uur.

● GELEEN

Roxy: Loaded weapon 1, dag. 20.30 uur, za t/m ma en wo ook 14 uur. Nowhere to run, dag. 20.30 uur. Junglebook, za t/m ma en wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Falling down, dag. 20.30 uur. Alive, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** The story of Qui ju, wo 20.30 uur.

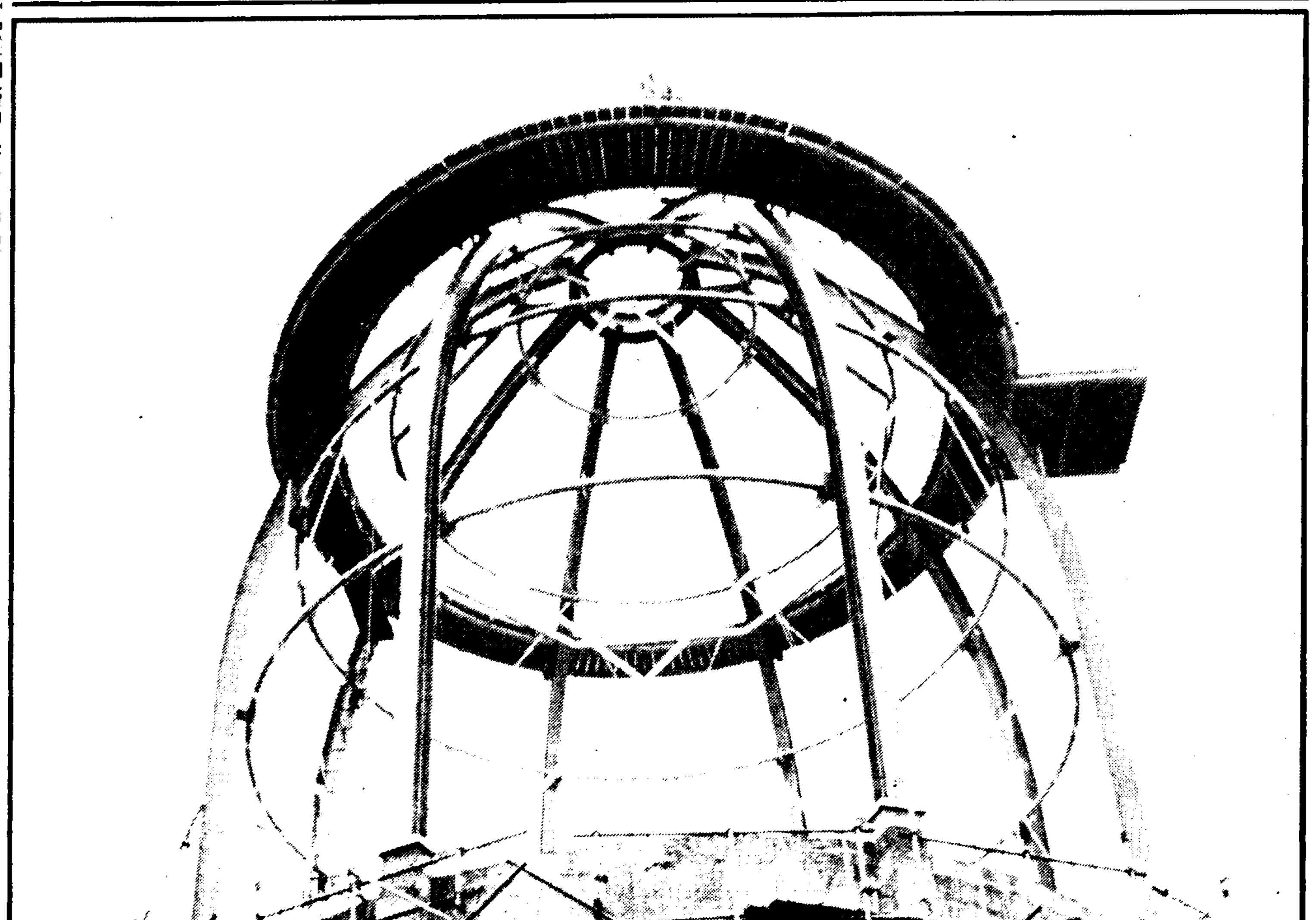
● ECHT

Royal-MicroRoyal: Loaded weapon 1, dag. 21 uur, zo en ma ook 14.30 uur. A few good men, dag.21 uur.

● ROERMOND

Royal: Falling down, dag. 20.30 uur, zo en ma ook 16.30 uur. **Royaline:** Sommersby, dag. 20.30 uur, zo en ma ook 16.30 uur. Ferngully, zo ma en wo 14.30 uur. **Filmhuis Roermond:**- Twin peaks, fire walk with me, do 20.30 uur.

Vlag op koepel



● *Feest op het Céramique-terrein in Maastricht. Met het aanbrengen van de laatste spanten van de koepeltoren is het hoogste punt van de nieuwbouw van het Bonnefantenmuseum bereikt. Voor het plaatsen van de 'mei' wilden de leden van Provinciale Staten gistermiddag na de statenvergadering het slechte weer best even trotseren. Op de foto gedeputeerde Hilhorst (rechts) en hoofduitvoerder Mart Janssen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Onderzoek naar 'twijfelachtige transacties'

Zinkwit onder juridisch vuur

EIJSDEN/DEN HAAG – De zinkoxyde-producent Koninklijke Zinkwit komt onder juridisch vuur te liggen. De Ondernemingskamer van de Amsterdamse rechtbank laat op verzoek van de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) een onderzoek instellen naar het reilen en zeilen van de onderneming. Daarmee willen de rechters bepaalde „twijfelachtige" handelingen tussen Zinkwit en grootaandeelhouder Union Minière uit België onderzoeken, zo heeft de VEB gisteren bekendgemaakt.

De VEB had een onderzoek aangevraagd omdat ze twijfelde aan de juistheid van bepaalde handelingen. De Amsterdamse rechters hebben daarom twee onderzoekers benoemd die nu een rapport moeten opstellen. Mochten de twijfels gegrond zijn, dan kan de VEB Zinkwit voor de rechter slepen wegens wanbeleid en schadevergoeding eisen.

Vooral de relatie tussen Zinkwit en grootaandeelhouder Union Minière Groep wordt bekeken. Zinkwit heeft na de verkoop van de verffabriek Trimetal in 1990 ongeveer f 147 miljoen ontvangen. Dat geld is echter niet terecht gekomen in de kas van Zinkwit, maar 'verdwenen' in de schoot van het moederconcern. Vooral het feit dat Zinkwit nauwelijks een onderpand van de grootaandeelhouder heeft gekregen voor het uitgeleende kapitaal noemt de rechtbank 'twijfelachtig'. De belangen van de minderheidsaandeelhouders (zo'n 13 procent) kunnen door de onvoldoende waarborgen geschaad worden.

VEB-woordvoerder L.G. Burlage ziet daarbij een parallel met de financiële transactie tussen het beruchte fonds Bobel en moedermaatschappij Sasea. Bobel leende enige jaren geleden ruim f 100 miljoen uit aan Sasea, zonder daarvoor in ruil enige zekerheden te krijgen. Sasea ging failliet en Bobel was zijn geld kwijt.

Daarnaast kijken de onderzoekers ook naar de aankoopprocedure van een zinkoxyde-fabriek door Zinkwit die afkomstig is van moedermaatschappij Union Minière. Zinkwit heeft begin 1993 ongeveer f 60 miljoen op tafel gelegd om de fabriek in het Franse La Ciotat te verwerven. De aankoop, zo concludeert de rechtbank, is geschied „zonder ook maar enig zelfstandig onderzoek" door Zinkwit. Volgens de VEB is hier sprake van een vestzak-broekzak-transactie, waardoor de minderheidsaandeelhouders benadeeld worden.

Toen de transactie begin dit jaar bekend werd twijfelde de VEB aan de juistheid van de koopprijs, die Zinkwit moest betalen. Zinkwit heeft zelf een eigen zinkoxyde-fabriek met een net zo grote capaciteit als de produktie-eenheid in Frankrijk. Maar de eigen fabriek wordt op de balans gewaardeerd op slechts f 31 miljoen. „Of hun koopprijs is te hoog, of de waardering van Zinkwits eigen materieel is te laag", verklaarde een zegsman van de VEB.

De VEB en Zinkwit hebben al enige tijd onenigheid met elkaar. Vooral de gang van zaken bij het uitbrengen van een bod door Union Minière in 1989 op de stukken van Zinkwit veroorzaakte een conflict. De Belgische onderneming bood f 4100 per aandeel. Sommige aandeelhouders vonden het bod te laag en boden hun stukken niet aan.

Inspecteur: 'Schadelijk voor portemonnee'

Negatief advies voor centrum sonotherapie

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – De Geneeskundige Inspectie voor Limburg staat negatief ten opzichte van de voorgenomen vestiging van een centrum voor sonotherapie aan het Oranjeplein in Maastricht. Het gevaar van sonotherapie, een alternatieve behandelingsmethode voor vaatpatiënten met behulp van geluidsgolven, schuilt niet zozeer in het optreden van bijwerkingen, maar in het wekken van onverantwoord hoge verwachtingen bij patiënten. Bovendien is de therapie ronduit schadelijk voor de portemonnee, aldus W. van Dijk, inspecteur voor de volksgezondheid.

„Er is onvoldoende wetenschappelijk onderzoek gedaan om aan te tonen dat deze therapie ook daadwerkelijk helpt. Er worden extreem hoge kosten in rekening gebracht voor een therapie waarvan de werking onvoldoende vaststaat," stelt Van Dijk. „Het begint al met 1600 gulden voor een beginkuur van twintig behandelingen. Als die aanslaat volgen nog eens 40 behandelingen." De kosten worden bovendien niet vergoed door de Limburgse zorgverzekeraars. Daarnaast bestaat het risico dat vaatpatiënten zich onttrekken aan de normale behandeling door hun eigen arts.

De Inspectie is overgegaan tot een nader onderzoek naar aanleiding van een reclamecampagne en personeelsadvertenties van het Sonotherapie Center. Daarin wordt gesteld dat wetenschappelijk onderzoek heeft aangetoond dat 80 tot 90 procent van de patiënten baat heeft bij de therapie.

Negeren

Advocate mr. A. Andela van initiatiefnemer Hessing heeft al laten weten het advies van de Inspectie te zullen negeren. Zij wijst op het bestaan van het moedercentrum in Bilthoven.

„We hebben voldoende materiaal om te bewijzen dat de therapie wel degelijk resultaat heeft. We zullen ons dan ook niet door het negatieve advies laten weerhouden en zullen in de praktijk bewijzen dat de inspecteur het bij het verkeerde eind heeft." Andela wijst erop dat de sonotherapie in incidentele gevallen wel vergoed is door zorgverzekeraars.

Het advies van de Inspectie is niet bindend. Van Dijk: „Wij hebben niet de mogelijkheid voorvoegel iets tegen te houden. Pas als blijkt dat patiënten schade oplopen of een arts niet werkt volgens de gangbare normen kunnen we optreden."

Maar als het advies van de Inspectie in de wind wordt geslagen, kan het Sonotherapie Center er in elk geval rekening mee houden dat het uiterst kritisch gevolgd zal worden, belooft Van Dijk.

Opheldering

Het nieuwe centrum voerde aanvankelijk de naam Medisch Sonotherapie Center. Na vragen om opheldering van de Inspectie besloten de initiatiefnemers het voorvoegsel 'medisch' te laten vallen.

De sonotherapie is een uitvinding van twee Hongaarse natuurkundigen.

De Bovenste Hof, een natte oase in Brunssum

Naar de bronnen van de Merkelbeek

„Breng laarzen mee als we het Bronnenbos ingaan, bij voorkeur lieslaarzen," had natuurbeschermer Camiel Aggenbach de verslaggever voorgehouden. Geen overbodige luxe zou al snel blijken tijdens de tocht door het bijzondere natuurgebied, op slechts een steenworp afstand van de flats in Brunssum-Noord. Hoewel Aggenbach beschermende maatregelen voor de kwetsbare, waterrijke oase nodig acht, hoeft hij niet te vrezen dat het door dagjesmensen onder de voet wordt gelopen. Het gebied is zo moerassig en de vegetatie zo ruig, dat de natuur zich voor een deel zelf beschermt.

ontmoeting op zaterdag

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – Een zoektocht naar de bronnen van de Merkelbeek. Zo valt een bezoek aan het Bronnenbos te omschrijven. Tientallen kleine bronnetjes voeden de Merkelbeek, een zijrivier van de Rode Beek.

Nat, zeer nat is het mini-reservaatje van amper twee hectare. Bij natuurbeschermers staat het moerasgebied ook bekend als De Bovenste Hof. Aggenbach: „Bronbossen zijn toch al heel zeldzaam in ons land. Zo'n vochtig en amper aangetast bronbos als dit midden in Brunssum is wel heel bijzonder."

Tot zijn negentiende woonde Aggenbach in Brunssum. In zijn jeugdjaren was hij lid van de plaatselijke afdeling van de Jeugdbond van Natuur- en Milieustudie. Leden van deze bond begonnen in '81 met een studie naar de planten- en vogelsoorten in De Bovenste Hof.

De jongeren kwamen tot de ontdekking dat in Brunssum een uiterst waardevol natuurgebiedje lag. Veertig soorten broedvogels en een bijzonder grote variatie aan plantensoorten op een heel klein oppervlak. Door de aparte waterhuishouding in het bosje is er een grote variëteit van plantensoorten. Kalkminnende soorten als verspreidbladig goudveil aan de rand, kalkarme soorten als boswederik in het midden.

De aanwezigheid van vele bronnetjes is bepalend voor De Bovenste Hof. Aggenbach weet inmiddels zoveel van de bijzondere waterhuishouding dat hij op verzoek van de gemeente af en toe meedenkt over het reservaatje. Aggenbach is afgestudeerd bioloog met als specialisatie hydro-ecologie. „Het is een vrij jonge studierichting die de relatie onderzoekt tussen waterhuishouding en vegetatie."

Dat er zoveel bronnetjes opwellen in Brunssum verbaast Aggenbach niet. „Brunssum heeft aan de aanwezigheid van de breuk zelfs zijn naam te danken: Bronheim luidde aanvankelijk de naam. Vroeger waren er veel meer van die bronnen, het Bronnenbos is echter overgebleven."



● Camiel Aggenbach in het Bronnenbos. Foto: FRANS RADE

Feldbissbreuk

Een breuk in de aardkorst is oorzaak van die bronnenrijkdom. „De Feldbissbreuk loopt dwars door Brunssum, van het noordwesten naar het zuidoosten. Door de breuk schuurden kleilagen tegen elkaar, waardoor een weinig waterdoorlatende laag is gevormd. Die laag stuwt het grondwater omhoog. Aan de westkant van de breuk komen al deze bronnetjes aan het oppervlak. Het grondwater staat hier tien meter hoger dan aan de andere kant van de breuk."

Het bosje vertoont veel gelijkenis met een oerwoud. De natuurbeschermer baant zich met zijn hoge laarzen aan een weg door manshoge brandnetels en kreupelhout. Aggenbach waadt door de Merkelbeek. Hier is lopen door het bronnenbos zelf te riskant. Er heeft zich in de loop van de eeuwen veen gevormd, een moeras waarin je tot aan de nek toe wegzakt. De laarzen zuigen zich vast in de modder. Slechts met moeite lukt het weer om de stoere stappers uit de blubber te trekken.

Ondanks de laarzen zit de kleding vol modder. De bioloog deert het allemaal niet. „Kijk, hier groeit bittere veldkers en luister, daar hoor je een grote bonte specht."

Aggenbach bracht twee weken geleden enkele dagen door in het moeras. Om opnieuw plantensoorten te inventariseren. „Ik wil graag die gegevens vergelijken met die van het eerste onderzoek." Hoewel het gebied volgens hem in vergelijking met andere bronbossen relatief weinig te lijden heeft gehad, heeft hij de indruk dat nu meer braamstruiken en brandnetels de plaats van de oorspronkelijke begroeiing hebben ingenomen. „Onder anderen spelende jeugd heeft bomen gekapt. Het kappen van bomen is niet goed voor het Bronnenbos. Door meer lichtinval krijgen soorten als brandnetel en braam de kans."

Om de invloed van bemesting, bestrijdingsmiddelen, eventuele houtkap en het storten van huisvuil tegen te gaan, zijn volgens Aggenbach dienen daarom de omringende weilanden natuurlijker beheerd te worden. „Tevens hoop ik dat het er nog eens van komt dat de gekanaliseerde Merkelbeek weer haar natuurlijke loop kan volgen." En verdroging van het bos moet ten allen tijde tegen gegaan worden: „Het zakken van de waterstand door welke oorzaak dan ook is de doodsteek voor deze vochtige oase."

Bewoners houden bus VSL anderhalf uur vast

Onrust in Nieuw-Lotbroek over verkeersonveiligheid

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Onder bewoners van de Hoensbroekse wijk Nieuw Lotbroek is onrust ontstaan over de verkeersonveilige situatie in de buurt. Nadat de politie de dranghekken weghaalde die het verkeer in de Prins Mauritsstraat moesten afremmen, hielden de bewoners anderhalf uur lang een bus van de VSL vast.

Eerder deze week barricadeerden de bewoners ook al de straat uit protest tegen het hardrijdende verkeer. Aan de straat ligt namelijk de speeltuin Nieuw Lotbroek. Volgens de bewoners komt het vaak voor dat overstekende kinderen op het nippertje aan een ongeluk ontsnappen.

De bewoners ijveren al geruime tijd voor drempels die het verkeer moeten afremmen. De gemeente heeft echter laten weten dat de straat niet in het Verkeersveiligheidsplan is opgenomen, omdat zij prioriteit geeft aan andere plekken in de stad waar meer ongelukken gebeuren.

Om de bewoners tegemoet te komen heeft de gemeente wel lijnen op de weg laten aanbrengen en borden geplaatst. In afwachting daarvan werden dranghekken geplaatst door de politie. Toen deze weer werden weggehaald, waren de bewoners zo boos dat ze het heft in eigen handen namen en wederom de straat blokkeerden. Een stadsbus liep daardoor ernstige vertraging op. Een 82-jarige vrouw die snel naar het ziekenhuis moest, kwam door de actie in problemen.

Een gemeente-ambtenaar die vervolgens probeerde te praten met de bewoners, werd weggestuurd. De gemeente laat weten dat wethouder Veroen van Gessel volgende week een gesprek heeft met de mensen in de wijk.

Afscheid met dodenmars



● *De leerlingen van het inmiddels met Sintermeerten gefuseerde Coriovallumcollege, hebben gisteren hun laatste lessen beleefd in de school aan de Klompstraat. Vanaf dinsdag krijgen ze les in het semipermanente gebouw van het Sintermeertencollege aan de Kennedylaan. De lyceumleerlingen van leerjaar 3 tot 5 maakten er gisteren met opzet een trieste dag van. Bijna allemaal waren ze in zwarte kleding naar school gekomen. „We zijn in rouwstemming omdat we dit gebouw moeten verlaten. De meesten van ons zitten hier al vier tot vijf jaar. In de pauzes kon je makkelijk even de stad in. Het was hier erg gezellig en we hadden veel vrijheid. Nu moeten we naar het afgelegen gebouw aan de Kennedylaan, vandaar de rouwstemming," klonk het bij een groep leerlingen van 5 gym. Na het vierde lesuur liepen ze in een rouwstoet door het schoolgebouw. Nog één keer wilden ze de leslokalen zien. Voorop in de dodenmars ging een kruis met een sjaaltje van het oude Coriovallumcollege. De directie vrolijkte de leerlingen op met een uitgebreide lunch. En na afloop was er nog een bezoek aan de bioscoop. Na het zien van de film 'Fallen down' was het doek definitief over het gebouw aan de Klompstraat gevallen.* Foto: CHRISTA HALBESMA

pitbulletin

De klok, zij tikte voort

Van onze correspondent
MATHEU BEMELMANS

LANDGRAAF – Donderdag - gaap - naar de raadsvergadering - geeuw - in Landgraaf - zucht - geweest. Dat is bepaald geen sinecure. Het is langer bekend dat voor het volgen van de Landgraafse politiek een behoorlijk uithoudingsvermogen nodig is, maar deze keer maakten de vroede vaders en moeders van het SUN-dorp het toch wel heel erg bont. De raadsvergadering begon donderdagavond om zeven uur en duurde tot na half één.

Burgemeester Janssen, in zijn korte ambtsperiode in Landgraaf ook al door ervaring wijs geworden, riep de raadsleden aan het begin van de vergadering op om kort en krachtig te vergaderen en naar de vorige sprekers te verwijzen, als die toevallig een betoog van dezelfde strekking habben afgestoken.

De raadsleden knikten instemmend. 'Janssen houdt van aanpakken. Dat moeten we hebben', zag je ze denken. Ze popelden omdat varkentje eens vlug en goed te wassen. Om vervolgens ruim vier en een half uur lang - gaap, geeuw, zucht - beurtelings ellenlange betogen met een hoog 'dat heb ik toch al eens gehoord'-gehalte af te steken.

Landgraaf kijkt al jaren jaloers naar omliggende gemeenten, waar de raadsvergaderingen op zijn langst twee uur duren. Ook daar worden de vergaderingen via de lokale omroep uitgezonden. Dus daar ligt het niet aan. Het ligt aan de raadsleden, die zichzelf waarschijnlijk erg graag horen praten en vrolijk doorgaan met het uiteen zetten van argumenten, die - natuurlijk - in commissievergaderingen besproken hadden moeten worden. Het ergste zijn de verhalen, waarin partijen hun standpunt over een bepaald onderwerp breed uiteen zetten, om vervolgens toch met het – afwijkende – collegevoorstel in te stemmen. Een raadsvergadering is bedoeld om over gemeentelijke problemen te discussiëren en niet om partijprogramma's voor te lezen. Misschien is het een idee om dergelijke betogen schriftelijk in te dienen. Bij de algemene beschouwingen gebeurt dit al en dat scheelt een slok op een borrel.

Donderdagavond leek het er soms op, alsof het 'zieltjeswinnen' al in alle hevigheid is losgebarsten. En de Landgraafse kiezer ... die lag allang op één oor.

Heerlenaren gepakt voor vernielen auto's

HEERLEN – Twee Heerlenaren, 21 en 22 jaar, zijn donderdagnacht aangehouden voor het vernielen van auto's. Ze hadden op het terrein van een garagebedrijf in industrieterrein De Koumen op daken van auto's gedanst en gesprongen.

Een van de jongeren werd van zijn bromfiets geplukt toen hij van de politie wegvluchtte, de ander werd verderop in het veld aangehouden. De jongens bleken flink aangeschoten te zijn. Ze zijn in verzekering gesteld.

Dieven gepakt

LANDGRAAF – De Landgraafse politie heeft donderdagmiddag vier jongens aangehouden van 16 tot 21 jaar. Het viertal bevond zich in de woning van een 33-jarige Landgraafse. Ook zij werd aangehouden. De politie was daar voor een controle. In het pand troffen de agenten twee splinternieuwe mountainbikes aan, die kort tevoren waren gestolen.

Toen de politie de jongens naar het bureau wilde overbrengen, protesteerden ze hevig. Tijdens het verhoor werd de echte dader van de diefstal genoemd. De politie werd vervolgens weer vrijgelaten.

Kerkradenaar aangereden

KERKRADE – Een 72-jarige Kerkradenaar is gisterochtend op de Bleijerheidestraat geschept door een auto. De man is met verwondingen aan het hoofd in het ziekenhuis opgenomen.

Het ongeluk gebeurde omdat de 34-jarige bestuurder van de auto de overstekende man niet had gezien.

Aanleg inritten helft goedkoper

HEERLEN – Het aanleggen van inritten voor particulieren wordt in Heerlen de helft goedkoper. Het tarief wordt verlaagd van bijna 1400 gulden naar 650 gulden.

De prijs voor de aanleg van een inrit was in Heerlen hoger dan in andere plaatsen. Dit lag volgens de gemeente aan de hoogewaardige kwaliteit die geleverd werd. Maar uit onderzoek bleek dat met minder ook kan worden volstaan.

Raad Landgraaf tegen legaliseren illegale bouwsels

'Paardestallen moeten oprotten'

Van onze correspondent

LANDGRAAF – De gemeenteraad van Landgraaf vindt dat de illegaal gebouwde paardestallen aan de Voortstraat zo snel mogelijk moeten verdwijnen. Tijdens de raadsvergadering stemden alle partijen deze week tegen het collegevoorstel om de illegale bouwsels te legaliseren.

De fracties waren unaniem in hun standpunt dat illegale bouwwerken niet getolereerd mogen worden. „Het kan toch niet zo zijn dat iedereen in Landgraaf zo maar kan bouwen wat hij wil," meende Harrie Erkens van de fractie Burgerbelangen Landgraaf (BBL). Hub Rutjens van de gelijknamige eenmansfractie drukte zich nog krachtiger uit: 'Ik gun iedereen zijn hobby, maar dit gaat te ver. Oprotten dus."

Buurtbewoners klagen al geruime tijd over stankoverlast. De paardestallen trekken volgens hen ook ongedierte aan. Het college van B en W had voorgesteld de stallen en de manège toe te staan, als aan een aantal strikte voorwaarden zou worden voldaan. Zo zouden de stallen regelmatig schoongemaakt moeten worden.

De raadsleden plaatsten hier echter vraagtekens bij. „Dat zou betekenen dat een ambtenaar elke week moet gaan controleren of de voorwaarden nageleefd worden, maar dat kunnen we ons echt niet veroorloven," meende PvdA-fractievoorzitter Jan Bonten.

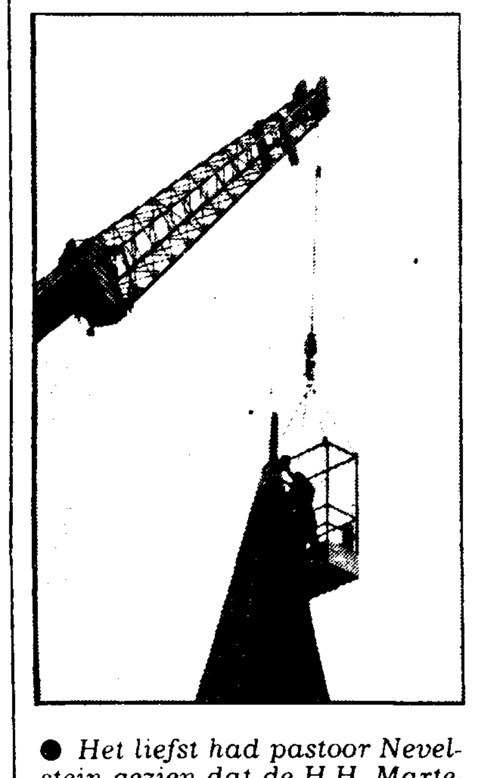
Wethouder Dré Boumans benadrukte dat het college niet anders gehandeld heeft dan in andere gevallen. Volgens hem is het gebruikelijk dat illegale bouwwerken - waar mogelijk - gelegaliseerd worden. Dit was voor Hans Erfkemper van BBL reden om op te merken dat de deur opengezet is om iedereen dan maar illegaal te laten bouwen. „Wie een vergunning aanvraagt heeft blijkbaar minder kans van slagen, dan iemand die illegaal bouwt." Evenals de andere fracties pleitte hij voor een harder optreden in de toekomst. Wethouder Boumans zegde toe na de zomervakantie met een nota te komen over illegale bouwwerken.

Het besluit van de raad om de paardestallen niet te legaliseren, betekent overigens niet dat de bouwsels meteen verdwijnen. Zowel wethouder Boumans als burgemeester Janssen benadrukten dat Landgraaf voorlopig verplicht is de bouwwerken te gedogen.

In de tussentijd gaat het college wel opnieuw met de eigenaresse van de stallen praten over een definitieve oplossing van het probleem.

Bij de koffie

Kruis



● *Het liefst had pastoor Nevelstein gezien dat de H.H. Martelaren van Gorcum-kerk aan de Sittarderweg te Heerlen in zijn totaliteit een grondige opknapbeurt zou krijgen, maar de herder van de tweeduizend inwoners tellende parochie weet wel beter. De renovatie van de kerk kost ruim een miljoen gulden en dat zo'n kleine parochie nu eenmaal niet opbrengen. Daarom is de pastoor al blij dat met een behoorlijke bijdrage van de parochianen het volledig doorgeroeste kruis op de kerktoren hersteld kon worden. Gisteren werd het smeedijzeren kruis met een hoogwerker (zie foto) op de toren van de 80 jaar oude kerk aan de Sittarderweg geplaatst. De eerste jaren hoeft niemand meer bang te zijn dat door een noodweer zoals afgelopen week het kruis van de kerktoren valt.*

Playbacken

● *De TV Lokale Omroep Nuth had overal aan gedacht tijdens de voorbereidingen van de Playbackshow vandaag van 15 tot 18 uur in het Trefcentrum in Nuth. Vergeten werd slechts één detail! Er werd geen ruchtbaarheid gegeven aan het muzikale evenement... Bij deze is het foutje alsnog rechtgezet. En nu maar hopen dat vele mensen de muzikale kwaliteiten van de Michael Jacksons' en Gloria Estefans'-in-spé vanmiddag zullen bekijken...*

Stoom

● *Liefhebbers van stoomlocomotieven, motoren en zeer oude vracht- en personenauto's kunnen Pinkstermaandag hun hart ophalen in de Duitse plaatsjes Schierwaldenrath en Gillrath (Kreis Heinsberg). Daar rijdt op gezette tijden de 'Selfkantbahn' en als u een beetje geluk hebt, ziet u ook een delegatie van de Zuidlimburgse Veteranen Motor Club. Zij presenteren zich in Duitsland met gemiddels dertig jaar oude motoren.*

Stoom 2

● *Om alle 'stoomgeweld' bij Schierwaldenrath en Gillrath compleet te maken is er ook een Nederlandse straatwals uit vroeger jaren en een Belgische stoomtractor. Een ideale gelegenheid om eens wat stoom af te blazen tijdens de Pinksterdagen.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Servicekantoor, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen, tel: 045 - 717719, fax: 045 - 713279.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

WADDENEILANDEN

AMELAND, HOTEL 'BOS EN DUINZICHT'; 3-5-8-dgse arr. + fiets- en bootkaart, HP v.a. ƒ 155 p.p. Tel.05191-42368.

TERSCHELLING: BUITENCENTRUM DE VAERDERIJ Kamers met d/t. Juli, aug. en sept. nog plaats. ƒ 295,- p.p.p.w. Tel:05620-9089. Ruitervakanties mogelijk.

ZEEHONDJES KIJKEN!
Fiets vakantie Texel, 5 dgn. ƒ 242,-, 8 dgn ƒ 420,- p.p. H.P. Inlichtingen: Hotel Dijkstra, De Koog. Tel: 02220-17357

AMELAND en TERSCHELLING t.h. mobiele bungalows en stacaravans, voll. inger. vrij voor 10/7 na 21/8. Na 11 sept. vanaf ƒ 225,- per week inl: 05180-1206 niet op zond.

TERSCHELLING: Nieuwe luxe chalet-caravans te huur. Vanaf 31 aug., ook herfstvak. vrij. Info Ybema 05620-2746

TERSCHELLING: t.h. in Formerum nabij bos, duin en strand vanaf pinksteren en hele mnd juni nieuwe zeer luxe ingerichte bungalows. Tel: 05620-8883

Terschelling: direct gel. aan de rand van bos en duin ***Hotel-Café-Rest. BORNHOLM. Alle kamers v.v. eigen terras, d.t. of b.d.t., ktv en tel. Inl. 05620-2266.

" HOTEL OP DIEK "
Texel, 5- en 8-daagse arrangementen op luxe kamer, incl.: diner en fiets v.a. ƒ 299,-. Tel: 02220-19262.

TERSCHELLING RECREATIE TJERMELAN te Oosterend. Midweekaanb. van 31 mei tot en met 4 juni. Geheel nieuwe luxe 2/4 pers. app., enkele voorzien van eigen sauna, alsmede nieuwe 5 pers. chalets. Prijzen voor deze midweek: 2 pers. app. ƒ 225,-, 4 pers. app. ƒ 350,-, 5 pers. chalet ƒ 195,-. Inl. 05620-8981 bgg 2948.

TEXEL
kamers en appartementen in diverse hotels
Texel Hotel Kombinatie
Postbus 24
1790 AA Den Burg
Tel. 02220 - 15703

FRIESLAND

ZEILCENTRUM "Oer 't Hout" Grou
Voor een grandioze zeil- of surfvakantie. ANWB- en CWO erkend. Cursus in Valken, 16 m² en Lasers. Tel: 05662-1528.
Daar vaar je wel bij!

FRIESLAND

Een OVERWEGING waard: Balk aan het Slotermeer is het summum op watersportgebied. Zeer luxe bungalows met eigen aanlegsteiger. Info: Hogenboom Recreatie 02977-45797

DRENTHE

VAKANTIECENTRUM WITTERZOMER
***** Familiebungalows in Drenthe voor groepen van 20 tot 24 pers. Nog vrij in juli/augustus voor een gezellige week. Voor weekenden vanaf eind nov. 05920-55688

BUNGALOWPARK NUILERVELD-PESSE, ANWB-erkend Luxe bung's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413940.

Te huur van part. VAKANTIEWONING bij bosrijke omgeving. Geschikt voor grotere gezinnen. Tel. 05943-1919.

Camping DE TIP, Schoonoord aan bos. Overd. zwembad sauna, enz. ANWB clas. **** 5 vlaggen. Inl. 05918-1279.

Kom naar Langelo, voor een mooie rustige fietsvakantie in een schitterende bosrijke omgeving. Vanaf ƒ 35,- p.p. p.d. Gratis fietsen beschikbaar. Café/ Petit Restaurant/Pension 'Bralts', Hoofdweg 10, 9333 PB, Langelo. 05928-12289

* Pension Nathalia *
GEZELLIG, GASTVRIJ. BORGER, tel.: 05998-34791.

PENSION FIETEN
Uniek arr. v.a. ƒ 32,50 p.p. p.n. Voor inl. 05286-1278.

OVERIJSSEL

OMMEN inger. stacar.'s op vak.centr. Besthmenerberg met overd. en buitenzwemb., recr.team, juni ƒ 235,- p.w. sept. vanaf ƒ 145,- p.w. Vrij voor 10/7 na 4/9. 05274-1267

BUNGALOWPARK 'T REGGEHUUS midden in de bossen, een oase van rust op 800 mtr van het bruisende Ommen. Schitterende omgeving met vele mogelijkheden. Info: Hogenboom Recreatie 02977-45797

DENEKAMP, DE MOEITE WAARD
Ideaal voor fiets en wandelvakanties
HOTEL EN LUXE APPARTEMENTEN VAN BLANKEN
Het gemoedelijkste familiebedrijf, waar service nog hoog in het vaandel staat voor een korte of langere vakantie. Speciaal Dinkelarrangement. Lid VVV-ANWB. Van Blanken, Info. en/of reserveringen 05413-51308.

OMMEN, 2-10 p. bos bung's zwemb. Midw./(week)end Veel recreatie 05291-52926.

Ponypark Slagharen
een wereld van plezier!
INFO: 05231-3000

PAARDE/PONYKAMPEN!! Vanaf 11/7 Huifkartochten Manege Laarbrug Ommen. Tel. 05291-51655.

GELDERLAND

BEEKBERGEN. Gez. fam. hotel, mod. kamers douche/ toilet, ktv, tel., prima keuken, dichtbij bos en zwembad. H.P v.a. 50,- p.p. Info. Hotel De Zwaan*** Tel. 05766-1393.

ERMELO (Veluwe) en ZEELAND (Vlissingen) Stacar's, bos/strand p.wk van ƒ 284,-/ƒ 484,- all-in. 03410-16357.

ERMELO. Te Huur comf. VAKANTIEBUNGALOWS. Nog enkele bung's vrij in juni en juli. Tel. 08380-51120.

CAMPING 'DE SCHERPENHOF' TERWOLDE, een ideale vak. voor het hele gezin a/d rand v/d Veluwe met o.a. surfmeer, verw. zwemb., div. attr., bistro en disco. VERH. VAN STACARAVANS ƒ 600,- p.wk. All-in. VERNIEUWDE TOILET-/DOUCHEGEBOUWEN. 05717-1731.

UW 50+ HOTEL/PENSION HET JAGERSHOF
Nunspeet, parel van de Veluwse natuur. Is rustig gel. op 50m van het centrum In bosr. omgev. en ideaal fiets gebied. Prachtige tuin en groot terras. Eigen parkeer gelegenh. Nieuwe fietsen t.h.à ƒ 25,- pw. per fiets. Voor-en naseizoen VP v.a. ƒ 420,- p.p.p.wk en Hoogseizoen v.a. ƒ 470, p.p.p.wk. P.S. Vraag ook naar onze Weekend arr. Gratis folder kunt u aanvragen bij Fam C.J van Olst spoorlaan 12-14, 8071 BP Nunspeet Tel. 03412-52393.

NOORD-HOLLAND

ST. MAARTENSZEE Bung's/app. nabij zee en subtr. zwemparadijs. W'kend/midwk v.a. ƒ 340,- 02246-1596.

BUNGALOW, ST. Maartenszee, GRATIS zwemparadijs tot 9-7 nog enkele arrangementen. Tel.02246-3109.

T.H. 4 tot 6 pers. stacar. op Camp. red. dicht bij bos, zee, duinen. Nog vrij tot 17-7 en vanaf 14-8. 075-283311.

"Vissen, Zwemmen, Zonnen"
HCR 'T HART VAN ONDERDIJK
Wervershoof Tel: 02288-3838

T.H. SCHITTERENDE RECREATIE WONING
Gelegen aan breed water, aanlegsteiger voor de deur, direct a/d stranden v/h IJsselmeer. Geschikt voor 2-8 pers. Prijs afhankelijk van vakantie periode ƒ 750,- tot ƒ 1500,- p.wk. (Boot verh. mog.) Tel. 02288-1491

T.H. ZOMERHUISJE per 1 mei IN SPIERDIJK, WEST-FRIESLAND 02296-1324

PENSION OPPERDOES
3 km v.a. het IJsselmeer L/O ƒ 35 p.p. 02274-5082

WIJK AAN ZEE App. en Zomerhuizen T.H. 600 mtr van strand en duin. Nog vrij voor 3-7 en na 21-8. Prijs v.a. ƒ 65,- p.n. en ƒ 350,- p.wk. Inl. De Haan. 02517-5820.

ZUID-HOLLAND

HOTEL "AAN ZEE" 1 min. v. strand. juli/aug. nog vrij v.a. ƒ 285,- p.p.p.wk. met H.P. Juli speciaal 16-19 of 21-24, 4 dagen 3 nachten v.a. ƒ 165,- p.p. Vr. folder 01719-12919. P.boulevard 206, 2202 HT Noordwijk aan zee.

Noordwijk a/zee HOTEL DE GOLF**, gezellig fam. hotel, 2 min. lopen v.h. strand, èèn wk geheel verzorgd v.a. ƒ 367,- p.p.p.wk. Bel. Fam. van Beelen Tel. 01719-12535.

NOORDWIJK AAN ZEE: Hotel de Instuif. Deze zomer nog gezinskamers vrij (v.a. 3 pers.) in ons sfeervol familiehotel. Volp. v.a. ƒ 295,- p.p.p.wk. Vr. folder: 01719-15462.

T.H. LUXE SOLLASIBUNGALOWS
Noordwijkerhout. Bij bos en duin, strand en SURFMEER. Vraag folder, telefoon: 02523- 75179

ZEELAND

Voelt u voor een juni-strandvakantie
Met de zekerheid van een subtropisch zwemparadijs (gratis toegang) op de achtergrond? Nu die vakantie is met LAST MINUTE korting te boeken bij ROOMPOT RECREATIE. Aankomst 4/6, 11/6, 18/6. BIJV.

Luxe stacaravan (4 pers.)	nu vóór ƒ 505,-
Luxe chalet (4 pers.)	nu vóór ƒ 625,-
Schakelbungalow met privé sauna (4 pers.)	nu vóór ƒ 760,-
Vrijst. bungalow met uitzicht op zee (6 pers.)	nu vóór ƒ 950,-

Haast u, want vol = vol.

Bel. 01107-4200 Fax. 01107-1095
ROOMPOT RECREATIE
„DE MOOISTE VAKANTIES ZIJN DICHTBIJ!"

Pr. Vak.Bung. nabij Knokke CADZAND Inl. 04956-1444.

LIMBURG

HULSBERG Hotel/Pension van SOMEREN (Mergelland route). Gezell. bar, biljart, speelt., terras, eigen park.pl., fiets aanw., 2 km van Valkenburg. Info. 04405-1646.

HUIZE HEERKUIL St. Geertruid. T.H aangeb. voor natuurliefhebbers 4 gezell. fam. app. max. 5 p. 04408-2968.

HOTEL DE OUDE HOEVE *** (NRD-L)
Arr. La Santé 2 overn., 2 x ontbijt, 1 x 3 en 1 x 4 gangen diner. Fiets ster besch. + toeg.kaart Thermaalbad Arcen. Vanaf ƒ 299,50 p.p. Kl.folder met div. arr. 04703-2098.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers. ƒ 825,-. Vr. onze folder 04459-1518.

EPEN " HOTEL CREUSEN " ****
Zit/sl. kamer met bad/douche, toilet, radio, tv, minibar, lift aanw. pr. ƒ 93,- pp/hp prospectus op aanvraag. Wilhelminastr 50, 6285 AW Epen tel. 04455-1215 fax 2101.

GEULHEM BIJ VALKENBURG, Hotel LAMERICHS
rustig gel. in bosr. natuur; verzorgt voor u een vakantieweekreis per autobus, eigen auto of trein (afgeh. aan station NS-Maastricht) + 3 bustochten v.a. hotel + voll. pension in hotel. Prijs ƒ 560,-/ƒ 510,- p.p.p.w. Alle kamers met bad of douche en toilet. Geulhemmerweg 27, 6325 PH Berg Ter Blijt. Vr. prosp. of bel nu 04406-40555.

8-DAAGSE REIZEN VALKENBURG
v.a. ƒ 515,-. Heen- en terugreis per touringcar, VP of HP, 3 bustochten. Kmrs. toilet en douche + toilet, zonder bus v.a. ƒ 390,- p.p. Alléén 3 bust. v.a. ƒ 465,- App. 2-6 pers. v.a. ƒ 500,- pw. gratis folder: 3***hotel/pension Spronck, Spoorlaan 39, 6301 GV Valkenburg. Tel. 04406-13017.

STA-CARAVANS TE HUUR. Camping HIGH CHAPARELL Oirsbeek, 12 km van Valkenburg. Nog vrij van 10 Juli t/m 24 juli. Speciale aanbieding van 26 juni t/m 10 juli v.a. ƒ 625,- voor 2 weken. Nog enkele caravans vrij met Hemelvaart. Vraag folder! Tel. 04492-2044.

PR. VAKANTIEBOERDERIJ nabij Thorn. 04956-1444.

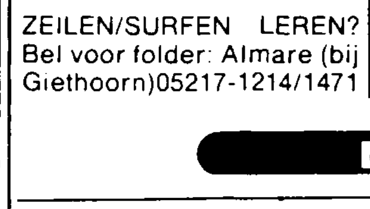
Valkenburg, Hotel All Good 2 min. van centrum, l.o. v.a. ƒ 35,-. Tel. 04406-13380.

VALKENBURG, app./hotel De HEEK Rustig gel. met zwemb. kmrs met do/wc/tv/ LO p.p.p.n. ƒ 45,-. Tel. 04406-15177.

WATERSPORT

MOTORBOOT
MAANDBLAD VOOR DE KLEINE MOTORVAART
HET REISNUMMER NU OVERAL IN DE TIJDSCHRIFTEN-WINKEL
Een abonnement? ƒ 65,- per jr.
Bel gratis: 06-022 42 22

WATERSPORT



ZEILEN/SURFEN LEREN? Bel voor folder: Almare (bij Giethoorn)05217-1214/1471

MOTORBOOT
HET VAKBLAD VOOR DE KLEINE MOTORVAART

WATERSPORT

VERTROUWEN, Varende Zeilschool vanuit Monnickendam. V.a. 6jaar. Wk/w'end arr. Vr. folder. 02995-3250.

FIETSVAKANTIES

64 FIETSHOTELTREKTOCHTEN in Nederland, Frankrijk en de rest van Europa? Eigen-Wijze Reizen 053-303435.

RONDJE ZUIDERZEE
Prachtige herbergtocht 8 dgn. HP ƒ 335,- Info? NJHC, tel: 02271-1272.

FRANKRIJK
FIETS-HOTELTOCHTEN en fiets-kampeertochten KETA TOURS 020-6278103.

ACTIEVE VAKANTIES

PROTENNIS Nederland Tennisvakanties in Duitsland, Italië, Oostenrijk en U.S.A. 02246-3500.

Avontuurlijke ZEIL- ZWERFTOCHTEN langs zonnige kusten en baaien van Sardinië. Heerlijk helder zwemwater. Bere bruin. 2 weken al v.a. ƒ 450,-. AMFIBIE TREKS 015-623683.

AKTIEVE ZOMERJEUGDVAK. DOEKAMP DRENTHE. Ca. 6-15 jr (3 gr.), VP ƒ 245,- 7 dgn. Boekje: 050-719097.

Uitdagende en aktieve trektocht door Tunesië. Berbers, grotten, kamelen, fata morgana's, oases. ƒ 1178,- all-in. CHARACTER: 030-292474 (lid SGR).

Scuba diving, voettocht Schotland, river rafting, rondreis Brazilië of Sumatra of een jungletrek Thailand? Bel voor de Aktieve zomergids (Lid ANVR/SGR)
FUTURE LINE TRAVEL 020-622.28.59

ZEIL 'ES WAD
Op auth. tjalk 8 dgn. op de Waddenzee; ƒ 395,- Info? Tel. 02271-1272.

ACTION ADVENTURES
Kayak/wandel/klim/ATB etc. kl.brochure:073-570679

KUUROORDEN

KUURREIS Zw. Zee, vertr. 24-9, 3 wk ƒ 1195,-. Geen toesl. 1 pers.km. KOTT REIZEN SGR 020-6421650/6427333.

JONGERENVAKANTIES

TURKIJE (vlieg) en SPANJE (bus) voor jongeren. Strand of actief, legio mogelijkheden! Bel voor gratis folder: DUBBEL DUTCH (lid SGR) tel. 076-211038.

Kamp Alberik, THE CANADIAN ADVENTURE unieke vak. in N.Brabant 6 t/m 17 jr. folder: 045-230406.

CIRKEL: de bètere jeugdvakanties in binnen- en buitenland! 8-20 jaar. Volledig verzorgd met begeleiding. Gratis brochure? Bel 08348-2300!

Vinea vakantieplezier
8-19 jarigen beleven bij VINEA de leukste vakanties van fiets-, natuur- en kreatieve vakanties tot taal-, zeil- en surfvakanties. Ruim 50 mogelijkh. voor aktief vakantieplezier in kleine leeftijdsgroepen o.l.v. eigen deskundige Vineainstructeurs en reisleiding. Inl. en gratis brochure: VINEA JEUGDVAKANTIES tel. 05154-69777 tot 20.00 uur, ook za. tot 16.00 uur.

BELGIË / LUXEMBURG

VAKANTIE IN DE ARDENNEN
T.H vak. app. 4 tot 5 pers. pr. per wk v.a ƒ 324,-, Weekend/ midwk v.a. ƒ 190,-. Folder en inl. Country Club Benelux 4720 Lacalamine (België) Tel. 09-3287659702 Ned. spr.

KELCHTERHOEF Belgisch Limburg, camp. gelegen aan meer met attractiepark, bosr. camp. met vol. animatieprog. Ook bungalows. Info: 0032-11/52.67.20.

BELGISCHE ARDENNEN
Ons grote zwembad met bubbelbaden is al volop verw. In de maand juni nog enkele nieuwe stacaravans vrij met kl.tv. Bel direct 09-3280227523. Camp. Hohenbusch afslag 15 ST. Vith afslag 15 richting Luxemburg.

STA-CARAVANS te huur in de Ardennen, al v.a. ƒ 200,- p.w. all-in. Bezet van 10-7 t/m 21-8. Inl. 04459-1598.

FRANKRIJK

APPARTEMENTEN & HUISJES AAN ZEE
in Normandië, Bretagne, Vendée, en de Middellandse Zee. Topic Travel Autovak.-gids: 070-35.033.09 (lid SGR).

INTERTENT
Verhuurt compleet inger. tenten op 3 en 4* campings met veel surf en kano-mogelijkh. Bel voor info. 05115-3912.

St. TROPEZ Criox Valmer, luxe studio's te huur 2/3 pers. met tuin, parking, tv, 800 m. v. strand. Mei/juni/sept/okt. 2e wk 50% korting. Inl 09-3394795577 wij spreken Neder!

GOEDVERZORGDE WONINGEN EN FAM.PARKEN. in Bretagne/Normandië/Midd.Zee. Nog div. mogelijkheden in hoogseizoen. Interzon-Vakanties: 080-241064.

LAST MINUTE AANBIEDING: 3/7 en 10/7 HALVE PRIJS! SEJOUR EN FRANCE. Vakantiewoningen, gîtes, bungalowparken, stacaravans en mobil-homes. Gratis gids 085-257800. lid SGR.

Stacaravan of tent op div. campings. Ook standpl. op eigen ***camping in Zuid Bretagne! SOLAIRE INT. Emmen, tel. 05910-15075

BUNGELOWTENTEN
Compl. inger. op campings aan zwemwater + fietshuur KETA TOURS 020-6278103.

ONBEZORGDE KAMPEERVAKANTIES. Luxe bungalowtenten en caravans op mooie campings. Kano- en surfprogramma. Gratis surfplank. Nu extra voordelige aanbieding in hoogseizoen. EUROSPORVAC 078-414562.

DORDOGNE: BOERDERIJTJES EN LANDHUIZEN Betaalbaar comfortabel bij zwemw. Info: 040-853019.

COTE D'AZUR. Baai van St. Tropez t.h. nieuwe stacaravans op **** camping met groot zwemb., 900 m. v.a. strand en stacaravans in Fréjus op **** camping met zwemb. tennis. Gratis folder Carazur 077-517117.

De nieuwe *Logis de France 1993* is uit
DE GIDS VOOR EEN AANGENAAM VERBLIJF IN FRANKRIJK!

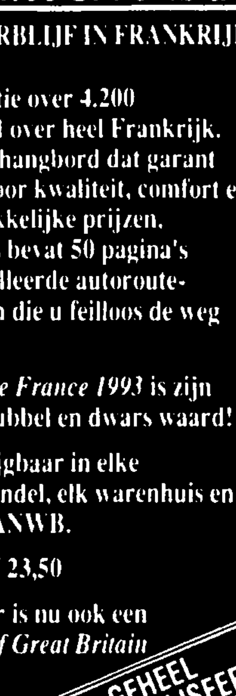
Met adressen van en praktische informatie over 4.200 sympathieke hotel-restaurants, verspreid over heel Frankrijk. U herkent ze aan het *Logis de France*-uithangbord dat garant staat voor kwaliteit, comfort en aantrekkelijke prijzen. De gids bevat 50 pagina's gedetailleerde autoroutekaarten die u feilloos de weg wijzen.

Logis de France 1993 is zijn prijs dubbel en dwars waard!

Verkrijgbaar in elke boekhandel, elk warenhuis en bij de ANWB.

Prijs: ƒ 23,50

P.S.: Er is nu ook een *Logis of Great Britain*



DIV. BINNENLAND

Grandioos vakantie-voordeel van Creatief!

Creatief Vakantieparken ontdekt u op de 23 allermooiste plekjes in Nederland en België. Midden in de ongerepte natuur. Elk park is uniek in zijn soort. Pak de koffers maar vast en ga genieten van zo'n fantastische Creatief-bungalow-vakantie. Van 't wad tot aan de Ardennen. Iedereen kan profiteren, want wij hebben 'n hele, hele voordelige prijs voor u.

Junimaand Jonge Gezinsmaand. 20% Extra Voordeel.

Gezinnen met kinderen waarvan het oudste kind onder de 6 jaar is, krijgen een korting van 20% op alle bungalow- en campingweektarieven (geldt niet bij speciale aanbiedingen). Eén week in een comfortabele 4 persoonsbungalow is er al v.a. ƒ 495,-.

Korte najaarsvakantie in de Ardennen v.a. 275,-.

Belgische natuur op z'n mooist. Profiteer van deze aantrekkelijke mogelijkheid. Een weekend of midweek in een comfortabele 2 - 4 persoonsbungalow al v.a. 275,-.

Bel&Boek Rechtstreeks: 050-262627.
(of vraag eerst de gratis Creatief-brochure aan).

Tip: Kies nu Ameland State in het Hoogseizoen.
Prijzen per week vanaf ƒ 825,-



Postbus 352, 9700 AJ Groningen
CREATIEF VAKANTIEPARKEN
Creatief Vakantieparken, van nature-uit-de-kunst.

DUITSLAND

HOTEL MOZART *** een bijzondere ontmoeting
Gezellig en mooi gelegen t/o het fraaie slotpark in Bad Bentheim. Gratis gebruik van binnenbad, sauna e.d. Kms. met alle comfort. 3-dgs.arr. (2n.) h.p. DM 175 p.p. 6-dgs.arr. (5 n.) h.p. DM 295 p.p. Prosp. of reserv. 05423-88177 of 09-49.5922.3128

NEDERLANDS HOTEL
In het mooie Sauerland
ZUM HESBORNER KUCKUCK (18 km van Winterberg) Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij ook u uit een plezierige ontspannende vakantie bij ons door te brengen! 7 dgn. v.a. DM 420,- HP incl. keuzemenu, ontb.-saladebuffet. Hoge kind. kort. Oelfestr. 22 D-5789 Hallenberg/Hesborn. Tel.: 09-49.2984.470. Ned. gespr. Fax 573.

BOPPARD, HOTEL L'EUROPE*** Gezell. Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn. Alle kamers met do./wc/telef. /ktv met RTL-4. HP v.a. DM 48,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Nieuw nu ook ons Hotel Bergschlösschen in het groen, alle kamers met do./wc/ktv/RTL-4. Kamer met ontbijt v.a. DM 33,- p.p.p.n. v.a. 7 nachten. Bel (wij spr. Ned.) of schrijf ons even voor een folder:
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4, D-5407 Boppard.
Tel. 09-496742-8020 Fax. 802802. Fam. A. Potharst.

HOTEL AM BERGHANG
Gastvrij, sfeervol en... dichtbij
In Bad Bentheim net over de grens, schitterend op de zuidhelling gelegen familiehotel. De royale kamers en suites, alle met douche of ligbad, toilet, kabel-tv, mini-bar en telefoon, het binnen-bad (29°C) en het relaxcenter, de bar, lounge en het restaurant (met meesterlijke kokl) garanderen u een zorgeloos verblijf. Eigen fietsverhuur! Vanwege ons 10-jarig bestaan doen wij u dit unieke aanbod:
Jubileum-arrangement (5 nachten) DM 344,- p.p.
Incl. vorstelijk ontbijtbuffet en dagelijks variërende keuzemenu's.
Nieuw: ons Happy-Weekend (2 nachten) DM 184,- p.p. of Luxe-Mini-Vakantie (3 nachten) DM 254,- p.p.
Uw gastvrouw en gastheer: Tina en Dieter Tolfolo.
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-4444 Bad Bentheim. Gratis brochure? Bel 09-49.5922.2047, fax 09-49.5922.4867.

RECR. ONROERENDGOED

RESORT ARCEN



Resort Arcen: Vrijstaande vakantievilla's in Limburg
- 89 luxe vrijstaande villa's in 2 types
- Bouw reeds gestart
- Uitstekende verhuurmogelijkheden met hoog rendement
- Eigen grond
- BTW-teruggave mogelijk
- Recreatiecentrum nabij met o.a. zwembad/sportvoorzieningen
- Schitterende omgeving: historie, natuur, Maasvallei
- Prima uitgangspunt voor dagtochten naar Duitsland en België
- Aantrekkelijke prijzen v.a. ƒ 169.500,- v.o.n. inkl. BTW
- Financiering: Rabobank Arcen
- Hypotheek mogelijk tot 90%
- Rente vanaf 7,95%

Bel voor informatie 04703-2389
Resort Arcen
Dorperheideweg 12-14
5944 NK Arcen

SIMPELVELD
TE KOOP op een van de mooist en hoogst gelegen locaties van Zuid-Limburg nabij Maastricht/Valkenburg en Aken, enkele vrijst. gem. recr. Bung's op ruim 500 m² eigen grond. Voor eigen gebruik en verhuur-mogelijkheden via een organisatie. Bruto huur opbrengst ± ƒ 16.000,- per jaar. Koopsom v.a. ƒ 75.000,- k.k. Fin. mog. doc. en bezichtiging IMMEX Vastgoed Bv Tel. 04922-3535.

FRANKRIJK

JONGERENREIZEN bus + camping v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR.

LANGUEDOC t.h. boerderijtjes/bung's van part. aan Midd.Zee en achterland. Gratis broch. Leenders Vak.huizen 080-556600.

Jongerenkampeervak. v.a. ƒ 175,- incl. busreis. R&M Reizen: 076-200717, SGR.

JONGEREN-CAMPINGS Busr. + Tent a/h strand. BREAK AWAY 033-618600.

DUITSLAND

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het best geoutilleerde, luxe familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar, telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 3-daags arrangement (2 n.) DM 195,- p.p.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 255,- p.p.
incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner. Ook luxe 6-daags arrangementen mogelijk.
Hotel Grossfeld, Postbus 1206, 4444 Bad Bentheim, Duitsland.
Bel 053-353246 (NL) of 09-49 5922828 (D) voor prospectus. Fax 09-49 59224349.

OOSTENRIJK

SNOEYINK EXCURSIEREIZEN Prima verzorgd en zeer voordelig. Tirol + Salzburgerland + Vorarlberg 8 dgn volp. incl. exc. al v.a. ƒ 591,50 Karinthië 10 dgn halfp. v.a. ƒ 751,50. Wenen/Boedapest 10 dgn. halfp. al v.a. ƒ 851,50 Lourdes 5 dgn volp. al v.a. ƒ 459,-. Beierse Woud 8 dgn volp. al v.a. ƒ 584,-. Goede hotels, goede chauffeurs, werkelijks vertrek. Gratis gids bij ANVR of V & D reisbureau of SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 lid ANVR/SGR.

Vak. in RINN Tirol, Fam. pension Sailer. Kamers m. bad/do./wc. Inl. 05983-2077.

SPANJE

GRATIS GIDS. 10-17 dgn. Lloret htl Ancla** HP juni ƒ 299, juli/aug. ƒ 449. Imperial Park** HP juli ƒ 399. Camping v.a. ƒ 319,-. Boosten Busreizen SGR 045-227777.

Appartementen PICASSO BENIDORM
Het beste met de meeste service. nu juni 3 weken halen 2 betalen! Vraag folder en prijslijst ma. t/m vr. 9.30-17.00 uur LISMAN "PICASSO" 030-328212.

SOLMAR TOURS WINSTPAKKERS.
Diverse data in juni: 3-Ster hotel in Salou, volp. 10 dgn v.a. ƒ 345,-, 13 dgn. ƒ 429,-, 14 dgn. ƒ 459,-. Hotel Bella Playa in Malgrat de Mar volp. ƒ 335,-/ƒ 422,-/ƒ 460,-. Hotel Niza in Lloret de Mar volp. ƒ 285,-/ƒ 355,-/ƒ 379,-. Lees dit en meer mogelijkheden ook juli/aug./sept. in gratis folder. Bel 040-460560.

COSTA BRAVA-Blanes. Vakantiewoningen te huur. CodaB Reizen: 050-415210.

JONGEREN-CAMPINGS Busr. + Tent a/h strand. BREAK AWAY 033-618600.

JONGERENREIZEN hotel/ camp. + bus v.a. ƒ 299,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR.

CBS 04929-64555 Rosas 10 Dgn. bus + app. ƒ 255,-.

Jongerenkampeervak. v.a. ƒ 175,- incl. busreis. R&M Reizen: 076-200717, SGR.

CALPE 20 km v. Benidorm. Villa's + app. te huur, 1 + 2 sl.k. v.a. ƒ 460,- p.w. Hotel HP v.a. ƒ 440,- p.p.p.w. Juni t/m sept. Inl. 05700-51647.

MALTA

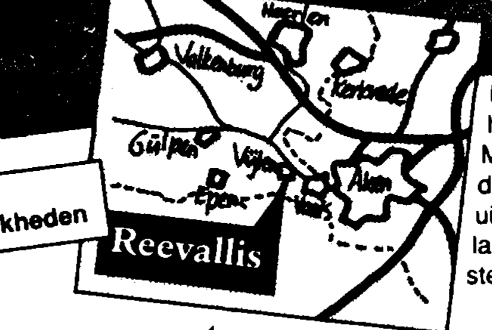
MOOIE app. 8 dgn ƒ 795 15 dgn ƒ 899. Duiken CMAS AEROTRAVEL 043-640440

RECR. ONROERENDGOED

Haal optimaal profijt uit uw geld en uw vrije tijd

Prijzen vanaf ƒ85.000,- k.k.

De bungalows
Stenen recreatie-bungalows in perfecte staat op ruime kavels eigen grond. Zeer complete inrichting en inventaris. Direct klaar voor eigen gebruik en/of verhuur. Verhuur wordt voor u geregeld door een professionele organisatie. Geen rompslomp, wel hoog rendement: **bruto aanvangshuur vanaf f. 20.000,- p/j!**





De ligging
'Reevallis' is het hoogst gelegen bungalowpark van Nederland. In Vijlen, vlakbij Drielandenpunt Vaals. Het park heeft een tennisbaan, volleybalveld, speeltuin en zon- en speelweide. De ligging is fantastisch in het Zuid-Limburgse heuvellandschap. Met legio mogelijkheden voor tochten en uitstapjes in drie landen en vele mooie steden.

Verkoop
Bezichtiging en verkoop op het park za. 29 mei en beide Pinksterdagen 30 en 31 mei van 11.00 - 17.00 uur.

dijkema commercieel vastgoed
Noorderstraat 44, Emmen

V&H VASTGOED
Hertogsingel 68, Maastricht

LEEGSTRA MAKELAARDIJ
Zuiderplein 31, Leeuwarden

Voor informatie 058 - 160500

RIVERPARC RHEDERMEER
TOPKLASSE DICHT BIJ HUIS

PINKSTERSHOW
BOUW 1e FASE GESTART
vanaf ƒ 228.600,- v.o.n.
100% financiering mogelijk
Uitstekende verhuurmogelijkheden
Hoog rendement
Dagelijks geopend van 10.00 tot 17.00 uur



Ten oosten van ARNHEM ligt het prachtige natuur- en watersportgebied RHEDERLAAG. Hier, omringd door water en met uitzicht op de heuvels van de VELUWE, wordt RIVERPARC RHEDERMEER gerealiseerd. Het unieke park zal bestaan uit 380 zeer LUXE RECREATIE-VILLA'S op ruime kavels. De villa's, geschakeld en vrijstaand, zijn al te koop vanaf 228.600,- v.o.n. Overtuig u nu van de bijzondere KWALITEIT van de woningen en bezoek onze compleet ingerichte MODELWONINGEN. U kunt nu profiteren van onze gunstige aanbiedingen voor het intensief, tuin en hypotheek. Ook kunnen wij u een ligplaats in de jachthaven aanbieden. MODELWONINGEN en INFOCENTRUM zijn 7 dagen per week geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

Bon voor gratis brochure!
Naam:........................ Adres:........................
Postcode:........................ Plaats:........................
Telefoon:........................

Infocentrum Riverparc Rhedermeer ● De Muggenwaard 20 Lathum ● Antwoordnummer 301 6950 VC Dieren ● Telefoon 08336-32271 of 31986

Limburgs Dagblad

sport



● Arno Doomernik tekent in bijzijn van voorzitter Theo Pickée en directeur Servé Kuyer (staand) het contract dat hem twee jaar aan Roda JC bindt. Doomernik afkomstig van PSV, speelde afgelopen seizoen op huurbasis bij Sparta. De 22-jarige all-rounder is de eerste aankoop in een reeks van zes. De onderhandelingen met de overige kandidaten zijn in volle gang.
Foto: CHRISTA HALBESMA

Huub Stevens: 'Visite aan Sparta geen formaliteit'

MVV wil minstens één punt bij FC Twente

Van onze sportredactie

KERKRADE/MAASTRICHT – Op tweede pinksterdag, valt voor Roda JC en MVV het doek. Beide Limburgse eredivisieteams sluiten de competitie af met een uitwedstrijd: Roda JC bij Sparta, MVV bij FC Twente. De laatste competitiewedstrijd voor Fortuna Sittard staat dinsdagavond op het programma. Dan komt FC Den Bosch naar de Baandert, waarna beide ploegen zich naar het laat aanzien opmaken voor de nacompetitie.

Huub Stevens, trainer van Roda JC, wil de visite aan Sparta „zeker geen formaliteit" noemen, ook al staat zogezegd niets meer op het spel. „In eigen huis hebben wij reeds in schoonheid afscheid genomen van onze supporters", zegt hij, doelend op de ontmoeting met PSV. „Graag willen wij hetzelfde doen in de uitwedstrijd tegen Sparta."

Of Huiberts inzetbaar is tegen de Rotterdammers weet Stevens nog niet. „Hij heeft ich ziek gemeld", aldus de oefenmeester. „Broeders en Bolesta zijn nog geblesseerd. Hoe de opstelling er precies komt uit te zien bepaal ik pas na de trainingen van zaterdag (vandaag, red.) en morgen."

MVV

Oefenmeester Sef Vergoossen van MVV moet bij het samenstellen van zijn ploeg tegen FC Twente, waar hij minstens op één punt rekent, een vraagteken zetten achter de naam Scheepers. „Hij heeft tegen Feyenoord toch een behoorlijke tik gekregen", aldus Vergoossen. „Woensdag tijdens de training werd hij plotseling duizelig. Daarop keerde hij naar huis. In hoeverre hij maandag hersteld is kan ik op dit moment nog niet inschatten."

Vergoossen had gehoopt, dat de visite aan FC Twente beslissend geweest zou zijn voor deelname van de Maastrichtenaren aan Europees voetbal. De nederlaag tegen Feyenoord maakte een einde aan de droom, „ofschoon het uiteraard een fijne herinnering blijft, dat wij tegen de Rotterdammers voor een enorm spektakelstuk hebben gezorgd."

MVV speelt donderdag nog een oefenwedstrijd alvorens op 4 juni naar Kreta te vliegen, waar de ploeg een wedstrijd speelt tegen OFI en vervolgens gedurende een week dagelijks traint. Pas na 12 juni beginnen de MVV'ers aan hun vakantie.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Vandaag, 19.30 uur:
Go Ahead Eagles-RKC
Maandag, 14.30 uur:
PSV-Volendam
FC Groningen-Feyenoord
FC Twente-MVV
Sparta-Roda JC
Willem II-Vitesse
FC Utrecht-Ajax
Dinsdag 20.00 uur:
Fortuna Sittard-FC Den Bosch
Dordrecht-Cambuur Leeuwarden

Feyenoord	33	21	9	3	51	77-32
PSV	33	22	6	5	50	79-32
Ajax	33	19	9	5	47	85-29
Vitesse	33	15	14	4	44	56-28
FC Twente	33	16	8	9	40	61-39
MVV	33	15	7	11	37	49-44
Volendam	33	12	12	9	36	49-32
FC Utrecht	33	12	11	10	35	43-38
Willem II	33	12	8	13	32	40-36
RKC	33	11	9	13	31	45-55
Groningen	33	9	11	13	29	31-44
Roda JC	33	10	7	16	27	47-57
Sparta	33	8	11	14	27	34-61
Cambuur L	33	6	13	14	25	39-54
GA Eagles	33	8	9	16	25	34-60
Fortuna S	33	7	6	20	20	33-75
Den Bosch	33	6	8	19	20	34-78
Dordrecht	33	4	10	19	18	26-68

fc twente-mvv

Maandag 14.30 uur.
Scheidsrechter: Reygwart.

FC Twente (opstelling): De Koning Zwijnenberg, Paus, Hoogma, Karnebeek, Ten Hag, Van Halst, Arts, Polley Mulder, Vurens.
MVV (selectie): Van Grinsven, Spilmann, Van As, Thal, Joordens, Benneker, Delahaye, Reijners, Hofman, Visser, Lanckohr, Dikstaal, Scheepers (?) Meijer, Libregts, Maes, Franssen, Knarren.

sparta-roda jc

Maandag 14.30 uur.
Scheidsrechter: Temming.

Sparta (opstelling): Metgod, De Bruin Pronk, Van den Berg, Snoei, Peeper (of Louhenapessy), Bogarde, Van Mol, De Nooijer, Valke, Helder.
Roda JC (selectie): Waterreus, Ihalauw, Nascimento, Trost, Ter Avest, Jansen, Haan, Van de Luer, Romero, Vanderbroeck, Hofstede, Huiberts, Scheutjens, Plum, Senden, Luypers.

buitenland

BELGIë
Return halve finales beker.
Charleroi-Anderlecht (maandag)
Standard Luik-Waregem (dinsdag)

DUITSLAND
Vandaag, 15.30 uur:
FC Saarbrücken-VfB Stuttgart
Eintr.Frankfurt-Kaiserslautern
Dynamo Dresden-Bayer Uerdingen
FC Köln-FC Schalke'04
Bayern München-VfL Bochum
Wattenscheid'09-Karlsruher SC
Borussia Dortmund-FC Nürnberg
Werder Bremen-Hamburger SV

'Gravelhapper' Arese dwingt Hagenaar tot vijfsetter

Richard Krajicek gaat onverstoorbaar door

PARIJS – „Hij had in vier sets moeten winnen", zei coach Goetzke opgelucht. „In de vierde had Richard moeten toeslaan. Hij miste agressie in zijn spel, hij trok zich terug op de baseline. Arrese was dood, maar Richard maakte hem weer springlevend." Desalniettemin bereikte Richard Krajicek in vijf sets de vierde ronde van Roland Garros 1993: 2-6 6-2 6-2 6-7 6-2.

In de vierde ronde speelt Krajicek morgen tegen de Spanjaard Carlos Costa, die de als vijfde geplaatste Ivanisevic in vier sets (2-6 6-2 7-5 6-3) met harde hand verwijderde. Met zijn overwinning zette Krajicek zijn beste prestatie ooit neer op Roland Garros. Vorig jaar verloor hij in de derde ronde van Diego Perez uit Uruguay door een hinderlijke schouderblessure. Tegen Arrese speelde hij een thuiswedstrijd. Baan elf was omringd door Nederlandse toeschouwers, die een zege van de nationale nummer één als vanzelfsprekend beschouwden. Arrese, een gravelhapper uit Barcelona die vorig jaar in zijn geboortestad de Olympische finale verloor van Rosset, opende explosief. Hij brak direct door de opslag van Krajicek en herhaalde dat in de vijfde game nog eens, 2-6. „Richard werd overdonderd", gaf Goetzke toe, „maar Arrese startte fantastisch. Hij sloeg ongelooflijke returns. Bovendien scoorde hij alleen op de tweede opslag van Richard. De eerste liep nog niet."
Die liep vanaf de tweede wel, uitstekend zelfs. Vanaf de tweede set tot 4-3 in de vierde set scoorde de Spanjaard, 51ste op de wereldranglijst, welgeteld negen punten op de service van Krajicek. De 21-jarige Hagenaar, twaalfde geplaatst, scoorde in die periode zes love-games.
Vanaf 4-3 in de vierde ging er van alles mis met Krajicek. Hij ging behoudender spelen. Arrese had weinig te verliezen, nam meer risico's en kwam door gebrek aan agressie van Krajicek terug in de wedstrijd. De Hagenaar verzuimde op 4-3 een breekpunt te benutten en raakte over zijn eigen spel knap geïrriteerd.
Dat uitte zich in vier dubbele fouten in zijn volgende twee opslagbeurten. De laatste twee waren van doorslaggevend belang in de tiebreak van de vierde set, die Arrese met 8-6 op zijn naam bracht. „Toen kreeg ik het wel even benauwd", reageerde Goetzke. „Die Arrese voelde dat hij weer kansen kreeg." De Nederlandse toeschouwers gingen in de vijfde set als een man achter Krajicek staan. De Hagenaar behield zijn zelfbeheersing en bleef relaxed spelen. „Be agressive", schreeuwde Goetzke, een Australiër, naar de baan. Krajicek knipoogde grijnzend naar zijn coach. Hij had zelf ont ontdekt waar de fout lag. In de vijfde pakte hij de lijn op die hem probleemloos de winst in de tweede en derde set had gebracht. Hij brak twee keer door de opslag van Arrese. Met zijn dertiende ace besloot hij de partij van drie uur en een minuut.



● Krajiceks kracht en souplesse waren ook tegen Arese weer van doorslaggevende aard. Foto: ANP

tennis kort

● Sjeng Schalken heeft zich niet weten te plaatsen voor het jeugdtoernooi van de Open Franse Kampioenschappen in Parijs. Schalken moest na de gewonnen eerste ronde tegen een speler uit de Ivoorkust aantreden. Deze Afrikaan speelde voor de nog niet ingespeelde Schalken een tempo te hoog. Schalken verloor met 6-4; 7-5.

● Gijs Verheijen en Ramon Lacroix hebben de tweede ronde van het ABN/Amro van Leeuwentoernooi in Emmen bereikt. Lacroix boekte een gemakkelijke 6-2; 6-0 zege op Tom Groen. Verheijen had het heel wat moeilijker in de eerste ronde tegen Erick Koch. Na een moeizame start won hij met 3-6; 6-1; 6-3. Hij moet nu tegen de Brabander Martijn Bok spelen. Deze versloeg de Echtenaar Martijn John Voorbraak met 6-2; 6-4.
De enige Limburgse dame Marinka Bartels had tegen de oudnationaal kampioene Heleen van de Berg niets in te brengen. Bartels verloor met 6-0; 6-2.

Nieuwe trainer SVM-handballers

MUNSTERGELEEN – Jack Onink wordt komend seizoen de nieuwe trainer van de handballers van SVM, die in de afgelopen competitie naar de derde divisie degradeerden.

BUNNIK – Het Nederlands Handbalverbond dient de onlangs ontslagen directeur Wim Cornelissen een tegemoetkoming van ongeveer veertig duizend gulden uit te betalen. Een extra post die opnieuw zwaar drukt op het toch al financieel zwakke handbalverbond.

Weer verlies volleybalteam

HONGKONG – Het Nederlands mannenteam heeft ook de derde wedstrijd in de World Volleybal League verloren. Twee nederlagen in Italië werden vrijdag gevolgd door 2-3 tegen China. De ploeg van Alberda gaf in Hongkong een voorsprong van 2-0 en 9-3 uit handen.
Nederland verloor op 26 mei 1985 voor de laatste keer een, vriendschappelijke, interland tegen China. Vanaf het Olympisch kwalificatietoernooi in februari 1988 in Amsterdam werd dertien keer gewonnen, bij het verlies van drie sets. De huidige krachtsverhoudingen zijn anders. Het nieuwe Nederlands team is in opbouw, China won vorig weekeinde de eerste uitwedstrijd tegen Cuba in vijf sets.

Vader Pierce misdraagt zich weer eens

PARIJS – Jim Pierce, de vader van tennisster Mary Pierce, heeft gisteren op Roland Garros weer eens voor opschudding gezorgd. De Amerikaan, die bekend staat om zijn criminele verleden, werd tijdens de partij van zijn dochter tegen Kimberly Po door veiligheidsagenten van de tribune verwijderd.
Pierce maakte tijdens de wedstrijd in de derde ronde van de open Franse tenniskampioenschappen storende opmerkingen aan het adres van Po, die uiteindelijk met 7-6 (7-4), 3-6, 3-6 verloor. Ondanks een waarschuwing bleef hij daarmee doorgaan, waarna zijn toegangsbadge werd ingenomen en hij van het park werd gezet.
In het verleden heeft Pierce zich al vaker aan dergelijke zaken schuldig gemaakt. Reden voor zijn dochter om hem onlangs als coach aan de kant te zetten en zich te wenden tot Nick Bollettieri.

lucky ten

Lucky 10 van vrijdag 28 mei. 7 - 8 - 14 - 16 - 17 28 - 29 - 33 - 35 - 38 41 - 46 - 47 - 49 - 53 55 - 62 - 66 - 73 - 77 (onder voorbehoud)

VVV 'binnengehaald'



● Met de overhandiging van een geschenk door de heer Meijer (PTT Telecom) aan VVV-voorzitter Vlaminckx (midden) en aanvoerder Juno Verberne is de club uit de Koel symbolisch toegetreden totde PTT Telecom-competitie. Officieel deed de club al twee weken geleden toen VVV tegen RBC het kampioenschap en de promotie binnenhaalde.
Foto: JEROEN KUIT

Routiniers Szalma en Driessen op tijd fit

SITTARD – De Fortunezen Huub Driessen en Josef Szalma zijn hoogstwaarschijnlijk op tijd fit voor het uiterst belangrijke duel Fortuna - FC Den Bosch. In het treffen met de Bosschenaren moet de Sittardse club deelname aan de nacompetitie veiligstellen door middel van een overwinning of een gelijkspel. De routiniers Driessen en Szalma kunnen daarin een belangrijke rol vertolken. Beiden trainden, respectievelijk herstellende van een achilles- en een knieblessure, gisteren alweer met de selectie mee.

De Nieuwzeelander Fred de Jong arriveert pas op 7 juni in Sittard, na interlandverplichtingen in en tegen Australië. De Jong mist dus de eerste twee nacompetitieduels van Fortuna, thuis tegen Heerenveen en uit bij NEC (op 4 en 7 juni).

Qua gele kaarten staat Fortuna er aan de vooravond van de nacompetitie nog redelijk goed op. Alleen Paul Janssen, Bart Pernot, Patrick Deckers, Huub Driessen en René Maessen staan op 'pelt' en worden bij een volgende gele prent automatisch geschorst. NEC en Heerenveen, de waarschijnlijke tegenstanders van Fortuna, hebben respectievelijk zes en acht man die gevaar lopen onmiddellijk geschorst te worden.

Heerenveen wil 2000 kaarten

SITTARD – De SC Heerenveen heeft bij Fortuna Sittard al 2000 kaarten besteld voor het eerste nacompetitieduel van Fortuna, tegen Heerenveen op vrijdag 4 juni (20.00 uur). De Friezen gaan er blijkbaar al vanuit dat Fortuna de PTT-telecompetitie niet als zestiende zal beëindigen en dus in poule A met NEC en Heerenveen moet spelen. Een goed voorteken voor de Sittardse club. „De Friezen hebben minimaal 2000 kaarten nodig", aldus Fortunamanager Opgenoord. „Misschien groeit dat aantal nog."

Ruud Gullit wil op korte termijn Milaan verlaten

MILAAN – Verbolgen over zijn verbanning naar de tribune tijdens de Europese finale tegen Olympique Marseille, heeft Ruud Gullit laten weten dat hij wil vertrekken bij AC Milan. „De houding van de club ten opzichte van mij is veranderd", aldus Gullit. „Ik ben ervan overtuigd dat Milan wil dat ik een andere club zoek."

Om éé minuut over twaalf betrad Gullit gisteren het cafeetje bij het trainingscentrum Milanello. Hij overrompelde de verslaggevers met de opmerking: „Jullie weten al, dat Frank Rijkaard een nieuwe club zoekt. Hopelijk heeft hij ook voor mij geïnformeerd. Ik ben onvoorwaardelijk toe aan verandering van atmosfeer."

Rijkaard maakte eerder deze week bekend Milan te willen verlaten. Hij zei na vijf jaar in de top van Italië toe te zijn aan een wending in zijn leven. Gullit voetbalt al zes seizoenen in de Noorditaliaanse metropool.

Olympic paard voor Holtus

GRATHEM- El Bandolero, het 7-jarige springpaard dat sinds enige tijd door Toon Holtus nationaal en internationaal op springwedstrijden wordt uitgebracht, heeft gisteren het voorvoegsel Olympic gekregen. Olympic wil zeggen dat de stichting NOP (Nederlands Olympiade Paard) een meerjarig kontrakt met de eigenaar afsluit met als doel het paard voor de Nederlandse springsport te behouden.

Om nu te voorkomen dat de eigenaar, makelaar Janssen uit Stein, El Bandolero daadwerkelijk verkoopt gaat het NOP bijdragen in de maandelijkse kosten van deze topper in spe.

Coupe Coenegracht in Neeroeteren

HEERLEN - De jaarlijkse wedstrijd om de Coupe Coenegracht tussen de beide Limburgen wordt donderdag 3 juni gespeeld op het terrein 'De Borg' in het Belgische Neeroeteren. De ontmoeting tussen de jeugdteams onder 18 jaar begint om 20.00 uur en wordt vooraf gegaan door een kadettenwedstrijd (o.14 jaar); aanvang 18.30 uur.

Erik Merk naar SV Meerssen

MEERSSEN – Hoofdklasser Meerssen heeft de selectie voor het komende seizoen rond. Van de oude groep vertrekt alleen Paul van de Leeuw naar Veldwezelt. Als nieuwelingen zijn komend seizoen actief Erik Merk (EHC), Erik Smeets (VV Eindhoven) en Figo Gebhardt (FC Vinkenslag). Verder wordt Pieter Sels definitief van de A-jeugd overgeheveld naar de hoofdselectie.

sport kort

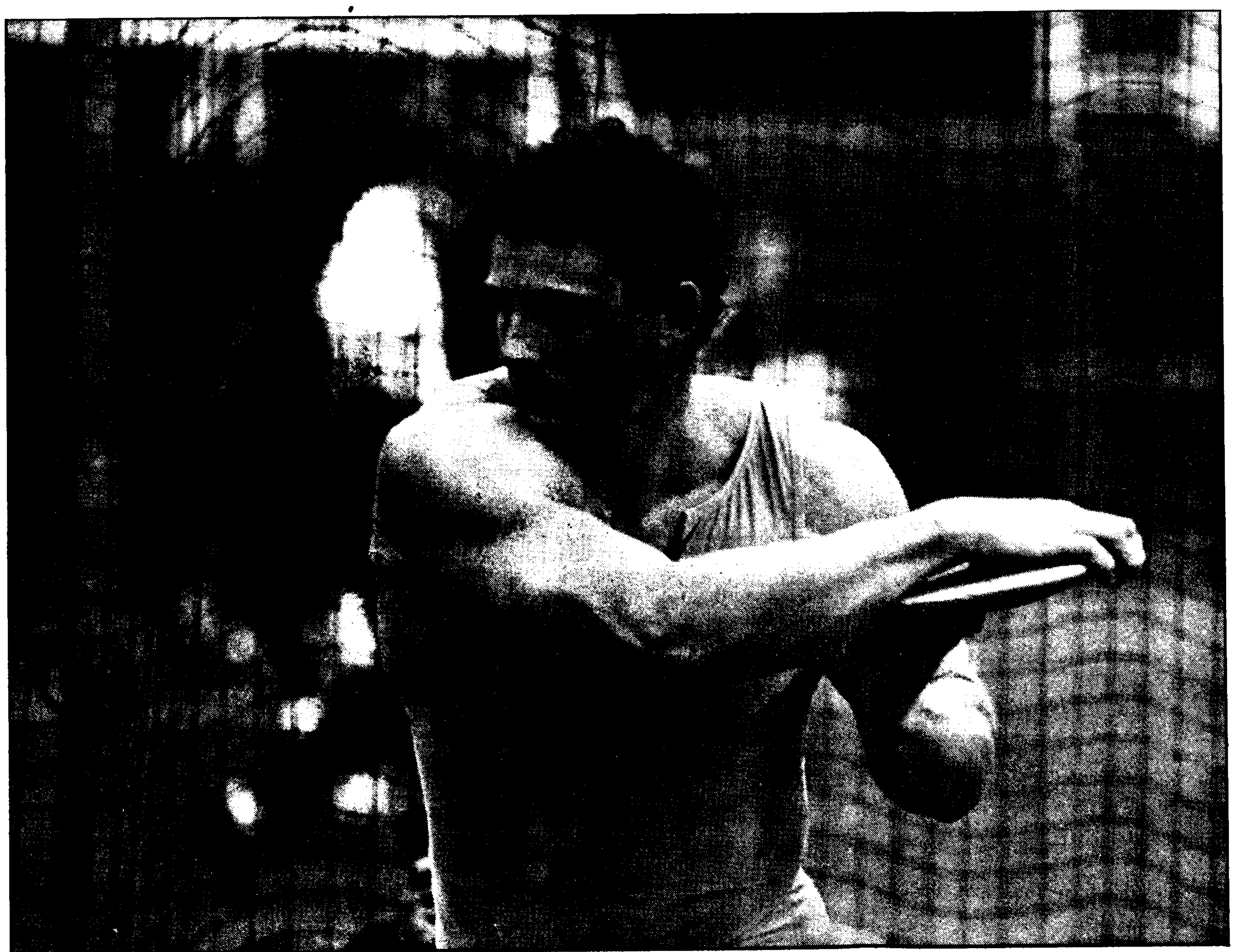
JUDO – de Europese judobond heeft Hary Wolters uit Melick aangewezen als scheidsrechter voor de teamontmoeting judokan'90 Frankfurt an der Oder tegen Impal uit Slovenië. Deze wedstrijd, in de tweede ronde om de Europacup, wordt vandaag gehouden in Frankfurt an der Oder.

Ellen van Langen als toeschouwster present in Kerkrade

Atletiekgala verlegt grenzen

● *Erik de Bruin ontmoet in een van de hoogtepunten van het gala, het discuswerpen, olympisch en wereldkampioen Jürgen Schult.*

Foto: ARCHIEF LD



KERKRADE – Beter, sterker, spannender. Het atletiekgala in Kerkrade moet vandaag (aanvang hoofdprogramma 18.00 uur) alle voorgaande edities overtreffen. Met een budget van 170.000 gulden, waarvan bijna een ton alleen al was bestemd voor de werving van atleten, is er in elk geval meer speelruimte dan in het verleden. Toen teerde de organisatie vooral op de Nederlandse top. Dit jaar springen zwarte parels als steeplelooper Patrick Sang (2e in Barcelona), Julius Korir (3e WK veldloop), Julius Ondieki en Wilson Omwoyo in het oog. En met discuswerper Jurgen Schult krijgt Kerkrade bovendien een heuse olympisch- en wereldkampioen binnen de arena.

Geschokt daarentegen was de organisatie door de afmelding van Ellen van Langen. De olympische 800 meter-kampioene laat verstek gaan, althans als deelneemster. Zij kampt met een blessure. Als toeschouwster is zij wèl aanwezig. Zij wordt door de organisatoren gehuldigd en zal tevens handtekeningen uitdelen. „Haar afwezigheid op de baan is een behoorlijke domper. Een atlete als Van Langen is eigenlijk onvervangbaar", aldus een van de organisatoren. Wel van de partij zijn onder meer Elly van Hulst, Christine Toonstra (beiden 3000 meter), Nelli Fiere-Cooman (100 meter), Letitia Vriesde en Stella Jongmans (beiden 800 meter) en bij de mannen Erik de Bruin (discus), Emiel Mellaard (100 meter), Robin van Helden (800 meter), Bert van Vlaanderen en John Vermeule (beiden 5000 meter) en Laurens Looye de wereldjeugdkampioen polshoog.

Absolute topnummers in Kerkrade zijn de 1500, de 5000 meter en het discuswerpen bij de mannen en de 3000 meter bij de vrouwen. Op de 3000 meter wordt een boeiende race verwacht tussen Christine Toonstra en Elly van Hulst. Voor het eerst in vier jaar lopen beide atletes weer tegen elkaar. Zij krijgen tegenstand van onder meer de Keniaanse Helen Kimalyo. Het discuswerpen wordt een tweestrijd tussen Erik de Bruin en zijn maatje Jurgen Schult. De Bruin voert met 65.96 meter momenteel de wereldranglijst aan. De Duitser Schult is de regerend olympisch en wereldtitelhouder.

De Keniaan Keter, de Marokkaan Samir, de Tsjech Drahonovski en de Nederlanders Versteeg, Wiegman, Gielen en Vroemen strijden vandaag om de hoofdprijs op de 1500 meter. Kwalitatief het sterkst bezet is echter de afsluitende 5000 meter. Namen als Ondieki, Fuhlbrügge, Korir, Chesang, Omwoyo en Van Vlaanderen staan garant voor vuurwerk.

Programma: vanaf 17.00 uur jeugdwedstrijden; 18.00 uur discus vrouwen; 18.40 uur 100 meter mannen series; 19.00 uur 100 meter vrouwen series en polshoog mannen; 19.30 uur 800 meter mannen; discus mannen; 19.40 uur 800 meter vrouwen; 20.00 uur 3000 meter steeple; 20.15 uur 110 meter horden mannen; 20.30 uur 100 meter horden vrouwen; 20.40 uur 100 meter vrouwen finale; 20.45 uur 100 meter mannen finale; 21.00 uur 3000 meter vrouwen; 21.15 uur 1500 meter mannen; 21.30 uur 5000 meter mannen.

Rober Sienders sterkste sprinter

ZWOLLE – Robert Sienders is in Zwolle, aan het eind van de achtste rit van Olympia's Ronde van Nederland, op herhaling gegaan. Net als in Naaldwijk, aan het einde van de Omloop van de Glazen Stad, reageerde hij het scherpst op de laatste aanval van Harm Jansen. Op de streep had de dertig-jarige renner uit Zwijndrecht een half wieltje voorsprong.

Jansen, winnaar in Goor en tweede in Valkenburg, probeerde op de Zwartewaterallee in Zwolle, zijn succesnummer, de lange sprint, te herhalen. Het mislukte door de snelheid van Sienders, de criteriumkoning van de Hoekse Renners, die met de zesde plaats in Goor en de tweede in Zaltbommel al zonder meer een zeer geslaagd „gastrenner" in de ploeg van het Luchtschip is. „Ik had het nog beter gedaan", stelde Sienders, „als er meer aankomsten in een sprint waren geëindigd"

Danny Willems kan uitblazen

MEDEMBLIK – De Spa-regatta is voor Danny Willems teneinde. De achttienjarige junior bezette in de eerste race van de kwartfinale welswaar nog een achtste plaats, maar moest vervolgens zijn hoofd buigen voor de stevige wind. De lichtgewicht uit Gronsveld was in de tweede race niet opgewassen tegen windkracht zeven en finishte niet, terwijl er in de derde heat enkel een teleurstellende 25e plaats voor hem in zat. Willems' optreden in de Spa-regatta was aldus van korte duur. De surfer kan zich thans in alle rust voorbereiden op de wereldkampioenschappen voor junioren op het Gardameer.

Guido Bontempi: niets aan snelheid ingeboet

MESSINA – Guido Bontempi heeft een erelijst om trots op te zijn. De 33-jarige Italiaan behaalde vrijdag in de zesde etappe van de Giro de 79ste overwinning in zijn carriere. Het was de zestiende ritzege van de „Buffel" in de ronde door zijn vaderland, waaraan hij voor de elfde keer deelneemt.

Bontempi versloeg in de eindsprint van de eerste van drie etappes op Sicilië zijn landgenoten Baffi en Bugno. Baffi werd in de laatste tien van de 130 kilometer tussen Villafranca Tirrena en Messina gegangmaakt door een vijftal ploeggenoten, maar kwam op de streep een banddikte te kort.

Wereldkampioen Bugno kwam door de vier bonificatieseconden voor de derde plaats naast Tourwinnaar Indurain. Beide renners hebben 38 seconden achterstand op Argentin en delen de vierde plaats. De Spanjaard raakte een tweede ploeggenoot kwijt. Nadat Heulot woensdag afstapte, hield vrijdag Philipot de Ronde van Italië voor gezien.

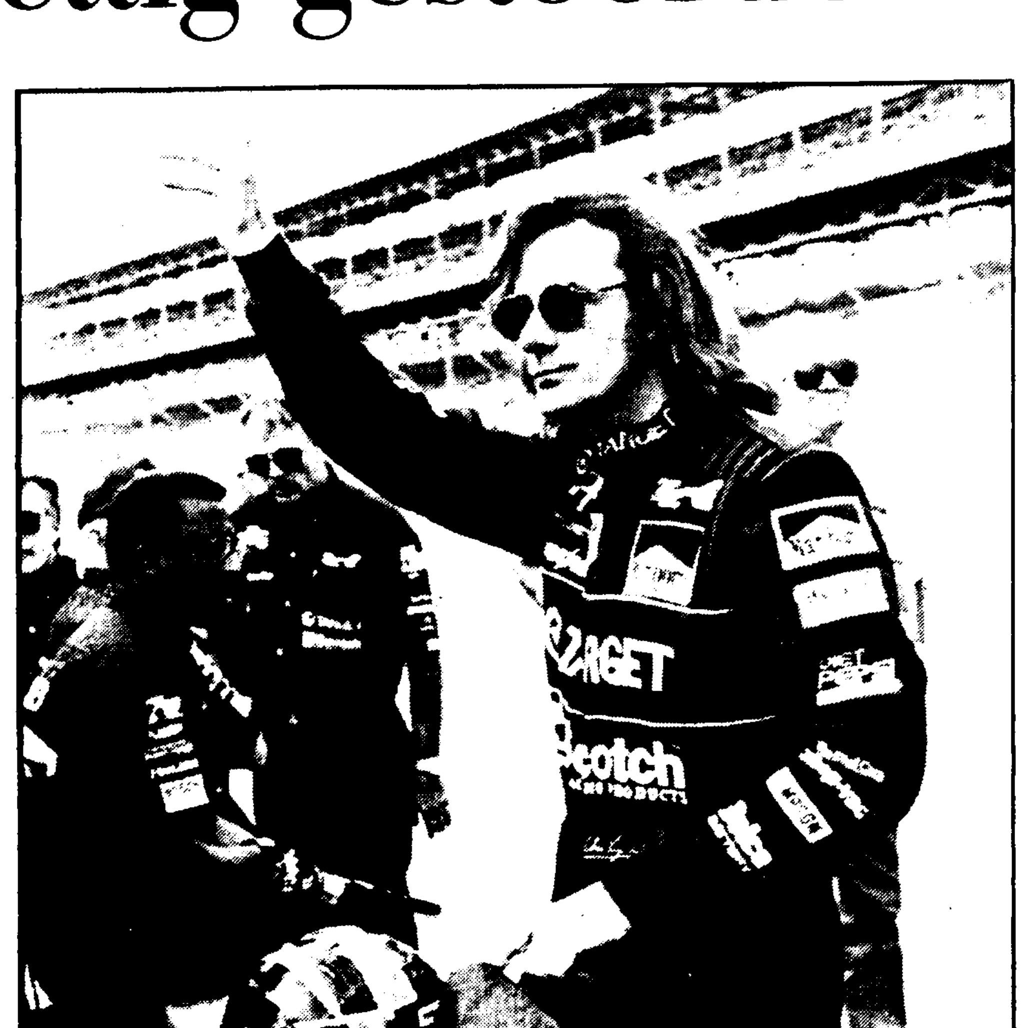
De zesde etappe werd gedomineerd door Jaskula. De Pool, rijdend voor de in de voorjaarsklassiekers succesvolle GB MG-ploeg, was in drie vluchtpogingen actief. Eerst met de Let Oegroemov, op 26 seconden van Argentin de nummer twee van het algemeen klassement, die niet mocht wegrijden. Vervolgens met Leblanc, de nummer zes, die niet wilde wegrijden. Voor de derde keer met Gelfi, het duo werd zeven kilometer voor de finish in twee beklimmingen van een berg van de tweede categorie ingerekend. Ook een demarrage van Italiaans kampioen Giovannetti was verspilde energie.

Arie Luyendijk zet de toon in grootste eendaagse sportevement ter wereld

De waanzinnige rondjes van 'prettig gestoorden'

INDIANAPOLIS – Eén dag per jaar moeten de populaire Amerikaanse sporten een pas op de plaats maken: Wanneer de 500 mijlsrace van Indianapolis op het programma staat. Dan worden 'baseball', 'basketball' en 'football' voor even overstemd door het gebulder van racebolides, dat figuurlijk uit de krantekolommen opklinkt.

Indy 500, de vierde wedstrijd van de CART Indy-car-serie, de formule 1 van de Verenigde Staten, is dan ook het grootste eendaagse sportevenement ter wereld. Een fenomeen in de mondiale autosport. Onnavolgbaar en traditierijk. Zondag om 11.00 uur plaatselijke tijd klinkt voor de 77e keer in de roemruchte historie van Indy 500: „Gentlemen start your engines."



● *Arie Luyendijk zwaait naar zijn Amerikaanse fans.*

Foto: REUTER

Met de zegen van de dominee trappen vervolgens 33 door een onuitroeibaar bacil besmette hardrijders het gaspedaal zo diep mogelijk in voor een uitputtingsslag over meer dan achthonderd kilometer over het door de gevreesde betonnen wanden omheinde ovaal van ruim vier kilometer. Bijna een half miljoen mensen op de tribunes en miljoenen TV-kijkers in negentig landen zullen Arie Luyendijk van pole-position zien vertrekken. De Nederlandse winnaar van 1990 bevindt zich op de eerste startrij in gezelschap van Mario Andretti, triomfator in 1969 en de Braziliaan Raul Boesel, vroeger beiden formule 1-coureur.

In het Walhalla van de autosport werd in het verleden doorgaans laatdunkend gesproken over het rondjes rijden in het midwesten. Die misplaatste arrogantie is inmiddels verdwenen. Liefst negen voormalige formule 1-piloten zijn zondag van de partij. Onder hen de voormalige wereldkampioenen Emerson Fittipaldi, Mario Andretti, Nelson Piquet en Nigel Mansell, de houder van de wereldtitel die het door politieke spelletjes en commercie verziekte circus verleden jaar de rug toekeerde. Met Piquet debuteert de Brit in de race voor „prettig gestoorden" zoals Eddy Cheever de Indy 500 ooit omschreef.

„Sweet madness" is bepaald van toepassing op de allesbehalve fitte miljonairs. Mansell werd drie weken geleden na een angstaanjagende ongeluk in Phoenix aan de rug geopereerd en hijst zich sindsdien met een van pijn vertrokken gezicht in de cockpit van een brandbom. Nelson Piquet overleefde een jaar geleden op 7 mei een bloedstollende crash tegen de betonnen wal. Snel operatief ingrijpen voorkwam Piquet de linkervoet moest missen. Maar hij loopt nog steeds zeer moeilijk.

Voor het geld behoeft het duo zijn leven niet te riskeren. De eer, de spanning, de uitdaging en het gevoel met snelheid wonnen het echter van de rede. „Ik voel me vereerd dat ik deel mag uitmaken van dit mammoet-spektakel", zei Mansell. „Ik heb bijna tien miljoen dollar ingeleverd. In de formule I verdiende ik veertien miljoen, nu amper vijf.

Ik ben bij Williams het slachtoffer geworden van het gekonkel achter de schermen. Motorleverancier Renault wilde per sé een Fransman als eerste rijder. Dat werd dus Prost, ik had kunnen blijven, maar als tweede man had ik geen zin. Er is echter meer in het leven dan alleen geld."

Verleden jaar liet Roberto Guerrero met 374,13 kilometer de beste tijd noteren. Arie Luyendijk was op 16 mei aanmerkelijk trager; 360,43 km/u. De roep de snelheid van de bolides te temperen werd door de organisatoren opgepikt. De binnenbochten werden aangepast. Een waarschuwingsstrook werd aangelegd. Op het moment dat de coureurs de „verkeersdrempel" raken horen ze „clickey-tack, clickey-tack".

„Een irritant geluid, alsof je over glassplinters rijdt. Begrijpelijk dat maatregelen werden genomen. De snelheid werd steeds hoger. Anderzijds kun je niet meer als een waanzinnige inhalen. Racen op Indianapolis is link", zei Arie Luyendijk.

„Ik zou niet weten wat ik moest doen zonder racen. Ik zou waarschijnlijk een beetje gek worden. Het is nog altijd een uitdaging zo hard mogelijk te gaan en de auto helemaal onder controle te hebben."

Espinosa betrapt in Vuelta

MADRID – De Spanjaard José Antonio Espinosa blijkt na afloop van de negentiende etappe van de Ronde van Spanje positief te hebben gereageerd bij de dopingcontrole. In Espinosa's urine werden sporen van efedrine gevonden. De renner en zijn ploeg (Deportpublic) maken geen gebruik van de mogelijkheid van contra-expertise. Espinosa krijgt een voorwaardelijke schorsing van drie maanden alsmede een boede van 3000 Zwitserse franken (3600 gulden).

Voorwaardelijke schorsing Lino

PARIJS – De Franse wielrenner Pascal Lino is door zijn nationale bond voorwaardelijk geschorst voor een half jaar wegens het gebruik van verboden middelen. Lino, in de Tour de France van 1992 met de vijfde plaats de beste Fransman, reageerde positief op een dopingcontrole die na de Amstel Gold Race werd uitgevoerd.

Bernd Körfer naar Alemannia

KERKRADE - Bernd Körfer, verdediger van Chevremont, heeft overschrijving aangevraagd naar Alemannia Aken. De Akense vereniging speelt in de hoogste Duitse amateurklasse. Körfer (22) kwam eerder uit voor Roda JC en SVN. Alemannia zag overigens zijn pogingen stranden om Frank Schulz, Angelo Nijskens en Andy Winkhold in te lijven.

Loop kiest voor Wilhelmina'08

KERKRADE – Roel Loop, aanvaller van Chevremont, gaat in tegenstelling tot eerdere berichten niet naar EHC. De kleine, snelle, spits heeft overschrijving aangevraagd naar Wilhelmina'08 uit Weert. Robert Peelen (SVN) en Dave van Haren (Roda JC) versterken volgend jaar Chevremont. Eerder al kon de Kerkraadse club Danny Janssen (Roda JC), Patrick IJpelaar (EHC), Henny Crutzen (RKMVC), Raymond Mertens (RKONS), Patrick Snijders (Heerlen Sport) en John Triepels (KEV) op de ledenlijst bijschrijven.

Helios-Chevremont openingsduel

HEERLEN – Helios'23, regerend voetbalkampioen van Heerlen, en Chevremont, de laatste winnaar van de Kerkraadse titelstrijd, treden Pinkstermaandag (14.30 uur) op het Helios-veld tegen elkaar aan. Inzet van het duel is de Carbooncup. Met deze wedstrijd wordt het begin gemaakt van een jaarlijks terugkerend evenement: de strijd tussen de Heerlense en Kerkraadse voetbalkampioen.

Ruiters op twee fronten actief

HULSBERG/HERKENBOSCH – Op tweede pinksterdag zijn de landelijke dressuur- en springruiters actief in Hulsberg en Herkenbosch. In laatstgenoemde plaats, waar de LRV Venruiters verantwoordelijk is voor de organisatie, vindt het concours hippique plaats op de terreinen bij manege Venhof nabij het Nationaal Park Meinweg. Om 09.30 u wordt begonnen met het springen klasse midden terwijl om 10.00 u in 14 ringen met de individuele dressuur wordt gestart. Om 13.00 u start de eerste combinatie bij het springen klasse zwaar 1 gevolgd door de klasse ZZ. Hoogtepunt is ongetwijfeld het jachtspringen om de Grote Prijs van de AVR. Er is gratis entree. In Hulsberg (start om 10.00 uur) vindt voor de 44e keer het concours hippique plaats op de terreinen boven de Wissengrachtweg. Zowel bij het springen als dressuur zijn de zwaardere klassen in de middaguren gepland.

Peter Bosz mist kampioensduel

ROTTERDAM – Behalve Refos en Van Gobbel ontbreekt Peter Bosz wegens een schorsing maandag in Feyenoords kampioenswedstrijd tegen FC Groningen. De tuchtcommissie van de KNVB schorste de middenvelder voor 'één wedstrijd. Peter Bosz kreeg afgelopen dinsdag tegen MVV van scheidsrechter Dick Jol zijn zevende gele kaart van het seizoen.

sport op tv

Zaterdag
11.03-18.45 Dld 2: Sport extra: met tennis (Open Franse kampioenschappen vanaf Roland Garros, Parijs).
13.00-17.23 Ned 3: Studio Sport: rechtstreeks verslag van het tennistoernooi van Roland Garros.
13.30-18.15 BBC 1: Grandstand: afwisselend beelden van Football preview/Golf (vooruitblik Schotse Cup final tussen Rangers en Aberdeen), een verslag van de PGA golfkampioenschappen te Wentworth, waterskiën (The Carlsberg European Masters vanuit Kirtons Resort Country Club), badminton (World Champs Team Event vanuit Birmingham), paarderaces vanuit Haydock Park en final score (uitslagen).
14.45-16.20 RAI UNO: Sabato sport.
17.00-17.26 Dld 3: Sport im Westen.
17.25-17.55 Dld 1: Sportschau.
18.00-20.30 EURO: Zaterdag live: golf (PGA Kampioenschappen vanaf Wentworth).
19.15-19.45 Dld 1: Sportschau: met Bundesliga-voetbal.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
19.50-20.05 BBC 2: Sport.
20.30-20.40 RAI UNO: Sport.
22.00-23.20 Dld 2: Das aktuelle Sport-Studio: o.a. Bundesliga-voetbal, tennis (Open Franse kampioenschappen), wielrennen (Giro d'Italia) en paardesport (CSI/CDI vanuit Wiesbaden).
22.15-22.45 Ned 3: Studio sport: met o.a. internationale atletiekwedstrijden in Kerkrade en Olympia's Tour door Nederland voor amateurs.
22.30-22.45 BRT 1: Sport op zaterdag.

Zondag
12.20-18.40 Dld 1: Sport extra: tennis, Open Franse kampioenschappen vanaf Roland Garros te Parijs.
12.45-18.00 Ned 3: Studio Sport: rechtstreeks verslag van het tennistoernooi van Roland Garros.
13.00-14.10 RTL 4: Sport: autosport, aandacht voor de Renault Clio Cup Internationaal uit Monaco, de WK 250 cc motorcross uit Laudus Esbach en de WK 125 cc motorcross uit Berghem.
16.25-17.10 Dld 2: Ansichten: Der Sportpalast, documentaire over het Berlijnse sportpaleis aan de Potsdammer Strasse, dat precies 20 jaar geleden gesloopt werd.
17.20-17.30 RAI UNO: Voetbal-ruststanden.
17.30-19.30 RTL 4: Sport: Indy 500 (live), rechtstreeks verslag van de Indy 500, vanuit Indianapolis.
18.05-18.35 Ned 3: Studio Italia: Italiaans competitie-voetbal.
18.10-18.40 RAI UNO: 90 minuto: voetbalnieuws.
19.30-19.50 BRT 1: Sport.
19.50-19.58 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
19.50-20.00 BBC 2: Ocean challenge: verslag van een zeilrace.
19.50-20.15 BRT 1: Sportweekend.
20.25-20.40 RAI UNO: Sport.
21.45-22.00 Dld 2: Sport am Sonntag.
22.35-22.55 BRT 1: Sport.
22.45-23.45 RTL 4: Sport: voetbal, met o.a. aandacht voor de Belgische, Duitse, Spaanse en Engelse voetbalcompetitie.
23.25-00.00 RAI UNO: Domenica sportiva.

Maandag
11.30-13.00 Ned 2: TV Sport: magazine.
12.00-15.37 Ned 1: Studio Sport: Open Franse tenniskampioenschappen vanaf Roland Garros, Parijs.
12.17-18.00 Dld 2: Sport extra: tennis, Open Franse kampioenschappen vanaf Roland Garros, Parijs.
18.45-19.15 RTL +: Sport.
18.45-20.00 Ned 3: Studio sport: met o.a. samenvatting van de wedstrijd China-Nederland in de World Volleybal League en beelden van de laatste etappe van Olympia's Tour door Nederland voor amateurs.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
21.50-22.10 Dld 2: Sport extra: tennis, Open Franse kampioenschappen vanaf Roland Garros, Parijs, samenvatting.
22.10-22.29 Ned 3: Sportjournaal.
22.30-22.55 BRT 1: Sport.
23.25-23.35 BRT 1: Sport Extra: voetbal, Charleroi-Anderlecht, halve finale Belgische Beker (return).

sport in cijfers

BOKSEN

Seoel. WK Bantamgewicht (versie WBC): Byu Jung-il (Zuid-Korea, titelhouder) wint op punten van Suarez (Mexico).

VOLLEYBAL

Tokio. Grand Prix, vrouwen: Cuba - Duitsland 3-0 (15-10 15-8 15-6).
Hongkong. World League, mannen, derde speelronde. China - Nederland 3-2 (13-15 14-16 15-11 15-13 15-5).

HOCKEY

Brussel. Europacup landskampioenen, eerste dag. Vrouwen. Poule A: Amsterdam - Cardiff Athletic 3-0 (1-0). sCORE: 23. Elsemiek Bekkers 1-0, 44. Wouters 2-0, 59. Wouters 3-0.

WIELRENNEN

Ronde van Italië. Zesde etappe, Villafranca Tirrena-Messina: 1. Bontempi 130 km in 3.06.44 (0.12 bonificatie; gem. 41,171 km/u), 2. Baffi (0.08), 3. Bugno (0.04), 4. Ghirotto, 5. Konisjev, 6. Brochard , 7. Chioccioli, 8. Fondriest, 9. Udo Bölts, 10. Saligari, 11. Rué, 12. Gelfi, 13. Hundertmark, 14. Colage, 15. Cenghialta . Algemeen klassement: 1. Argentin 25.37.21, 2. Oegroemov op 0.26, 3. Fondriest 0.35, 4. Indurain 0.38, 5. Bugno, 6. Saligari 0.41, 7. Leblanc 0.42, 8. Zaina 0.44, 9. Konisjev 0.46, 10. Chiappucci 0.47, 11. Gelfi 0.50, 12. Della Santa 0.51, 13. Lelli 0.54, 14. Casagrande, 15. Roche 0.55.

Olympia's Ronde, achtste etappe, Zaltbommel-Zwolle: 1. Sienders, 157 km in 3.16.57 (0.15), gemiddelde 47,829 km/u, 2. Jansen (0.10), 3. Appeldoorn (0.05), 4. Van der Werff, 5. Godert de Leeuw, 6. Startman, 7. Vanderaerden, 8. Vierhouten, 9. Den Braber, 10. Duyn. Algemeen klassement: 1. Van der Vliet 29.08.06, 2. Goense (Vli) 1.03, 3. Knaven 1.17, 4. De Vries 1.54, 5. Ciplijauskas 2.10, 6. Vierhouten 2.17, 7. Vaessen 2.26, 8. Den Braber 2.34, 9. Appeldoorn 2.42, 10. Van Riel 2.44.

ATB. Ronde van Zwitserland. Twaalfde etappe: 1. Hartmut Bölts 32.15, 2. Frischknecht 0.16, 3. Russenberger 0.41, 25. Brentjes 3.16, 29. Gerritsen 3.24, 33. Kruiper 3.51, 38. Weevers 4.15.
Algemeen klassement: 1. Frischknecht 7.15.33, 2. Iten op 9.17, 3. Honegger 11.24, 16. Gerritsen 28.35, 18. Brentjes 31.11, 24. Weevers 37.37, 38. Kruiper 53.38, 45. Rol 1.06.06, 53. Crommentuyn 1.23.22.

Bad Wildbad. Rondom Stuttgart, tweede etappe ploegentijdrit Enzklösterle: 1. MB Bianchi 25,2 km in 33.21, 2. Ariostea 0.13, 3. Willy Naessens 0.24, 4. Telekom 0.36, 5. TVM 0.40, 6. Lampre 0.43. Derde etappe Enzklösterle Bad Wildbad: 1. Talen 125 km in 2.59.38, 2. Hamburger, 3. Rebellin , 4. Puttini , 5. Van Eynde 0.03, 6. Lietti , 7. Zberg 1.29; Nederlanders: 22. Van den Akker 4.07, 23. Meys. 25. Schurer, 37. Harmeling 9.07, 45. Hermans, 48. Pieters, 54. Vink, 56. Hanegraaf. Algemeen klassement: 1. Rebellin 5.40.31, 2. Hamburger 0.38, 3. Puttini 1.00, 4. Van Eynde 1.15, 5. Elli 2.17, 6. Zberg 2.38, 7. McLean 3.02, 8. Holm 3.14; Nederlanders: 11. Talen 4.56, 12. Van den Akker 5.18, 20. Schurer 9.09, 23. Meys 9.39, 40. Vink 13.53, 45. Hermans 14.09, 54. Pieters 15.00, 72. Harmeling 18.40, 79. Hanegraaf 21.47.
Heist-aan-Zee. Profkoers: 1. Cornelisse 170 km in 3 uur en 47 minuten, 2. Omloop, 3. Desmet, 4. Thys, 5. Dierickx, 6. Naessens, 23. Nijdam 1.28.

TENNIS

Parijs. Open Franse kampioenschappen. Vrouwen Enkelspel, tweede ronde: Novotna-Papadaki 3-6 6-2 6-2, Kroupova-Cecchini 7-6 6-3. Derde ronde: Graf-Gildemeister 6-2 6-2, Martinez-Baudone 6-0 7-5, Huber-Hy 6-1 6-2, Majoli-Hack 6-0 7-6, Wiesner-Tauziat 6-3 7-6, Capriati-Labat 6-0 3-6 6-4, Pierce-Po 6-7 6-3 6-3, Magdalena Maleeva-Halard 6-4 6-1.
Dubbelspel, tweede ronde: Gigi Fernandez/Zvereva-Oremans/Vis 6-4 6-3, Mary Joe Fernandez/Garrison-Muns-Jagerman/Pleming 7-6 6-1, Adams/Bollegraf-Lindström/Whittington 7-5 6-0, Graham/Schultz-Bobkova/Gaidano 6-4 7-6, Katarina Maleeva/Tauziat-Basuki/Boogert 7-6 3-6 6-3.

Mannen Enkelspel, tweede ronde: Sampras-Ondruska 7-5 6-0 6-3, Svensson-Javier Sanchez 6-3 6-7 5-7 6-3 6-4. Derde ronde: Krajicek-Arese 2-6 6-2 6-2 6-7 6-2, Stich-Fromberg 6-4 6-4 6-4, Muster-Gilbert 7-5 6-2 6-4, Prpic-Karbacher 6-3 6-4 7-5, Courier-Tarango 6-1 6-7 6-3 7-5, Costa-Ivanisevic 2-6 6-2 7-5 6-3, Dosedel-Gilbert 4-6 7-5 6-4 6-4, Novacek-Pescosolido 6-3 6-1 3-6 5-7 8-6. Dubbelspel, tweede ronde: Davids/Norval-Adams/Olhovski 6-4 7-6, Eltingh/Haarhuis-Keil/Randall 3-6 6-4 6-2, Fitzgerald/Jarryd-Oosting/Riglewski (Ned/Dui) 6-3 6-4. Gemengd dubbelspel, eerste ronde: Vis/Oosting -Stafford/Cannon 6-2 6-3, Schultz/Jensen-Adams/Witsken 7-5 2-6 6-4, Faull/Davids-Kidowaki/Flach 6-4 3-6 6-1, McNeil/Shelton-Oremans/Eltingh 6-1 6-7 7-5.

DAMMEN

Geleen Open internationaal damtoernooi eerste ronde:
Delmotte-Van Velzen 2-0; De Koning-Janninga 2-0; Hübner-Verjans 2-0; Schellekens-Lenselink 2-0; Voroesjilo-Van Rossum 2-0; Koullen-Bos 1-1; Meesters-Rutten 2-0; Heusdens-J. de Heer 1-1; Prešman-Van Gortel 2-0; Nartschoek-Verdel 2-0; Ferberus-Schatzov 0-2; Alshvang-Dios'33 1-1; Marini-Ijin 1-1.

limburgs dagblad

HILVERSUM – Ze woont tegenwoordig in het rustieke Hilversum, heeft inmiddels een geheim telefoonnummer en wordt op straat veel minder lastig gevallen. Ellen van Langen (27) bijna een jaar na haar majestueuze race in Barcelona. Het olympisch epos. 800 meter in 1.55.54. Goud dus. De roem ging haar bescheidenheid te boven. „De maanden na de Spelen had ik het ongelooflijk druk. Ik was van tevoren gewaarschuwd, maar wel zo naief om te denken dat het mij niet zou overkomen. Mis dus. Ik werd op de meest ongelegen momenten lastig gevallen. Alle rompslomp en bombarie kostte zoveel energie, geestelijk en fysiek, dat ik niet meer fatsoenlijk kon trainen." Ellen van Langen ging op de loop. Ze ontvluchtte de ergenis, de frustratie. Op zoek naar rust. Op zoek naar zichzelf.

Ellen van Langen, honger naar de baan



door FRANS DREISSEN

Ellen van Langen heeft een slopend jaar achter de rug. Recepties, huldigingen en andere plichtplegingen. De naweeën van Barcelona. Ze werd ambassadrice van de atletiekunie. Een chrysant werd naar haar vernoemd, maar het 'goudhaantje' kreeg ook ruzie met de sociale dienst in Amsterdam over de manier waarop haar uitkering werd stopgezet. Ze had het druk. Rende van hot naar her en holde ondertussen zichzelf voorbij. Ze leerde de keerzijde van de medaille kennen.

'Snelle Ellen' irriteerde zich om kleine dingetjes. „Om de auto bijvoorbeeld, die ik niet meer kwijt kon. Soms duurde het drie kwartier voordat ik een parkeerplaats had gevonden. Een enkele keer ook bleek de auto weggesleept. Dan al die telefoontjes tussendoor. Ik deed soms anderhalf uur over het eten. Ik durfde nooit nee te zeggen. Dat was niet mijn stijl."

Onder controle

Ze heeft inmiddels geleerd om 'nee' te verkopen. Ellen van Langen heeft er ook geen moeite meer mee wanneer mensen haar op straat herkennen. „Ik heb nu weer alles onder controle. Mijn trainingen hebben er niet meer onder te lijden." De voormalige rechtsbuiten van voetbalclub Quick uit Oldenzaal heeft het pantser van verlegenheid van zich afgeworpen.

Op 1 januari trok de atlete een streep. Sport, atletiek moest weer centraal staan. De plichtplegingen werden tot een minimum gereduceerd. „Na een harde training heb ik rust nodig. 's Middags en uurtje naar bed, lekker in de tuin zitten of rustig wat boodschapjes doen. Even die afleiding".

Ellen van Langen sloeg het indoorseizoen over. „Te blessuregevoelig", naar haar oordeel. Het was trainingstechnisch ook niet verantwoord. Ze miste bovendien de basis om hard te kunnen lopen. „Dit seizoen staat alles in het teken van de wereldkampioenschappen in Stuttgart."

Verrekking

Ze maakt zich op voor de huidige atletiekjaargang. Zaterdag zou Kerkrade op het programma hebben gestaan. De plaats waar Van Langen vorig seizoen na een slepende achillespeeskwetsuur haar rentree maakte. Fysieke rampspoed wierp echter roet in het eten. „Ik heb kleine klachtjes. Een eerste graads verrekking van de kuitspier. Ik baal als een stekker dat ik kan lopen. Het heeft echter geen zin om door die kleine verrekking heen te lopen. Ik wil niet het hele seizoen naar de filistijnen te helpen", meent Van Langen, die haar eerste optreden wellicht binnenkort in Duitsland zal maken.

De 800 meter is een van meest gecompliceerde en geëvolueerde atletieknummers. Een combinatie van uithouding, kracht, tactische finesse, mentaliteit en hardheid. „Mooier dan de sprint", meent Frans Thuys, de bevlogen trainer van Van Langen. Zijn pupil beschikt over een prachtige lange pas en onberispelijke techniek. En over een unieke vijfde versnelling; de spijkerharde eindsprint als dodelijk wapen. Van Langen heeft als geen ander het vermogen om „knetterhard te knallen."

De 1.72 meter lange atlete verfoeit halfslachtigheid, maar heeft tot januari weinig kunnen trainen. „Dribbelen, draven, sukkelen. Het mag eigenlijk geen naam hebben", legt Frans Thuys uit. Na de jaarwisseling werd het pas serieus. „Veel duurwerk, niet bepaald het favoriete werk van Ellen en een krankzinnig krachtprogramma. Een gigantische bulk training." In april volgde de verfijning op de baan. De intensiteit werd opgevoerd en tenslotte volgde een trainingskamp in Portugal.

„Vanwege kleine klachten moeten de mensen in het begin echter niet te veel van mij verwachten", schetst Van Langen. „Toch is ze op dit moment qua kracht echter verder dan ooit", meent trainer Thuys. „We hebben de krachttraining meer op de 800 meter toegespitst. Qua ritme en snelheid komt ze evenwel nog te kort."



● *Ellen van Langen, herstellende van een verrekking van de kuitspier, zal noodgedwongen haar seizoendebuut moeten uitstellen.* Foto: ANP

Wereldkampioene

Van Langen is nog op zoek naar het evenwicht tussen rust en belasting. Daarom verwacht ze in dit prille seizoen nog geen wonderen. Ze is er wel heilig van overtuigd dat ze wereldkampioene wordt. „Pas wanneer iemand sneller is op de laatste 100, 150 meter, wordt het tijd om de fantasiekraan open te draaien. Maar zo'n atlete heb ik nog niet op de banen zien rondlopen", meent Thuys.

Ellen van Langen deelt het ongebreidelde zelfvertrouwen van haar coach. „Ik verheug me al gigantisch op het wedstrijdseizoen. Ik wil geen enkele race verliezen." Van Langen loopt onder andere de zogenaamde Golden Four: Oslo, Zürich, Berlijn en Brussel. Bovendien Grand Prix' in Lille, Stockholm, Nice en London. Zestien evenementen in totaal. Vorig jaar liep ze nog totaal onbevangen. Dit seizoen zal elke stap op het tartan nauwlettend worden gevolgd. „De druk is groot. Maar dat hoort erbij. Daar moet ik maar mee leren omgaan."

Trainer Thuys: 'Ze is onverslaanbaar totdat iemand op laatste 100 meter sneller is'

Ellen van Langen, een grootheid in eenvoud. Ze is inmiddels financieel onafhankelijk. Ze leeft van de sport. Per optreden vangt ze circa 10.000 dollar. Voor haar studie economie heeft ze nog maar weinig tijd. Manager Jos Hermens probeert ondertussen een team van jong talent rond haar te formeren. „Zoals dat ook in het wielrennen gebeurt." Grootste struikelblok vormt nochtans een sponsor, die een half tot een heel miljoen per jaar zou moeten fourneren.

Wereldrecord

Over twee, drie jaar wil de olympische kampioene een aanval doen op het wereldrecord. 1.53.28, het 'anabolenrecord' van Kratochvilova. „De basis is nu nog te smal. Het record staat zo krankzinnig scherp."

Van Langen richt zich voorlopig eerst op de WK. „Het belangrijkste is dat het plezier in de atletiek weer helemaal terug is."

Wim van Hanegem, slinger van ellende en successen

DOOR HENRI VAN DER STEEN

ROTTERDAM – Er ging een grapje door het land. Van Hanegem krijgt van de KNVB geen dispensatie als trainer; dat diploma komt-ie toch niet afhalen... Het is zijn eeuwige imago: Willem doet maar wat. Komt afspraken niet na, lapt regels aan de laars, onhandelbaar. Maandag kan Van Hanegem voor het eerst kampioen worden met Feyenoord als coach. Al wie er verrast zullen zijn, Van Hanegem zelf het meest! Volgens hem snappen ze er immers niet veel van, die Feyenoorders.

Precies 25 jaar geleden zei Van Hanegem het al in een interview met Revue, dat meende dat de topscorer van Xerxes/DHC een van de kandidaten was 'voor de post van spielmacher' in het Nederlands elftal. Van Hanegem toen: „Je moet het hebben, speelinzicht. Een trainer kan je wel iets bijbrengen, maar je moet het toch zelf zien. Voetbal is als schaken: je moet drie of vier zetten vooruit kunnen denken. Veel spelers 'zien' het echter helemaal niet."

Anno 1993 zou hij het woordelijk zo kunnen formuleren. Net als Cruijff zocht Van Hanegem het zijn leven lang in de details. Kees Kist moest eens afleren met zijn rug naar de goal te staan. Hij moest wat indraaien, dan werd het allemaal een stuk gemakkelijker. En in de Brandts vergooide zelfs de WK-finale van Argentinië door een kleinigheid: als een bal van links komt, moet je 'm met buitenkant links doorspelen en niet met binnenkant rechts; dat is namelijk tijdverlies. Brandts wist van niks, Kempes scoorde, Argentinië wereldkampioen.

Van Hanegem wist altijd al alles van voetbal, Van Hanegem was voetbal. Het kwam er altijd alleen zo rottig uit bij hem. Kritiek. Al heel vroeg. Wim Weeda tikte hem daarvoor in Sport en Sportwereld reeds op 12 januari 1970 op de vingers. Van Hanegem kon naar zijn opvatting niet overweg met de rol van vedette. 'Ondanks zijn grote kwaliteiten zal hij op het voetbalveld wel nooit in aanmerking komen voor een 'prix d'elegance', maar op zijn praatstoel gezeten scoort hij voor deze prijs nòg minder punten. Een kwalijke zaak voor een beroepssportman, die het toch altijd ergens ook moet hebben van de gunsten van zijn publiek.'



● *Wim van Hanegem (links) had als speler een belangrijk aandeel in de glorierijke geschiedenis van Feyenoord. Maandag kan hij voor het eerst als coach de nationale titel behalen. Naast Van Hanegem v.l.n.r. Coen Moulijn, Wim Jansen en voorzitter Van de Herik.* Foto: AP

Origineel

Wim van Hanegem had Rotterdam wel heel origineel op z'n kop gezet. Met zijn salaris bij Feyenoord kon hij maar nauwelijks het einde van de maand halen en van het 'Hand in hand kameraden' werd hij doodziek. Spreekverbod voor de hele selectie, opgewonden televisieprogramma's, voorzitter Couwenbergh die er in zijn nieuwjaarsspeech over begon - Van Hanegem had weer eens gesproken.

Het gekanker werd een handelsmerk. In Vrij Nederland keek hij in 1979 vooruit naar de tijd dat hij zou zijn gestopt als speler. 'De jeugd zou ik wel willen trainen. Ik heb dan wel geen diploma, dat wil ik nooit halen, maar er lopen genoeg trainers in de ww die dan met mij kunnen werken. Ik ben laatst een keer naar die jonge gassies van ons wezen kijken. Als ik een geweer bij me had gehad, had ik er een paar hartstikke dood geschoten.'

Cursus

Hij meldde zich dan uiteindelijk toch op de trainerscursus, al stak hij er naar eigen zeggen niet meer op dan sigaretten. Word je ooit trainer bij een eredivisieclub, denk je? Van Hanegem: „Ik denk niet dat er in Nederland een bestuurslid rondloopt die mij wil hebben." Dat viel mee. Vroeg of laat kwam er steeds weer een club. Zoals het de speler Van Hanegem verging, zo verging het de trainer Van Hanegem.

Als voetballer werd hij bij Feyenoord buiten gezet (en later, op 36-jarige leeftijd, nog eens teruggehaald). Na zijn afscheid als speler werd hij aangesteld als elftalleider bij Feyenoord. „Maar ik ben er nooit geaccepteerd als trainer. Na mijn afscheidswedstrijd wilde het bestuur me niet laten vallen, daarom kreeg ik een functie, maar men zat gewoon op m'n vertrek te wachten", vertelde hij VI later.

Tips

Drie jaar duurde het. Hij werd ineens assistent/adviseur genoemd. Wat hij deed? Hetzelfde als nu: tijdens de trainingen technisch/tactische tips verschaffen en in het Kuipje, het spelershome van Feyenoord, 'veel lullen met die gasten'. Over details.

Peter Bosz: „Meijer leidt de trainingen, Van Hanegem beperkt zich tot de details. Die bal moet naar hem, niet naar hem, dat soort zaken. Hij is geen trainer, maar ook niet echt een coach, hij springt zomaar middenin situaties. Wat-ie veel doet is na de trainingen blijven hangen. En dan maar praten. Daar gebeurt het. Een nabespreking hebben we nog nooit gehad, het zijn die gesprekken na de training die 't hem doen."

Toen Rinus Israel trainer werd van Feyenoord, was het gedaan met Van Hanegem. Voorzitter Kerkum beloofde weliswaar een gecontinueerd contract en zelfs een dispensatie-aanvraag bij de KNVB, maar het kwam er niet van. Dat contract niet, die dispensatie al helemaal niet. In de week dat Cruijff wel dispensatie kreeg, werd de aanvraag voor Van Hanegem afgewezen. Niet relevant. „Want Van Hanagem geeft alleen technische adviezen." Enkele dagen later werd ontslag aangevraagd voor de assistent/adviseur.

Bij FC Utrecht en Wageningen deed hij daarna hetzelfde werk, bij amateur eerste klasser Holland was hij de baas. Maar Feyenoord bleef zijn club, ondanks alles. Hij solliciteerde, volgens het AD, begin '89 zelfs officieel naar de functie van jeugdtrainer op Varkenoord. Technisch directeur Hans Kraay zag het wel zitten, de trainers van Feyenoord niet. Hoofdtrainer Rob Jacobs schreef Kraay een brief: nee.

Verrast

Medio '92 verscheen Van Hanegem dan toch weer bij Feyenoord, op instigatie van directeur Wim Jansen. Samen met Geert Meijer kon Van Hanegem de training en coaching gaan doen bij Feyenoord. Meijer veerde verheugd op toen hij het nieuws hoorde, vertelde hij deze week. „Ik was blij verrast toen ik hoorde dat Van Hanegem hoofdtrainer zou worden. Of hoofdtrainer... dat-ie er dus bij zou komen."

Aanvoerder John Metgod, beste en meest constante Feyenoorder van de laatste jaren, leverde dit seizoen een formidabele prestatie door een basisplaats te verdienen en te houden. Ondanks Van Hanegem. „Hij is geen fan van me, dat is duidelijk." Dat was in de jaren zeventig al duidelijk, toen de twee samenspeelden bij AZ. Van Hanagem vond Metgod niet veel, Metgod dreigde in die tijd op te stappen als Van Hanegem nog een seizoen zou blijven. Metgod: „Ik heb dus niet staan te springen van blijdschap toen ik hoorde dat hij trainer werd bij ons."

Oordeel

Hij vindt het 'een beetje kort dag' om te oordelen dat Van Hanegem nu wel bewezen heeft een goeie coach te zijn. „Als je een jaar hoofdcoach bent kun je nog niet zeggen dat je goed bent." Maar ook Metgod erkent Van Hanegems meesterschap als het gaat om het spel. „Hij is zo bezeten. En voor hem is alles klaar als een klontje. Voor anderen is niet alles altijd zo klaar als een klontje."

Peter Bosz zegt dat ook. „Ik dacht dat ik een goed geheugen had, maar het is onvoorstelbaar hoe Van Hanegem wedstrijden en situaties kan terughalen. Van 20 jaar geleden, met de namen van de spelers erbij, hoe ze stonden, hoe de bal werd aangespeeld, alles. En als hij meedoet op de training, hè, je weet wel niet wat je ziet, wat-ie allemaal met een bal kan."

Zo gaat het al 25 jaar. De voetballer Van Hanegem was briljant, magisch en mateloos populair bij het volk. De mens Van Hanegem was en blijft controversieel. Wie het AZ-krantje van mei '79 nog eens openslaat, huivert. Een volle pagina van het bestuur van AZ over De Kromme. 'Dat is het typische aan het fenomeen Van Hanegem: vijftien jaar lang, van Velox tot AZ en van Oranje tot Feyenoord, heeft hij een slinger van ellende achtergelaten. Wij zouden een kwalijke reeks van incidenten en eigenschappen kunnen onthullen, waaruit bleek wat een plaag Van Hanegem voor zijn omgeving is.'

Dat is de loopbaan van Van Hanegem, een slinger van ellende en successen. Maandag kan hij het grootste succes als coach halen.

Voormalig Indy Car-kampioen loopt er in formule 1 verloren bij



● *Een te vaak voorkomend beeld. De McLaren van Michael Andretti vertoeft in de pits.*

Foto's: MARLBORO

MONTE CARLO – Michael Andretti zal er zijn, zondag in Indianapolis. „Om mijn vader aan te moedigen," klinkt het heel stil, met gevoel voor heimwee, uit de mond van de Indy Car-kampioen van 1991. De zoon van de legendarische Mario, in 1978 in een Lotus wereldkampioen formule 1, besloot dit jaar zijn plekje in de succesvolle Newman/Haas-stal af te staan aan Nigel Mansell. Michael, in de Verenigde Staten een afgod onder de race-fans, ging zijn geluk beproeven in de formule 1. Bij McLaren kreeg hij aan de zijde van drievoudig wereldkampioen Ayrton Senna meteen de beschikking over een topwagen. Maar, de eerste zes races liepen uit op een complete desillusie. De 30-jarige in Bethlehem geboren en in Nazareth (Pennsylvania) wonende Michael Andretti weet bij God niet wat er aan de hand is, maar tot nu toe is hij het lachertje van het jaar. Twee punten vergaarde hij tot nu toe, terwijl collega Senna de WK-stand aanvoert.

MICHAEL ANDRETTI,

heimwee naar de States

door



IVO OP DEN CAMP

De dagen rond de Grand Prix van Monaco, een week voor de zondag te verrijden 500 Mijlsrace van Indianapolis, kan zelfs een leek op zijn klompen aanvoelen dat Michael Andretti niet lekker in zijn vel zit. „In vorige jaren was ik de hele maand mei te vinden in Indianapolis," zegt de man, die het chauvinisme voor zijn vaderland onderstreept met Stars and Stripes-beschilderingen op zijn racehelm. „Het is niet anders, maar ik mis de sfeer van de races in Amerika. De formule 1 is veel zakelijker; het is er allemaal veel killer. Het zullen geen makkelijke dagen worden in Indianapolis. Ik heb toch negen jaar lang Indy Cars gereden. Dat schuif je niet zomaar opzij."

Michael Andretti, voorouders uit Italië, is Amerikaan in hart en nieren. „Thuis in Nazareth voel ik me het meest op mijn gemak." Hij piekert er niet over ook in Europa een optrekje te zoeken. In Monte Carlo werd hem afgelopen weekeinde meer dan eens gevraagd of hij, in navolging van het gros van de formule 1-elite, niet aan de Côte d'Azur zou willen wonen, tussen de rijken van Europa. „Ik zal je vertellen dat ik altijd weer blij ben als ik op zondagavond na een Grand Prix in de Concorde van Londen naar New York zit. Dat kost me veel geld, maar ik heb het er graag voor over. Op die manier ben ik, ook door het tijdsverschil, op dezelfde zondagavond nog terug bij mijn kinderen."

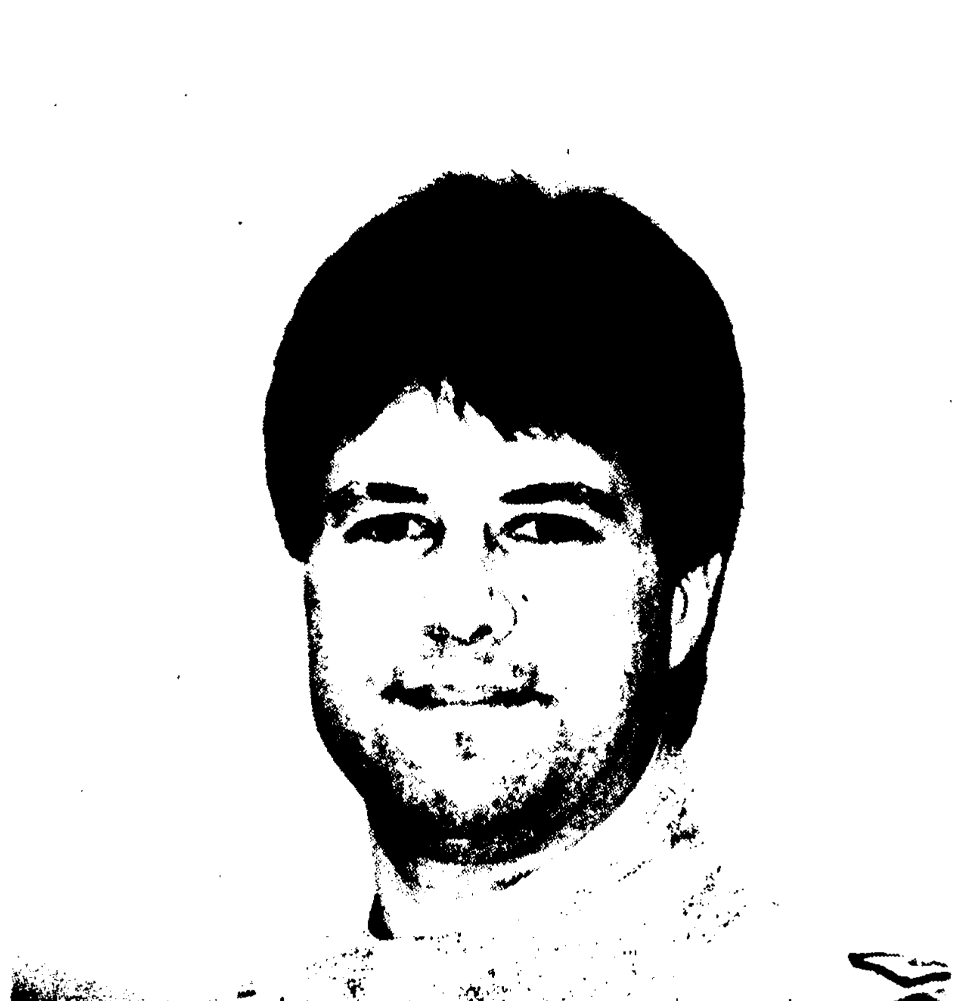
Hoongelach

Het relaas van Michael Andretti zegt veel, misschien wel alles, over de wijze waarop hij de formule 1 beleeft. Niks geen grote held meer; hoongelach uit het metier is zijn deel geworden. In de eerste vier races van dit seizoen zag Andretti junior geen zwart-wit geblokte finishvlag. Schuivers en botsingen maakten een voortijdig einde aan zijn optreden. Pas in Spanje haalde hij voor het eerst de eindstreep. Te weinig voor een coureur die in Amerika 27 keer op de hoogste trede van het Indy Car-podium stond.

Verschuilen achter slecht materiaal is er ook niet bij. McLaren-collega Ayrton Senna bewijst keer op keer dat per ronde zeker twee seconden sneller gereden kan worden. Dat zijn werelden in de formule 1. In één team racen met de Braziliaan is vragen om problemen. Bij de beste en snelste coureur van de wereld kun je alleen maar in de schaduw staan. „Senna verbaast me keer op keer," bekent Andretti ruiterlijk. „Wat hij allemaal kan is ongelooflijk. Hij perst een auto als een citroen uit tot de laatste druppel. Van hem weet je zeker dat er niemand op de wereld is die ook maar een fractie sneller kan rijden. Ik zie het echter niet als een nadeel in een team met hem te vertoeven. Ik moet nog veel leren en van wie kun je dat beter dan van Senna."

Niet eerlijk

Michael Andretti vindt dat de media de lat voor hem veel te hoog hebben gelegd. „Het is niet eerlijk steeds. vergeleken te worden met Senna. Bovendien: noem mij eens een coureur die al meteen in zijn eerste formule 1-jaar de sterren van de hemel rijdt? Ik mis nog het vertrouwen in de auto. Dat is een leerproces. Leren hoe de wagen reageert onder bepaalde omstandigheden. Dat is allemaal nieuw voor mij. Het vergt een andere manier van denken, want de verschillen tussen een Indy Car en een formule 1-wagen zijn ontzettend groot. Een heel andere stijl van rijden. Bovendien is in de formule 1 de techniek veel verder doorgevoerd. Natuurlijk is de druk om te presteren groot, maar met druk heb ik in de loop der jaren leren leven. Ik heb wel eens de neiging agressief te worden als het niet zo loopt als ik gehoopt had. Maar ik moet leren geduld te hebben. Gelukkig heeft ook teambaas Ron Dennis dat tegen me gezegd. Dat stelt met gerust."



● *Michael Andretti, vedette in Amerika, anoniem in Europa.*

Zijn vader had hem positief geadviseerd toen een overstap van de Indy Cars naar de formule 1 ter sprake kwam. Marlboro deed de rest. Het sigarettenmerk zocht een nieuw uithangschild in de Verenigde Staten. Michael Andretti paste precies in dat plaatje. Een groot kampioen en bovendien zoon van een beroemde vader. „Maar ik denk dat er in de loop der jaren veel veranderd is. Als ik mijn vader hoor vertellen over zijn periode in de formule 1 dan komt dat niet overeen met de werkelijkheid van nu. Het doet hem ook vreselijk veel pijn nu hij ziet dat niet alles naar wens verloopt. Ik mis de gezelligheid. In Amerika is het contact tussen publiek en coureurs intenser. Formule 1-rijders zijn voor de meeste mensen ongrijpbaar. Men kent ze van foto's en van tv, maar op het circuit zie je als toeschouwer niets van de coureurs. Je ziet ze alleen met hun helm op langsflitsen. In Amerika wordt meer gedaan om de coureur bekend te maken bij het publiek."

Crashes

Absurd, waanzin. Hoe vaak worden races in Amerika niet als zodanig betiteld? Het heeft alles te maken met de magie van het racen op 'ovals', het gros van de ogenschijnlijk gemakkelijk te berijden circuits in de Verenigde Staten. De vreselijke crashes tegen de betonnen muren bij snelheden van boven de driehonderd kilometer per uur schrikken Europeanen af, gewend als ze zijn naar formule 1-races te kijken met doorgaans links en rechts van het asfalt voldoende ruimte om erger te voorkomen. Wie herinnert zich niet de smak waarmee precies een jaar geleden ex-wereldkampioen formule 1 Nelson Piquet tijdens de trainingen het beton kuste in Indianapolis. Ook Nigel Mansell leerde al snel de eigen wetten van het 'ovalracing' kennen. De Brit weet inmiddels ook dat een betonnen muur minder genadig is dan een kiezelbak.

Voor Michael Andretti is het allemaal gesneden koek. Hij wil alleen wel even kwijt dat in Europa de prestaties van de Indy Car-coureurs zwaar onderschat worden. „Jullie denken dat het allemaal niet veel voorstelt. Dat er in Amerika alleen maar tweederangs coureurs actief zijn. Vraag maar eens aan Nigel Mansell wat het betekent om te racen op 'ovals'. Tijdens de eerste race, op een normaal circuit, was hij nog de beste. Maar bij de eerste de beste kennismaking met een 'oval' ging het al mis. Een circuit als Indianapolis moet je met veel respect benaderen. Forceren is er uit den boze."

Andretti oogt niet als een formule 1-coureur. Geen playboyimage en al zeker niet de meedogenloze uitstraling van een Senna. Van Andretti heb je er dertien in een dozijn. Hij zou zonder lastig gevallen te worden door de straten van Amsterdam kunnen wandelen. In Amerika is dat een heel ander verhaal. De familie Andretti is er een levende legende. „Daarom zal het vreemd op me overkomen als ik zondag bij de Indy 500 bejubeld word ofschoon ik niet eens meedoe."

Hij haalt zijn schouders op, maar de mime van zijn gezicht liegt niet. Indy 500 zonder Michael Andretti, dat is als aardbeien zonder slagroom. „Ik ga er naar toe om mijn vader en broer aan te moedigen. Pa heeft hele goede papieren. Ik ben er bijna zeker van dat hij zal winnen. Mijn broer Jeff heeft het wat minder goed gedaan in de trainingen, maar wie weet wat er allemaal in de race gebeurt."

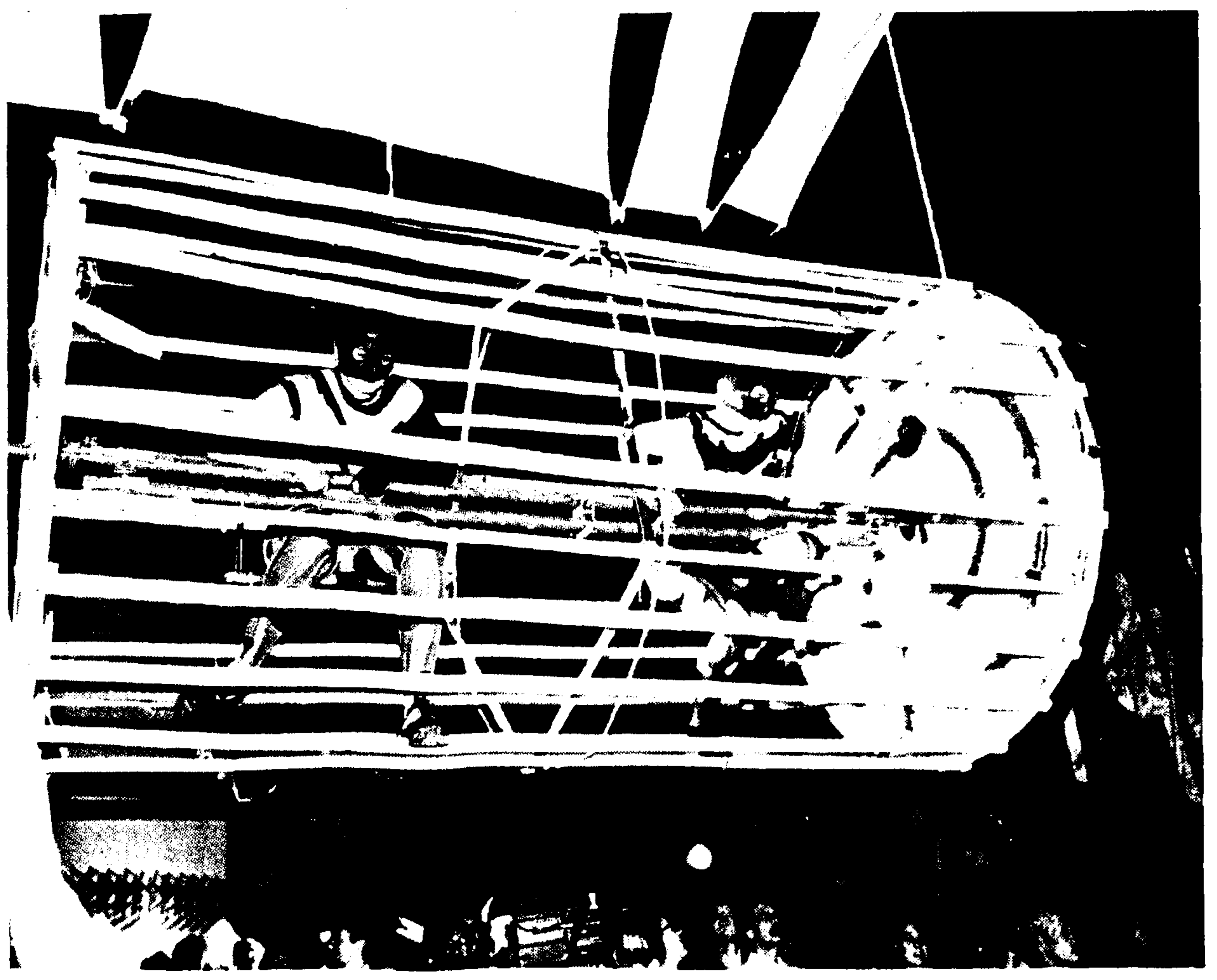
Michael Andretti won bijna alles wat er te winnen valt in Amerika. Maar op zijn palmares ontbreekt uitgerekend een zege in de Indy 500. Om te weten wat dat betekent kan hij zijn oor beter te luister leggen bij Arie Luyendijk. De Nederlander verwierf drie jaar geleden wereldfaam door de meest prestigieuze race van het Indy Car-kampioenschap op zijn naam te schrijven. Bovendien is de Brabander na illustere voorgangers als Parnelli Jones, Jim Clark, Mario Andretti en Rick Mears pas de vijfde coureur in de geschiedenis van Indy 500 die zowel de titel 'Rookie of the year', de race-overwinning als de pole-position opeist.

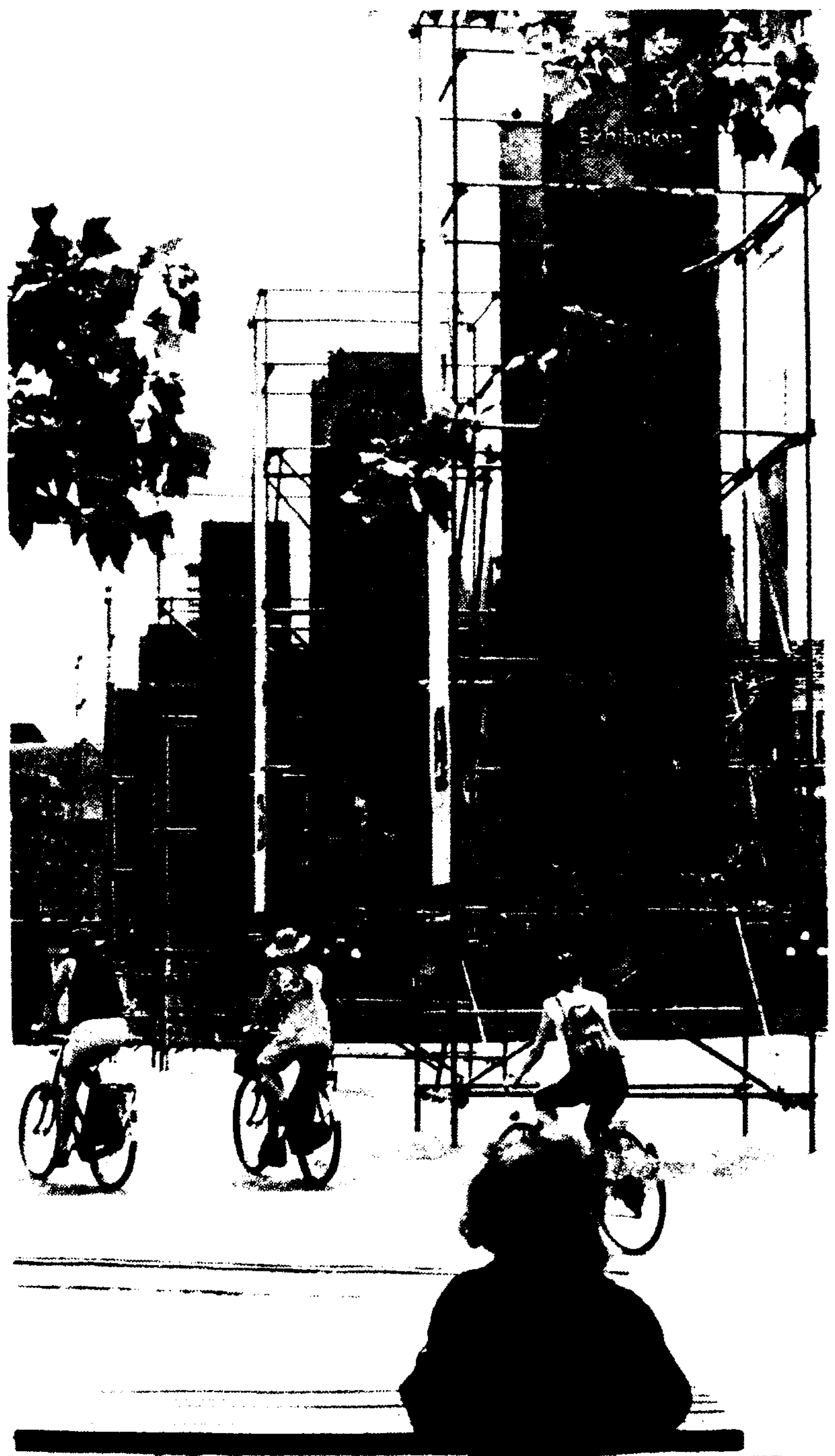
Luyendijk

Luyendijk hoopt de triomf van 1990 te kunnen herhalen. Tijdens de trainingen was de Nederlander in elk geval niet te kloppen, waardoor hij zondag vanaf de beste startplaats de race kan beginnen. „Maar bij de Indy Cars is de startpositie van veel minder belang dan in de formule 1. Bovendien staat mijn vader naast hem in de eerste rij. Het zal een spannende race worden. Ik ken Arie goed. Hij is een fantastisch goede coureur. Arie heeft lang niet altijd het beste materiaal gehad, maar toch steeds goed gepresteerd. Zeker, ook Arie heeft een goede kans zondag te winnen. Maar ik tip toch op mijn vader. Die heeft zoveel ervaring. Die laat zich echt niet meer zo snel verrassen."

'Zelden stad gezien met zo'n speciale atmosfeer'

● De ontknoping van de indrukwekkende openingsmanifestatie. Studenten theatervormgeving van de Academie Beeldende Kunsten trappen 'hulpeloos' rond in een draaiende cilinder.



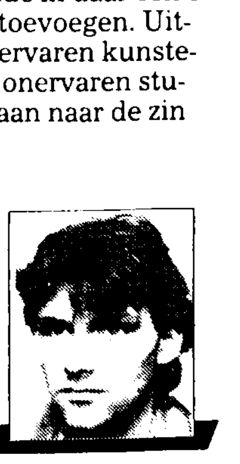


● Enorme 'communicatietorens' prijken op het Vrijthof als uithangborden van de Biënnale. De torens werden als blikvanger gekozen omdat zij het oudste communicatiesysteem vormen.

Alle ogen van kunstminnend Europa zijn tot dinsdag op Maastricht gericht. Na Toulouse (1987), Antwerpen (1989) en Barcelona (1991) wordt aan de boorden van de Maas voor de vierde maal de Biënnale gehouden, een massale kunstmanifestatie waaraan meer dan 5000 studenten uit 22 Europese landen deelnemen. Zeven dagen lang ontmoeten kunststudenten elkaar, wisselen ze gedachten uit en proberen ze vormen van samenwerking op te zetten. De happening moet het Europese kunstonderwijs nieuwe inspiratie geven op weg naar het jaar 2000. Een pad vol scherpe bochten en onvoorziene obstakels. De ziel van de kunstenaar is immers ondoorgrondelijk. 'Alleen dode vissen drijven met de stroom mee'.

Eigenlijk begon de Biënnale reeds twee dagen voor de officiële opening op dinsdag. Zondagmiddag om vier uur vond namelijk in de Dominicanerkerk de eerste kennismaking plaats tussen achttien topkunstenaars en zo'n 250 kunststudenten. Die ontmoeting vormt het startpunt van het paradepaardje van deze Biënnale: de masterclasses. Vijf dagen lang werken, discussiëren en vormgeven onder leiding van de meester op verschillende lokaties in de stad.

Piet Lap is de grote organisator achter de schermen. Als voorzitter van de werkgroep masterclasses begon hij al in 1990 met de voorbereidingen. „Door me te oriënteren op vorige Biënnales, wilde ik een filosofie ontwikkelen voor de manifestatie in Maastricht," legt Lap uit.
„Op de drie eerdere Biënnales lag de nadruk vooral op de tentoonstellingen. Met het idee van de masterclasses wilde ik daar een extra dimensie aan toevoegen. Uitgangspunt is dat ervaren kunstenaars samen met onervaren studenten op zoek gaan naar de zin van kunst."



door **ROEL WICHE**

Insteek voor de masterclasses is 'Kunst in relatie tot de ruimte'. Vanwaar de keuze voor dit thema? Piet Lap: „Na een peiling onder studenten uit heel Europa kwam een waslijst van ideeën tot stand. Na adviezen van deskundigen, zoals galeriehouders en docenten van kunstacademies, hebben we gekozen voor de ruimte als centraal element."

Geloofwaardig

Vervolgens werden topkunstenaars uit heel Europa aangeschreven met het verzoek om medewerking te verlenen. De respons was bijzonder groot. „Vermaarde artiesten als Luciano Fabro en Veit Görner vonden het plan geloofwaardig en constructief. Uiteindelijk waren negentien kunstenaars bereid om hun aandeel te leveren aan de Biennale. Vrijwel allen hebben ze een voorbezoek aan Maastricht gebracht om een lokatie voor hun lessen uit te zoeken. Ook brachten we hen via briefwisselingen in contact met de deelnemende studenten, zodat ze van tevoren notie konden nemen van de denkbeelden en interesses die er leefden."

Die zondag wordt er in de Dominicanerkerk tot vroeg in de avond ongecompliceerd gediscussieerd. Alleen de leerlingen van de Spaanse beeldende kunstenaar Juan Muñoz lopen teleurgesteld rond. De Madrileen heeft zijn beruchte reputatie weer eens waar gemaakt door zonder bericht weg te blijven.

„Vreemd," vindt Lap. „Twee weken geleden heeft hij me nog uitdrukkelijk toegezegd om te komen. Ach, zoiets flikt Muñoz wel vaker. Het zou me niet verbazen als hij toch nog deze week in Maastricht opduikt."

Zenuwcentrum

Dinsdag barst de Biënnale in volle hevigheid los. Uit alle hoeken van Europa arriveren studenten in de Dominicanerkerk, die tijdens de kunsthappening dienst doet als zenuwcentrum. Jason Horton zit nog wat onwennig te wachten op zijn entreebewijs voor de opening, later op de middag. De eerstejaars student grafische vormgeving aan de universiteit van Portsmouth heeft nog geen concreet plan om de dagen door te komen.
„Dat hoeft ook niet," zegt hij. „Het belangrijkste is dat ik ervaringen kan uitwisselen, nieuwe ideeën kan opdoen en mezelf confronteer met kunst uit andere culturen. Ik ga in elk geval naar de grote expositie in het Mecc, waar ook een paneel van onze academie te bezichtigen is."

Die eerste culturele confrontatie vindt voor veel deelnemers plaats tijdens de openingsceremonie. Studenten van de Maastrichtse Academie voor Beeldende Kunsten, de toneelschool en het conservatorium vertonen voor de ogen van koningin Beatrix een wonderlijk spektakel, dat rechtstreeks uit de middeleeuwen lijkt te komen. Verrassend, bizar en fantastisch. Kunst in optima forma.
Hare Majesteit kijkt goedkeurend toe. Na de openingsceremonie bezichtigt ze de imposante tentoonstelling, waar werk te zien is van 72 Europese academies. Voor de tweede maal, want de koningin had reeds in de vroege middag de massaal opgekomen pers voor schut gezet door een uur incognito langs de panelen te wandelen. Geen tijdsverspilling overigens, want de internationale expositie is meer dan het bekijken waard. Werkelijk alle vormen van kunst komen aan de orde, van experimentele fotografie tot abstract schilderwerk, van video-animatie tot calligrafische hoogstandjes.

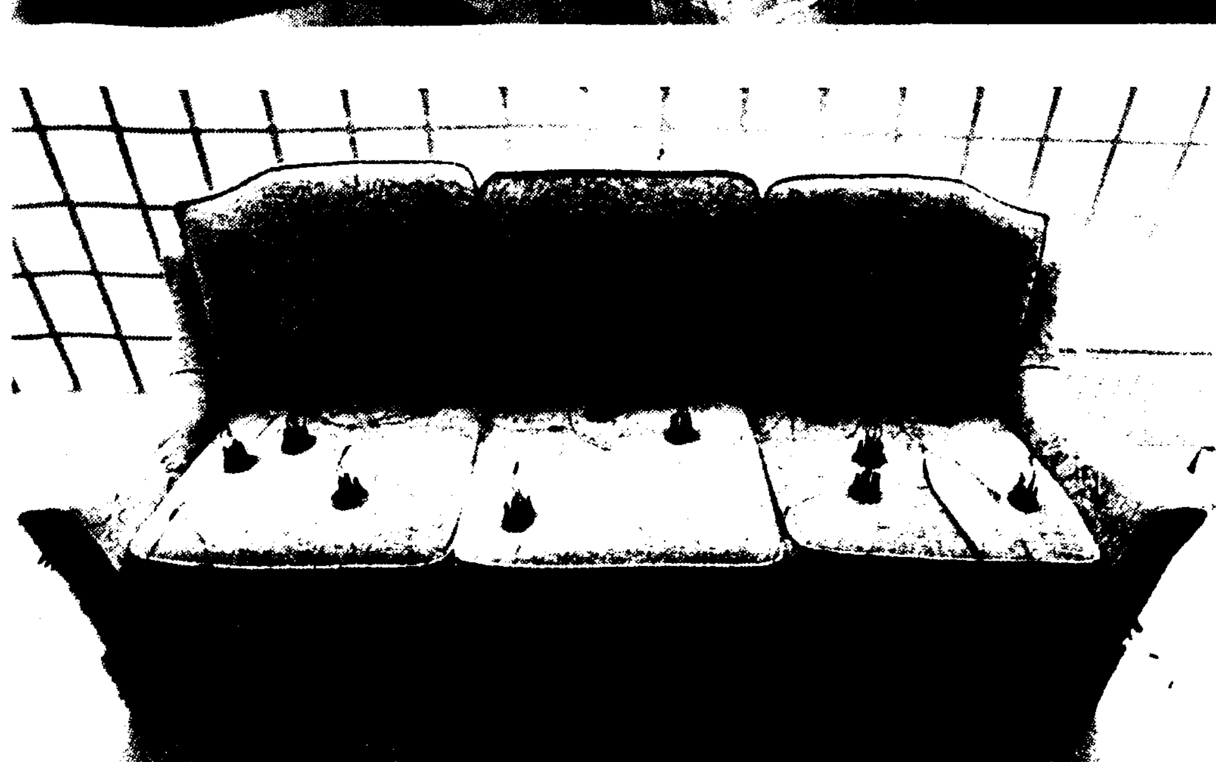
Traditioneel

Toch krijgt ook de traditionele kunst volop de ruimte. De expositie van de leerlingen van de Nationale Kunstacademie uit Oslo is daar een uitstekend voorbeeld van. „Onze studenten leggen zich vooral toe op schilderen, beeldhouwen en grafische vormgeving," legt rector Steinar Christensen uit. „Deze Biënnale is een uitgelezen mogelijkheid om zich verder te ontwikkelen. Waar anders vind je zoveel verschillende uitingen van cultuur geconcentreerd op één plaats? En wat voor een plaats! Ik heb zelden een stad bezocht waar zo'n speciale atmosfeer heerst voor een kunstenaar." De Noor hoopt de contacten die deze week worden gelegd, meteen om te zetten in concrete afspraken.
„Het zou ideaal zijn als studenten uit Oslo een tijdje stage zouden kunnen lopen op andere Europese academies. Als tegenprestatie zijn buitenlandse talentvolle kunstenaars welkom op ons instituut, waar jaarlijks 60 gastdocenten uit de hele wereld les komen geven. Bovendien bestaat de mogelijkheid om deel te nemen aan een zeer interessant beeldhouwproject in Noord-Noorwegen." Inderdaad, ook kunstenaars moeten hun public relations behartigen.

De deuren van het Mecc zijn al lang en breed op slot als een groot deel van de Biënnale-deelnemers zich op het Vrijthof verzamelt. Verwachtingsvol wachten zij het tijdstip van tien uur af, wanneer volgens het programmaboekje 'het centrum één grote concerthal wordt vol beierende klokken'. De bedoeling is dat 175 kerk- en carillonklokken het concert 'For whom the bells toll' van de Catalaanse componist Lorenc Barber over de stad laten galmen. Na drie saluutschoten vanaf de Maasoever begint het bimbammen, maar al gauw blijkt dat van enige harmonie tussen de klokken geen sprake is. Bovendien zorgt windkracht vijf er voor dat het geluid in alle richtingen verwaait.
Dit kan de pret voor klokkengieter Eijsbouts uit Asten nauwelijks drukken. Vrolijk parkeert hij zijn rijdend carillon op de St.-Servaasbrug, waar hij zijn eigen privé-uitvoering geeft. Onder politiebegeleiding helaas, want het gevreesde Feyenoord-legioen mocht eens passeren. De partituur van 'Hand in hand kameraden' houdt hij voor alle zekerheid bij de hand.



● Een deelnemer aan het Multiple Sounds Festival probeert al trommelend een relatie te zoeken tussen kunst en geluid. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



● Eigentijdse kunst in het nieuwe gebouw van de Academie Beeldende Kunsten, waar Maastrichtse studenten ter gelegenheid van de Biënnale hun eindexamenwerk exposeren.

Euforie

Woensdagochtend heerst er lichte euforie in de Dominicanerkerk. Juan Muñoz blijkt alsnog te zijn gearriveerd. Doodleuk meldt hij de afspraken vergeten te hebben, omdat hij druk bezig was in zijn atelier. Geen nood, hij haalt de schade wel in. In de Kruisherenkerk begint hij met een twintigtal bewonderaars aan zijn masterclass. Welke richting die uitgaat weet de Spanjaard zelf nog niet. „We zijn nog aan het aftasten. Wat willen we eigenlijk? Waarom zijn we hier? Vragenderwijs moeten we ontdekken wat we zelf van de kunst verwachten, wat de zin is van dit alles."
Voor Susanna Salinas, die beeldhouwkunst studeert aan de beroemde universiteit van Salamanca, liggen de zaken wat duidelijker. „Waarom ik voor Muñoz gekozen heb? *Es magico!* Muñoz ziet de verborgen elementen achter de normale dingen. Wanneer hij begint met zijn vraag- en antwoordspel onstaat er een magische situatie. Een wonderlijke dialoog groeit, waarin mensen dingen zeggen die ze anders nooit over hun lippen zouden krijgen. Je krijgt een dieper inzicht in jezelf, je raakt in een soort trance."

Dan pakt Auke de Vries de zaken toch heel anders aan. De 55-jarige Hagenees heeft het Bassin uitgekozen als plek voor zijn masterclass. De Vries vindt deze markante plaats onder de rook van de Spinx en KNP de ideale lokatie voor zijn stelling dat de stedelijke omgeving een actief deel kan zijn van artistieke creaties. „Als je in een stad loopt komt er een stroom van informatie op je af. De dingen lijken als het ware iets van je te vragen. De kunst is om de mensen naar een stad te laten kijken zoals ze in een museum kijken. De volgende stap is dan de vraag wat dat alles voor een betekenis heeft."
Die vraag hoopt de Vries samen met veertien kunstenaars in de dop te beantwoorden aan het Bassin. „Een schitterende plek. Deze lokatie straalt een grote compleetheid uit. Bovendien vormen de verschillende niveaus een prachtige inspiratiebron. En als we even geen zin hebben, pakken we een bootje en gaan we varen. Volgens een van mijn leerlingen zelfs 'het ultieme watergevoel'."

Wonderlijk

Naast het Bassin vindt wellicht het meest wonderlijke project van de Biënnale plaats: het 'Multiple Sounds Festival'. In het gebouw van het Landbouwbelang zijn allerlei kunstwerken te bewonderen die beeldende kunst en geluid combineren. Uitschieter is het 'bos' van Han de Groot uit Arnhem, waarin bezoekers al wandelend via schakelaars in het gras hun eigen concert kunnen componeren. Met zijn creatie wil de Groot 'het samenspel tussen mens, techniek en natuur in klank en beeld ervaren'. Aan de reacties van de wandelaars te zien, lukt dat aardig.

Even op adem komen. Wie zich intensief in de Biënnale stort krijgt een lawine aan indrukken over zich heen. Kunst in al zijn vormen, vernieuwend, inspirerend maar ook confronterend. Een spiegel voor je eigen ziel. Maar de ziel van de kunstenaar? Die valt niet te doorgronden. Een laatste rondgang over de expositie in het Mecc lijkt alsnog een antwoord op het wezen van de kunst te geven. Tussen de kunstwerken van de studenten uit Portsmouth prijkt een krachtige zin: 'Alleen dode vissen drijven met de stroom mee'.

Programma laatste Biënnale-dagen

Wie de Biënnale nog van nabij wil meemaken, resten drie dagen. Vandaag is er om 14.30 uur in het auditorium van de RL een forumdiscussie over normen en toekomst van de kunst. De modeshow van de eindexamen-studenten van de Academie Beeldende Kunsten in de Domincanerkerk is uitverkocht, maar muziekliefhebbers kunnen nog wel om 20 uur naar een concert in het conservatorium, waar studenten en docenten werken uitvoeren van Georg Katzer.

Morgen verplaatst het Multiple Sounds Festival zich naar het stadspark (bij de O.L. Vrouwewal en de Berekuil), waar bezoekers een wandelroute kunnen volgen langs klanksculpturen, performances en installaties. Wie moe is van het wandelen kan 'uitrusten' in het conservatorium waar het Schönbergkwartet om 12 uur een concert geeft.

Maandag tenslotte wordt de Biënnale afgesloten. Voor deze dag staan geen speciale activiteiten op het programma. Wél kan de expositie in het Mecc nog tot 18 uur worden bezocht.

HOE WERKT Nederland?



Gaat u hier maar eens rustig voor zitten. Op deze pagina staat een aantal vragen om in te vullen. Uw krant met nog veertien andere dagbladen laten een groot onderzoek uitvoeren over alles wat te maken heeft met u en uw werk. In zo'n anderhalf miljoen 'huishoudens' zal deze enquête op tafel komen.

Dit onderzoek kan zaken aan het licht brengen waar beleidmakers nog geen weet van hebben. Kortom laat deze unieke kans om uw stem te laten horen niet voorbij gaan. In de loop van het najaar zullen de uitkomsten van de enquête worden gepubliceerd.

Anoniem

Omdat het om persoonlijke zaken gaat, is de enquête volledig anoniem. Uw naam hoeft u dan niet in te vullen.

Zo doet u mee!

1-Omcirkel met een balpen het cijfer dat hoort bij het antwoord van uw keuze.

2-Waar u gevraagd wordt zelf getallen in te vullen, kan het gebeuren dat u sommige ervan niet precies weet. Probeer dat [illegible] zo goed mogelijk te schatten. Wilt u de getallen wel in cijfers in de hokjes weergeven en niet in letters (dus '30' in plaats van 'dertig') anders levert dat problemen op bij de computerverwerking van de uitslagen.

Geen postzegel!

Als u klaar bent met het invullen verzoeken wij u de vragenlijst in een envelope ZONDER postzegel te sturen naar:

[illegible]

Op de enveloppe graag vermelden: ENQUETE. Stuurt u de lijst liefst zo snel mogelijk op, maar in elk geval voor 20 juni.

Als het op prijs stelt uw antwoorden nader toe te lichten, kunt u dit doen per anonieme brief, die u bij uw ingevulde formulier kunt insluiten.

LEEFSITUATIE-GEZIN

1. Bent u een man of vrouw?
- man 1
- vrouw 2

2. Hoe oud bent u? ☐☐ jaar

3. Wat is de hoogste schoolopleiding die u heeft afgemaakt?
- lager onderwijs (LO) 1
- lager beroepsonderwijs (LBO) 2
- middelbaar algemeen voortgezet onderwijs (MAVO) 3
- middelbaar beroepsonderwijs (MBO) 4
- voortgezet algemeen onderwijs (HAVO, VWO) 5
- hoger beroepsonderwijs (HBO) 6
- wetenschappelijk (universitair) onderwijs (WO) 7

4. Wat is uw burgerlijke staat?
- ongehuwd, niet samenwonend 1
- gehuwd of samenwonend 2
- (duurzaam) gescheiden, niet samenwonend 3
- weduwe / weduwnaar, niet samenwonend 4

5. Hoeveel kinderen hebt u thuis wonen?
- jonger dan 4 jaar .... ☐
- tussen de 4 en 12 jaar .... ☐
- tussen de 13 en 18 jaar .... ☐
- van 19 jaar en ouder .... ☐

MAATSCHAPPELIJKE POSITIE

Wilt u vraag 6 tot en met 12 niet alleen voor uzelf (U) maar ook, in geval u samenwoont, voor uw partner (P) beantwoorden.

6. Hebben u en uw partner op het ogenblik een betaalde werkkring?
(meer antwoorden zijn mogelijk)

	U	P
- ja, full-time	1	1
- ja, part-time	2	2
- ja, meer banen part-time	3	3
- nee	4	4

7. Hoeveel uur besteden u en uw partner gemiddeld aan:
(de tijd graag afronden in hele uren)

	U	P	
- uw gewone werk	☐☐	☐☐	uur per week
- overwerk	☐☐	☐☐	uur per week
- bijklussen	☐☐	☐☐	uur per week
- reistijd (woon-werk)	☐☐	☐☐	uur per week
- huishouding	☐☐	☐☐	uur per week
- kinderen	☐☐	☐☐	uur per week
- sporten	☐☐	☐☐	uur per week
- studie	☐☐	☐☐	uur per week
- vrijwilligerswerk	☐☐	☐☐	uur per week
- zorg voor anderen (familie, vrienden)	☐☐	☐☐	uur per week

8. Zijn u en/of uw partner:
(meer antwoorden zijn mogelijk)

	U	P
- werkzaam in loondienst	1	1
- zelfstandigondernemer / vrij beroep	2	2
- directeur bv/nv	3	3
- werkloos (WW of wachtgeld)	4	4
- arbeidsongeschikt (WAO)	5	5
- gepensioneerd / VUT	6	6
- voornamelijk werkzaam in de eigen huishouding	7	7
- dienstplichtig	[illegible]	[illegible]
- studerend	[illegible]	[illegible]
- zonder beroep	[illegible]	[illegible]

9. Indien u arbeidsongeschikt of werkloos bent, hoelang bent u dat dan? En uw partner?
(in hele jaren invullen, a.u.b. afronden naar boven)
- Uzelf .... ☐☐
- Partner .... ☐☐

10. Indien u of uw partner in de WAO zit, bestaat dan de indruk dat de ziekte of aandoening een gevolg is van het werk dat werd gedaan?

	U	P
- ja, geheel of grotendeels	1	1
- ja, voor een belangrijk deel	2	2
- ja, in beperkte mate	3	3
- nee, geheel niet	4	4
- niet van toepassing	5	5

11. Indien u of uw partner in de WAO zit, heeft men in het bedrijf waar werd gewerkt in verband met de ziekte of aandoening welke maatregelen genomen?
(b.v. aanpassing van het werk of verandering van werktijden)

	U	P
- ja	1	1
- nee	2	2
- niet van toepassing	3	3

BEROEP

De volgende vragen zijn uitsluitend bedoeld voor de invuller. Wilt u de volgende vragen voor uw huidige werk beantwoorden, ook als u nu parttime werkt en vroeger full-time. Als u nu niet meer werkt, vul dan de vragen voor uw laatste werk in. Als u nu niet werkt en ook nooit betaalde arbeid heeft verricht, ga dan door naar vraag 24.

12. Wat is of was uw beroep? (blokletters a.u.b.)

____

13. Als u in loondienst werkt(e), is of was dat bij:
- bij de overheid 1
- bij een onderneming 2
- bij een niet op winst gerichte organisatie (vereniging, stichting e.d.) 3
- niet van toepassing 4

14. Hoelang werkt u bij uw huidige werkgever, of hoelang werkte u bij uw laatste werkgever?
(afronden in hele jaren a.u.b.)
.... ☐☐ jaar

15. [illegible] in uw functie de mogelijkheid:

	ja	nee
- tot part-time werken	1	2
- tot werken op tijden die passen bij uw privé-situatie	1	2
- vakantiedagen op te nemen wanneer u dat wilt	1	2
- van verlof teruggeroepen te worden	1	2

16. Hoeveel medewerkers werk(t)en binnen de vestiging van uw bedrijf?
- minder dan 10 1
- 10 tot 100 2
- meer dan 100 3
- niet van toepassing 4

17. [illegible] uw werk uit uitvoerende [illegible]
- ja 1 nee 2

18. [illegible] onderscheidende taak?
- ja, op een laag niveau 1
- ja, op midden niveau 2
- ja, op hoog niveau 3
- nee 4

19. Aan hoeveel mensen geeft of gaf u in het dagelijkse werk direct leiding?
- minder dan 10 1
- 10 tot 100 2
- meer dan 100 3
- niet van toepassing 4

20. [illegible]
[illegible]

21. Kunt u aangeven hoe vaak de volgende uitspraken op u van toepassing zijn/waren?

1=nooit; 2=af en toe; 3=dikwijls
- Ik voel(de) me emotioneel uitgeput door mijn werk 1 2 3
- Aan het einde van een werkdag voel(de) ik me leeg 1 2 3
- Ik voel(de) me opgebrand door mijn werk 1 2 3

22. Werkt u op dit moment beroepsmatig met andere mensen zoals bijvoorbeeld in de gezondheidszorg, welzijnszorg en het onderwijs?
- ja 1 Zo ja, ga door naar vraag 23
- nee 2 Zo nee, ga door naar vraag 24

23. Kunt u aangeven hoe vaak de volgende uitspraken op u van toepassing zijn?

1=nooit; 2=af en toe; 3=dikwijls
- ik kan me gemakkelijk inleven in de gevoelens van mensen met wie ik in mijn werk te maken heb 1 2 3
- ik heb het gevoel dat ik sommige mensen met wie ik in mijn werk te maken heb onpersoonlijk behandel 1 2 3
- ik weet de problemen van de mensen met wie ik in mijn werk te maken heb adequaat op te lossen 1 2 3
- ik heb het idee dat ik onverschilliger ben geworden [illegible] mijn werk [illegible] 1 2 3
- ik maak [illegible] gevoelsmatig [illegible] 1 2 3
- met de [illegible] kan heb [illegible] 1 2 3

GEZONDHEID

24. Nu volgen enige vragen over klachten die iedereen wel eens kan hebben. Kunt u aangeven wat voor u van toepassing is?

	ja	nee
- hebt u nogal eens een opgeblazen of drukkend gevoel in de maagstreek?	1	2
- [illegible]	1	2
- [illegible]	1	2
- hebt u nogal eens klachten over pijn in botten en spieren	1	2
- [illegible]	1	2
- hebt u nogal eens last van [illegible]	1	2
- hebt u nogal eens last van rugpijn	1	2
- hebt u wel eens een verdoofd gevoel of tintelingen in uw ledematen?	1	2
- is uw maag nogal eens van streek	1	2
- voelt u zich gauwer moe dan u normaal acht?	1	2
- bent u nogal eens duizelig?	1	2
- voelt u zich nogal eens lusteloos?	1	2
- staat u in de regel 's ochtends moe en niet uitgerust op?	1	2

25. Kunt u aangeven in welke mate u de afgelopen week werd gehinderd door:

1=helemaal niet; 3=[illegible]; 2=een beetje; 4=heel erg

- zenuwachtigheid of van binnen trillen 1 2 3 4
- nare gedachten of ideeën die u niet kwijt kunnen raken 1 2 3 4
- geen seksuele interesse meer hebben of er geen plezier aan beleven 1 2 3 4
- zich gemakkelijk verveeld of geïrriteerd voelen 1 2 3 4
- weinig puf (energie) hebben 1 2 3 4
- denken om er maar een eind aan te maken 1 2 3 4
- trillen 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- gemakkelijk huilen 1 2 3 4
- verstrikt zijn of gevangen voelen 1 2 3 4
- [illegible] worden 1 2 3 4
- woedeuitbarstingen die u niet in de hand heeft 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- een gevoel van leegte 1 2 3 4
- zich wanhopig over de toekomst voelen 1 2 3 4
- zich gespannen voelen 1 2 3 4
- denken aan dood of sterven 1 2 3 4
- [illegible] anderen te slaan te verwonden of pijn te doen 1 2 3 4
- aanvallen van angst of paniek 1 2 3 4
- vaak in ruzies verzeild raken 1 2 3 4
- zich zo rusteloos voelen dat u niet stil kunt blijven zitten 1 2 3 4
- gevoelens dat u niets waard bent 1 2 3 4
- het gevoel dat u iets naars gaat overkomen 1 2 3 4
- [illegible] met dingen smijten 1 2 3 4
- gedachten en bepaalde voorstellingen van angstige aard 1 2 3 4
- aandrang voelen dingen te vernielen of stuk te gooien 1 2 3 4

26. Hoeveel werkdagen heeft u in de afgelopen 6 maanden (sinds 29/11/92) in totaal verzuimd?

☐☐☐ dagen 1 n.v.t. 2

27. Hoeveel dagen heeft u zich gedurende de afgelopen 6 maanden (sinds 29/11/92) ziek gemeld anders dan vanwege ziekte?

☐☐☐ dagen 1 n.v.t. 2

28. Hoe waarschijnlijk acht u het ooit in de WAO terecht te komen?
- zeer waarschijnlijk 1
- waarschijnlijk 2
- onwaarschijnlijk 3
- zeer onwaarschijnlijk 4
- niet van toepassing 5

PERSOONLIJK

29. Heeft u tegenwoordig (in de loop van de afgelopen drie maanden) problemen met:
(meer antwoorden zijn mogelijk)

1=geen; 2=enigszins; 3=nogal; 4=ernstig

- uw financiën 1 2 3 4
- uw gezondheid 1 2 3 4
- uw ouders 1 2 3 4
- uw relatie / partner 1 2 3 4
- uw gezin / kinderen 1 2 3 4
- uw studie 1 2 3 4
- uw baan 1 2 3 4
- uw vrienden / buren / kennissen 1 2 3 4
- slapen 1 2 3 4
- vrijen / seks 1 2 3 4
- alcohol / drugs 1 2 3 4

30. Wat is op dit moment het netto inkomen? Hier kunt u alle inkomen uit arbeid aangeven, ook als dit overwerk of klussen is. Wilt u achter dit bedrag aangeven of het inkomen per week, maand of jaar wordt verdiend? (het bedrag afronden in hele guldens a.u.b.)

		wk	mnd	jr
- van uzelf	f ☐☐☐☐☐☐☐	1	1	1
- uw partner	f ☐☐☐☐☐☐☐	2	2	2

31. Als er bedragen zijn die u bij de vorige vraag niet hebt meegerekend, wilt u die dan hieronder invullen? (het bedrag afronden in hele guldens a.u.b)
- vakantiegeld netto per jaar van u en uw partner (samen) f ☐☐☐☐☐☐
- ontvangen alimentatie per maand f ☐☐☐☐☐☐
- overige inkomsten bijvoorbeeld gratificaties, 13e maand/winstdeling of dividend, netto per jaar (samen) f ☐☐☐☐☐☐

WERKSTRESS

(svp duidelijk schrijven, evt. extra papier gebruiken)

32. Wat is in uw bedrijf/op uw afdeling gedaan om werkstress te bestrijden of te voorkomen? Wat heeft volgens u gewerkt?

____

____

33. Wat heeft uzelf ondernomen om spanningen van het werk te bestrijden of te voorkomen? Wat heeft volgens u gewerkt?

____

____

[illegible]

[illegible]

A. [illegible]
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- Ik moet [illegible] 1 2 3 4
- Mijn werk sluit goed aan bij mijn opleiding [illegible] 1 2 3 4

B. Werkinhoud
- In mijn werk komen vaak dezelfde [illegible] 1 2 3 4
- Ik krijg op mijn werk veel verschillende [illegible] 1 2 3 4
- In mijn werk komen veel kortdurende [illegible] werkzaamheden voor 1 2 3 4
- Mijn werk is saai en eentonig 1 2 3 4
- Ik ben tevreden met de inhoud van mijn werk 1 2 3 4

C. Werktempo
- Mijn werk [illegible] 1 2 3 4
- De vervanging bij ziekte is goed geregeld 1 2 3 4
- Mijn werk vereist dat ik erg hard werk 1 2 3 4
- Ik heb niet overdreven veel werk af te doen 1 2 3 4
- Ik heb voldoende tijd om mijn werk af te krijgen 1 2 3 4
- Ik moet wel eens op onverwachte tijden aan het werk 1 2 3 4
- De werkbelasting kan ik aan 1 2 3 4
- Ik zou het in mijn werk kalmer aan willen doen 1 2 3 4
- Ik werk onder tijdsdruk 1 2 3 4

D. Zelfstandigheid
- Ik moet voortdurend uitvoeren wat anderen mij opdragen 1 2 3 4
- Mijn werk biedt me de ruimte veel beslissingen zelf te nemen 1 2 3 4
- Ik heb in mijn baan heel weinig vrijheid om te beslissen hoe ik mijn werk doe 1 2 3 4
- Ik kan zelf het tempo bepalen waarin ik werk 1 2 3 4
- Ik kan zelf de volgorde van mijn werk bepalen 1 2 3 4
- Ik kan begin en eindtijd van mijn werkdag zelf bepalen 1 2 3 4
- Ik heb invloed op de omstandigheden (temperatuur [illegible]) 1 2 3 4
- Ik kan zelf bepalen wanneer ik pauzeer 1 2 3 4
- Ik kan mijn werk zelf indelen 1 2 3 4

E. Overleg
- Ik heb veel inspraak in wat er op mijn werk gebeurt 1 2 3 4
- Op mijn werk wordt regelmatig werkoverleg gehouden 1 2 3 4
- Ik weet precies hoe mijn leidinggevende over mijn prestaties denkt 1 2 3 4
- Ik weet precies hoe collega's over mijn prestaties denken 1 2 3 4
- Ik heb het afgelopen jaar een functioneringsgesprek gehad met mijn leidinggevende ja 1 nee 2
- Over de wijze waarop het functioneringsgesprek wordt gevoerd ben ik tevreden 1 2 3 4
- Ik vind de manier van overleg op mijn werk weinig zinvol 1 2 3 4

F. Verantwoordelijkheid
- Ik heb veel verantwoordelijkheid op mijn werk 1 2 3 4
- Ik weet precies waarvoor ik verantwoordelijk ben 1 2 3 4
- Ik moet er voor zorgen dat anderen hun werk goed doen 1 2 3 4
- Ik ben verantwoordelijk voor de toekomst van anderen 1 2 3 4
- Ik ben verantwoordelijk voor (een deel van) het beleid 1 2 3 4
- Ik heb duidelijke taken en verantwoordelijkheden 1 2 3 4

G. Werkcontact
- Ik kan als ik dat wil mijn werkplek even verlaten 1 2 3 4
- Ik kan tijdens mijn werk een praatje maken 1 2 3 4

H. Rolproblemen
- Ik krijg vaak tegenstrijdige opdrachten 1 2 3 4
- Ik weet niet wat anderen op mijn werk van mij verwachten 1 2 3 4
- Ik weet precies wat mijn taken zijn 1 2 3 4
- Ik vind dat mijn werk eigenlijk door iemand anders gedaan zou moeten worden 1 2 3 4

I. Mentale belasting
- Mijn werk vraagt dat ik de hele tijd moet opletten 1 2 3 4
- [illegible] veel onthouden 1 2 3 4
- [illegible] vraagt grote nauwkeurigheid 1 2 3 4

J. Fysieke belasting
- Mijn baan vereist veel lichamelijke inspanning 1 2 3 4
- Ik moet in mijn werk vaak zware lasten tillen of verplaatsen 1 2 3 4
- Ik moet vaak langere tijd in een ongemakkelijke houding werken 1 2 3 4

K. Emotionele belasting
- Ik word in mijn werk geconfronteerd met dingen die mij [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- Ik heb [illegible] intimidatie 1 2 3 4
- Ik ervaar in mijn werk [illegible] hinderlijk/vervelend 1 2 3 4

L. Toekomstverwachting
- Ik ben zeker van mijn baan 1 2 3 4
- In het afgelopen jaar liep ik de kans mijn baan te verliezen 1 2 3 4
- Ik verwacht dat ik in de komende vijf jaar mijn baan zal [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] mijn eigen bedrijf 1 2 3 4

M. Tevredenheid
- Ik ben tevreden met mijn baan 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4
- [illegible] 1 2 3 4

N. [illegible]
- Ik voel mij [illegible] 1 2 3 4
- Het werk dat ik doe [illegible] 1 2 3 4
- Mijn werk is het waard [illegible] spannen 1 2 3 4
- Ik zou mijn baan wel willen ruilen voor een andere 1 2 3 4
- Ik zie mijn werk als een uitdaging 1 2 3 4
- Mijn taken lijken zinloos 1 2 3 4

O. Veranderingen
- Mijn bedrijf wordt gereorganiseerd ja 1 nee 2
- In mijn taken treden belangrijke veranderingen op die aanpassingen van mij vergen 1 2 3 4

P. Arbeidsverhoudingen directe leiding
- Mijn leidinggevende is besorgd om het welzijn van zijn/haar medewerkers 1 2 3 4
- Mijn leidinggevende heeft aandacht voor wat ik zeg 1 2 3 4
- Mijn leidinggevende helpt me om mijn werk gedaan te krijgen 1 2 3 4
- Mijn leidinggevende slaagt erin mensen te laten samenwerken 1 2 3 4
- Ik voel mij door mijn leidinggevende gewaardeerd 1 2 3 4
- Ik kan in mijn werk op mijn directe leiding rekenen wanneer ik het wat moeilijk krijg 1 2 3 4
- Op mijn werk heb ik conflicten met mijn directe leiding 1 2 3 4
- In mijn werk doet mijn directe leidinggevende agressief of grof tegen mij 1 2 3 4

Q. Arbeidsverhoudingen collega's
- Mijn collega's zijn goed in hun werk 1 2 3 4
- Mijn collega's zijn in mij persoonlijk geïnteresseerd 1 2 3 4
- Mijn collega's zijn vriendelijk 1 2 3 4
- Mijn collega's helpen me om mijn werk gedaan te krijgen 1 2 3 4
- Ik voel mij door mijn collega's gewaardeerd in mijn werk 1 2 3 4
- Als ik op mijn werk problemen heb kan ik de hulp van anderen inroepen 1 2 3 4
- Ik kan in mijn werk op mijn collega's rekenen wanneer ik het wat moeilijk krijg 1 2 3 4
- Op mijn werk heb ik conflicten met mijn collega's 1 2 3 4
- Ik ben tevreden met de onderlinge sfeer 1 2 3 4
- Ik heb het gevoel dat anderen mijn werk waarderen 1 2 3 4
- Mijn collega's doen agressief of grof tegen mij 1 2 3 4

R. Problemen bij de uitvoering van uw werk
- Mijn werk wordt bemoeilijkt door afwezigheid van anderen 1 2 3 4
- In mijn werk kan ik beschikken over voldoende hulpmiddelen 1 2 3 4
- Mijn privé-leven wordt ongunstig beïnvloed door onregelmatige werktijden 1 2 3 4
- Ik krijg voldoende steun en hulpmiddelen om mijn werk goed te doen 1 2 3 4
- Ik heb meestal een paar vrije dagen nodig om tot rust te komen 1 2 3 4
- Als ik thuiskom moeten ze mij eerst even met rust laten 1 2 3 4
- Als ik vrij ben maak ik me vaak zorgen over mijn werk 1 2 3 4
- Door het soort werk dat ik doe, ervaar ik veel spanning 1 2 3 4

S. Beloning
- Ik word rechtvaardig betaald in vergelijking met anderen op mijn afdeling 1 2 3 4
- Mijn inkomen is afhankelijk van mijn prestatie 1 2 3 4
- Met mijn salaris ben ik tevreden 1 2 3 4

T. Risico's
- Ik heb in mijn werk te maken met gevaarlijk geplaatste of opgestapelde dingen 1 2 3 4
- Tijdens mijn werk heb ik te maken met vuile of slecht onderhouden plaatsen 1 2 3 4
- Ik heb te maken met gevaarlijke materialen, machines of gereedschap 1 2 3 4
- Ik heb de kans op mijn werk brandwonden of elektrische schokken te krijgen 1 2 3 4
- Ik heb te maken met gevaarlijke werkmethoden 1 2 3 4
- Ik word blootgesteld aan gevaarlijke chemische stoffen 1 2 3 4
- Ik heb op mijn werk te maken met luchtvervuiling (door bijv. stof, rook, gas, walmen of vezeldeeltjes) 1 2 3 4
- Ik loop het risico besmet te raken 1 2 3 4
- Ik heb weleens te maken met agressie van anderen (klanten, patiënten) 1 2 3 4

Staatsschuld

(Veel mensen maken zich zorgen over de omvang van de staatsschuld. Wij willen daarover drie vragen stellen).
- Hoeveel miljard gulden bedraagt volgens u op dit moment de staatsschuld? f ☐☐☐ miljard
- Met hoeveel miljard gulden denkt u dat de staatsschuld in 1992 is toegenomen? f ☐☐☐ miljard
- Als de staatsschuld stijgt, moeten de belastingen in de toekomst misschien extra omhoog. Legt u op dit moment bewust extra spaargeld opzij om die verhoging op te kunnen vangen?
  - ja 1 - nee 2

Groot onderzoek naar werk en stress onder lezers dagbladen

Hoe werkt Nederland?

DOOR SASKIA VAN WESTHREENEN

Hoe werkt Nederland? Voert stress de boventoon? Zijn bovenmatige doktersbezoeken te wijten aan een slechte werksfeer? Of gaat heel Nederland fluitend naar het werk? Over deze en andere zaken krijgen de komende tijd ruim anderhalf miljoen Nederlandse huishoudens de kans zich uit te spreken.

Vandaag drukt het Limburgs Dagblad, met nog dertien andere regionale dagbladen die samenwerken in de Gemeenschappelijke Pers Dienst (GPD), en de Haagsche Courant, een lijst af met zestig vragen over allerhande zaken die met het werk te maken hebben.
Door de grootschalige opzet is de enquête het grootste Nederlandse opinie-onderzoek na de volkstelling. Mede daarom zullen de uitkomsten een belangrijke bijdrage kunnen leveren aan de politieke besluitvorming in ons land. Na de vorige enquête in 1991 over 'De staat van Nederland' stuurden 42.000 lezers het invulformulier terug. Daaruit kon een representatief beeld van de Nederlandse samenleving worden opgemaakt.
Het project 'Hoe werkt Nederland' wordt begeleid door de Leidse psycholoog René Diekstra en de Groningse econoom Flip de Kam.
Begin september zullen de uitkomsten in de deelnemende kranten worden gepubliceerd.

Stress

Veel beleidsmakers en deskundigen hebben zich de afgelopen tijd uitgelaten over mogelijke oorzaken en oplossingen voor het grote aantal zieken en arbeidsongeschikten. De meerderheid van de vragen van 'Hoe werkt Nederland?' zal met dit probleem te maken hebben.

Het eerste deel van de vragen handelt over uw werksituatie in het algemeen. In het tweede deel van de vragen wordt geïnformeerd naar de geestelijke belasting op het werk. Aan de orde komen onder andere werkvariatie, werkdruk, arbeidsverhoudingen met chefs en collega's en verantwoordelijkheden op het werk. Tenslotte is er een aantal vragen over uw lichamelijke en mentale gesteldheid.



● *Werken met beeldschermen kan voor sommigen stress-bevorderend werken.* Foto: GPD

De uitkomsten kunnen aangeven hoeveel Nederlanders lijden onder stress, waar deze stress vandaan komt en – hopelijk – hoe de werksituaties in Nederland verbeterd zouden moeten worden om ziekteverzuim en arbeidsongeschiktheid te drukken.

Onderzoeken

Al drie keer eerder hielden de GPD-kranten een grootscheepse enquête. Eén ging voornamelijk over inkomen en werk, de tweede over vrijheidsbeleving en de laatste over 'De staat van Nederland'.
Het eerste onderzoek, in 1983, leidde onder meer tot de uitkomst dat één op de tien huishoudens in armoede leefde. Op basis van dat gegeven zijn veel nadere studies verricht naar het verschijnsel armoede in Nederland.
Ook werd in 1983 gevraagd wat de lezers zagen als optimale werktijd; een 'hot issue' in die dagen. De politiek stuurde destijds aan op het grootschalig invoeren van arbeidstijdverkorting. Uit de enquête bleek echter dat veel mensen helemaal niet korter wilden werken.
Sterker nog: dat er mensen waren die, als ze meer zouden verdienen, langer aan de slag wilden blijven.
In de laatste enquête van 1991 kwam de arbeidstijd wederom aan de orde. Het bleek toen dat zestig procent van de Nederlanders best minder wilde werken om zo tijd over te houden voor andere, 'prettiger' dingen. Men was zelfs bereid loon in te leveren voor een kortere werkweek.
Naast vragen over werk werden de vorige keer ook vragen gesteld over doktersbezoek, geloofsovertuiging en het leven in het algemeen. De uitkomsten op de laatste vraag wezen uit dat we in 1991 een gelukkig volkje waren. Of Nederland nog steeds zo happy is, moet de komende enquête uitwijzen.
Het ministerie van Sociale Zaken, een van de sponsors van de enquête, zegt grote waarde te hechten aan de uitkomsten van het onderzoek. Uit de vorige enquête bleek dat tien procent van alle Nederlandse werknemers last had van werkstress. „Dat vonden we behoorlijk veel," aldus I. Vromans, coördinator projectgroep Stress in Arbeidssituaties van het ministerie. „Het is onze taak die signalen af te geven aan de bewindvoerders. Dat is destijds gebeurd. Er was bij de kamerleden zo veel belangstelling voor de enquête, dat we op een gegeven moment geen enkel boekje meer in huis hadden."
Nu de enquête speciaal is toegespitst op werkomstandigheden, hoopt het ministerie ook factoren en oorzaken van de stress naar boven te halen, die direct te maken hebben met wao- en ziekteverzuimcijfers. De projectgroep Werkstress van het ministerie kan haar beleidsprogramma naar aanleiding van de uitkomsten aanpassen en ze doorgeven aan werkgevers en werknemers, 'die uiteindelijk verantwoordelijk zijn voor de problematiek'.
Vromans: „Vorige week noemde de International Labour Organisation stress nog de ziekte van de twintigste eeuw. Het verschijnsel neemt epidemische vormen aan, zo bleek uit hun onderzoek. Via deze krant en veertien andere regionale dagbladen hopen we nu een actueel beeld te krijgen van de problematiek onder de modale Nederlandse werknemer. Dat stress een probleem is, is bekend. Hoe we dat moeten verhelpen, wordt dank zij de enquête hopelijk wat duidelijker."

Prof. dr. René Diekstra wil weten wat werkstress de Nederlanders doet

'Werken is een begeerd goed, niet alleen bij workaholics'

DOOR ANNEMIEK VAN OOSTEN

„Stel, je moet een lezing houden over een moeilijk onderwerp voor een heel belangrijk gezelschap. Je voelt je wat gespannen, gestresst, maar zulke stress is niet per se ongezond. Het helpt je te concentreren op wat er gaat komen."

De verwarring rond het begrip stress is nog altijd vrij groot, stelt professor dr. René Diekstra (hoogleraar klinische en gezondheidspsychologie aan de faculteit der Sociale Wetenschappen in Leiden). Er wordt onvoldoende onderscheid gemaakt tussen gezonde en ongezonde stress.
Hij kiest zijn woorden zorgvuldig en levert voorbeeld na voorbeeld ter verheldering. Hoewel mensen het meestal over een teveel aan spanning hebben, kan gebrek aan uitdaging of gebrek aan stress ook ongezond zijn, zegt hij. Het chronische karakter van een teveel of een gebrek aan uitdaging, is bepalend voor het opduiken van klachten. Lichamelijke, geestelijke of sociale problemen.
„Het is de match", verzekert hij, zich baserend op zijn onderzoek 'Stress aan het werk in Nederland'. „De match tussen (werk)omstandigheden en personen. Je hebt omstandigheden waarmee slechts enkele mensen moeite hebben. Zij hoeven niet ongeschikt of zwak te zijn. Integendeel, neem het muzikale genie. Zo'n man die elke keer vlak voor zijn optreden niet weet waar hij het moet zoeken. Deze man is niet ongeschikt voor z'n werk. Integendeel, hij levert elke keer weer een heel bijzondere, zeer gewaardeerde prestatie."

Macht van het getal

Het onderzoek 'Stress aan het werk in Nederland', een produktie van Diekstra en P. de Heus, dateert uit 1991, toen een groot aantal bij de Gemeenschappelijk Persdienst (GPD) aangesloten Nederlandse kranten hun anderhalf miljoen lezers een uitbreide vragenlijst voorlegden. Tienduizenden mensen namen deel aan de enquête 'De staat van het land'. De universiteiten van Leiden en Rotterdam deden naar onderzoek naar de antwoorden van 16.000 werkende mensen tussen de 18 en 64 jaar op vragen over werk, gezondheidsklachten en persoonskenmerken.
Diekstra over de komende enquête 'Hoe werkt Nederland', die deze krant vandaag publiceert: „Het is op dit moment in Nederland, denk aan de wao, van belang te achterhalen hoeveel mensen er naar eigen inschatting in beroerde omstandigheden moeten werken."
Maar ook een 'witboek' moet er wat hem betreft komen. „Ik vind het van groot belang te achterhalen wat mensen hebben gedaan om uit de problemen te komen. Wat gebeurt er in bedrijven, waarover mensen zeggen dat het goed is? Wat heeft de werkkwaliteit doen toenemen? En de spanning verminderen?"

Weerbaar

Diekstra deelt de mensheid – waar het de gezonde behoefte aan wat stress betreft – in drie soorten in. Personen die constant spanning zoeken, personen die regelmatig wat spanning kunnen gebruiken en personen die deze zo veel mogelijk vermijden.
„Sommige mensen zoeken de uitdaging en de spanning bijna voortdurend op. Ik denk dan bijvoorbeeld aan degene die als verkiezingswaarnemer naar Cambodja gaat, maar ook aan de chirurg," zegt Diekstra. Volgens hem hebben de meeste mensen 'met zekere regelmaat' behoefte aan een beetje uitdaging. Mits die niet te onvoorspelbaar is. „Zoals in beroepen waarin je bedacht moet zijn op plotselinge agressiviteit. Niet voor niets klagen bijvoorbeeld controleurs in het openbaar vervoer over hun werk."



● *Prof. dr. René Diekstra op zoek naar stress onder de Nederlanders.* Foto: GPD

Vormen van stress die problemen veroorzaken, zijn een chronisch gebrek aan uitdaging en voortdurende overbelasting, zegt Diekstra.
„Je ziet dat ouderen vaak lichamelijke klachten krijgen, jongeren krijgen veel eerder psychische moeilijkheden. Het laatste betekent zeer zeker niet dat jongeren 'minder' zouden kunnen hebben.
Jonge mensen glijden meestal psychisch de helling af, mede dank zij hun relatief vaak goede lichamelijke gezondheid. De klachten (slecht slapen, moeilijk uit bed komen) worden op den duur ernstiger, zodat ze niet meer kunnen werken."
Diekstra wijst erop dat ook de samenleving ingewikkelder is geworden. En voortdurend verandert. „Mensen zijn tegenwoordig in werk en relaties aangewezen op wat zij er zelf van maken. Vroeger lagen de rollen vast. De dingen zijn spannender geworden. We zijn van 'bevelshuishoudens' in 'onderhandelingshuishoudens' terechtgekomen, thuis en op het werk." Het verschijnsel stress is volgens Diekstra in zekere zin dan ook nieuw.
De betekenis van werk is volgens Diekstra de laatste 150 jaar aanzienlijk veranderd. En niet alleen in gunstige zin.

„Wij kunnen het ons bijna niet meer voorstellen, maar nog vroeger schaamden bepaalde groepen zich ervoor om te werken. Arbeid adelt, maar de adel arbeidt niet. De betekenis van werk is zó belangrijk geworden. Werk bepaalt niet alleen het zelfbeeld en de mogelijkheden voor persoonlijke ontwikkeling. De positie van werk voor de zingeving aan het leven is veel belangrijker geworden. Werken is een begeerd goed, niet alleen bij workaholics."

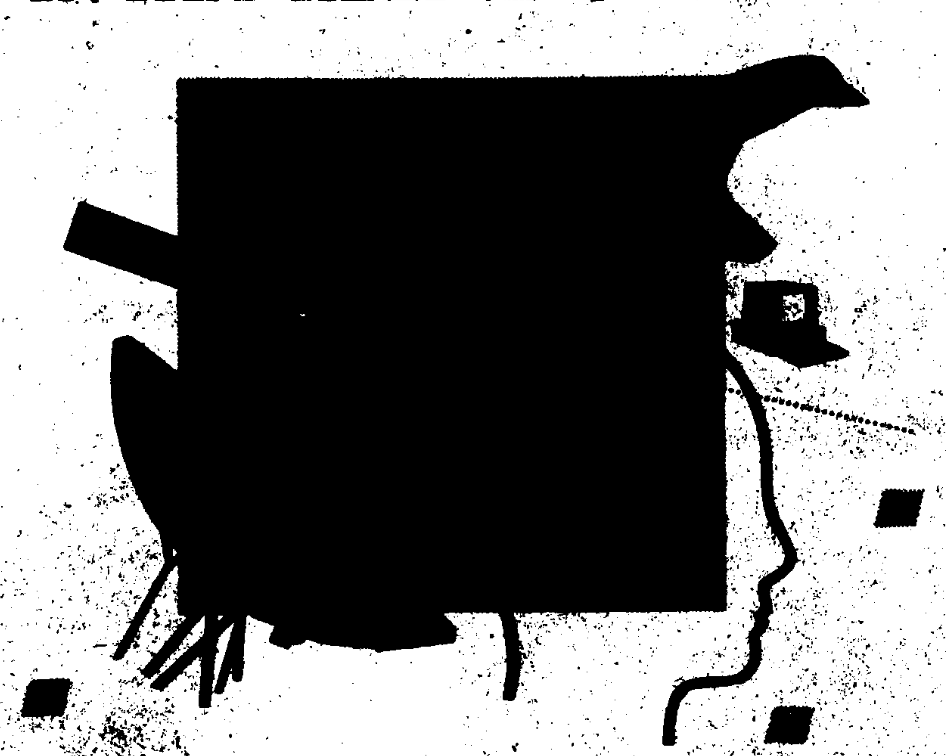
Aan het eind van het gesprek biedt Diekstra nog wat tips: „De mens doet er goed aan de tijd van zijn leven op vier manieren te besteden. Die vier hoeven niet evenveel, maar wel voldoende aandacht te krijgen. Het zijn: tijd om te werken, tijd om je gezondheid te behouden, tijd om je relaties te onderhouden en tijd voor zingeving of religie, zo je wilt."

Checklist

Wie klachten heeft over werkstress doet er volgens Diekstra goed aan een checklijst te maken. „De oplossing biedt het niet, maar je kunt de oorzaak achterhalen. Wanneer je die kent, kun je je energie gericht inzetten of sparen," zegt Diekstra.
Bovenaan staat de vraag: Wat zijn de eisen die thuis en in het werk worden gesteld? „Is er genoeg sociale steun om aan die eisen te voldoen?", stelt Diekstra vraag nummer twee. „Werkelijk, soms hangt het op de steun. Met steun van thuis is tijdelijk overwerken heel gezond vol te houden, maar zo niet, dan kun je er misschien maar beter niet aan beginnen."
De derde heeft te maken met de middelen om werk te doen. Diekstra: „Het kan om een goede stoel gaan, of om een computer die het goed doet. Maar ik weet natuurlijk ook dat er gemeentehuizen zijn waar mensen gek worden omdat er te weinig personeel is."
Nummer vier en vijf zoeken de oorzaak van het ontstaan van stress respectievelijk in de persoon („Is je houding positief, vind je het werk nog zinvol en heb je vaardigheden voor wat wordt gevraagd wel in huis?") en in de omgeving waarin wordt gewerkt. „Het kan zijn dat het bedrijf waar je werkt onder grote maatschappelijke druk staat, in opspraak is of een hachelijke toekomst tegemoet ziet."

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

OP HOOG NIVEAU THUIS IN HET KLEINE CIRCUIT



In ruim tien jaar heeft HYMEC een internationale positie verworven als producent van micro-electronica. Toonaangevend in hybride schakelingen voor tal van industrieën en toepassingen. U vindt onze technologie ondermeer in medische en telecommunicatie-apparatuur, in lucht- en ruimtevaart.

Onze reputatie is gebaseerd op deskundigheid, flexibiliteit en servicegerichtheid. Kwaliteiten, kenmerkend voor onze medewerkers afzonderlijk en voor onze organisatie als geheel. Dezelfde kwaliteiten verwachten wij ook aan te treffen bij de nieuwe medewerker binnen ons bedrijf. Wij zoeken:

Design Engineer

Inhoud van de functie:
- Het ontwerpen van hybrides m.b.v. CAD systeem (Autocad/Intergraph).
- Het opstellen en onderhouden van procedures en documenten t.b.v. produktie.
- Coördinatie en uitvoering Document Control.
- Goede contacten onderhouden met klanten en de diverse afdelingen binnen Hymec.

De DESIGN ENGINEER voldoet aan de volgende kwalificaties:
- technische opleiding HBO (Electronica).
- bij voorkeur enkele jaren ervaring in ontwerp en opstellen van documenten m.b.v. CAD systeem.
- kennis van hybride techniek strekt tot aanbeveling.
- leeftijd 30-35 jaar.
- flexibel, zelfstandig, inventief, contactueel.
- beheersing van Duitse en Engelse taal (woord en geschrift).

HYMEC is een middelgrote onderneming te Sittard met een wereldreputatie. Ons team van 60 medewerkers heeft nu behoefte aan versterking op de afdeling Design.

Wij nodigen u uit uw sollicitatie vóór 14 juni a.s. te zenden aan: Hymec Hybrid Circuits BV, afdeling Personeelszaken, Postbus 336, 6130 AH Sittard. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met dhr. J.W.M. op den Camp: tel. 046-513220.

HYMEC

hogeschool heerlen

De Hogeschool Heerlen verzorgt hoger beroepsonderwijs in 16 verschillende studierichtingen, verdeeld over 4 onderwijssoorten: Technisch en Laboratorium Onderwijs, Gezondheidszorgonderwijs, Economisch Onderwijs, Pedagogisch Onderwijs. Binnen deze studierichtingen is een aantal specialistische opleidingen opgenomen. Naast het reguliere onderwijs verzorgt de Hogeschool tevens Post-HBO en verricht zij maatschappelijke dienstverlening en contractonderzoek. In totaal heeft de Hogeschool Heerlen ruim 3600 studenten en 450 medewerkers.

De Hogeschool Heerlen vraagt binnen de Sector Techniek in de studierichting Werktuigbouwkunde:

twee werktuigbouwkundigen (ing.) m/v

Taken 1: als practicumbegeleider belast met het begeleiden van studenten tijdens practica Werktuigbouwkundig construeren, constructietechniek en werkplaatstechniek.

Taken 2: als medewerker in het project Energie en Milieu belast met het ontwikkelen, verbeteren en beproeven van laboratoriumapparatuur en proefstanden, waarbij kennis van technische besturingssystemen vereist is.

Vereist: HTS-diploma Wertuigbouwkunde met enige ervaring in het genoemde vakgebied.

Geboden wordt: voor beide functies een volledige weektaak in een projectaanstelling met bezoldiging volgens rijksregeling met een maximum van ƒ 4.580,- per maand met ingang van het nieuwe cursusjaar 1993/1994.

Voor de Technische Dienst wordt gevraagd een:

elektronicus m/v

Taken: het repareren, aanpassen en onderhouden van elektronische apparatuur; het realiseren en testen van bekabeling tussen computer- en randapparatuur; het assisteren bij de periodieke controle van de elektrische installaties en apparatuur, conform de veiligheidsvoorschriften (NEN 3140).

Vereist: MTS-Elektronica of gelijkwaardig met gedegen ervaring in de genoemde taakgebieden.

Geboden wordt: een volledige weektaak (38 klokuren per week) met een salariëring volgens rijksregeling, met een maximum van ƒ 3.650,- per maand.

Nadere inlichtingen over de taakinhoud van de werktuigbouwkundigen worden verstrekt door de studierichtingsleider Ir. T.H.J. Bertholet, telefoon 045-734878 en van de elektronicus door de coördinator Technische Dienst, C.J. van Boven, telefoon 045-734912. Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen na plaatsing in dit blad te richten aan de Sectordirectie Techniek van de Hogeschool Heerlen, Postbus 4486, 6401 CZ Heerlen.

Sector Techniek

Bouwbedrijven Jongen B.V., gevestigd te Landgraaf, is de moedermaatschappij van een aantal aannemersbedrijven in de provincies Limburg en Noord-Brabant.
Een daarvan is Aannemersbedrijf Jongen B.V. te Landgraaf.
Bouwbedrijven Jongen B.V. heeft zich ontwikkeld tot een solide organisatie met een jaaromzet van ruim ƒ 200 miljoen.
Haar aktiviteiten liggen zowel in de woningbouw als de utiliteitsbouw.

Wegens uitbreiding van onze werkzaamheden hebben wij momenteel plaats voor een

UITVOERDER (M/V)

Voor deze funktie is een ruime ervaring in de woning- en utiliteitsbouw vereist, of een M.T.S.- of H.T.S.-diploma Bouwkunde met enige relevante ervaring als uitvoerder bij een bouwbedrijf.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer J.G.J. Moonen, tijdens kantooruren 045-700200 of na kantooruren 04950-37787.

Indien u geïnteresseerd bent in deze funktie, dan kunt u uw schriftelijke sollicitatie, binnen 14 dagen richten aan onze afdeling Personeelszaken.

JONGEN

Aannemersbedrijf Jongen B.V.
... 6371 GX LANDGRAAF
Postbus ... 6370 AA LANDGRAAF
Telefoon 045-700200

KOELTEX

is een vooraanstaand bedrijf op het gebied van koel-, vries- en luchtbehandelingsinstallaties.

Voor onze hoofdvestiging te Hoensbroek, zoeken wij op korte termijn een

ERVAREN KOELTECHNISCH MONTEUR

De taken van deze koelmonteur bestaan uit het monteren en onderhouden van industriële installaties.

Vereisten:
- praktische ervaring in de koeltechniek;
- kennis van elektrotechniek;
- kennis op middelbaar technisch niveau;
- rijbewijs B(E).

Geboden wordt:
- goede salariëring;
- prima secundaire arbeidsvoorwaarden;
- interessant en afwisselend werk;
- grote zelfstandigheid.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de heer Tacken, tel. 045-222086.

Bent u geïnteresseerd? Richt dan uw schriftelijke sollicitatie aan:

KOELTEX B.V.,
t.a.v. de heer H. Tacken,
postbus 2727,
6401 DE HEERLEN.

GEVRAAGD:

TANDTECHNICUS

goud/porselein
met ervaring

Inlichtingen
TTL Esthetica b.v.
Koningsplein 16
6224 EC Maastricht

Begrafenis- en crematieverzorging

HEERLEN e.o. — HOENSBROEK e.o.

v.h. CROMBACH — v.h. OTERMANS



Heerlen e.o.
Oliemolenstraat 30 - Postbus 2755
6401 DG Heerlen - Tel. 045-714427

Hoensbroek e.o.
Tel. 045-211094

Wegens uitbreiding roepen wij sollicitanten op voor de functie van

UITVAARTVERZORGER M/V

Zij die in het bezit zijn van:
- Het diploma uitvaartverzorger of studerende hiervoor
- Rijbewijs B/E
- In de leeftijd tussen 25 en 35 jaar
- Minimaal diploma M.A.V.O.-4

genieten de voorkeur.

Eveneens roepen wij sollicitanten op voor de functie van

DRAGER

op „free-lance" basis.

Gelieve uw sollicitaties met c.v. en pasfoto, binnen 14 dagen te richten aan bovenstaand adres.

WONINGBOUWVERENIGING

DE VOORZORG

MUTATIEOPZICHTER

Aannemingsbedrijf ... Heerlen B.V.

---

tempo-team uitzendbureau

HORECA

Bedienings-medewerker m/v

voor een gerenommeerd restaurant in de regio Heerlen. U komt te werken in een jong en enthousiast team. U hebt een horeca-achtergrond zoals een SVH- of MHS-opleiding. Deze full-time baan biedt goede toekomstperspectieven.

Informatie: 045 - 71 93 38, Cecile van den Nieuwenhof, Heerlen, Op den Nobel 1.

Een psychotechnisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

GEMEENTE GELEEN

Taken:
- Het inrichten en ontwikkelen van de administratieve organisatie binnen de groep.
- Het samenstellen van de jaarrekening met bijbehorende analyses en toelichtingen.
- Het administreren van grondexploitatieprojekten.
- Het ontwikkelen binnen richtlijnen van systemen voor interne kontrole.
- Het leveren van informatie ten behoeve van managementrapportages, verantwoordingsverslagen en budgetbewaking.
- Adviseren over aanpassingen in het kader van outputbudgettering.

Functie-eisen:
- HBO-opleiding (SPD, HEAO-BE, HFBA)
- Enige jaren ervaring met soortgelijke werkzaamheden.
- Een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.
- Affiniteit met automatisering.

Salaris:
- Het salaris bedraagt afhankelijk van leeftijd en ervaring maximaal f 5261,- bruto per maand.

Schriftelijke sollicitaties dient u uiterlijk 12 juni 1993 te richten aan het college van Burgemeester en Wethouders en te zenden aan de personeelsadministratie, Postbus 610, 6160 AP Geleen, onder vermelding van vakaturenummer FZ 1293 ... in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe.

Jarenlang heeft Bram Reijnhoudt zich als eindredacteur van de Radionieuwsdienst in Hilversum bezig gehouden met oorlogen, hongersnoden en andere ellende. Als noodzakelijk tegenwicht bracht hij in zijn vrije tijd de levensloop van de legendarische filmsterren Laurel & Hardy in beeld. Vanaf 1983 verschijnen al zijn bevindingen in het magazine Blotto, genoemd naar een film van de twee komieken. Nu, tien jaar later, is de zestigjarige Hilversummer inmiddels met pensioen en viert het blad zijn jubileum met de 'Eerste Europese Conventie van Laurel en Hardy Fans', dit pinksterweekeinde in het Kerkraadse conferentiecentrum Rolduc. Op de conventie vertoont Reijnhoudt onder andere twee recent in Nederland ontdekte solofilms van Laurel en Hardy, die mede door zijn inspanningen boven water zijn gekomen. Naast nog vele andere hoogtepunten, zit er echter een minder leuke kant aan de conventie. Want sinds afgelopen maandag weten de ruim twaalfhonderd abonnees van Blotto en de 250 conventiegasten uit binnen- en buitenland, dat de Hilversummer met dit evenement een punt zet achter het Blotto-magazine en zijn jarenlange speurwerk naar het doen en laten van de Dikke en de Dunne.

Reijnhoudts Laurel & Hardy Conventie in Kerkrade:

Eindstation van een uit de hand gelopen hobby

DOOR FERDI SCHROOTEN



„Ach, er zijn meerdere redenen waarom ik er mee wil stoppen. De belangrijkste is eigenlijk dat ik er niet meer dag en nacht mee bezig wil zijn," vertelt de boomlange Reijnhoudt in een klein kamertje van zijn Hilversumse flat. De ruimte van pakweg twee bij drie meter is volgestouwd met allerlei documentatiemateriaal over de twee filmidolen. Het epicentrum bestaat uit een klein bureautje, waarop een professionele computerset staat.

„Hier heb ik menig uurtje besteed aan het maken van Blotto's en nieuwsbrieven voor abonnees in heel Nederland," klinkt het enigszins melancholiek. „Ik ben begonnen met veertig leden en op het moment zit ik met 1200 mensen die vol smart uitkijken naar de nieuwe Blotto. Ze bellen vaak met de raarste smoesjes op om maar even te kunnen informeren wanneer het volgende exemplaar verschijnt. Of ik bij voorbeeld hun verhuisbericht of hun abonnementsgeld wel heb ontvangen," lacht hij, terwijl hij door een van zijn meesterwerkjes bladert.

De onregelmatig verschijnende boekjes zijn zeer professioneel in elkaar gezet. Niet verwonderlijk voor iemand die jarenlang teksten heeft geschreven voor de Radionieuwsdienst en weet hoe hij nieuwtjes boven water moet krijgen. Want wat dat laatste betreft, het blad is geen aaneenschakeling van fanmail waar de kwijl van af druipt.

„Dat is zeer zeker ook nooit mijn bedoeling geweest. Ik wilde nieuws brengen, iets wat waarschijnlijk in mijn aard is ingebakken," vertelt de voormalige journalist. „Het ophemelen van Laurel & Hardy is geen uitdaging voor mij. Dat kan iedereen en het zou bovendien dag in dag uit hetzelfde zijn.

De activiteiten van Reijnhoudt hebben inmiddels meer resultaat opgeleverd dan de man uit Hilversum ooit durfde dromen. Behalve dat hij zowat de complete levensloop van de twee filmkomieken boven water tilde, vond hij recentelijk twee films waar de wereld van het witte doek al jaren naar op zoek was. Ergens op een zolder in Nederland ontdekte Reijnhoudt via duistere omwegen films van Laurel en Hardy solo uit 1926: *Get 'Em Young* respectievelijk *A Bankrupt Honeymoon.*

„Die films heb ik niet helemaal alleen boven water gehaald. Ik was slechts één van de drie," zegt Reijnhoudt bescheiden. „Maar het was hoe dan ook een vrij geheimzinnige gebeurtenis. Via een tussenpersoon, waarvan ik de naam niet mag zeggen, kwamen we na veel omzwervingen op een zolder terecht waar het materiaal lag. In feite gaat het hier om illegale versies, die je helemaal niet in huis mag hebben. Bioscopen huurden de films vroeger voor een bepaalde periode en betaalden er uitzendrechten voor. Na die periode moesten ze de banden vernietigen. Waarschijnlijk heeft iemand dat nagelaten. Gelukkig."

Het identificeren van de films was volgens Reijnhoudt niet zo moeilijk. „De solofilm van Stan Laurel, *Get 'Em Young*, herkende ik meteen. Ik had de titellijst van de Nederlandse versie al eens eerder gezien. Die heet *Tot Elke Prijs.* Bij het begin van de film zag ik aan de titelrol dus al meteen dat het om de solofilm van Laurel ging."

A Bankrupt Honeymoon leverde aanvankelijk meer problemen op. „Van de illegale versie ontbreekt de eerste minuut, maar desalniettemin wisten we toch al vrij snel om welke titel het ging. Er waren namelijk nog twee Hardy-films van maatschappij Fox zoek: een western en een film over taxichauffeur Hardy die nog wat geld tegoed heeft van een berooide bruidegom. Omdat in de gevonden film onder meer scenes zaten met een bruid, was al snel duidelijk dat we naar *A Bankrupt Honeymoon* zaten te kijken."

Tijdens de driedaagse conventie tovert Bram Heijnhoudt ook nog andere bijzondere films uit zijn hoge hoed tevoorschijn. Een daarvan is de Franse versie van *Blotto* (1930), waarin Stan en Ollie stiekem wat gaan drinken in een nachtclub en letterlijk boven hun theewater raken. De inhoud van de whiskyfles die ze hebben meegenomen is door mevrouw Laurel namelijk vervangen door koude thee met mosterd en peper.

„Het bijzondere van deze film uit het Tsjechisch Filmarchief in Praag is dat Laurel en Hardy er zelf Frans in spreken. In die tijd waren nasynchronisatie en ondertiteling technisch immers nog niet mogelijk," legt de Laurel-en Hardyfan uit. „Om de films ook buiten het Engelstalige gebied tot een kassucces te maken, namen Stan en Ollie menig film na de Engelse versie nog eens op in het Duits, Frans of Spaans. De spelers werden dan bijgestaan door een taalleraar en fonetische neergeschreven teksten die buiten beeld in het gezichtsveld van de spelers werden gehouden."

Een nogal omstreden onderdeel van het filmweekend vormen de door computers ingekleurde films. Niet mooi en zelfs kinderachtig, vindt Reijnhoudt, maar ze zijn er nou eenmaal en dus hebben mensen het recht om ze te bekijken, meent hij. „Persoonlijk maak ik graag de vergelijking dat ik de Mona Lisa ook niet zwart-wit zou verven. Maar ik heb er alle begrip voor dat de films zijn aangepast aan de (toenmalige) vraag van de kijkers."

Reijnhoudt legt uit dat toen in de Verenigde Staten de kleurenfilm in opkomst was, zwart-witfilms al gauw het predikaat 'slecht' kregen. En ook nu schakelen mensen al snel op een ander net over als ze ook maar iets zien wat op een zwart-witfilm lijkt. Toch ziet de Laurel- en Hardyfan ook duidelijk de positieve kanten van het inkleuren.

„Al is het dan een bewerkte versie, mensen kijken tenminste weer naar een 'zwart-witfilm'. Bovendien is het aantrekkelijker voor filmmaatschappijen om de originelen te bewaren, als er vraag blijft naar de gekleurde versies. Dus wat dat betreft is er door de inkleuring meer aandacht gekomen voor de conservering van het basismateriaal."

De conventie is eigenlijk een meer dan Europese happening. Er komen namelijk niet alleen Stan- en Olliefans uit bij voorbeeld Schotland, Italië en Duitsland op af. Reijnhoudt verwacht ook een delegatie uit de Verenigde Staten, waaronder de twee eregasten Rosina Lawrence en John McCabe, die de legendarische komieken nog persoonlijk hebben gekend. De voormalige actrice Rosina Lawrence heeft in het begin van haar carrière nog met Laurel en Hardy gespeeld in de komische western 'Way Out West' (1937). Haar man John McCabe, de geautoriseerde biograaf van de Dikke en de Dunne, vervult ook nu nog een prominente rol in het Laurel- en Hardy-gebeuren.

„McCabe heeft de veelzeggende titel 'Exhausted Ruler' van de Sons of the Dessert, de wereldwijd verbreide fanclub voor Laurel- en Hardyfreaks," legt Reijnhoudt uit. „Als oprichter van deze club en persoonlijk biograaf van de Dikke en de Dunne is hij natuurlijk de aangewezen persoon bij wie je met al je vragen over de zwartwitkomieken terecht kunt."

Overigens zijn er over de hele wereld tevens kleinere fanclubs, ook in Nederland. Net als de opperhoofd-club 'Sons of The Dessert' zijn ze vernoemd naar een film van Laurel en Hardy. Zo zit in Bergen op Zoom de vereniging 'Jitterbugs', in Rotterdam 'The Lucky Dog' en in Amsterdam 'Perfect Day'. Zuid-Limburg heeft zijn eigen club onder de naam 'Them Thar Hills' ('We gaan kamperen'), een film met Mae West over gangsters en whisky.

Ondanks dat de abonnees van het Blotto- magazine dus genoeg andere mogelijkheden hebben om bezig te zijn met hun idolen, zullen veel fans de opheffing van het blad betreuren. „Dat begrijp ik best," luidt het commentaar van de oud-journalist. „Maar wat als een hobby begon, is gewoon gigantisch uit de klauwen gelopen. Zelfs nu ik gepensioneerd ben, kom ik vaak tijd te kort. Bovendien kan ik de bijna twaalfhonderd exemplaren van Blotto gewoon niet meer tillen als ik ze naar de postbus moet brengen."

Maar er is ook nog een andere reden die de motivatie bij Reijnhoudt voor nog meer speurwerk wegneemt. „Na tien jaar gesnuffel en gezoek is er nagenoeg niks meer uit te zoeken. De ontdekking van twee films afgelopen jaar was eigenlijk het laatste en tegelijk het mooiste wat ik nog boven water wilde hebben. En ik heb geen zin om nu te gaan spitten in het leven van andere filmlegendes, ook al interesseer ik me voor haast alle filmgenres en alle soorten acteurs. Ik wilde eenvoudigweg een wetenschappelijk, historisch overzicht geven van de twee mensen die met hun humor mensen over de hele wereld hebben laten lachen en dat ook nu jaren na hun dood nog doen. Natuurlijk, iemand als Charlie Chaplin is ook zo'n figuur. Maar toch heb ik die neiging bij hem niet. Misschien komt het wel doordat Laurel en Hardy de enige duolegende vormen."

Stoppen op je hoogtepunt?

„Misschien wel. Al weet je natuurlijk nooit wat ik nog meer ontdek als ik er mee door zou gaan," glimlacht Reijnhoudt. „Aan de andere kant heb ik mijn werk nu wel gedaan. Als mensen ook in de toekomst een blad als Blotto en eventueel nog meer conferenties willen, dan moet iemand anders die taak maar op zich nemen." Gniffelend staart hij naar het plafond. „Eerlijk gezegd ben ik er een paar jaar geleden ook al eens mee gestopt. Dus zeg nooit nooit."



● *Bram Reijnhoudt kijkt onder het toeziend oog van zijn idolen in een van zijn filmtijdschriften.* Foto: DIJKSTRA

De Euroconventie is in de eerste plaats bedoeld voor leden van de Sons of the Dessert. Het Spectacle Coupé (zaterdagavond van half negen tot elf uur) en de filmvoorstelling morgenmiddag zijn echter ook toegankelijk voor liefhebbers van de Dikke en de Dunne uit Kerkrade en omgeving. Tijdens het Spectacle Coupé brengt het vijftien man sterke Beau Hunks Orchestra muziek uit films van Stan en Ollie ten gehore en wordt in aanwezigheid van actrice Rosina Lawrence de Laurel & Hardyfilm 'Way Out West' vertoond. Verder spelen drie Engelse acteurs een sketch van de Dikke en de Dunne: The Driver's Licence. Zondagmiddag tonen de Sons of the Dessert van twaalf tot zes uur 35mm bioscoopfilms van de twee filmkomieken. Daarbij zitten behalve de Franstalige 'Blotto' en de lang vermiste 'Get 'Em Young' en 'A Bankrupt Holiday' nog enkele verrassingsfilms. Kaarten (voor zaterdagavond f25,- en voor zondagmiddag f20,-) zijn zolang de voorraad strekt verkrijgbaar bij de VVV van Kerkrade.



door rob peters

De stille

De getuige in het zilvergrijze pak heeft duidelijk iets te verbergen.

Hij spreek zo zachtjes dat alleen de rechters zijn woorden verstaan.

Mompelend vraagt hij ook toestemming om zijn adres en woonplaats niet in het openbaar te vermelden.

'Ergens in Zuid-Nederland,' vult de griffier van het hof in Den Bosch welwillend in.

De man, zo breed als een volwassen tweedeurs kleerkast, moet getuigen in de zaak van de van amfetaminehandel verdachte Robbie van L. uit Einighausen.

In 1990 was hij als kapitein van de rijkspolitie aangewezen als hoofd van het pseudokoopteam zuid.

Een team dat probeerde criminelen in het drugsmilieu een loer te draaien door undercover agenten transacties met grote hoeveelheden drugs te laten regelen.

Trapt de drugshandelaar erin, dan is hij de sigaar, althans zou hij de sigaar moeten zijn.

Inmiddels heeft justitie het merendeel van die pseudokoopteams opgedoekt wegens gebrek aan overweldigend succes.

Met name gewiekste advocaten als de Moszkowicz'en en Hiddema's weten wel raad met de materie.

De gewezen kapitein van de rijkspolitie zucht eens diep als hij voor de vijftiende keer een rechter moet vertellen hoe een speudokoop tussen Van L., de bekende pepkoning uit de jaren zeventig en twee vermomde rechercheurs van Scotland Yard werd geregeld.

In die jaren was de politie ervan overtuigd de zo veelbegeerde Van L. in de tang te hebben. Knarsentandend moest ook het pseudokoopteam toezien hoe Van L. en zijn vrienden na 32 dagen weer op straat stonden omdat er aan de pseudokoop luchtjes zaten.

De man die eens de leiding had van die spannende actie, is kort en verveeld in zijn antwoorden. Hij wil er duidelijk van af en probeert zijn gezicht zoveel mogelijk 'uit het gezicht' van verdachten en publiek te houden.

De kans is groot dat hij nog eenmaal voor de rechter moet verschijnen, want de advocaat-generaal in Den Bosch wil dat de strafzaak tegen de groep rond Van L. nog eens door de rechtbank in Maastricht moet worden behandeld.

Het geheim van zijn schichtigheid wordt nog ter zitting opgelost.

De gewezen kapitein van de rijkspolitie wiens beroep plotseling rijksambtenaar blijkt te zijn, noemt zich 'technisch en tactisch adviseur'.

In vakkringen is dat de fraaie omschrijving voor leden van de Binnenlandse Veiligheid Dienst (BVD).

Gewoon een 'stille' dus.



DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

De Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg biedt ziekenhuiszorg en ouderenzorg in haar verzorgingsgebied. Van de stichting maken deel uit het Ziekenhuis De Wever & Gregorius en het Verpleeghuis Schuttershof.

Het verpleeghuis beschikt over 99 bedden voor somatische bewoners, 125 bedden voor psychogeriatrische bewoners en 24 plaatsen voor dagbehandeling.

Binnen Verpleeghuis Schuttershof is er formatieruimte voor 3,5 verpleeghuisartsen. Door vertrek van een collega, het opstarten van enkele nieuwe projekten en uitbreiding met een opleidingsplaats bestaan momenteel vacatures voor

A. erkend verpleeghuisarts (70%)
B. verpleeghuisarts-in-opleiding (VAIO) (80%)

Functie-informatie
De verpleeghuisarts zal in samenwerking met collega-artsen en in multidisciplinair teamverband de behandeling van en zorg voor de verpleeghuispatiënten op zich nemen, conform de vigerende richtlijnen voor medisch- professioneel handelen. Gerichte belangstelling voor de verpleeghuispatiënt, diens leefmilieu en ontwikkelingen in maatschappij c.q. verpleeghuiszorg worden daarbij van groot belang geacht. Van de verpleeghuisartsen wordt daarnaast organisatorische inbreng verwacht.

Functie-eisen
Voor deze vacatures zoeken wij personen in bezit van de erkenning verpleeghuisarts danwel huisarts met verpleeghuis-/geriatrische ervaring (A) c.q. de opleiding tot basisarts met enige ervaring in relevante specialismen (B). Tevens dienen kandidaten bereid te zijn een bijdrage te leveren aan de opleiding van HAIO's en stagiaires.

Arbeidsvoorwaarden
Arbeidsvoorwaarden conform CAO-Ziekenhuiswezen. Met de VAIO (B) wordt een arbeidsovereenkomst gesloten voor de duur van de opleiding; vaste aanstelling daarna is niet uitgesloten. Voor de erkende verpleeghuisarts is contractuitbreiding op termijn mogelijk. Salaris overeenkomstig FWG-functiegroep 70 (min. f 6.091, max. f 9.238) voor functie (A) resp. FWG-functiegroep 64 (min. f 5.052, max. f 5.991) voor functie (B) per maand op full-time basis.

Inlichtingen
Inlichtingen worden verstrekt door de verpleeghuisartsen R. Janssen of H. Wauters en W. Hospes, hoofd van dienst, tel. (045) 279 261. Schriftelijke sollicitaties vóór 12 juni richten aan Dienst P & O. Vermeld in de linkerbovenhoek van uw brief PG-93071-L A of B.

Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg
Verpleeghuis Schuttershof

N.V. NUTSBEDRIJF HEERLEN

Vanwege uitbreiding van onze activiteiten bestaat er bij ons bedrijf de volgende vacature

ontwerper gas- en stadsverwarmingsprojecten v/m (vacature 10.93)

(afd. Projectvoorbereiding)

Tot de activiteiten van de afdeling Projectvoorbereiding behoren o.m. werkvoorbereiding t.b.v. aanleg en renovatie van elektriciteits-, gas-, kabeltelevisie- en stadsverwarmingsnetten, leidingenregistratie, inkoop en magazijnbeheer.

Taken:
- het ontwerpen, construeren en berekenen van netuitbreidingen en van de bijbehorende meet- en regelstations
- het maken van kostencalculaties
- het vervaardigen en wijzigen van tekeningen t.b.v het leidingenregistratiebestand
- het verrichten van opmeetwerkzaamheden

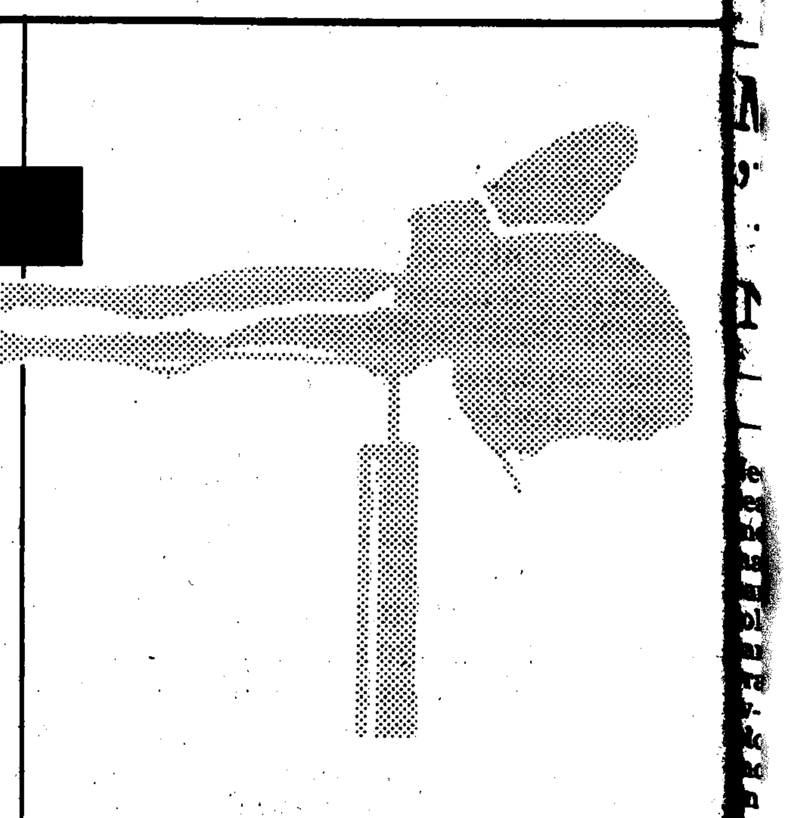
Functie-eisen:
- afgeronde opleiding M.T.S.-werktuigbouwkunde
- diploma middelbare gastechniek, dan wel de bereidheid deze cursus te volgen
- kennis en ervaring met automatisering
- goede contactuele eigenschappen
- ervaring in een vergelijkbare functie strekt tot aanbeveling

Arbeidsvoorwaarden
Op onze medewerkers is de CAO voor Energie- en Nutsbedrijven van toepassing. Opname in het ABP-pensioenfonds vindt automatisch plaats.
Voor deze functie geldt een salaris van maximaal ƒ 5.119,- per maand. Inschaling geschiedt afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.

Informatie en procedure
Voor nadere informatie over de functie kan telefonisch contact worden opgenomen met ing. H.H. Giesen, chef sectie Gas- en Stadsverwarmingsprojecten, tel. (045)-764326.

Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek kunnen deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

Sollicitaties kunt u, vergezeld van uw persoonlijke gegevens en onder vermelding van het vacaturenummer zowel op brief als op enveloppe, binnen 7 dagen na verschijning van dit blad richten aan de heer C.C.F. Bogaardt, hoofd afdeling Bedrijfssecretariaat en Personeelszaken N.V. Nutsbedrijf Heerlen, Postbus 58, 6400 AB Heerlen.



N.V. Nutsbedrijf Heerlen heeft tot taak te voorzien in een veilige, doelmatige en betrouwbare levering van elektriciteit, gas, televisie- en radiosignalen aan nu nog ca. 34.000 aansluitingen in Heerlen. Bovendien verhuurt het bedrijf een breed pakket warmwatertoestellen. Binnenkort zal het leveringsgebied met ca. 10.000 aansluitingen in Hoensbroek worden uitgebreid, waardoor dan de gehele gemeente Heerlen door N.V. Nutsbedrijf Heerlen met zijn ruim 160 medewerkers van energie wordt voorzien. Het personeelsbeleid bij N.V. Nutsbedrijf Heerlen is gericht op het aantrekken van méér vrouwelijke medewerkers, met name in de technische functies. Vrouwelijke kandidaten worden dan ook nadrukkelijk verzocht te solliciteren.

STAPPEN ZONDER SCHREEUWEN KAN OOK...



De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidoverlast.
NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHINDER
Postbus 381 - 2600 AJ Delft

MAI-BORN AUFZÜGE GMBH

MAI-BORN Aufzüge, Henricistraße 136, 5100 Aachen — Telefon: 0241/870047, Telefax: 0241/875701 autom. Störungsannahme Telefon: 0241/870048

zoekt voor de regio Aken met onmiddellijke ingang een ervaren

LIFTMONTEUR

Functie-eisen:
- zelfstandig kunnen werken
- ervaring in onderhoud en het verhelpen van storingen alsmede de bouw van nieuwe installaties
- leeftijd 25-30 jaar

Wij bieden:
een zelfstandige en uitdagende functie in een bedrijf waar initiatief goed beloond wordt.

Voor nadere vertrouwelijke informatie: tel. 09.49.241.870047 vanaf dinsdag 8.00 uur.

Banen op de weg

De Gemeenschappelijke Personeelsdienst Wegvervoer verzorgt werk en scholing voor chauffeurs in het beroepsgoederenvervoer.

CHAUFFEURS OPGELET! GPdWegvervoer is dringend op zoek naar U.

Wilt U in de vakantieperiode werken en bent U in het bezit van en/of E rijbewijs en het CCV-B diploma (of ontheffing hiervoor), komt U dan langs op een van onze vestigingen.

Wij hebben volop werk in lok./reg./nat./int. vervoer bij verschillende transportbedrijven in Uw regio.

Alle werkzaamheden vinden plaats op uitzendbasis.

Wij bieden een goed salaris conform de CAO beroepsgoederenvervoer.

Heeft u belangstelling of wilt u meer weten over onze personeelsdienst, bel of kom aan bij één van de onderstaande vestigingen:

Venlo, Koninginnesingel 54, tel. 077-547161
Geleen, Rijksweg-Centrum 86-88, tel. 046-745039
Nijmegen, Groenestraat 294, tel. 080-558898

GPdWegvervoer

KWANTUM
DE GROOTSTE DISCOUNTER VAN NEDERLAND

Kwantum Nederland B.V. is een moderne expansieve onderneming die zich als detailhandel richt op woninginrichting en -decoratie. De Kwantum-formule omvat een aantal assortimentsgroepen t.w. vloerbedekking, gordijnen, verlichting, verf en behang. Kwantum zoekt voor haar vestiging Heerlen een enthousiaste

PARTTIME MEDEWERKERSTER

voor de afdeling gordijnen en kassa werkzaamheden.

- Voor 16-26 uur per week
- Leeftijd vanaf 18 jaar
- Opleiding LBO of MAVO nivo
- Enige ervaring is een pré

Voor informatie en/of sollicitatie kunt u schrijven naar: Kwantum, t.a.v. Mevr. N. Witteman, In de Cramer 162, 6412 PM te Heerlen, telefoon: 045 - 75 42 72

ALTIJD DE LAAGSTE PRIJS. KWANTUM NIET GOED, GELD TERUG!

Techn. Buro v.d. Beucken b.v.
ELEKTRO GAS C.V. SANITAIR

Als technisch installatieburo willen wij voor spoedige indiensttreding in contact komen met:

1 all-round loodgieter m/v

Kandidaten dienen te beschikken over ruime werkervaring op het gebied van gas, water en sanitair.
Tevens dienen zij hun werkzaamheden geheel zelfstandig te kunnen uitvoeren.

Sollicitaties gelieve u te richten aan:
Technisch Buro v.d. Beucken b.v.
Graetheidelaan 58
6129 GH Urmond. Tel. 046-331989

RETARCO Deutschland G.m.b.H. is een verkoopkantoor voor aluminium brandstoftanks. Onze specialisatie is maatwerk aangepast aan de individuele wensen van de transportondernemer.
Wij zoeken voor ons nieuwe kantoor te Aken een

ADVISEUR / VERKOPER

in aanvang voor 25 uur p.w.

Voor deze functie vragen wij:
- ☆ zeer goede kennis van de Duitse taal in woord en geschrift;
- ☆ elementaire technische kennis (bij voorkeur autotechnisch);
- ☆ goede contactuele eigenschappen en enig commercieel gevoel;
- ☆ een grote mate van zelfstandig kunnen werken.

Indien u meent voor deze functie in aanmerking te komen, verzoeken wij u uw schriftelijke sollicitatie te richten aan:

RETARCO Benelux B.V., Verrijn Stuartweg 1, 4462 GE Goes.

Gemeente Heerlen

Bij de dienst Welzijn, waarvoor een fusie is voorzien met de dienst Sociale Zaken en Werkgelegenheid in 1994, is bij de afdeling Maatschappelijke Dienstverlening en Samenlevingsopbouw de functie vacant (36 u.) van:

afdelingshoofd m/v

Wij vragen een afdelingshoofd

- die het proces van organisatie- en cultuurverandering (als cultuurproces) coördineert en een effectief personeelsmanagement voert, gericht op eigentijdse bedrijfsvoering;
- die de beleidsvoorbereiding, uitvoering en -evaluatie coördineert;
- die de afdeling MDS vertegenwoordigt in diverse overlegsituaties en als stafid van de dienst bijdraagt aan de beleids- en organisatieontwikkeling van de dienst.
- met een open persoonlijkheid en uitstekende communicatieve vaardigheden;
- met gevoel voor bestuurlijke/politieke/ambtelijke verhoudingen;
- met kennis van en ervaring met modern personeels- en projectmanagement, organisatieverandering, efficiënte bedrijfsvoering en leiding geven;
- met een academisch denk- en werkniveau;

Overige informatie

Salaris, afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring, maximaal ƒ 7.832,– (maximum schaal 12) Het beleid van de gemeente Heerlen is erop gericht het aantal vrouwen in hogere functies te vergroten. Vrouwen worden uitdrukkelijk uitgenodigd te solliciteren. Bij gelijke geschiktheid krijgen zij de voorkeur. Kinderopvang voor kinderen van 0 - 4 jaar is aanwezig. Een medisch en psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure. [illegible]

[illegible] de brief als [illegible] aan de [illegible] Welzijn van [illegible] Heerlen, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.



Hij/zij zocht

Beladers m/v
Voor een huisvuilophaaldienst in Hoensbroek. U bent sterk, heeft een goede conditie en u bent niet ouder dan 30 jaar. In eerste instantie is er sprake van dagplanning. Bij gebleken geschiktheid zijn er doorgroeimogelijkheden. Informatie bij Karin Wolfs, tel. 045-74 26 36, Heerlen, Akerstraat 26.

Wasserijmedewerker m/v
Voor een grote, moderne wasserij in Hoensbroek. U bent max. 20 jaar en lange tijd beschikbaar. Het betreft algemene werkzaamheden in dagdienst. Informatie bij Karin Wolfs, tel. 045-74 26 36, Heerlen, Akerstraat 26.

Vakantiewerkers m/v
Je wilt tijdens de schoolvakantie graag een aantal weken werken. Dat kan! Wij zoeken vakantiewerkers van 18 jaar of ouder die in dag- of ploegendienst diverse werkzaamheden willen aanpakken. Ben je nog niet ingeschreven bij Randstad, loop dan bij de dichtstbijzijnde vestiging binnen. Wij zien je graag komen. Informatie bij Ellis Tonglet, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

Timmerman m/v
Voor een bedrijf in de buurt van Beek zoeken wij een zelfstandig werkende timmerman. Ervaring met het maken van plafonds en/of systeemwanden is vereist. De plafonds en wanden moeten geplaatst worden bij particulieren en bedrijven. Deze baan is voor lange tijd. Informatie bij Pascale Leenders, tel. 046-37 87 00, Beek, Markt 64.

Machinebediende m/v
Voor een goede relatie van ons zoeken wij een machinebediende die enkele maanden aan het werk wil. U heeft LTS-niveau en ervaring met het bedienen van machines. Het werk wordt verricht in 3-ploegendienst. De werksfeer is uitstekend. Informatie bij Ellis Tonglet, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

Heeft u ervaring met een heftruck?
Wij zijn dringend op zoek naar heftruckchauffeurs die min. 6 maanden ervaring hebben op een vorkheftruck. Het werk is in 3-ploegendienst of dagdienst. U gaat pallets verplaatsen met diverse produkten en tevens komen er laad- en loswerkzaamheden aan te pas. U kunt snel aan de slag! Informatie bij Ellis Tonglet, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

De uitzend-CAO
In de CAO voor uitzendwerk zijn salaris, vakantie en sociale verzekeringen geregeld.



Ik vond
randstad uitzendbureau

Wer liefert was?
AN ABERNETHY COMPANY

Wij zijn een internationaal opererende uitgeverij op het gebied van industrie-informatie met vestigingen in Nederland, België/Luxemburg, Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland. Op korte termijn zoeken wij een

RAYONMANAGER M/V

woonachtig in de regio Zuid-Limburg, die na een interne opleiding en uitstekende begeleiding, op korrekte wijze de klanten informeert over de mogelijkheden van de uitgaven en tegelijkertijd zorg draagt voor een verifikatie van de gegevens van de klant.

U zult zich gaan bezighouden met de verkoop van advertenties, alsmede CD-ROM en de uitgave zelf.

Wij vragen:
- ervaring in advertentieverkoop
- kommunikatieve vaardigheden
- representatief
- ondernemend
- zelfdiscipline
- leeftijd 25-35 jaar

Wij bieden:
- vast salaris
- zeer aantrekkelijke provisieregeling
- onkostenvergoeding
- auto wordt u ter beschikking gesteld

Graag uw schriftelijke reaktie met CV en pasfoto aan:

"Wer liefert was?" B.V.
Postbus 23189 - 1100 DR Amsterdam
t.a.v. Hoofd P & O, mevr. H. Benedictus

Bakkerij Marebos

Bakkerij Marebos is onderdeel van Quality Bakers Nederland. Bij deze bakkers van wereldklasse staat de kwaliteit van produkten en processen hoog in het vaandel. Onze bakkerij in Brunssum bakt met haar 250 medewerkers een ruim assortiment brood en banket, waaronder de bekende Limburgse vlaaien. De produkten vinden ver buiten onze landsgrenzen afzet.

Voor de vervulling van een ontstane vakature op korte termijn, zijn wij op zoek naar een:

meet- en regeltechnicus m/v

[illegible] de automatisering op elektrotechnisch en elektronisch gebied.

- woonachtig in een straal van circa 15 km rond Brunssum of bereid zich daarin te vestigen.

Wij bieden:
- goed salaris afgeleid van de voor het bakkersbedrijf geldende C.A.O.
- [illegible] werkzaamheden
- [illegible] een klein team
- [illegible] inventiviteit en kreativiteit tot hun recht te laten komen
- [illegible] door studie is ruimschoots [illegible]

[illegible] deze prachtkans niet [illegible]

[illegible] hoofd [illegible] te zijn bij:

[illegible] Bakkerij M[illegible]

Mieke Vestdijk zegt waar het op staat

'Er zullen mensen zijn die zich niet lekker voelen bij dit boek'

DOOR RUUD KERSTEN

Nee, de vrouw die de voordeurbel beantwoordt met een sigaret in de ene en een kop thee en een plastic map met brieven in de andere hand ('Ja sorry, ik moest van zolder komen') beantwoordt niet aan het beeld van een kenau. Je vraagt je zo af waarom tv-presentator Paul Witteman doodnerveus was toen hij haar moest interviewen over het boek, en waarom Karel van der Graaff haar niet in zijn tv-programma durfde te halen. Ze maakt eerder de indruk wat verlegen te zijn. En kwetsbaar, klein van stuk en jonger als ze is. Emotioneel raakbaar ook, zo blijkt tijdens het gesprek. De Weduwe is geen spinnekop. Dat niet.

Maar ze zegt wel waar het op staat. Bij voorbeeld: „Ik werd gisteren gebeld door HP De Tijd. Nijgh en Van Ditmar was boos dat Meulenhoff mijn boekje heeft mogen uitgeven. Nijgh vond dat hij er recht op had. Ha, bijna álle Nederlandse uitgevers hebben recht op dit boekje, want Vestdijk heeft bij alle uitgevers gepubliceerd."

Ze vertelt waarom Meulenhoff het boekje kreeg. „Dit boek is ontstaan in samenspraak met Meulenhoff, met Adriaan van Dis eigenlijk. Op een feestje zei hij een keer tegen me (de biografie van Visser was toen al uitgegeven én afgebrand, RK): 'Waarom schrijft u zelf niet eens dé biografie'. Maar daar had ik geen zin in. Ik voelde er niets voor me uitvoerig te moeten documenteren, het leven met mijn man nog eens op die manier over te doen. Maar, zei ik, ik kan natuurlijk wel eens mijn herinneringen opschrijven. Prompt kwam Meulenhoff met een contract."

„Ik wil het boek voornamelijk als een vertelling zien, een verslagje van wat ik heb ervaren." De condensatie van haar herinneringen heeft haar bevrijd van een zekere druk. „Ik had toch altijd wel een beetje het idee: Als er eens een goeie biografieschrijver komt, moet ik al mijn herinneringen paraat hebben. Nu staat dat alles op schrift, ik heb mijn geheugen geleegd. Dat maakt het veel makkelijker. Ik kan nu weer gaan genieten van het leven, zo is het."

Het boek is het sluitstuk van een proces dat al langer gaande was: afscheid nemen van haar man, de andere Simon Vestdijk. Niets in of om het huis herinnert nog aan Vestdijk. „Vestdijk is opgeruimd." Vestdijk is daarmee niet totaal geschrapt uit haar leven. „Maar ik breng bepaald niet mijn dagen door met uitsluitend denken aan Simon."

Het boekje, hoewel op milde toon geschreven, maakt toch de indruk dat Mieke Vestdijk het een en ander van zich af te schrijven had. Dingen die haar pijn hebben gedaan. Ze heeft in de loop der jaren, zo schrijft ze, geleerd ermee om te gaan dat je als vrouw van een bekend auteur ook een publiek figuur bent. Ze heeft echter nooit kunnen leren leven met onrechtvaardigheden. „Ik ben thuis uit een waarheidslievend gezin," zegt ze.

> Bij uitgeverij Meulenhoff is 'Afscheid van Simon' verschenen. Het is geschreven door Mieke Vestdijk-Van der Hoeven (55), de weduwe van een van Neerlands grote auteurs. Ze heeft in het boekje haar herinneringen aan haar leven met Simon Vestdijk opgetekend.
> Het huwelijk heeft maar kort geduurd: van december 1965 tot maart 1971, toen Vestdijk overleed. Tien jaar eerder, in 1955, hadden ze elkaar ook al ontmoet. Toen werd het leeftijdsverschil, 40 jaar, nog als een barrière gevoeld: Mieke Vestdijk was toen ook pas 17 jaar.
> Het huwelijk mag dan van korte duur zijn geweest, mevrouw Vestdijk had voldoende stof tot schrijven. De redenen werden haar niet in de laatste plaats aangereikt door Hans Visser, de man die in 1987 de biografie over Simon Vestdijk publiceerde. 'De biografie van Hans Visser bevat, zeker ten aanzien van de periode dat Simon en ik getrouwd waren, grove onjuistheden. Het recht zetten van deze onjuistheden is een van de redenen waarom ik besloten heb mijn herinneringen op papier te zetten', schrijft zij in haar boek. Vanmiddag (zaterdag) vanaf half vier is Mieke Vestdijk te gast in boekhandel Arcadia in Maastricht.

Met andere woorden: de biografie van Visser staat vol onwaarheden, want hij verschilt op veel punten aanmerkelijk van het verhaal van Mieke Vestdijk. Ze antwoordt: „De visies staan dikwijls diametraal tegenover elkaar. Maar zoals ik het heb beschreven, zo is het gegaan en niet anders."

We bespreken enkele van die opmerkelijke verschillen, waarbij mevrouw Vestdijk af en toe nauwelijks haar ergernis en soms zelfs kennelijk iets van verdriet kan verbergen. Het meest dramatische deel van het boekje van Mieke Vestdijk handelt over de periode in 1970 dat Simon Vestdijk in het Antonius-ziekenhuis ligt.

Volgens Visser heeft mevrouw Vestdijk zich toen nauwelijks meer om haar man bekommerd. Ze zou nauwelijks haar gezicht hebben laten zien in het ziekenhuis, ze zou ook niemand hebben toegelaten tot Vestdijk die zich daardoor zeer eenzaam zou hebben gevoeld. Ook zou mevrouw Vestdijk op zekere dag hebben belet dat haar man uit het ziekenhuis wegvluchtte, omdat ze hem nooit meer in haar huis in Doorn wilde terugzien.

Een fragment uit 'Afscheid van Simon':

'Op een middag kwam ik de ziekenkamer binnen op het moment dat Simon uit zijn hoge ziekenhuisbed dreigde te vallen. Ik kon nog net, door met mijn rug tegen hem aan te gaan staan voorkomen dat hij viel en belde de zuster. Ik moest meteen bij de hoofdzuster komen en mij werd verweten dat ik Simon uit zijn bed had willen helpen om hem mee naar huis te nemen'. Even verderop wordt ermee gedreigd dat ze haar man niet meer zou mogen bezoeken. 'Ik maakte hem alleen maar onrustig (...). 'En altijd die kinderen mee op bezoek, u lijkt wel gek'.

Ze bekent dat met name dit deel van het boek emoties heeft losgemaakt. „Het was pijnlijk, ja."

Getuigen

Hans Visser is niet de enige met wie zij een rekening te vereffenen heeft. Want hoe zit het met die getuigen die Visser aanhaalt. „Ik heb mijn getuigen. Mijn kinderen. Elke dag langs de kraamafdeling in het ziekenhuis. Zo klein als ze waren, dat herinneren ze zich heel goed. Er lag ook een man – wiens naam er niet toe doet, maar hij leeft nog – bij Simon op de zaal. Hij kan mijn verhaal bevestigen."

Mevrouw Vestdijk heeft de getuigen van Visser nooit ter verantwoording geroepen.

„Waarom zou ik hen ter verantwoording moeten roepen? Ze zouden spontaan bij mij moeten komen om verantwoording af te leggen voor hetgeen Visser heeft geschreven."

Zo gaan er meer mensen over de hekel in 'Afscheid van Simon'. Een oude schoolvriend van Vestdijk, Nol Gregoor, wordt loslippigheid naar de pers verweten. Het bestuur van de Vestdijkkring wordt onder de neus gewreven mevrouw Vestdijk te hebben laten vallen tijdens de Visser-affaire. Uitgeverijen die het ooit prestigieuze project van de Verzamelde Romans in de ramsj hebben doen eindigen, wordt duidelijk gemaakt dat ze daarmee mevrouw Vestdijk stevig op haar ziel hebben getrapt.

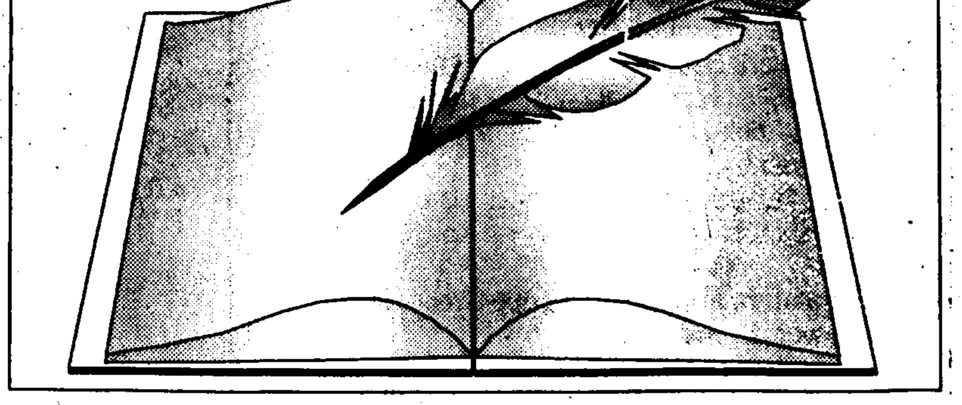
Mieke Vestdijk, fel: „Of het boek dus beter 'De Afrekening' had kunnen heten? Absoluut niet. Het is niet meer dan een verslag. Maar; zoals de waard is, vertrouwt hij zijn gasten. Er zullen best mensen zijn die zich niet lekker voelen bij dit boek."

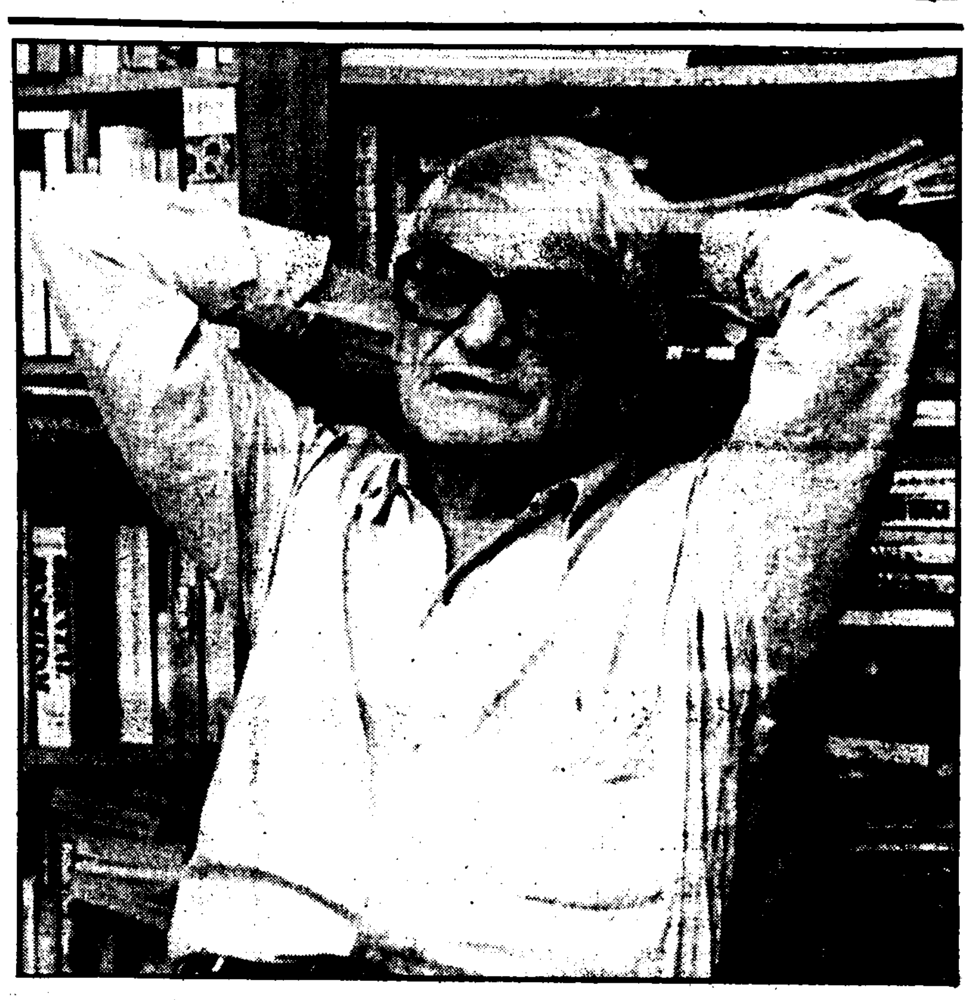


● *Mieke Vestdijk*

BOEKENPAGINA

De boekenpagina van het Limburgs Dagblad verschijnt om de drie weken





● *Adriaan Morriën*

Belle van Zuylen, een vrouw met esprit

DOOR INGE VAN DEN BLINK

'Ik ben een levendig iemand en gemakkelijk uit mijn humeur, omdat ik zo veeleisend of prikkelbaar ben, maar ik kan niet tegen bepaalde dingen die dom zijn of die ik idioot vind.' Belle van Zuylen aan het woord in een brief aan haar neefje Willem-René. Het citaat is karakteristiek, omdat het in één zin blijk geeft van zelfkennis en eerlijkheid getuigt. En van een vurig temperament! Belle van Zuylen, geboren 20 oktober 1740 op slot Zuylen bij Utrecht, was toen ze het bovenstaande schreef tegen de 60.

'Onder vaandel', de gedegen biografie van Belle van Zuylen door Pierre en Simone Dubois, biedt een schat aan informatie over leven en werk van de schrijfster. Waarschijnlijk is er niemand in Nederland te vinden die meer van haar weet dan dit echtpaar. De Dubois hebben een biografie geschreven die interesse naar méér wekt bij wie Belle van Zuylen nog niet kent.

Isabella Agneta van Tuyll van Serooskerken had alles mee. Ze was mooi, charmant, en had esprit, zoals dat toen heette. Ze was intelligent, briljant zelfs, en ze hunkerde naar kennis: gretig verdiepte ze zich in wiskunde, sterrenkunde, filosofie, literatuur, musicologie en alle andere kennis die in de eeuw van de Verlichting voorhanden was.

In 1762 werd haar satirische werk Le Noble gepubliceerd, waarin de jonge schrijfster haar eigen soort, de adel, op luchtige maar niet mis te verstane wijze belachelijk maakte. Haar vader liet de hele oplage van het boekje opkopen en vernietigen. Voor Belle was er maar één manier om aan de zachte terreur van het ouderlijk huis te ontsnappen: trouwen. Maar haar eigenzinnigheid schrikte potentiële huwelijkskandidaten af. Van de man die uiteindelijk haar echtgenoot werd, de Zwitser Charles-Emmanuel de Charrière, weten we eigenlijk heel weinig. Hij kwam op Zuylen als huisleraar van Belles jongere broers en was van verarmde adel. Dubois beschrijft Belles leven op Le Pontet, het bescheiden Zwitserse familielandgoed bij Colombier, als een tweede periode van gevangenschap. Er volgden twaalf jaren waarin Belle, behalve brieven, niets schreef. Haar verstandshuwelijk bleek tot niet meer te kunnen uitgroeien dan dat: het gaf haar emotioneel noch seksueel voldoening of bevrediging.

Belle van Zuylen, een biografie – Pierre H. Dubois en Simone Dubois; Uitg. Van Oorschot, gebonden f 99,00.

Verzamelde poëzie Morriën overleeft diverse generaties

DOOR ROB MOLIN

Het motto dat Adriaan Morriën aan zijn 'Verzamelde Gedichten' heeft meegegeven, is afkomstig van de Chinees Po Tsjoe I. (ca. 800) Het staat een beetje verloren in al het wit van de bladzijde na de titelpagina en misschien valt het daardoor des te meer op: 'As night and day are divided into equal parts/ Between the two I get as much as I lose'.

Dit citaat is niet alleen uitstekend gekozen vanwege het onuitputtelijke van die negentien woorden, maar ook vanwege de eenvoud. De Chinees deelt ons laconiek mee dat, wanneer nacht en dag even lang zijn, hij bij het invallen van de duisternis evenveel tijd áchter zich dan vóór zich heeft. Hij zou nu kunnen treuren over het verlies, maar evengoed zou hij zich kunnen verheugen over wat volgt.

Ik onderdruk nu de neiging veel meer over deze woorden te zeggen en beperk mij tot de link met de poëzie van Morriën. Evenals de Chinees toont hij allerpersoonlijkst in gewone taal en met steeds wisselende perspectieven zijn evenwichtige, optimistische levenshouding. Hij heeft oog voor bijvoorbeeld vreugde en verdriet, huiskamer en sterrenhemel, ouderdom en jeugd, zonder dat het ene het andere in de verdrukking brengt. Daardoor biedt zijn poëzie uitzicht op een grote ruimte en tegelijk een reële afspiegeling van het ideale menselijke bestaan, zoals in de laatste strofe van 'Berghotel':

Wij wachten tot het donker is
gekomen
en wandelen langzaam naar de
verste kloof
en laten, vol van eenvoudig aards
geloof,
onze gedachten in de ruimte
stromen.

Van de zintuigen heeft Morriën aan zijn ogen wel het meest de kost gegeven en niet alleen voor het uitdrukken van zijn verstandhouding met de kosmos. Ik ken geen dichter die zijn visuele observaties van veelal alledaagse verschijnselen zó scherp onder woorden heeft gebracht. Met tekenende details, en dus niet met lege beschrijvingen, tovert hij ons een brede werkelijkheid voor ogen. Hij doet dat persoonlijk en tegelijk herkenbaar, vanuit een perspectief waarbij zijn beide benen als het ware stevig op de grond blijven.

Morriën is vooral een dichter van liefde en erotiek, die hij beide beschouwt als een eerste levensbehoefte. In zijn debuut 'Hartslag' (1939), integraal afgedrukt in 'Verzamelde gedichten', ontmoeten we een amoureuze jongeman die onder andere vanuit het standpunt van een moeder de levenscyclus beleeft. In 'Landwind' (1942) staat de natuur méér op de voorgrond, terwijl in 'Vriendschap voor een boom' (1954) waarin Morriën afstand deed van de nogal traditionele vorm, hij de liefde eerder als beperkend beschouwt. 'Liefde was altijd half' dicht hij er, maar zij wordt niettemin onmisbaar vanaf 'Moeders en zonen' (1962), waarin de moeder óók de minnares is.

Het is niet alleen deze zienswijze die getuigt van Morriëns dynamische, maar puur reële beleving van de verschijnselen. Een heel andere is weer verwoord in 'Onderwereld', waaruit ik citeer:

Als man ben ik een vrouw en
daarom houd
ik lesbisch van vrouwen,
homoseksueel
door dubbele omkering van 't
geijkt systeem
der ruimte, slechts vermoedend
wat er scheelt
als ik een schoot ontbloot en
toegang zoek
tot ondergrond waar ik op eigen
diepte stoot.

Met een even grote vanzelfsprekendheid verandert hij het kleine en huiselijke in, bij wijze van spreken, een heelal en het universum in een kamer: 'Nu kijk ik achter sterren en moerassen./ Alles wordt klein en zeeën stromen droog/ tot op een traan.' In deze zinnen doet hij de werkelijkheid weer geen geweld aan en maakt hij gebruik van wat hij in een essay eens 'de perspectivische illusie' noemde.

Vanaf 'Moeders en zonen' spreekt Morriën zich uitdrukkelijker over zichzelf uit en gaandeweg ook beproeft hij een nóg vergaander eenvoud. Ik meen dat hij in dit experiment, want zo wil ik dat toch noemen, verder gevorderd is dan de meeste Vijftigers met hun taalrevolutie, omdat hij de speelruimte van de traditionele vorm als geen ander wist uit te buiten en zo zijn wisselende bedoelingen adequaat uitdrukte.

In 'Het gebruik van een wandspiegel' (1968) leek het er in de laatste afdeling op dat hij onder invloed was gekomen van de ready-madecultuur en dat terwijl er tot dan toe hoogstens een verwantschap aanwijsbaar was, met Rilke en Nietzsche bijvoorbeeld. Hoewel ik het uitstapje in deze richting begrijpelijk vond van de werkelijkheidsgevoelige Morriën, heb ik de ready mades altijd misplaatst gevonden in zijn oeuvre. In de ruime tot zeer ruime keuze uit zijn bundels in 'Verzamelde gedichten' heeft hij ze samen met de schaarse aforistische poëzie geschrapt. In de 400 pagina's gedichten betoont de bijna 81-jarige zich bovenal een origineel dichter die evenals de door hem bewonderde Po Tsjoe I nog over eeuwen gelezen zal worden. Tenminste als het waar is wat Morriën in zijn kritieken schreef, en zelf geloof ik dat ook, dat het persoonlijke nooit veroudert.

Verzamelde Gedichten – Adriaan Morriën; Uitg. G.A. van Oorschot f 49,90.

Marko Fondse: dertig jaar 'geleefd' met Majakovski

DOOR JAN HONTSCHARENKO

Vertaler Marko Fondse (60) houdt het boek als een kind in de handen: 'V. V. Majakovski, Werken', uitgebracht in de serie 'Russische Bibliotheek', een keuze uit het oeuvre van de revolutionaire dichter Vladimir Majakovski (1893-1930). Deze omvangrijke, tweetalige publikatie zet de kroon op Fondses intense betrokkenheid met Majakovski, die meer dan dertig jaren heeft geduurd.

Eerder vertaalde Fondse de klassieken: Gogol, Tolstoi, Dostojewski. In '69 werd hij gelauwerd met de Martinus Nijhoff-vertaalprijs voor de vertaling van Boelgakovs roman Meester en Margarita. In '85 publiceerde hij zijn eigen gedichtenbundel Herderstas. Hij is als redacteur verbonden aan het literaire, tijdschrift De Tweede Ronde, onlangs geadopteerd door uitgeverij Van Oorschot.

Geen enkele andere vertaler heeft het aangedurfd zich tot in slapeloze nachten al die jaren door te laten meesleuren door Majakovski's pathos, zijn faustische oeuvre, overladen met hyperbolen, beeldspraak, bijna waanzinnige gedachtensprongen en knallende taaluitbarstingen. Wegens talloze neologismen zijn die erupties dikwijls onvertaalbaar. Fondse vond de equivalenten. Met woorden als 'breedtegraaddrang' en 'avondroodstreling' verrijkte hij het dichterlijk jargon van de Nederlandse taal.

„Wat mij in hem fascineert blijft raadselachtig, ik weet het niet. Hoe kan het dat, terwijl ik toch ben opgegroeid met de zachtere krachten en de mooiere gevoelens, deze enorme schreeuwlelijk mij zo boeit? Misschien had ik zelf Majakovski willen zijn, om van me af te kunnen bijten en om me heen te kunnen schoppen, niet uit wreedheid of omdat je een barbaar bent, maar omdat in de wereld alles wat je dierbaar is wordt vertrapt. Dat is bij Majakovski de liefde en bij mij waarschijnlijk de schoonheid."

Belediging

„Iedere dag is voor mij een belediging. De wereld zoals die op mij afkomt, vormt een grote belediging. Mijn smaak, alles waar ik van houd, wordt dag in dag uit vertrapt. Dat moet ik maar accepteren, maar ik kan daar zelf niet de opstandige woorden voor vinden. Majakovski wel. Toch is hij niet alleen bulderend grof, hij kan ook ongelooflijk teder zijn. En dat is de tederheid van een beer. Ik heb wel eens een stier zien dansen in de wei en dacht: met welk een gratie danst dat logge beest!"

„Kijk, Majakovski geldt als een revolutionair dichter, hij was een van de vernieuwers. Zijn aanpak, en alles wat hij beweerde, dat verzin je niet zomaar. Hij leunde tegen de hele wereldliteratuur aan.

Als je werkelijk helemaal revolutionair wilt zijn, dan had je het rijm ook overboord gegooid. Majakovski kijkt wel uit. Het Russisch heeft een briljante rijmtechniek. Met dat rijm geeft hij zijn poëzie een geweldige stootkracht en dat wil ik in het Nederlands overbrengen, dat de lezer die push voelt, die drift, daar gaat het om. Lukt dat, dan ben ik geslaagd".

„Ik maak vele versies, niet om zijn rijm te evenaren, maar om die geweldige push te laten overkomen. Ik wring mijn Nederlands alle kanten op om aan dat stootritme te komen. 'Ritme is de oerkracht, de basisenergie van het vers', zei Majakovski. Wanneer de lezer hem alleen maar inhoudelijk leest, dan komt hij veel tekort. Voor mij was het belangrijk ook zijn technische hoogstandjes te verwerken, de woordgrappen, zonder te vervallen in een soort taalvuurwerk, akoestisch spektakel".

Veeleisend

„Majakovski vertalen is een veeleisend en absorberend proces. Je gaat aan tafel zitten en je doet per dag een aantal regels – zo is het niet! Er zijn regels die ik doodgewoon met geen mogelijkheid rond kon krijgen. Hij schreef geen keurige metrische verzen, maar spreektaalachtige, explosieve poëzie! Ik heb zeven jaren lang gewerkt aan een tekst van slechts 350 regels. Voorbeeld van een probleem is dat hij een werkwoord maakt van lente (natuurverschijnselen die de lente ondergaan). Hoe vertaal je dat? Lentelen? Nee. Nou, met zoiets blijf je in je hoofd lopen. Je laat het bezinken, totdat er een oplossing komt. In dit geval bedacht ik het nieuwe woord 'ontwinteren'. Toen was ik eruit. Het gaat zo: 'Bloem en kruid, laat uw goud aan de zon ontblinken! Leven, ontwinteren uw elementairste drift!'".

„Men noemt hem altijd zo'n egodichter. Hij heeft het zo druk met z'n ego. Absoluut niet waar. Misschien is hij egocentrisch, maar zeker geen narcist, zoals vele andere dichters die schrijven over hun eigen mooie ziel en verheven gevoelens. Majakovski doet dat niet, hij noemt zichzelf dikwijls een hansworst, een rotzak, een beer. Hij zocht een nieuwe mens. En die kun je alleen maar in jezelf vinden. Hij was gedwongen maskers te gebruiken, uit zelfbescherming tegen een wrede wereld".

Complexen

„Hij was een vat vol tegenstrijdigheden, met zijn vele complexen en die frustraties in de liefde. Eigenlijk leed hij aan een permanentente crisis, maar ik betwijfel of dat dat culmineerde in zijn zelfmoord, toen hij nog maar 37 was. In zijn vroegere werken lezen we al over zijn suïcidale neigingen. Desondanks hield die man ontzettend veel van het leven. Hij had een enorme energie, ook als beeldend kunstenaar en acteur, en heeft heel veel gerealiseerd. Maar op een gegeven moment is alles wat tegen hem werkte tegelijkertijd bij elkaar gekomen. Dat was het moment dat die kogel door zijn hart moest. Zijn zelfmoord zie ik als het beste antwoord op het stalinisme."

„Ja, Stalin is zijn moordenaar geweest. Kijk, die kogel heeft hij zichzelf bij voorbaat gegeven, die zou toch wel zijn gekomen, daar kun je vergif op innemen. Hij was een oprechte communist en ging ervan uit dat de dichter een sociale opdracht had, dus hij wilde afrekenen met de fabeltjes van a-politieke kunst. Stalin riep hem uit tot de enige talentvolle dichter van de Sovjet-Unie en maakte een staatsdichter van hem. Na zijn dood. Maar die rol had hij zelf al met hart en ziel gespeeld. Hij heeft als propagandist domme dingen gezegd. Hij was evenwel oprecht, uit sociale bewogenheid. Later zei hij dat hij geen partijlid meer wilde zijn, er niet de eigenschappen voor had, dat hij nog te veel van de oude wereld in zich droeg. Toen heeft de partij hem geïsoleerd. Hij kreeg geen paspoort, kon dus niet meer naar het buitenland."

„De revolutie was hem heilig. Ik weet niet of zijn poëzie kan worden beschouwd als een weerspiegeling ervan. Vergeet niet dat de Rus de revolutie heel anders zag, er blij mee was, er naar verlangde, al een eeuw lang. Het probleem begint bij de bolsjewieken, die de macht overnamen. De usurpatie van de revolutie door een partij, dat is de ellende geweest."

„Als vertaler ontkom je niet aan het politieke geharrewar rondom Majakovski. Toch heb ik hem geselecteerd op zijn zuivere, lyrische poëzie, werk van voor de revolutie, waarin hij dus nog gewoon opstandig kan zijn, zonder zich aan de partij te binden. Eigenlijk distantieer ik mij volledig van zijn politieke kant, maar in enkele stukken kun je het gewoon niet schrappen".

„Majakovski's gevoel voor humor, dat vergeten vele mensen. Ik kan bij hem verschrikkelijk in de lach schieten. Bijvoorbeeld dat ene fragment in 'Daarover', waarin hij op bezoek komt bij een willekeurig gezin. Iedereen is bijzonder verheugd met de komst van de dichter, zelfs de samowar! Baboesjka's die op de foto's gehurkt zitten, kruipen ineens uit de lijst om hem te begroeten, zonder hun hurkzit te verbreken. Het oude behang is door vliegjes bescheten en gedrukt met kransen. Deze kransen rukken zich uit het behang los en dwarrelen op z'n kop: '... vliegpoepkrans daalt van 't zoldergewelf en lauwert mijn slapen'."

„Ja, dit boek is mijn levenswerk, leuk of niet, het is gewoon zo. Er staat nog wel een hele rij boeken naast! Ik heb vertaald uit het Engels, Duits, Frans, Italiaans, Servo-Kroatisch en Nieuw-Grieks, maar ik zal mij toch het meest blijven identificeren met dit boek."

Vladimir Majakovski. Werken – vert. Marko Fondse; uitg. Van Oorschot, f 99,-.

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

Ten behoeve van een afdeling voor 30 psychogeriatrische bewoners van verpleegkliniek De Zeven Bronnen bestaat op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

subhoofd

Functie-informatie:
- het bij afwezigheid van het afdelingshoofd leiding geven aan het afdelingsteam;
- het mede verantwoordelijk zijn voor de organisatie en het functioneren van de verpleegafdeling;
- het mede toezien op en mede zorgdragen voor het welzijn van de bewoners;
- het bevorderen van een goede en collegiale samenwerking tussen de medewerk(st)er van de afdeling.

Functie-eisen:
- in het bezit zijn van het diploma ziekenverpleging B met bij voorkeur als vooropleiding ziekenverzorging;
- belangstelling voor en ervaring met de omgang met psychogeriatrische patiënten is vereist;
- enige leidinggevende ervaring en goede contactuele eigenschappen worden noodzakelijk geacht;



Verpleegkliniek 'De Zeven Bronnen' ressorteert onder de Stichting Burgerlijk Armbestuur die tevens de verpleegkliniek 'Klevarie' beheert alsmede de bejaardenverzorgingstehuizen 'Lenculenhof', 'Molenhof' en 'Koepelhof'.

- kandidaten met het diploma ziekenverzorging, aangevuld met het diploma van de Voortgezette Opleiding Ziekenverzorging en/of de Kaderopleiding Ziekenverzorging worden eveneens uitgenodigd te reflecteren

Algemeen:
- leeftijd ± 25 tot 36 jaar
- het salaris bedraagt bij aanvang minimaal f 2949,- en maximaal f 4019,- bruto per maand;
- de IZA-ziektekostenregeling en de ABP-wet zijn van toepassing;
- een rechtspositieregeling analoog aan die van de Gemeente Maastricht is van toepassing.

Uiteraard staat de vakature open voor zowel vrouwen als mannen.

Schriftelijke sollicitaties kunt u binnen 14 dagen richten aan de Stichting Burgerlijk Armbestuur, t.a.v. Hoofd Personeelzaken, Postbus 241, 6200 AE Maastricht.

DE ZEVEN BRONNEN

M.J. Beckers

ACCOUNTANTS- ADMINISTRATIECONSULENTENKANTOOR B.V.

M.J. Beckers Accountants- Administratieconsulentenkantoor B.V. is een middelgroot kantoor met vestigingen in Landgraaf en Heerlen en een gevarieerd kliëntenbestand uit midden- en kleinbedrijf.
Ons dienstenpakket bestrijkt een aantal werkgebieden, zoals accountancy en administraties, fiskale en juridische zaken, sociale wetgeving, administratieve automatisering en algemene ondernemersbegeleiding en advisering.

Wegens uitbreiding van ons kliëntenbestand in onze vestigingen te Landgraaf en Heerlen zoeken wij

een accountant-administratieconsulent m/v

die beschikt over de certificeringsbevoegdheid danwel daarvoor in opleiding is

en

een fiscaal jurist m/v

Sollicitanten dienen te beschikken over:
- vaktechnische deskundigheid
- leidinggevende capaciteiten
- goede uitdrukkingsvaardigheid in woord en geschrift
- een commerciële, kliëntgerichte instelling

Wij bieden u een salaris en een carrièreperspectief die in overeenstemming zijn met de zwaarte van de funktie.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
M.J. Beckers Accountants- Administratieconsulentenkantoor B.V.
t.a.v. de heer J.J.A. Lampers AA, Sunplein 40, 6373 LJ Landgraaf

Vestiging Landgraaf:
Sunplein 40
6373 LJ Landgraaf
telefoon: 045-319700
fax: 045-326670

Vestiging Heerlen:
Akerstraat 94/96
6411 HD Heerlen
telefoon: 045-741579
fax: 045-742469

N.V. WATERLEIDING MAATSCHAPPIJ LIMBURG

De N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg is verantwoordelijk voor de drinkwatervoorziening van circa 1 miljoen inwoners. Het bedrijf heeft de afgelopen jaren een snelle groei doorgemaakt, vooral door de overname van een aantal gemeentelijke waterleidingbedrijven. De komende tijd zal de energie er vooral op gericht zijn de veranderingen die deze groei met zich heeft meegebracht te implementeren. Tegelijkertijd zal de continuering van een optimale drinkwatervoorziening alle aandacht krijgen.

De Sector Nieuwbouw & Onderhoud bestaat uit de afdelingen Werktuigbouw, Bouw, Electrotechniek en Terreinbeheer & Grondverwerving.

Binnen de afdeling Bouw is plaatsingsmogelijkheid voor een:

De N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg (WML) heeft 525 medewerkers en verzorgt met 35 pompstations de drinkwatervoorziening in vrijwel de gehele provincie Limburg. Jaarlijks wordt circa 85 miljoen m³ water geleverd aan 410.000 afnemers via een distributienet van circa 7.000 km. Het bedrijf heeft een jaaromzet van 165 miljoen gulden en een jaarlijks investeringsniveau van 100 miljoen gulden.

project-coördinator

(vacaturenr. 1.4.93.17)

De project-coördinator is belast met de coördinatie van nieuwbouw- en renovatieprojecten welke door de Sector worden uitgevoerd. De projecten worden in samenwerking met teamleden van de verschillende vakdisciplines uitgevoerd. De coördinatie van de projecten staat onder leiding van het hoofd afdeling Bouw.

FUNCTIE-INHOUD:
- Verzorgen en coördineren van overall planningen voor de Sector Nieuwbouw & Onderhoud;
- Ontwikkelen en coördineren van een projectbeheerssysteem, o.a. planningsprogramma's, begrotingsprogramma's, registratiesystemen e.d.;
- Ondersteunen van projectvoorbereiding, met name in de ontwerp- en voorbereidingsfase;
- Verzorgen en coördineren van projectvoortgangs-besprekingen;
- Verzorgen en coördineren van de totale kosten- en kwaliteitsbewaking.

FUNCTIE-EISEN:
- Bep op de functie gerichte opleiding op HTS-niveau;
- Aantoonbare ervaring op het gebied van project-management;
- Goed analytisch denkvermogen;
- Kwaliteits- en kostenbewuste instelling;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- Goede contactuele eigenschappen.

Standplaats voor de functie is Maastricht.

De Sector Financiën & Economie bestaat uit de afdelingen Boekhouding, Rekeningen- & Verzekeringenadministratie en Inkoop & Magazijnen

Binnen de afdeling Inkoop & Magazijnen is plaatsingsmogelijkheid voor een:

chef centraal magazijn noord

(vacaturenr. 1.3.93.16)

FUNCTIE-INHOUD:
- Leidinggeven aan de medewerkers van het magazijn;
- Controleren, administreren en begeleiden van de inkomende en uitgaande goederenstroom;
- Beheren van de fysieke voorraden;
- Organiseren van het vervoer van de uitgaande goederenstroom;
- Onderhouden van contacten met leveranciers inzake inkomende en met interne afnemers inzake uitgaande [illegible]erenstromen.

FUNCTIE-EISEN:
- Diploma MTS-Werktuigbouwkunde of vergelijkbaar;
- Vakgerichte cursussen op het gebied van logistiek management;
- Aantoonbare leidinggevende capaciteiten;
- Meerdere jaren ervaring in een vergelijkbare functie;
- Goede contactuele eigenschappen;
- Bereidheid zelf mee aan t[illegible]
- Kennis van geautom[illegible] voorraadadmini[illegible]

Standplaats v[illegible]

[illegible] zijn conform de [illegible] N.V.-vo[illegible] Wij bieden [illegible] goede arbeids[illegible] een welvaartsvast [illegible] een eindejaarsu[illegible] [illegible]tenverzekering vo[illegible]

[illegible]cties van zowel [illegible] kandidaten.

In[illegible] [illegible]unt u contact opne[illegible] [illegible] 'project-coördinator' [illegible] L. Fuchs, hoofd afdeling B[illegible] [illegible]ctie 'chef centraal [illegible] heer ing. L. Ment[illegible] hoofd afdeling Inko[illegible]

Beide heren zijn [illegible]

SOLLIC[illegible]

Sch[illegible] vermelding v[illegible] [illegible]nummer, dient u bi[illegible] [illegible]an: [illegible] Maatschappij Limburg, [illegible]ersoneel & Organisatie, [illegible]060, 6201 BB Maastricht.

Wij zoeken een

ASSISTENT ACCOUNTANT M/V

met een gedegen opleiding en met ervaring in de openbare accountantspraktijk en met kennis van en affiniteit met de advisering op het gebied van de administratieve organisatie. Het werkterrein omvat geheel Nederland en delen van België en Duitsland.

Wij zoeken een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER M/V

met een relevante opleiding en ervaring in de administratieve dienstverlening.

Ons kantoor is actief op het gebied van accountancy, administratieve dienstverlening en advisering inzake administratieve organisatie. Wij werken samen met een collega-kantoor met internationale vestigingen en met een organisatie-adviesbureau.

Uw sollicitatie met curriculum vitae kunt u richten aan:
Accountantskantoor Schepers,
postbus 1158, 6460 BD Kerkrade.

Schepers
REGISTERACCOUNTANT

Gekke koning spekt ook eeuw na z'n dood nog de staatskas

Ludwig de Tweede, koning van Beieren uit het huis Wittelsbach, verdronk op 13 juni 1886 op mysterieuze wijze in het Meer van Starnberg ten zuiden van München. Na zijn dood werd de vorst, die kort tevoren krankzinnig werd verklaard, een Beiers kassucces. Jaarlijks bezoeken bijna drie miljoen nieuwsgierigen zijn droomkastelen. Tientallen miljoenen geven ze uit aan Ludwig-kitsch variërend van gouden munten tot stickers met 'I love Ludwig'. En in geen enkel Disneyland ontbreekt een kopie van zijn sprookjesslot Neuschwanstein.



● *Koning Ludwig de Tweede in zijn jonge jaren.* Foto: AP

DOOR HANS HOOGENDIJK

„Viereneenhalf jaar werkten 12 houtsnijders aan de inrichting van de slaapkamer van koning Ludwig. De muurschilderingen zijn ontleend aan Wagners opera Tristan en Isolde. De wastafel was voorzien van stromend water en vanaf het balkon had zijne majesteit een fascinerend uitzicht op de wild-romantische Pollath-waterval." De gids raffelt zijn verhaal af. Even last hij een pauze in en dan komt het: „In deze kamer werd koning Ludwig op 12 juni 1886 's ochtends vroeg uit zijn macht ontzet. Hij werd opgesloten in een ander kasteel. De volgende dag verdronk hij onder nooit opgehelderde omstandigheden."

De gids houdt het heel kort. Per slot van rekening is het lopende-bandwerk in Neuschwanstein, waar met tussenpozen van pakweg tien minuten groepen van 60 Ludwig-fans à raison van acht mark per persoon door het droomkasteel van de ongelukkige koning worden gejaagd.

De officiële lezing is veel spannender. De psychiater prof. Von Gudden, een autoriteit in Beieren, verscheen op die bewuste dag als lid van een staatsdelegatie om de toen 41-jarige monarch te vertellen dat zijn regering had besloten hem krankzinnig te verklaren. Von Gudden zei volgens de overlevering: „Majesteit, dit is de meest ongelukkige opdracht in mijn leven. Vier specialisten op het gebied van geestesziekten hebben hun diagnose over uwe majesteits gezondheidstoestand gesteld en aan de regering verslag uitgebracht. Na hun rapport heeft prins Luitpold het regentschap overgenomen. Ik heb de opdracht uwe majesteit te escorteren naar kasteel Berg."

De koning vroeg: „Hoe kunnen jullie me krankzinnig verklaren? Jullie hebben me nog nooit onderzocht." Von Gudden antwoordde: „Uwe majesteit, dat was niet nodig. Onze rapporten bevatten een overvloed aan informatie en leveren een overtuigend bewijs." Ludwig berustte ogenschijnlijk in zijn lot. In zijn laatste opmerking zinspeelde hij op een gewelddadige dood: „Hoe eenvoudig is het iemand om uit de weg te ruimen?" Op 12 juni 's ochtends om vier uur verlieten de ex-koning, zijn psychiaters en een aantal bewaker kasteel Neuschwanstein in vliegende vaart. Gestopt werd alleen om paarden te wisselen. Acht uur later waren ze op kasteel Berg. Het slot, eens een lievelingskasteel van de vorst, was herschapen in een gevangenis. Tralies voor alle ramen.

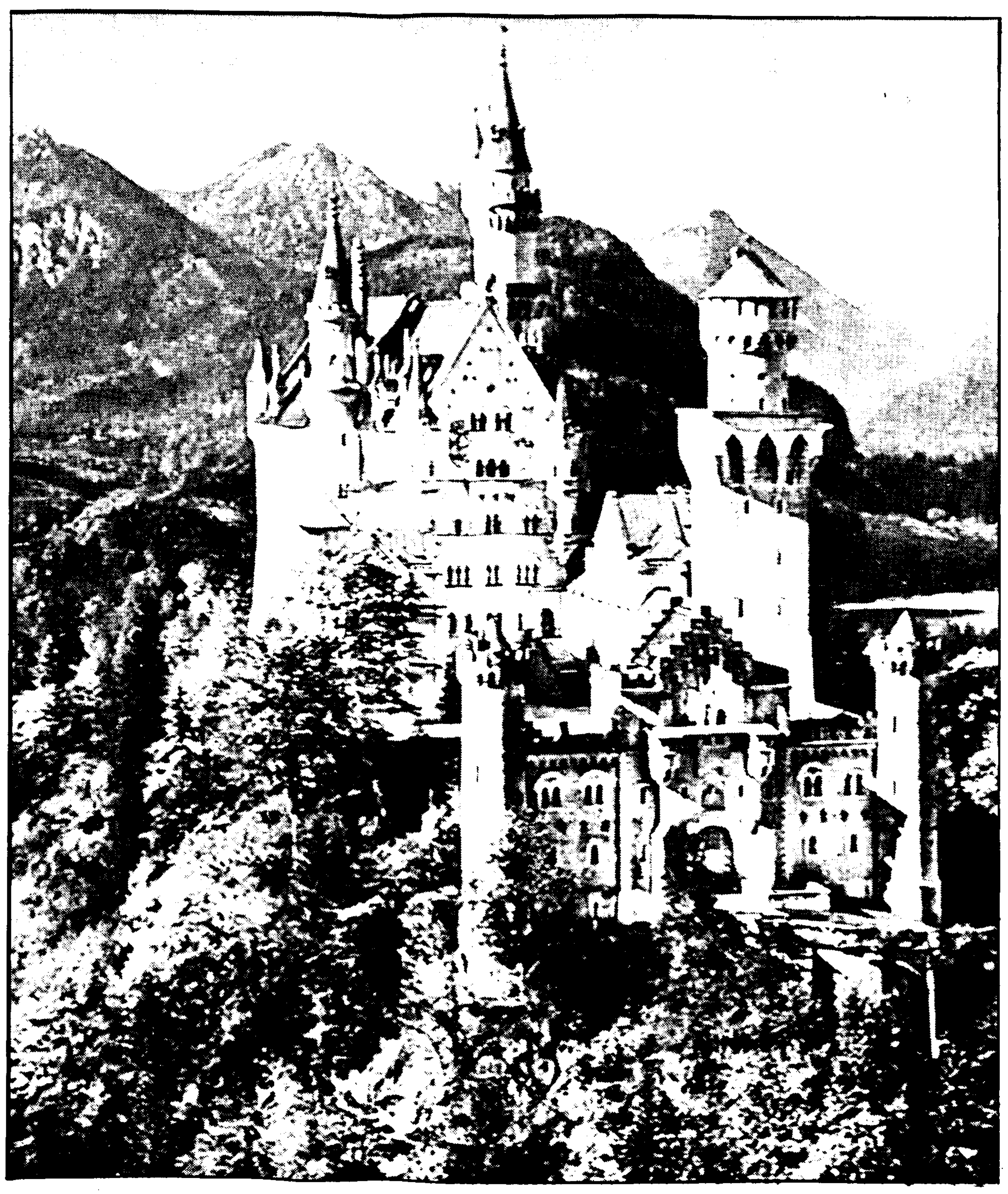
Alarm

De volgende avond maakte een ogenschijnlijk zeer kalme Ludwig een avondwandeling met Von Gudden, die om volstrekt onbegrijpelijke redenen de oppassers weg had gestuurd. Ludwig, een meter negentig groot, zwaar gebouwd, donkere baard en sinds een dag koning buiten dienst, liep langs het meer met Bernhard von Gudden, 60 jaar, ook bebaard, psychiater en een meter zestig klein. Het meer is het plekke hooguit anderhalve meter diep. Toen het tweetal uren later nog niet terug was, werd er op kasteel Berg alarm geslagen. Met fakkels uitgeruste speurders vonden de twee in het water.

Een dramatisch einde van een dramatisch leven. Een groot houten kruis markeert de plaats waar de 'kini', zoals de Beieren hun koning liefdevol noemen, zijn einde vond. De plek vervult een sleutelrol in alle verhalen rond de dood van de sprookjeskoning. Wilhelm Wokbing, Kriminaldirektor in Beierse dienst, heeft ter gelegenheid van de honderdste sterfdag van Ludwig in 1986 wetenschappelijk aangetoond dat Ludwig zelfmoord pleegde en zijn psychiater vermoorde omdat die dit wilde verhinderen. Dat wil er bij de kinifans niet in. Ludwig een moordenaar en niet langer het slachtoffer? Zelfs geen lange arm van de gehate Pruisische sterke man Otto vorst von Bismarck? Nee, schrijft Wobking in zijn lijvige boek. Maar zo eenvoudig laten de fans hun sprookje niet verpesten.

Hersens

Helemaal verbruid had Wobking het bij de tientallen kini-fanclubs met zijn citaat uit het officiële rapport van de lijkschouwer. Die had namelijk geschreven: „In tegenstelling tot de zeer opvallende lichaamsgrootte en de kolossale dimensies van buik en borst staat de geringe omvang van de schedel, de bijna tandeloze kaak en het bescheiden gewicht van de hersens, namelijk 1349 gram."



● *Het slot Neuschwanstein dat jaarlijks drie miljoen toeristen trekt, werd gebouwd door de 'gekke koning'.* Foto: AP

Ludwig, niet alleen dik en tandeloos, maar ook nog dom? Dat zou toch dodelijk moeten zijn voor zijn aanhangers, die hem het liefst afbeelden als een wondermooie, hyperslanke jongeling. Niets is minder waar: voor de Ludwig-clan blijft hij de sprookjeskoning, die in zwoele zomernachten of ijskoude winteravonden in een goudbeslagen koets of met een flonkerende slee getrokken door een zesspan door zijn geliefde Beierse Alpen snelde. Een droombeeld uit vergane ridderlijke tijden.

Dromen deed de 'kini'. In zijn feeërieke kastelen zette hij zijn dromen om. Zijn idool Richard Wagner zorgde – royaal puttend uit de koninklijke schatkist – voor de muzikale omlijsting van de majesteitelijke dromen. Wagner met zijn heroïsche muziek, zijn opera's, waarin de Duitse mythen en sagen een hoofdrol spelen, waren de romantische Ludwig uit het hart gegrepen. Sinds hij als 16-jarige puber in 1861 de opvoering van Lohengrin bijwoonde, was hij verloren. Het was balsem op zijn gekwetste romantische jongensziel.

Want de jonge Ludwig had echt een rotjeugd. Zijn vader Maximillian had het veel te druk met politieke, militaire en vooral wetenschappelijk zaken om zich te bekommeren om zijn gevoelige, wat wereldvreemde spruit. Moeder Maria, een geboren Pruisische Hohenzollern, was mooi, maar o zo dom. De ouders hadden overigens tengevolge van koninklijke inteelt nogal wat afwijkingen. In beide families kwamen geesteszieken voor. In Ludwigs puberteit traden al hallucinaties op. Hij identificeerde zich vooral met keizers uit lang vervlogen tijden, met ridders en minnezangers.

Toen vader Maximilllian in 1864 het tijdelijke met het eeuwige verwisselde, kwam met de bijna 19-jarige Ludwig een uiterst naïeve jongeling op de Beierse troon. Van regeren had hij geen kaas gegeten. Hij was dan ook geen partij voor de eigenlijke machthebbers in München, die hem dan ook keer op keer met zijn hoofd tegen de muur lieten lopen.

Ludwig vluchtte in zijn droomwereld. Zeker nadat hij in 1864 Wagner voor het eerst had ontmoet. Wagner schreef na die eerste ontmoeting aan een vriend: „De jonge koning is helaas zo edel en briljant, zo schitterend en gevoelig, dat ik vrees dat zijn leven als een snel stromende rivier weg zal vloeien in deze roerige tijd." Ludwig was niet minder enthousiast. Er ontstond een buitengewone, volgens sommige experts ook homoseksuele relatie tussen beiden.

Keizer

Voor staatszaken interesseerde Ludwig zich steeds minder en dat terwijl de IJzeren Kanselier Bismarck driftig bezig was onder Pruisische leiding het Duitse rijk te smeden. Ludwig, als koning van een van de machtigste Duitse staten, zou eigenlijk best een gooi naar het keizerschap hebben kunnen doen. Maar nadat de Duitse staten aangevoerd door Pruisen in 1870 de Fransen verpletterend hadden verslagen, nam Ludwig zelfs het initiatief om de Pruisische koning Wilhelm als eerste Duitse keizer te laten kronen. Bij het kroningsfeest in Versailles schitterde Ludwig door afwezigheid: hij stuurde zijn broer.

Ludwig bouwde verder aan zijn kastelen, Ludwig hield niet van oorlog, Ludwig hield van muziek, vooral van Wagner, en Ludwig was waarschijnlijk homoseksueel. In ieder geval heeft hij nooit veel belangstelling getoond voor vrouwen. Eens arrangeerde hij een verloving, maar verbrak die voordat hij serieus dreigde te worden. Alleen zijn nicht Elizabeth, bijgenaamd Sissy, keizerin van Oostenrijk, verafgoodde hij. Maar aan deze vrouw, bij ons hoofdzakelijk bekend door de filmvertolking van Romy Schneider, was weinig eer te behalen. Volgens experts was ze namelijk frigide. Verder had Ludwig een bijna ziekelijke afkeer van militair vertoon, hetgeen hem er overigens niet van weerhield zich in alle mogelijke fraaie uniformen te laten portretteren.

Kastelen

Het zijn al die eigenschappen die waarschijnlijk aan Ludwigs onverwoestbare populariteit ten grondslag liggen. Ludwig biedt voor elk wat wils. Ludwig, de flower-power-king, de pacifist, de homo en de circusdirecteur met Beieren als arena. Maar dat geldt eigenlijk alleen voor zijn jonge jaren toen hij zijn kastelen bouwde en Wagner nog zijn intiemste vriend was.

Op een eilandje in het Chiemmeer verrees het slot Herrenchiemsee, een copie van het beroemde slot van Versailles. Verder schiep hij het lieflijke kasteeltje Lindenhof. En met Neuschwanstein op een rots vlak bij het traditionele Wittelbachslot Hohenschwangau, moest zijn droom van een Middeleeuws ridderslot worden gerealiseerd. Honderden kunstenaars waren vele jaren aan het werk om Ludwigs extravagante verlangens te verwezenlijken. Gewapend met een verrekijker hield hij alles vanaf Hohenschwangau in de gaten.

Ludwig mocht dan wel in de ban zijn van de Middeleeuwen, bij de bouw van Neuschwanstein gebruikte hij de modernste technieken. De eerste hijskraan met stoomaandrijving werd ingezet, het kasteel kreeg elektrische verlichting en warm en koud stromend water. In de keuken waren automatische grills geïnstalleerd. Daarnaast werd een speciale lift gebouwd waarmee een volledig gedekte tafel naar Ludwigs eetkamer kon worden gestuurd. Hoewel hij vrijwel altijd alleen at, liet hij steeds voor drie of vier personen dekken. Ludwig was in die dagen al zo ver heen dat hij meende vorstelijke personen als disgenoten te hebben.

Naarmate de vriendschap met Wagner sleet, het geld voor de kastelen schaarser werd en de politieke intriges tegen hem steeds openlijker werden, raakte hij verbitterd. Hij voelde zich miskend en vluchtte voorgoed in de wagneriaanse schijnwereld. Zijn jongere broer Otto was intussen krankzinnig geworden en Ludwig vreesde dat hem hetzelfde lot beschoren zou zijn. Langzaam, maar heel gestaag begon hij niet alleen steeds dikker, maar ook gekker te worden. Gekweld door geldzorgen schreef hij zonder enig succes bedelbrieven aan alle verwante vorstenhuizen.

Rapport

Intussen vergaderden in München de ministers onder voorzitterschap van Vrijheer Von Lutz over zijn lot. De familie sprak ook een woordje mee. Per slot van rekening dreigde Ludwig er in zijn eentje het hele, in eeuwen opgebouwde, koninklijke vermogen door te jagen. Uiteindelijk kreeg op 23 maart 1886 de psychiater Von Gudden de opdracht met drie collega's een rapport over de geestestoestand van de koning te schrijven. Het resultaat was vernietigend. Na veel aandrang was Ludwigs oom Luitpold bereid het regentschap waar te nemen: de Beierse Brutus was gevonden. Het probleem was nu alleen nog: hoe vertellen we onze monarch dat hij gek is en hoe krijgen we hem in een gesloten inrichting?

Op de avond van 9 juni 1886 was het zo ver. Een zware regeringsdelegatie, onder aanvoering van minister Vrijheer Krafft von Crailsheim en graaf Holnstein, kwam bij het kasteel Hohenschangwau aan. Daar troffen ze Ludwigs stalmeester Osterholzer die in opdracht van zijn baas de paarden zadelde om Ludwig van het nabijgelegen Neuschwanstein af te halen. Holnstein zei de stalmeester: „De koning heeft het niet langer voor het zeggen. Van nu af aan geeft prins Luitpold de orders." Osterholzer ging ervan door en alarmeerde zijn werkgever. Die had toevallig een heldere bui, meende echter dat de man overdreef, maar alarmeerde voor alle zekerheid de plaatselijke koddebeiers en de brandweer.

De volgende morgen om vier uur stond de delegatie uit München inclusief de vier psychiaters voor de gesloten poort van Neuschwanstein om Ludwig mee te nemen. Maar boze boeren, politiemannen en spuitgasten lieten hun 'kini' niet zo maar voor gek verklaren. Het slot van het liedje was dat Ludwig alle prominenten arresteerde, maar ze 's middags al weer liet gaan.

Manifest

Intussen was zijn adjudant graaf Dulckheim gearriveerd en die adviseerde de koning de Oostenrijkse keizer en Bismarck te hulp te roepen. Daarnaast wilde hij het Beierse Bergjagersbataljon op laten draven om Neuschwanstein en zijn koninklijke bewoner te verdedigen. Ludwig stelde ook nog een manifest op aan zijn onderdanen, waarin hij onder meer schreef dat zijn oom plus de ministers een staatsgreep wilden plegen.

Ludwig verder: „Ik voel mij geestelijk en fysiek net zo gezond als elke andere monarch en de voorgenomen afzetting heeft mij totaal verrast. Ik roep mijn toegewijde vrienden op mijn rechten met alle middelen en in alle gevallen te verdedigen." Zijn tegenstanders wisten de publicatie te voorkomen. Daarna was het gedaan met het verzet van de 'kini'. Een dag later zou hij tegen een bediende hebben gezegd: „Het ergste is niet dat ze me van mijn troon willen beroven. Maar het zal mijn dood zijn als ze me krankzinnig laten verklaren en me levend begraven." Bijna apathisch wachtte hij de volgende zet van München af. Die liet niet lang op zich wachten. Op 12 juni 1886 werd hij opgehaald, een dag later vond hij de dood in het Starnberger Meer.

Een mythe was geboren. Jaarlijks genieten drie miljoen bezoekers uit de hele wereld van Ludwigs creaties en dat levert de staat minstens 15 miljoen op. Daarnaast is de handel in Ludwig-souvenirs uitgegroeid tot een kleine bedrijfstak. De beeltenis van de mooie jonge 'kini' siert handdoeken, postzegels, bierpullen, pijpen, washandjes, stickers, borden, dia's, ansichtkaarten en ga maar door. De 'kini' leeft, ook al is hij al ruim een eeuw dood.

STANDPLAATS: Tel Aviv
Ad Bloemendaal

Winkele[n]

DOOR AD BLOEMENDAAL

Op de jaarlijkse Koninginneda[g] receptie werd ik aangesproke[n] door een Israëlische diplomaat d[ie] een aantal jaren op de ambassa[de] in Den Haag had gediend. Dat w[as] hem goed bevallen. Hij achtte o[ns] een vriendelijk en welgemanier[d] volk. Beschaafd, mocht hij w[el] zegge[n].

Ik tikte beleefd aan mijn pet. Ma[ar] was er niets in ons land dat he[m] had geïrriteerd? Hij hoefde ni[et] lang na te denken. „Waar ik noo[it] iets van heb begrepen is de winke[l]sluiting," zei hij. „Klokslag zes u[ur] gaan de met grafitti bekladde ro[l]luiken naar beneden en daarna het centrum van een Nederlands[e] stad vrijwel uitgestorven. Het dee[d] me altijd denken aan Gaza tijder[ns] een uitgaansverbod, maar dan zo[nder] der legerpatrouilles".

Een van de voordelen van een po[st] in het buitenland is dat je niet la[n]ger onderworpen bent aan het rig[i]de regime van de Nederlands[e] winkelsluitingswet. Als ik om z[e]ven uur 's ochtends zin heb in ve[rs] stokbrood hoef ik maar naar de s[u]permarkt aan de overkant van d[e] straat te lopen. Pas om tien uur 's avonds sluit die zijn deuren. Bu[i]tenlanders geloven hun oren ni[et] als ik hun vertel dat in ons land h[et] gros van de kruideniers alleen z[a]ken doet tussen half negen en ze[s].

„Hoe doen mensen die overda[g] werken hun boodschappen?," wi[l]len ze weten. Ik mompel dan w[at] over 'middagpauze' en 'onderwe[g] van werk naar huis'. De meeste van mijn landgenoten lijken zic[h] definitief bij de situatie te hebbe[n] neergelegd. Misschien om zich e[x]tra te kunnen verheugen op Koo[p]avond, dat oer-Hollandse m[id]dweekse winkelfestijn. De mi[d]denstand is dan het publiek t[e] maar liefst negen uur van diens[t] maar het kan natuurlijk niet ieder[e] avond polonaise zij[n].

In Israël hebben winkelende bu[i]tenlanders andere problemen. „Kunt u er niet eens bij uw rege[ring] op aandringen dat ze de mi[d]denstand verplicht een volledig en ook voor goyim begrijpelijk lijst met alle joodse en national[e] feest- en herdenkingsdagen vo[or] het raam te hangen, als dat tenmi[n]ste groot genoeg is?" opende ik d[e] tegenaanval. „En zou daarop da[n] duidelijk kunnen worden aangege[ven] of de winkel de hele, de halv[e] dan wel driekwart van de dag gee[n] zaken doet? En ook welk deel va[n] het assortiment wanneer voor ve[r]koop beschikbaar is?"

De diplomaat begon naar een an[] dere gesprekspartner uit te zie[n]. „Dat laatste vraag ik in verban[d] met Pesach," drong ik aan. „He[t] personeel van de supermarkte[n] hangt dan plastic zeil voor d[e] schappen met Corn Flakes, spa[g]hetti, bier en ander verboden wa[ar] omdat het acht dagen lang gee[n] chametz mag verkopen. En ik w[il] graag ruim van te voren wete[n] wanneer ik voor een week moet in[] slaan."

"Vindt u het zo erg om, net als wi[j], een weekje matzot te eten?" vroe[g] de Israëliër zuur. „Net als wij?" antwoordde ik verbaasd. „Da[n] heeft u zeker de foto van uw minis[ter] ter Shulamit Aloni gemist, di[e] midden in de Pesach-week in ee[n] Arabisch restaurant van vers ge[] bakken pita-brood en bier zit t[e] genieten. Trouwens, in de dage[n] voor het Israëlitisch Pasen vlieg[t] het brood de supermarkt uit, recht[] streeks naar de vriesvakken."

Van mijn diplomatieke gespreks[] partner zag ik nu alleen nog de ru[g]. „Mijn buurtslager in Tel Aviv ve[r]koopt varkensvlees," verklapte i[k] op de valreep. „Hij heeft een grot[e] affiche voor zijn etalage hanger[n]: En weet u wat daar op staat, in h[et] Germaans?" Hij keek misprijzen[d] om. „Schweinekotelette aus Deutschland!"

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

ZEELAND STUDIECENTRUM

opleiding & advies — driekant

Op zoek naar werk mevrouw?

Driekant, *opleiding & advies* te Valkenburg aan de Geul en Zeeland Studiecentrum te Aardenburg starten een praktijkgerichte opleiding in het kader van het Europese programma 'New Opportunities for Women' (NOW) tot

medewerkster / stafmedewerkster / consultant
Europese aangelegenheden

De opleiding start in augustus 1993 en duurt tot mei 1994 en bevat een theoretisch gedeelte met een studiebelasting van 2 dagen per week en een praktijkgedeelte (stage) gedurende 3 dagen per week.
Aan het volgen van de opleiding zijn geen kosten verbonden.

Van de deelneemsters wordt verwacht dat zij voldoen aan de volgende criteria:
- vrouw zijn
- een jaar of langer werkeloos zijn
- HBO-niveau hebben door opleiding en/of ervaring, bij voorkeur in juridische- of economische richting
- belangstelling hebben voor internationale ontwikkelingen en internationaal zaken doen
- over goede communicatieve vaardigheden beschikken zowel mondeling als schriftelijk
- naast het Nederlands nog minstens een Europese taal beheersen
- ouder dan 25 jaar zijn.

Verder verwachten wij dat zij:
- voldoende gemotiveerd zijn om een opleiding te volgen met een studie- en werkbelasting van 40 u. per week
- een actieve opstelling hebben t.a.v. het zoeken naar een geschikte werk- c.q. stageplaats.

Nadere informatie en een aanmeldingsformulier kunt u schriftelijk aanvragen door onderstaande antwoordcoupon in te vullen en te retourneren vóór 14 juni a.s.

Ik wil graag informatie ontvangen over de opleiding in het kader van het Europese NOW-programma tot medewerkster/stafmedewerkster/consultant Europese aangelegenheden.

Naam : ....
Adres : ....
Postcode : ....
Woonplaats : ....
Telefoon : ....

Voor deelneemsters uit Zuid-Oost Nederland:
Opsturen naar Driekant, *opleiding & advies*, Antwoordnummer 20111, 6300 VB Valkenburg aan de Geul, t.a.v. Mw R. van Gestel, telefoon 04406 - 15353. Voor deelneemsters uit Zuid-West Nederland:
Zeeland Studiecentrum, Antwoordnummer 1601, 4500 VT Aardenburg, t.a.v. Dhr. H. Overvliet, telefoon 01177 - 2292.

CONELGRO
ELEKTROTECHNISCHE GROOTHANDELSCOMBINATIE

Voorheen Claessen B.V.

Wij zijn een landelijk opererende groothandel in technische en electrotechnische artikelen met 15 vestigingen in Nederland.

Ter versterking van onze enthousiaste bemanning in ons verkoopkantoor te Heerlen zoeken wij een

TECHNISCH-COMMERCIEEL MEDEWERKER m/v

Tot de taken zullen behoren:
- telefonische verkoop
- het verstrekken van electrotechnische adviezen

Wij verwachten:
- ruime verkoopervaring in de E.T.-branche
- opleiding op MTS-E of gelijkwaardig niveau
- goede contactuele eigenschappen
- uitgesproken commercieel gevoel

Wij bieden:
- goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden
- interne en externe cursussen en productrainingen
- uitdagende en zelfstandige functie

Uw uitgebreide, schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
Conelgro, t.a.v. de heer L. Wolters,
postbus 2616, 6401 DC Heerlen.

Wilt u eerst meer informatie, neemt u dan contact op met de heer L. Wolters (vestigingsleider), tel. 045-713500.

---

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

auto caubo
Uw partner voor al uw autozaken

Volkswagen- en Audi-dealer met 2 vestigingen in Zuid-Limburg zoekt voor zijn vestiging in Valkenburg

MAGAZIJNMEDEWERKER (M/V)

Gevraagd wordt:
- opleiding op MTS-niveau e/o;
- div. jaren ervaring in gelijke functie;
- kennis van automatisering;
- leeftijd v.a. 24 jaar.

Gegadigden met ervaring in de VAG-branche genieten de voorkeur, doch dit is geen vereiste.

Geboden wordt:
- goed salaris en daarbij behorende secundaire arbeidsvoorwaarden;
- aanvullende cursussen bij de importeur.

Inlichtingen over deze functie worden graag verstrekt door dhr. R. Caubo e/o dhr. W. Loo, met wie u tevens een afspraak kunt maken voor een sollicitatiegesprek, tel. 04406-15041.

Auto Caubo, Neerhem 25, 6301 CD Valkenburg

Valkenburg 04406-15041 Mechelen 04455-1592/2271

WIE KAN HET ZES KEER PER WEEK?

GEZOCHT: DAGBLADBEZORGERS M/V

ZONDER NIEUWE HELDEN IS DE KRANT NERGENS.

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

ITALIË

GRATIS GIDS Juni/juli hotel** v.a. ƒ 449,-. Jongerencamping + tent ƒ 399,-. Boosten Busreizen SGR 045-227777.

Prachtige busreizen naar VENETIE of FLORENCE en TOSCANE, 8 dagen v.a. ƒ 699,-, 10 dagen v.a. ƒ 899,-. BELLA ITALIA! 12-daagse busreis langs Florence, Rome en Venetië v.a. ƒ 1075,-. ROME & Lazio; unieke 8-daagse vlieg-excursiereis ƒ 1199,-. 5-Daagse vliegreis Rome al v.a. ƒ 749,-. Ook nog plaats in juni en juli! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

JONGERENREIZEN bus + camping v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR.

GARDAMEER/Dolomieten 3 kamer.app. af ƒ 295,- p.w. IT-Reizen 010-4147692 SGR.

N-Italiaanse meren 200 vakantiewoningen, hotels en camping in een kindvriendelijk gebied. Vakantie Valsuganal, bel 02155-27475. (gratis gids)

ROME, Florence, Venetië, Ravenna. 10-Daagse busexcursiereizen ƒ 499,- L/O. Vertr. 16, 30/7 en 20, 27/8. Garant Reizen 080-605800.

DENEMARKEN

Meer dan 400 privé vak.huizen. Op de beste locaties-ook juli en aug. Spec. Sportreisser gids NATUURLIJK DENEMARKEN'. 02208-96876/046-525002.

VRAAG NU HET INFOPAKKET

SGR

- Keuze uit 25.000 VAKANTIEWONINGEN
- Meer dan 100 HOTELS
- Bij SPECIALE MINIVAKANTIE INTERSCAN 50% korting op kaarten voor LEGOLAND

Wij reserveren gratis - Zonder administratiekosten

DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99 - 9681 AC MIDWOLDA
Telefoon 05975-1416

Wij Heerst een meer dan welkom!!



De Denen zijn bijzonder aardige, gastvrije mensen. En gek op kinderen. Je voelt gewoon dat je er van harte welkom bent. De leuke Deense taal is beslist geen probleem. De meeste Denen staan u met evenveel plezier en geduld in een andere taal te woord. Omdat ze u graag zien komen. Een vriendelijk en sprookjesachtig land. Vol activiteiten, avonturen en bezienswaardigheden.
Raadpleeg uw reisburo of stuur deze bon op naar het Deens Verkeersburo, Postbus 125, 1380 AC Weesp en u krijgt het Denemarken Magazine '93 thuisgestuurd.
U kunt natuurlijk ook (24 uur per dag) bellen: 071-230192

Naam : ....
Adres : ....
Plaats : ....
Postcode: ....

DENEMARKEN

GR. BRITTANNIË / IERLAND

SCHOTLAND Verzorgde busreizen, v.a. ƒ 839,-, div.vertrekdata. LONDON TRAVEL DESK 072-123653.

3-DAAGSE OLAU-REIS LONDEN MET HOTEL V.A. ƒ 219,-
Winkelen en uitgaan in Londen. Inkl. overtocht met de luxe 5 sterren-Ruimteschepen van Olau, 1 overnachting aan boord en 1 overnachting in een 3 sterren hotel in hartje Londen. Vertrek elke zondag t/m donderdag mei - juni. Bel voor boekingen en/of inlichtingen uw reisburo of
OLAU: 01184-88000 DOEGEN!

LONDON IS GREAT

Naar Londen? Big Ben Tours brengt u er via de route Hoek van Holland-Harwich. Er is al een tweedaags hotelarrangement v.a. ƒ 241,-. Haal snel de brochure bij uw reisagent. Of bel 01747-86412.
BIG BEN TOURS — THUIS IN LONDEN

HONGARIJE

Balatonmeer t.h. 1200 vakantiewoningen. MEVO REIZEN Holten 05725-1547.

COTTAGE HOLIDAYS Vak.woningen in Engeland, Schotland, Wales en Ierland. Vraag gratis brochure: 072-121783.

TSJECHIË / SLOWAKIJE

DE BETERE BUNGALOWS, VILLA'S & CHALETS. Op de mooiste plekjes **Volop Keus** All-in prijzen. Topic Travel Autovakantie-gids: 070-3503309 (lid SGR).

Fascinerende 12-daagse reizen PRAAG en Moravië v.a. ƒ 975,-. Nu extra vertrekdata in juni en juli! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 lid ANVR/SGR.

Wekelijks 4 verschillende busreizen naar PRAAG v.a. ƒ 349,- tot ƒ 799,-! Vlieg-arrangementen v.a. ƒ 699,-. Kies de reis die bij u past! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 lid ANVR/SGR.

PRAAG-CENTRUM Pension km. m. badk./wc LO ƒ 38,-. Vak.huizen hele land. B.o.B. Travel 02290-39762.

Zomer in BOHEMEN: 10-daagse boeiende excursiereis ƒ 799,-. Vertrek op 18/6! Mooi MORAVIE: 10-daagse ontspannende busreis ƒ 899,- met vertrek op 11/6. Op beide reizen ook in augustus nog plaats! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 lid ANVR/SGR.

PRAAG 8 dgn. bus, prima hotel LO ƒ 350,-. Vliegertour ƒ 385,-, verhuur vak.-woningen. MEVO REIZEN Holten Tel. 05725-1547.

8/9 Dgn. per bus naar het BOHEEMSE PARADIJS v.a. ƒ 499,- HP. Vertr. 17/7 en 7, 16, 26/8 Inkl. excursies. Garant Reizen 080-605800.

Tsjechië-Slowakije
SPECIALE AANBIEDING
Bonita reizen organiseert naar de gouden stad
PRAAG
een 7 daagse excursiereis.
Van: ƒ 845,-
Nu: ƒ 725,-
Bonita Reizen
Tel.: 05240-17958 (tijdens kant.uren).
Fax.: 05916-2214.
Voor service en degelijkheid:
BONITA REIZEN

GRIEKENLAND

'Griekenlandspecialisten' Hotels, app., meezeilen, Islandhopping, klassieke rondr., goedk. vluchten. Air Greece Holidays 030-333280. Rijsenburgs Reisbureau 03438-32151 ANVR/SGR.

GRIEKENLAND

CORFU en SAMOS vakantiewoningen en pensions alle vlak bij zee 2-8 p. v.a. ƒ 235,- p.w. Evt. ook voordelige vlucht. Vraag gratis brochure: ROSS HOLIDAYS, 05908-10019 lid SGR.

TURKIJE

TRAVEL YOUNG ! Ben je tussen 18 en 38 jaar? Vliegreizen naar Antalya/Alanya all-in ƒ 769,- in hoogseizoen. Bel v. gratis folder: DUBBEL DUTCH lid SGR, 076-211038

ZONNIGE VAK. 1 wk ƒ 755 2 wkn ƒ 899, fly/drive ƒ 895 AEROTRAVEL 043-640440

CAMPINGVLUCHTEN; Dalaman, Antalya en Izmir. Vertrek juni ƒ 449,-. Bel HTC Super Reizen 040-436600 of informeer bij uw ANVR-Reisbureau.

VERWEN UZELF IN TURKIJE. Vertrek in juni.
Marmaris; hotel L/O v.a. ƒ 595,- verl. week ƒ 125,-
Bodrum; hotel L/O v.a. ƒ 529,- verl. week ƒ 100,-
Appartementen v.a. ƒ 399,- verl. week ƒ 100,-
Side; Appartementen v.a. ƒ 459,- verl. week ƒ 100,-
Alanya; hotel H/P ƒ 649,- verl. week ƒ 175,-
Kusadasi; hotel L/O ƒ 549,- verl. week ƒ 100,-
Foca; hotel L/O ƒ 529,- verl. week ƒ 100,-
Incl. vlucht, hotel, transfers en reisleiding.
PROFITEER! Bel HTC Super Reizen 040-436600 of informeer bij uw ANVR-Reisbureau.

EXTRA INGEKOCHT. Hotel, villa ƒ 725,-, HP, Hotel Miranda. Hotel Cagdas, ƒ 895,-, LO. Vertrek 3, 10 en 17 juni. Bel BRAVO: 053-333136, en ontdek Turkije, Lid SGR.

INDONESIË

23 Dagen elke week in '93 'n fijne vak. in Bogor, Bandung, Tasikmalaya, Yogya, Malang, Kalibaru en Bali + vol pension + excursies + retourticket KLM/Garuda voor ƒ 2800,-. Inl. St. HET SCHONE STREVEN L'warden. Bel: 058-137706 of 674788 of 077-517133 072-335316 of 05220-55026 of 078-174654.

Overwinteren op Bali?
Wij gaan in jan. '94 voor de 5e keer naar BALI. Keuze uit 9 mooie parken. Een arts, groepsbeg. en tolken gaan mee. GEEN FINANCIELE RISICO'S! Gratis Ind. les. Prijs voor 42 verbl.dgn v.a. ƒ 3225,- t/m ƒ 4325 op basis van 2 pers. inkl. vl. reis, annul.verz., logies en ontbijt. Dia-pres. iedere zaterdag in juni en juli van 13-15 uur. Inl.: D. v.d. Linde, Cultuur Centrum "DE TIPPE", 8381 BX VLEDDER (Dr.). Tel./fax. 05212-1866.

AZIË

THAILAND 19 dgn rondreis, halfp. ƒ 3695,-, vertrek 2-8 en 4-10. *** Java-Bali 22 dagen rondreis, halfpens. ƒ 3495,-. Vertrek 4-8 en 13-10. ITC tel. 045-211527 lid ANVR/SGR.

AFRIKA

ASHRAF
AZIE CHINA AFRIKA ZUID AMERIKA
Zie AFRIKA in alle kleuren op 1 van onze 2 tot 36 weekse avontuurlijke reizen naar Zimbabwe/Botswana, Mali/Burkina Faso/Ghana, Egypte of Marokko.
Bel voor de folder. 020-6232450
LID VAR/SGR

Per LandRover avontuurlijk Afrika ontdekken. Natuurreservaten, missieposten, gorilla's & leuke dorpjes v.a. ƒ 3465,- all in. Bel CHARACTER: 030-292474 (lid SGR).

EGYPTE

Sterke PRIJSVERLAGING Egypterondreizen zomer '93: bespaar tot ƒ 1345,- p.p.! En: tot één week voor vertrek KOSTELOOS ANNULEREN. Vraag uw ANVR reisburo of bel Isropa Reizen: 075-123451.

VER. STATEN / CANADA

TARA TOURS, biedt 22 rondreizen door heel Amerika en Canada. Ook voor: tickets, hotels, autohuur etc. Gratis brochure, bel: 036-5332300, Lid SGR.

REISGENOTEN

ALLEEN op vakantie? Aktieve kwaliteitsvakanties voor alleengaanden (ca. 25-55 jaar). Kleine groepen. Brochure? CIRKEL HOLLAND: 08348-2300*

DIV. BUITENLAND

+ EUROTENTS + + EUROTEL +
Fantastische en razendvoordelige jongerenbusreizen incl. camping of hotel naar Spanje, Frankrijk, Italië, Hongarije en Tsjechië al vanaf ƒ 269,-. Tevens (fiets-) busreizen door heel Europa. Vraag de gratis EUROTENTS- of EUROTEL brochure.
BIZZ TRAVEL: 050-144255 (lid SGR)

CARAVANS / CAMPERS

Te huur nieuwe Mobilvetta KAMPEERAUTO'S. Voor inform. KAV Autoverhuur 020-6969730 of 013-439600.

VANAF MAASTRICHT AIRPORT

Zo uit en zo thuis kost nu nòg minder met Arke.

Kreta — Vertrek 4, 11, 18 en 25 juni — Appartementen Sissy Bay - Sissi — 8 dagen logies / 15 dagen logies
Algarve — Vertrek 7, 14, 21 en 28 juni — Appartementen Falesiamar - Olhos D'Agua — 8 dagen logies / 15 dagen logies
Mallorca — Vertrek 2, 9, 16, 23 en 30 juni — Hotel Riu Concordia - El Arenal — 8 dagen halfpension / 15 dagen halfpension

Prijzen zijn gebaseerd op 2 personen per appartement c.q. per kamer. Inlichtingen en boekingen bij de ANVR reisadviesbureaus en reiseverkopende banken.

ARKE

BENT U OOK ZO VERSCHRIKKELIJK AAN ARKE TOE?

Het liefst hebben wij moeilijke klanten ...

REISADVIESBURO VAN DER BIESEN
GELEEN Elisabethstraat 38, 046-749659
LANDGRAAF Raadhuisplein 13, 045-322233
KERKRADE-WEST Akerstraat 48A, 045-425030
KERKRADE Hoofdstraat 69, 045-452434
HEERLEN Dr. Poelsstraat 3, 045-715961
VAALS Tentstraat 9, 04454-65050

... dan kunnen wij laten zien wat we weten!!

BOREN ZONDER STOREN KAN OOK...

De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidoverlast.

NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHINDER
Postbus 381 - 2600 AJ Delft

TERRE DES HOMMES HELPT

TOEKOMST VOOR EEN KIND

Terre des Hommes helpt kinderen in nood, ongeacht geloof, ras of politieke overtuiging. In kleinschalige projekten krijgen kinderen onderdak, scholing en medische verzorging.

terre des hommes
hulp aan kinderen in nood
070-3637940
GIRO 646900

HOTEL WESTDUIN **
Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)

50 METER VAN ZEE EN STRAND

Uw frisse luchtarrangement reeds v.a. .... ƒ 129,-
Hemelvaart- en Pinkster-arr. v.a. .... ƒ 369,- p.p.

Reserveer ook uw zomervakantie nu reeds in een 4 **** hotel aan zee, midden in de vrije natuur.
Tel. 01185-2510 fax 2776

Nooit geweten dat die sombere man van de overkant soms niet meer kan lopen van de stille pijn?

Help hem.

REUMAFONDS

Giro 324

Nationaal Reumafonds, Den Haag

Klaar voor de camping?



De natuur in al haar voorjaarspracht lonkt. Om te genieten en te ontspannen. Dit is de ideale tijd om uw kampeeruitrusting aan te schaffen, te vernieuwen of uit te breiden.

De voorpret begint op een van oudsher vertrouwd adres. Bij Limburgs grootste kampeerspecialist: HANS STASSAR in Hoensbroek. Ruim 4500 m^2 tjokvol tenten en toebehoren. Van deskundig advies tot optimale service, onder meer in ons eigen reparatie-atelier.

Een zorgeloze vacantie begint bij HANS STASSAR, leverancier van kampeerplezier.

HANS STASSAR CAMPING & RECREATIE
Hellebergweg 76 Hoensbroek Telefoon 045-224000

PINKSTERWEEKEND BIJ AUTOBEDRIJF KOMPIER

Groot aanbod jong-gebruikte Saabs, Lancia's en verscheidene andere merken onder een dak
Heerlerbaan 66, Heerlen-Zuid

2e PINKSTERDAG GEOPEND

Saab 9000 CD 2.0-16 1989, ABS, LPG, schuifdak, odoardogrijsmet.; Suzuki Vitara kent., 1992, softtop, hout. d.b., blauwmet.; 440 GL 1989, centr. lock, get. glas; Saab 9000 2.0-16 turbo, airco, lm-velgen, cr.control, odoardomet.; Fiat Croma 2.0 i.e. 1991, heat-syst., antrac.met.; Saab 900i 16 'Fox' 1990, schuifdak, centr. lock, blauwmet., 3-drs.; Alfa Romeo 75 1.6 1990, hout. d.b., groenmet.; Peugeot 405 1.6 1990 centr. lock, get. glas, elektr. ramen, rood; Saab 900 Turbo 1988 centr. lock, lm-vlg., schuifdak, zwart 4-drs.; Saab 900 2.0-16 1986 airco., lm-vlg., elektr. schuifdak, blauw; Lancia Thema 2.0 i.e. 1989 centr. lock, elektr. ramen, grijsmet.; Saab 900c 1986, schuifdak, donkerblauw; Lancia Thema 2.0ie airco., centr. lock, stuurbekr., bronsmet.; Saab 900i 1989 elektr. schuifdak, stuurbekr., centr. lock, bordeaux; Saab 900 2.0-16 Turbo 1987 leder, airco., lm-vlg., rood, en enz. 1991.

Autobedrijf Kompier
Heerlerbaan 66, 045-428840

KOMPIER
EEN BEGRIP IN SERVICE EN KWALITEIT!



● *Harley-rijders, een slag apart. Zo blijkt ook uit deze waarschuwing*

Milwaukee, USA.
Dan denk je aan bier. Miller Light, welteverstaan.
Of alleen aan Jeffrey Dahmer, de 'kannibaal'. Zeker zeventien kerels heeft Dahmer vermoord. Sommigen peuzelde hij op. Bil voor bil. Van anderen zette de seriemoordenaar het hoofd in het vriesvak van de koelkast. Of strak afgelakt op het dressoir.

Wie motor rijdt, koppelt Milwaukee meteen aan 's werelds meest gewilde motor. Harley Davidson, de 'dream machine'.

Want in deze hoofdstad van Wisconsin loopt de 'evolutionaire' Big V-motorblok van de band.

Op 12 juni is het onweerstaanbare ros negentig jaar jong. Volop reden voor naar schatting honderdduizend 'hoggers' (Harley-bezitters) om richting Milwaukee te sturen. Om uit hun dak te gaan van ZZ-Top, een abnormale rockgroep. Of om te genieten van blerrende 'dragpipes'. En van hooggehakte 'sissies'. Kortom, van de gekte rond een verchroomde legende. Een voorpretje.

Tienduizenden 'hoggers' naar Milwaukee voor verjaardag Harley- Davidson

Verchroomde legende al 90 jaar gewild

● *Kijkje op het Evolution-blok, sinds 1983 het in rubber hangende hart van de Harley.*

door



HANS TOONEN



'Born Again Bikers', overal zie je ze.
Van die veertigers.
Zware hypotheek. Licht kalend. Maar met nog genoeg wilde haren om een bocht te nemen in hun leven. Om opnieuw op te trekken voordat de super op is.
Maar dan wel op Harley, de enige echte. Waar je van droomde toen je jong was.
En net genoeg geld had voor een bonkige BSA of een Jawa, zo'n Praagse pruttelpot.

Niet dat je toentertijd van een Harley meer op aan kon. Met een 'Liberator' was je evenmin bevrijd van vuile handen.
Net als nu ging het ook toen om de uitstraling van de gestaalde nazaten van 'Silent Grey Fellow', de vader van alle Harleys. Gebouwd in een schuurtje in Milwaukee, anno 1903, door gereedschapmaker William Harley en machinebankwerker Arthur Davidson.
Met hulp van Walter en William, twee broers van Davidson, sleutelde het tweetal dat eerste jaar drie HD's in elkaar. Meer fiets dan motor. Maar destijds revolutionair dankzij de lange slag-motor van 410 cc. Net genoeg voor 80, een topsnelheid waar May-Weggen van kwijlt.

Ziel

Juist die lange slag is de ziel van Harley. „Terwijl het eigenlijk een achterhaald concept is," bekennen Hub (45) en Egon (25) van Laarschot, officiele HD-dealer in Vaesrade voor de Benelux en wijde omgeving.
Bovenliggende nokkenassen, waarop de Japanners patent hebben, daarvan willen ze in Milwaukee niks weten. Zeker niet nu de zogeheten Evolution, het in rubber hangende hart van elke Harley sinds 1983, een einde heeft gemaakt aan het altijd- maar-sleutelen-imago van de All Americain Bike.

Egon van Laarschot, medio juni ook van de partij op de ronkende reunie in Milwaukee, zit dat besmeurde imago nog altijd dwars. „Toegegeven, Harley's met bijvoorbeeld een 'shovel head'-blok stammen uit de jaren zestig-techniek. Wie daar nu nog op rijdt, moet z'n motor behandelen naar zijn leeftijd. Natuurlijk haalt ie een top van 160 km. Maar dat moet je, uit respect voor zijn leeftijd, er niet uit willen draaien. Je laat een omaatje toch ook niet joggen."

Komt er bij een stoplicht een Honda of een andere 'buikschuiver' langszij, dan moet je je volgens vader en zoon Van Laarschot niet laten uitdagen.
Voor je het weet lekt de opgejaagde Harley 'bloed' uit zijn koppakking.

Nu er toch wordt afgerekend, pakt Hub nog even het prijskaartje beet.

„Klopt, de legende wordt nog altijd duur betaald. Maar op termijn ben je toch goedkoper uit. Nee, dit is geen vlot verkooppraatje. Wie pakweg drie jaar geleden voor 36 mille een Heritage Softail Classic kocht, is er geen stuiver op achteruit gegaan. Want die prijs kan hij er nu ook voor beuren. Een nieuwe Heritage kost namelijk al gauw 41 mille."
Een Harley rijd je niet om zijn prijzige prijs. Maar omdat je juist van deze motor een kick krijgt. Omdat 'Milwaukee' jaarlijks maar 70.000 'dream machines' fabriceert, waarvan meer dan helft in Amerika zelf wordt verkocht, komt menige Europeaan in de verleiding zelf het 'land of the free' af te stropen.
De aanpak lijkt simpel. Retourtje Schiphol-Boston. Eenmaal aangekomen elke ochtend de lokale krant kopen, op zoek naar de volgende advertenties: 'Harley Softail. Must Sell'. Dan erop af, hopende de opgepoetste droom van je leven te kunnen kopen.
Hub van Laarschot kent de zon- en schaduwzijde van deze 'missions impossible'. Sinds jaar en dag reist hij kriskars door Amerika om aan de vraag naar Springers, Low Riders, Fat Boys in eigen huis te voldoen. Want het door de fabrikant bepaalde quotum Harley's via de importeur is in een handomdraai verkocht. „Dus moet ook ik zelf op pad. En zelfs met mijn ervaring blijft het een riskante onderneming. Amerikanen weten inmiddels ook hoe gewild een Harley in Europa is. Menigmaal proberen ze je dan ook te belazeren. Of ze vragen te veel. Of ze verkopen je een blinkende brok ellende. Probleem is, wie eenmaal bedonderd is op zo'n trip in Amerika, wil er thuis uit schaamte niks over vertellen. Wel proberen ze dan de miskoop bij mij in te ruilen. Nee, die jaag ik niet van de deur. Waar het kan en redelijk is, help ik. Want een Harley schept een band."

Harley-rijders onder mekaar, zo zit dat.
'Born Again' of 'hogger' vanaf het eerste uur.
Een slag apart. Al sinds 1903.

ander-zijds

Schandpaal

DOOR PETER STIEKEMA

Ieder land, het onze niet uitgezonderd, heeft zo zijn eigen schandknapen, paljassen, schandaalfiguren of dubieuze instellingen. Duitsland, bij voorbeeld, heeft vooral last van zichzelf, zijn geweten, de Treuhand en Helmut Kohl, terwijl de inwoners van de VS in dit opzicht worden geconfronteerd met hun presidenten. Zo kotste (nu ex-) president Bush een jaartje geleden zijn Japanse gastheren genoeglijk onder, hetgeen hem overigens nog enig applaus van oud-KNIL-militairen opleverde. Nù staan de Amerikanen weer recht tegenover Bill Clinton, die vorige week het vliegverkeer op de (h)airport van Los Angeles een uur lang ophield omdat hij zich in het presidentiële vliegtuig, (h)Airforce One, door (h)airstyler Christophe de kuif liet wassen, knippen, trimmen, föhnen en in cement leggen. Iets dergelijks kun je je op Maastricht Airport misschien ongestraft en onopgemerkt permitteren, maar op een echte luchthaven zoals in Los Angeles loopt het in de gaten.

Ik moet zeggen, ik heb die (h)airbag Clinton nooit vertrouwd, al vanaf het moment dat hij zijn gezicht in de campagne vertoonde. Zijn kapsel was fout, dat zag je meteen, teveel het prototype van een dubieuze tweedehands-autoverkoper. Hij deed me onmiddellijk denken aan die jeugdige middelbaren die je hier ook wel ziet, met geverfd haar, autotelefoon en net even de verkeerde Mercedes of BMW. Een over het paard getild ventje kortom, iemand die van een dubbeltje een kwartje is geworden, of zoals mijn moeder altijd zei: „Als niets komt tot iets, herkent iets zichzelf niet meer."

Maar ook ons eigen landje wordt geplaagd door instellingen en personen die het niet zo nauw nemen met de geldende moraal. De affaires zijn niet van de lucht, of het nu om (Limburgse) omkoopschandalen gaat, ABP-affaires of de activiteiten van de rijksoverheid zelf.

Wie in deze tijd zijn salaris en/of vakantiegeld krijgt overgemaakt en de bedragen die op het loonstrookje worden genoemd vergelijkt met datgene wat op bank- of girorekening wordt gestort ziet meteen het angstaanjagende verschil tussen bruto en netto: alsof er een overval op je zuurverdiende centen is gepleegd. De politie bellen helpt absoluut niet, want de misdadiger is al jarenlang bekend: het is de Holle-Bolle-Gijs en grootste slokop van dit land, de fiscus, de belastingdienst, die er voor moet zorgen dat de overheid de bodemloze put der staatsfinanciën ooit zal dempen.

Niemand betaalt graag belastingen, ik al helemaal niet, maar je ziet er als weldenkend mens in zekere zin toch de noodzaak van in. In ieder geval ga je er vanuit dat de overheid met dat moeizaam bijeen geschraapte geld enigszins zorgvuldig omgaat.

Als je als eenvoudige belastingbetaler zonder Antillenconstructie dan hoort dat alleen al het afscheid van een topambtenaar – directeur-generaal C. Boersma van de Belastingdienst – een bedrag van circa een half miljoen gulden vergt, dan vallen je schoenen uit en zakt je broek naar een bedenkelijk niveau. Erger is dat het allemaal nog volgens de richtlijnen is gebeurd ook: vijftien gulden per werknemer. Bij Boersma gaat het om 30.000 personeelsleden, dus tel maar na. Nu is dit allemaal – toevallig? – nog aan het licht gekomen, maar in hoeveel gevallen zou de regel zijn toegepast, zonder dat dat uitlekte? Tientallen keren? Honderden? Duizenden? Hoeveel gemeenschapsgeld is er ter ere van deze hotemetoten in al die jaren over de balk gesodemieterd?

De smoesjes van Financiën zijn goed: het gaat niet alleen om het vertrek van Boersma maar ook om de viering van een succesvolle drie jaar durende reorganisatie van de fiscus. Inmiddels is ook uitgelekt dat het ministerie vorig jaar al 1,5 miljoen gulden heeft besteed aan giften voor de medewerkers van de Belastingdienst. Alle 30.000 personeelsleden kregen een sporttas van vijftig gulden en gebak om de geslaagde reorganisatie van de dienst te vieren. Zouden die weggereorganiseerde DAF-personeelsleden ook zo zijn bedacht?

Straks neemt Ruud Lubbers afscheid, zo'n beetje de baas van Nederland. Worden er dan vijftien miljoen maal vijftien gulden aan zijn afscheid besteed? Met zo'n bedrag zou je de begroting van, ik noem maar wat, een ontwikkelingsland kunnen financieren. Dat zou nog eens een gebaar zijn!

denkwijzer

Een goede kennis, nog maar 42 jaar oud, werd enige tijd geleden getroffen door een ernstig infarct. In de afgelopen 15 jaar stond zijn leven in het teken van één enkel onderwerp: zijn werk. Na een moeilijke start had hij in een paar jaar een uiterst succesvol computerbedrijf van de grond getrokken. Hoe beter het met zijn bedrijf ging, hoe harder hij er tegenaan was gegaan. Toen een jaar of wat geleden de zaken in de computerbusiness begonnen terug te lopen, was hij werkelijk alles gaan geven om de schade te beperken, zoals hij het noemde.

STRESS AAN HET WERK

DOOR RENÉ DIEKSTRA

In die periode begon zijn echtgenote steeds vaker te protesteren tegen het feit dat hij altijd maar aan het werk was. Op een gegeven moment dreigde zelfs een scheiding. In een gesprek dat we onlangs hadden, liet hij zich ontvallen: Wat is eigenlijk de zin van het leven als het alleen maar werken is?

Pas veel later in ons gesprek bleek overigens hoezeer hij emotioneel tussen de scherven zat. „Als ik eerlijk ben," zei hij, dan heb ik er een grote rotzooi van gemaakt. Mijn gezondheid is voorlopig naar de filistijnen, met de zaak loopt het niet bijster en dat wordt er niet beter op nu ik voorlopig uitgeschakeld ben, thuis is het ook bepaald geen feest, en er is niemand anders om de schuld aan te geven dan mezelf."

Wat hij met zoveel woorden zei, was dat-ie de afgelopen jaren zijn tijd en energie op een veel te onevenwichtige manier had verdeeld over de vier belangrijkste gebieden in een mensenleven, namelijk: relaties/gezin, gezondheid, werk en zingeving/religie. In het jaar voor zijn infarct had hij vaak niet meer dan een paar uur per week aan vrouw en kind besteed en dan nog speelde altijd het werk in zijn achterhoofd mee. Met vrienden gewoon tijd doorbrengen, zonder zakelijke bijbedoeling of nut, was er al helemaal niet meer bij. Op mijn vraag of hij wel eens een vriend of kennis opbelde om gewoon bij te praten, gewoon even te informeren hoe het ging en wat te ouwehoeren, keek hij mij aan alsof ik Arabisch sprak. „Als ik iemand bel," zei hij, „dan zit er altijd een zakelijke kant aan."

Aan zijn gezondheid werken in actieve zin, door sporten of beweging, was er steeds vaker bij ingeschoten. Aan zijn gezondheid werken in passieve zin, door ontspanning (gewoon 'niks' doen), mediteren, naar rustige muziek luisteren of iets dergelijks, daar had hij al helemaal nooit van gehoord.

Op mijn vraag of hij tijd besteedde aan zingevingsvragen, of dat nou in de vorm van een religie was (hij heeft net als ik een streng-katholieke, 'seminarie-opvoeding' achter de kiezen) of van lezen of met anderen praten over vragen van leven en dood en dergelijke, reageerde hij door te zeggen dat de zin van zijn leven altijd in zijn werk had gelegen: „Ik zou ook nu nog echt niet weten hoe ik mijn leven op een andere manier zin zou moeten geven. Eerlijk gezegd, ik denk vaak dat werken het enige is dat ik echt goed kan."

Hij zal gezien de ernst van zijn infarct nog een behoorlijke tijd niet kunnen werken. Het is zelfs niet uit te sluiten dat hij voor een deel arbeidsongeschikt zal blijven.

We zijn tegenwoordig steeds vaker geneigd om de schuld van zaken als langdurig ziekteverzuim en arbeidsongeschiktheid, te geven aan dat merkwaardige verschijnsel dat 'werkstress' wordt genoemd. Het woord werkstress drukt het geloof uit dat klachten of problemen die werkenden hebben en die hun werk bemoeilijken of onmogelijk maken, voor een belangrijk deel en misschien wel het belangrijkste deel op rekening moeten worden geschreven van het feit dat hun werk te hoge eisen stelt.

Maar hoe correct is die opvatting? Op een 'stressmanagement' training die ik ooit bijwoonde, werd aan de deelnemers gevraagd aan te geven wat zij onder stress verstonden. Ze kregen een vel papier voorgelegd waarop een aantal keren een aan te vullen zin afgedrukt stond, die begon met de woorden: „Stress is...." De oefening leverde antwoorden op als:
'Te veel moeten doen in te weinig tijd'. 'Op weg naar je werk door het verkeer opgehouden worden'. 'Niet die informatie krijgen die je nodig hebt om je werk goed te doen'. 'Onvoldoende steun van je baas krijgen als er problemen zijn'. 'De angst niet meer bij te kunnen blijven'. 'Niet zeker zijn van wat op je werk of thuis precies van je verwacht wordt'.

Waar zit stress nou precies als je dit soort beschrijvingen bekijkt? In het werk zelf? In de manier waarop iemand met zijn werk omgaat? Soms zijn de eisen die het werk stelt inderdaad zo hoog, dat de meeste mensen daarbij klachten zouden ontwikkelen. Denk maar eens aan de treinmachinist die in twee maanden tijd tot driemaal toe iemand voor zijn trein ziet springen of de bankemployé die in korte tijd verschillende overvallen meemaakt. Maar dan nog blijkt dat de ernst van de klachten of problemen die mensen ontwikkelen, wordt beïnvloed door de wijze waarop ze op hun werk en in hun thuissituatie steun krijgen bij het verwerken van die traumatische gebeurtenissen.
Vaak ook is de houding die iemand ten aanzien van werk heeft een belangrijke bron van spanningen en problemen. Het voorbeeld van mijn kennis laat zien dat iemand die zijn werk overmatig belangrijk maakt, zo de basis kan leggen voor zijn eigen ontwrichting en die van zijn relaties. Veel mensen stellen zichzelf met betrekking tot hun werk hogere eisen dan hun werk hun inhoudelijk stelt. Ze lopen dan niet alleen het risico dat ze te veel van hun levenstijd aan werk besteden, maar ook dat de sociale ondersteuning die nodig is om het werk goed te blijven doen gaat afbrokkelen.
Iemand die af en toe overwerkt, kan daarvoor in zijn of haar gezinssituatie vermoedelijk wel op begrip en steun rekenen. Iemand die voortdurend overwerkt, verliest op den duur dat begrip en die steun. In plaats daarvan ontstaan spanningen in de thuissituatie, die op den duur ook hun invloed op het werk gaan krijgen. De voornaamste oorzaak van die spanningen is dat wie te veel werkt, zelf te weinig tijd over heeft om belangrijke anderen in zijn omgeving voldoende steun en aandacht te geven. Omdat de liefde nooit lang van één kant kan komen, zullen die anderen op den duur ook hun steun gaan terugtrekken en begint het thuisfront echt een frontlinie te worden.

De moraal: in onze samenleving is je doodwerken nog altijd de enige maatschappelijk geaccepteerde vorm van zelfmoord, en om die te voorkomen moet je je leven op een evenwichtige manier in vieren delen.



De traditie getrouw wordt op de laatste zaterdag van mei de nationale hengeldag gehouden. Vandaag gebeurt dat voor de zevende keer. Verschillende hengelsportverenigingen houden open huis of profileren zich anderszins.
De behoefte aan een jaarlijks terugkerende hoogtijdag manifesteerde zich, toen in 1985 het gesloten seizoen voor het merendeel der vissen werd opgeheven. Tot dan mocht vanaf half maart/begin april niet worden gevist. Eind mei kregen hengelaars de kriebels. De wekker werd gezet en op 1 juni trokken zij vóór dag en dauw door soppige landouwen naar de waterkant. 's Avonds was visserslatijn weer de voertaal. Er waren dan vissen gevangen met schubben als rijksdaalders en palingen als slangen.



door



JAN VAN LIESHOUT

„Nondedju, wat 'n kleintjes. Daar blijft niet veel van over." Die onheilsprofetie slaakte Vic Hellwig, voorzitter van de Visstandverbetering Maas en vice-voorzitter van de Combinatie Juliana. Zij gold de zeeforellen die Rook Kooiman, de chauffeur van de Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij (OVB), deze week in Zuid-Limburg afleverde. De visjes waren twee tot drie centimeter lang. De zeeforellen die in 1991 en 1992 waren geleverd, waren eens zo lang. Reclameren had geen zin. Het waren de laatste; 4.350 stuks, minder dan de helft van de hoeveelheid die was besteld.

„We hebben dit jaar pech gehad," verontschuldigde zich in Valkenswaard de bedrijfsleider van de OVB-viskwekerij, Herman Bloemen. „We betrokken de broedjes uit Duitsland. Volgens de leverancier zaten ze al op droog voer. Dat was echter niet het geval. Daarom moest inderhaast plankton worden gevoerd. Er was een ordinaire bacterie ingeslopen. Ze werd met baden tot staan gebracht. Intussen waren gevoelige verliezen geleden."

In een mum had Hellwig het zootje herverdeeld. „Vijftienhonderd op de Geul; duizend op de Voer en de rest op de Maas."

„Zeeforel verlangt grindrijke bodem," doceerde Harry Vergoossen, wadend door de Voer. Hij is de consul van de waterbeheerders van de Combinatie Juliana. De visjes die hij met een schepnetje in het kabbelende water uitzette, doken onmiddellijk achter kiezelstenen.

Vergoossen: „Ongeveer een jaar blijven zeeforellen in paai- en opgroeiplaatsen; om er smaak- en geurstoffen op te nemen. Dan trekken ze naar zee. Volgroeid keren ze na vier, vijf jaar terug naar de bakermat om er te paaien."

Limburgse sportvissers hopen dat de Limburgse Maas en haar zijrivieren en beken omstreeks die tijd weer bereikbaar zijn voor zalmachtigen. Rijkswaterstaat is druk bezig om alle vistrappen bij de stuwen te vervangen door een minder steil type, dat door Wiel Muyres, de voormalig visserijkundig ambtenaar in Limburg, is ontworpen.

Ook zal het leefmilieu van de vis tegen die tijd aanmerkelijk zijn verbeterd. Alom worden beheerplannen ontworpen die een herstel van het oorspronkelijke leefmilieu en de oorspronkelijke visstand beogen.

Zo wordt er in het water- en visstandbeheerplan voor de Geul en zijbeken, dat de vijftien visrechthebbende hengelsportverenigingen vorige week presenteerden, van uitgegaan dat de Geul straks weer vrij kan meanderen. Een regenboogforel hoort daarin niet thuis. Dat is biotoopvervalsing. Op natuurlijke wijze kan de regenboogforel er zich niet voortplanten. Er zullen daarom geen regenboogforellen meer in de Geul worden uitgezet.

Ontwikkelde beheerplannen zijn voor een belangrijk deel de vrucht van het apostolaatswerk van de Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij (OVB) en de Nederlandse Vereniging van Sportvissersfederaties (NVVS).

De NVVS werd in 1975 opgericht. Er zijn 20 federaties met 900 verenigingen en 360.000 sportvissers bij aangesloten, waarvan 4 federaties met 121 verenigingen en 22.993 leden uit Limburg.

De OVB werd in 1952 bij wet opgericht. Het is een publiekrechtelijke organisatie met privaatrechtelijke eigenschappen. In het bestuur zijn zowel de beroepsvisserij als de sportvisserij vertegenwoordigd alsmede het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij. De OVB houdt kantoor in Nieuwegein; heeft een proefbedrijf in Beesd en exploiteert een kweekcentrum in Valkenswaard en een afmestbedrijf in Geertruidenberg.

Tot voor kort had de OVB een karperkwekerij in Lelystad, die na het droogvallen van Oostelijk Flevoland was aangelegd. Het was de modernste kwekerij van West-Europa. Ze omvatte 220 ha. Na het droogvallen van Zuidelijk Flevoland, in 1978, vestigde zich echter een kolonie aalscholvers in de Oostvaardersplassen; in vogelvlucht slechts 13 kilometer van de karperkwekerij. Aalscholvers zijn grote zwarte watervogels, die per dag zo'n 400 gram vis verorberen. Ofschoon ze vissen van meer dan 400/500 gram niet meer kunnen doorslikken, vingen ze karpers van 700 gram. Verwondingen waren van dien aard dat de karpers het niet overleefden. Werden in 1978 125 broedparen geteld, in 1980 waren het er 1.250. Een vertienvoudiging in twee jaar tijd. Door akoestische en visuele afweermiddelen lieten de aalscholvers zich niet verjagen. Ten einde raad werd de kwekerij op 1 januari 1991 gesloten.

Inmiddels had de OVB de karperkwekerij van de Heidemij in Valkenswaard overgenomen. De 48 visvijvers liggen aan weerszijden van de Tongelreep en beslaan 140 ha. In 1991 werd er een broedhuis bijgebouwd, dat in 1992 door staatssecretaris Gabor werd geopend. Begin deze maand hield de OVB er open dag voor afnemers en relaties.

„Ging er in de beginjaren meer dan 100.000 kg karper de deur uit, nu nog slechts 10.000 kg," aldus het hoofd van de Afdeling Pootviszieining, drs. Ruud Riemens . „Een bewijs dat sportvissers weten waarmee ze bezig zijn; dat niet elk milieu geschikt is voor karper; dat een goed visstandbeheer geen kwestie van volgooien is."

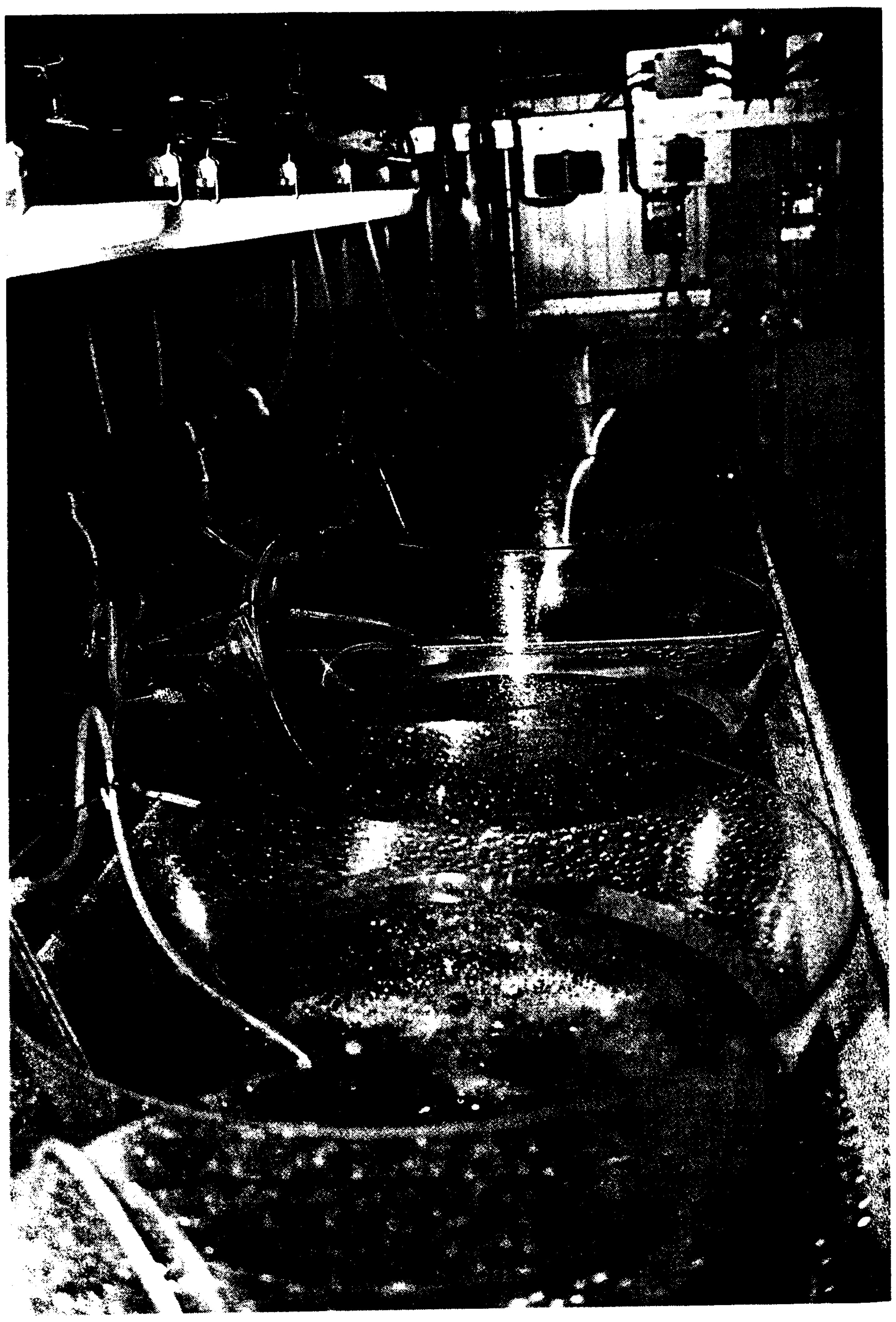
Karper is een van de twaalf vissoorten, die thans in Valkenswaard worden gekweekt.

Riemens: „Met uitzondering van de snoekbaars, die een nest van ruw plantmateriaal nodig heeft om te kunnen paaien, worden de paairijpe ouderdieren afgestreken. Met het homvocht van het mannetje wordt het kuit van het vrouwtje bevrucht. In trechters worden de bevruchte eicellen uitgebroed."

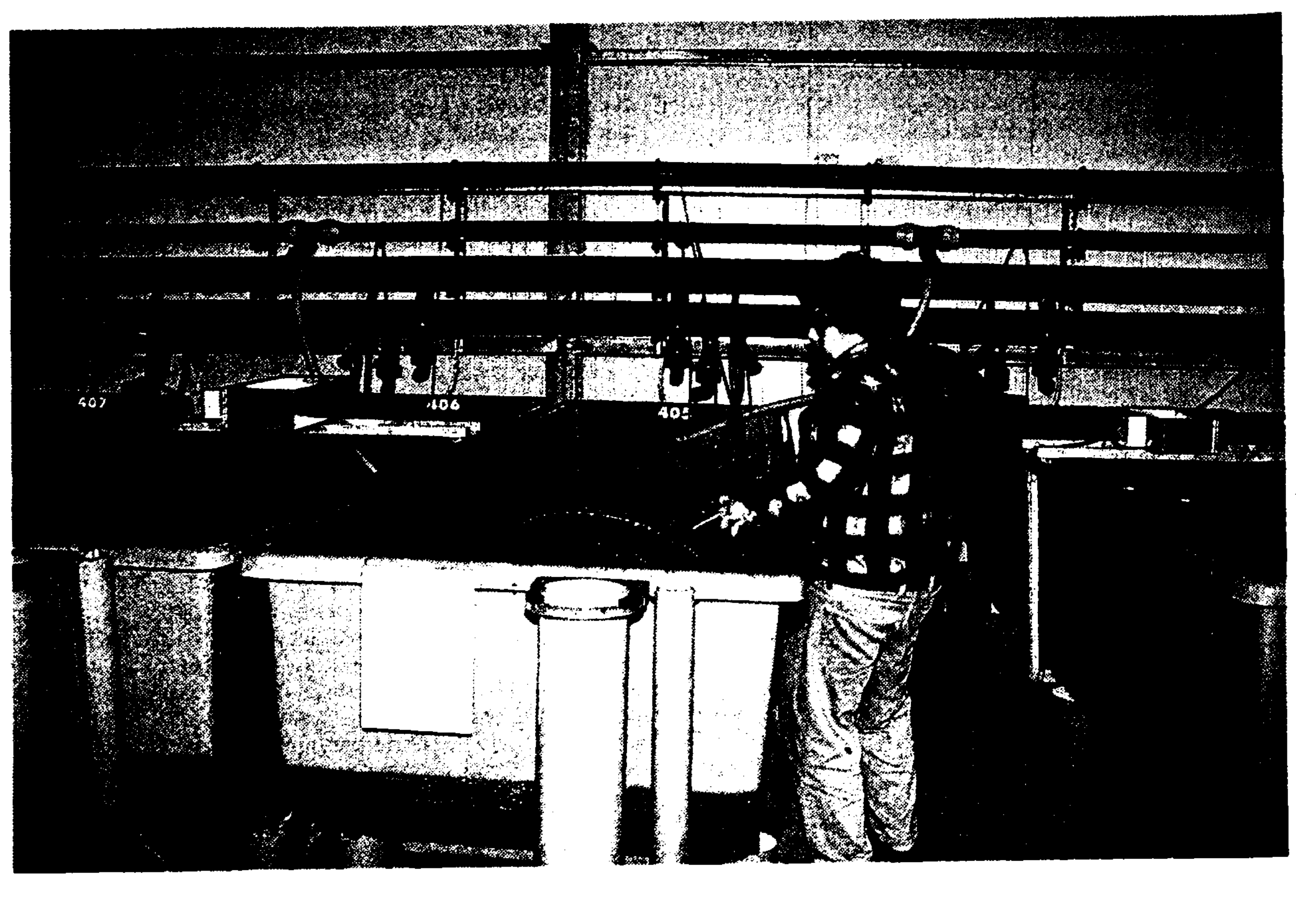
Men onderscheidt vroege en late paaiers.

Riemens: „Beekforel en regenboogforel paaien als eerste. Daarna volgen de baars, de snoek, de winde, de snoekbaars, de karper, de graskarper en de blankvoorn. Late paaiers zijn de ruisvoorn en de zeelt. Het paaiseizoen duurt van begin januari tot eind mei. Met hormonen kan de paaitijd worden vervroegd. Van nature paait de karper half mei. Hij is dan op het eind van het jaar 30 tot 40 gram. Kun je een karper eind maart/begin april afstrijken, dan is hij op het eind van het jaar 125 gram."

„Zodra de visjes hun dooierzak op hebben, gaan de broedjes in aquaria. Met zo'n 50.000 verdringen ze zich rond het voer. Het pekelkreeftje is tot nu toe het fijnste voer, waarover we kunnen beschikken. De eitjes komen uit de Baai van San Francisco en worden in zout water uitgebroed. Snoekjes krijgen watervlooien, die we op onze vijvers vangen."



● *De kraamkamer van de Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij (OVB) in Valkenswaard. In trechters worden de kunstmatig bevruchte eicellen uitgebroed.*
Foto: Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij



Van aquaria gaan de visjes in bekkens tot ze het gewicht hebben om te kunnen worden uitgezet, hetzij rechtstreeks in het water van de afnemer, hetzij in de vijvers van de OVB.

Riemens: „Goede groeiers, zoals karpers, gaan naar ons afmestbedrijf in Geertruidenberg. Ze worden in kooien in het uitwateringskanaal nabij de Amercentrale geplaatst. Het water is er zeven tot tien graden warmer dan in een normale visvijver. De vissen krijgen ook grover voer. De karper, die bij vertrek in Valkenswaard anderhalf tot twee gram woog, verlaat Geertruidenberg met een gewicht van meer dan 500 gram."

„Ook de winde wordt in Geertruidenberg groot gebracht. Hij lijkt op de blankvoorn, maar is veel zwaarder. Een blankvoorn haalt slechts 200 gram, een winde 600 tot 700 gram. Hij is ook actiever dan de blankvoorn. Mede daardoor is winde momenteel de meest gevraagde vis."

„Blank- en ruisvoorn behoren tot de trage groeiers. Het duurt vier jaar om een visje van 50/60 gram te krijgen."

„Op onze vijvers in Valkenswaard wordt ook snoekbaars uitgezet. Het is een vis die het midden houdt tussen een baars en een snoek. In tegenstelling tot de snoek houdt hij zich in diepere en troebele wateren op. Daarom is hij zo gewild in de Limburgse grindgaten. Na twee maanden wordt de snoekbaars afgevist. Dat gebeurt door de vijvers op de Tongelreep te laten leeglopen. Door middel van een rooster voor de uitlaat wordt de vis tegengehouden. Hij is dan drie tot vijf centimeter. Hij kan één meter twintig worden."

Zodra vijvers worden afgevist, melden zich de visetende vogels, vooral blauwe reigers.

Bedrijfsleider Bloemen: „In de onmiddellijke nabijheid is een kolonie van ongeveer honderd broedparen. Blauwe reigers zijn minder schadelijk dan aalscholvers. Zij vissen maar tot buikdiepte; vangen enkel de vis die zich in de bovenlaag ophoudt. Het zijn over het algemeen vissen van 5 tot 15 cm."

Half juli patrouilleren Bloemen en medewerkers met jachtgeweren.

Bloemen: „Jonge aalscholvers uit de Biesbosch vinden dan de tafel gedekt. Gelukkig hebben we in de directe omgeving geen grote waterpartijen. In dat geval ben je verloren. Nu heeft verjagen zin. We schieten slechts om af te schrikken; niet om te doden."
Behalve beroepsvissers en verenigingen en federaties van sportvissers behoren ook waterschappen en gemeenten tot de afnemers van de pootvis van de OVB.
Riemens: „Het aantal afnemers schommelt tussen 1.000 en 1.500. Vaste afnemers wordt elk seizoen gevraagd wat ze nodig hebben. We proberen vraag en aanbod zoveel mogelijk in evenwicht te houden."

„We distribueren de pootvis in eigen beheer. We hebben vier vrachtwagens lopen, waarmee vier tanks van 1.200 liter kunnen worden vervoerd. In elke tank gaat driehonderd kilogram vis."

Chauffeur Kooiman: „Er zijn zuurstofflessen aan boord, die slechts zelden hoeven te worden gebruikt. Alleen bij extreem hoge temperaturen wordt de vis een kalmeringsmiddel toegediend, zodat hij rustig blijft en niet teveel energie verbruikt."

'Het uitzetten dient door de afnemer te geschieden,' staat gecursiveerd in de leveringsvoorwaarden.

Riemens: „Eind april/begin mei wordt snoek uitgezet. De snoekjes zijn dan twee tot drie centimeter. Hou je ze langer, dan eten ze elkaar op. Zodra snoeken vier centimeter zijn, hebben ze vis nodig. Kannibalisme tref je ook bij snoekbaars aan. Hij wordt eind juni/begin juli uitgezet; is dan drie tot vijf centimeter. Pas in het najaar worden beek- en regenboogforel uitgezet. Forel houdt niet van warm water. We kweken ze daarom bij een temperatuur van 15 graden; in de zomer, wanneer de andere vissen weg zijn. Bij aflevering schommelt hun gewicht tussen 170 en 250 gram."

Forellen en karperachtigen worden per kilogram in rekening gebracht; baars, snoek en snoekbaars per stuk. De prijzen variëren van ƒ 10,50 per kg regenboogforel tot ƒ 1. 13,- per kg ruisvoorn en van ƒ 28,- per 100 stuks snoek tot ƒ 42,- per 100 stuks snoekbaars. Geregistreerde afnemers krijgen reductie.

Met de opbrengst van de vis en de visakte, het rijksdocument dat iedere hengelaar nodig heeft om te mogen vissen, moet de OVB zich ziën te bedruipen.

Riemens: „De OVB is een non-profit-organisatie. We hebben er alleen voor te zorgen dat de uitgaven de inkomsten niet overschrijden. De personeelskosten wegen het zwaarst. In totaal vinden bij de OVB 45 mensen emplooi. Onder hen hooggeschoold personeel."

Omdat het aantal visaktes in 1990 tot 536.000 was gedaald, ondernam de OVB in samenwerking met de NVVS een kruistocht tegen het zwartvissen. Het was de belangrijkste oorzaak van de daling, zo bleek uit een Nipo-onderzoek.

De NVVS krijgt overigens geen cent van de dertien gulden die een visakte kost. Zij moet zich beredderen met de acht gulden, die een hengelsportvereniging jaarlijks per lid afdraagt. Bij de NVVS in Amersfoort werken 24 mensen.

„We werken nauw met de OVB samen," aldus het hoofd van de Afdeling Voorlichting, René Wielenga. „We overlappen elkaar niet. We ondersteunen elkaar wel. De NVVS beschouwt het als haar belangrijkste taak om de belangen van de vissport en zijn beoefenaren te behartigen."

„Bij de OVB staat de voorlichting primair," aldus het hoofd van de Afdeling Voorlichting van de OVB, drs. Han Walder. „Vooral voor het opstellen van een een water- en visstandbeheerplan wordt in toenemende mate een beroep op ons gedaan. We bemonsteren daartoe de visstand, waarvoor kostbare sonarapparatuur is aangeschaft en meten de milieuomstandigheden van een water. Daarnaast verrichten we onderzoek in ons proefbedrijf in Beesd en kweken we pootvis in Valkenswaard en Geertruidenberg."

De sportvissers varen wel bij deze robuuste rugdekking.

● *Zodra de in trechters uitgebroede visjes hun dooierzak op hebben, gaan de 'broedjes' in aquaria. Met scholen van 50.000 stuks verdringen zij zich rond de fijne voedertjes die hun worden opgediend. Van aquaria gaan de visjes in bekkens tot ze het gewicht hebben om te worden uitgezet.*

Limburgs WOONBLAD

Gekanseld

Zaterdag 29 mei 1993 ● Pagina 37

Ook op vakantie en onderweg koel drinken en verse etenswaar

Koelboxen steeds geavanceerder

Of het nu voor een dagje, een weekeinde of voor een langere vakantiereis is, het comfort van gekoelde drankjes en hapjes is veel mensen heel wat waard. De eenvoudigste oplossing is: een koelbox meenemen. De daarin meegenomen etens- en drinkwaren behouden daarin lange tijd de temperatuur die ze bij het inladen hadden.
Er zijn koelboxen in diverse inhoudsformaten en ze zijn betrekkelijk goedkoop. Het hoeft dan ook geen bezwaar te zijn om er, voor dagtripjes bijvoorbeeld, twee aan te schaffen, één voor gekoeld spul en een tweede voor thuis warm gemaakte hapjes en koffie. Want zo'n box houdt niet alleen gekoelde artikelen op de gewenste temperatuur, uiteraard ook de warme.
De mogelijkheden gaan tegenwoordig zelfs nog veel verder. Zo introduceert Electrolux nu de 'reizende koelkast' in een aantal verschillende uitvoeringen. Deze apparaten blijven permanent op temperatuur omdat ze kunnen worden aangesloten op het 12V circuit van de auto. Dat is heel handig voor wie wat langer op pad gaat. In de tent heb je dan altijd je frisse dronk bij de hand en de onderweg gekochte vleeswaren blijven er net zo fris in als in de koelkast thuis.

De topper op dit gebied is de mobilCooler van Electrolux, waarvan de grootste een inhoud van 35 liter heeft. Hij koelt niet alleen, maar fungeert ook als vriezer. Je kunt er dus zelfs ijsblokjes in maken en er van thuis meegenomen of onderweg ingeslagen diepvriesgroenten en vlees in bewaren. Dat is trouwens voordeliger dan in de kampwinkel kopen, want daar worden gewoonlijk typische 'seizoenprijzen' berekend!
Voor de energievoorziening zijn er drie mogelijkheden: op de auto-accu, aan een 220V net van een goed geoutilleerde camping en op gas. Voor dit laatste hebben de koelkasten een ingebouwde voorziening voor een (bij alle kampeerders welbekende) losse gasset.

Behalve comfort biedt een meereizende koel/vriezer ook de zekerheid dat je geen half bedorven spijzen naar binnen krijgt. De mobilCoolers zijn verkrijgbaar vanaf 479 gulden.

Duurzaam hout vervangt onverwoestbaar plastic

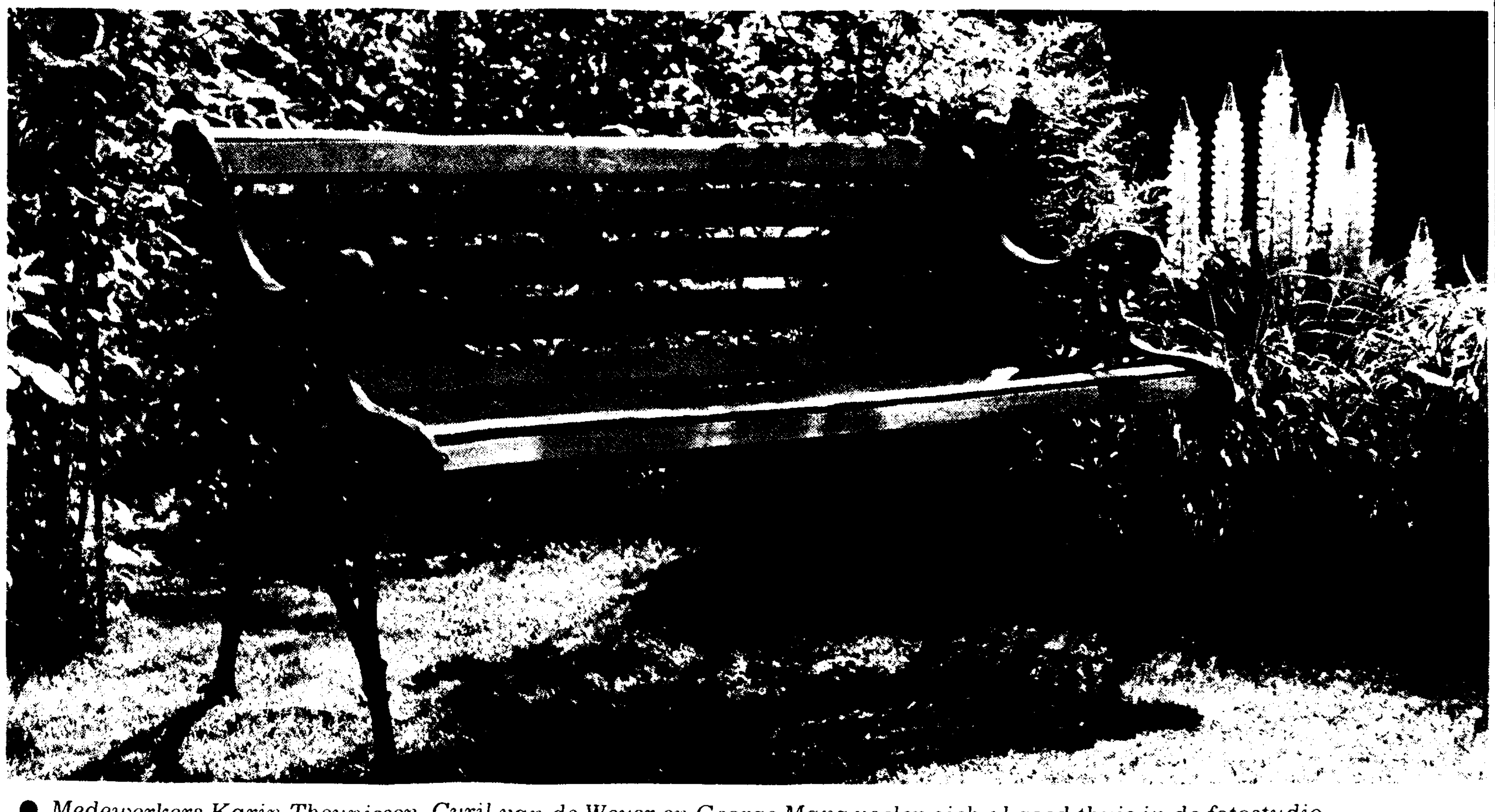
Tuinbank is een topper

DOOR MIEKE ZIJLMANS

e tuinbank is helemaal terug an weggeweest. Begin jaren chtig veranderde hij ineens an gedaante: de overbekende orpse variant met een sobere j rechte balkjes op twee melen steunen werd verdronen door het onverwoestbare lokker-exemplaar van wit lastic. Misschien is de lelijkeid van die laatste wel de eden dat het hele meubelstuk et afgelopen decennium voledig uit de mode was geraakt.

u het witte plastic in de tuin over e hele linie wordt vervangen door out of metaal, neemt ook de tuinank andere vormen aan. Zag de lastic bank er uit als een wegwerprtikel, de nieuwe oogt in veel gallen zó ouderwets, dat de bezitter ijna kan beweren hem nog van zijn rootmoeder geërfd te hebben.

ergebruik en duurzaamheid zijn e sleutelwoorden voor de moderne oper. Het splinternieuwe meubiair moet er bij voorkeur uitzien alsf men het al heel lang in zijn bezit eeft, of alsof het tweedehands is pgescharreld bij de antiquair. Het eheel mag dus een wat roestige, ongebleekte indruk maken.



● *Medewerkers Karin Theunissen, Cyril van de Weyer en George Manz voelen zich al goed thuis in de fotostudio in de voormalige kerk.* Foto: KLAUS TUMMERS

ietveld-stijl

et de zomer voor de deur zijn er ientallen verschillende houten en etalen tuinbanken te koop, in rijs variërend van zes tientjes bij lokker tot drieduizend gulden oor een handgemaakt exemplaar in Rietveld-stijl. Deze laatste is gesignaleerd in het tijdschrift Eigen Huis & Interieur.

Een onvermijdelijke topper in hout en relatief betaalbaar is de klassieke Engelse parkbank. Rechte rug met verticale latjes, licht gebogen zitting, robuuste armleuning, eindigend in een houten krul waar de rustende handpalm precies omheen past. Vervaardigd van teakhout of meranti, al dan niet voorzien van een beschermende laag om een regenachtig klimaat te overleven.
De Bijenkorf heeft de parkbank al staan voor de zelf-in-elkaar-schroefprijs van 379 gulden.

Zitten

De metalen banken doen denken aan het klassieke Franse tuinstoeltje, omdat ze vaak voorzien zijn van siersmeedwerk aan rug- en armleuningen. In vergelijking met veel houten broertjes zijn ze goedkoop; je hebt al aardige tussen de tweehonderdvijftig en de vijfhonderd gulden.

Eén praktisch bezwaar geldt helaas vrijwel alle tuinbanken: ze zitten voor geen meter. De meeste houten banken zitten binnen drie minuten zo beroerd, dat zich laat raden hoe het zitvlak na drie uur zal aanvoelen. Vooral de dwarslatjes onder in de rug en achter op de zitting hebben vaak randjes die op de verkeerde plaatsen druk veroorzaken.
Veel metalen banken hebben de neiging de zitter hetzij naar het midden, hetzij voorwaarts op de grond te laten glijden. Een gunstige uitzondering hierop vormt bij de Bijenkorf een tweezits metalen kuipbank van 829 gulden, waarvan de zitting is opgebouwd uit gevlochten staal, zodat hij niet glijdt. Maar die is wel al modieus verroest voor aankoop.

Landgoed trekpleister in Achterhoek

Tuinen De Wiersse open voor publiek

DOOR WIM BREEDVELD

Op beide Pinksterdagen staan de beroemde tuinen van De Wiersse in Vorden weer open voor het publiek. Je kunt er rondwandelen langs de imponerende hagen van rododendrons, genieten van de verrassende vergezichten over het ruime landgoed, en luisteren naar fluitende vogels die in struweel en hoge bomen hun geluk hebben gevonden.

Het landgoed De Wiersse in Vorden is een trekpleister van het kleinschalige Achterhoekse landschap. Het kan ook een mooie onderbreking zijn van de 33 kilometer lange Kastelenroute, de fietstocht die zich rond Vorden slingert. Zo zie je dan ook tijdens de schaarse open dagen van De Wiersse veel met fietsrekken uitgeruste auto's geparkeerd in de lommerrijke lanen aan de wegzijde van het landgoed. Dat is dan de weg Vorden-Ruurlo, een klein maar redelijk druk gedeelte van de Achtkastelenroute, die met speciale zeskantige gele bordjes is aangegeven.
Per jaar nemen ruim 17.000 bezoekers de moeite af te slaan, de brede oprijlaan in te rijden of ze stellen het keerpunt op hun fietsroute uit om zich een uurtje of twee te verwonderen in de tuinen.
Die tuinen zijn de stille getuigen van de familie-inspanningen. Die inspanningen en creativiteit beslaan ruim drie eeuwen, want in 1678 kwam het in het bezit van de familie die het nu nog beheert. Alleen de namen veranderden, want vaak ging de vererving over in de vrouwelijke lijn.
De moderniseringen gaan terug naar de vorige eeuw, toen de rijke Haagse ambtenaar jonkheer Victor de Stuer het huis middels zijn huwelijk met bewoonster Aurelia van Limburg Stirum in zijn bezit kreeg. Voor hem was het vooral een zomerhuis, waar hij elk jaar enkele weken verbleef. Zijn zomerhuis werd tevens zijn hobby-huis. De kunstzinnige ambtenaar, later Tweede-Kamerlid, die in 1873 met een ophefmakend artikel 'Holland op zijn smalst' de stoot gaf tot de oprichting van Monumentenzorg, nam de restauratie van het vervallen huis met tuinen ter hand. Dat was hem wel toevertrouwd, want hij was ook de ambtelijke begeleider van de bouw van het Rijksmuseum in Amsterdam (1885).
Hij en vooral zijn dochter Alice de Stuer hebben van de Wiersse gemaakt tot wat het nu nog is. Alice in het bijzonder had de hand in veel verandering op de 'gronden van vermaak', zoals het niet voor economisch nut gebruikte deel van het landgoed werd genoemd. Zij ontwierp op zeventienjarige leeftijd een rozentuin, die in de plaats kwam van de oude moestuin. Haar vader maakte eens een spotprent van haar, waarin ze wordt uitgebeeld als een ware officier, die haar leger van tuinarbeiders inspecteert. Het lijkt vooral een leger van toevallig langskomende zwervers, want ze had maar één tuinman in vaste dienst.
Ze had ook een eigen mening over tuinaanleg, die vaak indruiste tegen wat in het begin van de eeuw gangbaar was onder de beroeps van de tuinaanleg. Dat eigenzinnige, aparte en extravagante heeft waarschijnlijk De Wiersse gemaakt tot een van de mooiste en vaak zo lyrisch beschreven tuinen van de Achterhoek, waar toch heel wat fraaie landgoederen liggen en in stand zijn gehouden.
De Wiersse is een landgoed van in totaal 300 ha, waarvan de tuinen 16 ha beslaan en de lanen en het park 31 ha. Een van de aardigste grappen, die in de overgang van tuin naar landerijen is uitgehaald, is het gezichtsbedrog. Heesters, bomen en planten zijn zodanig opgesteld, dat ze een veel grotere ruimte suggereren dan er in werkelijkheid is.
Het landgoed ademt vooral vredigheid en landelijke rust en past goed in deze (Achter)hoek met veel bos en met bomenrijen en houtwallen omrande kleine akkers en weiden. En met veel aantrekkelijke fietswegen, die vooral in de weekeinde druk bereden worden. De Achtkastelenroute kruist verschillende andere fietsroutes die hier zijn uitgezet en zijn aangegeven door de bekende zeskantige ANWB-bordjes.
De Tuinen van De Wiersse zijn beide Pinksterdagen open van 10 tot 18 uur. De entree kost zes gulden, kinderen tot zes jaar gratis. Het landgoed ligt aan de weg Vorden-Ruurlo. De volgende openstelling is in juli (bloei van rozen) en oktober (herfstkleuren).

Nieuwe gids zonne-energie

De Nederlandse vereniging voor toepassing van zonne-energie Holland Solar heeft een nieuwe informatiegids uitgegeven. Het naslagwerkje geeft informatie over de verschillende soorten zonne-energie en over de activiteiten van de vereniging van organisaties en bedrijven die met zonne-energie te maken hebben. Bij Holland Solar is (à 35 gulden) ook de videoband 'Zonne-energie in Nederland' verkrijgbaar.
Voor meer informatie: Holland Solar, Antwoordnummer 9004, 3500 ZA Utrecht.

SP: 'Nul is genoeg bij huurverhoging'

De Socialistische Partij (SP) voert actie tegen de huurverhoging van maximaal 6 procent per 1 juli. Onder het motto 'Nul is genoeg', verwijzend naar de uitspraak van premier Lubbers over de gewenste inkomensstijging voor dit jaar, wil de SP huurders helpen de komende huurverhoging aan te vechten.

De kleine socialistische partij, die ongeveer 16.000 leden telt maar geen zetel in de Tweede Kamer heeft, vindt dat het kabinet de huurder als een melkkoe gebruikt. In deze kabinetsperiode zijn de huren – met de komende maximale verhoging meegerekend – 20 procent gestegen.
„Lubbers en Kok zeggen: huren omhoog en inkomens omlaag. Het is een schande dat de Tweede Kamer met zo'n politiek instemt," zegt voorzitter Marijnissen in de speciale actiekrant.

Overigens mogen de verhuurders in overleg met de huurders dit jaar voor het eerst zelf vaststellen hoe hoog de huurverhoging wordt. Dat mag maximaal 6 procent zijn, maar moet gemiddeld per woningcorporatie op 4,75 procent uitkomen. De SP vindt echter, gezien de koopkrachtontwikkeling, elke huurverhoging overbodig.

Huurders worden daarom bijgestaan in hun verzet door onder meer het organiseren van huurdersbijeenkomsten en het voeren van bezwaarschriftenacties.

Kerk omgebouwd tot grote fotostudio

Kansel wijkt voor camera's

DOOR JO REIJNDERS

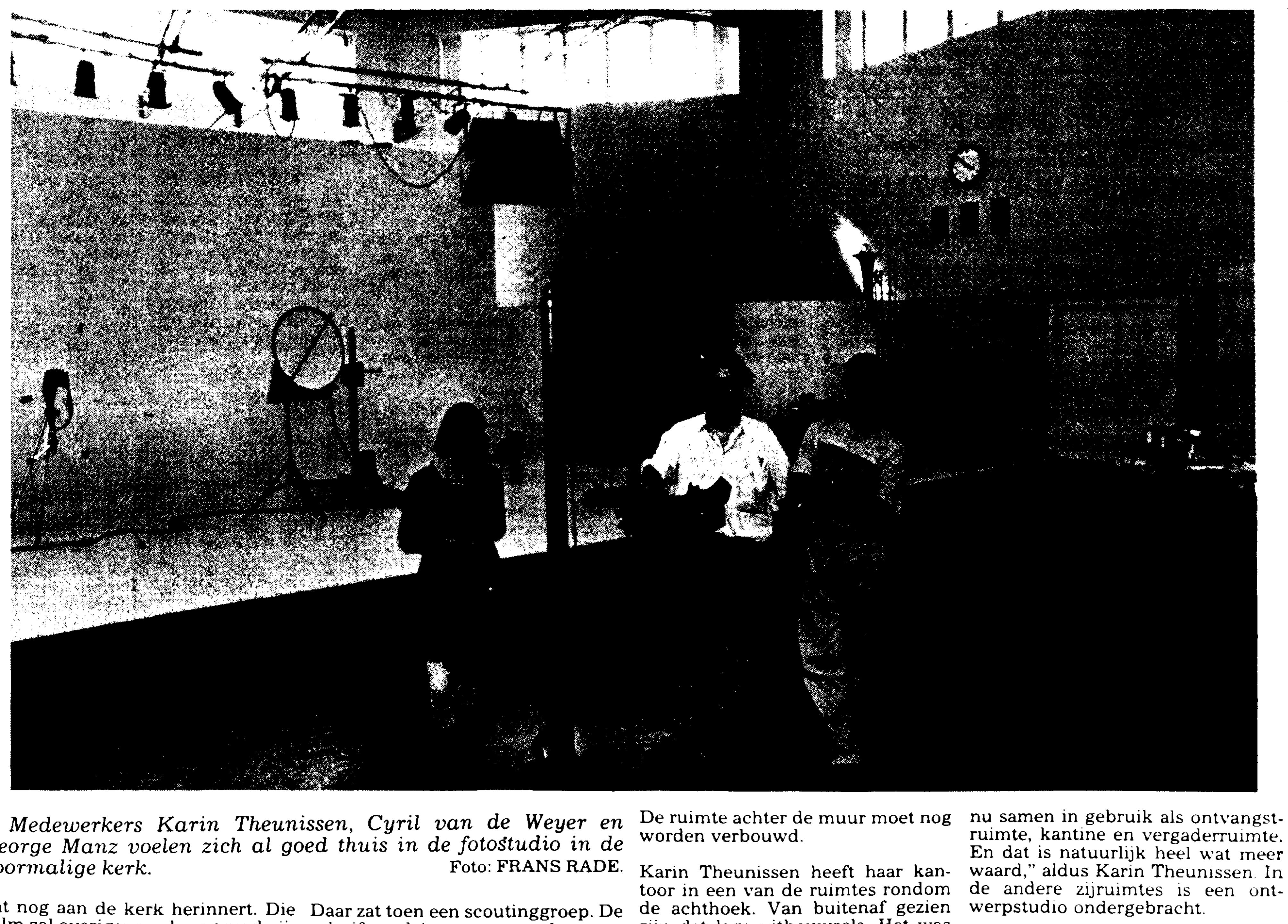
De stem van de dominee galmt niet meer door de achthoekige kerk aan de Heerlense Burgemeester Waszinkstraat. Het Gereformeerde Kerkgenootschap verkocht het gebouw vorig jaar aan de Heerlense fotograaf Peter Brils. Sinds kort schijnen spots en klikken fotocamera's in een van de grootste fotostudio's van Zuid-Limburg.

De voormalige kerk herbergt niet alleen de fotostudio. Ook een tekstschrijvers- en pr-bureau, een grafisch ontwerper en een ontwerpstudio hebben er onderdak gevonden. Er is daarbij zoveel mogelijk gebruik gemaakt van de ruimten die al in het gebouw aanwezig waren.
Het grote achthoekige middenschip van de kerk is nu de grote fotostudio. De kansel, een ongelooflijk groot kruis en de kerkbanken werden door het kerkgenootschap meegenomen en ook het grote orgel kreeg elders een bestemming.
Toen het middenschip eenmaal ontruimd was, kon de fotograaf met zijn medewerkers en compagnons gaan werken aan de nieuwe inrichting. Voorop stond dat een aantal karakteristieke elementen van het kerkgebouw behouden moesten blijven. Het grijsblauwe zachtboard plafond werd in dezelfde kleur overgeschilderd. De glas-in-lood ramen met bijbelse taferelen onder de rand van het achthoekige dak bleven eveneens behouden. Indien gewenst zorgen zij bij fotografische opdrachten voor diffuus licht. En anders zijn ze van de binnenkant afgesloten met verticale lamellen. De muren van het middenschip, in kerkelijke tijden vergeeld wit, hebben een lichtgrijze tint gekregen. Over de oude tegelvloer ligt nu een betonlaagje, dat is afgewerkt met een verflaag. Metershoge witte kasten aan een van de zijwanden bieden genoeg bergruimte. Er tegenover staat een vijf meter hoge rondwand, die gebruikt wordt als achtergrond voor de fotografie van grote produkten.

Spots in alle soorten en maten hangen aan verplaatsbare lichtmetalen balkjes. Nu worden de spots nog met touwtjes verplaatst, maar straks moet dat volautomatisch gebeuren. Op de grond staan ook al allerlei fotografische hulpmiddelen en decorstukken. Zelfs auto's kunnen worden gefotografeerd. Waar ooit het orgel stond is beneden een flinke doorgang gemaakt, zodat zelfs de grootste Amerikaanse slee naar binnen kan worden gereden. Naast die doorgang bevindt zich de donkere kamer. Assistent-fotograaf Cyril van de Weyer is er niet weg te slaan. In de open ruimte erboven is geen orgelpijp meer te zien. De fotograaf heeft er nu zijn kantoor, dat via een moderne roestvrijstalen trap bereikbaar is.

Het oude middenschip galmt nog als weleer. Maar dat is behalve het plafond en de ramen ook het enige dat nog aan de kerk herinnert. Die galm zal overigens ook nog verdwijnen. Grote wanddoeken moeten straks het overtollige geluid dempen.

Vroeger liep het middenschip over in een nevenruimte, die met een schuifwand kon worden afgesloten. Daar zat toen een scoutinggroep. De schuifwand is vervangen door een muur met daarin een metersbreed en pakweg zestig centimeter hoog raam. „Die muur noemen we de bunker. Gewoon omdat die er net zo uitziet. In dat raam komt trouwens nog een groot aquarium," zegt tekstschrijfster Karin Theunissen. De ruimte achter de muur moet nog worden verbouwd.



● *Medewerkers Karin Theunissen, Cyril van de Weyer en George Manz voelen zich al goed thuis in de fotostudio in de voormalige kerk.* Foto: FRANS RADE.

Karin Theunissen heeft haar kantoor in een van de ruimtes rondom de achthoek. Van buitenaf gezien zijn dat lage uitbouwsels. Het was een kindercrèche en in tijden van verkiezingen ook nog stemlokaal. Ze deelt het kantoor met grafisch ontwerper George Manz. „We zouden net zo goed allebei een apart kantoor kunnen hebben, maar de grote ruimte hiernaast hebben we nu samen in gebruik als ontvangstruimte, kantine en vergaderruimte. En dat is natuurlijk heel wat meer waard," aldus Karin Theunissen. In de andere zijruimtes is een ontwerpstudio ondergebracht.

Wie langs het gebouw wandelt en niet beter weet zal niet vermoeden wat zich binnen afspeelt. De Waszinkstraat lijkt haar kerkje te hebben behouden. Slechts de naambordjes wijzen op de nieuwe bestemming.

OG te huur gevraagd

Te huur gevraagd voor onze relaties APPARTEMENTEN, woningen, bungalows, landhuizen in alle prijsklassen, in en om M'tricht. ☎ 043-259681.

Te koop of te huur gevr. door klein leraarsgezin WONING, min. 2 slpkmrs. omg. Welten-Benzenrade-Ubachsberg. 045-740204 na 18.00 uur.

Te huur gevraagd: WOONHUIS met kleine tuin, omgeving Vaals, Simpelveld, Kerkrade. Tel. tijdens kantooruren 046-743865. Huurprijs maximaal ƒ 1.500,-, inclusief gas-water-licht.

Gevr. een huis in MAASTRICHT, max. ƒ 1.600,- p. mnd. incl. 03485-3028.

Werkende vrouw, 29 jr., zoekt per medio juli woonruimte in of rond HEERLEN. Tel. 080-449876.

Te huur gevraagd klein FLATJE of appartement. Huurpr. plm. ƒ 600,-. Belon. plm. ƒ 500,-. 045-230946.

Ouders zoeken voor nette 1e-jaarsstudent Economie woonruimte in MAASTRICHT of directe omgeving. Telefoon 02155-21923.

Te huur gevr. woonhuis omg. BRUNSSUM, Sittard. Pr. plm. ƒ 600,-. Tel. 045-218933 na 18.00 uur

Te huur gevr. kamer of APPARTMENT v. stud. stel in Sittard, Heerlen of omg. Bln. na 18 uur 04762-2688.

Onroerend goed te huur aangeboden

Te huur

Beek 3 en 4 kamerflats nieuw gerenoveerd .... ƒ 830,-
Maastricht luxe gemeubileerde appartementen .... ƒ 1.600,-
Maastrcht-Wijck luxe ruime 3/4 kamer appartement met parking .... ƒ 1.600,-
Maastricht-Wijck nieuw gerenoveerde studios 2 en 3 kamer appartement v.a. .... ƒ 575,-
Maastricht diverse studentenkamers v.a. .... ƒ 350,-
Valkenburg-centrum studio .... ƒ 500,-
Maastricht autostalling .... ƒ 75,-

Kantoor Sittard 046-375045,
Kantoor Maastricht 043-216509. Zaterdag geopend van 10.00 tot 12.00 uur. Parallelweg 52, Maastricht.

Lokaal beheer O.Z.

Voor HUUR en VERHUUR van
Gemeubileerde woonhuizen en appartementen
rent Service og
043-254771

Voor HUUR en VERHUUR in de hogere prijsklasse van
Woonhuizen Appartementen Zakenpanden
in Zuid-Limburg en grensgebied.
rent Service og
043-254771

WOONRUIMTE/kantoor-/bedrijfs- en hobbyruimte te Beek. V.a. ƒ 75,- per m2. Zeer gunstig gel. Tel. 03404-53880 / Fax: 03404-55146.

BEDRIJFSRUIMTE en kantoor, plm. 200 m2, met buitenterrein plm. 300 m2. Sijstermans, 045-216476 b.g.g. 04492-3311.

Te huur gestoff. en nw. gemeub. APPARTEMENTEN, woningen, omg. Maastricht. Tel. 043-259681 (kant.uren).

Appartement voor 2 vr. studenten (vriendinnen) in C-Heerlen en groot appartement voor werk. paar met gar. C-Heerlen. 045-721336.

Te huur aangeb. LUXE appartement te Kerkrade, huur ƒ 700,- per maand. TEl. 045-319847.

Te huur luxe APPARTEMENTEN, nieuwbouw, voorzien van alle comfort, in centrum Maasmechelen. Tel. 09-32.89.765004.

Te h. in OBBICHT gezinswoning + garage (2 onder 1 kap). Maasland Assurantiën BV. Tel. 04498-59728.

Te koop / te huur CAFÉ met bovenwoning te Beesel. Papieren en enig kapitaal vereist. Br.o.nr. B-04020, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur APPARTEMENT met woonkamer, keuken, 1 slpkmr., ligbad, douche, w.c., met halve zolder. Akerstraat, Hoensbroek. Bellen tussen 19-21 uur, 045-231756.

Te huur twee kamerappartementen te KERKRADE. Indeling: woonkamer met open keuken, een slaapkamer, badkamer met douche. Huurprijs: van ƒ 535,58 tot ƒ 596,57 incl. s.k. Inlichtingen tussen 9.00 en 12.00 uur: NSAW, Mevrouw W. Brandsma, telefoon 073-120911, Postbus 741, 5201 AS 's-Hertogenbosch.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Voerendaal, Jeustraat 7

Woonhuis met bouwgrond, pr.n.o.t.k. Aanvaarding: direkt.
Geïnteresseerden gelieve schriftelijk te reageren:
Onderlinge Begrafenis en Crematievereniging "Voerendaal" u.a. Kerkplein 43, 6367 EN Voerendaal.
Voor telefonische informatie: 045-751597 of 045-750120.

Te koop gevraagd

Wij zoeken halfvrijstaande en vrijstaande huizen in het gehele grensgebied.
IMMOBILIEN DÜSTERWALD.
Tel. 045-351254.

**** Leuk huis gezien ??****

Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon : 045 - 741616
NVM
Van de Pas. de makelaar van de koper!

**** Hypotheekrente v.a. 7%!! ****

Met tienduizenden guldens voordeel;
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon : 045 - 741616
Ook voor t de beste Hypotheek!

Snel en goed Uw huis verkopen?

Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Bouwkavels in bedrijvenpark

Geschikt voor kantoor c.q. loods eventueel
met woning
Kavels zijn gelegen in Susteren.
Prijzen vanaf ƒ 36.000,- (excl. BTW)
Voor inlichtingen: Grouwels/Daelmans. Tel. 043-254565.

Woonhuis verkopen???

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Tel. 040-518428.

Centrum Kerkrade

Een groot winkel-woonhuis met eigen parkeerplaats, grote magazijnen. Ind.: winkel 57 m2, keuken, toiletruimte, grote oprit, geschikt voor lichte vrachtauto's, magazijnen (2 verd.). 1e verd.: woonk. 40 m2, luxe badk., ruime keuken 16 m2 compl. ingericht, ruime zit-slaapkamer. 2e verd.:3 slpks, 2 zolders. Vr.pr. ƒ 450.000,- k.k. Aanvaarding in overleg. Inl. Jacobs Makelaardij, Kerkrade. 045-453121.

Te koop in België
Prachtige villa in bosrijke omgeving BOKRIJK-GENK

Hogere prijsklasse, 20 km. van M'tricht. Te k. uit de hand, z. tussenpersonen. Tel. na 17 uur 09-32.11.228089.

Bedrijfspand/loods te Eygelshoven

Ruime loods met kantoor, keukentje en gereedschapsruimte, grote garage, overdekte stallingen op 3065 m2 grond, inhoud 2460 m3, prijs n.o.t.k.
Ass.kantoor Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum.
Telefoon 045-254543, fax 045-257128.

Kerkrade-centrum, Markt 53.

Te k. of te h. perfect onderhouden voormalig kantoorpand (bank) met bovenwoning, voor vele doeleinden geschikt, ook voor horeca met groot terras, pr.n.o.t.k. 045-462982.

Enorm verkoopsucces

Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD
Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons.
Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
Eerste prijs: 2 dagen Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Tweede prijs: 1 dag Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Derde prijs: 1 dag Phantasialand Köln / Brühl voor 4 pers.
en nog veel meer mooie prijzen.
☎ 09-4924073017 / 045-451291

Immobilien van Lier-Radermacher GmbH

Kerkrade

Stationstraat 38, vrijstaand landhuis met bedrijfsruimte, wijnkelder, bar, wasruimte, inp. garage, 5 slpkmrs., 2 badk., enz., enz., inh. ca. 1.700 m3. Vraagprijs ƒ 575.000,-

Schinveld

Merkelbeekstr. 4, vrijst. woonh. met L-vorm. woonkamer, keuken, 2 badk., 4 slpkmrs., vaste trap naar zolder, dakterras, tuin en dubbele garage. Vraagprijs ƒ 249.000,-

Landgraaf

Luxe afgewerkt tussenliggend woonhuis met inpandige garage en tuin. Vraagprijs ƒ 225.000,-

Heerlen

Heerlerbaan 163, zeer ruim halfvrijstaand woonhuis, geheel onderkelderd met 3 slpkmrs., garage. Dit pand is wegens de gunstige ligging zeer geschikt voor kantoor/praktijk met woning. Vraagprijs F235.000,-.

Posterholt

Bakhuisweg 3, zeer rustig gelegen vrijstaand landhuis, 4 slpkmrs., 2 badkmrs., kantoor, loods ca. 170m2, groot perceel. Spoedig te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 495.000,-

Bocholtz

Vlengendaal 22, halfvrijstaand woonhuis, 3 slpkmrs., div. stallen, mogelijkh. v. gar. Perceelsopp. 305m2. Prijs nader overeen te komen

Hier kan ook uw pand staan, gratis!!!

MAKELAAR O.G. · HYPOTHEKEN · TAXATIES · VERZEKERINGEN
MAKELAARDIJ HONINGS
Tel. 045-460444. Dkn. Quodbachlaan 13, Kerkrade.
Zaterdag hele dag geopend.

Heerlerheide

Te k. halfvrijstaand woonhuis met garage, ondergrond, erf en tuin, opp. 378 m2, bwj. '72, later gerenoveerd. Ind.: luxe keuken, woonkamer, 3 slpkmrs, badkamer, zolder. Te bevr. V.O.F. Assurantiekantoor Verlaek, Heerlen. 045-211501.

Emile Delarue Onroerend Goed
Te koop

WIJLRE, Past. Schulpenstraat 7
Mooi gelenge modern vrijst. woonhuis m. kelders en mooie tuin. Ind.: hal, prachtige woonk. met vide. Zeer compl. aanb. keuken, slaapk. 1e verd.: overl. met vide, 3 slapak.,badk. met ligbad etc. Vr.pr. ƒ 315.000,-k.k.
SPAUBEEK, Parallelweg 9
Prachtige bungalow met inp. garage (2 auto's), kelders en grote siertuin. Ind.: royale hal met toilet, L-woonk. met leisteen vloer, app. aanb.keuken, 3 ruime slaapk., badk. met ligbad, toilet en v.w. Vr.pr. ƒ 398.000,- k.k.
SIMPELVELD, St. Nicolaasstraat 7
Verrass. groot woonh. met kelder en grote hobby/bedrijfsruimte (110 m2) Ind.: hal, woonk., eetkeuken, bijk./serre, badk. en dakterras (100 m2). 1e verd.: 3 slaapk., 2e verd.: 2 slaapk. Zolder. Vr.pr. f249.000,- k.k.
Voor de vele in ons bestand ingeschreven zoekers, vragen wij woonhuizen te koop in alle prijsklassen. Wilt u snel en goed verkopen, neem dan vrijblijvend contact met ons op.
HEELEN, Gouverneurstraat 195
Prima onderh. woonh. met garage en tuin met berging. Ind.: hal, woonk. met parket, open keuken met aanbouw. 1e verd.: overl. 3 mooie slaapk., badk., zolderberging. Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.
Ook op zaterdag geopend van 10.00 tot 13.00 uur.
Stationstraat 17, 6231 CK Meerssen. Tel. 043-650178.

Amstenrade, monumentaal herenhuis

Hagendorenweg 11. In nostalgische omgeving geheel gerenoveerd herenhuis met fraaie tuin en garage. Opp. 585 m2. Ind.: o.a. schitterende hal met marmeren vloer, sfeervolle woonk. met aansluitend terras, aparte eetkamer/keuken, kelder, 3 ruimte slaapk., compl. badk. met ligbad en douche, wasruimte, vaste trap zolder, pr. ƒ 325.000,- k.k.

Eygelshoven, vrijstaande villa

Sint Janstraat 6. Mooi gelegen statige vrijstaande villa met fraaie parkachtige tuin, totaal ca. 2.200 m2 (gedeelte event. bouwpl.) royale en stijlvolle indeling met o.a. ruime woonk., eetkamer, study, keuken, kelders, garage, 6 ruime slaapk., badk., zolder. Uitstekend onderhouden. Pr. ƒ 575.000,- k.k.

Paul Crombag Onroerend Goed
Limbricht, tel. 046-580087.

Brunssum

Te k. vrijst. woonh., bwj. '75. Grondopp. plm. 400 m2. Tuin geh. aangel. Luxe keuken met mod. app. Woonk. 32 m2 met parketvl. Ruime hal met toilet. Luxe badk. met bad, douche en 2e toilet. 3 Ruime slaapkrs. Geh. bovenhuis met parketvl. Zolder, garage. Vr.pr. 279.000,- k.k. 045-271730.

Hoensbroek. Pr. K. Onnesstr. 45

aantrekkelijke tussenwoning type split level met cv, inpandige garage en kleine tuin. Ind.: entree, garage, toilet, moderne aanbouwkeuken/eetkamer, woonkamer met parketvloer, 3 slaapk., berging, badkamer. Aanvaarding op korte termijn mogelijk. Vr.pr.ƒ 156.000,- k.k. Inl. Van Oost Assurantiën vof, Juliana Bernhardlaan 8, 6432 GW Hoensbroek. Tel. 045-224241.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Gevraagd

woonhuis te Schinveld. Prijs plusm. ƒ 150.000,-. Tel. 045-424576 na 18.00 uur.

Gulpen

Vrijstaand goed onderhouden woonhuis met 2 overdekte terrassen en panoramisch uitzicht. Riante tuin. Sout.: gar. en kelder, Z-vorm. woonkamer met parket, luxe keuken, bijkeuken, 4 slaapk.,badk., bergzold. Perc.opp. ca. 558 m2. Op loopafstand centrum. Vraagprijs ƒ 340.000,- k.k. Inl. Pustjens Makelaardij b.v. 04408-1423.

Munstergeleen

Burg. Donnerstr. 4
Halfvrijst. herenhuis, gr. woonk., gr. keuk., 4 slpks, badk. met ligb., v.w., toilet, c.v., garage, carport en tuin op het zuiden. Spoedig te aanv. Vr.pr. ƒ 198.000,- k.k. Tel. 046-515981.

België

Te k. landelijk gelegen woonhuis, direct aan de Maas. Beg.gr.: inpandige keuken, bijkeuken, bad met ligbad, grote living, hal. 2e verd.: 5 slpkmrs., c.v., grote tuin met groot terras. Prijs n. o.t.k. Inl. 045-726351.

Gulpen

Te koop leuke tussenwoning met garage. Ind. woonkamer met open keuken en inbouwapp., w.c. 1e verd. 2 slpk., badkamer met ligbad en 2e toilet. 2e verd. 2 slpk. Tel. 04450-3487.

Wijnandsrade

Goed onderhouden bung. met gar., 2 kelders, ruime hal, woon-/zitk. met open haard en parketvl., eiken keuken met app., 2 slaapk. en badk. met ligbad. In prachtig natuurgebied gel. Vr.pr. ƒ 375.000,- k.k. Mak. kant. L. Janssen b.v. V.a. maand. 046-335840.

Brunssum

Trichterweg 201, halfvrijst. woonh. met kelder, living met plav.vloer, witte aanb. keuken, garage, 3 slaapk., badk. met ligbad, zolder, tuin. Vr.pr. ƒ 235.00,- k.k. Info Offermans & Borger Vastgoed, 046-740535 b.g.g. 046-752193.

Heerlerheide

Lokerstraat 30. Te koop groot halfvrijst. woonhuis met oprit en tuin. Ind.: kelder. Beg.gr.: hal, toilet, woonkamer met laminaatvloer, eetkeuken. 1e verd.: 2 slpks., badkamer. 2e verd.: 2 slpks. Woning verkeert in goede staat. Prijs ƒ 152.000,- k.k.

Vandaag open huis 11.00-14.00 uur.
Aanvaarding direkt.
☎ 04492-1148

Stikkelbroeck vastgoed/beheer

Bocholtz

Min. Ruysstraat 62. Ruim pand, voormalig café met-zaal met achteringang, garages en complete bovenwoning. Opp. 535 m2. incl. compl. café-inventaris en 4 kegelbanen. Pr. ƒ 155.000,- k.k. Inl. Paul Crombag o.g., tel. 046-580087.

Oirsbeek

Mozartstraat 14



Te koop luxe vrijstaand landhuis. Beg.grond: hal met toilet, grote woonkamer met study (ca. 58 m2), semi open keuken met Miele inbouwapparatuur, bijkeuken, grote garage 26 m2. Verd.: 4 slaapkamers w.o. 2 grote (resp. 20 en 19 m2), badkamer met dubbele wastafel, douche, ligbad en apart toilet. 2e Verd.: 1 slaapkamer, bergzolder. Ruime tuin op het Zuiden (perc. opp. 548 m2). Het geheel verkeert in een perfecte staat van onderhoud. Luxe materiaalkeuze en afwerking. Bwj. '91. Vraagprijs ƒ 435.000,- k.k. Inl. 04492-5378.

HOENSBROEK/Mariarade halfvrijst. woonhuis met dubbele garage. Ind.: woonk., ruime dichte keuken, bijkeuken, 4 slpkrs. Geheel pand dubb. glas, onderhoud goed. Vr.pr. ƒ 149.000,- k.k. Seegers O.G. 046-525318.

Te koop APPARTEMENT, Belgische kust, De Panne. Slaapk., keuken, badkaer, in de duine. 1 minuut van Franse grens. Evt. volledig gemeubileerd. 046-745067.

BRUNSSUM, Bijvoet 8. Te k. royaal halfvr. woonh. met tuin en gar. Ind.: ruime keuken met compl. install., woonk. met laminaat parket, ruime hal, 4 slaapk., badk. met ligb. en 2e toilet, zolder, ged. roll. Vr.pr. ƒ 215.000,- k.k. Tel. 045-275326.

Te koop LANDHUIS/Villa 420 m2 leefruimte, kamer, keuken (50m2), 5 slaapkamers of div., 2 garages eronder op 936 m2 grond. Bouwaanvang juni 1993. Vraagprijs 7.500.000 BF. Ligging Maaseik/Ellen. Tel. 046-528486 / 581182.

HEERLEN, Schelsberg 149. Woonhuis met 7 slpkmrs., 2 badkmrs., 3 w.c.'s, woonkmr. 45m2, tuin en gar., inruil kleinere woning mogelijk. ƒ 195.000,- k.k. Wijman & Partners. 045-728671.

SCHIMMERT, Op de Bies 24. Direkt te aanvaarden, deel van herenboerderij. Perceel tot ca. 460m2. Inruil woning bespreekbaar. ƒ 205.000,- k.k. Wijman & Partners. 045-728671.

SCHARN, huis, 2 onder 1 kap, voor- en achtertuin, garage, geheel onderkelderd, ƒ 345.000,-. 043-215523.

MAASMECHELEN-Centr. Te huur of te koop pracht. nieuwb. app., luxe afwerk. en gar. 09-32.89765334.

Te k. te Lanaken (B) in villawijk gel. vrijstaand LANDHUIS met garage en mooi aangel. tuin, ca. 900 m2. Bwj. 1989. Hogere prijsklasse. Tel. 09-32.89718244.

MAASEIK (B) te koop, bouwgrond, opp. 5,65 are, frontbr. 21,5 m. Voordelige prijs! 09-32.89352392.

Te koop / Te huur
GEVRAAGD

BRUNSSUM-Centrum. APPARTEMENT, lift, woonkamer, keuken, badkamer, 2 slaapkamers, balkon. Totaal ca. 75/90m2.
Pickée makelaardij bv
045 - 326767

Te koop ouder woonhuis te GREVENBICHT met tuin. Opknapper. Tel. 04498-57231.

GRONSVELD te koop hoekwoning en garage, 3 slpks., douche en 2e w.c. Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k. Inl. ma./vr. 18.00-20.00 uur. Tel. 046-742453.

HOENSBROEK/Mariarade halfvrijst. woonhuis met dubbele garage. Ind.: woonk., ruime dichte keuken, bijkeuken, 4 slpkrs. Geheel pand dubb. glas, onderhoud goed. ƒ 140.000,- k.k. Seegers O.G. 046-525318.

SCHIMMERT, Langstraat 40. Ruim halfvrijstaand boerenwoonhuis met grote garage, grote tuin (1.127 m2), 4 slaapk., zolder, kelder, alles hardh. dubbel glas. Perfect pand met landelijke ligging, ƒ 239.000,- k.k. Tel. 046-742550, Jos Storms o.g. Geleen.

HOENSBROEK, Wilhelminastr. 118. Vrijstaand woonhuis met garage (110 m2), opp. 485 m2, 4 slpks, kelder, dichte keuken, (beg. grond appartement), Vraagprijs ƒ 198.000,- k.k. Seegers O. G. Tel. 046-525318.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Gevraagd: WOONHUIZEN in verhuurde staat, opknappen geen bezwaar. Br.o.nr. B-03990, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Voor een nieuwe of gebr. woning het juiste ADRES Cofram Immo. Inl. 04754-86745. Voor België: 09-3289566295.

Te koop WOONHUIS prijs ƒ 260.000,- k.k. A. Brouwerstraat 61, Chevremont. Tel. 045-459400 na 18.00 uur.

Te koop / te huur CAFÉ met bovenwoning te Beesel. Papieren en enig kapitaal vereist. Br.o.nr. B-04020, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

GEVRAAGD: in aanbouw of bestaand woonhuis, omgeving Nuth, tot ƒ 350.000,-. Telefoon 045-245771.

Te huur/te koop mooi gelegen RESTAURANT met luxe bovenwoning, eigen parking, max. 150 zitpl., geen horecapapieren nodig. Br.o. nr. B-04051, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Onroerend Goed

HEERLEN, halfvrijst. woonh. Goede ligging, mooie tuin. Inpand. garage met vliering, ruime hal, woonk., eetk., moderne keuken met app., bergruimte, vide, wit marmeren vloeren, 3 slaapk., badk., strijkkamer, sauna, kelders. Vr.pr. ƒ 295.000,- k. k. Woensd. 2 juni, 18.00-19.00 uur kijkgelegenheid. Tel. 045-716664 en 424715.

Te k. gevr. woonhuis omg BRUNSSUM Sittard. pr. plm. ƒ 130.000,-. Tel. 045-218933 na 18.00 uur.

SITTARD, vrijst. woonhuis nab. centr. station/ziekenhuis. Ind.: hal, garderobe, toilet, kelder, living (40 m2) open haard, 3 slpks., bad, 2e toilet, kl. zolder, dubb. beglazing, dubb. gar. Pr. ƒ 325.000,- k.k. Telef. 046-514260 na 12.00 uur.

SCHINVELD, Eindstraat 20. Degel. halfvrijst. ruim woonhuis met grote tuin, liefhebbersobjekt, ƒ 169.000,- k.k. Tel. 04492-6046.

Te koop gevraagd WOONHUIS met tuin in omg. Spaubeek t/m Echt, prijsklasse tot ƒ 350.000,-. Tel. 04499-3596.

COFRAM Immo te koop te Echt, mooie tussenwoning, ƒ 133.000,-; Maaseik, villa 2.000 mtr tuin, vraagprijs ƒ 240.000,-. Cofram, het juiste adres voor de verkoop van uw woning of grondstuk. Tel. 04754-86745.

Te koop halfvrijst. WOONHUIS, 3 slpks, badkamer, woonkamer met parket, grote woonkeuken (aanbouw), garage, perceel 600 m2, vr. pr. ƒ 225.000,- k.k. Hobbelrade 25 Spaubeek. Tel. 04493-1048.

Gemeente BORN. Langs de Maas te koop, vrijstaande boerderij met bedrijfsruimte en grote huisweide. Totaal 1600 m2. Vr.pr. ƒ 259.000,-. Tel. 046-332425.

Bedrijfsruimte

Te koop
Hoensbroek

Industriestr. 7 (achter Herschi).
LOODS plm. 450 m2 met 2575 m2 grond, pr.n.o.t.k.
Tel. 045-442161 of na 18.00 uur 045-224884.

Te huur aangeb. BEDRIJFSHAL 1320 m2. Kissel Heerlen. Totaal geïsoleerd, verwarming, kantoren parkeergelegenheid. Inl. Biallass Beleggingen 045-412189 b.g.g. 310557.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Lagerruimte/MAGAZIJN te huur inclusief keukentje en wc, 40 m2. Telefoon 045-462993 na 17.00 uur.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE, 20 x 20 x 4 m hoog, geïsoleerd en v.v. verwarming. Wasgelegenheid en tel. aanwezig. Inl. 04955-1761.

Woningruil

Eengezinswoning te Heerlen te ruil tegen flat, niet Brunssum Nrd en H'broek. 045-727651, na 18.00 uur.

Ruilen: eengez.won. te GELEEN (grote tuin, 4 slaapk.) met inboedel tegen klein(er) huis/flat in Geleen of omg. Br. o.nr. B-04115, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Hoekh., 7 jr., tuin, centr. H'BROEK. Woonk., open keuken, hal, wc., 3 slaapk., badk., vaste trap zolder. Spec. v. ouderen. Tegen groter woonh. te H'broek. Br. o.nr. B-04120, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kamers aangeboden/gevraagd

Te huur STUDENTENKAMERS in centrum Heerlen. Tel. 045-725143.

KAMERS te huur, met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

Woonruimte gezocht te KERKRADE voor aank. studente Verlosk. 04705-2251.

Te huur voor heer op goede stand, 1 zit- + 1 sl.kamer. All-in. Tel. 04492-1266.

KAMER gezocht/aanbieden? Bel de Nationale KamerLijn 06-340.330.10 (ƒ 1,- pm)

Aankomende studente zkt. kamer in MAASTRICHT met ingang van 1 augustus. L. den Blijker, 08342-1443.

STUDENTE zoekt per augustus kamer in Maastricht. Bel Sandra: 02280-14994.

KAMER voor rustige student(-e) of stagiair(-e), nabij centr. Heerlen. 045-726821.

Te huur aangeboden mooie ruime kamer omgeving BRUNSSUM. 04492-3421.

KAMERS te huur te Geleen. Tel. 046-757716 na 18.00 uur.

Bouwmaterialen & Machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Te k. div. soorten licht beschadigde meranti, merbau, grenen enz. binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 85,-; div. soort. dakleer v.a. ƒ 10,- t/m ƒ 50,- per rol; daktrim 6 cm ƒ 5,50 per m.; underlaymentplaten ƒ 42,50 p.pl.; primer ƒ 2,- per liter; Tempex 4 cm ƒ 3.50 p.pl.; laminaat parket ƒ 25,- per m2. Nu tijdelijk bij grotere afname 5% korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. 045-727742 of 723076.

Te koop AGGREGAAT, 7000 Watt, ½ jaar oud. Vr.pr. ƒ 2.800,-. Tel. 045-217358..

20 STELPROFIELEN te koop, 1x gebruikt. Tel. 045-312956.

Nieuw! Vuren BOUWHOUT en afrasteringshout. Aangeboden aan gunstige prijzen. Tevens metselstenen voor binnen- en buitenwerk v.a. ƒ 0,25 p.st. Grubbenlaan. (Naast Mega-Hoensbroek). Geopend maandag t/m vrijdag van 9-18 uur, zaterdag 9-16 uur. Tel. 045-219428.

Te koop: Partij nieuwe boiler, gas en elektr. met transportschade, prijs in de partij ƒ 225,- p.st. Partij gebruikte wand-kombinatieketels i.pr. st. prijs in de partij ƒ 450,-. Partij nieuwe allu. boten ideale vis of roeiboten in krat verpakt, spec. prijs in partij ƒ 500,- ook geschikt voor buitenb.motor. Partij kompostmaalmolentjes ook geschikt voor dun snoeihout 220 en 380 Volt, ƒ 350,- en ƒ 500,-. Alles excl. BTW. Handelsond. Jan SMEETS, Dires 27, Neer. 04759-1373.

Bouwen/Verbouwen

Te koop
Palletstelling

in prima staat in diepte's van 70-90 en 150 cm. Legbakken lengte 350 cm. Hoogte van 340 cm. en 680 cm. Staanders 340 cm. ƒ 87,50 p.st. Legbalken 350 cm. ƒ 37,50 p.st.

Stalen legbordstelling

zo goed als nieuw. Bruynzeel 300 cm. hoog 50 cm. diep, 6 legborden pr. ƒ 125,- per m. Gegalvaniseerde legbordstelling. Diverse maten v.a. ƒ 75,- per m.
Rockmart, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.

Heftruck huren?

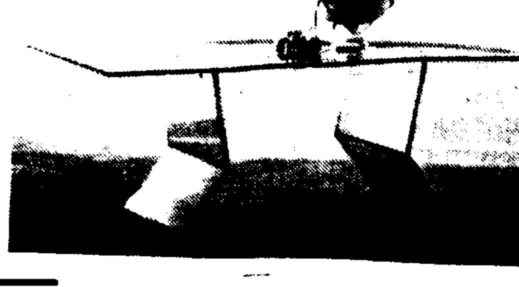


Frissen b.v.
bellen
04406-40338
Vroenhof 92, Valkenburg
Komatsu dealer

PARKET KURK KUNSTSTOF
Kurk vanaf FL 19,-
Kunststof vanaf FL 49,-
Parket 22 mm vanaf FL 59,-
NPS Vloeren Studio
Willemstr. 72
Heerlen
045-720010

Ontdek de ongekende mogelijkheden van glas en spiegels in het interieur

bijv. glazen tafels



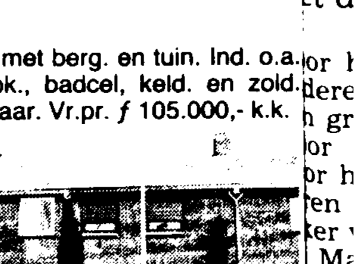
spiegels
geslepen glas
gezandstraald glas
glas in lood
spiegelklokken
hardglazen binnendeuren
GLAS DESIGN CENTER
MESTEROM-BUNDE
Prinses Ireneweg 6, tel.: 043-645959
Specialisten sinds 1892
Showroom geopend: woensd.-, donderd.- en vrijdagmiddag van 13.00 tot 17.30 uur. Zaterdag van 10.00-16.00 uur.
M153068

verzekeringen & hypotheken
guijt uitnodiging
tot een kennismaking met onze unieke hypotheek en flexibele spaarverzekering.
bijv. rente 12 jr. vast: 7,6%
inlichtingen bij onze kantoren:
boerma assurantie centrale,
heerenweg 316a,
6414 av heerlen,
tel. 045-210101,
guijt kusters & snijders,
schaesbergerstraat 4,
6460 be kerkrade,
tel. 045-424730.

PAUL SIMONS
MAKELAARDIJ B.V.
ASSURANTIËN · TAXATIES
HYPOTHEKEN · FINANCIËN
EUROPAWEG ZUID 214 UBACH OVER WORMS

Nieuwenhagen:
Centr. gel. tussenwoning met berg. en tuin. Ind. o.a. woonk., keuken, 3 slaapk., badcel, keld. en zold. Pand is achterom bereikbaar. Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k.

Kerkrade:
Tussengel. woonh. met keurige tuin, berg., uitgeb. keuken (met aanbouwinstall.), 3 slaapk., badk., zolder en kelder. Pand is om door een ringetje te halen.



Van binnen kijken is kopen! Vr.pr. ƒ 169.000,- k.k.

Schaesberg:
Rustig gel. halfvrijst. woonh. met tuin en garage. Ind. o.a. ruime hal, mooie woonk., eetkeuk., bijkeuk., 2 slaapk., ruime badk., kelder en zolder (via vliezotrap). Pand is perfekt onderh. Prijs ƒ 179.000,- k.k.
Op zaterdag zijn wij geopend van 10.00 tot 13.00 uur.
NVM **045-318182**

WOONHUIS/KANTOREN/BEDRIJFSRUIMTE TE AMSTENRADE

De notarissen mr. E.M. Huyben/mr. A.H.G. Wagemans te **Geleen en prof. mr. A.Fl. Gehlen/mr. R.M.J. van Gent** te **Heerlen** zullen op donderdag 1 juli 1993 om 15.00 uur in gemeenschapshuis Amstenrade, Hagendoornweg 10 te Amstenrade in het openbaar ex-artikel 3:268, juncto art. 57 Fw, bij opbod en afslag in één zitting, verkopen:

A. woonhuis met garage en tuin, werkplaats en erf, staande en gelegen aan de Heiberg 42 te Amstenrade, gemeente Schinnen; kad. bek. als gemeente Amstenrade sektie C nummers 142 en 144, groot resp. 8.05 aren en 30.15 aren;

B. kantoor met bedrijfsruimte en erf, staande en gelegen aan de Heiberg 40 te Amstenrade, gemeente Schinnen; kad. bek. als gemeente Amstenrade sektie C nummer ... groot 37.50 aren;

bovenvermelde onroerende zaken worden in de navolgende combinaties geveild:

kavel 1: de hierboven onder A vermelde onroerende zaak Heiberg 42;
kavel 2: kantoren met erf, staande en gelegen aan de Heiberg 40, kad. bek. als gemeente Amstenrade sektie C nummer 204, groot ongeveer 20 aren;
kavel 3: bedrijfsruimte en erf, staande en gelegen Heiberg ..., kad. bek. als gemeente Amstenrade sektie C nummer 204, groot ongeveer 17.50 aren;
kavel 4: de hierboven onder B vermelde onroerende zaak Heiberg 40 (combinatie kavels 2 en 3);
kavel 5: de hierboven onder A en B vermelde onroerende zaken Heiberg 40 en 42 (combinatie kavels 1, 2 en 3).

Vestiging erfdienstbaarheid:
Indien de kavels 2 en 3 apart worden geveild, dient t.l.v. kavel 2 een erfdienstbaarheid van weg gevestigd te worden t.b.v. kavel 3.

Indeling:
kavel 1: kelder: div. bergingen met kelderbar; begane grond: entree/woning, hal, garderobe, toilet, keuken, eetkamer, living met open haard en schuifpui naar overdekt (wintertuin)terras, c.v.-ruimte, apart entree kantoor, apart toilet en berging; verdieping: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, toilet; garage/bedrijfsruimte (10x20 m, hoogte 4.20 m);
kavel 2: kantoor 1: entree, kantoren (ca. 60 m^2), kantine, ...ruimte, kitchenette, toiletten; kantoor 2: entree, kantoren (ca. 200 m^2), toiletten en kitchenette;
kavel 3: magazijn 1: ca. 235 m^2; magazijn 2: ca. 285 m^2; magazijn 3: ca. 80 m^2; berging: ca. 15 m^2; overdekte laadruimte ca. 240 m^2.

Betaling koopprijs: uiterlijk 11 augustus 1993.
Aanvaarding: terstond en in eigen gebruik, na betaling koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling, met uitzondering van de kantoren vermeld onder kavel 2, welke kantoren alleen aanvaard kunnen worden onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomst.
Schriftelijke biedingen, met uitdrukkelijke vermelding van kavelnummer, kunnen tot en met 16 juni 1993 worden uitgebracht bij genoemde notariskantoren. Slechts op verzoek van de hypotheekhouder of curator kan de president van de rechtbank te Maastricht bepalen dat de verkoop onderhands zal geschieden. Dit geschiedt op grond van een aan de president ter goedkeuring voorgelegde overeenkomst van verkoop en koop gebaseerd op een bieding.
Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993. In afwijking van het bepaalde in artikel ... lid 2 van voormelde Algemene Veilingvoorwaarden worden de daarin genoemde kosten en lasten aan de koper in rekening gebracht.
Bezichtiging en inlichtingen: te regelen met c.q. te verkrijgen bij genoemde notariskantoren:
Huyben/Wagemans, Kummenaedestraat 43 te Geleen, tel. 046-747175; Gehlen/Van Gent, Tempsplein 25 te Heerlen, tel. nr.: 045-719430.

PERCEEL GROND TE AMSTENRADE

De notarissen prof. mr. A.Fl. Gehlen en mr. R.M.J. van Gent te Heerlen zullen op donderdag 1 juli 1993 om 15.00 uur in gemeenschapshuis Amstenrade, Hagendoornweg 10 te Amstenrade in het openbaar ex-artikel 3:268, juncto art. 57 Fw., bij opbod en afslag in één zitting, verkopen:
perceel grond, gelegen **naast** het pand Heiberg 42 te Amstenrade, gemeente Schinnen, kad. bek. als gemeente Amstenrade sektie C nummer 33 groot 15.90 aren; belast met ruilverkavelingsrente van ƒ 0,82 per jaar.
Betaling koopprijs: uiterlijk 11 augustus 1993.
Aanvaarding: terstond en in eigen gebruik, na betaling koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling.
Schriftelijke biedingen kunnen tot en met 16 juni 1993 worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor. Slechts op verzoek van de hypotheekhouder of curator kan de president van de rechtbank te Maastricht bepalen dat de verkoop onderhands zal geschieden. Dit geschiedt op grond van een aan de president ter goedkeuring voorgelegde overeenkomst van verkoop en koop gebaseerd op een bieding.
Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993, voor zover daarvan in de veilingakte niet wordt afgeweken.
Bezichtiging en inlichtingen: te regelen met c.q. te verkrijgen bij genoemd notariskantoor, Tempsplein 25 te Heerlen (tel. 045-719430).

Vervaardiging plaatstalen produkt kost meer energie

Ligbad van kunststof beter voor milieu

● *Een acrylbad is niet alleen qua model mooier maar de produktie ervan is minder belastend voor het milieu.*

Foto: GPD

DOOR THEA WAMELINK

…nneer u in uw ligbad stapt … in zalig nietsdoen languit … relaxen, denkt u dan wel …ns aan het milieu? Mis…nien realiseert u zich dat …uchen veel minder water …) energie) kost en dat er dus …k veel minder vuil water …or de riolering moet worden …rwerkt.
…aar over het milieu-aspect …n het bad zelf wordt door de …middelde gebruiker meestal …et direct nagedacht.

…or het fabriceren van baden en …dere duurzame gebruiksgoederen …n grondstoffen en energie nodig. …or het ene produkt meer dan …or het andere. Ook is het produ…en van het ene produkt schade…er voor het milieu dan het ande… Maar in het algemeen kunnen … wel zeggen dat elk willekeurig …dukt van begin tot einde van …n levensduur een zekere belas…g vormt voor het milieu.

…nderzoek

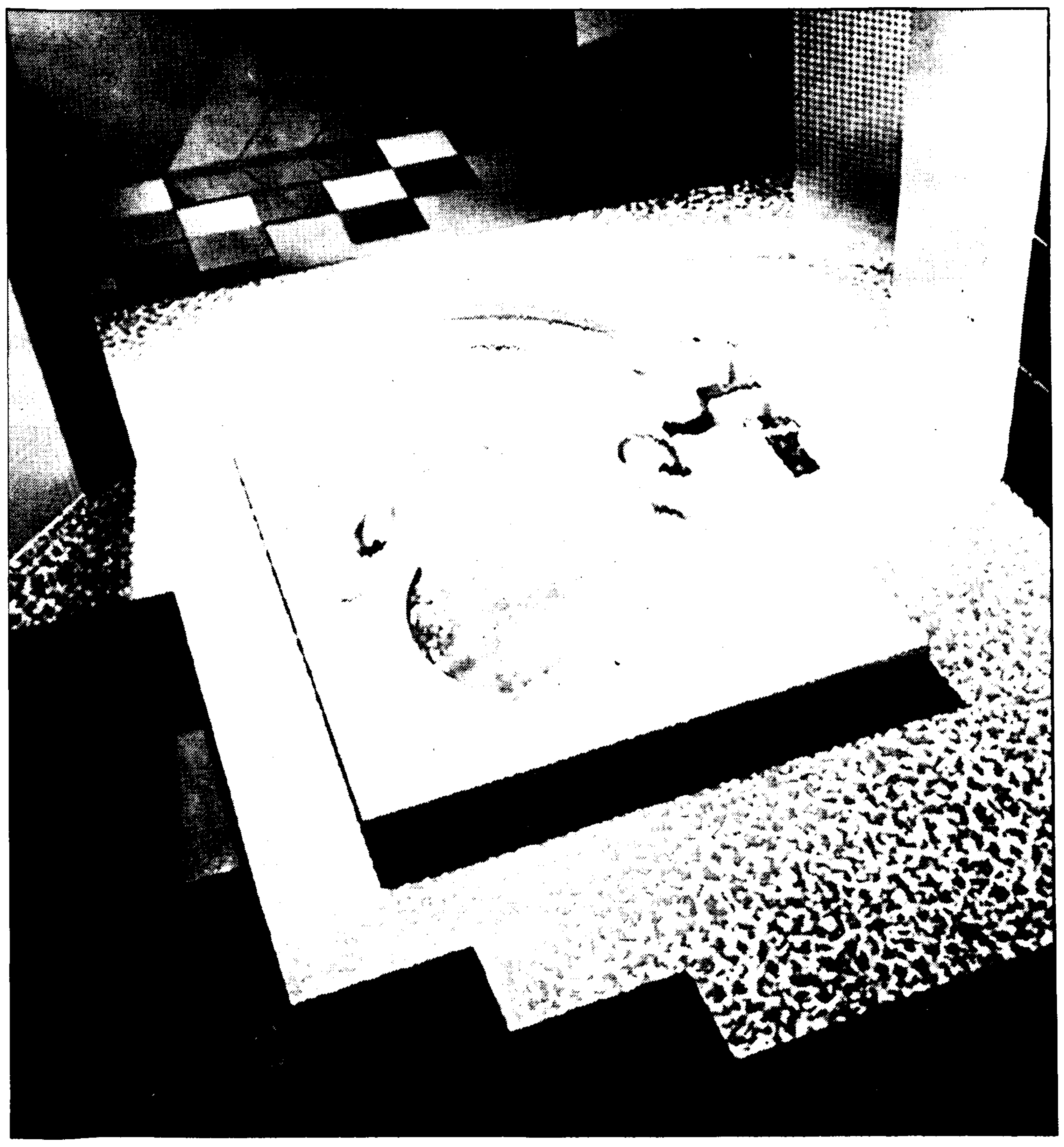
…n aantal Nederlandse en Duitse …rikanten van acrylbaden wilde …l eens weten hoe het op dit punt …teld is met hun produkten. Zij …en daartoe twee jaar geleden aan …n onafhankelijk advies- en inge…ursbureau in ons land de op…cht een en ander uit te zoeken. …ar omdat cijfers en getallen pas …n zekere betekenis krijgen als ze …rden vergeleken met andere, is …het onderzoek het materiaal acryl …rgeleken met staal, dat in de …rm van plaatstaal wordt gebruikt …or het maken van baden. Er is ge…ken naar de milieubelasting die …treedt bij het winnen van grond…offen, het vervaardigen van mate…len, het produceren van het eind…odukt, het gebruik in de praktijk …het verwerken van het afgedank… produkt, de afvalfase.

Momenteel gaat zowel een ligbad van plaatstaal als acryl zo'n twintig jaar mee. Uit het onlangs verschenen onderzoeksrapport komt naar voren dat de produktie van een acrylbad aanmerkelijk minder belastend voor het milieu is dan het fabriceren van een bad van geëmailleerd plaatstaal.

Bij het winnen van grondstoffen, het vervaardigen van materialen en de produktie van baden vergt een acrylbad ongeveer 60 procent minder energie dan een stalen bad. De luchtverontreiniging bij de fabricage van acrylbaden ligt ongeveer 85 procent lager dan bij die van plaatstaal.
Alleen bij het recyclen van afvalmateriaal komt staal er beter uit dan acryl. Een plaatstalen bad kan als schroot worden verwerkt voor het produceren van nieuwe baden. Een acrylbad kan in een speciale oven worden verbrand, waarbij uiteraard verbrandingsgassen vrijkomen, die ongeveer identiek zijn aan de bij het verbranden van aardgas vrijkomende stoffen.

Hoewel de fabrikanten van acrylbaden de verbrandingsmethode op dit moment nog acceptabel achten, zijn ze al een aantal jaren druk bezig met het ontwikkelen van procédés voor hergebruik, die nog minder milieubelastend zijn. Hierin is men inmiddels al flink gevorderd. Zo wordt produktie-afval bewerkt om het opnieuw te kunnen gebruiken, bijvoorbeeld voor de badenfabricage of het aanmaken van acrylverven. Afvalresten en zelfs hele baden worden reeds vermalen en het verwerkte materiaal wordt vervolgens gebruikt voor het gieten van badranden, de versteviging van nieuwe baden of het produceren van andere acrylprodukten.

Stap voor stap werkt ook de industrie mee aan het ontzien van het milieu. En of dit nu gebeurt uit economische overwegingen of omdat de wet hen hiertoe verplicht is van minder belang. Belangrijk is dat het gebeurt.



Nieuw systeem vloerverwarming

DOOR THEA WAMELINK

Wie denkt er nu aan verwarming als het gaat zomeren? Maar de zomer is wel de beste tijd om verwarming te (laten) installeren. Onder de naam Thermo-Boden brengt AEG een nieuw systeem voor vloerverwarming dat slechts 2 mm dik is.
Thermo-Boden is bijzonder geschikt om te leggen onder tegels en andere steenachtige materialen die stralingswarmte optimaal afgeven. Voor deze vorm van vloerafwerking zijn de superdunne verwarmingsmatten verkrijgbaar op een breedte van 30 cm en een capaciteit van 100 W per vierkante meter. Wil men dit systeem toepassen onder tapijt, vinyl, linoleum, kurk of parket, dan is het beschikbaar op een breedte van 50 cm.
Bij flexibele vloerbedekking als tapijt en vinyl worden de matten afgewerkt met een mechanische beschermlaag van maximaal 1 cm dik. De matten zijn op een groot aantal verschillende lengten leverbaar en ze kunnen gemakkelijk met een schaar op de gewenste maat worden geknipt waardoor de installatiemogelijkheden vrijwel onbeperkt zijn. De verwarmingsdraad is zigzag in de textielmat verwerkt zodat hij mooi regelmatig is verdeeld.

De temperatuur wordt geregeld door elektronische besturing. Er is ook een uitvoering met 24-uurs klokthermostaat waarop de gewenste in- en uitschakeltijden in stappen van steeds 30 minuten kunnen worden ingesteld. Doordat de vloer de warmte een poosje opslaat kan de thermostaat minstens een half uur voor het naar bed gaan op een lagere stand worden geschakeld. De stralingswarmte van het systeem is voor het lichaam een aangename en gelijkmatige wijze van verwarmen. De luchttemperatuur kan enkele graden lager worden ingesteld dan bij convectiewarmte, wat in gebruik een energiebesparing van 15 tot 20 procent betekent.
Dit vloerverwarmingssysteem kan snel worden gelegd. Er geldt zowel voor nieuwbouw als voor bestaande woningen. In principe mag ook een leek dit systeem op de vloer leggen. De elektrische aansluiting dient echter altijd door een erkend installateur te worden uitgevoerd. Voor meer informatie: AEG Nederland, 020-5105880.

Gebruikstuin heeft vocht en mest nodig

DOOR FRANS WEGMAN

…oor elke tuin, maar voor de gebruikstuin in het bijzonder, is het van belang dat ongewenste be…oeiing een halt wordt toegeroe…en. Want onkruid gebruikt niet …leen voedsel uit de grond, maar …an ook insektenplagen tot gevolg hebben. Bijvoorbeeld in bonen en …ugurken, waar u plotseling spint…ijt ziet verschijnen, evenals op …ruimebomen.

…uur' is zo'n snelle groeier, die als …lein plantje zaden maakt, die door de wind worden verspreid. Vaak …egint de groei in verborgen hoek…es. Hele plakkaten kun je met de …chrepel verwijderen. Gooi het spul …iet op de composthoop, evenmin als het straatgras met zaad, en de …ortels van zevenblad en haagwinde. In de groene container ermee!

Fruittuin

Als de droge perioden van het voorjaar zich in juni voortzetten, is het …aak vaak en serieus te sproeien. …an veel gewassen ontwikkelen zich nu de vruchten. In de fruittuin lost u snelwerkende kunstmest in het gietwater op. Het is goed om rondom de stammen de grond af te dekken met gemaaid kort gras, of ander mulchmateriaal. De aarde blijft dan langer vochtig. Ook helpt dit tegen de ontwikkeling van onkruiden.
In de fruittuin is deze maand trouwens wel méér te doen. In de tweede helft van juni is het tijd om te beginnen met het toppen van nieuwe scheuten van de in vorm gesnoeide bomen. Ook het wegnemen van saptrekkers en waterscheuten (o.a. bij enten) is noodzakelijk.
Veel vruchtbomen laten in juni vruchtjes vallen, de zogeheten junival. Al die vruchten, waarvan er vele aangetast zullen zijn, dienen stelselmatig te worden opgeruimd. Van belang is ook de wortelopslag weg te nemen. Die doet zich o.a. bij pruim en peer elk jaar weer voor, hetzij op de stam of een eind daar vandaan op een wortel.
De aardbeien zult u ook regelmatig moeten begieten. Om te voorkomen dat de rijpende vruchten met modder worden bespat legt u er een laagje stro of houtwol onder. Dat spul droogt snel, in tegenstelling tot gemaaid gras, waarop de aardbeien zouden gaan schimmelen.

Groentetuin

Ook in de groentetuin is bij droogte regelmatig gieten de boodschap. Daarbij mag u voor gewassen in de kas, zoals komkommers en augurken, beslist geen koud water direct uit de kraan gebruiken. Zorg voor een vat in de kas, waar het water op temperatuur blijft.
Halflange worteltjes kunt u nog tot in juli zaaien. Maar met de late bloemkoolrassen moet u opschieten. De in mei geplante bloemkool wil nu wel wat mest. Verzuim niet de zich meldende bloeiwijze (de 'kool') met een geknakt blad af te dekken, tegen het geel worden.
Radijs, die in 30 dagen oogstbaar is, kunt u nu nog zaaien, evenals snijbiet, koolraap, rode biet en winterandijvie. Zomerandijvie verwacht spoedig wat bijvoeding. Tot half juni kan nog witlof worden gezaaid. Daarna liever niet meer, want dan zijn straks de wortels niet groot genoeg. Ook kruiden als dille, kervel en tuinkers kunnen nog worden gezaaid, evenals stamerwten en bonenkool.

Koolsoorten

Met de planten kunt u ook bezig blijven: sla, knolraap, bloemkool, prei, spruitkool en andere late koolsoorten. Zelfs meloen (maar dan wel onder glas) kan, begin juni geplant, eind van de zomer voor vruchten zorgen. U zult de bloemen dan wel zelf met een penseeltje moeten bestuiven. Of u drukt de mannelijke bloem op een vrouwelijke. Snoei de planten tijdig.

Vrijwel alle gewassen willen nu behalve water ook bij tijd en wijle de tuinkomende mest. De een- en tweejarige aspergebedden krijgen deze maand zelfs tweemaal hun portie samengestelde kunstmest.

Als de oogst beëindigd is kunnen de 'ruggen' worden geëgaliseerd. Als het even kan, laat komkommers en augurken dan klimmen. Dat wil zeggen: ze zó laten groeien dat ze niet op de (vochtige) grond liggen. Dat kan met gaas of een net bereikt worden. Met tomaat kan dat ook. Vergeet niet de tomaten te 'dieven', en de tuinbonen voldoende water en voeding te geven. Pluk de peulen als de zaden binnenin nog tamelijk klein zijn. Ze mogen geen 'zwarte baard' hebben. Zo niet, dan wordt de smaak wel erg sterk.

Eind juni begint de oogst van de Nieuwzeelandse spinazie. Maar van rabarber wordt na deze maand niet meer geplukt. De plant moet dan nieuwe krachten voor volgend seizoen opdoen.



● *Vrijhangend komkommers en augurken ontwikkelen zich zonder door vocht te worden aangetast.*

Foto: GPD

Airconditioner en ionisator steeds populairder

Opmars kunstmatige luchtverfrissers

Van oudsher is Nederland niet een land waar kunstmatige luchtverfrissing ingeburgerd is. De mentaliteit van 'bij warmte gooien we het raam open' heerste lang bij veel mensen. Nu de zomers ook noordelijker in Europa warmer worden, wordt de roep om kunstmatige luchtverfrissing ook in landen als Nederland, Duitsland en België steeds luider.

Marktonderzoeksbureau AC Nielsen in Amsterdam constateert een 'duidelijke opkomst' in deze landen van het aantal kleinere en verrijdbare airconditioners of ionisatoren. De trend om zo'n apparaat voor thuis aan te schaffen wordt gevoed door talrijke argumenten.

Het veranderende leefpatroon, steevast aangeduid als 'social cocooning' (wat er op neerkomt dat men zichzelf steeds meer gaat verwennen) is van grote invloed, omdat de laatste jaren veel meer warme zonnedagen zijn geregistreerd en, volgens het Meteorologisch Instituut (KNMI) in De Bilt, ook in de komende jaren meer zullen voorkomen.



● *Een moderne airconditioner met een mooi design is geruisarm en neemt weinig plaats in.*

Een belangrijk aspect is ook het toenemend aantal klachten van migraine- en carapatiënten over de luchtverontreiniging.

De ionenbalans van de hoeveelheid zuurstof in de lucht binnenshuis wordt verstoord door tal van factoren (geluidsapparatuur, tv-toestellen en gloeilampen).

Een ander argument om een airconditioner of ionisator te installeren is het zogenaamde meeroken. In een vorig jaar verschenen rapport van de Gezondheidsraad wordt in het hoofdstuk over 'passief roken' nadrukkelijk gewezen op de irritatie die ontstaat als de 'versheid' van de lucht wordt aangetast door de rook van sigaretten.

Toevoer

Om een ruimte te vrijwaren van oplopende temperatuur en hinderlijke sigaretterook, vieze luchtjes, stuifmeel of pollen, huisstof en bacteriën, moet per vierkante meter vloeroppervlak tenminste 1,5 kubieke meter verse lucht worden aangevoerd. Tot die conclusie komt ir. P. Voskamp, schrijver van het 'Handboek over ergonomie'.

„Voor een optimaal wooncomfort is de toevoer van de juiste hoeveelheid verse en schone lucht alleen te realiseren door airconditioners of ionisatoren," aldus Voskamp.

Gezonde lucht, zoals berglucht of zeelucht, heeft een gunstige ionenbalans van de zuurstof. Die zorgt er namelijk voor dat vuil- en stofdeeltjes minder kans krijgen zich aan het zuurstofmolecuul te hechten.

Ioniseren is het langs elektronische weg zuiveren van deze kleinste luchtdeeltjes. De verontreinigingen kunnen zich niet meer hechten aan de geproduceerde zuurstofmoleculen met een extra elektron en worden opgevangen door een elektrostatisch filter. De schone lucht wordt vervolgens weer naar buiten geblazen.

Airconditioners zuiveren woon- of slaapkamer, maar ook kantoorgebouwen van bedompte geuren en reguleren de hoge luchtvochtigheid. De apparaten voor huishoudelijk gebruik zijn kleiner en verrijdbaar. Ze zijn geruisloos en daardoor geen rustverstoorders. De werking van de apparaten berust op het lucht/lucht principe. De buitenlucht wordt op de juiste vochtigheidsgraad gebracht en daarna via een koelsysteem weer in de ruimte geblazen. Het uit de lucht gefilterde water hoeft niet apart te worden afgevoerd, daar zorgt de airconditioner zelf voor.

Elders in de wereld zijn airconditioners voor huishoudelijk gebruik reeds lang ingeburgerd. In bijvoorbeeld de Verenigde Staten en Japan is het een puur functioneel hulpmiddel.

Voor elke kamer of ruimte, ongeacht de afmetingen, is een passende oplossing te vinden. Voor alle vragen met betrekking tot deze apparatuur is er sinds kort een advieslijn: 01820-68890.

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 25 mei 1993.

In tegenstelling tot het promesse-disconto vertoont de rente op de kapitaalmarkt momenteel geen dalende tendens. Wij noteerden deze week geen wijzigingen van de rentetarieven van de langere rentevaste hypotheken.

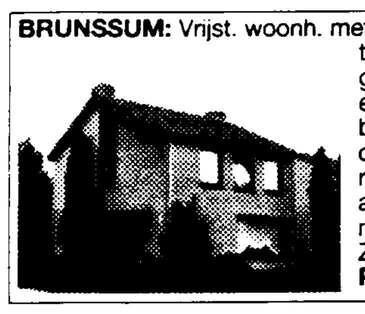
Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,80	4,22	2,82
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,90	4,22	2,82
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,00	4,36	2,92
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	8,20	5,37	4,36
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	4,98	4,04
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,05	2,68
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,60	4,11	2,73
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,80	4,25	2,84
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,40	4,85	3,94
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	7,80	4,27	2,87
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,00	4,41	2,98
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	7,40	4,00	2,65
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	7,70	4,20	2,81
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,20	4,72	3,83
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
CDK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,20	2,81
CDK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,80	4,27	2,87
CDK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,70	5,05	4,09
CDK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,91	3,99
Centraal Beheer	spaar gar.h.	5/10 jr	0,25	7,80	4,23	2,83
Centraal Beheer	spaar gar.h.	15/20 jr	0,25	7,80	4,23	2,83
Centrale Volksbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,00	2,62
Centrale Volksbank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,80	4,20	2,78
Centrale Volksbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,40	4,85	3,94
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,85	3,94
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,90	4,35	2,93
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	7,80	4,27	2,87
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	8,00	4,41	2,97
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,80	4,23	2,82
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,90	4,29	2,87
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,70	5,05	4,09
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	4,98	4,04
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,19	2,80
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,90	4,33	2,91
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,00	4,39	2,96
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,60	4,88	3,95
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,81	3,90
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,80	4,23	2,83
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	7,90	4,30	2,88
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,10	4,45	3,00
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	var/1 jr	1,00	8,20	5,37	4,36
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	4/5 jr	1,00	7,60	4,98	4,04
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,80	4,20	2,78
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,00	4,35	2,90
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	8,40	5,50	4,46
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	4,98	4,04
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	7,60	4,12	2,75
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,60	4,11	2,73
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	7,70	4,18	2,78
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,80	4,20	2,78
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

Pickée, van huis uit aktief !



BRUNSSUM: Vrijst. royale vooroorlogse villa met praktijk-kantoorruimte; garage, rondom tuin. Rustig gelegen aan rand van centrum (loopafstand). **Ind.:** o.a. praktijkruimte ca.76 m², waskelder, c.v.- bergkelder, ruime woonk. (ca.48 m²), openhaard partij, eetkeuken (met app.). **1e Verd.:** 3 grote slaapks., badk. met o.a ligbad en douche. **2e Verd.:** 2 slpks.,grote zolderruimte.
Vraagprijs: ƒ 425.000,- k.k.



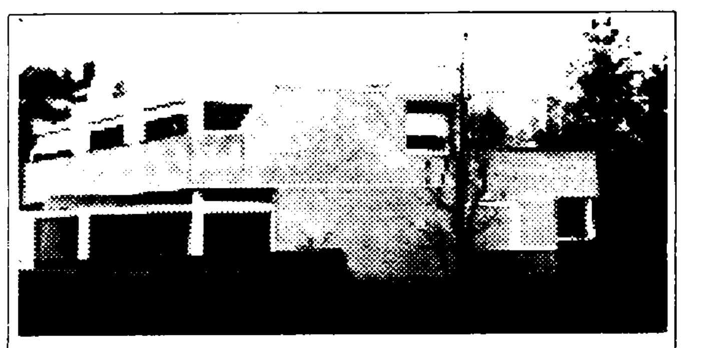
BRUNSSUM: Vrijst. woonh. met c.v. -gas, grote garage en tuin. Rustig en blijvend goed gelegen (Op de Vos). Dak en muren geïsol, ged, dubb. beglazing. Goed onderhouden. Bouwj. '75. **Ind.:** o.a. royale woonk., keuken (met app.), 3 ruime slaapks., badk. met o.a. ligbad en douche. Zolder.
Prijs: ƒ. 269.000,- k.k.



HEERLEN - ZUID - HEERLERBAAN
Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Geheel onderkelderd was-, berg-en hobbyruimte. **Ind.:** o.a. woonk. met open haard. Keuken (keukeninstal. met app.), 4 slpks; badkamer; grote zolder (vaste trap).
Prijs: ƒ. 178.000,- k.k.

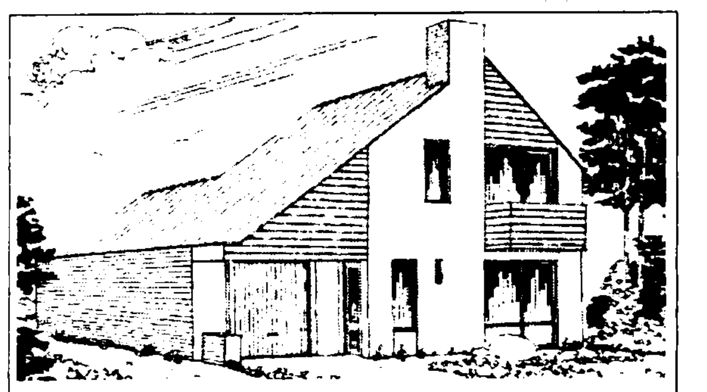
HEERLEN - HEERLERHEIDE - CENTRUM:
Ruime vooroorlogse woning met tuin. **Ind.:** o.a. 2 kelders, woonkamer-ensuite, keuken, badk., 4 slaapks., 2e douche gelegenheid. Zolder (vaste trap).
Vraagprijs: ƒ 135.000,- k.k.

HEERLEN: Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote garage en goed aangelegde tuin met veel privacy. Ged. geïsoleerd : goed onderhouden. **Ind.:** o.a. provisie- en wijnkelder, royale hal: ruime L-vorm. woonk. (ca 50 m²) met open haard, keuken met keukeninstal., bijkeuken, ruime TV-kamer-werkruimte (ca 40 m²), met zitkuil en open haard, serre. Drie slaapks., 2 badkamers.
Prijs: ƒ. 325.000,- k.k.



HEERLEN - ZUID: Vrijst. moderne villa. Rustig en blijvend goed gelegen. Geïsoleerd. Rolluiken. **Ind.:** o.a. Sout:, dubb. garage, werkruimte, wasruimte, wijnkelder, grote hobbyruimte, toilet. **Beg. Gr. en 1e Verd.:** royale hal, grote speelse living - eetkamer (tot. opp. 78 m²) met open haard, keuken met app., werkkamer (TV-kamer), 4 slaapks., kastenkamer, badk. met o.a. ligb., douche en 2 v.w., doucheruimte met v.w. en groot dakterras. Tuin, terras en rolluiken.
Prijs: ƒ. 450.000,- k.k.

NIEUWBOUW



HEERLEN: Vrijstaande semi bungalows in landhuisstijl met c.v.-gas, inpandige garage en mooie tuin. **Ind.:** o.a. Beg. grond: L-vormige woonk., keuken, slpk. badkamer **1e Verd.:** 2 slpks, badkamer, bergruimte.
Prijs: vanaf ƒ. 292.500,- v.o.n.

BOUWTERREINEN

SCHAESBERG-ONDERSTE MOLT:
Nog slechts 1 bouwterrein. Uitstekend en rustig gelegen. Goed bereikbaar. Nabij centrum. Bestemd voor vrijstaande woning/bungalow. Grootte ca. 772 m².
Prijs: ƒ 130.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS-BOUWTERREIN:
Aan de rand van de kern Ubach over Worms. Front ca. 9.00 meter. Totale perceels-oppervlakte ca. 650 m².
Koopprijs: ƒ 50.000,- k.k.



KERKRADE-HAANRADE: Rustig gelegen woonhuis met cv-gas berging en tuin. Bouwj. ca. 1986. Geh. geïsoleerd. Ged. dubb. beglazing. Roll.. **Ind.:** o.a. prov./bergkelder; woonk., keuken met complete keukeninstal., 3 slpks., badk., zolder.
Prijs: ƒ 198.500,- k.k.



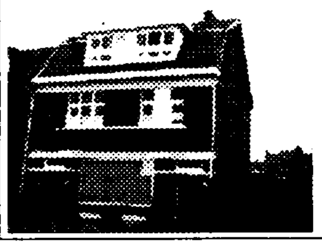
KERKRADE - BLEIJERHEIDE: Ruime vooroorlogse hoekwoning met c.v. -gas en garage/hobby-bedrijfsruimte (totaal ca. 140 m²). **Ind.:** o.a. Grote provisiekelder, woonk., keuken, badkamer. **1e Verd.:** 3 kamers, badk. **2e Verd.:** 2 slpks. (een met extra studieruimte). Ook geschikt te maken voor 2 gezinnen.
Prijs: ƒ. 249.000,- k.k.



KERKRADE: Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage, zwembad en tuin. Rustig en blijvend goed gelegen met prachtig vergezicht. **Ind.:** o.a. provisie- kelder, bergruimte. Royale hal. Ruime living (68 m²) met open haard. Groot overdekt terras, eetkeuken, hobby-werkruimte, 3 slpks, badkamer.
Koopprijs: ƒ. 500.000,- k.k.

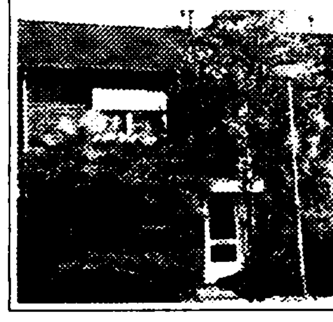


KERKRADE-HAANRADE: Rustig gelegen woonhuis met cv-gas, berging en carport. Ind.: o.a. Royale woonkamer met open haard. Keuken met complete keukeninstal. met app., 3 slpks, badk., rolluiken, ged. dubb. beglazing.
Vraagprijs: ƒ 198.500,- k.k.



SCHAESBERG: Ruim vooroorlogs halfvrijstaand woonhuis (recentelijk gerenov.) met c.v.-gas, dubbele garage, hobbyruimte en grote tuin. **Ind.:** o.a. prov. kelder, woonk., eetkeuken (compl. ingericht), 2 badk., 4 slpks, zolder.
Prijs: ƒ. 229.000,- k.k.

SCHAESBERG: Ruim halfvrijstaand herenhuis met c.v.-gas, grote garage (ook voor caravan) en tuin. Degelijk gebouwd. Grenzend aan centrum en openb. vervoer. **Ind.:** o.a. Sout.: Diverse werk- en hobbyruimten. Part.: Royale hal, woonk., eetk. (ca. 52 m²). Royale keuken met compl. keukeninstal., bijkeuken **1e Verd.:** 5 slpks met vaste wastafel, compl. badk. **2e Verd.:** Vaste trap. Grote zolder.
Prijs: ƒ. 298.000,- k.k.



SCHAESBERG - grenzend aan winkelcentr. en openb. vervoer: Goed onderh. woonh. met c.v.-gas, berging en mooie tuin. Ged. dubb. begl. Geheel voorz. van rolluiken. **Ind.:** o.a. woonk., open keuken. **1e Verd.:** 3 slpks, ged. bet. badk. met o.a. ligb. en 2e toilet. **2e Verd.:** Schuiftrap. Zolderruimte. Muren en dak zijn geïsoleerd.
Prijs: ƒ. 185.000,- k.k.



SCHAESBERG: Uitstekend gelegen ruim halfvrijst. woonh. met cv-gas, garage en mooie tuin op het zuiden. **Ind.:** o.a. provisiekelder; woon-eetkamer (ca. 55 m²) Met open haard. Keuken met compl. keukeninstal. Drie royale slaapkamers; badk.; zolder. Ged. dubb. beglazing.
Prijs: ƒ. 229.000,- k.k.

BEDRIJFSPANDEN

BRUNSSUM - CENTRUM LINDEPLEIN: Te huur Kantoorruimte met o.a. keukenblok, toilet, systeemplafond en vloerbedekking. Opp. sout.: 110 m²; part. 126 m². Ruime parkeermogelijkheden.
Huurprijs: ƒ. 2.000,- per maand excl. BTW

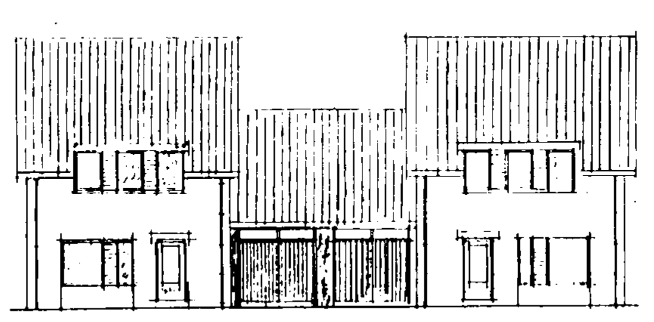
KERKRADE - HOLZ: Te huur Kantoor-praktijkruimte met mogelijkheid voor magazijnruimte. Voor meerder doeleinden geschikt. Totaal ca. 240 m².
Huurprijs: ƒ. 2.000,- per maand

KERKRADE: Grenzend aan het winkelcentrum. Vrijstaand winkel-kantoorpand (ca. 85 m²) met bovenwoning (ver-huurd). Recentelijk geh. gerenoveerd. Ged. kunststof kozijnen met dubb. begl. cv-gas; patiotuin en werkplaats.
Prijs: ƒ 179.000,- k.k.

SCHAESBERG: Kantoor-werkplaats-magazijnruimte. Totaal ca. 65 m². met cv-gas; gelegen aan de rand van het winkelcentrum van Schaesberg.
Prijs: ƒ. 48.000,- k.k.

TE KOOP

SITTARD — **NIEUWBOUW**



Aan de St.-Rosastraat te Sittard is gestart met de bouw van 4 vrijstaande woningen met geschakelde garage en 1 geheel vrijstaande woning met inpandige garage.
Alle woningen zijn ruim en economisch ingedeeld, met o.a. een woonkamer van 34 m², een dichte keuken van ca. 11 m² en een berging c.q. bijkeuken.
Op de eerste verdieping bevinden zich 3 slaapkamers, een badkamer met ligbad, douche, toilet en v.w., en een grote hobbykamer boven de garage.
Via een vaste trap bereikt men de ruime zolder.
De percelen zijn ca. 315 m² groot.

De geschakelde woningen kosten **ƒ 252.000,- v.o.n.**, de vrijstaande woning kost **ƒ 262.000,- v.o.n.**



KERKRADE
ƒ 186.000,- k.k.
Ind.: sout.: 2 kelders resp. 6.00× 4.30 en 6.20× 4.30.; beg.gr.: hal, toilet, eetkeuken, woonkamer 6.24× 4.34, terras en tuin, berging. 1e verd.: 3 slaapkamers en badkamer. Aanvaarding in overleg.



KERKRADE
ƒ 225.000,- k.k.
Ind.: beg. gr.: hal, woonkamer 26 m²; halfopen keuken met apparatuur; terras; tuin en garage. 1e verd.: 3 slaapkamers; badkamer met ligbad; vaste wastafel en 2e toilet. 2e verd.: 1 slaapkamer en zolder te bereiken via vaste trap. Aanvaarding: in overleg.

BELEGGINGSOBJECT



VALKENBURG
ƒ 200.000,- k.k.
Winkel/woonhuis. Ind.: winkel 75 m² netto, 1e verd.: woonkamer, keuken en dakterras. 2e verd.: 3 slaapkamers en badkamer. 3e verd.: 2 slaapkamers en zolderruimte. Huuropbrengst ƒ 20.800,- p.j.

BEDRIJFSPANDEN

HEERLEN
TE HUUR

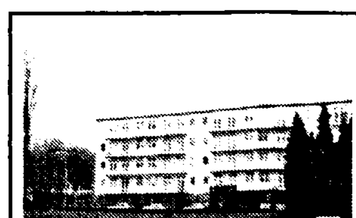


Winkelruimtes vanaf ƒ 14.000,- per jaar excl. B.T.W. in de wijk Meezenbroek winkelcentrum met o.a. supermarkt, bank, bloemisterij en bakkerij. Beide winkels hebben een opp. van ca. 110 m² en zijn direct te aanvaarden. Front ca. 5.00 m.
Zeer geschikt voor videotheek, afhaalrestaurant, dienstverlening, modezaak en schoenenzaak.

TE KOOP



EYGELSHOVEN (Waubacherveld) Mgr. Boijmanstraat 15
Op zeer mooie lokatie gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Indeling: ruime betegelde hal met gastentoilet en trap naar verdieping. L-vormige woonkamer met tegelvloer, steenstrips en mog.h. voor open haard. Open keuken met eiken aanbouwkeuken voorzien van div. apparatuur, toegang tot ruime achtertuin. Ruime garage met bergzolder. 1e verdieping: drie slaapkamers, bet. badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder alwaar mog.h. voor 4e slaapkamer. Pand voorzien van rolluiken.
Prijs ƒ 239.000,- k.k.



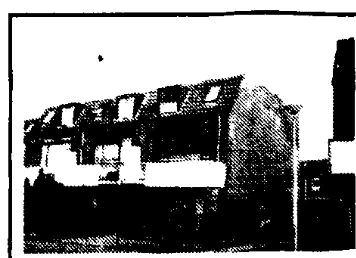
HEERLEN (centrum) Prinses Marijkestraat 24
Appartement op 4e etage met uitzicht naar Groene Boord. Entree/hal met garderobekast en bergkast. Dichte keuken met inbouwkeuken voorzien van diverse apparatuur. Tweetal slaapvertrekken met muurkasten, woonkamer, badkamer met douche, v.w. en toilet. Berging op de begane grond.
NB: het gehele pand is voorzien van kunststof kozijnen en dubbele beglazing.
Prijs ƒ 79.000,- k.k.



HEERLEN Schaesbergerweg 79-81
Tussengelegen woonhuis met tuin (achterom bereikbaar). Momenteel in gebruik als dubbele bewoning.
Nr. 79: hal met gastentoilet, provisiekelder, woonkamer met open haard, dichte keuken, waskeuken. Twee slaapkamers, douche met v.w.
Nr. 81: entree met trap naar verdieping alwaar woonkamer en gastentoilet. Tweede verdieping: 2 slaapkamers, keuken met eiken keukeninrichting met div. apparatuur. Badkamer met ligbad, douche en v.w.
Prijs ƒ 139.000,- k.k.



HEERLEN Kruisstraat 57
ruim woonhuis met atelierruimte/magazijnruimte van ca. 50 m², een tweetal kantoorruimtes en grote garage. Indeling woonhuis: entree met gastentoilet en trap naar verdieping, provisiekelder, gezellige woonkamer met parket en open haard, ruime eetkeuken met toegang tot een geheel omsloten tuin die tevens toegang biedt tot de magazijnruimte. Vijf slaapkamers op 1e verdieping, badkamer met ligbad/douche en v.w. Grote zolder middels vliezotrap bereikbaar.
Prijs n.o.t.k.



HEERLEN Gouverneurstr. 57
Halfvrijstaand woonhuis met inpandige garage, tuin. Ind.: ruime betegelde hal met trap naar verdieping, waskeuken met aansluitend inpandige garage en toegang tot de fraai aangelegde tuin (via zijkant achterom bereikbaar). **1e verdieping:** overloop met tegelvloer, gastentoilet, L-vormige woonkamer met tegelvloer en balkon aan voorzijde, open keuken met kunststof aanrechtblok. **2e verdieping:** drie slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en mog. voor 2e toilet. Pand ged. voorzien van rolluiken.
Prijs ƒ 169.000,- k.k.

KERKRADE (Eygelshoven), Veldhofstraat 138
Bouwgrond nabij centrum. Circa 460 m² oppervlakte en in talud gelegen. Geschikt voor type drive-in-woning/terraswoning. **Prijs ƒ 69.000,- k.k.**



KERKRADE Lindenlaan 100
Dubbel (hoek)huis met winkel/woonruimte en garage. Entree, met gang naar woon-/zitkamer ensuite, eetkamer en toilet. Winkelruimte ca. 30 m² met tegelvloer en toegang naar zitkamer en keuken. Zestal slaapvertrekken op 1e verdieping met o.a. dakterras en voormalige keuken. Deze verdieping is als separate wooneenheid in te delen. Zolder via vaste trap bereikbaar alwaar bergzolder en mansardekamer.
Prijs ƒ 198.000,- k.k.



KERKRADE (Haanrade) Adriaan Brouwerstraat 49
In mooie woonomgeving gelegen woonhuis met garage en tuin. Betegelde hal met gastentoilet en trap naar verdieping. Ruime woonkamer met tegelvloer, schuifpui naar terras, bergkast, open keuken met moderne witte aanbouwkeuken voorzien van diverse apparatuur, via keuken toegang tot de mooi aangelegde tuin. Drie slaapkamers, badkamer met douche, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar zolderverdieping alwaar mogelijkheid voor 4e slaapkamer.
Prijs ƒ 279.000,- k.k.



KERKRADE Elisagracht 9
Halfvrijstaande vrijgezellenwoning met tuin. Indeling: entree met meterkast, woonkamer met toegang tot achtertuin, open keuken, slaapkamer, badkamer met douche, toilet en v.w.
Prijs ƒ 99.000,- k.k.



KERKRADE-WEST (Gracht), Elisagracht 26
Aan woonerf gelegen woning met berging aan de voorzijde. Entree met garderobe naar open keuken en ruime woonkamer met toegang naar de achtertuin. Trap naar verdieping, alwaar drie slaapkamers, een badkamer met ligbad, v.w. en toilet. De achterzijde is vrij gelegen en biedt optimale privacy.
Prijs ƒ 145.000,- k.k.



Valkenburg a/d Geul Emmalaan 18E
Mooi appartement op 2e etage met berging in het souterrain en parkeergelegenheid op binnenplaats. Indeling: centrale hal met garderobekast, ruime bergkast, betegeld gastentoilet met fonteintje. Woonkamer met toegang tot betegeld en overdekt balkon aan voorzijde. Open keuken met kunststof installatie en afzuigkap. Twee ruime slaapkamers, beide met toegang tot balkon resp. aan voor- en achterzijde. Ruime badkamer met douche, v.w. en mog.h. voor ligbad. Separaat c.v.-ruimte met combi-ketel en aansl. wasmachine.
Prijs ƒ 152.500,- k.k.

TE HUUR

HEERLEN, Oude Veemarktstraat 4
Winkelruimte ca. 150 m² op de begane grond met toiletgroep. Het souterrain is als keuken ingericht. Het object is o.a. geschikt als biljart café-restaurantje, koffieshop etc. **Huurprijs ƒ 21.000,- p. jaar.**



Kapstok van Schönbuch uitgevoerd in nikkel/chroom

Berg aan de Maas

Succes van Casa Montaña geprolongeerd

Bewoners -maar ook niet-bewoners- van het prachtige appartementencomplex Casa Montaña in Berg aan de Maas zijn enthousiast: een verrassend fraaie architectuur en een interieur met heerlijke woon- en leefomstandigheden.

Het succes op één van de meest aantrekkelijke woonlokaties in het Limburgs landschap wordt voortgezet met een tweede complex. Met dezelfde selectieve omstandigheden: grandioos uitzicht, perfecte ligging, optimale woonomstandigheden, variatie in woonvormen, riante terrassen aan de Maaszijde, inpandige parkeergarage, goede bezonning, schitterende architectuur, hoge mate van privacy en kwalitatieve bouw en afwerking.

Heerlijk wonen langs de Maas, met panorama-uitzicht op de Belgische natuur. Goed bereikbaar via filevrije uitvalswegen naar Maastricht, Eindhoven, Heerlen, België en Duitsland. Bijv.: tijdsafstand naar Maastricht en/of Heerlen ca. 20 minuten.

Koopprijs vanaf ƒ 287.000,- v.o.n.



Ook Tweede Woning

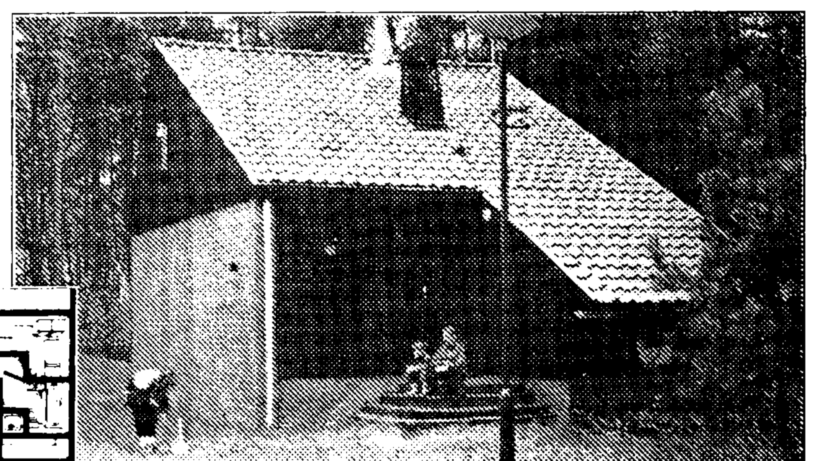
De appartementen lenen zich, mede gelet op het aantrekkelijke prijsniveau, uitstekend als tweede woning. In een omgeving van rust en ruimte, waar het sfeervolle woonmilieu mede wordt bepaald door drie culturen, blijkt het buitenland binnen handbereik.

inlour

Overloon

Alleen als eekhoorn woon je voor nòg minder dan f 85.000,- in de Helderse Duinen

Toegegeven: u kunt voor nog minder geld op de Helderse Duinen komen wonen. Maar dan moet u genoegen nemen met een nest in de bomen. Wilt u echter een gerieflijk buitenverblijf met alles erop en eraan, dan bent u iets duurder uit dan de eekhoorns.



OPEN HUIS
2e Pinksterdag (31 mei)
van 11.00 tot 16.00 uur
Helderseweg - Overloon
modelwoning bungalow nr. 38

Niet erg veel, want al voor f 85.000,- k.k. bent u eigenaar van een vrijstaande bungalow op min. 750m² bosgrond; eigen grond wel te verstaan, waarop u alle ruimte heeft om de tuinstoelen uit te zetten die óók bij de inventaris horen. Net als de CV, de TV, het bankstel en de 6 eenpersoons bedden. Ja, zelfs aan zoiets als eierdopjes is gedacht!

U denkt aan een sprookje dat niet waar kan zijn? Laat u dan tijdens het OPEN HUIS op 2e Pinksterdag 31 mei a.s. uit de droom helpen. Dan zult u gelijk ontdekken dat u vanuit de bosrijke omgeving van Overloon binnen de kortste keren in een winkelstad als Venlo bent. En weinig autominuten later zelfs in Duitsland of Zuid-Limburg.

Maar ook in de directe omgeving is meer dan genoeg te beleven om van elke vakantiedag een feest te maken.
Tot 2e Pinksterdag!

Peters & Partners
Uw huismakelaar
Stationsplein 4
Roermond
telefoon (04750) 10040

DECORA HOUKES PARKET B.V.
SUPERAANBIEDING
Rustiek A
massief eiken stroken, 22 mm, kant en klaar gelegd en geborsteld
f 135,- p.m²
Voerendaal, Hoolstr. 45
tel. 045-750305
Sittard, Rijksweg-Nrd 48
tel. 046-525157
Maastricht, Scharnerweg 147b
tel. 043-636273

Marmer, graniet en leisteen
VOOR UW GEHELE INTERIEUR



- vloeren
- tafels
- badkamers
- haardbekleding
- dorpels etc.

MOONEN-WANDERS
Wijngaardsweg 10, Hoensbroek
tel. 045-227700
fax. 045-227199

---

hypotheek

voor een gratis offerte bel je rechtstreeks met
ASSURING

Kopen is vaak goedkoper dan huren.
Betaalt u een hoge rente?
Sluit dan uw hypotheek over

GRATIS BEREKENING VAN:
- maximale hypotheek
- maandlasten
- belastingvoordeel
- gemeentegarantie

ASSURING SPRENKELS bv
LANDGRAAF
tel. 045 - 311030

ASSURING TEERLING bv
HEERLEN-HOENSBROEK
tel. 045-228825

ALS UW REKLAMEFOLDER ALLEEN VOOR TUINLIEFHEBBERS BEDOELD IS, LATEN WIJ DIE FLATGEBOUWEN GEWOON LINKS LIGGEN...

Bel Spiral als 't gesegmenteerd verspreid moet worden!

Fabriekstraat 7, 5961 PK Horst, Postbus 6094, 5960 AB Horst, telefoon 04709-84222, fax 04709-84333

SPIRAL

---

rent service og

WOONHUIZEN
APPARTEMENTEN
ZAKENPANDEN
IN DE HOGERE
PRIJSKLASSE



TE KOOP AANGEBODEN

EXCLUSIEF MODERN LANDHUIS IN RESIDENTIËLE OMGEVING LANDGRAAF

Zeer mooi gelegen onder architectuur gebouwd luxe landhuis met: ruime rondgebouwde woon- en eetkamer, voorzien van open haard, ronde tuinkamer met volledig vrij uitzicht op de fraaie tuin en het bijbehorende bos, 4 slaapkamers waarvan twee met direkte toegang tot grote dakterrassen en twee met eigen bad/douche gelegenheid, van de fijnste inbouwapparatuur en grote hoeveelheden bergruimte voorziene keuken, dubbele garage, tuin met overdekt terras, bijgebouw waarin half overdekt zwembad, whirlpool, douches, sauna en kleedruimte. In het souterrain, wijnkelder, bar, recreatie- of kantoorruimte en was/strijk-gelegenheid. Het geheel verkeert in perfekte staat van afwerking en onderhoud. Prijs: op aanvraag.

rechtstraat 93, 6221 eh maastricht
telefoon 043-254771
openingstijden: ma. t/m vr. 9.00-17.00 uur
zat. 10.00-13.00 uur

M195080

TE KOOP TE HUUR

WINKELRUIMTE

Brunssum.
In winkelcentrum "De Parel" ca. 450 m² winkelruimte. Huurprijs fl. 200,- p/m² p/jr. exclusief BTW.

Geleen.
Winkelruimte ca. 110 m². Huurprijs fl. 3.000,- p/mnd.

Geleen, Rijksweg.
Winkelpand ca. 750 m². Huurprijs op aanvraag.

Gulpen.
Winkelruimte ca. 630 m². Huurprijs op aanvraag.

Heerlen, centrum.
Winkelpand met diverse verdiepingen, parterre 240 m², totaal 1.000 m². Huurprijs op aanvraag.

Heerlen, Geleenstraat.
Winkelruimte ca. 130 m². Huurprijs fl 60.000,- p/jr., eventueel te koop.

Heerlen.
In winkelcentrum "De Plu", ca. 800 m². Huurprijs fl. 150.000,- p/jr. exclusief BTW.

Kerkrade.
Te huur in de "Theaterpassage", dagwinkel ca. 110 m². Huurprijs fl. 27.000,- p/jr. exclusief BTW.

KANTOORRUIMTE

Heerlen.
Te huur ca. 240 m² kantoorruimte op 1e verdieping. Huurprijs fl. 25.000,- exclusief BTW en servicekosten.

Heerlen.
Nabij promenade, te huur kantoorpand ca. 140 m² met kelderruimten. Huurprijs fl. 30.000,- p/jr.

Heerlen, Schinkelstraat.
Te huur kantoorpand ca. 600 m². Huurprijs of koopprijs n.o.t.k.

Vaals.
Voormalig Groene Kruisgebouw, bedrijfsoppervlakte 340 m². Perceelsoppervlakte 667 m². Vraagprijs fl. 375.000,- k.k.

Maastricht.
Voormalig Groene Kruisgebouw aan de Cimbalenstraat, bebouwde oppervlakte 290 m². Koopprijs fl. 225.000,- k.k.

Maastricht.
Te huur 4x 175 m² kantoorruimte aan de Duitse Poort. Huurprijs fl. 230,- p/m².

Maastricht, A. v. Scharnlaan.
Te huur 3e verdieping ca. 208 m² kantoorruimte. Huurprijs fl. 165,- p/m² exclusief BTW.

Maastricht.
Te huur Mecc fase 1, 3e verdieping 266 m². Huurprijs fl. 225,- p/m², exclusief BTW.

Maastricht.
Te huur kantoorruimte te Randwijck ca. 307 m². Huurprijs fl. 235,- p/m² (nieuwbouw).

Maastricht, Parkweg.
Te huur nieuwbouw complex totale oppervlakte 3.700 m².

Kerkrade.
Te huur voormalige fonotheek ca. 400 m². Huurprijs fl. 100,- p/m² exclusief servicekosten.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtigingen gelieve u kontakt op te nemen met ons kantoor.

j.w. offermans makelaardij o.g.
Telefoon: 043-217500 of 04405-3333
Kantooradres Vissersmaas 1c 6211 EV Maastricht
Korrespondentieadres postbus 22 6336 ZG Hulsberg

TE HUUR/TE KOOP NABIJ CENTRUM GELEEN

BOVENWONING MET MAGAZIJN/WERKPLAATS

WONING: Grote woonkamer van ca. 60m² met open haard en marmer vloer. Complete keuken met apparatuur. Slaapkamer van ca. 15m². Kamer van 7m². Luxe badkamer en toilet. Ruime entree met brede trap naar boven, overloop van 20m²; gang van 20m² met inbouw kasten. Dakterras van 40m² met deuren naar woonkamer, overloop en slaapkamer.

BEG. GROND: Ruime entree met hal naar kelder en werkplats/magazijn; onderverdeeld in 2 ruimtes van resp. 70 en 30m² met aparte ingang naar inpandige garage/parkeerplaats. Woongedeelte in goede staat. Werkplaats/magazijn nog in te richten.

Correspondentie naar: M. van Tilburg
Postbus 485, 6160 AK Geleen
tel. 046-755522 (na 18.00 uur 046-755434)

ZOEKT U EEN HYPOTHEEK?

- Rente keuze, variabel of 1-2-3-5-7-10-12-15-17-20-25-30 jaar vast.
- Mogelijkheden tot 100 % hypotheek inclusief aankoopkosten
- Géén bemiddelingskosten
- Méér dan 30 jaar ervaring in hypotheekservice
- Onafhankelijk adviseur voor alle hypotheekbanken
- Waar en bij welke makelaar u ook koopt, nu bellen, morgen offerte

INFORMEER NAAR DE NIEUWE GEMEENTE-GARANTIEREGELING VOOR TWEEVERDIENERS.

Voorbeelden:
7,9% 30 jaar vast Annuïteitenhypotheek
7,6% 20 jaar vast Annuïteitenhypotheek
7,5% 30 jaar vaste Netto Lasten Spaarhypotheek
7,4% 15 jaar vast Spaarhypotheek
7,5% 2 jaar Bedenktijd-Spaarhypotheek

STIENSTRA
HYPOTHEEKSERVICE
Kruisstraat 56,
6411 BW Heerlen.
Tel.: 045-732514.

WIST U

dat wij in Brunssum en omgeving de meeste bestaande woningen verkopen?

Derhalve TE KOOP GEVRAAGD voor onze cliënten: woningen in Brunssum en omgeving.
Geen verkoop – Geen kosten

AVO assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv
Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum, tel. (045) 254543 - fax (045) 257128

Maandag t m vrijdag 9.00-12.30 en 13.30-17.30 uur,
donderdagavond 18.30-20.30 uur en zaterdag 9.00-12.00 uur.

!!! NET EVEN BETER !!!

NEDU MAKELAARDIJ

"De makelaar in tevredenheid"

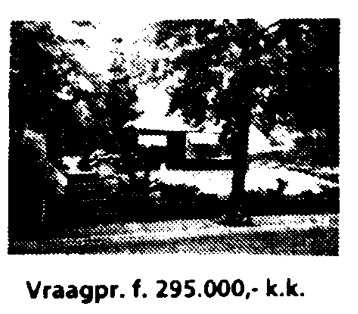
BEHEER/VERHUUR O.G. · MAKELAARDIJ · TAXATIES · HYPOTHEKEN · ASSURANTIEN

TE KOOP

HEERLEN:
"Mooi appartement (begane grond) nabij centrum!"
Ind. hal, woonk. m. semi-open keuken (30m2) 2 slaapk., badk. terras. Parkeerpl. op afgesloten binnenterrein. Geh. pand roll. Geïsoleerd en ged. dubb. begl.
Aanv. medio juli 1993 **Vraagpr. f. 109.000,- k.k.**

HEERLEN:
"Prachtig gerenoveerd appartement met vrij uitzicht uit woonkamer!"
Ind. berging, hal, woonk. m. groot balkon, keuken m. luxe lichte inr., 2 slaapk. badk. ged. kunststof ramen/kozijnen m. dubb. begl. roll.. Geh. op loopafstand v.h. centrum
Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 97.500,- k.k.**

HEERLEN:
"Vrijstaande z.g. "Oostenrijkse woning" met garage op een geweldige lokatie!"



Ind. zeer ruime hal, woonk. (±40m2) dichte keuken, garage (spouw) 3 slaapk. badk. m. ligbad en 2 v.w., zolder. Perc. opp. ±800m2.
Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 295.000,- k.k.**

HEERLEN/DE ERK:
"Uitstekend gelegen zeer ruime halfvrijstaande woning!"
VERKOCHT
Ind. sout. div. kelders, hal, [illegible] eetk. keuken, studeer- c.q. slaap[illegible] gar. 5 slaapk., groot dakterras, badk. Bwjr. 1969 perc. opp. 403 m². C.v. ketel 1986.
Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 285.000,- k.k.**

MUNSTERGELEEN:
"Op 1e stand gelegen semi-bungalow!"
Ind. sout.: 2 kelders, gar.(8.15x4); beg. grond/verd.:hal, woonk.(±60m2) m. open haard partij en schuifpui naar overdekt terras, keuken, 3 slpk., badk. zolder over geh. pand. Perc. opp. 770 m2. Pand is geïsoleerd. Aanv. in overl.
Vraagprijs f 345.000,- k.k.

EMMAPLEIN 12, HEERLEN TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur, kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur

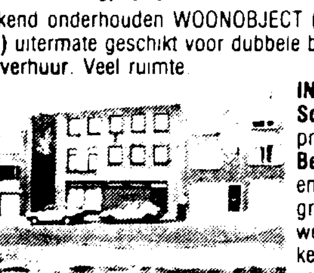
---

BEDRIJFS-ONROEREND-GOED

HOENSBROEK

Vraagprijs f 269.000,- k.k.

Uitstekend onderhouden WOONOBJECT **(beleggingspand)** uitermate geschikt voor dubbele bewoning of kamerverhuur. Veel ruimte.



INDELING:
Sout.: ruime provisiekel. **Begr. gr.:** entr., toilet, grote woonk., eetkeuken met aanbouw, badkamer (douche/toilet/v.w.), garage, ruim erf (via poort bereikbaar), drie ruime kamers, doucheruimte.
1e verd.: woonkamer, keuken met aanbouw, ruime slaapkamer, 2e toilet, doucheruimte, ruim balkon.
2e verd.: drie ruime slaapkamers; douche of keukenruimte. Bwjr. 1960. Gas-c.v. (twee ketels). Direct te aanvaarden. Ligging centrum.

GELEEN

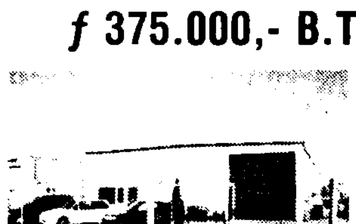
TE HUUR BEDRIJFSRUIMTE/ TE KOOP INVENTARIS

In een buurtcentrum te huur 130 m² bedrijfsruimte (huursom f 1.500,- per maand excl. B.T.W.) Momenteel in gebruik als goedlopende friture (weekomzet op aanvraag). Overname van complete inventaris mogelijk (vraagprijs f 55.000,- o.a. friteuses, ovens, ijskasten, diepvriezers e.d.). Aanvaarding direct. Uitstekende investering.

BEDRIJFSGEBOUW TE HUUR

Op een uitstekende lokatie (industrieterrein De Koumen, Hoensbroek, gemeente Heerlen) is gestart met de realisatie van nieuwbouwloodsen. De loodsen zijn v.v. diverse rolpoorten en uitstekend geïsoleerd. Nokhoogte 6 meter. Huren vanaf 300 m² tot 1290 m². Uiteraard kan met de wensen van de huurder rekening gehouden worden tijdens de bouw. Oplevering op korte termijn. Huursom f 77,50 per m² per jaar

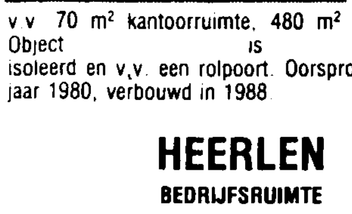
KERKRADE/Dentgenbach TE KOOP f 375.000,- B.T.W.



Uitstekend gesitueerde bedrijfshal met buitenterrein op het industrieterrein **DENTGENBACH** te Kerkrade. De bedrijfshal is v.v. 70 m² kantoorruimte, 480 m² opslagruimte. Object is geïsoleerd en v.v. een rolpoort. Oorspronkelijk bouwjaar 1980, verbouwd in 1988.

HEERLEN

BEDRIJFSRUIMTE



In het centrum van Heerlen te koop/te huur een winkelruimte. Bruto vloeroppervlakte linker helft circa 90 m² incl. 40 m² magazijn in het souterrain. De rechter helft circa 100 m². Object is grotendeels van binnen betegeld. Voor diverse branches geschikt.
Huurprijzen: linker helft: f 1.400,- excl. B.T.W. Rechter helft: f 1.750,- excl. B.T.W.
Koopsom: linker helft f 150.000,- k.k. excl. B.T.W.

Steens / De la Haye / Wald / Dogge
ASSURANTIE ADVISEURS - MAKELAARDIJ ONROEREND GOED

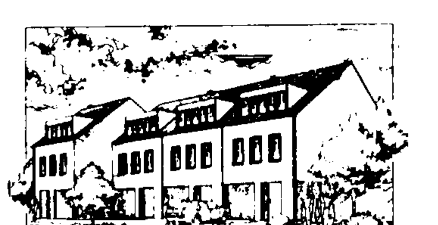
GEOPEND:
maandag t/m vrijdag
kantoortijden
's zaterdags
10.00-12.30 uur

NVM

HOENSBROEK
HOOFDSTRAAT 88
6432 GH HOENSBROEK
TEL. 045-223434
FAX 045-230033

BEMIDDELING O.G. · HYPOTHEKEN · VERZEKERINGEN

NIJSWILLER



Hier worden 4 luxe souterrain-woningen gebouwd met inpandige garage en tuin. Prijs f 209.000,- v.o.n. Uw laatste kans, er is er nog slechts één te koop!!! Verdere info op aanvraag.

WAHLWILLER

Rustig gesit. halfvrijst. keurig onderhouden woonhuis (bwj. '55) met berging en behoorlijke tuin. Ind.: b.g.: gang, toilet, kelder, woonkamer met open keuken. Verd.: douche, 3 slaapk., zolder, c.v. Vraagprijs f 158.000,- k.k.

VALKENBURG

Goed gesit. herenhuis evt. winkel annex kantoor met bovenwoning en diepe tuin. Ind.: b.g.: gang, kelder, 2 kamers, keuken, bijkeuken. Verd.: woonkamer, kantoortje, keuken. 2e verd.: badkamer, 3 slaapk., vaste trap zolder, c.v. Vraagprijs n.o.t.k. Kijk en doe uw bod!

LIVAC BV

ing. WIL SPAAI
Akerstraat Nrd. 11
6446 XB Brunssum
Tel. 045-220550

MUNSTERGELEEN

Leuk gesit. patiobungalow met inpandige garage en kleine tuin. Ind.: b.g.: hal, woonkamer, keuken, 3 slaapk., douche, toilet, kelder. Vraagprijs f 195.000,- k.k.

BRUNSSUM

Julianastraat 49
VERKOCHT
Centrum: goed gesitueerd tussenliggend herenhuis m[illegible] tuin. Ind.: b.g.: hal, w[illegible] met serre, keuken, b[illegible]der. Verd.: 4 slpk., vaste trap naar zolder, c.v. Het object dient te worden gemoderniseerd. Prijs f 165.000,- k.k.

Uitstekend gesitueerde vrijstaande bungalow (bwj. '71) met dubbele inpandige garage en rondom tuin (934 m²). Ind.: b.g.: ruime hal, toilet, living, keuken, 4 slaapk., badkamer. Volledig onderkelderd, c.v. Vraagprijs f 239.000,- k.k.

GREVENBICHT

Landelijk gesit. vrijstaande bungalow met dubbele inpandige garage en rondom tuin. (1135 m²). Ind.: b.g.: entree, hal, toilet, royale woonkamer, keuken, bijkeuken, badk., 3 slaapk., kelder, c.v. Vraagprijs f 335.000,- k.k.

HULSBERG

In kern gesit. vrijstaand woonhuis (bwj. '68) met inpandige garage en rondom tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, woonkamer met open keuken. Verd.: badkamer, 3 slaapks., zolder, kelder. Vraagprijs f 218.000,- k.k.

AMSTENRADE

T.o. kasteel een sfeervolle oudere tussenwoning met grote tuin. Ind. b.g.: hal, woonkamer, keuken, badkamer, toilet, schuur, kelder. Verd.: 3 slaapk., c.v. Vraagprijs f 158.000,- k.k.

DOOR HARRIE CREMERS

Luisterend Vlaanderen zal populaire presentatrice missen

'Radiomonument' Lutgart Simoens neemt afscheid

ANTWERPEN – Lutgart Simoens is niet alleen de populairste radiostem van Vlaanderen, maar bij onze zuiderburen tevens een heus 'radiomonument'. Na 44 jaar neemt de gevierde presentatrice zondagavond bij de BRTN, afscheid van de luisteraars. Tussen acht en half twaalf is op Radio 2 de 1263ste aflevering van 'Vragen staat vrij' te horen. Na de laatste plaat van dit, ook in ons land, uitermate populaire verzoekprogramma verruilt Lutgart definitief de radiostudio aan de Antwerpse Jan van Rijswijcklaan voor de stilte.

„Met pensioen gaan is een wetmatigheid waar je je niet tegen moet verzetten. Bovendien ben ik niet verslaafd aan mijn werk," lacht de 65-jarige na vierentwintig jaar 'Vragen staat vrij' en veertien jaar 'Platenpoets', van welk laatste – door een miljoen mensen beluisterde – programma gisterochtend de laatste aflevering werd uitgezonden.

Lutgart Simoens, de vertrouwde radiostem op Radio 2 van de BRTN, is met haar vlotte radiobabbel een opmerkelijke vrouw. Voor 'Vragen staat vrij' ontving ze wekelijks vier- tot vijfhonderd brieven. Elf procent kwam uit Nederland en het merendeel daarvan werd in Limburg op de bus gedaan.

„Iedereen komt met zijn eigen verhaal. Mensen schrijven me vaak wat ze hardop niet durven zeggen. Hunkerbrieven naar verloren liefdes, de vroege dood van een echtgenoot, een onprettig verblijf in een internaat of gevangenis. Ja, de titels van aangevraagde platen spreken wat dat betreft vaak boekdelen en ook de wijze waarop wordt geschreven is alleszeggend. Gevoelens van genegenheid, dankbaarheid, mensen die samen iets beleefd hebben. Overigens schrijft slechts een op de vijftig alleen maar om een plaat aan te vragen en dan meestal nog niet eens voor hem of haar zelf. De meerderheid wil mij graag op de hoogte brengen over het wel en vooral het wee dat men heeft meegemaakt. Ze hebben me ooit eens gezegd dat ik psychologe had moeten worden."



● *Lutgart Simoens: 'Zonder spijt genieten van nieuw leven'.* Foto: BRTN Brussel

Respons

Na 44 jaar eindigt Lutgart Simoens in dezelfde functie waarin zij bij de BRT begon, die van omroepster/regisseur. Nooit promotie dus, maar die wilde ze ook niet. „Want dan had ik de microfoon moeten ruilen voor een meer administratieve functie. Duidelijk niets voor mij. De respons van de luisteraars en de luisteraarsters is me veel meer waard geweest. Ik ben duidelijk niet anoniem gebleven."

Geen Vlaming die haar niet kent. Jaloeziezieke collega's, die haar duidelijk benijden om haar succes, noemen haar in de wandelkringen van de BRT smalend en schouderophalend 'het moedertje van de BRT'. Maar daar trekt de sympathieke radiopresentatrice zich niets van aan. In haar enthousiasme laat ze zich door niets of niemand weerhouden. Neem nu dat interview met koningin Fabiola, dat voor de radio was gepland, maar ook televisie kwam.
Aanleiding was het kinderboek dat de vorstin jaren geleden heeft geschreven. Wat de journalisten niet lukte, kreeg Lutgart samen met haar toenmalige directrice van radio 2 Antwerpen, Lies Huylebroeck wél voor elkaar. Beide dames werden door de koningin met alle egards ontvangen, al moesten zè wel met hun tasje in de hand onderaan de paleistrap een tijdje op de vorstin wachten. De toestemming voor dit interview bleek in België zo opmerkelijk dat Lutgart, Lies en de voor de radio geïnterviewde koningin op hun beurt weer door de BRT-televisie en een leger fotografen werden gefilmd.

Wereldomroep

„Ja, dat interview met onze koningin vind ik nog altijd een hoogtepunt in mijn carrière," laat Lutgart weten. De radiostem van 'luisterend Vlaanderen' werd dankzij de gedeeltelijke overname van het door Etienne Smet geproduceerde programma op zondagavond door de wereldomroep (Radio Vlaanderen Internationaal) ook bekend in de rest van de wereld. Wekelijks waren er bij de post brieven uit Afrika, Nieuw-Zeeland, de Verenigde Staten en Azië. „Allemaal van Vlamingen of Nederlanders die in den vreemde blij zijn om iets van het thuisfront, iets uit hun geboorteland te vernemen."

Lutgart Simoens, – 'we zijn er fier op dat ze er eentje van bij ons is', zeggen ze in Vlaanderen – gaat zo nu en dan ook met de luisteraars van Radio 2 op reis. Het meest beluisterde radiostation van Vlaanderen (54 procent van alle luisteraars) houdt regelmatig een wedstrijd. En dan kan het gebeuren dat je als luisteraar, samen met presentatoren, met het vliegtuig gratis een weekje naar bijvoorbeeld Kreta of Mallorca mag. En dan, zoals in oktober afgelopen jaar op Kreta, is Lutgart de vedette van het gezelschap. In het hotel willen de fans tijdens de Nacht van Radio 2 graag op de foto met Lutgart en de andere radiomensen. Wie aandringt kan Lutgart zelfs overhalen om met zanger Hetmuth Lotti al zingend een rock 'n rollnummertje op het podium te brengen. „Ze presenteert niet alleen, maar ze kan ook nog zingen." De fans, zo'n dikke miljoen luisteraars, zijn in extase, zeg maar met stomheid geslagen.

Na zondagavond valt er een gat bij Radio 2 in België. Echter niet voor Lutgart Simoens. „Er is een tijd van komen en gaan. Met mijn echtgenoot Renolf, die altijd achter mij heeft gestaan, zal ik in Erembodegem zonder spijt genieten van mijn nieuw leven. De ambitie om bezig te zijn vermindert, maar ik blijf geboeid door menselijk gedrag, filosofie en reizen."

Piet Knarren in Volkstümliche ZDF-Hitparade

SCHINNEN – Met het nummer 'Land der Berge' uit de gelijknamige zojuist verschenen cd, is de Limburgse trompettist Piet Knarren doorgedrongen tot de Volkstümliche Hitparade. Donderdag 10 juni is de muzikant te zien op het tweede Duitse tv-net ZDF (20.15 uur).

Knarren die als trompettist in Duitsland, na Walter Scholz en Stefan Mross grote populariteit geniet, was al eerder op de Duitse buis te zien tijdens de preselectie voor de Grand Prix der Volksmusik. De Limburgse muzikant vertegenwoordigde samen met vier andere kandidaten het Duitse team, maar won nét niet.

Tóch hield hij aan zijn optreden veel ander tv-werk over op Duitsland 3. Zo is Piet Knarren tijdens dit pinksterweekeinde te zien en te horen tijdens de Schlagerparade der Volksmusik, die zondag om 16.15 en 19.00 uur respectievelijk op Duitsland 3 West en SWF 3 komt. Dat programma – slechts in een deel van Nederland te ontvangen – is vanavond op NDR 3 en donderdag op Hessen 3, telkens om 18.30 uur.

Op het nieuwe bij Jupiter verschenen cd-album, geproduceerd door Christian Bruhn, brengt Piet Knarren nummers als Wenn Dolores tanzt, Mister Trumpetplayer, Unsere Träummelodie en Mein Lied für Luisa.



● *Goedele Liekens* Foto: DRIES LINSSEN

Goedele Liekens onthult beeldje in Cadier en Keer

CADIER EN KEER – Dr. Goedele Liekens, voormalig Miss België, doctor in de sexuologie en bekend van haar vele tv-optredens, komt donderdag 3 juni in Cadier en Keer een bijzondere handeling verrichten. Bij Regals Men's Club zal zij dan een beeldje onthullen, dat het symbool voor deze herensociëteit is. Goedele zal daarbij ook ingaan op de vaak hypocriete benadering van deze sociëteiten.

Aan het beeld Emily II, dat de ex-Miss België zal onthullen, is een heel verhaal verbonden. Exploitant Robert Barlage had aanvankelijk de naam Rolls Herensociëteit gekozen. Een naam die geaccentueerd werd door een fraaie, witte Rolls in de ontvangstruimte en het bekende Rolls-beeldje Emily in de tuin. Na een gerechtelijke procedure werd de eigenaar door de rechter gesommeerd de naam te veranderen en alle beeldkenmerken van Rolls uit de zaak te verwijderen. Dat is gebeurd, maar daardoor is de feestelijke opening van de zaak een half jaar vertraagd.
Daarom vindt de onthulling door Goedele Liekens van het door de kunstenaars Lucas Lommen en Lodewijk Seelen ontworpen beeld Emily II nu aanstaande donderdag om 17.00 uur plaats. Tot 19.30 uur zijn gasten en genodigden welkom. „Wij bieden de gelegenheid zakelijke en desgewenst ook amoureuze elementen met elkaar te combineren in een perfecte ambiance en een uiterst exclusieve en luxueuze omgeving. Daarbij ligt de nadruk op de sociëteitsgedachte en niet op sex. Ik ben blij dat een deskundige als dr. Goedele Liekens daarover enkele behartenswaardige dingen zal zeggen," licht eigenaar Robert Barlage toe.



● *Jules de Corte (rechts) in gesprek met Henk Binnendijk.* Foto: EO

Jules de Corte bij Fifty-Fifty

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – In het EO-programma Fifty-Fifty gaat Henk Binnendijk maandagavond om 23.19 uur op Nederland 2 op bezoek bij tekstschrijver en componist Jules de Corte. De Corte ergert zich aan het feit dat hij als een cynisch man bekend staat. „Ja, kijk als journalisten bij mij komen en vragen of je nat wordt als het regent, dan zeg ik ja, als het regent word je nat. En dan bestempelen ze me als een sombere cynische man."

De Corte werd op 29 maart 1924 geboren. Op 25-jarige leeftijd maakte hij zijn radiodebuut, om enkele jaren later een contract bij de KRO-radio te krijgen. Hij is vooral bekend geworden door zijn eigen repertoire, waaronder het nummer 'Ik zou wel eens willen weten'. Zijn liedjes staan bekend als 'wrang', maar hij bewijst in Fifty-Fifty het tegendeel door op de vleugel wat te spelen. Over journalisten zegt de 'cynische' man die 'wrange' teksten schrijft: „Willen ze andere dingen horen dan moeten ze me ook over andere dingen interviewen."

Binnendijk praat met De Corte ook over het geloof en de waarheid. „Ik denk dat de waarheid is als de zon die aan de Noordpool heel anders valt dan in de tropen, maar het is wel dezelfde zon. Daarmee wil ik zeggen dat de waarheid zo groot is dat 'ie nooit versmald kan worden tot: dit is de waarheid en verder niets."

'Onze gouden formule is en blijft: géén bloed'

Bassie en Adriaan barsten van energie

DOOR JAN VAN STIPRIAAN

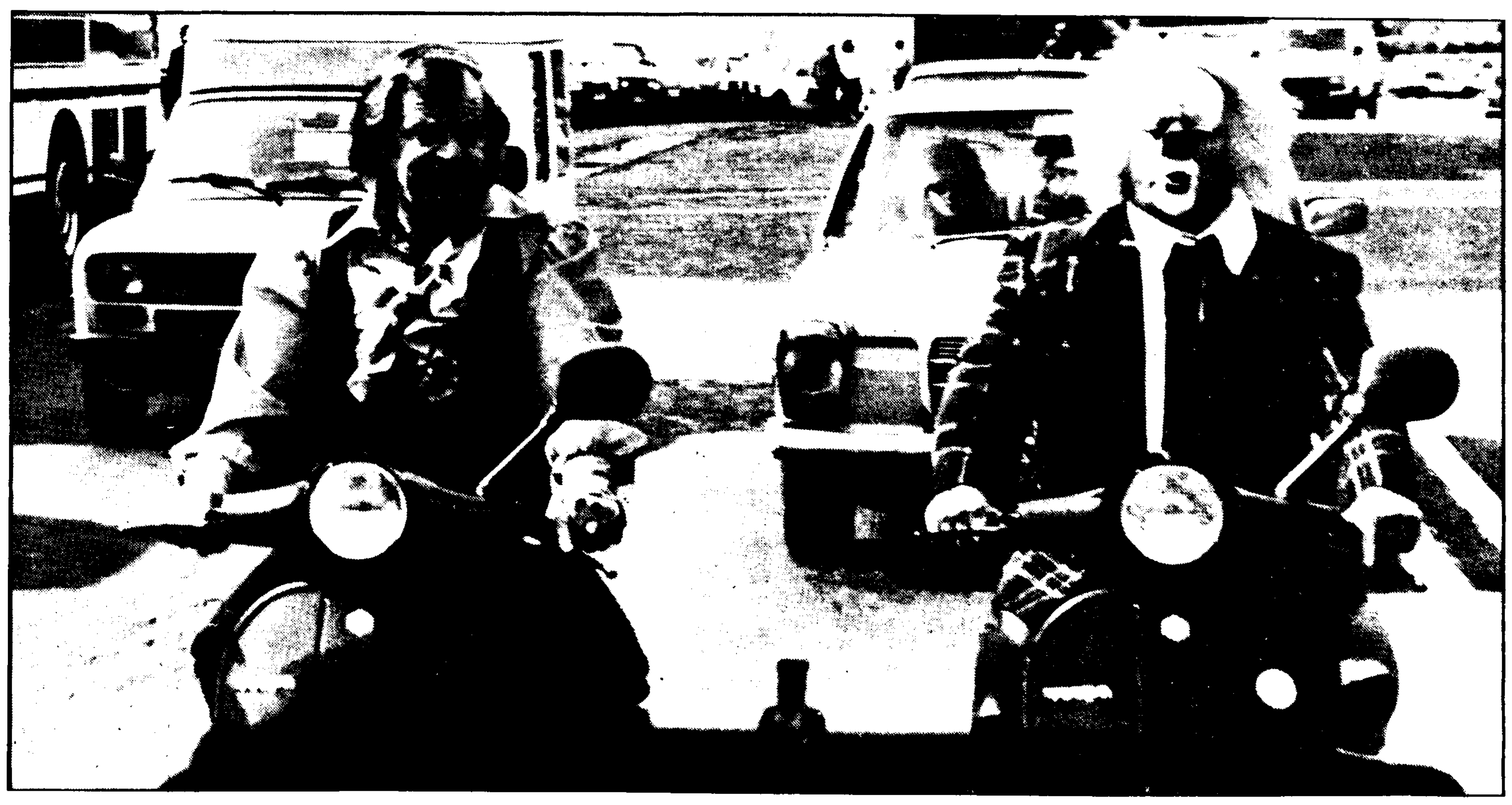
VLAARDINGEN – Onvermoeibaar zijn ze. Het clownsduo Bassie en Adriaan. Respectievelijk 57 en 50 jaar oud, dansen en springen de broers Bas en Aart van Toor jaar in jaar uit als tieners op de podia van Nederlandse theaters. Ze maken daarnaast een veelbekeken jeugdserie voor de Tros.

Onlangs maakten ze weer nieuwe opnamen onder de weldadige zon van Curaçao en Aruba en medio juni vertrekt het duo, samen met de familie BV (echtgenotes, broers, aanverwanten etc.), voor de tweede keer dit jaar naar de Verenigde Staten. De opnamen in de VS worden overigens pas begin volgend jaar uitgezonden, in (minstens) twaalf afleveringen.

„In de VS worden we in de tijd dat we opnamen maken persoonlijk begeleid door de chief in het reservaat (dat groter is dan ons land) van de Navajo-Indianen, waar we werken. De cultuur van deze Indianen en het gebied waar ze wonen, zal een belangrijke rol spelen in de serie. De informatie die we daar horen, geven wij weer door aan de kijkers. Wij zijn ook toeristen."

Het clownsduo heeft, zegt Adriaan, een gouden formule: „Het is bij ons net zoals bij tekenfilms: geen bloed, maar wel veel stof en veel lawaai. Verder probeer ik een combinatie te maken van avontuur en humor, zodat ook de rest van de familie er wat lol aan beleeft," zegt Aart van Toor, de man die verantwoordelijk is voor, zeg maar, het creatieve deel: hij schrijft de teksten en regisseert.

„Het gaat niet alleen om de mooie plaatjes maar het moet ook een knal van een verhaal zijn." De 50-jarige Aart van Toor trekt zich in de regel zo'n zes weken terug op een rustig zolderkamertje om het verhaal en het scenario te schrijven. Hun handelsmerk is, in de goede zin van het woord, 'braafheid'. „Woorden als 'rot' zul je bij ons nooit horen. We trappen nooit naar mensen en we veroordelen mensen niet."



● *Bassie en Adriaan: „Natuurlijk hebben wij wel eens ruzie, maar nooit over geld."* Foto: GPD

Ze claimen precies te weten wat hun doelgroep, de kinderen, leuk vinden. „Kijk, wij luisteren altijd naar hen. Als kinderen geboeid luisteren, dan weet je dat ze er van genieten. Als een kind kritiek heeft, dan wordt het serieus om daar over na te denken.

Dat luisteren en signaleren wordt je tweede natuur." En ervaring met luisteren kan hen niet worden ontzegd, want in de zomervakantie staan ze soms wel twee keer per dag op het toneel. „Maar dan zijn wel wel gevloerd. Twee uur is goed vol te houden, maar het moet niet veel meer worden," zegt Bas van Toor.

Al zo'n 30 jaar lang zien Bas en Aart elkaar 24 uur per dag. Als het niet op toneel is, dan is het wel weer op de set. Nooit ruzie?

Bas van Toor: „Over geld hebben wel in elk geval nóóit bonje. We hebben de werkzaamheden vrij strak verdeeld. En allebei hebben we een soort vetorecht. Soms hebben we een beetje ruzie. Ruzie levert elektriciteit op, dus energie. Dat heb je nodig." Adriaan vult hem aan: „Natuurlijk hebben we wel eens ruzie. Dat kan niet anders, want we zijn beiden strebers. Maar als je even later de glunderende koppies ziet van de kinderen, dan is die ruzie gauw over."

Beiden zijn het er over eens dat alles goed moet. Dus geen dure stuntmannen en -vrouwen en ook geen specialisten op het gebied van special effects. „Een ontploffing in ons programma kost niet meer dan een knaak. Met dure effecten krijg je heus geen betere show." Op de vraag hoe ze 't al zo lang weten vol te houden, heeft Bassie een duidelijk antwoord: „Ik vind het leuk om me als volwassene zo debiel aan te stellen. Dat is het leukste van ons vak."

Nederland 1

Avro/KRO
08.00 **Alles kits.** Gevarieerd kinderprogramma. Met om:
08.00 **Tekenfilmfestival;**
08.40 **De witte steen,** jeugdserie;
09.24 **Rescue rangers,** tekenfilm;
09.47-10.41 **Pressgang,** jeugdserie.
15.23 **Nieuws voor doven.**
16.00 **Journaal.**
16.05 **Survival run.** Verslag van de survival run in Beltrum. Afl. 2. Herh.
16.33 **Heb ik iets gemist?** Terugblik op programma's afgelopen week.
17.13 **The best of Forza TV.** Gevarieerd jongerenmagazine.
17.43 **Boggle.** Woordspel.
18.15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Beroemd.
18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
18.40 **Beeldschoon Nederland.** Serie waarin de kijker meegenomen wordt naar fotogenieke plekjes in Nederland. Afl. 4/slot: Mensen kijken.
19.00 **(TT) De uitdaging.** Programma waarin Angela Groothuizen een schijnbaar onmogelijke uitdaging aanneemt. Afl.: Taart. Herh.
20.00 **(TT) Journaal.**
20.25 **The Burbs.** Amerikaanse speelfilm uit 1989.
De gestresste Ray Peterson is van plan in zijn rustige buitenwijkje van een welverdiende vakantie te genieten. Helaas gooien zijn nieuwe buren, de Klopeks, roet in het eten. Mensen verdwijnen, botten worden gevonden en er komen vreemde geluiden en lichtflitsen uit huize Klopek. Ray gaat met de buren op onderzoek uit.
22.06 **Paradijsvogels.** Serie portretten van bijzondere Nederlanders.
22.37 **Post Reykjavik.** Nederlandse korte film van Nicole van Kilsdonk.
23.10 **Longtime companion.** Amerikaanse speelfilm uit 1991. Begin 1981 zaait een artikel over een geheimzinnige vorm van kanker bij homoseksuelen grote onrust bij een groepje New Yorkse homoseksuele vrienden en kennissen. Door de jaren heen zullen ze steeds meer met Aids te maken krijgen.
Uitzending i.v.m. Aids Memorial Day.
00.53-00.58 **Journaal.**

Nederland 2

VOO
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **Journaal.**
16.10 **Samson.** Belgisch kindermagazine.
16.50 **(TT) B.O.O.S.**Jeugdprogramma.

17.20 **Top 40.** Popmuziek.
18.00 **Journaal.**
18.20 **Nederland Dierenland.** Dierenmagazine.
18.50 **Step by step.** Amer. comedyserie. Afl.: Franks jongensdroom.
Frank heeft er altijd van gedroomd piloot te worden, maar daar is nooit iets van gekomen. Carol wil Frank op zijn verjaardag verrassen en regelt vlieglessen voor hem.
19.20 **Rhinestone.** Amerikaanse musical uit 1983 van Bob Clark. Met: Dolly Parton, Sylvester Stallone e.a. Countryzangeres Jacqueline Ferris sluit met haar opdringerige manager een weddenschap af: Wanneer het haar lukt een onbekende man binnen twee weken op te leiden tot countryzanger, is ze voorgoed van hem af. Lukt het haar niet, dan zal ze haar leven met hem delen. Taxichauffeur Nick is het proefkonijn.
21.10 **Miss Universe International 1993.** Verslag van de Miss Universe verkiezingen in Mexico City op 20 mei jl.
22.00 **Death wish II.** Amerikaanse speelfilm uit 1981 van Michael Winner. Met: Charles Bronson, Jill Ireland, Vincent Gardenia e.a.
Paul is met zijn dochter Carol verhuisd naar Los Angeles. Wanneer Paul op straat wordt beroofd en Carol wordt verkracht en vermoord, ziet Paul het net als in New York opnieuw als zijn taak om de straten van de stad van crimineel gespuis te ontdoen.
23.30 **Erotische belevenissen:** Emotions. Soft erotisch programma met de wekelijkse erotische home-video en verder de belevenissen van een fotograaf die altijd op zoek is naar bijzondere vrouwen.
00.00-00.05 **Journaal.**

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.00-17.23 **(TT) Roland Garros.** Rechtstreeks verslag van het tennistoernooi van Roland Garros.
17.30 **Streetwise.** 4-delige Engelse jeugdserie. Afl.: Nieuwe gezichten.
18.00 **Journaal.**
18.16 **Lottotrekking.**
18.20 **Met fluwelen klauw.** 7-delige Engelse natuurserie. Afl. 2: Dodelijke kracht.
18.52 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.13 **Trekking sponsorloterij.**
19.20 **(TT) Jules unlimited.** Programma over techniek en avontuur. Herh.
19.48 **(TT) Het oude Noorden.** Serie. Afl. 14: Vogelvrij.
De Sheriff wordt nu gezocht door de politie op beschuldiging van moord. Vic toont berouw over zijn gedrag tegenover Greetje. Poel bemoeit zich met privézaken van de pleinbewoners.
20.16 **(TT) Oppassen.** Comedyserie. Afl. 48: Beschuit fluiten. Anna, Rik en Raoul maken zich klaar voor het beschuit fluiten. De opa's en Victor en Simone doen mee.
20.44 **(TT) De Leeuw is los.** Serie showprogramma's. Vandaag: Showtijd, een blik achter de schermen van de showbizz.
21.31 **(TT) Per seconde wijzer.** Spelprogramma.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Studio sport.** Met o.a. internationale atletiekwedstrijden in Kerkrade en Olympia's Tour door Nederland voor amateurs.
22.45 **Nova.** Actualiteitenprogramma.
23.15 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.20 **(TT) De wereld van Boudewijn Büch.** Serie reisverslagen. Afl. 12 Niue (eiland).
23.50 **Museumschatten.** Achtergrond bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Vandaag: Drie te verloren schilderijen.
00.00-00.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
01.06-02.06 **Studio Sport.** WK boksen voor amateurs in Finland.

RTL4

06.00 **Hei elei kuck elei.**
07.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
12.00 **Lord of the eagles.** Vier-delige Franse natuurserie. Afl. 1.
12.30 **Showmasters.** Showprogram.
14.00 **St. Elsewhere.** Amerikaanse ziekenhuisserie. Afl.: Rouch cut.
14.50 **Fanfan la tulipe.** Franse speelfilm uit 1951 van Christian-Jaque. Met: Gina Lollobrigida, Gérard Philipe, Noël Roquevert e.a.
16.30 **You bet your life.** Amer. quiz.
17.00 **Van kleedingh, kosmetica & andere saecken.** Slot-aflevering.
17.30 **Tineke en de muziek.** (Slot).
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Tineke.** Deel twee van dit gevarieerde weekendprogramma.
19.30 **Avondnieuws.**
19.50 **Weer.**
20.00 **Mini playback show.** Een compilatie van hoogtepunten uit dit showprogramma waarin kinderen hun favoriete artiest imiteren.
21.15 **Vrouwenvleugel.** (Slot). Nederlandse dramaserie die zich afspeelt in een vrouwengevangenis.
22.10 **Rich and famous.** Amerikaanse speelfilm uit 1981 van George Cukor. Met: Jacqueline Bisset e.a.
Een verhaal over twee vriendinnen, over hun vriendschap en rivaliteit. Zes maanden voordat Merry afstudeert, trouwt ze met Doug en zij krijgen een dochtertje, Debby. Tien jaar later ontmoet zij haar oude schoolvriendin Liz op een feestje. Liz is ondertussen een beroemd schrijfster geworden en Merry benijdt haar om dit succes.
00.10 **Laatste nieuws.**
00.25 **Funny lady.** Amer. speelfilm uit 1975. Met: Barbra Streisand, Omar Sharif, James Caan e.a.
Funny lady is het vervolg op de wereldwijd succesvolle musical Funny girl. Het verhaal speelt zich af tijdens de crisis in de jaren '30. Fanny Brice zit zonder werk en haar echtgenoot heeft haar net verlaten. Dan ontmoet ze de ambitieuze directeur van een revue Billy Rose. Hij biedt Fanny een eigen show aan in zijn nachtclub.
02.50 **Nachtprogramma.**

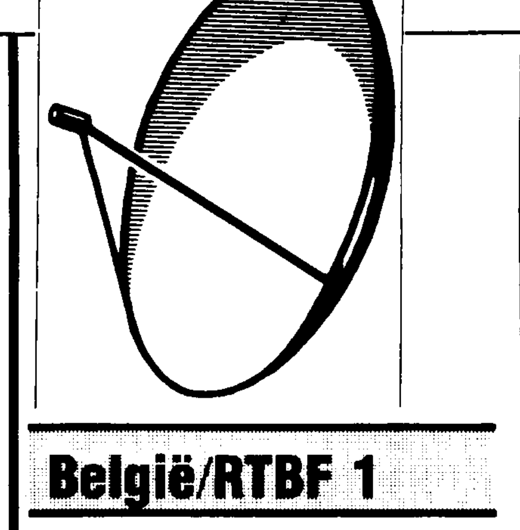
België/TV 1

10.00 **Het slimme kanaal.** Met om:10.00 Bijdehand. Hobbyrubriek.
10.30 **Personal upgrade.** 8-delige serie over computergebruik. Afl.8.
11.00 **Pronto.** Cursus Italiaans. Afl.14.

11.30 **Design.** Documentaire over de ontwikkeling van het design, van art nouveau tot de nieuwste ontwikkelingen van Alchymia en Memphis.
12.00 **Couleur locale.** Magazine.
12.30-12.50 **Affiche.** Kunstmagazine.
14.55 ■ **Cheers for Miss Bishop.** Amerikaanse speelfilm uit 1941.
16.30 **Première film & video.** Filmnieuws.
17.00 **Kelly.** Australische jeugdserie. Afl.24: Accused.
17.25 **Sleutel.** Actueel magazine voor de jeugd.
17.50 **Musti.** Tekenfilmserie.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.149.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Gered door de bel** (Saved by the bell) Amerikaanse comedyserie.
18.40 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristische portretten uit binnen- en buitenland; Tips voor trips.
19.20 **Joker- en lottotrekking.**
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **Caravans.** 13-delige Vlaamse serie. Afl.8: De verzoening.
20.30 **Weekendfilm: Stop at nothing.** Amer. tv-film van Chris Thomson. Met: Veronica Hamel e.a.
22.10 **Vandaag.**
22.30 **Sport op zaterdag.**
22.45-00.35 **Nachtfilm: Oplichters.** (The grifters) Amer. film noir uit 1990. De oplichter Roy Dillon krijgt onverwacht bezoek van zijn moeder, die niet minder crimineel is en Roy altijd heeft verwaarloosd. Zij probeert zijn relatie met vriendin Moira te saboteren en zijn leven voor hem te regelen. Roy krijgt echter langzamerhand genoeg van zijn uitzichtsloze misdadige bestaan.

België/TV 2

Geen Uitzending.



België/RTBF 1

10.30 Interwallonie: Hasret. **11.30** Victor English method. **12.00** Objectif Europe. Eur. magazine met aansluitend discussie. **12.30** Bar couleur. Met om 13.00 Nieuws. **13.25** Les dossiers de l'inspecteur Lavardin. Tv-film. **15.00** Filmmagazine. **15.45** Inédits. Serie amateurfilms. **16.15** Causes communes: Verslag van de hulp aan Joegoslavische vluchtelingen. **17.20** Nouba Nouba. **17.55** Gourmandises. **18.15** Télétourisme. **18.50** Génies en herbe. Aansl.: Joker en lottotrekking. **19.30** Nieuws. **20.05** Le jardin extraordinaire. **20.55** Perry Mason: Fatal Framing. Amer. tv-film. **22.30** Contacts. Verkeerstips. **22.35** Intérieur nuit. Magazine. Aansl.: Joker en lotto-uitslagen. **23.25-23.45** Laatste nieuws.

België/Télé 21

18.45 Zie België/RTBF 1. **19.30** Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.10** Zie België/RTBF 1. **22.30-23.00** Nieuws en weerbericht.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** Tell quel. Magazine met reportages. **12.20** Automagazine. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.15** Horizon 93. **13.45** Toeristisch magazine. **14.10** Reflets: Images d'ailleurs. **15.10** Jamais sans mon livre. **16.00** Nieuws. **16.15** Génies en herbe. **16.30** Cultureel magazine. **17.00** Clips radio 21. **17.30** Culinair magazine. **17.50** Correspondance. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **19.00** Découverte. Vandaag over de ziekte van Parkinson en aardbevingen. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Thalassa. **21.00** Nieuws. **21.30** Lance et compte, serie. **22.20** Documentaire over Cameroun. **23.30** Nieuws. **23.55** La bande des six. **00.45** Concert in A van Schumann. **01.15** Literair magazine. **02.15** Zakelijk magazine. **03.00** Economisch magazine. **03.30** Les rendez-vous du lendemain. **03.40** Economisch magazine. **04.10** Europees magazine. **04.40** Autant savoir. **05.00** Chasses croisés. Magazine.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuws. **12.35** Check-up. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di.... **14.00** Prisma. **14.30** Automagazine. **14.45** Sportmagazine. **16.20** Sette giorni al parlamento. **16.50** Disney club. **18.00** Nieuws. **18.15** Quelli del Giro. **19.25** Parola e vita: Il vangelo della domenica. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 - Sport. **20.40** Luna di miele. . **23.00** Nieuws. **23.05** TG 1 - speciale. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Appuntamento al cinema. **00.35** Re Lear. Speelfilm.

BBC 1

08.00 Teletekst. **08.25** nws. **08.30** Pinocchio. Tekenfilmserie. **08.50** The all new Popeye show. **09.10** The girl from tomorrow. Sf-jeugdserie. **09.35** Potsworth and co. **10.00** Parallel 9. **11.55** Tekenfilm. **12.05** Heidi's song. Animatiefilm. **13.30** Grandstand. Sportprogr. **13.35** Football preview/Golf. Vooruitblik voetbal: Schotse Cup final, Rangers-Aberdeen en verslag van de PGA Golfkampioenschappen. **14.00** nws. **14.05** Waterskiing. The Carlsberg European Masters. **14.30** Badminton. World Champs Team Event. **14.55** Paarderaces. **15.05** Badminton. Vervolg. **15.25** Paarderaces. Vervolg. **15.35** Waterskiën. Vervolg. **15.55** Paarderaces. Vervolg. **16.05** Golf. Vervolg. **17.40** Voetbal. Samenvatting van de wedstrijd Rangers-Aberdeen. **18.00** Final score. Uitslagen. **18.05** nws. **18.15** Regionaal nws. **18.20** The queen and I. portret van koningin Elisabeth II. Afl.1. **18.25** Disney time. **19.05** The main even Spelprogr. **19.55** Smokey and the bar dit. Amer. speelfilm uit 1977. **21.3** Birds of a feather. **22.00** Westbeach Serie. **22.50** nws, en sport. **23.10** /HH The queen and I. **23.15** That's life **23.55** The gladiator. Amer. speelfilm u 1986. **01.30-01.35** Weerbericht.

BBC 2

08.05 Open University. **16.00** ■ Th music box. Amer. slapstickfilm u 1932. **16.30** A queen is crowned. Dc cumentaire. **17.50** The Chelsea Flowe Show. **18.35** Late again. **19.20** Scrut ny. **19.50** nws, en sport. **20.05** Singer and swingers. Muzikale serie. Afl.: Lu lu's back in town. **20.30** Fight agair **21.00** Reportage over de Mount Eve rest die 40 jaar geleden voor het eers bedwongen werd. **22.10** Have I gc news for you. **22.40** (■+KL) The se cond Heimat: A new generation. Duits serie. **00.30** Crime and punishmen Olly's prison. **01.35-03.10** ■ Crime an punishment: Twelve angry men. Amer kaanse speelfilm uit 1957. Met: Henr Fonda e.a.

Super Channel

05.30 The mix. Videoclips. **06.30** Hell Austria, hello Vienna. **07.00** Supe shop. **07.30** Business weekly. **08.0** ITN world news. **08.30** Report. **09.0** Super shop. **10.30** Europa journal **11.00** Videogenerator. **12.00** C & A vi deo mix. **13.00** Videogenerator. **14.0** Absolutely live. **15.00** Talkin' jazz **16.00** The travel magazine. **16.30** Wil America. Natuurserie. **17.00** Milieuma gazine. **17.30** Modemagazine. **18.0** Scene on Super. **18.30** The image **19.00** Matinee at the movies. Teken films, serie noire en om: **20.00** ■ Th boy who stole a million. Engelse speel film uit 1960. **21.30** Film Europe. **22.0** ITN World news. **22.30** Gevarieerd jon gerenmagazine. **23.00** Scene on Su per. **23.30** Mediamagazine. **00.00** Th thirst. Australische horrorfilm uit 197 **01.45** Videogenerator. **02.00** Chin news Europe. Met om 2.00 Prime tim news en 3.00 Economisch nieuws (i het Engels) en vanaf 3.30 Herhalinge in het Mandarijn en Cantonees **05.00-05.30** Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Intern. motor sport. **10.00** Motorsportmagazine **10.30** NBA action. **11.00** Zaterdag live met om: **11.00** Open Franse tennis kampioensch. Live. **18.00** Zaterdag li ve, vervolg. **20.30** Golf. PGA Kam pioenschappen. **22.00** Tennis. Ope Franse kampioensch. Hoogtepunten **23.00** Boksen. **00.00-02.00** IJshockey Wedstrijden om Stanley-Cup.

MTV

08.00 Guns 'n' Roses weekend. **10.3** Guns 'n' Roses - past present and futu re. **11.00** The big picture. **11.30** Yo Raps. **13.30** XPO. **14.00** Guns 'n' Me tallica - loud 'n' live. **14.30** Guns 'n Roses weekend. **17.00** Dance. **18.0** The big picture. **18.30** MTV new weekend edition. **19.00** European to 20. **21.00** Saterday night live vintage **21.30** Beavis and Butt-head. Teken films. **22.00** The soul on MTV. **23.0** XPO. **23.30** Guns 'n' Roses - past pre sent and future. **00.00** Guns 'n' Metalli ca - loud 'n' live. **00.30** Famous las words with Axl Rose. **01.00** Marijne **03.00-08.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: **07.30** Moneyline. **09.00** World business this week. **11.10** Larry King **12.40** International correspondents **14.10** The big story. **15.10** Healthworks. **15.40** Moneyweek. **16.10** Science and technology. **16.40** Style with Elsa Klensch. **17.10** Showbiz this week. **19.00** World business this week **19.40** Newsmaker saturday. **20.10** Healthworks. **20.40** Style with Elsa Klensch. **21.10** Your money. **21.40** International correspondents. **22.40** Futurewatch. **23.40** Newsmaker saturday **00.40** Pinnacle. **01.10** The big story **02.40** Showbiz this week. **03.00** Reliable sources. **05.10** The capital gang.

Duitsland 1

09.00 **Heute.**
09.03 **Ping Pong.** Spelprogramma.
09.45 **Yoga.** Afl.9: Gut für sich sorgen.
10.00 **Heute.**
10.03 **Die kirche muss weg!** Documentaire. Herh.
10.45 **ARD-Ratgeber: Reise.** Reismagazine. Vandaag o.a. Legoland.
11.00 **Heute.**
11.03 **Casanova's big night. Amerikaanse speelfilm uit 1954. Herh.**
12.30 **Echt tierisch!** Natuurfilm.
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Heute.**
13.05 **Europamagazin.** Europees magazine.
13.30 **Lauter schöne Menschen.** Reportage over het streven van de mens naar een perfect lichaam.
14.15 **Songs im Saloon.** Soundmix-show.
14.45 **Kinderquatsch mit Michael.** Talkshow. Gast: Patrick Lindner.
15.30 **ARD-Ratgeber: Essen und Trinken.** Culinaire tips. Vandaag: De snelkookpan.
16.00 **Disney Club.** Gevarieerd kindermagazine met gasten, muziek, tekenfilm- en avonturenseries.
17.25 **Sportschau.**
18.28 **Heute abend im Ersten.**
18.30 **Tagesschau.**
18.40 **Heidi und Erni,** serie. Afl.: Eine Heimkehr.
18.45 **Mich laust der Affe,** dierenquiz.

19.15 **Sportschau,** met Bundesligavoetbal.
19.50 **Ziehung der Lottozahlen.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **Musikantenstadl.** Muziekprogramma met volksmuziek uit de Alpen. Herh.
22.00 **Tagesthemen.**
22.20 **Das Wort zum Sonntag.** Overdenking van Heidrun Dörken uit Frankfurt.
22.25 **(OO-TT) Wettlauf mit dem Tod.** (Dead run) Amerikaanse speelfilm uit 1991 van Vincent McEveety.
00.00 **Tagesschau.**
00.03 **(OO) Blutroter Schnee.** (Drugs wars II: The cocaine cartel) 2-delige Amer. televisiefilm uit 1993. Afl.1.
01.40 **Tagesschau.**
01.45-01.50 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Junge Solisten.

Duitsland 2

08.00 **Nachbarn in Europa.** Actualiteiten in het Turks, Kroatisch en Pools.
09.00 **Heute.**
09.03 **Europees magazine.** Herh.
09.45 **Yoga.** Afl.9: Gut für sich sorgen.
10.00 **Heute.**
10.03 **Die Kirche muss weg!** Documentaire over het opblazen van de Paulinerkirche in Leipzig in 1968.
10.45 **ARD-Ratgeber.** Reismagazine. Vandaag o.a. Legoland; Prijsbewust boeken met behulp van de computer; Het Engelse graafschap Devon.
11.00 **Heute.**
11.03 **ZDF Sport extra.** Met Tennis: Open Franse kampioenschappen vanaf Roland Garros, Parijs. Met om ca. 17.00 Heute.
18.45 **Die grosse Hilfe.** Balans van de actie Sorgenkind.
19.00 **Heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **(TT) Insel der Träume.** 15-delige Duitse serie. Afl.: Koma.
20.15 **Traumjob.** Showprogramma waarin wensen vervuld worden. Gast: Phil Collins.
21.45 **Heute-journal.**
22.00 **Das aktuelle Sport-Studio.** Sportmagazine. Vandaag o.a. Bundesliga-voetbal; Tennis: Open Franse kampioenschap; Wielrennen: Giro d'Italia; Paardesport: CSI/CDI vanuit Wiesbaden.
23.20 ■ **Der Kommissar.** Duitse politieserie. Afl.: Anonymer Anruf.
Kurt Gersdorf wordt met een geraffineerde smoes naar het huis van zijn rijke oom gelokt. Volkomen onverwacht vallen daar schoten. Kurt wordt naast het lijk van zijn oom gevonden, en onmiddellijk voor de dader aangezien. Herh.
00.20 **Heute.**
00.25-01.55 **No sex please, we're British.** Engelse filmkomedie uit 1973 van Cliff Owen.
Bankemployé David Hunter woont samen met zijn vrouw pal boven de kredietbank. Op een dag ontvangen ze een pakket vol pornografische ansichtkaarten, dat eigenlijk voor een winkel vlak in de buurt bestemd is. Dat komt erg slecht uit, want David heeft net zijn schoonmoeder op bezoek.

Duitsland 3 West

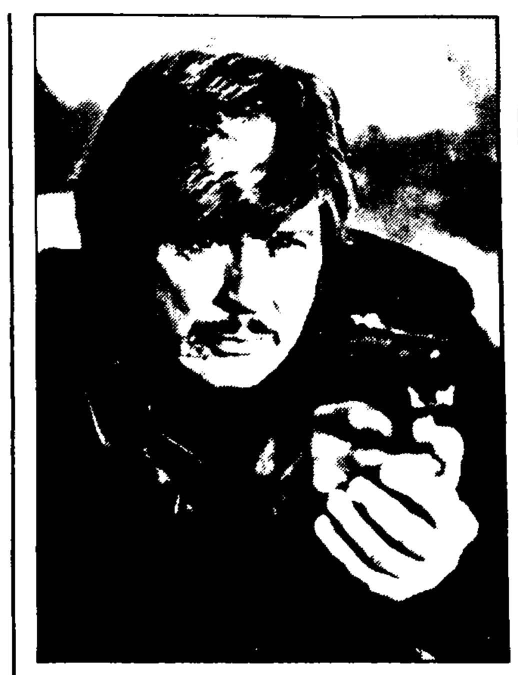
09.00 Sehen statt hören. **09.30** Fern-Universität im Dritten. **10.00** Cursus Frans. **10.30** Türkei - Land, Leute und Sprache. **11.00** Die Herren Jungen. Jeugdfilm. **12.30** Deutschlandbilder: Der versaute Himmel. Reportage over de vervuiling van het heelal door allerlei experimenten. **13.15** Cursus Duits. **13.45** Cursus wiskunde. **14.15** Tuiniertips. **14.30** Erlebnisreisen: Costa Rica. Reportage over natuurbescherming in Costa Rica. **15.00** Nachtwerk-Magazin. Vandaag over jongeren in Amerika. **16.15** Sixteen. Jongerenmagazine. Thema: Körperkult - Neue Männer hat das Land. **17.00** Sport im Westen. **17.26** Das Wochenende in West 3. **17.30** Markt. Economisch magazine. **17.45** Hier und Heute unterwegs. **18.15** (TT) Gott und die Welt: Portret van de Duitse pastor Kurt Beyer die in 1991 naar Kaliningrad verhuisde. **18.45** Regionaal magazine met nieuws. **19.20** Weekoverzicht. **19.40** West 3 aktuell. **19.45** Tierreport: Natuurfilm over de overeenkomsten en verschillen tussen de zebra en het paard. **20.15** Lulu. Ballet. **21.55** West 3 aktuell. **22.05** Töten um zu leben, documentaireserie over jagers en gejaagden in de natuur. **22.50** Reichspolterabend II. Cabaret. **00.20** Monty Python's Flying Circus. **00.50** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

12.30 Sehen statt Hören. **13.00** Cursus Frans. **13.30** Cursus Duits. **14.00** Cursus wiskunde. **14.30** Cursus Engels. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Das Beste aus der Hobbythek. **17.30** Natuurfilmserie over de leefruimte van vogels. **17.45** Natuurfilm over vlinders. **18.00** Samstag um 6. **18.30** Glaskasten. Gevarieerd magazine, live. **19.15** Reportage over de overdracht van het geloof van ouders naar hun kinderen. **19.45** Heimat, deine Stars. Afl.8: De acteur Otto Braig. **20.15** Natuurfilm over de broedplaatsen van flamingo's in Oost-Afrika. **21.00** Nieuws. **21.15** Frohe Ostern. Klucht. **23.00** Festival der Kabarettisten. **00.00** Jazz-in concert. **00.55** Laatste nieuws. **01.00** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00-07.35 **Tekenfilmseries.**
08.00 **Maus reiss aus.** Spelprogram.
08.15 **Pinocchio.** Tekenfilmserie.
08.40 **Wish Kid - Der Junge mit dem Zauberhandschuh.** Tekenfilmserie.
09.05 **Beverly Hills Teens.** Serie.
09.30 **Lucky Luke.** Tekenfilmserie.
09.55 **The bionic six.** Tekenfilmserie.
10.25 **Marvel Universum.** Met om:
10.25 **Captain Planet.** Tekenfilmserie.
10.55 **Der mächtige Thor** (Mighty Thor), tekenfilmserie. (herh.).
11.15 **Dungeons and dragons,** tekenfilmserie. (herh.).
11.40 **Teenage Mutant Hero Turtles** (Teenage mutant ninja turtles). Amerikaanse tekenfilmserie. (herh.).
12.05 **Winspector** (Winspector-special rescue police task force). Japanse sf-serie. Afl.: Flaggensignale.
12.30 **Harry und die Hendersons** (Harry and the Hendersons). Amerikaanse familieserie.
12.55 **Full House.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Der Giftburger.
13.25 **The fresh prince of Bel-Air.** Amerikaanse comedyserie.
13.50 **My secret identity.** Amerikaanse serie. Afl.: Das Mädchen-Handbuch. (herh.).
14.15 **Polizeibericht** (New dragnet). Afl.: Gefahr am Automaten. (herh.).
14.45 **Knight rider.** Amer. actieserie. Afl.: Einer spielt falsch. (herh.).
15.40 **Das A-Team** (The A-Team). Amer. actieserie. Afl.: Fegefeuer.
16.40 **21, Jump Street** - Tatort Klassenzimmer (21, Jump Street), misdaadserie. Afl.: Veränderungen.
17.45 **Melrose Place.** Amerikaanse serie. Afl.: Die ganze Wahrheit.
18.45 **RTL aktuell.**
19.15 **Beverly Hills, 90210.** Amer. serie. Afl.: Ein verregneter Tag.
20.15 **Der letzte Kniff.** Blijspel.
22.00 **Wild at heart.** Amerikaanse speelfilm uit 1990 van David Lynch.
00.25 **Devil's odds/The wild pair.** Amer. actiefilm uit 1987. (herh.).
02.05 **Männermagazin M.**
02.30 **Wild at heart** - Amerikaanse speelfilm. (herh.).
04.35 **Das A-Team** (The A-Team). Amerikaanse actieserie. (herh.).
05.20 **Polizeibericht** (New dragnet). Amerikaanse politieserie. (herh.).
05.45 **Tekenfilm.**



● *Charles Bronson in 'Death wish 2'. (Nederland 2 - 22.00 uur).*

SAT 1

06.45 Reinhold Messner - Zwischen Himmel und Erde. **07.15** Quär Beet. **10.00** DROPS! Actiequiz. **10.30** Wirtschaftsforum. **11.00** Glücksrad. **11.40** Asterix erobert Rom. Franse tekenfilm. **13.10** Windom's way. Engelse speelfilm uit 1957. **15.05** Nightmare Bay. Amer. pilotfilm uit 1991. **16.40** Riskier' was! Quiz. **17.15** Geh aufs Ganze! **17.55** Sat 1 News. **18.00** ran. Voetbalmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Donovan's Reef. Amer. filmkomedie uit 1962 van John Ford. **22.05** Mann-o-Mann. Spelshow. Aansl.: TopNEWS. **23.05** Das liebestolle Internat. Duitse erotische speelfilm uit 1982 van Jürgen Enz. Met: Christa Abel, Biggy Stanz, Renate Ueberle e.a. **00.25** Rosalie - Heisse Körper. Franse erotische speelfilm. (herh.). **01.25** Das liebestolle Internat. Duitse erotische speelfilm. (herh.). **02.40** Drauf & Dran. Blind-date-show. (herh.). **03.05** Herz ist Trumpf. Spelprogr.. (herh.). **03.30** Riskier' was! Quiz. (herh.). **03.55** Geh aufs Ganze! Spelprogr.. (herh.). **04.20** DROPS! Actiequiz. (herh.). Aansl.: progr. -overzicht.

TV FILMS VIDEO

Duitsland 1
11.03 Casanova's Big Night (USA,1954). Komedie van Norman Z. McCleod. Bob Hope als Casanova die in Venetië Joan Fontaine aan de haak probeert te slaan. Aardig.

RTL4
14.50 Fanfan la tulipe (Frankrijk,1951). Fanfan in het leger. Hij maakt de dochter van de koning het hof en krijgt de doodstraf. Komedie van Christian Jacque met Genevieve Page en Gerard Philipe.

België/TV 1
14.55 Cheers for Miss Bishop (USA,1941). Melodrama van Tay Garnett over een onderwijzeres die erg begaan is met haar leerlingen. Met Martha Scott en William Gargan.

Nederland 2
19.20 Rhinestone (USA,1984). Sylvester Stallone als taxichauffeur die zanger wil worden. Dolly Parton probeert het hem te leren. Regie: Bob Clark.

Nederland 1
20.26 The Burbs (USA,1989). Familie besluit vakantie te vieren in eigen huis in slaperige buitenwijk. Nieuwe buren brengen iets te veel leven in de brouwerij. Matige komedie met Tom Hanks en Bruce Dern. Regie: Joe Dante.

Nederland 2
22.00 Death Wish 2 (USA,1982). Thriller met Charles Bronson die in Los Angeles de moord op zijn vrouw wreekt. Een van de vele films waarin een getergd man in zijn eentje het onrecht bestrijdt en de straten zuivert van alles wat niet deugt. Matig. Regie: Michael Winner.

RTL Television
22.00 Wild at Heart (USA,1990). Winnaar van de Gouden Palm op het filmfestival van Cannes. Twin Peaks-regisseur David Lynch vertelt het bizarre verhaal van een verliefd stelletje dat met de auto door de Verenigde Staten trekt. De buitenwereld wil de ex-bajesklant en zijn geliefde niet met rust laten. Hoogtepunt van de film is het moment waarop Willem Dafoe met een brede grijns zijn eigen hoofd er af schiet. Met Nicholas Cage en Laura Dern.

RTL4
22.10 Rich and Famous (USA,1981). Twee jeugdvriendinnen, Candice Bergen en Jaqueline



● *John Cusack en Angelica Huston in de Amerikaanse film 'The Grifters'. (België/TV 1 - 22.45 uur).*

Bisset, komen elkaar weer tegen. De ene is een succesvol schrijfster, de andere huisvrouw. Ze zijn jaloers op elkaars leven. Regie: George Cukor.

België/TV 1
22.45 The Grifters (USA,1990). Mooie film-noir over een oplichter die bezoek krijgt van zijn moeder die eveneens van zwendelen houdt. Met Angelica Huston en John Cusack. Regie Stephen Frears.

Nederland 1
23.10 Longtime Companion (USA,1990). Een van de weinige films die het thema aids aan de orde stelt. Dat gebeurt bovendien zonder dat het pathetisch wordt.

Met Stephen Caffrey en Campell Scott. Regie: Norman René.

BBC 2
01.35 Twelve Angry Men (USA,1957). Prachtige rechtbankfilm van Sidney Lumet. Jury moet beoordelen of een jongeman schuldig is aan moord. Henry Fonda is de enige die in de onschuld van de verdachte gelooft. Klassieker.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 Nieuws. 7.07 TROS Nieuwsshow. 11.05 TROS Kamerbreed. 12.07 TROS Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.04 Tijdsein. 18.10 Echo. 18.30 Nieuws. 19.04 Tegengas. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 AVRO Nachtdienst. 6.02-7.00 Vannacht naar morgen. 6.30 Nieuws.

Radio 2
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Happy hour. 17.04 Ophef en vertier. Na 18 uur 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The bands.

Radio 3
6.02 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 De Nederlandse Top 40. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert: Maastrichts Salon Ork. 12.00 Platenzaak. 14.00 Het middagconcert: Dialogues des Carmélites, opera van Poulenc. Koor Grand Théatre Genève en Ork. van Romaans-Zwitserland o.l.v. Michael Plasson met sol. 17.02 Het witte doek. 18.00 Nieuws. 18.04 De wandelende tak: De Sardane. 19.00 De koffer. 20.00 Nieuws. 20.02 Avondconcert: Nederlands Blazers Ensemble m.m.v. Nederlands Kamerkoor. 22.00 Jazz op vier. 22.30 Jazzgeschiedenis. 23.00-24.00 VPRO jazz op vier concert.

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen..! 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Finale. 17.10 Radio UIT. KZG: 17.45 De vrije gedachte. 18.00 Nieuws. 18.02 Rondom het woord. 18.30 Voor de eerste dag. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 19.45 Onder de groene linde. 20.00 Nieuws. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00 Een ontmoeting. 23.00-24.00 Zaterdagavonduur.

Omroep Limburg
9.03 Postbus 94, verzoekplaten. 10.00 Postbus 94, klassiek. 11.00 Trefpunt. Live vanuit de Peroen in Maastricht. 12.00 Omroep Limburg klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Licht Limburgs. 15.00 Venlo 650 jaar, live-gesprekken vanaf de Maasboulevard. Historie van de stad. 16.00 Profiel. Jacques Heyen praat met bio-chemicus Theo Postmes uit Maastricht. 17.00-18.00 Concert Mannenkoor Cecilia 1837. Met solisten John Bröcheler (bariton), Hubert Delamboye (tenor) en Frans Kokkelmans (lyrische bariton). Met LSO-strijkensemble, orgel Wim Prick. Composities van Mercadente en Donizetti. Opgenomen in Vaals op 2 mei.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top dertig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck met Rino Ver Eecke. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Hartelijk. Bart Pieters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en lotto). 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws t/m 17.00 op elk heel uur (behalve om 13.00) en om 6.30, 12.30, 18.30 en 20.00.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips). 9.05 Oldie-Show. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.15 Freie Tribüne.

RTL4 Radio
Nieuws op elk heel uur.
07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het wakkere weekend, Jan de Boer. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Album Top 30, Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid-Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade (met om 14.00 Nieuws en economisch praatje). 15.00 Bononbon, aansl. Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Samstagabendkonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Nederland 1

KRO/Ikon
11.00 Eucharistieviering. Kerkdienst vanuit de Onze Lieve Vrouwe-kathedraal te Antwerpen.
12.10-12.40 De bedevaart. Documentaire over de vijfde zuil van de Islam: Bedevaart naar heilige plaatsen.
14.00 Jenseits von Blau. Duitse speelfilm uit 1988.
15.24 Herman Finkers' St. Jorismis. Latijnse misgezangen op muziek gezet door Herman Finkers. Herh.
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 Journaal.
16.05 (TT) Pinksterviering vanuit de Evangelische Broedergemeente te Zeist. Kerkdienst.
17.03 Wilde ganzen.
17.05 Tsjaikovski cyclus. Serie concerten. Vandaag: Pianoconcert nr. 2 in G opus 44, uitgevoerd door het Radio Symfonie Orkest van Moskou o.l.v. Vladimir Fedoyesev met Mikhail Pletnev, piano. (Slot).
17.49 Circusfestival Monte Carlo. Compilatie van het 16e Circusfestival van Monte Carlo. Herh.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Taal.
18.30 Nijntje. Kinderserie.
18.35 Tekenfilmfestival.
18.43 1 for U. Jongerenmagazine.
19.10 Pole to pole. 8-delige serie over een reis van de Noord- naar de Zuidpool Afl. 1: Een koude start.
20.00 (TT) Journaal.
20.11 De Holland super show. Spelshow rond de fiets, waarin een panel o.l.v. Gerrie Knetemann fietsvindingen jureert.
21.05 Brandpunt. Actualiteitenrubriek.
21.40 Moord op Tancred House (Kissing the gunner's daughter). Engelse misdaadserie. Afl. 4. (Slot).
22.31 Het carnaval der dieren. Uitvoering van dit werk van Saint-Saëns door het Valerius Ensemble o.l.v. Gabriele Bellini, waarbij Herman Finkers de dieren uitbeeldt en over hun belevenissen vertelt.
23.11 Journaal.
23.16-23.21 Nieuws voor doven.

Nederland 2

Tros
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.23-11.30 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.30 Sa seach ik Fryslan. Reportage over de filmer/fotograaf Hans v.d. Hoek. Met Nederlandse ondertiteling.
16.00 Journaal.
16.05 Op zoek naar de bronnen van onze beschaving. Voorlichtingsprogramma.
16.10 De geheugencursus van Teleac. Afl. 4.
16.40 (TT) Klussen in huis. Afl. 11.
17.10 De Victoriaanse bloementuin. Afl. 8.
17.40 (TT) Knoop in je zakdoek. Thema: Samen op stap.
18.00 Journaal.
18.05 The A-team. Amerikaanse actieserie. Afl.: De uitbuiter.
De rijke en corrupte landeigenaar Jarret buit zijn personeel uit. Het A-team helpt de plukkers om een vuist te maken tegen hun baas. Herh.
18.49 America's funniest home video's. Amerikaanse amateur video-opnamen. Presentatie: Bob Saget.
19.11 Tv dokter. Medische tip.
19.12 Consument en milieu. Afl. 11.
19.27 De natuurgids. Afl.: Nieuw land.
19.43 Stay the night. 2-delige Amerikaanse miniserie van Harry Weiner. Met: Barbara Hershey e.a. Afl. 1.
In 1988 wordt het rustige plaatsje Kennesaw opgeschrikt door de onthullingen over een affaire tussen de middelbare scholier Mike Kettman en de getrouwde Jimmy Sue Finger. Opgehitst door Jimmy Sue schiet Mike haar echtgenoot dood. De moeder van Mike is vastbesloten om de verleidster van haar zoon achter de tralies te krijgen.
21.12 (TT) Een tevreden natie. 3-delige documentaire serie over het dagelijkse leven in Nederland vanaf WO II. Afl. 2: Van de fiets af gezien.
22.08 De opkomst van het Verre Oosten. Afl. 2.
23.08-23.13 Journaal.

Nederland 3

Vpro
08.00 Villa achterwerk. Kinderprogramma met Babar, Vliegenier Bill, Man in de toren en Potje sport.
11.00 Reiziger in muziek. Muziekprogramma.
12.00 Het capitool. Discussieprogramma.
12.45 (TT) Roland Garros. Rechtstreeks verslag van het Franse tennistoernooi van Roland Garros in Parijs.
18.00 Journaal.
18.05 (TT) Studio Italia. Italiaans competitie-voetbal.
18.35 Socutera. Film van het Rode Kruis: Hulp in beeld.
18.40 Groucho: The music of comedy.
Documentaire over de legendarische komiek Groucho Marx. Met interviews met vrienden en collega's o.a. Dick Cavett, Bill Cosby, Jack Lemmon en fragmenten uit zijn films.
19.39 Pop extra. Muziekprogramma. Vandaag met een vooruitblik op Pinkpop dat morgen traditiegetrouw in Landgraaf plaatsvindt. Met o.m. nog niet eerder uitgezonden beelden van het door de VPRO's Onrust! geregistreerde concert dat Lenny Kravitz in 1988 gaf in het Utrechtse Vredenburg.
20.00 Journaal.
20.10 Lopende zaken. Actualiteiten.
20.41 French & Saunders. Engelse humor met Dawn French en Jennifer Saunders.
21.11 Diogenes. Documentaires.
21.41 El acto en cuestión. 3-delige Argentijnse tv-film van Alejandro Agresti. Met: Carlos Roffe, Lorenzo Quinteros e.a. Afl. 2.
Miquel Quiroga viert triomfen in het circus met zijn verdwijn-act. Hij denkt echter dat er een complot tegen hem wordt beraamd en haalt werkelijkheid en fantasie steeds meer door elkaar. Wanneer hij tijdens een act een jongetje niet meer terug kan toveren, moet hij vluchten voor de woedende familieleden.
22.53-23.13 Tv-tv. Verzending 8 voor verzamelaars van pure televisie.

RTL4

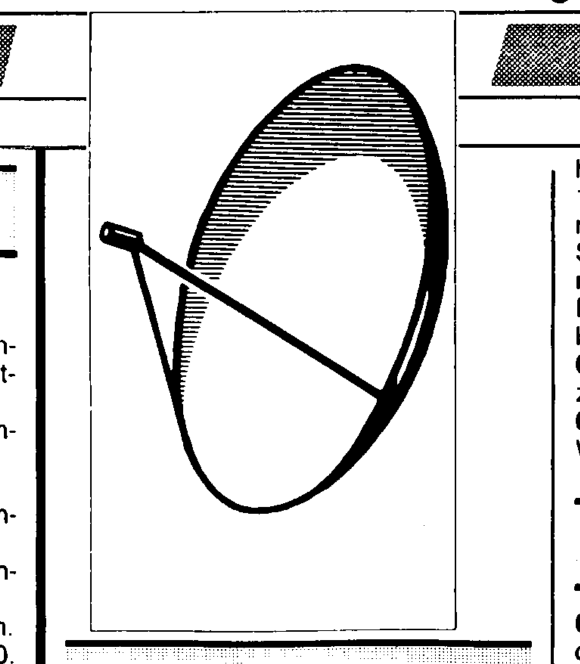
06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL4 text.
07.00 Telekids. Kinderprogramma. Met o.a. (7.00) Pinocchio, (7.30) Little Bits, (8.00) Waterspider, (8.10) Tiny Toons, (8.40) Laurel & Hardy, (9.00) Yogi Bear, (9.30) Dinosaurs, (10.00) PD, (10.20) Police Academy, (10.40) PD, (11.00) Scooby Doo en Captain Planet.
12.00 Cartoon.
12.10 St. Elsewhere. Serie.
13.00 RTL Sport: Autosport met daarin aandacht voor de Renault Clio Cup Internationaal uit Monaco, de WK 250 cc motorcross en de WK 125 cc motorcross uit Berghem.
14.10 Gentleman Jim. Amer. speelfilm uit 1942. In 1880 waren bokswedstrijden in San Francisco door de wet nog verboden, maar onder het volk razend populair. Jim Corbett, een ware bokskfanaat, bezoekt onuitgenodigd de Olympic club.
15.55 Filmnet Info.
16.05 The upper hand. Engelse komedie. Afl.: Bedtime story.
16.30 Gezondheid. Magazine over meest uiteenlopende onderwerpen die met gezondheid te maken hebben.
17.00 Ouders van nu. Aflevering van dit programma over ouderschap en de verzorging van kinderen. Het onderwerp van vandaag is: De rol van grootouders, vrienden en familie.
17.30 RTL Sport: Indy 500 (live). Een rechtstreeks verslag van de Indy 500.
19.30 Avondnieuws.
20.00 RTL sport: Indy 500 (live). Vervolg van 17.30 uur.
21.00 Beverly Hills 90210. Serie.
21.55 Jambers. Serie reportages uit het werkelijke leven. Afl.: Striptease.
22.45 RTL sport: Voetbal met o.a. aandacht voor de Belgische, Duitse, Spaanse en Engelse competitie.
23.45 Laatste nieuws.
00.00 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
00.45 As the world turns. Herh.
01.35 General Hospital. Herh.
02.20 Nachtprogramma.

België/TV 1

09.00 Samson. Met tekenfilms.
10.00 Protestantse eredienst.
11.00-12.00 Eucharistieviering. Vanuit de O.L.Vrouwe Kathedraal te Antwerpen.
15.00 Jonge veearts (Young Ramsay). Australische serie.
16.00 TV 1 Top 30. Muziekprogram.
16.30 De jacht op de Amfora (Amphora hunt). Zweedse jeugdserie.
17.00 Diamant... natuurlijk. Programma over diamanten.
17.30 Mijn leven als.. Kinderprogram.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 150.
18.00 Journaal.
18.10 De wonderjaren (Wonder years). Amerikaanse comedyserie.
18.35 Under Southern skies. 13-delige Australische natuurserie over de Australische flora. Afl. 1.
19.00 De Cosby Show. Comedyserie.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport. Aansl.: Over het Nederlandstalige onderwijs.
19.50 Sportweekend.
20.15 FC De kampioenen. Vlaamse comedyserie. Afl. 21: Biekes auto.
20.45 A world apart. Engelse psychologisch drama uit 1988.
1963. Molly Roth, het dochtertje van twee geëngageerde blanke journalisten, is 13 jaar oud. Wanneer echter haar vader, door zijn politieke betrokkenheid, moet onderduiken, en haar moeder geen tijd voor haar heeft, voelt Molly zich onbegrepen en alleen op de wereld. Wanneer dan ook nog haar moeder gearresteerd wordt, wordt Molly uitgestoten door de blanke gemeenschap en zelfs door haar beste vriendinnetje in de steek gelaten.
Prijzen: Grote speciale prijs van Jury en prijs Beste actrice Cannes '88.
22.35 Vandaag en sport.
22.55-23.25 Ziggurat. Kunstmagazine.

België/TV 2

GEEN UITZENDING.



België/RTBF 1

10.00 Pinksterdienst. Te Charleroi. **11.00** Eucharistieviering. T.g.v. Pinksteren vanuit Antwerpen. **12.00** Mise au point. Politiek magazine. **13.00** Nieuws. **13.20** Le facteur de St. Tropez. Franse komedie uit 1985. **14.50** Coup de foudre. Serie. **15.15** Traces: Wilchar, les larmes noires. Portret. **16.15** Clips à la une. **16.20** Nouba nouba. **17.05** Les grands singes. Documentaire over grote apensoorten. **18.00** Autovision. **19.00** Week-end sportif. **19.30** Nieuws. **20.05** Jeunes solistes. Klassiek muziekconcours voor jongeren, finale. **21.45** Drugwars II: The cocaine cartel. Amer. miniserie uit 1993. Afl. 1. **23.20** Laatste nieuws. **23.35-23.45** Tribune économique et sociale.

België/Télé 21

11.00 Tennis. Internationale tenniskampioenschappen op Roland Garros. **19.30** Nieuws (tevens in gebarentaal). **20.10** Zie België/RTBF 1. **21.40** Week-end sportif. Herh. **22.35-23.05** Nieuws.

TV 5

06.00 11.55 Nieuwsflits. **12.00** Référence. **12.30** Carrefours. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.15** L'école des fans. Amusementsprogr. **14.00** Trente millions d'amis. Dierenprogr. **14.30** Faut pas rever. **15.30** Bergsportmagazine. **16.00** Nieuws. **16.10** Correspondance. **16.15** Amusementsprogr. **18.00** Bon weekend. **18.30** Nieuws. **19.00** Reportages. Magazine. Vandaag: Stress. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** 7 sur 7. Nieuwsmagazine. **21.00** Nieuws. **21.30** L'ombre de la terre. Film van Taieb Louhichi. Originele versie met Franse ondertiteling. **23.10** Tunis chante et danse. Documentaire over de geschiedenis van Tunis. **00.20** Nieuws en weerbericht. **00.45** Divan. **01.15** Nuba. Tunesische muziek. **02.15** Référence. **02.45** Envoyé spécial. Magazine met reportages. **03.55** Les rendez-vous de lendemain. progr.-overzicht. **04.30** L'oeil écoute. Stadsportret van Buenos Aires. **05.30** Mouvements.

hing channels. Amer. speelfilm uit 1988. **21.40** The queen and I. **21.45** nws. **22.00** Don't leave me this way. Speelfilm uit 1993. **23.35** Heart of the matter. Actuele documentaires. **00.1?** Documentaire over de belangrijke Atlantische zeeverbinding tijdens W.O.II. **00.40** Informatieve serie over de gezondheid van vrouwen vanaf veertig. **01.10** The sky at night. **01.30-01.35** Weerbericht.

BBC 2

07.15 Open University. **10.10** Thundercats. **10.30** Jonny Briggs. Serie. **10.45** The movie game. **11.15** Rugrats. **11.40** Grange hill. **12.00** Blue Peter omnibus. **12.45** The O-Zone. Vandaag een special met 2 Unlimited. **13.00** Regionale progr.'s. **13.30** Sportprogr. Met om 13.35 Waterskiën; 14.00 Autosport; 14.20 Waterskiën; 14.45 Golf: PGA kampioenschappen; 15.45 WK Badminton; 16.30 Waterskiën; **17.00 Golf; 19.00 WK Badminton; 19.40 Final score, sport uitslagen. 19.50** Ocean. Strijd om een zeilrace. **20.00** Financieel-econ. magazine. **20.40** Silver spoon. Reportage. **21.45** The monarchy debate. **23.15** Moviedrome. Filmmagazine. **23.20** Moviedrome: Darkman. Engelse speelfilm. **00.55-02.15** Crime and punishment: Olly's prison, tv-spel. Afl. 3.

Super Channel

05.30 Videogenerator. Videoclips. **06.00** Hello Austria, hello Vienna. **06.30** Super shop. **08.00** ITN World news. **08.30** John Osteen ministries. **09.00** Key of David. Bijbelanalyse. **09.30** Victory. Religieus progr. **10.00** Religieus magazine. **10.30** Super shop. **11.00** The hour of power. **12.00** Super shop. **13.00** Charisma TV. **13.30** E.R.F. **14.00** Videogenerator. **15.30** Bonanza. Amer. westernserie. **16.30** Serie noire: Double Bill. Series. **17.30** WTN documentary. **18.00** Rights and wrongs. Magazine over mensenrechten. **18.30** Iberian reports. **19.00** Report. **19.30** European magazines. **20.00** The mysterious two. Amer. speelfilm uit 1987. **22.00** ITN World news. **22.30** Oosteuropees nieuwsmagazine. **23.00** Talkin' jazz. **00.00** Gevarieerd jongerenmagazine. **00.30** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Eurofun. **09.30** NBA Basketball. **11.00** Zondag alive, met om: Tennis. Open Franse tenniskampioensch. Live. **20.00** Golf. PGA Kampioenschappen. **22.00** Tennis. Open Franse kampioenschappen, Hoogtepunten. **23.00** Intern. motorsport. **00.00** Boksen.

Duitsland 1

08.25 Disney Club. Kindermagazine met gasten, muziek, tekenfilm- en avonturenseries. Herh.
10.00 Komm, o komm, du Geist des Lebens. Evangelische pinksterdienst.
11.00 Hexen aus der Vorstadt. Tsjechische jeugdfilm uit 1990.
12.20 ARD-Sport extra. Tennis: Open Franse kampioenschappen. Met om ca. 15.00-15.05 Tagesschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse. Duitse serie. Afl. 391: Viele Köche.
19.09 Die Goldene 1. Bekendmaking van de winnaars van de ARD tv-loterij.
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenlandcorrespondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Das Film-Festival: Dick Tracy. Amer. speelfilm uit 1990 van Warren Beatty en Billy Burton. Met: Warren Beatty, Madonna e.a.
Gangsterbaas Big Boy Caprice zorgt dat hij eigenaar wordt van Club Ritz en probeert ook detective Dick Tracy door omkoping in zijn macht te krijgen.
21.55 Titel, Thesen, Temperamente.
22.25 Tagesschau.
22.30 ZAK. Weekoverzicht.
23.00 Wilder Westen inclusive. 3-delige tv-film van Dieter Wedel. Afl. 1.
De succesvolle meteoroloog Bruno Küssling is privé niet erg gelukkig en heeft last van een mid-life crisis. Op zoek naar een cadeau voor zijn 14-jarige dochter Carolin ontmoet Bruno zijn oude vriend Manfred Rasche, die op het punt staat een reis naar Las Vegas te maken met zijn vriendin Ingeborg en vraagt of Bruno mee wil.
00.35 Tagesschau.
00.40 Cannery row. Amer. speelfilm uit 1982. Met: Nick Nolte e.a.
De jonge zeebioloog Doc doet in zijn bescheiden laboratorium in Cannery Row experimenten om zo toch nog enigszins wetenschappelijk bezig te zijn. De rest van zijn tijd verbrengt hij in het Bear Flag Restaurant met allerlei louche figuren. Bron: Naar de romans van John Steinbeck.
02.35-02.40 Z.E.N. Junge Solisten. Vandaag: Joachim Elser.

Duitsland2

08.15 Musik-Zeit. Klassieke muziek.
09.00 Zur Zeit. Magazine over kerk.
09.15 Katholischer Pfingstgottesdienst. Eucharistieviering.
10.15 Die Porgy-Story. Documentaire over de achtergronden van Gershwins opera Porgy and Bess.
10.45 Das internationale Musiktheater: Porgy and Bess (opera).
12.00 Das Sonntagskonzert auf Tournee. Muziekprogramma.
12.45 Heute.
12.47 Blickpunkt. Actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
13.15 Damals. Serie oude weekjournaals Afl.: Vor vierzig Jahren.
13.30 Rolfs Vogelhochzeit. Kindermusical van Rolf Zuckowski.
14.00 Mein Lieblingstier.
14.20 Löwenzahn. Kleuterprogram.
14.50 Inge Meysel: Suche Familie - zahle bar. Komedie. Herh.
16.25 Ansichten: Der Sportpalast. Documentaire over het Berlijnse sportpaleis aan de Potsdammer Strasse, dat precies 20 jaar geleden gesloopt werd.
17.10 Aktion 240. Balans. Aansl. Der grosse Preis.
17.25 Heute.
17.55 Wenn Engel reisen.... Serie.
18.15 ML Mona Lisa. Vandaag: over de verschillende manieren waarop relaties tussen zusters zich kunnen ontwikkelen.
19.00 Heute.
19.10 Bonn direkt. Actualiteiten.
19.30 Grandhotels. Afl. 4: Das Taj Mahal in Bombay.
20.15 Traumschiff. Duitse serie. Herh.
21.45 Heute.
22.00 Das internationale Musiktheater: Porgy and Bess. Opera van Gershwin, uitgevoerd door The London Philharmonic Orchestra en koor.
00.05 Heute.
00.10-02.00 The only game in town. Amer. speelfilm uit 1969. Met: Elizabeth Taylor, Warren Beatty e.a.
Revuedanseres Fran kan maar geen afscheid nemen van Las Vegas, hoewel ze haar beste tijd wel gehad heeft, en haar vriend Thomas Lockwood haar aan het lijntje houdt met de belofte dat hij voor haar van zijn vrouw zal scheiden.

Duitsland 3 West

08.45 Cursus economie. **09.15** Telekolleg aktuell. **09.45** Cursus Engels. **10.15** Engels voor kinderen. **10.30** Türkei - Land, Leute und Sprache. **11.00** Babylon - spricht viele Sprachen. **12.00** Documentaire over de ervaringen van een Duitse boer in de Franse Cevennen. **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Europa-Magazin. **13.25** Reportage over de vertoning van de serie 'Die zweite Heimat' op de filmfestivals van Venetië, München en Parijs. **14.45** K+ (OO) Remember the night. Amer. speelfilm uit 1940. **16.15** Die Schlagerparade der Volksmusik. **17.00** Hollymünd. Live amusementsprogr.. **17.45** Luzie, der Schrecken der Strasse. **18.15** Tierreport. Natuurfilm. **18.45** Regionaal magazine met sport. **19.40** West 3 aktuell. **19.45** Plein soleil. Frans-Ital. speelfilm uit 1959. **21.40** West 3 aktuell. **21.50** Wolgaträume. Verslag van een cruise van St. Petersburg via Moskou en Morki naar Kasan. **23.05** Das Beste aus So isses. **00.35** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.10 Denkanstösse. **08.15** Cursus scheikunde. **08.45** Cursus economie. **09.15** Telekolleg aktuell. **09.45** Klamottenkiste. Serie slapstick films met Charlie Chaplin. **10.00** Kinder-Kino in Südwest 3. Aansl. Kinder-Kino in Südwest 3: Das Licht der Liebe. **11.30** Die Pribilofs-Inseln am nördlichen Ende der Welt. Reportage over de Pribilof Eilanden bij Alaska. **12.00** Besuch bei Helmuth Rilling. Portret. **12.30** Die Reise nach Budapest. **13.00** Babylon. **14.00** Karl, der Gerechte. Serie. **14.50** Ping-Pong. **15.30** Omnibus. **16.40** ■ Die grosse Nummer. Duitse speelfilm uit 1942. **18.15** Menschen und Strassen. **19.00** Die Schlagerparade der Volksmusik. **19.45** Der Badearzt. Tv-film. **21.30** Nieuws. **21.35** Der Dokumentarfilm: Elf Freunde müsst ihr sein. Portret van de voetbalclub FC Bayern München. **23.45** Jack The Ripper. 2-delige Engelse tv-film van David Wickes. Met: Michael Caine, Lewis Collins, Armand Assante e.a. Afl. 1. Herh. **01.20** Laatste nieuws. **01.25** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Maus reiss aus. Spelprogramma. Herh.
06.20 Beverly Hills teens. Amerikaanse tekenfilmserie. Herh.
06.40 Lucky Luke. Amerikaans-Franse tekenfilmserie. Herh.
07.10 Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie. (The bionic six) Amerikaanse tekenfilmserie. Herh.
07.35 Winspector (Winspector-special rescue police task force). Herh.
08.00 Li-La-Launebär. Kinderprogramma met Metty en de Li-La-Launebär.
08.30 Tal der Dinosaurier (Valley of the dinosaurs) Amerikaanse tekenfilmserie.
09.05 Hanna Barbera - Party mit Metty und Nicole.
09.35 Scooby Doo. Tekenfilmserie.
10.05 Scooby Doo. Tekenfilmserie.
10.35 Kunst und Botschaft. Serie kunstbeschouwingen. Afl.: Der Turmbau zu Babel van Gérard Garouste.
10.40 Limba, Limba, Lambada. Amerikaanse dansfilm uit 1989.
12.25 Kampfstern Galactica (Battlestar Galactica) Amerikaanse sf-film uit 1979 van Richard A. Colla. Herh.
14.45 Chaos im Camp Cucamonga (Camp Cucamonga: How I spent my Summer) Amerikaanse komedie uit 1990 van Roger Duchowny. Met: John Ratzenberger, Dorothy Lyman, Jennifer Aniston e.a. Herh.
16.40 Der Bikini-Shop (The bikini shop) Amerikaanse komedie uit 1985 van David Wechter. Met: Michael David Wright, Bruce Greenwood, Barbara Horan e.a. Herh.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Ein Tag wie kein anderer. Reisquiz. Vandaag: Oman.
20.15 Die Post geht ab. Spelshow. Presentatie: Rudi Carrell.
21.55 Spiegel TV. Nieuwsmagazine.
22.40 Prime Time - Spätausgabe. Magazine. Afl.: Todesschuss in China-Town.
23.00 Bloodsport. Amerikaanse actiefilm uit 1987. Herh.
00.45 Der Bikini-Shop (The bikini shop) Amerikaanse komedie. Herh.
02.25 Kampfstern Galactica (Battlestar Galactica) Amer. sf-film. Herh.
04.30 Limba, Limba, Lambada. Amerikaanse dansfilm. Herh.



● Jodhi May en Jeroen Krabbé in 'A world apart'. (België/TV 1 - 20.45 uur).

SAT 1

05.05 Mann im Feuer. Engelse speelfilm. **06.50** Quär Beet. **08.30** Alptraum unter Wasser. Amer. pilotfilm. **10.10** Die Hafenkneipe von Tahiti. Amer. filmkomedie. **12.05** LIFE SENSE - Der Bund fürs überleben. Engelse documentaire. Vandaag: Parasieten bij de mens. **12.40** Auf den Spuren der Allmächtigen. Natuurdocumentaireserie. **13.10** The adventures of the black stallion. Canadees-Franse avonturenserie. **13.40** The stalking moon. Amer. western uit 1968. **15.30** Les grandes vacances. Frans-Itial. filmkomedie uit 1967. **17.05** Halfway across the galaxy and turn left. Australische sf-serie. **17.35** Baywatch. Amer. (USA) actieserie. Afl.: Eddie unter Anklage. **18.30** Sat 1 News. **18.40** ranissimo. Voetbalmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Frank Sinatra - Der Weg an die Spitze, Teil 1 (Sinatra) Amer. tv-film uit 1992. **22.00** Talk im Turm. Talkshow. : Erich Böhme. Aansl.: TopNEWS. **23.25** Spottschau. Satire van en met Dieter Hallervorden. **23.55** So gesehen. Overdenking. **00.00** Der grosse Schweiger. Amer. western. **01.55** Progr.-overzicht. **02.00-07.35** Teletext.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **13.00** TG l'una. **13.30** Nieuws. **14.00** Toto tv radiocorriere. **14.15** Per chi suona la campana. Speelfilm. Aansl.: Paardesport. **17.20** Voetbal-ruststanden. **17.30** Fantasy party. **18.00** Nieuws. **18.10** Voetbalnieuws. **18.40** Quelli del giro. Wielernieuws. **20.00** Nieuws. **20.25** TG 1 sport. **20.40** 4 cuccioli da salvare. Film. **22.30** La domenica sportiva. **23.20** Nieuws. **23.25** Domenica sportiva. Vervolg. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Notte rock. Muziekprogr.. **01.20** Speelfilms. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

08.00 Teletekst. **08.30** Wiz Bang. **08.40** Charlie Chalk. **08.55** Playdays. **09.15** Rupert. **09.20** Smoggies. **09.45** Favourite songs. **10.10** nws. **10.15** See hear! **10.45** Cursus Frans. **11.00** Cursus Italiaans. **11.15** Morning worship. Herdenkingsdienst voor de gevallenen in The battle of the Atlantic tijdens W. O.II. **12.50** Small world. **13.00** A cook's tour of France. **13.30** Country file. **13.55** Weekweerbericht. **14.00** nws. Aansl. On the record. **15.00** EastEnders. Soapserie. **16.00** ■ In which we serve. Engelse speelfilm uit 1942. **17.50** Tekenfilm. **18.05** Masterchef. **18.40** nws. **18.55** The queen and I. Afl. 2. **19.00** Songs of praise. **20.00** Switc-

MTV

08.00 Guns 'n' Roses weekend. **10.00** Guns 'n' Metallica loud 'n' live. **10.30** MTV news weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20. **13.30** XPO. **14.00** Guns 'n' Roses past present and future. **14.30** Guns 'n' Roses weekend. **17.30** Famous last words with Axl Rose. **18.00** Unplugged with Pearl Jam. **18.30** MTV news weekend edition. **19.00** US top 20 video countdown. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis and Butt-Head. Tekenfilms. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Marijne. **03.00** Night videos.

CNN

07.10 Moneyweek. **07.40** Healthworks. **08.10** Showbiz this week. **08.40** Science and technology week. **09.40** The big story. **10.10** Pinnacle. **10.30** World business this week. **11.15** Larry King weekend. **12.10** Showbiz this week. **13.40** Inside business. **14.40** Evans and Novak. **15.40** Your money. **16.10** On the menu. **16.40** Newsmaker sunday. **17.10** CNN travel guide. **18.00** World business this week. **18.40** International correspondents. **19.10** Futurewatch. **19.40** Moneyweek. **20.00** The week in review. **21.00** CNN world report. **00.00** This week in the NBA. **03.00** Special reports

TV FILMS VIDEO

RTL Television
12.25 Battlestar: Galactica (USA,1979). Science fictionfilm van Richard A. Colla. Ruimteschip op zoek naar de planeet Aarde. Met Dirk Benedict en Richard Hatch.

RTL4
14.10 Gentleman Jim (USA,1942). Degelijke film van Raoul Walsh over een man die veel geld verdiende met boxen in de tijd dat die sport nog verboden was.
Met Errol Flynn en Alexis Smith.

Duitsland 3 west
14.55 Remember the Night (USA,1940). Openbaar aanklager wordt verliefd op vrouw die van diefstal verdacht wordt. Met Barbara Stanwyck en Fred MacMurray.

BBC 1
16.00 In Which We Serve (GB,1942). Prachtige oorlogsfilm van Noël Coward en David Lean over de bemanning van een torpedobootjager die helpt bij de evacuatie van Britse troepen vanuit Frankrijk. Met John Mills en Bernard Miles.

RTL Television
16.40 The Bikini Shop (USA,1985). Lach-of-ik-schietfilm van David Wechter over twee jongens en een hoop strak in het vel zittende meisjes die badpakken verkopen.
Met Bruce Greenwood en Barbara Horan.

Duitsland 3 west
19.45 Plein soleil (Frankrijk-Italië, 1959). Goede thriller van René Clément naar een boek van Patricia Highsmith. Man vermoordt rijkeluis zoontje als hij diens schip de oceaan overvaart. Met Alain Delon en Romy Schneider.

BBC 1
20.00 Switching Channels (USA,1988). Journaliste wil gefortuneerde man trouwen; haar baas en ex-echtgenoot stelt alles in het werk om dat te voorkomen. Geen geweldige film. Met Kathleen Turner en Burt Reynolds.

Duitsland 1
20.15 Dick Tracy (USA,1990). Prestitieuze verfilming van het gelijknamige stripverhaal. Film kostte een hoop geld, maar er is niet veel aan, ook al doet de cast het tegendeel vermoeden: Al Pacino, Warren Beatty en Madonna vullen de decors.

België/TV 1
20.45 A World Apart (USA,1988). Film over de strijd tegen de Zuidafrikaanse Apartheid van Chris Menges. Door het engagement van haar moeder komt een blank meisje aandacht tekort. Met David Suchet en Barbara Hershey. Ook Jeroen Krabbé mag opdraven.



● Nick Nolte, Frank McRae en Sunshine Parker (liggend) in 'Cannery Row'. (Duitsland 1 - 00.40 uur).

RTL Television
23.00 Bloodsport (USA,1987). Knokfilm met de Belgische vechtmachine Jean-Claude Van Damme spelend in Hong Kong.
Regie: Newt Arnold.

Duitsland 2
00.10 The Only Game in Town (USA,1970). Destijds goed ontvangen verhaal over een gokker (Warren Beatty) en een danseresje (Elizabeth Taylor) die op elkaar verliefd worden. Regie: George Stevens.

Duitsland 1
0.40 Cannery Row (USA,1982). Hoertje en honkballer proberen er samen iets van te maken. Knap acteerwerk van Nick Nolte en Debra Winger. Regie: David S. Ward.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 en 6.30 Nieuws 7.05 De andere wereld van zondagmorgen. 8.08 Vroege vogels. 10.03 O.V.T. 12.05 AVRO Radiojournaal. 14.03 Langs de lijn, sport en muziek. 18.08 Aktuele zaken. 19.02 Het geding. 20.02 Appels en peren. 21.02 Terug naar de toekomst. 22.02 3 D, drie generaties in debat. 23.05 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-obscur. 4.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
7.02 Dag en dauw. 10.02 Muziekmozaïek. 11.02 Andermans veren. 12.02 De Familie VPRO, met om 12.02 De Familie; 12.30 Het changement; 12.35 Een dik uur Ischa; 13.52 De wijde blik; 14.02 Zaal op zondag; 16.50 Boráthoekje; 17.02 Van 0 tot 80; 17.52 Vrije geluiden. 18.02 De oude doos, met om 18.02 Het concert; 18.30 Het radio-archief. 19.02 KRO's Country time. 20.02 Levenslief en levensleed. 21.02 Daar word ik stil van... 21.30 Op de eerste rang. 23.02-24.00 Jazz-connection.

Radio 3
6.02 TROS 3-draai (je nog maar eens om). 9.02 TROS Gouden uren. 12.02 TROS Somer-tijd. 15.02 De TROS presenteert de Mega Top 50. 19.02 TROS Dancetrax, met om 20.02 Dance Music Top 30. 21.02 De c.d.-show. 23.02 TROS Nachtwacht. 2.02 Zone. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: A. Koor en Symf. Ork. Lugano met 2 baritons en tenor. B. Orlando Kwartet. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert: Gelders Ork. met viool. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Hoorspel. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-24.00 Nieuwe muziek: Schönberg Ensemble.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 Nieuws (behalve om 10.00 en 17.00). 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 De reizen van Paulus. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 Eucharistieviering. 12.02 Aardewerk. 12.50 In gesprek met de bisschop. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Bonnefooi. 18.35 Liturgie & Kerkmuziek. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.00-24.00 Het zwarte gat.

Omroep Limburg
9.03 Postbus 94, verzoekplaten. 10.00 Postbus 94, klassiek. 11.00 Trefpunt. Live vanuit de Peroen in Maastricht. 12.00 Omroep Limburg klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Licht Limburgs. 15.00 Venlo 650 jaar, live-gesprekken vanaf de Maasboulevard. Historie van de stad. 16.00 Profiel. Jacques Heyen praat met bio-chemicus Theo Postmes uit Maastricht. 17.00-18.00 Concert Mannenkoor Cecilia 1837. Met solisten John Bröcheler (bariton), Hubert Delamboye (tenor) en Frans Kokkelmans (lyrische bariton). Met LSO-strijkensemble, orgel Wim Prick. Composities van Mercadente en Donizetti. Opgenomen in Vaals op 2 mei.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top dertig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck met Rino Ver Eecke. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Hartelijk. Bart Pieters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en lotto). 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws t/m 17.00 op elk heel uur (behalve om 13.00) en om 6.30, 12.30, 18.30 en 20.00.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips). 9.05 Oldie-Show. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.15 Freie Tribüne.

RTL4 Radio
Nieuws op elk heel uur.
07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het wakkere weekend, Jan de Boer. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Album Top 30, Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid-Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade (met om 14.00 Nieuws en economisch praatje). 15.00 Bononbon, aansl. Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Samstagabendkonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Nederland 1

KRO/Ncrv
12.00 Roland Garros. Open Franse tenniskampioenschappen.
15.37 Madama Butterfly. Opera van Puccini, uitgevoerd door Forum Operakoor en Filharmonisch Orkest o.l.v. Gabriele Bellini met solisten.
17.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.05 Variété uit China. Circusprogramma.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Droevig/blij.
18.33 Ducktales. Tekenfilmserie. Afl.: Alle Ducks aan dek.
18.59 Roseanne. Amerikaanse comedyserie.
Roseanne doet een test aan de leugendetector en Dan geeft Darlene advies over haar relatie met David.
19.28 (TT) Weg van de snelweg Nederland. Toeristisch magazine. Afl.: West-Betuwe.
20.00 (TT) Journaal.
20.15 De tijd staat even stil. Terugblik op belangrijke gebeurtenissen uit het recente verleden.
Vandaag: De Europacup-finale Feyenoord - Celtic Glasgow in 1970.
Presentatie: Philip Freriks.
21.10 Hier en nu. Actualiteitenrubriek.
21.41 (TT) Ha die pa. Nederlandse comedyserie. Afl.: Het huwelijk.
De voorbereidingen voor het huwelijk van Suus en Ron zijn in volle gang. Vader en zoon Hogendijk organiseren voor Ron een vrijgezellenfuif. (herh.).
22.11 Dokument: Abri, ontwerpen voor een schuilplaats.
Documentaire over kunstwerken op plaatsen waar veel mensen samenkomen of langsrijden. Presentatie: Ati Dijckmeester.
22.48 Hercule Poirot. Engelse misdaadserie.
Een zekere mevrouw Pengelley wenst Poirot te spreken. Ze denkt dat ze door haar man vergiftigd wordt.
Bron:Naar de verhalen van Agatha Christie.
23.36 Miniatuur. Overdenking.
23.42-23.47 Journaal.

Nederland 2

TROS/VOO/EO
11.30 TV Sport. Sportmagazine.
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.25 Springtime in Vienna. Voorjaarsconcert vanuit de Musikvereinsaal in Wenen. Met het Weens Symfonie Orkest o.l.v. Frühbeck de Burgos dat werken uitvoert van Strauss, Sibelius, Schumann, Chopin en Saint-Saëns.
16.59 Bekijk het maar met. Bolke de Beer, kinderserie. Afl.: Vlens en Dorus worden vrienden; Peppi en Kokki, jeugdserie. Afl.: Hun schip wordt gedoopt.
17.33 Ken je de witneusmakako. Informatief programma in het kader het Wereld Natuur Fonds.
18.00 Journaal.
18.10 De Teenage hero turtles. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl. 23: Name that toon.
18.34 America's funniest home video's. Amerikaanse amateur video-opnamen.
19.02 TROS Kieskeurig. Consumentenmagazine.
19.29 Krabbé. Informatief jongerenmagazine.
20.09 Derrick. Duitse misdaadserie. Afl.: Een gezamenlijke vriendin.
Vader Röder belt zijn zonen Hans en Luis uit bed om een aantal zaken te bespreken. Hij ontdekt het lijk van ene Ilse Lohmann. Het blijkt dat zij de geliefde was van zowel Hans als Luis!
21.13 Schone schijn (Keeping up appearances), comedyserie. Afl.5. Hyacinth raakt bedolven onder de problemen die haar familie veroorzaakt.
21.47 The Blue Diamonds in Jeans. Muziekshow met The Blue Diamonds en de theatergroep Jeans.
22.18 TROS Aktua. Actualiteiten.
22.49 (TT) In kort geding. Serie rechtszaken. Afl. 2.
23.15 De wereld rond reizen. Magazine over reizen. Vandaag: De vakantievoorbereiding en Italië.
23.20 Fifty fifty. Talkshow over geluk, geloof/gevoel. Gast: Jules de Corte.
00.10-00.15 Journaal.

Nederland 3

Vpro/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.28 That's entertainment. Amerikaanse compilatie van beroemde MGM-musicals. Presentatie: Gene Kelly en Fred Astaire.
15.30 Pinkpop 1993. Rechtstreeks verslag van het jaarlijkse Pinkpopfestival vanaf de draf- en renbaan in Landgraaf. Ieder jaar trekken zo'n 50.000 festivalgangers naar dit Limburgse popfestival.
Vanmiddag: Deel 1 met Claw Boys Claw, Living Colour, The Jayhawks e.a. Presentatie: Jan Douwe Kroeske en Bram van Splunteren.
18.00 Journaal.
18.08 Pinkpop 1993.
Vervolg van 15.30 uur.
18.45 (TT) Studio sport.
Met onder andere samenvatting van de wedstrijd China-Nederland in de World Volleyball League en beelden van de laatste etappe van Olympia's Tour door Nederland voor amateurs.
20.00 Oh boy! Nederlandse speelfilm uit 1991 van Orlow Seunke.
Met: Kees van Kooten, Orlow Seunke, Jim van der Woude e.a.
In deze komedie worden twee verhalen tegelijk verteld. Het ene verhaal speelt zich af voor de camera en gaat over twee rivaliserende benzinepomphouders. Het andere verhaal speelt zich achter de camera af en gaat over twee rivaliserende hoofdrolspelers.
21.30 Het afschijt. Korte documentaire waarin de bezigheid in het toilet tot in het kleinste detail wordt geanalyseerd.
22.00 (TT) Journaal.
22.10 Sportjournaal.
22.29 Pinkpop 1993. Terugblik op de festivaldag en onder andere optredens van Lenny Kravitz en The Black Crowes.
Presentatie: Jan Douwe Kroeske en Mart Smeets.
23.19 Haenen voor de nacht. Talkshow. Presentatie: Paul Haenen.
00.09-00.14 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Yogi Bear.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap. (herh.).
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
09.35 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie. (herh.).
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. (herh.).
11.15 RTL shop. RTL Club shopping.
11.25 RTL text en radio.
11.40 Nieuws: Weekoverzicht.
11.55 Clip van de dag.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 RTL-text en radio.
13.10 Gezondheid. (herh.).
13.40 Beverly Hills 90210. (herh.).
14.30 RTL shop. RTL Club shopping.
14.40 Prijzenslag. Spel. (herh.).
15.10 General Hospital. Soapserie.
15.55 Santa Barbara. Amer. soap.
16.25 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.10 Love boat. Amer. serie. (herh.).
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL Club.
18.35 The bold & the beautiful.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.30 Avondnieuws.
20.00 Secrets. Amerikaanse serie.
21.00 Vrienden voor het leven. Nederlandse comedyserie.
21.35 B.L. Stryker: Night train. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Burt Reynolds. Stryker is gevraagd om de elf jaar oude Marion Martin te bewaken. Zij is een belangrijke getuige in de moord op haar moeder.
Laatste in een reeks van 12 films met Burt Reynolds in de hoofdrol.
23.15 Murphy Brown. Serie. (herh.).
23.45 Laatste nieuws.
00.00 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
00.45 As the world turns. (herh.).
01.35 General Hospital. (herh.).
02.20 Nachtprogramma.



België/TV 1

16.00 Let's spend the night together. Amer. muziekfilm uit 1983 van Hal Ashby. 25 nummers van de Rolling Stones, geregistreerd tijdens hun Amerikaanse toernee in 1981.
17.30 Boes. Tekenfilmserie. Afl.1.
17.52 Samson-clips.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.151.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful) Amer. serie.
18.35 Skippy. 39-delige Australische jeugdserie. Afl. 14 : Two Jerry's.
19.03 Buren (Neighbours) Afl.1120.
19.25 Paardenkoersen, overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Secrets. 65-delige serie. Afl. 1. Filmster Olivia Owens heeft een afspraak met Tom Strickland, de nieuwe baas van de filmstudio. Ondertussen begint Interpol vanuit Parijs een onderzoek naar de mogelijke illegale wapenhandel tussen een aantal Golflanden en Strickland Industries.
20.25 Zeg eens Euh. Spelprogramma waarin de taalvaardigheid van bekende Vlamingen wordt getest.
21.05 Raven, 19-delige Amerikaanse actieserie. Afl.18.
21.55 Prinsheerlijk in Bel-Air (The fresh prince of Bel-Air) 25-delige Amer. comedyserie. Afl.10 : Kiss my butler. Geoffrey, de butler, dringt erop aan thuis te blijven voor zijn verjaardag. Will is echter vastbesloten een afspraakje voor hem te regelen. Ashley kent een kindermeisje, Helen, dat hiervoor geknipt zou zijn.
22.25 Tips voor trips. Vakantietips.
22.30 Vandaag en sport.
22.55 Programma van de Christen-Democratische Omroep.
23.25 Sport Extra. Voetbal: Charleroi - Anderlecht, halve finale Belgische Beker (return).
23.35-23.40 Coda. Jan Veulemans leest voor uit eigen werk.
België/TV 2
19.45-23.30 Koningin Elisabethwedstrijd voor viool. Rechtstreekse uitzending van de finale. M.m.v. het Nationaal Orkest van België o.l.v. Ronald Zollman. Vanuit het Paleis der Schone Kunsten.

België/RTBF 1

12.55 Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.20** Le chanteur de Mexico. Franse musical uit 1956. **15.00** Violon passion. Korte film over een violist die zijn Stradivarius kwijtraakt. **15.55** Natuurmagazine. **16.30** Verkeerstips. **16.40** Nouba nouba. **17.40** Force de frappe (Counterstrike) Amer. serie. **18.30** Ce soir. **18.50** Step by step. Amer. comedyserie. Afl.: La surprise de l'année. **19.30** Nieuws. **20.05** La reine blanche. Franse komedie uit 1990. **22.05** Barakatrekking. **22.10** Les grands jours du siècle. Documentaire. Afl.1 : 14-18 - La grande guerre. **23.10-23.25** Laatste nieuws.

België/Télé 21

11.00 Tennis. Internationale tenniskampioenschappen van Roland Garros. (Uitloop mogelijk). **18.30** Bruxelles-soir. **18.48** Clip musical. **18.50** Ce soir. **19.07** Clip musical. **19.10** Bruxelles-soir. **19.30** Nieuws (tevens in gebarentaal). **20.00** Koningin Elisabeth Concours: Viool. Klassieke muziek. **23.00-23.05** Beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.15** Peau de banane. Serie. **13.40** La marche du siècle. **15.30** Ramdam. Cultureel magazine. **16.00** Nieuws. **16.15** Vision 5. Gev. magazine met internationale actualiteiten. **16.30** Les débrouillards. Wetenschappelijk magazine voor de jeugd. **16.55** Sportief magazine. **17.20** Culinair magazine. **17.35** Dierenmagazine. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Persoverzicht. **19.00** Le jeu des dictionnaires. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Maatschappelijk magazine. **21.00** Nieuws en intern. weerbericht. **21.30** Que le meilleur gagne. Spelprogr. **23.00** Architecture et géographie sacrée. Afl.7 : Egypte, miroir du ciel. **00.00** Nieuws. **00.25** Le cercle de minuit. **01.30** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **02.15** Sept sur sept. **03.15** Les rendez-vous du lendemain. **03.20** L'événement. **03.50** Reportages. **04.10** L'heure de vérité. **05.10** Eurojournal.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuws. **12.35** La signora in giallo. Serie. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di. **14.00** Le avventure di Huckie Berry Finn. Speelfilm. **15.45** DSE. **16.15** Sette giorni al parlamento. **16.45** Uno ragazzi Big! **17.15** In principio, storie della Bibbia. **17.45** Primissima. **18.00** Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. **18.10** Patente da campioni. Quiz. **18.45** Quelli del giro. Wielernieuws. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** Aquila d'acciaio. Speelfilm. Aansl.: TG 1 nieuws. Linea notte - Emporion. A carte scoperte. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. **01.10** Speelfilm.

BBC 1

08.00 nws. **08.10** Kinderverhaal over een klein schaapherdertje. **08.35** Smoggies. **09.00** nws. **09.10** Timeless tales. **09.35** Favourite songs. **10.00** nws. **10.05** Defenders of the earth. **10.25** Activ-8. O.a. over hovercraftraces. **11.00** Playdays. **11.25** Rugrats. **11.45** The O-Zone special: Guns 'n' Roses. **12.00** The nutty professor. Amer. speelfilm uit 1963. **13.45** Tekenfilm. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.15** Neighbours, soapserie. **14.40** Eldorado. **15.10** Death on the Nile. Engelse speelfilm uit 1978. **17.15** Tekenfilm. **17.25** The battle of the Atlantic - 50 Years on. **18.15** nws. **18.25** Reg. nws. **18.30** The queen and I. Afl.3. **18.35** Neighbours. **19.00** The Red nose awards. **20.00** The best of Noel's house party. **21.00** Starman. Amer. speelfilm uit 1984. **22.50** nws. **23.10** The queen and I. **23.15** The men's room. Tv-film. **00.05** The V word. **00.15** Filmmagazine. Vandaag: De film Falling down. **00.45** Marc Almond: 12 years of tears. M.m.v. het Tenement Symphony Orchestra. **04.00-04.30** BBC select: RCN nursing update.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.05** Holiday outings. Vandaag: Australië. **09.20** The other Stephenson. **09.50** (■+TT) A week to remember. **10.00** Schooltv. **12.55** Moveable feasts. **13.10** Schooltv. **14.20** Fiddley foodle bird. **14.30** Spider. **14.35** King Greenfingers. **14.40** Schooltv. **15.15** Golf, finale. **18.15** The skate for life gala. **19.15** Bombay brownwash - Portrait of a test match. **19.55** Cops on the box. Thema-avond. Met om: **20.00** Z Cars. Politieserie. **20.50** The laughing policeman. **21.00** The Sweeney. **21.55** Barlow, Regen, Pyall and Fancy. **22.50** ■ Hancock's half hour. **23.25** Shoestring. Detectiveserie. **00.20** Criminal records. Met muziek van o.a. Jimi Hendrix en Louis Armstrong. **00.50** Fabian of the yard. Politieserie uit 1954. **01.15** Jigsaw. Engelse speelfilm uit 1962.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Videogenerator. **06.15** Super shop. **06.45** Agenda. **07.15** Business weekly. **07.45** European business today. **08.00** ITN World news. **08.30** Agenda. **09.00** Super shop. **12.00** Travel magazine. Toeristisch magazine. **12.30** West of Moscow. **13.00** Agenda. **13.30** Sports. **14.00** Film Europe. **14.30** Videogenerator. **16.30** On the air. Live showprogr. **18.30** Bonanza, westernserie. **19.30** The detectives. Politieserie. **20.00** Sports. **20.30** Rights and wrongs. Magazine over mensenrechten. **21.00** Agenda. **21.30** Milieumagazine. **22.00** ITN World news. **22.30** European business today. **22.48** US Market wrap. **23.00** The Humpty Dumpty man. Australische thriller uit 1987. **00.45** The mix. **01.15** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Golf. PGA Kampioenschappen. **11.00** Tennis. Open Franse tenniskampioensch. Live. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Eurofun. **20.30** Golf. PGA Kampioensch. **22.00** Tennis. Open Franse tenniskampioensch. Hoogtepunten. **23.00** Eurogoals. **00.00** Motorsport. **01.00-01.30** Eurosportnews.

MTV

07.00 Awake on the wild side. **10.00** Richie Rich. **13.00** Simone. **15.00** The soul of MTV. **16.00** MTV's greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** Hit list UK. **20.00** Arrested Development: past present & future. **20.30** Unplugged with Arrested Development. **21.00** Prime. **22.00** MTV's greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Rock block. **02.00** Marijne. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King. **17.30** CNN and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.30** Showbiz today

Duitsland 1

08.45 Motz und Arti. Jeugdfilm.
10.00 Alles in Christus vereinen. Pinksterviering vanuit Magdeburg.
11.00 Auf den Spuren der Natur. Reportage over jonge wetenschappers die in de voetsporen treden van de Oostenrijkse plantkundige Gregor Mendel.
11.30 (TT) Die Sendung mit der Maus. Informatief kindermagazine.
12.00 Presseclub.
12.45 Tagesschau. Met Wochenspiegel.
13.15 Das Dorf am Meer. Jeugdserie. Afl.5 : Der Monsun.
13.45 (OO) Degrassi High. Jeugdserie Afl.: Die Wüstenprinzessin.
14.10 A-Z Lifeshow. Kinderprogram.
14.30 ungeschminkt. Vrouwenmagazine.
15.15 Tagesschau.
15.20 The horse in the grey flanel suit. Amerikaanse speelfilm uit 1968.
17.10 Hit Clips spezial - David Bowie. Portret.
17.55 Tagesschau.
18.00 Mannsbilder. Serie gesprekken over het manzijn.
18.30 Eine Welt für alle: Natuurfilm over de afnemende levensruimte voor trekvogels.
19.15 Die Goldene 1 - ARD-Fernsehlotterie. Spelshow.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Die zweite Heimat. Duitse serie. Afl.13 : Kunst oder Leben.
22.15 Tagesschau.
22.20 Tatort. Duitse misdaadserie.
23.20 Revue Viva Paradies. Amusementsprogramma.
00.20 Tagesschau.
00.25 (OO) Drugs wars II: the cocaine cartel. Amer. televisiefilm uit 1993 van Paul Krasny. Afl.2.
De strijd tegen het Medellin-kartel gaat door. Vaughan hoort van een undercover-agent dat Chavez op de dodenlijst van het kartel staat. Ook rechter Sonia Perez-Vega komt in gevaar wanneer ze na de moord op een vriendin de drugsbazen voor het gerecht daagt.
02.05-02.10 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Junge Solisten. Vandaag: Andrea Lieberknecht.

Duitsland 2

08.40 Adebar und Adele. Natuurfilm over een ooievaarsfamilie.
09.25 Rinnsteinpiraten. Animatiefilm.
09.35 Matinee: Hillary und der Himalaya. Thema-programma t.g.v. de eerste beklimming van de Mount Everest, 40 jaar geleden, met: Aansl.: Reportage over een expeditie naar de top van de K2, de op één na hoogste berg van de Himalaya, met als doel het opruimen van de enorme berg afval die eerdere expedities daar achterlieten. Aansl.: Sir Edmund. Portret van sir Edmund Parcival Hillary, de man die in 1953 voor het eerst de Mount Everest bedwong, en zich sindsdien inzet voor het milieu en het welzijn van het Nepalese Sherpa-volk.
11.15 Live aus Studio 3: Pfingstkonzert. Muziekprogramma met volksmuziek uit Beieren en Tirol.
12.15 Heute.
12.17 ZDF Sport extra. Tennis: Open Franse kampioenschappen vanaf Roland Garros. Met om ca.17.00 Heute.
18.00 Wenn Engel reisen. Duitse serie. Afl.13 : Der letzte Tag.
18.45 Geist des Himmels - Geist der Erde. Religieuze overdenking.
19.00 Heute.
19.15 Achtung! - Klassik. Klassiek muziekmagazine. Vandaag aandacht voor de relatie tussen muziek en techniek.
20.15 Deutschlands grossem Entertainer zum 80. Gala-uitzending t.g.v. de 80e verjaardag van entertainer Peter Frankenfeld. Gasten: Caterina Valente, Helmut Zacharias e.a.
21.45 Heute.
21.50 ZDF Sport extra. Tennis: Open Franse kampioenschappen vanaf Roland Garros, Parijs, samenvatting.
22.10 Il gattopardo. Ital. speelfilm uit 1963 van Luchino Visconti. Met: Burt Lancaster, Claudia Cardinale e.a.
01.10 Heute.
01.15-02.50 ■ The Maltese falcon. Amer. speelfilm uit 1941.
De verlopen privé-detective Sam Spade uit San Francisco krijgt een opdracht van een vrouw, op het eerste gezicht een routineklus. Kort daarna vallen er twee doden en wordt de volledig in het duister tastende Spade van moord verdacht.

Duitsland 3 West

09.00 Cursus Duits. **09.30** Registratie van het koorfeest van de Duitse Sängerbund in Keulen. **10.45** The seven faces of Dr. Lao. Amer. speelfilm uit 1964. **12.25** Musik und Sehnsucht. Praatprogr. **13.25** Reportage over de leer van de monnik Joachim van Fiore die geleerden nog steeds bezighoudt. **14.20** Schlösser - Burgen - Gärten: Portret van de landschaps- en tuinarchitect Peter Joseph Lenné. **15.25** Unvollständige Finsternis. Tjechoslowaakse speelfilm. **16.45** Sixteen. **17.30** Sesamstrasse. **18.00** Prinz Eisenherz. Tekenfilmserie. **18.30** Tuiniertips. **18.43** Der Abend in West 3. **18.45** Regionaal magazine met sport. **19.45** Um Himmels willen. Talkshow. **20.15** Natuurfilm over de tafelbergen in het regenwoud van Venezuela. **21.00** West 3 aktuell. **21.10** The making of Sergeant Pepper. Documentaire over de totstandkoming van deze beroemde Beatles lp. **22.00** CIA - Waffe im Kalten Krieg. Documentaireserie. **22.45 (TT)** Lindenstrasse. Duitse serie. **23.15** Documentaire over de crisis in de multiculturele Amer. samenleving. **00.00** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

11.50 Cursus Duits. **12.20** Le diable amoureux. Ballet. **13.20** Die Katzen von Venedig. Reportage. **13.50** Spuren im Schlamm. Documentaire. **15.20** ■ Die schöne Lau. Muziekprogr. **15.20** Anchors aweigh. Amer. musical uit 1945 van George Sidney. **18.00** Tv-info-show. **18.30** Um Himmels willen! **19.00** Mundart und Musik von der IGA. Amusementsprogr. **20.00** Fröhlicher Alltag. Amusementsprogr. **21.15** African dream. Reportage over het ontspannings- en gokcentrum Lost City, een onderdeel van Sin City, Bophuthatswana. **22.00** Nieuws. **22.05** Best of - Drei in einem Boot. Compilatie van dit muziekprogr.. Met o.a. Erik Silverster en Patrick Lindner. **23.00** Jack the Ripper. 2-delige Engelse tv-film van David Wickes. Met: Michael Caine, Lewis Collins, Armand Assante e.a. Afl.2. Herh. **00.35** Laatste nieuws. **00.40** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Belle und Sebastian (Belle e Sebastien) tekenfilmserie.
06.25 Bob der Flaschengeist (Bob in the bottle) tekenfilmserie.
06.50 Peter Pan. Tekenfilmserie.
07.35 Flipper. Amer. jeugdfilm.
08.10 Kunst und Botschaft. Serie kunstbeschouwingen. Afl.: Becher und Kirchen van Xaver Fuhr.
09.15 Die Reise zum Mittelpunkt der Erde (Journey to the center of the earth) Amer. avonturenfilm uit 1987.
10.40 Lambada - Heisse Nächte, wilde Tänze (Lambada - Set the night on fire) Amer. musical uit 1989.
12.40 Kampfstern Galactica - Angriff der Zylonen (Mission Galactica: The cyclon attack) Amer. sf-film.
14.45 Kinder in Not. Resultaten van de tv-actie Kinder in Not ten bate van kinderen in het voormalig Joegoslavië.
15.00 Gummibärchen küsst man nicht. Duitse komedie uit 1989.
16.40 Das ausgekochte Schlitzohr ist wieder auf Achse (Smokey and the bandit ride again) Amer. actiekomedie uit 1980 van Hal Needham. Met: Burt Reynolds, Jackie Gleason, Jerry Reed e.a. Herh.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Eine schrecklich nette Familie (Married..with children) Amer. (USa) comedyserie. Afl.: Goldrausch. Herh.
20.15 Land der schwarzen Sonne (Mountains of the moon) Amer. avonturenfilm uit 1989 van Bob Rafelson. Met: Patrick Bergin, Iain Glen, Richard E. Grant e.a. Herh.
22.49 10 vor 11. Cultureel magazine. Vandaag: Konfrontation mit der Stille.
23.10 Der Monster-Hai (Shark rosso nell'oceano) Frans-Italiaanse horrorfilm uit 1984 van John Old jr. Met: Michael Sopkiw, Valentine Monnier, Dagmar Lassander e.a. Herh.
00.55 Eine schrecklich nette Familie (Married.with children) Amer. comedyserie. Herh.
02.30 Wer ist hier der Boss (Who's the boss?) Amer. comedyserie. Herh.
03.00 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
03.55 Explosiv - Das Magazin. Herh.
04.20 Mord ist Ihr Hobby (Murder she wrote), misdaadserie. Herh.
05.30 Reich und Schön (The bold and the beautiful), soapserie. Herh.



● *Patrick Bergen en Fiona Shaw in 'Mountains of the Moon'. (RTL Television - 20.15 uur).*

SAT 1

05.45 The adventures of the black stallion. Canadees-Franse avonturenserie. **06.15** Halfway across the galaxy and turn left. Austral. sf-serie. **06.45** Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu (Baywatch) Amer. actieserie. **07.30** Quär Beet. **10.00** Balduin, der Ferienschreck. Frans-Ital. filmkomedie. **11.25** Frank Sinatra - Der Weg an die Spitze, Teil 1. Amer. tv-film. **13.05** LIFE SENSE - Der Bund fürs überleben. Vandaag: Het natuurlijk evenwicht. **13.40** Hombre. Amer. western uit 1966. **15.20** Lana, Königin der Amazonen. Duitse avonturenfilm uit 1964. **16.40** L'homme orchestre. Frans-Ital. filmkomedie uit 1969. **18.00** Affengeil - Tiere ganz privat. **18.30** Sat 1 News Tagesreport. **18.45** Documentaire over de Seychellen, archipel voor de oostkust van Afrika. **19.30** Glücksrad. **20.15** Frank Sinatra - Teil 2 Amer. tv-film uit 1992. **23.00** News & Stories. Vandaag aandacht voor de opera La Cenerentola van Rossini. **23.45** Kanal 4: 4 im Revier. Afl.4 : Noch einmal runter. Aansl.: Europese dansvideo's. **00.45** Man nannte ihn Hombre. Amer. western. **02.30-05.30** Telext.

TV FILMS VIDEO

RTL Televison
9.15 Journey to the Center of the Earth (USA,1988). Science fictionfilm van Rusty Lemorande naar het gelijknamige boek van Jules Verne. Niet de eerste keer dat het verfilmd wordt, en zeker niet de orgineelste manier waarop dat gebeurt. Met Paul Carafotes en Nicola Cowper.

BBC 1
12.00 The Nutty Professor (USA,1963). Geslaagde komedie van Jerry Lewis over een geleerde die in een krachtpatser annex ladykiller verandert en een studente achter zich aan krijgt. Lewis speelt uiteraard zelf de hoofdrol en trekt zijn bekende gekke bekken.

Duitsland 3 West
10.45 The Seven Faces of Dr. Lao (USA,1964). Western van George Pal. Circus bezoekt ingeslapen stadje. Met Tony Randall en Barbara Eden.

RTL Televison
10.40 Lambada - Set the Night on Fire (USA,1990). Zweterige dansfilm van Joel Silberg. Wiskundeleraar blijkt tot groot genoegen van een van zijn leerlingen erg lenig. Met J. Eddie Peck en Melora Hardin.

Nederland 3
13.28 That's Entertainment (USA,1974). Hoogtepunten uit tientallen MGM-musicalfilms aan elkaar gesneden. Alle grote sterren uit het genre zijn te zien: Fred Astaire, Bing Crosby, Gene Kelly, Liza Minelli, Frank Sinatra etc.

RTL Televison
Smokey and the Bandit II (USA,1980). Groep vrienden moet een zwangere olifant door de Verenigde Staten transporteren. Burt Reynolds en Jackie Gleason onder regie van Hal Needham.

Nederland 3
20.00 Oh Boy! (Nederland,1991). Ondanks de cast niet al te best ontvangen film van Orlow Seunke. Man runt tankstation in de woestijn en wordt verliefd op dochter van de concurrent, die aan de overkant van de straat woont. Onder het mom van hommage pleegde Seunke het nodige jatwerk van Buster Keaton. Met Jim van der Woude, Kees van Kooten, Huub Stapel en Orlow Seunke.

RTL Televison
20.15 Mountains of the Moon (USA,1990). Avonturenfilm van Bob Rafelson over een tocht over de Nijl. Met Patrick Bergin en Fiona Shaw. Zeker geen slechte film.

Duitsland 2
22.10 Il Gattopardo (Italië,1963). Aristocraat voelt dat de tijden veranderen als zijn opvolger antimonarchist blijkt te zijn en bovendien met een burgermeisje trouwt. Klassieker van Luchino Visconti, een van 's werelds grootste regisseurs. Met Burt Lancaster, Alain Delon en Claudia Cardinale.

Duitsland 2
01.15 The Maltese Falcon (USA,1941). Legendarische film van John Huston. Privédetective Humphrey Bogart krijgt de opdracht een beeldje te zoeken en wordt op de hielen gezeten door een bende. Prachtig scherpe dialogen, helaas in het Duits. Iedere keer dat je de film ziet, blijft hij boeien.



● *Claudia Cardinale, Paolo Stoppa en Alain Delon in 'Il Gattopardo'. (Duitsland 2 - 22.10 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30, 18.30 en 20.00 Nieuws. 7.07 NCRV's Hier en nu (8.45 en 11.45 Kerkelijke actualiteiten). 12.07 Tijdsein. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.05 Veronica nieuwsradio. 19.04 Tijdsein publiek. 20.04 Tijdsein. 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 En dan nu... de radio! 1.02-7.00 Niemandsland.

Radio 2
7.04 De havermoutshow. 9.04 TROS Gouden uren. 11.04 Binnenlandse zaken. 12.04 50 pop of een envelop. 14.04 Dennie Christian draait op verzoek. 15.04 Nederlands fabrikaat, met om 15.04 Nederlandse artiestenparade; 16.04 Nederlands hitwerk. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 CD box. 21.04 Water en vuur. 23.04-24.00 Late date.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Zone. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00. 18.00 en 20.00 Nieuws. 7.02 Aubade. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert: Ork. van Romaans Zwitserland met piano;12.15 Jeugdsymf. Ork. van Londerzeel. 13.04 In antwoord op uw schrijven. 14.00 Middagconcert: Dietrich Fischer-Dieskau, meesterzanger. 16.00 De Nederlanden: Willem Strietman, 75 jaar. 17.02 Liefde op het eerste gehoor. 18.02 Ars musica. 19.00 De grote oversteek. 20.02-24.00 Supplement: De Grote Oversteek met om 20.02 Radio Kamerork. met fluit; ca21.15 Liederen voor sopraan en piano; ca22.05 Mondriaan Kwartet met klarinet en piano; ca23.25-24.00 Onvervalst Amerikaans.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 In gesprek. 9.55 Vrijzinnig vizier. 10.02 Van belang. 11.02 Punch. 13.10 Het voordeel van de twijfel. 14.03 Boven het dal. 14.30 De verbeelding. 15.02 Ophef en vertier. 17.10 Radio UIT. RVD: 17.45 Postbus 51 op vijf. 17.55 Postbus 51: Arubaanse actualiteiten. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Kayen rasja (Er is hoop). 21.15 Iyi haberler (Goed nieuws). 21.30 Sin ke yat kai yam (Goed nieuws op maandag). 22.00 Pinksterbijeenkomst. 22.30 Start. VARA: 23.00-24.00 Van belang.

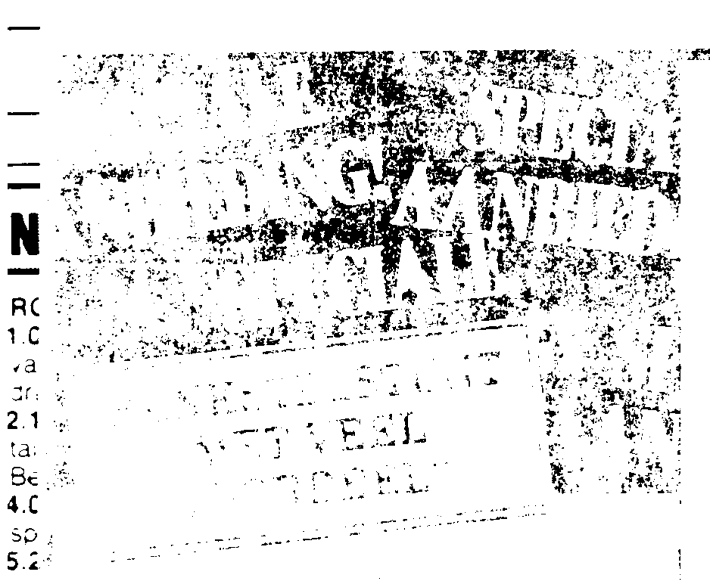
Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94. 10.00 Pink-radio. Live vanaf Pinkpop-terrein met flitsen vanaf terrein, opnames van the day before, interviews etc. Presentatie: Fons Geraets. 13.00 (inter) nationaal nieuws. 13.30-18.00 Sport.

BRTN/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Recht voor de raap. Lichtvoetig maandagochtendprogramma waarin luisteraars hun mening kwijt kunnen over gebeurtenissen van de vorige week. 10.00 Nieuws. 10.03 Kwistig met muziek. Met Ro Burms en Micha Marah. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Pluche en plastiek: nostalgie en hitmodernisme (om 13.45 Het Boerenparlement). 14.00 De eerste dag. Gevarieerd muziekprogramma met actuele hits en Belgische produkties. 16.00 Vooruit Achteruit. Muziek van toen voor mensen van nu. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitrevue. 20.00 De Handleiding. Over de meest uiteenlopende hobbies en verenigingen. 22.00 Nieuws 22.05 Pyanissimo. Easy-listeningmuziek. 23.30-06.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (om 12.30 BRF-Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.35 Frischauf: volksmuziek. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart van Leeuwen. 09.00 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
O4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. (8.00 Nachrichten). 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nachrichten). 12.00 Nachrichten. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen, 14.00 Nachrichten en Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf. 17.07 Musik-Express (18.00 Nachrichten und Wetter). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.



SPECIALE AANBIEDING! SPECIALE AANBIEDING!



HEERLENS WOONWARENHUIS

Openingstijden:
ma. 13.00 tot 18.00
di.t/m vr. 9.00 tot 18.00
za. 9.00 tot 17.00
donderdagavond koopavond

Bankstelcombinatie 'Rainbow', 3- en 2 zits

Dit bankstel heeft een zwaar massief eiken romp, runderleren bekleding en interieurvering. Direct leverbaar in verschillende kleuren leder

(3- en 2 zits combinatie)

VAN 3295,-
VOOR 2398,-



VAN 895,-
VOOR 598,-

Salontafel
Bijpassende massief eiken salontafel

HEERLEN, Hambeukerboord bij Heerlerbaan. Ter hoogte van Praxis en Wickes, autobaan afslag Kerkrade. Daarna Heerlen-Zuid. Tel. 045-420026

Dames opgelet!!
Discrete jonge man, b.z.a. voor Escort. 046-584017

Sandra's
Borsten!!!
U moet ze gezien hebben. De grootste v. Limburg. Ik ben jong, knap en super-g. Erotische H.massage ƒ 50,-. Frans en intiem ƒ 100,-. 045-425100.

Zat-Zond
Speciale prijs! 045-425100.

045-714707
Prive v.a. 11.00 uur.

Wild boys
Escort. Tel. 045 - 22 91 56.

(Delight) Escort
Tel. 045-229156

Zondag saai?
Mooie striptease 14.30-16.30-18.30 uur Jodenstr. 2. 043-254183.

Sexy Talk
In duits, 21.00-01.00 uur 09-49.24562614

IN MAURETANIË KAN JE AFKOMST JE ONDERGANG WORDEN.

GIRO 454000
AMNESTY INTERNATIONAL



Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

2e PINKSTERDAG OPEN van 11 tot 18 uur
MARRES interieur

06-lijnen

06-Gay Cafe Limburg
06-320.320.10
06-340.310.10
06-340.340.77
06-340.340.10
Rijpe vrouwen
06-350.300.88
06-340.340.95
Sex-Hoteline
06-96.58
06-340.320.25
06-96.59
06-95.46
06-320.320.81
06-340.340.30
06-320.320.85
Perverse sex met jonge vrouwen
06-320.320.86
06-340.340.90
Prive-adressen
06-340.340.20
06-96.80
Live Homosex
06-340.340.21
Live sex voor 2
Homosex voor 2
06-340.350.65
06-320.321.10
Griekse Sex
06-320.325.55
Nymf Linda
Grieks !!!

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en tel. nr. wachten tot je ze belt. 100 cpm
06-96.74

Houd je van Leer, Rubber, Latex & Porno (100 cpm)
06-320.320.90

06-320*320*38
Rijpe keurige dame die live alles opneemt. Ik ben gek op jongens die op zijn Russisch tussen m'n Bolle willen. 75 cpm.

06-320*320*62
Op z'n GRIEKS! Zij 18 jr. Naakt bukt ze voorover en jij staat achter haar! 75 cpm

Jouw MEESTERES! 'n Hemelse helleveeks voor haar dienaren. 75 cpm
06-320*324*68

Aanbid je MEESTERES! Ze doet je handboeien om! S&M 75 cpm
06-320*332*32

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm
06-96*09

Taboe! Beestachtig! 1 gpm
06-320*327*.20

Callgirls
06-320 325 05 (75 cpm)

Esther 38jaar
chique, pervers en gescheiden. Rijpe Danny buurvrouw 40 jaar 1 gpm 06-9886

Annie ma. Paradise. Vertel 75 ct p.m.
☎ 06-340.320.20

Het meisje trok haar slipje uit en stapte in zijn bed. Voorzichtig hoor, het is de eerste keer
06-340.350.60

Lesbische meisjes, petra en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm
06*96*08

400 meisjes
willen direkt kontakt! 06-320 322 11 - 75 cpm

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en jonge vrouwtjes 06-320 330 46 - 75 cpm

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters
S.M. voor 2
06-320 329 39 - 75 cpm

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon - 100 cpm

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320 330 16 - 75 cpm

Hete meisjes
willen echt snel Sexkontakt. Nu met telefoonnummer 06-320 330 66 - 75 cpm

Nu direkt een afspraakje met een leuk meisje 100 cpm
06-320.322.33

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt 06-320 330 42 - 75 cpm

Direkt een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel. nr. voor een avondje uit 75 cpm
** 06-9810 **

Lesbikontakt
ook trio en partnerruil 06-320 326 01 - 75 cpm

HOMO
Waar gebeurd, echt live. 06-320 327 01 - 75 cpm

SM Kontakt
bij jou in de buurt! 06-320 325 80 (100 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen, voor 'n heet sexgesprek 06-320 330 81 (75 cpm)

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320 320 55 - 75 cpm

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320 330 88 (75 cpm)

Prive-kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn: 06-9570 (100 cpm)

Homo
direkt apart. Direkt privé met een hete knul. Druk op de nul voor meer hete jongens 06-320 322 75 (75 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320 330 91 (75 cpm)

Vrouwtjes
en meisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnummer Bel: 06-9661 (75 cpm)

06-lijnen

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320 330 95 (75 cpm)

06 - 9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel. nr. (75 cpm)

Privé-Adresjes
voor echte hete meiden? 06-350 211 23 (75 cpm)

Direkt een meisje. Druk op de nul voor meer meisjes.
06-320.322.05
(75 cpm)

Nieuw
35-plus sexdating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt 06-9616 (100 cpm)

Gratis sexkontakt, meer dan 400 ondeugende hete meiden
06-320.330.45
(100 cpm)

Nieuw!
Voor jou hebben we speciaal 'n heet meisje gereserveerd! 06 - 9806 (100 cpm)

Wim in de war
Na schooltijd zit zij plots naakt op zijn schoot. 06-320 323 85 50 cphm

2 douchende
knullen pakken een getrouwde vrouw 06-320 329 25 50 cphm

Stelend blondje. De man straft haar. Controle en
Grieks
06-350 250 05 50 cphm

Stout meisje
Wil met jou over sex praten ik ben 25 jr. en erg 06-320 324 36 (100 cpm)

Welke man
wil bij PIA thuis komen? Bel voor telefoonnummer 06-320 324 97 (100 cpm)

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT. Bel 045-719966

Kontakten/Klubs

Porky's Pretpark!!!
NIEUW CINDY, 18 JAAR, 'N SCHOONHEID
☎ 045-228481, zat. open 12-19 uur.

Escort op nivo
Zoekt U een dame bij U aan huis hotel?
Call: H.H.S. 04750-34272
Charmante dames gevraagd.

Villa Liberta Susteren
Woensdag en vrijdag voor paren en alleenstaanden. Zaterdag alleen paren behalve de laatste zaterdag van de maand is er Nudistenparty voor iedereen. Geopend v.a. 21.00 u. Alles wat ons huis te bieden heeft is gratis zoals sauna, bubbelbad, warm koud buffet, live-shows, sfeervolle kamers. Alles mag, niets moet. Iedere woensdag verloting van prijzen. Info. 04499-4928. Maaseikerweg 24, Susteren. 300 mtr v.a. A-2

Club Mirabelle
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Bel gerust 045-427120.
Tot vanavond dan. KARIN !!!

ATTENTIE ******* ATTENTIE
Privé Yvonne
met 3 NIEUWE en 5 andere sexy meisjes
Zeer romantische kamers.
'GEZELLIGHEID en drankje GRATIS
SM en TRIO-LESBISCH mogelijk. Meisje aanwezig met de grootste borsten van Limburg. Zat. en zo. speciale prijs. Tel. 045-425100

Touch for pleasure
Tantra-massage, voor dames, heren en echtparen. 045-23 23 62

Paren en alleenstaandenclub
Anita
VANAVOND supershow van Samantha enz. ook soft SM shows, lesbisch enz. Alles m.m.v. publiek! Tussen 9-10 uur halve entreeprijs. Pannesheiderstr. 41, Kerkrade-Bleijerheide. Tel. 045-462720.

ZATERDAG EN MAANDAG!!!
LYDIA TODAY
PATTY, GINA, JANIE, SOPHIE EN MONIQUE bieden u EEN UUR voor ƒ 125,- van 2 tot 8 uur MAANDAG v. 12-22 u. 046-749662. Groenstr. 64 Geleen.

Parenclub Venus
te Posterholt (omgeving Roermond), dinsdags en zaterdags uitsluitend voor paren. Woens., dond. en vrij. voor paren en alleenstaande dames en heren. Live sows van de bovenste plank, met medewerking van 't publiek en onze showgirls o.a. Patricia, Manuelaf, Patty, Titjana, Vivian, Wanda enz. enz. Adres: Heinsbergerweg 70, Posterholt. 04742-2977. Openingsdagen geopend vanaf 20.00 uur.

Nieuw Club 33
Leuke meisjes aanwezig 7 dagen open. Ma., di., do., zon. van 15.00-03.00 uur Woe., vrijd., zat. van 12.00-18.00 uur. S.M.-en escort-service. Tel. 045-445521.

Nieuw! Ylona
Grieks DD-cup. Tot ziens. Dr.Poelspln. 33, Simpelveld.

Privé en escort
Angelique
Prive. Tel. 043-639410.

Shirly
Weer bij PRIVE Yvonne 045-425100

jongen/meisje.
045-428556. Alle dagen

Iedere dag geopend
Club "La Belle"
met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Walli en Inge van 22.00-04.00 uur Kerkrade-W., Graverstr. 13 Tel. 045-416143. American Express welkom

Escort Saskia
Ook in hotel
☎ 045-418606

Goedlopend escortburo
heeft nog plaats voor goodlooking ladies, studentes van nivo., Hoge verdiensten mogelijk. Call H.H.S. 04750-34272.

Ramona
af 10 uur, ook zat. en zond. 045-721759, meisje gevr.

Katje en Patty
ƒ 50,- all-in
Tel. 045-423608

Club LC
Voor breeddenkende paren en alleenstaanden. Zaterdag Life-show. Zondag speciaal voor onze dames, mannelijke

Stripper Michael
Hertenweg 5, Zutendaal. Tel. 09-32 89713323

GGD Oostelijk Zuid-Limburg
Het Overloon 2
Postbus 155
6400 AD Heerlen

BEKENDMAKING

Ter voldoening aan het bepaalde bij artikel 16, tweede lid, van de Gemeenschappelijke Regeling GGD Oostelijk Zuid-Limburg deelt ondergetekende mede, dat op woensdag 2 juni 1993 om 17.00 uur in het dienstgebouw van de GGD aan het Overloon 2 te Heerlen een openbare vergadering van het Algemeen Bestuur wordt gehouden.

Heerlen, mei 1993

De Voorzitter,
Mevr. E.F.M. Coenen-Vaessen

Automobielbedrijf Kompier laat u nog jaren rijden voor weinig geld ... 29-31 mei pinksterweekend met deze occasions tussen de 3- en 7-duizend gulden:

Lancia Delta 1.6 GT 1986 lm-velgen, blauwmet.
Saab 900 GL 1983 blauwmetallic.
Saab 99 'special' 1983 lm-velgen, get. glas, rood.
Saab 900 Turbo 1982 lm-vlg., schuifdak, groenmet.
Volkswagen Santana 1983 5-bak, grijsmet., radio.,
Volvo 340 DL 1984 1.7 donkerblauw.
Saab 99 gl 4-drs., blauwmetallic.
Saab 900 automaat, 3-drs., 1980 blauwmet.
Citroen BX 1.6 TR 1983 wit.
Volvo 360 GLS 1983 blauwmet

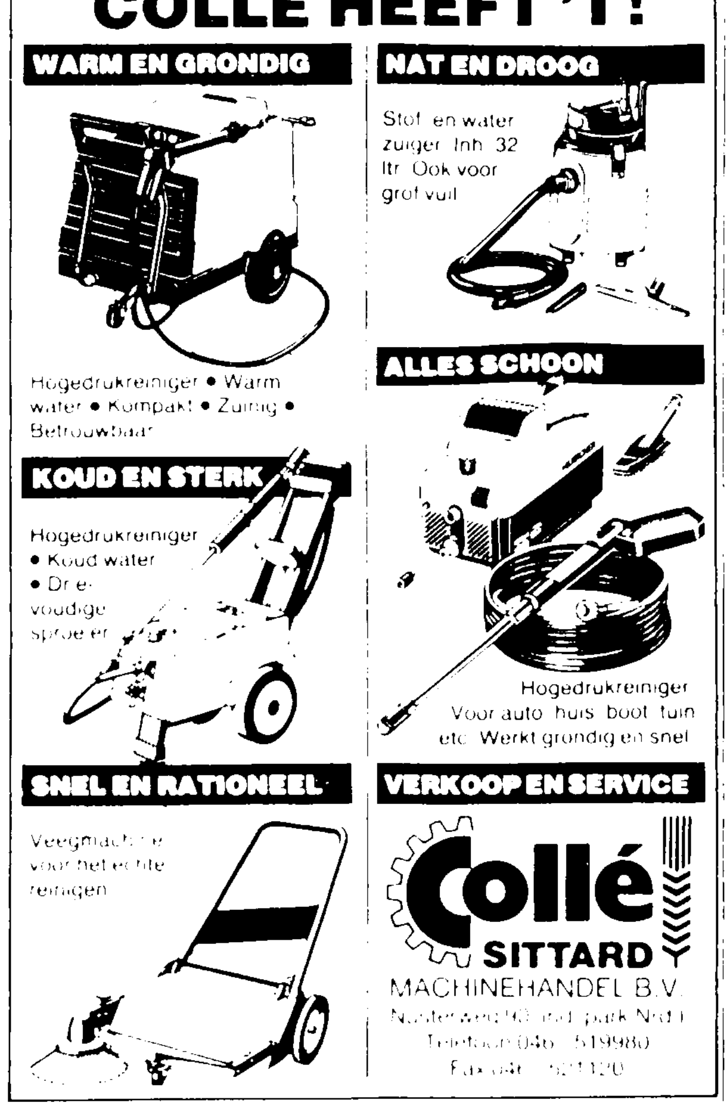
Stuk voor stuk GOEDE, APK-gekeurde auto's Autobedrijf Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen, 045-428840.

2e PINKSTERDAG GEOPEND

KOMPIER AUTOMOBIELBEDRIJVEN BV

KÄRCHER
CLEANING COMMERCIAL EQUIPMENT

Voor bedrijf en particulier...
COLLÉ HEEFT 'T!



Collé SITTARD
MACHINEHANDEL B.V.

2e PINKSTERDAG OPEN van 11 tot 18 uur
MARRES interieur
Tongersesteenweg 37, 3620 Lanaken (België). Tel. 089-714120
Open: ma.-vr. 09.00 - 18.00 uur/za.-zo. 13.00 - 18.00 uur
woensdag gesloten



Maak er verstandig gebruik van.

Bij ons kunt u zeven jaar lang voor niks maaien

Vandaag uw laatste kans!



Als u dit jaar vanaf 10 april tot en met 29 mei 1993 een Honda gazonmaaier koopt, krijgt u over zeven jaar als u 'm inruilt, het aanschafbedrag terug! Voor meer informatie en een actiefolder, bent u van harte welkom in onze showroom.

HONDA POWER EQUIPMENT WE'VE GOT THE POWER
DIVISIE TUIN & PARK

frissen
VROENHOF 86
VALKENBURG a.d. GEUL
☎ 04406-40253

OPENBARE VERKOOP EX 3:268 BW VAN HET BEZOEKERSCENTRUM PRIMOSA TE GULPEN

Notaris J.H.W. Versteeg te Maastricht zal op **donderdag 17 juni 1993 om 15.00 uur** in het gebouw Timpaan, Rosstraat 1 te Gulpen (naast de kerk) op grond van art. 3:268 BW in het openbaar bij opbod en afslag in één zitting in verkoop brengen:

het bezoekerscentrum, bouwjaar 1991 1992, gelegen Landsraderweg 7 te Gulpen, omvattende een beglaasde pyramide met inwendig drie nivo's en lift-installatie en bijbehorende functionele ruimten en ondergrond, kad. gte. Gulpen sectie C no. 3340 ged. groot ongeveer 8.59 aren.

Het object is schitterend gelegen naast het vrijetijdscentrum van Gulpen en kan gebruik maken van bijgelegen ruime parkeervoorzieningen, die niet in de verkoop zijn begrepen.
De huidige gemeentelijke bestemming luidt: „informatiecentrum t.b.v. toeristisch-recreatieve ontwikkelingen in het Heuvelland Zuid-Limburg". Wijziging van die bestemming is voor rekening en risico van de koper.
Het object is vrij van huur en andere gebruiksrechten te aanvaarden na betaling van de koopprijs, die uiterlijk 26 juli 1993 in handen van de notaris dient te worden voldaan.
Een koper dient ter veiling een verklaring van zijn financiële gegoedheid over te leggen.
Bezichtiging van het object uitsluitend na overleg met het notariskantoor en met een door de notaris afgegeven toegangsbewijs.
Op de verkoop zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993, voorzover daarvan in de akte van veiling niet wordt afgeweken.
Tot 2 juni 1993 kan een schriftelijk bindend aanbod tot koop worden uitgebracht ten notariskantore, waarop art. 3:268 lid 2 ev. BW van toepassing is.
Nadere informatie ten kantore van notaris Versteeg, Vrijthof 20, Maastricht, postbus 485, 6200 AL Maastricht. Tel. 043-217174, fax 043-251953.

2e PINKSTERDAG OPEN van 11 tot 18 uur
MARRES interieur
Tongersesteenweg 37, 3620 Lanaken (België). Tel. 089-714120
Open: ma.-vr. 09.00 - 18.00 uur/za.-zo. 13.00 - 18.00 uur
woensdag gesloten